སློབ་དཔོན་ཟླ་བ་གྲགས་པས་མཛད་པ་དབུ་མ་ལ་
འཇུག་པ་རང་འགྲེལ་དང་བཅས་པ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་རང་འགྲེལ་བཞུགས་སོ། །རྒྱ་གར་སྐད་དུ། མ་དྷྱ་མ་ཀཱ་བ་ཏཱ་ར་བྷཱ་ཥྱ་ནཱ་མ། བོད་སྐད་དུ། དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་བཤད་པ་[265a] ཞེས་བྱ་བ། འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ནུར་གྱུར་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

།དབུ་མའི་བསྟན་བཅོས་ལ་འཇུག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར། དབུ་མ་ལ་ 5
འཇུག་པ་རྩོམ་པར་འདོད་པས། ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དང་
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཕུས་ཀྱང་ཐོག་མར། བཅོམ་ལྡན་འདས་སྙིང་
རྗེ་ཆེན་པོ་སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་པོ། སེམས་ཅན་
འཁོར་བའི་བཙོན་རར་བསྡམས་པ་སྐྱབས་མེད་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་མ་ལུས་
པ་ཡོངས་སུ་སྐྱོབ་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ལ་བསྟོད་པར་འོས་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་ 10
པའི་ཕྱིར།

།ཉན་ཐོས་སངས་རྒྱས་འབྲིང་རྣམས་ཐུབ་དབང་སྐྱེས།
།སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལས་འཁྲུངས་ཤིང་།
།སྙིང་རྗེའི་སེམས་དང་གཉིས་སུ་མེད་བློ་དང་།
།བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་རྒྱལ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་རྒྱུ། ༡ 15

།ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ ཚིགས སུ བཅད པ གཉིས སྨོས སོ། །དེ
ལ གོང ན མེད པའི ཆོས ཀྱི དབང ཕྱུག ཕུན སུམ ཚོགས པ མངའ བས། ཉན
ཐོས དང རང སངས རྒྱས དང བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས པས ཀྱང དབང
ཕྱུག རབ པ ཕུན སུམ ཚོགས པ ཉིད དང། ཉན ཐོས ལ སོགས པ རྣམས
5 དེའི བཀས མངའ བསྒྱུར བའི ཕྱིར། སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས རྣམས
ལ ཐུབ དབང ཞེས བྱའོ། །དེ རྣམས ལས ཉན ཐོས ལ སོགས པ དག སྐྱེས པ
ཉི དེ དག ལས བསྒྲུན པའོ། །ཇི ལྟར ཞེ ན། སངས རྒྱས རྣམས བྱུང བར
གྱུར པ ན རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ ཕྱིན ཅི མ ལོག པ སྟོན པ ལ
འཇུག པའི ཕྱིར ལ། དེ ཉན པ དང སེམས པ དང བསྒོམ པའི རིམ པ
10 ལས ཀྱང ལྷག པར མོས པ ཇི ལྟ བ བཞིན ཉན ཐོས ལ སོགས པ རྣམས
ཡོངས སུ རྫོགས པར འགྱུར བའི ཕྱིར རོ། །གལ ཏེ ཡང ཁ ཅིག གིས
རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ ཉེ བར བསྟན པ ཉན པ ཁོ [26a b]ན ལས
དོན དམ པ རྟོགས པ ལ མཁས སུ ཟིན ཀྱང མཐོང བའི སྐྱེ བོ ཁོ ན ལ མྱ
ངན ལས འདས པ ཐོབ པར མི འགྱུར མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང ཉེ བར
15 བསྟན པའི སྒྲུབ པ པོ དག གིས ལས རྣམ པར སྨིན པ ངེས པའི འབྲས བུ
ལྟར ཚེ རབས གཞན དུ མངོན པར འདོད པའི འབྲས བུ ཡོངས སུ སྨིན
པ གོར མ ཆག པར ཐོབ པར འགྱུར རོ། །ཇི སྐད དུ འཕགས པ ལྷས།

དེ ཉིད ཤེས པས གལ ཏེ འདིར། །མྱ ངན འདས པ མ ཐོབ ཀྱང།
།སྐྱེ བ གཞན དུ འབད མེད པར། །ངེས པར ཐོབ འགྱུར ལས བཞིན ནོ།

20 །ཞེས བཀད དོ། །དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར དབུ མ ལས ཀྱང།

།རྫོགས་སངས་རྒྱས་རྣམས་མ་བྱུང་ཞིང་། །ཉན་ཐོས་རྣམས་ཀྱང་ཟད་པ་ན།
།རང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ནི། །བརྟེན་པ་མེད་པར་རབ་ཏུ་འབྱུང་།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་ཡང་དག་པའི་གདམས་ངག་གི་འབྲས་བུ་ཐོབ་པར་
བྱེད་པས་ན་ཉན་ཐོས་དག་སྟེ། འདི་ལྟར་བྱ་བ་བྱས་སོ་འདི་ལས་སྲིད་པ་
གཞན་མི་ཤེས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་འབྱུང་བ་ཡིན་ནོ། །ཡང་ན་ 5
འབྲས་བུའི་མཆོག་གམ་བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་
ཀྱི་ལམ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ལས་ཐོས་ནས་དོན་དུ་གཉེར་བ་རྣམས་
ལ་སྒྲོགས་པར་བྱེད་པས་ན་ཉན་ཐོས་དག་སྟེ། དམ་པའི་ཆོས་པདྨ་དཀར་པོའི་
མདོ་ལས།

མགོན་པོ་དེ་རིང་བདག་ཅག་ཉན་ཐོས་གྱུར། 10
།བྱང་ཆུབ་དམ་པ་ཡང་དག་སྒྲག་པར་བགྱི།
།བྱང་ཆུབ་པ་ཡི་སྒྲ་ཡང་རབ་ཏུ་བརྗོད།
།དེ་བས་བདག་ཅག་ཉན་ཐོས་མི་བཟད་འདྲ།

།ཞེས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱང་དེ་
ལྟར་ཡིན་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་སྒྲོགས་པར་བྱེད་པ་ཉིད་ཡིན་གྱི་རྗེས་ 15
སུ་མཐུན་པ་ཙམ་ཡང་མི་སྒྲུབ་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ཉན་ཐོས་ཡིན་པས་
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལས་ཐལ་བར་མི་འགྱུར་རོ།

།སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྲས་འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཉན་ཐོས་ [266a]དང་
རང་སངས་རྒྱས་དང་བླ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་
གསུམ་ཆར་ལ་ཡང་འཇུག་སྟེ། དེས་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྲས་རང་སངས་ 20

བྱས དག བསྒྱུར རོ། །དེ དག ནི བསོད ནམས དང ཡེ ཤེས གོང དུ འཕེལ
བའི ཁྱད པར གྱིས ཉན ཐོབ་ རྣམས ལས ཁྱད པར དུ འཕགས པའི ཕྱིར
དང། བསོད ནམས དང ཡེ ཤེས ཀྱི ཚོགས དང ཐུགས་ རྗེ ཆེན པོ དང།
རྣམ པ ཐམས ཅད མཁྱེན པ ལ སོགས་ པ མེད པས ཡང དག པར རྫོགས
5 པའི སངས རྒྱས རྣམས པས དམན པའི ཕྱིར ན འཕྲིན དོ། །དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར
དེ དག ནི ཉེ བར མ བསྟན པར ཡེ ཤེས འབྱུང ཞིང བདག ཉིད གཅིག པུའི
ཕྱིར རང ཉིད སངས་ རྒྱས པས རང སངས རྒྱས སོ། །ཇི སྐད བཤད པའི
ཚུལ གྱིས་ ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས དེ དག ནི དེ བཞིན གཤེགས པས
ཆོས བསྟན པ ལས ངེས པར འབྱུང བ ཉིད ཀྱི ཕྱིར ཐུབ དབང ལས སྐྱེས
10 སོ། །ཡང ཐུབ པའི དབང པོ དེ རྣམས གང ལས བསྐྱམ ཞེ ན།

སངས་ རྒྱས་ བྱང ཆུབ སེམས་ དཔའ ལས་ འབྱུངས སྐྱེད།

།ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །གལ ཏེ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱང དེ
བཞིན གཤེགས པས ཉེ བར བསྟན པ ལས་ སྐྱེས་ པར གྱུར པས རྒྱལ བའི སྲས
ཞེས་ བརྗོད པ མ ཡིན་ནམ། དེའི ཕྱིར ཇི ལྟར སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས
15 རྣམས བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལས འབྱུངས སྐྱེ ན། འདི ནི བདེན མོད ཀྱི འོན
ཀྱང རྒྱུ གཉིས་ ཀྱིས བྱང་ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ས་ངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས
རྣམས ཀྱི རྒྱུར འགྱུར ཏེ། གནས སྐབས ཀྱི ཁྱད པར དང། ཡང དག པར
འཛིན དུ འཇུག པ ལས སོ། །དེ ལ གནས སྐབས ཀྱི ཁྱད པར ལས ནི དེ
བཞིན གཤེགས པའི གནས སྐབས ནི བྱང ཆུབ སེམས དཔའི གནས སྐབས
20 ཀྱིས རྒྱུ ཅན ཡིན པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར རོ། །ཡང དག པར འཛིན དུ འཇུག པ

ལས་ནི་ཇི་ལྟར་འཕགས་པ་འཇམ་དཔལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་[266b]དཔར་གྱུར་
པ་ཉིད་ཀྱིས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཤཱ་ཀྱ་ཐུབ་པ་དང་། དེ་ལས་གཞན་པའི་
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཆོས་ཐོག་མ་ཁོ་ནར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཡང་
དག་པར་འཛིན་དུ་བཅུག་པར་འདོད་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་འབྲས་
བུ་མཐར་ཐུག་པ་དེའི་རྒྱུ་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ལ་བསྔོས་ནས་དེ་བཞིན་ 5
གཤེགས་པ་རྣམས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལས་འབྱུང་བར་བསྟན་ཏོ། །དེ་
ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རྒྱུ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཆེས་བརླིང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ལ།
རྒྱུ་ལ་མཆོད་པར་རྗོད་པས་ཀྱང་འབྲས་བུ་ལ་མཆོད་པ་དོན་གྱིས་འཕངས་
པར་དགོངས་ཏེ། སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་གིས་སྨན་གྱི་ལྗོན་
ཤིང་ཆེན་པོ་འབྲས་བུ་ངེས་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྟེར་བ། སྨྱུ་གུ་ལ་སོགས་ 10
པ་མཐོ་ཞིང་ལོ་མ་འཇམ་པའི་གནས་སྐབས་སུ་གྱུར་པ་ལྟར་བསྒྲིམས་ཏེ་
ཡོངས་སུ་བསྐྱང་བར་བྱ་བ་ཉིད་དུ་བསྟན་པར་བྱ་ཞིང་། དུས་དེར་ཉེ་
བར་གྱུར་ཞིང་ཐེག་པ་གསུམ་ལ་བཀོད་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཕུང་པོ་ཐེག་པ་
ཆེན་པོ་ཉིད་ལ་ངེས་པར་སྨྱུར་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
རྣམས་ལ་བསྔགས་པ་མཛད་པ་ཡིན་ནོ། 15

།ཇི་སྐད་དུ་འཕགས་པ་དཀོན་མཆོག་བརྩེགས་པའི་མདོ་ལས། འོད་
སྲུངས་འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན་ཟླ་བ་ཚེས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བ་ལྟར་ཉ་བ་ལ་
ནི་མ་ཡིན་ནོ། །འོད་སྲུངས་དེ་བཞིན་དུ་གང་དག་ང་ལ་རབ་ཏུ་དད་པ་
དེ་དག་གིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་ཕྱག་བྱའོ། དེ་བཞིན་གཤེགས་
པ་རྣམས་ལ་ནི་དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་ 20

དཔའ རྣམས ལས ནི དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས བྱུང ངོ། །དེ བཞིན གཤེགས
པ རྣམས ལས། ནི ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས ཐམས ཅད བྱུང ངོ་ཞེས
གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན རིགས པ དང ལུང དག གིས དེ བཞིན གཤེགས
5 པ རྣམས བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལས འབྱུངས པ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ འདི
བསྒྲུབས པ [267 a] ཡིན ནོ། །ཡང བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེ དག ཅིའི རྒྱུ
ཅན ཞིག ཡིན ཞེ ན།

སྙིང རྗེའི སེམས དང གཉིས སུ མེད བློ དང །
།བྱང ཆུབ སེམས ནི རྒྱལ སྲས རྣམས ཀྱི རྒྱུ།

10 །ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །དེ ལ སྙིང རྗེ ནི བརྩེ བ སྟེ། འདི ཉིད དུ འཆད
པར འགྱུར བའི རྣམ པ དང རང གི ངོ བོ ཅན ནོ། །གཉིས སུ མེད པའི
བློ ནི། དངོས པོ དང དངོས པ མེད པ ལ སོགས པ མཐའ གཉིས དང བྲལ
བའི ཤེས རབ བོ། །བྱང ཆུབ ཀྱི སེམས ནི འཕགས པ ཆོས ཀུན བཏུ བའི
མདོ ལས། བྱང ཆུབ སེམས དཔས བྱང ཆུབ ཀྱི སེམས ལས ཆོས ཐམས
15 ཅད ཁོང དུ ཆུད པར བགྱིའོ། །ཆོས ཐམས ཅད ནི ཆོས ཀྱི དབྱིངས དང
མཉམ པའོ། །བློ བུར དུ བྱུང བ མི གདའ བ ཆོས ཐམས ཅད ནི སྐྱེས པར
བགྱི བ ཙམ དང ། སྐྱེས པ ལས སྣང བའི ཕྱིར ཡོངས སུ སྐྱེ བར བགྱི
བ ཙམ དུ བས ན ཆོས ཉིད འདི ལྟ བུ འདི སེམས ཅན རྣམས ཀྱིས ཁོང
དུ ཆུད པར བགྱི སླ ལགས། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལ སེམས གང བྱ བ
20 འདི ནི བྱང ཆུབ སེམས དཔའི བྱང ཆུབ ཀྱི སེམས ཞེས བགྱིའོ། །སེམས ཅན

ཐམས་ཅད་ལ་ཕན་པ་དང་བདེ་བའི་སེམས་དང་། བླ་ན་མེད་པའི་སེམས་དང་། བྱམས་པས་མཉེན་པའི་སེམས་དང་། སྙིང་རྗེས་མི་རྙོག་པའི་སེམས་དང་། དཀའ་བས་འཁྱོད་པ་མ་མཆིས་པའི་སེམས་དང་། བཏང་སྙོམས་ཀྱིས་རྡེ་མ་མ་མཆིས་པའི་སེམས་དང་། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིས་མི་འགྱུར་བའི་སེམས་དང་། མཚན་མ་མ་མཆིས་པས་སྒྲིབ་པ་མ་མཆིས་པའི་སེམས་དང་། སྨོན་ 5 པ་མ་མཆིས་པས་མི་གནས་པའི་སེམས་ཞེས་ཇི་སྐད་བསྟན་པ་བཞིན་ནོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོའི་རྒྱུ་ནི་སྙིང་རྗེ་དང་། གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཤེས་རབ་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཞེས་བྱ་བ་ཆོས་གསུམ་པོ་འདི་དག་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྐད་དུ་རིན་པོ་ཆེའི་ཕྲེང་བ་ལས།

དེ་ཡི་རྩ་བ་བྱང་ཆུབ་སེམས། 10

།རི་དབང་རྒྱལ་པོ་ལྟར་བརྟན་དང་། [267b]

།ཕྱོགས་མཐས་གཏུགས་པའི་སྙིང་རྗེ་དང་།

།གཉིས་ལ་མི་བརྟེན་ཡེ་ཤེས་ལགས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་གཉིས་ཀྱི་རྩ་བ་ཡང་སྙིང་རྗེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ན་སྙིང་རྗེ་གཙོ་བོ་ཉིད་དུ་ 15 བསྟོད་པར་འདོད་པས།

གང་ཕྱིར་བརྩེ་ཉིད་རྒྱལ་བའི་ལོ་ཏོག་ཕུན་ཚོགས་འདིའི།

།ས་བོན་དང་ནི་སྤེལ་ལ་ཆུ་འདྲ་ཡུན་རིང་དུ།

།ལོངས་སྤྱོད་གནས་ལ་སྨིན་པ་ལྟ་བུར་འདོད་གྱུར་པ།

།དེ་ཕྱིར་བདག་གིས་ཐོག་མར་སྙིང་རྗེ་བསྟོད་པར་བགྱི། ༢ 20

།ཞེས་སྨྲས་སོ། །དེ་ལྟར་ཕྱི་རོལ་གྱི་འབྲུ་ལ་སོགས་པ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་
པ་ལ། ཐོག་མ་དང་བར་དང་ཐ་མ་རྣམས་སུ་ས་བོན་དང་ཆུ་དང་སྨིན་པ་
རྣམས་གཙོ་བོ་ཉིད་དུ་གྱུར་པས་ཉེ་བར་མཁོ་བ་ཉིད་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ།
སྙིང་རྗེ་ཁོ་ན་དུས་གསུམ་པར་དུ་ཡང རྒྱལ་བའི་ལོ་ཐོག་ཕུན་སུམ་ཚོགས་
5 པ་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བ་ཉིད་དུ་སྟོན་པ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལྟར་སྙིང་རྗེ་ཅན་
ནི་གཞན་གྱི་སྡུག་བསྔལ་གྱིས་སྡུག་བསྔལ་བ་ཉིད་ཀྱིས་སེམས་ཅན་སྡུག་
བསྔལ་བར་གྱུར་པ་མ་ལུས་ཡོངས་སུ་བསྐྱབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར། གདོད་མི་
ཟ་བར་བདག་གིས་འཇིག་རྟེན་འདི་མཐའ་དག་སྡུག་བསྔལ་ནས་བཏོན་ཏེ་
སངས་རྒྱས་ཉིད་ལ་ངེས་པར་སྦྱར་བར་བྱའོ་སྙམ་དུ་ངེས་པར་སེམས་བསྐྱེད་
10 པར་བྱེད་དོ། །དམ བཅའ བ་འདི་ཡང་གཉིས སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་སྤངས་
པས་སྒྲུབ་པར་མི་ནུས་པས་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་ཡང་ངེས་པ་
ཁོ་ནར་འཇུག་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ས་བོན་
ནི་སྙིང་རྗེ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྐད་དུ་རིན་པོ་ཆེའི་ཕྲེང་བ་ལས།

ཐེག་པ་ཆེན་པོ་གང་ཞིག་ལས། །སྙིང་རྗེ་སྔོན་བཏང་སྦྱོར་བ་ཀུན།
15 །ཡེ་ཤེས་དྲི་མ་མེད་བཤད་པ། །སེམས་ཡོངས་སུ་ཞིག་དེ་ལ་སྨོད།

།ཅེས་གསུངས་སོ། །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བསྐྱེད་དུ་ཟིན་ཀྱང་། གལ་ཏེ་
དུས་ཕྱིས་སྙིང་རྗེའི་ཆུས་ཡང་དང་ཡང་དུ་བརྡུས་པར་མ་གྱུར་ན། འབྲས་
བུའི་ཚོགས་ཡངས་པ་མ་བསྒྲགས་[268 a]པ་འདི་ངེས་པར་ཉན་ཐོས་དང་རང་
སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པས་མྱ་ངན་ལས་འདའ་བར་
20 འགྱུར་རོ། །འབྲས་བུ་མཐའ་ཡས་པའི་གནས་སྐབས་ཐོབ་ཏུ་ཟིན་ཀྱང་གལ་

ད་སྙིང་རྗེའི་ཡོངས་སུ་སྨིན་པ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ན་ནི་འདི་ཉམས་རིང་པོར་
ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པར་མི་འགྱུར་ལ། འཕགས་པའི་འབྲས་བུའི་ཚོགས་
ཆེན་པོ་རིམ་པ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་རྣམ་པར་མ་ཆད་པ། ཡུན་
རིང་པོར་མངོན་པར་འཕེལ་བར་ཡང་མི་འགྱུར་རོ། །ད་ནི་དམིགས་པའི་
བྱེ་བྲག་ལ་འཇུག་པའི་སྒོ་ནས་ཀྱང་སྙིང་རྗེའི་རང་གི་ངོ་བོའི་ཁྱད་པར་ 5
གསལ་བར་བྱས་ཏེ་དེ་ཉིད་ལ་ཕྱག་འཚལ་བ་བརྩམ་པར་འདོད་པས།

དང་པོར་ང་ཞེས་བདག་ལ་ཞེན་གྱུར་ཅིང་།
།བདག་གི་འདི་ཞེས་དངོས་ལ་ཆགས་སྐྱེད་པ།
།ཟོ་ཆུན་འཕྱན་ལྟར་རང་དབང་མེད་པ་ཡི།
།འགྲོ་ལ་སྙིང་རྗེར་གྱུར་གང་དེ་ལ་འདུད། ༣ 10

།ཅེས་བྱ་བ་སྨོས་སོ། །འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་བདག་གིར་མངོན་པར་ཞེན་པའི་
སྔ་རོལ་ཉིད་དུ་ངར་འཛིན་པས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་བདག་ཡོད་དོ་སྙམ་
དུ་ཉེ་བར་བརྟགས་ནས་འདི་ཉིད་དུ་བདེན་པར་མངོན་པར་ཞེན་ཅིང་། འདི་
ནི་བདག་གིའོ་སྙམ་དུ་ངར་འཛིན་པའི་ཡུལ་ལས་གཞན་པའི་དངོས་པོའི་རྣམ་
པ་མ་ལུས་པ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་ཡིན་ནོ། །བདག་དང་བདག་གིར་ 15
མངོན་པར་ཞེན་པའི་འཇིག་རྟེན་འདི་ནི་ལས་དང་ཉོན་མོངས་པའི་ཐག་པས་
ཆེས་དམ་དུ་བསྡམས་པ། འཁྲུལ་འཁོར་སྣོར་མཁན་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་
བསྐྱོད་པ་ལ་རག་ལས་པར་འཇུག་པ། འཁོར་བའི་ཁྲོན་པ་ཆེན་པོ་སྲིད་
པའི་རྩེ་མོ་ནས་མནར་མེད་པ་ལ་ཐུག་པ་ཟབ་ལ་བར་མེད་པར་འབྱུང་བ།
རང་གི་ངང་ཉིད་ཀྱིས་མཐུར་དུ་འགྲོ་བར་འཇུག་པ་འབད་པས་ཅི་ཞིག་ 20

ལྟར་སྣང་བར་བྱ་བ་མི་ཤེས་པ་ཀ། སོགས་པ་ཉོན་མོངས་པ་དང་ལས་དང
སྐྱེ་བའི་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་གསུམ་ཡོད་ཀྱང་སྔ་མ་དང་ཕྱི་མ་དང་བར
གྱི་རིམ་པ་ངེས་པར་མ་རྟོགས་པ། ཉི་མ་རེ་རེ་ཞིང་སྡུག་བསྔལ་བ་ཉིད་ཀྱི་སྡུག
[268b]བསྔལ་དང༌། འགྱུར་བའི་སྡུག་བསྔལ་ཉིད་དག་གིས་གཙེག་པའི
5 ཕྱིར་མོ་རྒྱུན་ཕྱུད་མོའི་གནས་སྐབས་ལས་མ་འདས་པར་གནས་པ་ཞིག་སྟེ།
གང་གི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེའི་སྡུག་བསྔལ་གྱིས་སྡུག་བསྔལ་ཉིད
ཀྱིས་དེ་ལ་མིན་དུ་སྙིང་རྗེས་དམིགས་ནས་བསྐྱབ་པར་སྨྲོ་བ་དེའི་ཕྱིར
ཆེས་ཐོག་མ་ཁོ་ནར་བཅོམ་ལྡན་འདས་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ལ་རབ་ཏུ་ཕྱག
འཚལ་ལོ། །འདི་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་རྗེ་སེམས་ཅན
10 ལ་དམིགས་པའོ། །ཆོས་ལ་དམིགས་པ་དང་དམིགས་པ་མེད་པའི་སྙིང་རྗེ
ཡང་དམིགས་པའི་སྒོ་ནས་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར།

འགྲོ་བ་གཡོ་བའི་ཆུ་ཡི་ནང་གི་ཟླ་བ་ལྟར།
།གཡོ་དང་རང་བཞིན་ཉིད་ཀྱིས་སྟོང་པར་མཐོང་བ་ཡི།

།ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་ཏེ། སྙིང་རྗེར་གྱུར་གང་དེ་ལ་འདུད་ཅེས་བྱ་བ་དེ་དང
15 སྦྱར་བར་བྱའོ། །འདི་ལྟར་ཆུ་ཤིན་ཏུ་དང་མ་རྒྱུད་ཏེ་པོར་རྣག་པ་མ
ཡིད་པས་ཆ་ཤས་བརླབས་པས་ཁྱབ་པའི་ནང་དུ་ཟླ་བའི་གཟུགས་བརྙན
ཤར་དམིགས་པ་བརྟེན་གྱི་ཡུལ་དང༌། སྐད་ཅིག་འཇིག་པ་དེ་དག་གི་དངོས
པོ་མངོན་སུམ་དུ་དམིགས་པ་ལྟ་བུར་ཤར་བ་ན། དམ་པ་དག་གིས་གཉིས
པོ་འདི་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀ་ལ་བར་བྱེད་པ་ལྟར་གནས་པར་མཐོང་སྟེ།
20 འདི་ལྟ་སྟེ། སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ་མི་རྟག་པ་ཉིད་དང༌། རང་བཞིན་གྱིས

སྟོང་པ་ཉིད་དོ། །དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྙིང་རྗེའི་གཞན་གྱི་
དབང་དུ་གྱུར་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སེམས་ཅན་འཇིག་ཚོགས་ལ་ལྟ་བའི་མཚོ།
མ་རིག་པའི་ཆོས་ཀྱི་བདུད་རྩིའི་རོ་མྱུལ་དུ་བྱུང་བའི་རྒྱུ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་
གི་རྟོག་པ་མཐར་དག་པའི་མཚན་ཉིད། འགྲོ་བ་ཡོངས་ཀྱི། མ་རིག་པའི་
རྒྱ་སྟོན་པོ་རྒྱ་ཆེ་བ་ཚུལ་བཞིན་མ་ཡིན་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གིས་ 5
རབ་ཏུ་བསྐྱོད་པའི་ནང་ན་གནས་པ་རང་གི་ལས་ཀྱི་གཟུགས་བརྙན་ལྟ་བུར་
མེ་ཏུན་ན་གནས་པ་རྣམས་སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ་མི་རྟག་པའི་སྡུག་བསྔལ་
ཐོག་ཏུ་འབབ་པ་དང་། རང་བཞིན་[269a]གྱིས་སྟོང་པར་མཐོང་བ་ན། དེ་
དག་གི་མི་རྟག་པ་ཉིད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་འཇོམས་པ་ལྟ་བུར་གྱུར་པ། དམ་
པའི་ཆོས་ཀྱི་བདུད་རྩིའི་རོ་མྱུལ་དུ་བྱུང་བའི་རྒྱུ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་རྟོག་ 10
པ་མཐའ་དག་ལོག་པའི་མཚན་ཉིད། འགྲོ་བ་ཡོངས་ཀྱི་གཉེན་ཉིད་ཀྱི་རང་
བཞིན་དུ་གྱུར་པ་སངས་རྒྱས་ཉིད་ཡང་དག་པར་ཐོབ་པར་འདོད་པ་ཡིན་ནོ།
།དེ་དག་གི་སྙིང་རྗེ་སེམས་ཅན་ལ་དམིགས་པ་དང་། ཆོས་ལ་དམིགས་པ་
དང་། དམིགས་པ་མེད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་རྣམས་ལ་རབ་ཏུ་བཏུད་ནས།
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དབྱེ་བ་རྣམ་པ་བཅུ་ 15
བརྗོད་པར་འདོད་པས། རྗེ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་པོའི་དབང་དུ་བྱས་ནས།

རྒྱལ་བའི་སྲས་པོ་འདི་ཡི་སེམས་གང་འགྲོ་བ་རྣམས།
རྣམ་པར་གྲོལ་བར་བྱ་ཕྱིར་སྙིང་རྗེའི་དབང་གྱུར་ཅིང་། ༨
ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་སྨོན་པས་རབ་བསྔོས་དགའ་བ་ལ།
རབ་ཏུ་གནས་པ་དེ་ནི་དང་པོ་ཞེས་བྱའོ། 20

།ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱི ཟག པ མེད པའི
ཡེ ཤེས སྙིང རྗེ ལ སོགས པས ཡོངས སུ ཟིན པ ཉིད ཅར རྣམ པར བྱེ བ
ནས ཞེས བྱ བའི མིང འཐོབ སྟེ། ཡོན ཏན གྱི རྟེན དུ གྱུར པའི ཕྱིར རོ།
།དེ ཡང གོང ནས གོང དུ ཡོན ཏན གྱི གྲངས དང། མཐུ ཕུལ དུ བྱུང
5 བ ཐོབ པ དང། སྦྱིན པ ལ སོགས པའི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ བླགས པ དང།
རྣམ པར སྨིན པ འཕེལ བའི རྒྱུ ཐག གིས ས རབ ཏུ དགའ བ ལ སོགས
པའི རྣམ པར དབྱེ བས དབྱེ བ རྣམ པ བཅུར བཞག གོ །འདི ལ རང གི ངོ
བའི ཁྱད པར གྱིས ཕྱེས པའི དབྱེ བ ནི ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །ཇི སྐད དུ།

ཇི ལྟར པར སྣང བྱ རྗེས མཁས རྣམས ཀྱིས།
10 །བརྗོད པར ནུས མ ཡིན ཞིང མི མཐོང བ།
།དེ ལྟར རྒྱལ བའི སྲས ཀྱི ས ཀུན ཀྱང།
།བརྗོད མི ནུས ན མཉན པར ག ལ ནུས།

།ཞེས གསུངས སོ། །དེ ལ བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས རབ ཏུ [269b]དགའ
བ ནི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱི སེམས་ བསྐྱེད པ དང པོ ཡིན ལ
15 མཐར ཆོས ཀྱི སྦྱིན ནི སེམས བསྐྱེད པ བཅུ པའོ། །དེ ལ བྱང ཆུབ སེམས
དཔའ ཇི སྐད བཤད པའི ཚུལ གྱིས འགྲོ བ རང བཞིན མེད པར མཐོང བ
སྙིང རྗེའི ཁྱད པར ཉིད དུ ཉེ བར བཟུང བའི སེམས གང སྙིང རྗེའི གཞན
གྱི དབང དུ གྱུར ཞིང། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཀུན ཏུ བཟང པོའི སྨོན
ལམ གྱིས ཡོངས སུ བསྔོས པ རབ དགའ བ ཞེས བྱ བའི མིང ཅན གཉིས
20 སུ མདེ པའི ཡེ ཤེས དེའི རྒྱུ ཅན གྱི འབྲས བུ ཉེ བར མཚོན པ ད

ལ་ནི། དང་པོ་ཞེས་བྱ་བར་བརྗོད་དོ། །དེ་ལ་སྨོན་ལམ་ཆེན་པོ་བཅུ་ལ་
སོགས་པ་སྨོན་ལམ་འབུམ་ཕྲག་གྲངས་མེད་པ་ཕྲག་བཅུ་པོ་གང་དག་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དང་པོ་བསྐྱེད་པས་འདེབས་པ་དེ་དག་ནི་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའི་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་སྨོན་ལམ་གྱི་ནང་དུ་འདུས་པ་ཡིན་ཏེ།
སྨོན་ལམ་མ་ལུས་པ་ཉེ་བར་བསྡུ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་ 5
སྨོན་ལམ་ཁྱད་པར་དུ་བཀོད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་ཇི་ལྟར་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་
པར་ཞུགས་པ་དང་། འབྲས་བུའི་ལམ་ལ་གནས་པའི་དབྱེ་བས་ཉན་ཐོས་ཀྱི་
ས་བརྒྱད་རྣམ་པར་འཇོག་པ་དེ་བཞིན་དུ། ཐེག་པ་ཆེན་པོར་ཡང་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་བཅུ་ཡིན་ནོ། །ཡང་ཇི་ལྟར་
ཉན་ཐོས་ངེས་པར་འབྱེད་པའི་ཆ་དང་མཐུན་པའི་གནས་སྐབས་སྐྱེས་པ་ནི། 10
འབྲས་བུ་དང་པོ་ལ་ཞུགས་པའི་གནས་སྐབས་ཡིན་པར་མི་འདོད་པ་དེ་བཞིན་
དུ། འབྱུང་བར་འགྱུར་བའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཡང་ཡིན་ཏེ། དཀོན་
མཆོག་སྤྲིན་གྱི་མདོ་ལས་མོས་པ་ཆེན་པོའི་ཡང་ཆེན་པོས་སྤྱོད་པའི་ཆོས་
ཉིད་ཀྱི་ས་དང་པོ་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ཐོག་མར་གནས་པ་འདི་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ན་བསྐྱེད་པའི་སའོ། །ཞེས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ 15
ལྟ་བུའོ། །མོས་པ་སྤྱོད་པའི་སྐད་ཅིག་དེ་ལ་གནས་པ་ཡང་རིགས་ཀྱི་བུ་
འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན། འཁོར་ལོས་སྒྱུར་བའི་རྒྱལ་[170a]པོ་ནི་མིའི་མཆོག་
ལས་ནི་འདས་ལ། ལྷའི་མཆོག་ཀྱི་ན་ཐོབ་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་བཞིན་དུ་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཡང་འཇིག་རྟེན་པ་དང་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་
ཀྱི་ས་ཐམས་ཅད་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ལ། ཐོག་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་

དཔའི ས ནི མ ཐོབ པ ཡིན ནོ ཞེས དེ ཉིད ལས རྣམ པར བཤད དོ། །ཡང་
གང གི ཚེ འདི རབ ཏུ དགའ བ ཞེས བྱ བའི ས དང པོ ལ ཞུགས པར
གྱུར པ།

དེ ནས བཟུང སྟེ དེ ནི དེ ཐོབ གྱུར པ ཡིས།
5 །བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཞེས བྱའི སྒྲ ཉིད ཀྱིས བརྗོད དོ།

།སེམས དེ ཐོབ པ ནི རྣམ པ ཐམས ཅད དུ སོ སོའི སྐྱེ བོའི ས ལས
འདས པའི གནས སྐབས སུ བྱང ཆུབ སེམས དཔའི སྒྲ ཁོ ནས བརྗོད པར
བྱ བ ཡིན གྱི། རྣམ པ གཞན གྱིས ནི མ ཡིན ཏེ། དེའི ཚེ དེ འཕགས
པ ཡིན པའི ཕྱིར རོ། །ཇི སྐད དུ བཅོམ ལྡན འདས མ ཉིས སྟོང ལྔ
10 བརྒྱ པ ལས། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཞེས བྱ བ ནི ཇེས སུ རྟོགས པའི
སེམས དཔའི ཚིག བླ གདགས ཏེ། གང གིས ཆོས ཐམས ཅད ཇེས སུ རྟོགས
མིང ཤེས པའོ། །ཇི ལྟར ཤེས ཤེ ན། །མ བྱུང བ དང ཡང དག པར མ
བྱུང བ དང ལོག པ དང དེ དག ཇི ལྟར བྱིས པ སོ སོའི སྐྱེ བོས བརྟགས
པ དེ ལྟར མ ཡིན པ དང། ཇི ལྟར བྱིས པ སོ སོའི སྐྱེ བོས ཏྲེད པ དེ
15 ལྟར མ ཡིན པ སྟེ། དེའི ཕྱིར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཞེས བྱའོ། །ད ཅིའི
ཕྱིར ཞེ ན། བྱང ཆུབ ནི རྣམ པར མ བརྟགས པའོ། །བྱང ཆུབ ནི མ
བསྒྲུབས པའོ། །བྱང ཆུབ ནི དམིགས པ མེད པའོ། །རབ ཀྱི རྩལ གྱིས
རྣམ པར གནོན པ། དེ བཞིན གཤེགས པས ནི བྱང ཆུབ བརྙེས པ མེད དེ།
ཆོས ཐམས ཅད མ བརྙེས པའི ཕྱིར རོ། །ཆོས ཐམས ཅད མ དམིགས པའི
20 ཕྱིར བྱང ཆུབ ཅེས བྱ སྟེ། དེ ལྟ བུ ནི སངས རྒྱས ཀྱི བྱང ཆུབ ཅས བྱའོ།

།ཇི་སྐད་བརྗོད་པ་དེ་མ་ཡིན་ནོ། །རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གནོན་པ།
གང་དག་བྱང་ཆུབ་ཏུ་སེམས་བསྐྱེད་ཅིང་སེམས་འདི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་བསྐྱེད་པར་
བྱའོ། །གང་ཏུ་བདག་ཅག་གིས་སེམས་བསྐྱེད་[270 b]པར་བྱ་བའི་བྱང་ཆུབ་
དེ་ནི་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱང་ཆུབ་ཏུ་ཧླམ་སེམས་སུ་བྱེད་པ་དེ་དག་ནི་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་མི་བྱའོ། །དེ་དག་ནི་སྐྱེ་བར་སེམས་དཔའ་ཞེས་བྱའོ། 5
།དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། འདི་ལྟར་སྐྱེ་བ་ལ་མངོན་པར་ཞེན། སེམས་སུ་མངོན་
པར་ཞེན། བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་ཞེན། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་
པ་ལྟ་བུའོ། །ཡང་བྱང་ཆུབ་ནི་མཚན་ཉིད་མེད་པ་སྟེ། མཚན་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་
དང་བྲལ་བའོ། །གང་གིས་འདི་ལྟར་རྗེས་སུ་རྟོགས་པ་དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཅེས་བྱའོ།
ཡང་ཇི་སྐད་བརྗོད་པ་དེ་མ་ཡིན་ནོ། །རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གནོན་ 10
པ་ཆོས་དེ་རྣམས་རྟོགས་པའི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཞེས་བྱའོ། །རབ་
ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གནོན་པ་གང་ལ་ལ་ཞིག་ཆོས་འདི་མ་ཤེས་ཤིང་རྗེས་
སུ་མ་རྟོགས་བཞིན་དུ་བདག་ཉིད་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའོ་སྙམ་དུ་ཤེས་པ་དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་ལས་རིང་བ་ཡིན་
ཞིང་། དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཆོས་རྣམས་ལས་རིང་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ 15
བཞིན་དུ་དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་མིང་གིས་ལྷ་དང་མི་དང་ལྷ་མ་ཡིན་
གྱི་འཇིག་རྟེན་སླུ་བ་ཡིན་ནོ། །རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གནོན་པ་དེའི་
ཚིག་ཙམ་གྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་འགྱུར་ན་ནི། དེ་བས་ན་སེམས་ཅན་ཐམས་
ཅད་ཀྱང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་འགྱུར་ན། རབ་ཀྱི་རྩལ་གྱིས་རྣམ་པར་གནོན་
པ་འདི་ནི་ངག་གི་ལས་ཙམ་མ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟ་སྟེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་ 20

དཔའི སའོ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ གསུངས པ ཡིན ནོ། །ཇི སྐད དུ
བཤད པའི བྱང ཆུབ ཀྱི སེམས ཐོབ པ ནི གནས སྐབས དེར བྱང ཆུབ སེམས
དཔའི སྒྲ ཁོ ནས བརྗོད པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། གཞན ཡང །

འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས ཀྱི རིགས སུའང སྐྱེས པ སྟེ།

5 འདི ཡི ཀུན ཏུ སྦྱོར བ གསུམ པོ ཐམས ཅད སྤངས པར གྱུར།

བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེ ནི དགའ བ མཆོག ཏུ གྱུར འཆད ཞིང །

འཇིག རྟེན ཁམས བརྒྱ ཀུན[271a]ནས གཡོ བར ནུས པར གྱུར པའང ཡིན། ༦

སོ སོའི སྐྱེ བོ དང ། ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས ཀྱི ས ཐམས
ཅད ལས འདས པའི ཕྱིར དང ། དེ བཞིན གཤེགས པའི ས ཀུན ཏུ འོད
10 ཅེས བྱ བའི རྗེས སུ འགྲོ བའི ལམ སྐྱེས པའི ཕྱིར ན བྱང ཆུབ སེམས
དཔའ དེ དེ བཞིན གཤེགས པའི རིགས སུ སྐྱེས པ ཡིན ནོ། །དེའི ཚེ གང
ཟག གི བདག མེད པ མངོན སུམ དུ མཐོང བས འདི ནི འཇིག ཚོགས ལ ལྟ
བ དང ། ཐེ ཚོམ དང ཚུལ ཁྲིམས དང བརྟུལ ཞུགས མཆོག ཏུ འཛིན པ
ཞེས བྱ བ ཀུན ཏུ སྦྱོར བ གསུམ དང ཡང བྲལ བ ཡིན ཏེ། སླར མི སྐྱེ
15 བའི ཕྱིར རོ། །དེ ཁོ ན ཉིད མཐོང བ ནི བདག ཏུ སྒྲོ བཏགས པ ལས
འཇིག ཚོགས སུ ལྟ བར འགྱུར ཞིང ། དེ བཞིན དུ ཐེ ཚོམ ཀྱིས དེ ལམ
གཞན དུའང འགྲོ བ སྲིད པ ཞིག ན གཞན ནི མ ཡིན ནོ། །ངེས པ ལ
ཞུགས པས ངེས རྒྱུ ཅན གྱི ཡོན ཏན ཐོབ པ དང ། ཐུན མི མཐུན པའི
ཕྱོགས ཀྱི སྐྱོན དང བྲལ བས ཕྱུད མེད མ ཡིན པའི དགའ བའི ཁྱད པར
20 སྐྱེས པས རབ ཏུ དགའ བ མང བ ཉིད ཀྱི ཕྱིར ན བྱང ཆུབ སེམས དཔའ

དེ་ནི་དཀའ་བ་མཆོག་ཏུ་ཐུར་པ་སྤེལ་བ་ཡང་ཡིན་ནོ། །རབ་ཏུ་དཀའ་བ་
ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ན་ས་འདིར་ནི་རབ་ཏུ་དཀའ་བ་
ཞེས་བྱ་བའི་མིང་ཡང་རྙེད་པར་འགྱུར་རོ། །འདིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་བརྒྱ་
བསྐྱོད་པར་ཡང་ནུས་སོ།

།ས་ནས་སར་གནོན་ཕྱིན་ཅིང་གོང་མར་རབ་ཏུ་འགྲོ་བར་འགྱུར། 5
།དེ་ཚེ་འདི་ཡི་ངན་འགྲོའི་ལམ་རྣམས་མཐའ་དག་འགག་པར་འགྱུར།
།དེ་ཚེ་འདི་ཡི་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོའི་ས་རྣམས་ཐམས་ཅད་ཟད།
།འདི་ནི་འཕགས་པ་བརྒྱད་པ་ཇི་ལྟ་དེ་ལྟར་ཉེ་བར་བསྟན། ༧

ཞེས་བྱ་བ་ལ་འདི་ནི་ཇི་ལྟར་ཁོང་དུ་ཆུད་པའི་ཆོས་ལ་གོམས་པའི་ཕྱིར་
དང་། ས་གཉིས་པ་ལ་སོགས་པའི་གནོན་པ་ལ་སྦྱ་བ་ཆེ་བའི་ཕྱིར་ས་ནས་ 10
སར་གནོན་པ་ན་གོང་དུ་རབ་ཏུ་འགྲོ་བར་འགྱུར་རོ། །མདོར་ན་ཇི་ལྟར་
འཕགས་པ་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པ་ལ་[271b]རང་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་
འཕགས་པའི་ཆོས་རྟོགས་པ་ལས་སྐྱོན་དང་སྐམ་ཞིང་། ཡོན་ཏན་འབྱུང་བ་དེ་
བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འདི་ལ་ཡང་ས་རྟོགས་པ་ལས་རང་དང་འཚམ་
པའི་ཡོན་ཏན་འབྱུང་བ་དང་། སྐྱོན་ཟད་པར་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པའི་དཔེའི་སྒོ་ 15
ནས་ཡོངས་སུ་གསལ་བར་བྱས་པ་ཡིན་ནོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འདི།

རྟོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་ལྟ་དང་པོ་ལ་གནས་ཀྱང་།
།ཐུབ་དབང་གསུང་སྐྱེས་དང་བཅས་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ནི།
།བསོད་ནམས་དག་གི་དབང་གིས་ཕམ་བྱས་རྣམ་པར་འཕེལ།

ཞེས་བྱ་བ་གང་ཡིན་པ་འདི་ནི་ཁྱད་པར་གཞན་ཡིན་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ་ 20

འཕགས པ བྱམས པའི རྣམ པར ཐར པ ལས། རིགས ཀྱི བུ འདི ལྟ སྟེ།
དཔེར ན རྒྱལ པོའི བུ སྐྱེས ནས རིང པོ མ ལོན པ རྒྱལ པོའི མཚན དང
ལྡན པ ནི བློན པོའི ཚོགས རྣམ པ གཙོ བོར གྱུར པ ཐམས ཅད ཀྱང རིགས
ཀྱི བདག ཉིད ཆེ བའི དབང གིས ཟིལ གྱིས གནོན ཏོ། །དེ བཞིན དུ བྱང
5 ཆུབ སེམས དཔའ ལས དང པོ པ བྱང ཆུབ ཏུ སེམས བསྐྱེད ནས རིང པོ
མ ལོན པ ད བཞིན གཤེགས པ ཆོས ཀྱི རྒྱལ པོའི རིགས སུ སྐྱེས པས ཀྱང
བྱང ཆུབ ཀྱི སེམས དང། སྙིང རྗེའི དབང གིས ཉན ཐོས དང རང སངས
རྒྱས ཡུན རིང དུ ཚངས པར སྤྱད པ རྣམས ཟིལ གྱིས གནོན ཏོ། །རིགས
ཀྱི བུ འདི ལྟ སྟེ། དཔེར ན ནམ མཁའ ལྡིང གི དབང པོ ཆེན པོའི ཕྲུག
10 གུ སྐྱེས ནས རིང པོ མ ལོན པའི གཤོག པའི རླུང གི ཤུགས དང། མིག
ཡོངས སུ དག པའི ཡོན ཏན གང ཡིན པ དེ ནི དེ ལས གཞན པའི བྱའི
ཚོགས མ ལུས པ རྒས པར གྱུར པ ཐམས ཅད ལ ཡོད པ མ ཡིན ནོ།
།དེ བཞིན དུ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ བྱང ཆུབ ཏུ སེམས དང པོ བསྐྱེད པ།
དེ བཞིན གཤེགས པ ནམ མཁའ ལྡིང གི དབང པོ ཆེན པོའི རིགས ཀྱི རྒྱུད
15 དུ ཡང དག པར བྱུང བ [272a]ནམ མཁའ ལྡིང གི དབང པོ ཆེན པོའི ཕྲུག
གུ ཐམས ཅད མཁྱེན པ ཉིད དུ སེམས བསྐྱེད པའི གཤོག པའི སྟོབས ཀྱིས
པ རོལ གནོན པ དང། ལྷག པའི བསམ པ ཡོངས སུ དག པའི མིག གི
ཡོན ཏན གང ཡིན པ དེ ནི བསྐལ པ བརྒྱ སྟོང ངེས པར འབྱུང བའི ཉན
ཐོས དང། རང སངས རྒྱས ཐམས ཅད ལ ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །ཞེས བྱ
20 བ ལ སོགས པ གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེ་ནི་རིང་དུ་སོང་བར་བློ་ཡང་ལྷག་པར་འགྱུར། ༨

།འཕགས་པ་ས་བཅུ་པ་ལས་ཀྱང་། ཀྱེ་རྒྱལ་བའི་སྲས་དག་འདི་ལྟ་སྟེ།
དཔེར་ན་རྒྱལ་པོའི་རིགས་སུ་སྐྱེས་པའི་རྒྱལ་པོའི་བུ་རྒྱལ་པོའི་མཚན་དང་ལྡན་པ་ནི་
སྐྱེས་པ་ཙམ་གྱིས་རྒྱལ་པོའི་བྱིན་གྱིས་བློན་པོའི་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཟིལ་གྱིས་
གནོན་གྱི། རང་གི་བློའི་སྟོབས་ཀྱིས་རྣམ་པར་དཔྱད་པས་ནི་མ་ཡིན་ནོ། 5
།ནམ་དེ་ནར་སོན་པར་གྱུར་པ་དེའི་ཚེ་རང་གི་བློའི་སྟོབས་བསྐྱེད་པས་བློན་
པོའི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་པ་ཡིན་ནོ། །ཀྱེ་རྒྱལ་བའི་སྲས་
དག་དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཡང་སེམས་བསྐྱེད་མ་ཐག་ཏུ་ལྷག་
པའི་བསམ་པའི་ཆེ་བ་ཉིད་ཀྱིས་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་
ཟིལ་གྱིས་གནོན་གྱི། རང་གི་བློའི་སྟོབས་ཀྱིས་རྣམ་པར་དཔྱད་པས་ནི་མ་ 10
ཡིན་ནོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་བདུན་པ་འདི་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའ་ནི་རང་གི་ཡུལ་ཤེས་པའི་ཆེ་བ་ཉིད་ལ་གནས་པས་ཉན་ཐོས་དང་
རང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་
ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ན་རིང་དུ་སོང་བ་ཁོ་
ནས་བཟུང་ནས་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་རང་གི་བློའི་སྟོབས་བསྐྱེད་པས་ 15
ཀྱང་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་དག་ཟིལ་གྱིས་གནོན་པར་འགྱུར་གྱི། ས་
འོག་མ་རྣམས་སུ་ནི་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལུང་འདི་
ལས་ནི་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ལ་ཡང་ཆོས་[272 b]ཐམས་ཅད་
རང་བཞིན་མེད་པར་ཤེས་པ་ཡང་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་གསལ་བར་ངེས་ཏེ།
དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ན་དངོས་པོ་རང་བཞིན་མེད་པར་ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་དང་ 20

ཐལ་བའི་ཕྱིར། འཇིག་རྟེན་པའི་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་ལྟར་དེ་དག་ཀྱང
སེམས་དང་པོ་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཀྱང་རང་གི་བློག་རྣམ་པར
དཔྱོད་པས་ཀྱང་ཟིལ་གྱིས་གནོན་པར་འགྱུར་ལ། ཕྱི་རོལ་པ་བཞིན
དུ་འདི་དག་གིས་ཁམས་གསུམ་ན་སྤྱོད་པའི་ཕྲ་རྒྱས་ཐམས་ཅད་སྤངས་པར
5 ཡང་མི་འགྱུར་རོ། །གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་རང་གི་ངོ་བོ་ལ་དམིགས་པས
ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་གྱུར་པའི་ཕྱིར་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པ་རྟོགས་པར་ཡང
མི་འགྱུར་ཏེ། བདག་ཏུ་གདགས་པའི་རྒྱུ་ཕུང་པོ་ལ་དམིགས་པའི་ཕྱིར་རོ།
།ཇི་སྐད་དུ་རིན་པོ་ཆེའི་ཕྲེང་བ་ལས།

ཇི་སྲིད་ཕུང་པོར་འཛིན་ཡོད་པ། །དེ་སྲིད་དེ་ལ་ངར་འཛིན་ཉིད།
10 །ངར་འཛིན་ཡོད་ན་ཡང་ལས་ཏེ། །ད་ལས་ཡང་ནི་སྐྱེ་བ་ཡིན།
།ལམ་གསུམ་ཐོག་མཐའ་དབུས་མེད་པ། །འཁོར་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་མགལ་མེ་ཡི།
།དཀྱིལ་འཁོར་ལྟ་བུ་ཕན་ཚུན་གྱི། །རྒྱུ་ཅན་འདི་ནི་འཁོར་བར་འགྱུར།
།དེ་ནི་རང་གཞན་གཉིས་ཀ་དང་། །དུས་གསུམ་ཉིད་དུ་མ་མཐོང་ཕྱིར།
།ངར་འཛིན་པ་ནི་ཟད་པར་འགྱུར། །དེ་ནས་ལས་དང་སྐྱེ་བ་དང་།
15 །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང

ཇི་ལྟར་མིག་ནི་འཁྲུལ་པ་ཡིས། །མགལ་མེའི་འཁོར་ལོ་འཛིན་བྱེད་པ།
།ད་བཞིན་དབང་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ནི། །ད་ལྟའི་ཡུལ་དག་འཛིན་པར་བྱེད།
།དབང་པོ་དང་ནི་དབང་དོན་རྣམས། །འབྱུང་བ་ལྔ་ཡི་རང་བཞིན་འདོད།
།འབྱུང་བ་སོ་སོར་དོན་མེད་པས། །འདི་དག་དོན་དུ་དོན་མེད་དོ།
20 །འབྱུང་རྣམས་སོ་སོར་ཐ་དད་ན། །བུད་ཤིང་མེད་པའི་མེར་ཐལ་འགྱུར།

།འདུས་ན་མཚན་ཉིད་མེད་འགྱུར་ཏེ། །ལྷག་མ་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་ངེས།
།དེ་ལྟར་འབྱུང་རྣམས་རྣམ་གཉིས་སུའང་། །དོན་མེད་པས་ན་འདུས་དོན་མེད།
།འདུས་པ་དོན་མེད་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། །གཟུགས་[273a]ཀྱང་དོན་དུ་དོན་མེད་དོ།
།རྣམ་ཤེས་ཚོར་དང་འདུ་ཤེས་དང་། །འདུ་བྱེད་རྣམས་ཀུན་ཐམས་ཅད་དུ།
།སོ་སོར་བདག་ཉིད་དོན་མེད་ཕྱིར། །དམ་པའི་དོན་དུ་དོན་མེད་དོ། 5
།ཇི་ལྟར་སྡུག་བསྔལ་ཕྱིར་བཅོས་ལ། །དོན་དུ་བདེ་བར་ང་རྒྱལ་བྱེད།
།དེ་བཞིན་བདེ་འཇོམས་བྱུང་བ་ལ། །སྡུག་བསྔལ་དུ་ཡང་ང་རྒྱལ་བྱེད།
།དེ་ལྟར་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་ཕྱིར། །བདེ་དང་ཕྲད་པའི་སྲེད་པ་དང་།
།སྡུག་བསྔལ་བྲལ་བའི་སྲེད་པ་སྤོང་། །དེ་ཕྱིར་དེ་ལྟར་མཐོང་བ་གྲོལ།
།གང་གིས་མཐོང་བར་འགྱུར་ཞེ་ན། །ཐ་སྙད་དུ་ནི་སེམས་ལ་བརྗོད། 10
།སེམས་འབྱུང་མེད་པར་སེམས་མེད་དེ། །དོན་མེད་ཕྱིར་ན་ཡོད་མི་འདོད།
།དེ་ལྟར་ཡང་དག་ཇི་བཞིན་དུ། །འགྲོ་བ་དོན་མེད་ཤེས་ནས་ནི།
།རྒྱུ་མེད་པ་ཡི་མེ་བཞིན་དུ། །གནས་མེད་ལེན་མེད་མྱ་ངན་འདའ།
།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཅི་སྟེ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཁོ་ནས་དེ་ལྟར་
རང་བཞིན་མེད་པར་མཐོང་བ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དེ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། 15
ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་དེ་སྐད་
དུ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ཇི་ལྟར་ཤེས་ཤེ་ན། །བརྗོད་པར་ཐ་སྙེ།
མཇུག་ཕྱོགས་ཁོ་ནར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་མཛད་ནས།
།དེ་ལྟར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ཀྱང་། །མཐོང་ནས་བྱང་ཆུབ་རེག་པར་འགྲོ།
།བློ་ཀུན་དེ་ཡི་སྙིང་རྗེ་ཡིས། །བྱང་ཆུབ་བར་དུ་ཕྱིར་མཚམས་སྦྱོར། 20

།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཉན་ཐོས་ལས་བསྟན་པའི་མདོ་དག
ལས་ཀྱང་། ཉན་ཐོས་རྣམས་ཀྱི་ཉོན་མོངས་པའི་སྒྲིབ་པ་སྤང་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར།

གཟུགས་ནི་དབུ་བ་རྡོས་པ་འདྲ། །ཚོར་བ་ཆུ་ཡི་ཆུ་བུར་བཞིན།
།འདུ་ཤེས་སྨིག་རྒྱུ་ལྟ་བུ་སྟེ། །འདུ་བྱེད་རྣམས་ནི་ཆུ་ཤིང་བཞིན།
5 །རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྒྱུ་མ་ལྟར། །ཉི་མའི་གཉེན་གྱིས་བཀའ་སྩལ་ཏོ།

།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་དབུ་བ་རྡོས་པ་དང་། །ཆུ་ཡི་ཆུ་བུར་དང་
སྨིག་རྒྱུའི་ཆུ་དང་། ཆུ་ཤིང་[273 b]གི་སྡོང་པོ་དང་སྒྱུ་མ་ལ་སོགས་པའི
དཔེ་དག་གིས་འདུ་བྱེད་རྣམས་ངས་པར་དབྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །དོན་འདི་ཉིད
སྟོན་པར་མཛད་པ་ནི། སློབ་དཔོན་གྱི་ཞལ་སྔ་ནས་ཀྱིས།

10 །ཐེག་པ་ཆེ་ལས་སྐྱེ་མེད་བསྟན། །གཞན་གྱིས་ཟད་པ་སྟོང་པ་ཉིད།
།ཟད་དང་མི་སྐྱེ་དོན་དུ་ནི། །གཅིག་པ་དེ་ཉིད་བཟོད་པར་གྱིས།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

བཅོམ་ལྡན་དངོས་དང་དངོས་མེད་པ། །མཁྱེན་པས་ཀཱ་ཏྱཱ་ཡ་ན་ཡི།
།གདམས་ངག་ལས་ནི་ཡོད་པ་དང་། །མེད་པ་གཉིས་ཀ་དགག་པ་མཛད།

15 །ཅེས་གསུངས་སོ། །གང་ཞིག་གལ་ཏེ་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལས་ཀྱང་ཆོས
ལ་བདག་མེད་པ་བསྟན་ན་དེའི་ཚེ་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བསྟན་པ་དོན་མེད་པར
འགྱུར་རོ་སྙམ་དུ་སེམས་པ་དེའི་ལུགས་ནི་ཡང་འདི་ལྟར་རིགས་པ་དང
ལུང་དང་འགལ་བར་རྟོགས་སོ། །ཐེག་པ་ཆེན་པོ་བསྟན་པས་ནི་ཆོས་ལ
བདག་མེད་པ་ཙམ་འབའ་ཞིག་སྟོན་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་གྱི། འོ་ན་ཅི་ཞེ་ན།
20 བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ས་དང་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་དང་། སྨོན

ལམ་དང་སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ལ་སོགས་པ་དང་ཡོངས་སུ་བསྔོ་བ་དང་ཚོགས་
གཉིས་དང་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པའི་ཆོས་ཉིད་ཐུར་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྐད་དུ་
རིན་པོ་ཆེའི་ཕྲེང་བ་ལས།

ཉན་ཐོས་ཐེག་པ་དེ་ལས་ནི། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྨོན་ལམ་དང་།
།སྤྱོད་པ་ཡོངས་བསྔོ་མ་བཤད་དེ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་ག་ལ་འགྱུར། 5
།བྱང་ཆུབ་སྤྱོད་ལ་གནས་པའི་དོན། །མདོ་སྡེ་ལས་ནི་བཀའ་མ་སྩལ།
།ཐེག་པ་ཆེ་ལས་བཀའ་སྩལ་བ། །དེ་ཕྱིར་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་བཟུང་།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་པ་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཐེག་
པ་ཆེན་པོའི་བསྟན་པ་ཡང་རིགས་པ་ཉིད་དེ། རྒྱས་པར་བསྟན་པ་བརྗོད་
པར་འདོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལས་ནི་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་ 10
པ་མདོར་མཚོན་པ་ཙམ་ཞིག་ཏུ་ཟད་དོ། །ཇི་སྐད་དུ་སློབ་དཔོན་གྱི་ཞལ་
སྔ་ནས་ཀྱིས།

མཚན་མ་མེད་པ་མ་རྟོགས་པར། །ཁྱོད་ཀྱིས་ཐར་པ་མེད་[274a]པར་གསུངས།
།དེ་ཕྱིར་ཁྱོད་ཀྱིས་ཐེག་ཆེན་ལས། །དེ་ནི་ཚང་བར་བསྟན་པ་ལགས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཞར་ལ་འོངས་པས་ཆོག་གོ །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་བློ་ 15
མ་དཀྲུགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་རང་ཉིད་ཀྱིས་རྟོགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཁོང་དུ་
ཆུད་པར་བྱས་པས་དབུས་མ་ཉིད་བརྗོད་པར་བྱའོ།

།དེ་ཚེ་དེ་ལ་རྫོགས་སངས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི།
།དང་པོ་སྐྱེད་པ་ཉིད་ནི་ཕྱག་པར་འགྱུར།

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ས་རབ་ཏུ་དགའ་བ་ཐོབ་པ་དེ་ལ། སྦྱིན་པ་དང་ 20

ཚུལ ཁྲིམས དང བཟོད པ དང བརྩོན འགྲུས དང བསམ གཏན དང ཤེས རབ
དང། ཐབས དང སྨོན ལམ དང། སྟོབས དང ཡེ ཤེས ཞེས བྱ བ བཅུ
པོ དག ལས སྦྱིན པའི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ཁོ ན ཆེས ལྷག པར ཡོད པར
འགྱུར ཏེ། དེ ལས གཞན རྣམས མེད པ ནི མ ཡིན ནོ། །སྦྱིན པ ནི ཡང
5 རྣམ པ ཐམས ཅད མཁྱེན པ ཉིད ཀྱི རྒྱུ དང པོ ཡིན ནོ།

།རང ཤ སྟེར ལའང གུས པར བྱས པ ཡིས།
།སྣང དུ མི རུང དཔོག པའི རྒྱུར ཡང འགྱུར། ༩

དེའི ཚེ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེའི ཡོན ཏན སྣང རུང མ ཡིན པས
རྟོགས པ ལ སོགས པ གང དག ཡིན པ དེ དག ཀྱང ཕྱི དང ནང གི བདག
10 ཉིད ཀྱི དངོས པོ སྟོང པའི ཁྱད པར གྱི རྗེས སུ དཔག པ ཉིད ལས གསལ
བར དགོག པར བྱེད པ ཡིན ཏེ། དུ བ ལ སོགས པ ལས མེ ལ སོགས པ
དག བཞིན ནོ། །ཇི ལྟར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱི སྦྱིན པ སངས
རྒྱས ཉིད ཀྱི རྒྱུ དང པོ དང། མངོན སུམ མ ཡིན པའི ཡོན ཏན ངེས པའི
ཏགས ཡིན པ དེ བཞིན དུ། སོ སོའི སྐྱེ བོ དང ཉན ཐོས དང རང སངས
15 རྒྱས རྣམས ཀྱི ཡང སྡུག བསྔལ ཟད པར བཅོམ པ དང། གཏན དུ བདེ བ
བ ཐོབ པའི རྒྱུ ཡིན ནོ ཞེས བསྟན པར འདོད པས།

སྐྱེ བོ འདི ཀུན བདེ བ མངོན འདོད ཅིང།
།མི རྣམས བདེ བའང ལོངས སྤྱོད མེད མིན ལ།
།ལོངས སྤྱོད ཀྱང ནི སྦྱིན ལས འབྱུང མཁྱེན ནས།
20 །ཐུབ པས དང པོར སྦྱིན པའི གཏམ མཛད དོ། ༡༠

།ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་པ་ལ། བཀྲེས་པ་དང་(274b)སྐོམ་པ་དང་ནད་དང་གྲང་
བ་ལ་སོགས་པའི་གཉེན་པོ། སྡུག་བསྔལ་ཕྱིར་བཅོས་པ་ཙམ་སྲིད་པའི་
བདེ་བ་འབྱུང་བའི་རྒྱུ་འཆིང་བ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཙམ་ཞེས་བདག་ཉིད་ཀྱི་
རྒྱུན་ཏེ་བར་བརྟགས་པས་ཉེ་བར་འཚེ་བ་བསལ་བ་བདེ་བའི་བདག་ཉིད་མ་
ཡིན་པ་ཉིད་ལ་འཇིག་རྟེན་ཤིན་ཏུ་མངོན་པར་ཞེན་ལ། དེ་ལྟ་བུའི་བདེ་བ 5
མངོན་པར་འདོད་པ་དེའི་བདེ་བ་སྡུག་བསྔལ་ཕྱིར་བཅོས་པ་ཙམ་ཀྱི་
རང་བཞིན་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི། མངོན་པར་འདོད་པའི་ཡུལ་ལོངས་སྤྱོད་
སྡུག་བསྔལ་ཀྱི་གཉེན་པོར་གྱུར་པ། ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་བདག་ཉིད་ཅན་ལོངས་
སྤྱོད་པ་མེད་པར་སྐྱེ་བར་མ་དམིགས་སོ། །སྡུག་བསྔལ་ཕྱིར་བཅོས་པའི་
རྒྱུར་གྱུར་པའི་ཡུལ་དེ་དག་ཀྱང་སྦྱིན་པ་ལས་བྱུང་བའི་བསོད་ནམས་བྱ་ 10
བའི་དངོས་པོ་མ་བསགས་པ་རྣམས་ལ་ནི་འབྱུང་དོ་སྙམ་དུ་མཐོང་ནས།
བཅོམ་ལྡན་འདས་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པའི་བསམ་པའི་རང་བཞིན་མཁྱེན་པས་
ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་སོགས་པའི་གཏམ་རྣམས་པས་ཆེས་ཐོག་མར་སྦྱིན་པའི་
གཏམ་ཉིད་མཛད་དོ། །དེ་ནི་གཏོང་བ་པོའི་སེམས་ཅན་ཚུལ་དང་ནི་མཐུན་
པ་ཡིན་དུ་ཟིན་ཀྱང་། རང་གི་བྱ་བ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པས་སྦྱིན་པའི་ 15
བདག་ཉིད་ཆེན་པོ་བརྗོད་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར།

སྙིང་རྗེ་དཔལ་ཞིང་ཤིན་ཏུ་རྒྱབ་རིམས་ཅན།
།རང་དོན་ལྷུར་ལེན་ཉིད་དུ་གྱུར་པ་གང་།
།དེ་དག་གི་ཡང་འདོད་པའི་ལོངས་སྤྱོད་རྣམས།
།སྡུག་བསྔལ་ཉེར་ཞིའི་རྒྱུར་གྱུར་སྦྱིན་ལས་འབྱུང་། ༡༡ 20

།ཞེས་ བྱ་ བ་ སྨོས་ སོ། །གང་ དག་ ཚོང་ པ་ བཞིན་ དུ་ ནོར་ ཆེས་ ཆུང་
ངུ་ བཏང་ བ་ ལས་ འབྲས་ བུ་ ནོར་ གྱི་ ཕུང་ པོ་ ཆེས་ ཡངས་ པ་ འདོད་ པ་ དོན་ དུ
གཉེར་ བ་ པས་ ཀྱང་ ལྷག་ པར་ དོན་ དུ་ གཉེར་ བར་ གྱུར་ ཞིང་ སྦྱིན་ པར་ འདོད
པར་ གྱུས་ ཀྱི། བདེ་ བར་ གཤེགས་ པའི་ སྲས་ རྣམས་ ཀྱི་ ལྷར་ སྙིང་ རྗེའི་ གཞན
5 ཀྱི་ དབང་ གིས་ སྦྱིན་ པའི་ འབྲས་ བུའི་ དོན་ དུ་ མི་ གཉེར་ བ་ ཁོ་ ནར་ སྦྱིན་ པར
འདོད་ པའི་ དགའ་ སྟོན་ མངོན་ པར་ འཕེལ་ བར་ མི་ བྱེད་ པ་ དེ་ དག་ ལ་ ཡང་།
སྦྱིན་ པ་ སྦྱིན་ འཛིན་ པ་ ལ་ རྒྱལ་ བས་ སྤྱོགས་ པ [275a] ཡོན་ ཏན་ ཙམ་ འཛིན་ པ
ལ་ གཡེར་ བག་ ཐོབ་ པ་ དེས། ལོངས་ སྤྱོད་ སྤྲུལ་ དུ་ བྱུང་ བ་ ཕུན་ སུམ་ ཚོགས་
པའི་ སྣོ་ ནས་ ལུས་ ཀྱི་ སྡུག་ བསྔལ་ ཡིད་ དུ་ མི་ འོང་ བ་ བཀྲེས་ པ་ སྐོམ་ པ་ ལ
10 སོགས་ པ་ འཇོམས་ པར་ བྱེད་ པས་ སྡུག་ བསྔལ་ ཉེ་ བར་ ཞི་ བའི་ རྒྱུར་ འགྱུར་ རོ།
།གང་ ཞིག་ སྙིང་ རྗེ་ དང་ ལྡན་ པས་ རང་ གི་ སྡུག་ བསྔལ་ ཕྱིར་ བཅོས་ པ་ ལ
བསྙོས་ པ་ ཉིད་ ཀྱིས་ སྦྱིན་ པར་ འདོད་ པར་ གྱུས་ པ་ འདི་ ཡང་།

འདི་ ཡང་ སྦྱིན་ པའི་ སྐབས་ ཀྱིས་ ནམ་ ཞིག་ ཚེ།
།འཕགས་ པའི་ སྐྱེ་ བོ་ དང་ སྨད་ སྐྱུར་ དུ་ འཕོབ།
15 །དེ་ ནས་ སྲིད་ རྒྱུན་ ཡང་ དག་ བཅད་ བྱས་ ཏེ།
།དེ་ ཡིས་ རྒྱུ་ ཅན་ ཞི་ བར་ ཁྲོ་ བར་ འགྱུར། ༡༢

།ཞེས་ བྱ་ བ་ སྨོས་ སོ། །སྦྱིན་ བདག་ གཏོང་ བ་ པོའི་ ཐར་ དུ་ དམ་ པ་ དག་ གིས
བགྲོད་ པ་ ཡིན་ ནོ་ ཞེས་ འབྱུང་ བའི་ ཕྱིར། སྦྱིན་ པ་ ལ་ ལྷག་ པར་ མོས་ པ་ ནི།
སྦྱིན་ པའི་ སྐབས་ ཀྱིས་ འཕགས་ པའི་ སྐྱེ་ བོ་ དང་ ཕྲད་ པས་ དེས་ ཉེ་ བར་ བསྐྱོད
20 ར་ ལས་ འཁོར་ བ་ ལ་ ཡོན་ ཏན་ མེད་ པར་ རིག་ ཅེད། འཕགས་ པའི་ ལམ་ དེ

ཟ་མེད་པ་མངོན་དུ་བྱས་པས་སྡུག་བསྔལ་ཉེ་བར་ཞི་བའི་མ་རིག་པ་སྤངས་
ནས། འཁོར་བའི་རྒྱུན་སྐྱེ་བ་དང་འཆི་བ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་
ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་འཇུག་པ་དོར་ཏེ། ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་
རྒྱས་ཀྱི་ཐེག་པས་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདའ་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལྟར་
ན་རེ་ཞིག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ཀྱི་སྦྱིན་པ་འཁོར་བ་ 5
དང་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་བདེ་བ་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་ཡིན་ནོ།

།འགྲོ་ལ་ཕན་པར་དམ་བཅས་ཡོད་ཅན་རྣམས།
།སྦྱིན་པས་རིང་པོར་མི་ཐོགས་དགའ་བ་འཐོབ།

།བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མ་ཡིན་པ་རྣམས་ནི་སྦྱིན་པ་དང་ དུས་མཉམ
དུ་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་འབྲས་བུ་ངེས་པར་ལོངས་སྤྱོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ངེས་ 10
ན་དེ་རྣམས་ནི་སྦྱིན་པའི་འབྲས་བུ་མངོན་སུམ་པ་མ་ཡིན་པ་ ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་
སྦྱིན་པ་ལ་མི་འཇུག་པ་ཡང་སྲིད་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ནི་
སྦྱིན་པ་དང་དུས་མཉམ་ཁོ་ནར་དོན་དུ་གཉེར་བའི་ཡིད་ཡོངས་སུ་ཚིམ་
པར་བྱས་པ་ལས། མངོན་[275 b]པར་འདོད་པའི་སྦྱིན་པའི་འབྲས་བུ་ཕུན་
སུམ་ཚོགས་པས་མཆོག་ཏུ་དགའ་བ་འཆང་ཞིང་དེ་ཉིད་དུ་སྦྱིན་པའི་འབྲས་ 15
བུ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཚེ་སྦྱིན་པ་ལ་དགའ་
བར་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་ཚུལ་གྱིས།

གང་ཕྱིར་བརྩེ་བདག་བརྩེ་བདག་མ་ཡོད་པ།
ཐམས་ཅད་ཀྱི་མངོན་པར་མཐོ་བ་དང་ངེས་པར་ལེགས་པའི་རྒྱུ་སྦྱིན་པ་ཡོད་པ།
དེ་ཕྱིར་སྦྱིན་པའི་གནས་ཉིད་གཙོ་བོ་ཡིན། 23 20

།གང ལས དེ རྣམས དུས རྟག ཏུ སྦྱིན པ ལ གུས པར འགྱུར པ། དོན དུ་
གཉེར པ རྣམས ལོངས སྤྱོད ཀྱིས རྣམ པར འགྱེད པའི སྒོ ནས ཡིད ཚིམ
པར བྱེད པ ནི། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ལ དགའ བའི ཁྱད པར སྐྱེ
བ གོ ཅི འདྲ བ ཞིག ཅེ ན། བརྗོད པར བྱ སྟེ།

5 ཇི ལྟར སྦྱིན ཅིག ཅེས སྒྲ ཐོས བསམས ལས།
།རྒྱལ སྲས བདེ འབྱུང དེ ལྟར ཐུབ རྣམས ལ།
།ཞི བར ཞུགས པས བདེ བ བྱེད མིན ན།
།ཐམས ཅད བཏང བས ལྟ ཞིག སྨོས ཅི དགོས། ༡༢

།ར ཞིག དོན དུ གཉེར པ རྣམས ཀྱི སྦྱིན ཅིག ཅེས བྱ བའི སྒྲ ཐོས པ
10 ཉིད སེམས པར བྱེད པ ན། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ལ འདི དག ནི
བདག ལ སློང བ ཞིག གོ སྙམ དུ རྟོགས ནས ཡང ནས ཡང དུ བདེ བ
འབྱུང བ གང ཡིན པ དེ ཉིད ཇི མྱ ངན ལས འདས པའི བདེ བ བས ཀྱང
ཕུལ དུ བྱུང བ དང བཅས པ ཡིན ན། ཕྱི དང ནང གི དངོས པ བཏང
བས། དོན དུ གཉེར བའི སྐྱེ བོ ཚིམ པར བྱེད པ རྣམས ཀྱི ལྟ ཅི ཞིག
15 སྨོས། ཡང ཅི གང ལས དེ སྐད བརྗོད པ ཕྱི དང ནང གི དངོས པོ གཏོང
བའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ལ ལུས ཀྱི སྡུག བསྔལ ཡང མི འབྱུང
ངམ ཞེ ན། བཤད པ། བདག ཉིད ཆེན པོ རྣམས ལ ནི སེམས མེད པ
རྣམས བཅད པ ལྟར ལུས ཀྱི སྡུག བསྔལ འབྱུང བ མི སྲིད པ ཉིད དེ།
།འཕགས པ ནམ མཁའ མཛོད ཀྱི ཏིང ངེ འཛིན ལས། འདི ལྟ སྟེ།
20 དཔེར ན ཤིང ས (276a)ལ ཆེན པོའི ཚལ ཞིག ཡོད ལ། དེར འགའ ཞིག

འོངས་ནས་ས་ལ་གཅིག་བཅད་པ་ན། དེར་ཤིང་ས་ལ་ལྷག་ན་རྣམས་འདི་
སྐམ་དུ་འདི་ནི་བཅད་པའོ་བདག་ཅག་ནི་མ་བཅད་པའི་སྐམ་དུ་མི་སེམས་
ཤིང་། དེ་དག་ལ་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་དང་ཁོང་ཁྲོ་བ་མེད་དོ། །རྟོག་པ་
དང་། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་དོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བཟོད་པ་དེ་ལྟ་
བུ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་བཟོད་པ་ཡོངས་སུ་དག་པ་མཆོག་ནམ་མཁའ་དང་ 5
མཉམ་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །*རིན་པོ་ཆེའི་ཕྲེང་བ་*
ལས་ཀྱང་།

།དེ་ལ་ལུས་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་མེད། །ཡིད་ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་ག་ལ་ཡོད།
།དེ་ནི་སྙིང་རྗེས་འཇིག་རྟེན་སྡུག །དེ་ཉིད་ཀྱིས་ནི་ཡུན་རིང་གནས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང་ཆགས་པ་མེད་པའི་གནས་སྐབས་ན་ཐོབ་པ་གང་ 10
ཞིག་ལ་ལུས་གནས་པ་དང་འགལ་བའི་ཡུལ་ཡང་དག་པར་ཕབས་པས་ལུས་
ཀྱི་སྡུག་བསྔལ་གནོད་མི་ཟ་བར་འགྱུར་བ་དེའི་དེ་ཡང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་
བྱ་བ་དག་ལ་ཆེས་ལྷག་པར་འཇུག་པའི་རྒྱུ་ཉིད་དུ་གདགས་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་
བཤད་པ་ནི།

ལུས་བཅད་སྟེང་ཞིང་བདག་གི་སྡུག་བསྔལ་གྱིས། 15
།གཞན་དག་རྣམས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ལ་སོགས་པའི།
།སྡུག་བསྔལ་རང་རིག་ཉིད་དུ་མཐོང་ནས་ནི།
།དེ་བཅད་བྱ་ཕྱིར་ཆུང་དུ་བརྩོན་འགྲུས་རྩོམ། ༧

།ཞེས་བྱ་སྟེ། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་སྡུག་བསྔལ་ཅན་དབུལ་བ་དང་།
དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་དང་། གཤིན་རྗེའི་འཇིག་རྟེན་ལ་སོགས་པའི་འགྲོ་བ་ 20

མི བཟད པར ཚུད པ བར མཚམས མེད པར སྡུག བསྔལ ཆེ དྲག པས
ལུས འཛམས པ། རང གི ལུས གཅོད པའི སྡུག བསྔལ བས སྐྱོད འགྱུར
པས ཀྱང ཆེས ལྷག པར འཕེལ བའི སྡུག བསྔལ བ སྲན དུ མེད པ དང
ལྡན པ དག ལ རང གི སྡུག བསྔལ ཆུང བ ཉིད དུ ལྟ བ ན རང གི ལུས
གཅོད པའི སྡུག བསྔལ ལ། ཅེས མེད པར [276 b] བྱས ནས སེམས ཅན
རྣམས ཀྱི དཀྱིལ བ ལ སོགས པའི སྡུག བསྔལ བཅད པར བྱ བའི ཕྱིར ཆེས
ཀུར དུ བརྩོན འགྲུས རྩོམ མོ། །དེ སྐད བཀད པའི སྦྱིན པ ལ ཕ རོལ ཏུ
ཕྱིན པའི རྣམ པར དབྱེ བ བསྟན པའི ཕྱིར།

སྦྱིན པ སྦྱིན བྱ ལེན པོ གཏོང བོས སྟོང །
།འཇིག རྟེན འདས པའི ཕ རོལ ཕྱིན ཞེས བྱ།

ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། དེ ལ ཕ རོལ ཞེས བྱ བ ནི གང འཁོར བའི
རྒྱ མཚོའི ཕར འགྲམ དང དངོས ཏེ། ཉོན མོངས པ དང ཤེས བྱའི སྒྲིབ པ
མ ལུས པ སྤངས པའི རང བཞིན མངའ བའི སངས རྒྱས ཉིད དོ། །ཕ རོལ
ཏུ སོན པ ནི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པའོ ཞེས བྱ སྟེ། ཚིག ཕྱི མ ཡོད ན མི
མངོན པར མི བྱའོ ཞེས བྱ བའི མཚན ཉིད འདི ལས ཀྱི རྣམ པར དབྱེ བ
མི མངོན པར མ བྱས པས གཟུགས སུ འགྱུར བའམ། ཕྲི ཁ ན ར ལ
སོགས པ ཡིན པའི ཕྱིར ཕྱི མའི མཐར ཅན ཉིད དུ བཞག གོ། །ཤེས རབ
བཟུང ནས ཕྱི ཕག ཏུ བཀད པ ཡིན ཏེ། སྦྱིན པ ལ སོགས པ རྣམས ནི ཕ
རོལ ཏུ ཕྱིན པ དང འདྲ བས ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ཡིན ནོ། །ཡོངས སུ བསྔོ
བའི ཁྱད པར གྱིས ཕ རོལ ཏུ འགྲོ བ ལ ངེས པར བཞག ནས དེ སྦྱིན པས

པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་མིང་རྙེད་པར་འགྱུར་རོ། །ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་སོགས་པ་
འཆད་པར་འགྱུར་བ་དག་ཀྱང་དེ་བཞིན་དུ་རིག་པར་བྱའོ། །པ་རོལ་ཏུ་
ཕྱིན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་སྦྱིན་པ་འདི་ཡང་སྦྱིན་པར་བྱ་བ་དང་། ལེན་པ་པོ་
དང་། སྦྱིན་པ་པོར་དམིགས་པ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ན། འཇིག་རྟེན་ལས་
འདས་པའི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་མ་ཤེས་ 5
རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལས་གསུངས་ཏེ། མི་དམིགས་པ་ནི་འཇིག་རྟེན་
ལས་འདས་པའི་ཕྱིར་ལ། དམིགས་པ་ནི་ཐ་སྙད་ཀྱི་བདེན་པས་བསྡུས་པ་
ཉིད་ཀྱིས་འཇིག་རྟེན་པ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའི་གནས་སྐབས་མ་ཐོབ་པ་དག་གིས་ཤེས་པར་མི་ནུས་སོ། །གཞན་
ཡང་། [277a] 10

གསུམ་པོ་དག་ལ་ཆགས་སྐྱེས་གྱུར་པས་དེ།
།འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་པ་རོལ་ཕྱིན་ཞེས་བསྟན། ༡༨

།སྦྱིན་པ་དེ་ཉིད་གསུམ་དུ་དམིགས་པ་ཡོད་ན་འཇིག་རྟེན་པའི་པ་རོལ་ཏུ་
ཕྱིན་པ་ཞེས་བྱ་བར་བཤད་དོ། །ད་ནི་ཇི་སྐད་བརྗོད་པའི་ས་ཞེས་བྱ་བ་
ཤེས་པའི་ཁྱད་པར་ཅི་སྲུལ་ཏུ་གྱུར་པའི་ཡོན་ཏན་རྗེས་སུ་བརྗོད་པའི་སྒོ་ 15
ནས་བསྟན་པའི་ཕྱིར།

དེ་ལྟར་རྒྱལ་བའི་སྲས་ཀྱི་ཡིད་ལ་རབ་གནས་ཤིང་།
།དམ་པའི་རྟེན་ལ་འོད་ཆགས་མཛེས་པ་རྙེད་གྱུར་པའི།
།དགའ་བ་འདི་ནི་ནོར་བུ་ཆུ་ཤེལ་ཇི་བཞིན་དུ།
།མུན་པ་སྟུག་པོ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་བསལ་ནས་རྒྱལ། ༡༩ 20

།ཞེས བྱ བ སྨྲས སོ། །དེ ལྟར ཀྱི སྐྱ ནི ཇི སྐད བཤད པའི རྣམ པ བསྟན
པར བྱ བའི ཕྱིར རོ། །དཀའ བ ཞེས བྱ བ ནི པའི མེད ཡང དག པར
སྒྲོགས པའོ། །རྒྱལ ཞེས བྱ བ ནི ཤི མཐུན པའི ཕྱོགས ཕམ པར བྱས ནས
གནས པོ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེ ནི ཤེས པའི རང བཞིན ཡིན པ ཉིད
5 ཀྱི རྒྱལ བའི སྐབས ཀྱི ཡིད ལ གནས པའི ཕྱིར མཆོག པོར གནས པ ཡིན ནོ།
༄ རབ ཏུ དགའ བ ནི ཇི སྐད བཤད པའི རྒྱལ ཀྱིས བསྟན པ སྟུག པོ ཐམས
ཅད ཀྱང རྣམ པར གསལ ཏེ རྒྱལ བར འགྱུར རོ། །ཇི སྐད བཤད པའི དོན
ཉིད དཔེས གསལ བར བྱ བའི ཕྱིར སྨྲས པ ནི། ནོར བུ ཆུ ཤེལ བཞིན དུ
ཞེས བྱ བའོ།

10 །དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས རབ ཏུ དགའ བ ཞེས བྱ བ
སེམས བསྐྱེད པ དང པོའོ།། །།

།།བྱང ཆུབ སེམས དཔའི སེམས བསྐྱེད པ དང པོ བཤད ཟིན ཏོ། ད ནི
གཉིས པའི དབང དུ བྱས ནས།

15 དེ ཚུལ ཕུན ཚོགས ཡོན ཏན དག ལྡན ཕྱིར།
།རྨི ལམ དུ ཡང འཆལ ཁྲིམས དྲི མ སྤངས།

།ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། ས ཞེས བྱ བ ཤེས པའི ཁྱད པར ཐམས ཅད ནི
རང བཞིན གཅིག པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར། དེ མེད ན མི འབྱུང བའི ཡོན ཏན
ཚུལ ཁྲིམས ཀྱི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ སོགས པ ཐུལ དུ བྱུང བ ཉིད ལས
20 སེམས བསྐྱེད པ གཉིས པ ལ སྐྱེས པའི (277b) ཁྱད པར སྟོན པར བྱེད དོ།

།དེ་ལ་ཉོན་མོངས་པ་དང་དུ་ལེན་པའི་ཕྱིར་དང་། སྡིག་པ་མི་འབྱུང་བའི་
ཕྱིར་སེམས་ལ་ཡིད་བཙགས་པའི་མེ་ཏི་ལས་བསིལ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རམ།
བདེ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱིས་དམ་པ་དག་གིས་བརྟེན་པར་བྱ་བ་ཉིད་ཀྱི་
ཕྱིར་ན་ཚུལ་ཁྲིམས་དེ་ཡང་སྦྱོང་བ་བདུན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། །ཆོས་
གསུམ་པོ་ན་ཆགས་པ་དང་ཞེ་སྡང་མེད་པ་དང་། ཡང་དག་པའི་ལྟ་བ་ནི་ 5
དེ་དག་ཀུན་ནས་སློང་བར་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ཀུན་ནས་སློང་བར་
བྱེད་པ་དང་བཅས་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་ལས་ཀྱི་ལམ་
བཅུར་རྣམ་པར་བཀོད་དོ། །ཚུལ་ཁྲིམས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ནི་ཚུལ་ཁྲིམས་
རབ་ཏུ་བྱུང་བའོ། །ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དག་པ་ནི་ཡོན་ཏན་དག་པ་སྟེ།
ཚུལ་ཁྲིམས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོངས་སུ་དག་པ་ཞེས་བྱ་བར་ཚིག་རྣམ་ 10
པར་སྦྱར་རོ། །རང་གི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཚུལ་
ཁྲིམས་ཉིད་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ནི་རྨི་ལམ་གྱི་གནས་སྐབས་སུ་ཡང་ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་
པའི་དྲི་མ་དག་གིས་མི་གོས་སོ། །ཡང་ཇི་ལྟར་ནི་དེ་དེ་ལྟར་ཚུལ་ཁྲིམས་
ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་དག་པར་འགྱུར་ཞེ་ན། འདི་ལྟར་ 15
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་གཉིས་པ་ལ་རབ་ཏུ་
གནས་པ་འདི་ནི།

ལུས་ངག་ཡིད་ཀྱི་རྒྱུ་བ་དག་ཟུར་བས།
།དམ་པའི་ལས་ལམ་བཅུ་ཅར་སོགས་པར་བྱེད། ༡

།རྗེ་སྟག་ཏུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་གཉིས་པ་ལས། ཉི་རྒྱུ་འདི་སྐབས་ 20

དག བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས ཉེ མ མེད པ ལ གནས པའི བྱང ཆུབ སེམས
དཔའ ནི རང བཞིན གྱིས སྲོག གཅོད པ སྤངས པ ཡིན ནོ། དཀྲིག པ སྤངས།
མཚོན ཆ སྤངས། འཁོན དུ འཛིན པ སྤངས ནས། འཛེམ པ དང ལྡན
ཞིང སྙིང རྗེ ལ ཞུགས པས། དེ སྲོག ཆགས འབྱུང པོ ཐམས ཅད ལ ཕན
5 པ དང། བདེ བ དང། སྙིང བརྩེ བ དང། བྱམས [278 a]པའི སེམས དང
ལྡན ནོ། དེ ཀུན ཏུ རྟོག པ ཙམ གྱིས ཀྱང སྲོག ཆགས ལ རྣམ པར འཚེ
བར མི བྱེད ན། སེམས ཅན གཞན ལ སེམས ཅན དུ འདུ ཤེས ཤིང ཆེད དུ
བསམས ནོ། ལུས ཀྱིས མཐོ འཚམ པ ཆེན པོ བྱ བ ལྟ ཅི སྨོས། མ བྱིན
པ ལེན པ སྤངས པ ཡང ཡིན ནོ། བདག གི ལོངས སྤྱོད ཀྱིས ཆོག ཤེས
10 ཤིང སྙིང བརྩེ བ དང ལྡན ནོ། གཞན གྱི ལོངས སྤྱོད ལ ཕག བྱེད པས ནི
བཞིན གྱིས ཡོངས སུ བཟུང བའི དངོས པོ དག ལ གཞན གྱིས བཟུང བར
འདུ ཤེས ཤིང། རྒྱ སེམས ཉེ བར བཞག སྟེ ཐ ན རྩྭ དང ལོ མ ཙམ ཡང
མ བྱིན པར མི ལེན ན། འཚོ བའི ཡོ བྱད གཞན དག ལྟ ཅི སྨོས། འདོད
པ ལ ལོག པར གཡེམ པ སྤངས པ ཡང ཡིན ནོ། བདག གི ཆུང མས
15 ཆོག ཤེས མེད། གཞན གྱི ཆུང མ ལ འདོད པ མེད པས། དེ གཞན གྱིས
བཟུང བའི བུད མེད གཞན གྱི ཆུང མ དང། རྒྱུས དང མཚན དང། ཆོས
ཀྱིས བསྲུངས པ རྣམས ལ ཆགས སེམས ཀྱང མི བསྐྱེད ན། ཡན ལག མ
ཡིན པའི རྣམ པར རིག བྱེད དམ། གཉིས ཀྱི དབང པོ གཉིས་སྦྱོར བ ལྟ
ཅི སྨོས། རྫུན དུ སྨྲ བ སྤངས པ ཡང ཡིན ནོ། བདེན པར སྨྲ ཞིང ཡང
20 དག པར སྨྲ ལ། དུས སུ སྨྲ སྟེ། ཇི ལྟར སྨྲས པ དེ བཞིན བྱེད པར།

།ད ཐ ན མི ལམ ན ཡང ལྟ བ དང བཟོད པ དང འདོད པ, དང རབ ཏུ
རྟོགས པར བསྒྱུར ཏེ། བསླུ བའི བསམ པས རྫུན གྱི ཚིག མི སྨྲ ན། ཆེད
དུ བསམས་པ ཏེ སྨྲ བ ལྟ ཅི སྨོས། ཕྲ མའི ཚིག སྤངས པ ཡིན ཏེ། སེམས
ཅན རྣམས ལ དབྱེན མི བྱེད ཅིང། རྣམ པར མི འཚེ བ ལ ཞུགས པས
ད དག དབྱེ བའི ཕྱིར ཚུ གི ལས ཐོས ནས ཕ གིར སྤྲོད པ མ ཡིན ཏེ། 5
དེ དག དབྱེ བའི ཕྱིར ཕ གི ལས ཐོབ ནས ཚུ གིར སྤྲོད པ མ ཡིན ཏེ། འདུན
པ རྣམས མི འབྱེད ཅིང། བྱེ བ རྣམས ལ ཡང མི སྐོན ཏེ། མི འདུམ པ
ལ དགའ ཞིང ནི འདུམ པ ལ མོས པ ཡིན ཏེ། བདེན ནམ རྫུན ཡང
མི [278 b]འདུམ པར བྱ བའི ཚིག ནི སྨྲའོ། །ཚིག རྩུབ མོ སྤངས པ ཡིན
ཏེ། ཞེར འདེབས པ དང། བརླང པ དང། གཞན ལ གནོད པ དང། 10
གཞན གྱི མཚང འབྲུ བ དང། གྲོང མིའི ཚིག དང། མ རབས ཀྱི ཚིག
ངོར བརྗོད པ དང། ངོར བརྗོད པར གཞོལ བ དང། རྩུབ དང རྣར མི
སྙན པ དང། ཁྲོ ཞིང གཤེ བ ལས བྱུང བ དང། མི སྙན པ དང། ཡིད
དུ མི འོང བས སྙིང ན བར བྱེད པ དང། ཡིད གདུང བར བྱེད པ དང།
རང གི སེམས ཀྱི རྒྱུད དང། གཞན གྱི སེམས ཀྱི རྒྱུད མ རུངས པར བྱེད 15
པའི ཚིག རྣམ པ དེ ལྟ བུ སྤངས ཏེ། གང འདི མཉེན པ དང། འཇམ
པ དང། ཡིད དུ འོང བ དང། རྒྱ དུ མ ཡིན པ དང། རྣར སྙན པ
དང། སྙིང དུ སྡུག པ དང། གྲོང ཁྱེར པ དང། སྐྱེ བོ མང པོའི སྙིང
དུ སྡུག པ དང། སྐྱེ བོ མང པོའི ཡིད དུ འོང བ དང། ཡིད དགའ བར
བྱེད པ དང། ཡིད ཚིམ པར བྱེད པ དང རང གི སེམས ཀྱི རྒྱུད དང། 20

གཞན ཀྱི སེམས ཀྱི རྒྱུད དང བར བྱེད པའི ཚིག རྣམ པ དེ ལྟ བུ དག
བརྗོད དོ། །ཚིག བཀྱལ པ སྤངས པ ཡིན ཏེ། ལན ལེགས པར གློན པའི
ཚིག དང། དུས སུ སྨྲ བ དང། ཡང དག པར སྨྲ བ དང། དོན སྨྲ བ
དང། ཆོས སྨྲ བ དང། རིགས པར སྨྲ བ དང། དུལ བར སྨྲ བ དང།
5 གཟབ པ དང ལྡན པ དང། དུས དང ཚད དང བཅས པའི ཚིག སྨྲ
བ ཡིན ཏེ། དེ ཐ ན བཤད གར དུ བྱ བའི ཡོངས སུ སྤང བར བྱ
བ ཡང ཡོངས སུ སྤོང ན། ཚིག གིས རྣམ པར གཡེང བ ལྟ ཅི སྨོས།
བརྣབ སེམས མེད པ ཡང ཡིན ཏེ། དེ གཞན གྱི ནོར དང། གཞན
གྱི འདོད པ དང། གཞན གྱི རྫས དང། ཡོ བྱད གཞན གྱིས ཡོངས སུ
10 གཟུང བ ལ། བརྣབ སེམས ནི བསྐྱེད ལ། ཆགས པ མི བྱེད ལ། མི སྨོན
ཏེ། ཆགས པའི སེམས མི བསྐྱེད དོ། །གནོད སེམས མེད པ ཡིན ཏེ། སེམས
ཅན ཐམས ཅད ལ བྱམས པའི སེམས དང། ཕན པའི སེམས དང། སྙིང
རྗེའི སེམས དང། [279 a] བདེ བའི སེམས དང། འཇམ པའི སེམས དང།
སྐྱེ བོ ཐམས ཅད ལ ཕན གདགས པའི སེམས དང ལྡན པས ཁོང ཁྲོ བ
15 དང། འཁོན དུ འཛིན པ དང། ཐ བ དང། ཉེ མ དང། གནོད སེམས
དང། ཁོང ཁྲོ བ སྤོང དུ འགྲོ བ གང དག ཡིན པ དེ དག སྤངས ཏེ།
བྱམས པ དང ལྡན པ གང དག ཡིན པ ད དག རྟག པ ཡིན ནོ། །ལོག
པར ལྟ བ སྤངས པ ཡང ཡིན ཏེ། ཡང དག པར ལྟ བར གྱུར ལ ཡང
དག པའི ལམ ལ གནས ཤིང། དགེ མཚན དང བཀྲ ཤིས རྣམ པ སྣ
20 ཚོགས དང། ཚུལ ཁྲིམས ངན པའི ལྟ བ ཅན དང བྲལ བ ཡིན ཏེ། ལྟ

པ རྣར ཞིང གཡོ མེད བ སྒྲ མེད པས། བདས བྱས དང ཆོས དང། དགེ
འདུན ལ བསབ བ ངེས པ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེ ལ དགེ བའི ལས ཀྱི ལམ དང པོ གསུམ ནི ལུས ཀྱིས རྟོགས པར
བྱེད དོ། །བར ཀྱི བཞི ནི ངག གིས སོ། །ཐ མ གསུམ ནི ཡིད ཀྱིས སོ།
།དེ ལྟར ན དགེ བའི ལས ལམ བཅུ ཅར ཡང རྫོགས པར བྱེད པ ཡིན ནོ། 5

།ཡང ཅི ལས ཀྱི ལམ འདི རྣམ ཉམས དང པོ བསྐྱེད པའི བྱང ཆུབ
སེམས དཔའ ནི གསོག པར ཞེ ན། དེས བྱང གསོག མེད ཀྱི ཞེན བྱང།

དག པའི ལམ འདི ལྟ ཞིག བཅུ ཅར ཡང།
།དེ ལ བླགས དེ སྲིན ཏུ དག པར འགྱུར།

དེ ལྟར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ སེམས དང པོ བསྐྱེད པ ལ ནི ༧ 10
ཡིན ནོ།

།སྔོན ཀྱི བྲ ལྟར ཏག ཏུ དག སྟེ།
།ཞི འོད ཆགས པར དེ དག གིས རྣམ མཛེས། ༢

ཞེ པ ནི དཔའ པོ བསྐལ འབའ། །འོད ཆགས པ ནི ལྟམ མར གསལ
བའི ལུས ཅན ཉིད དོ། །དེ ལྟར ཚུལ ཁྲིམས ཡོངས སུ དག པ ཡིན 15
ཡང།

གལ ཏེ དེ ནི དེས ༼ག རང བཞིན ལྟ།
དེ ཕྱིར དེ ནི ཚུལ ཁྲིམས དག མི འགྱུར།

ཇི སྐད དུ། འཕགས པ དཀོན མཆོག བརྩེགས པའི མདོ ལས། འོད སྲུངས
འདི ལ དགེ སློང ཁ ཅིག ཚུལ ཁྲིམས དང ལྡན པ ཡིན ཏེ། སོ སོར ཐར 20

པའི སྡོམ པས བསྡམས ཤིང གནས ཆོ ག དང སྤྱོད [279 b] ཡུལ ཕུན སུམ
ཚོགས པ ཁ ན མ ཐོ བ ཕྲ རབ རྣམས ལ ཡང འཇིགས པར ལྟ། ཡང དག
པར བླངས ཏེ བསླབ པའི གཞི རྣམས ལ སློབ ཅིང ལུས དང ངག དང ཡིད
ཀྱི ལས ཡོངས སུ དག པ དང ལྡན པར གྱུར པས འཚོ བ ཡོངས སུ དག
5 ཀྱང དེ བདག ཏུ སྨྲ བ ཡིན ཏེ། འདི སྐབས དེ ནི ཚུལ ཁྲིམས འཆལ པ།
ཚུལ ཁྲིམས དང ལྡན པ ལྟར བཅོས པ དང པོ ཞེས བྱ བ ནས། འདི
སྐབས གཞན ཡང འདི ལ དགེ སློང ཁ ཅིག སྦྱངས པའི ཡོན ཏན བཅུ
གཉིས ཡང དག པར བླངས ཀྱང། དམིགས པར ལྟ བ ཡིན ཏེ། ངར
འཛིན པ དང ང ཡིར འཛིན པ ལ གནས པ དེ དེ། འདི སྐབས ཚུལ ཁྲིམས
10 འཆལ པ ཚུལ ཁྲིམས དང ལྡན པ ལྟར བཅོས པ བཞི པ སྟེ། ཞེས བྱ
པའི བར དུ གསུངས སོ།

།དེ ཕྱིར ད ནི རྟག ཏུ གསུམ ཆར ལའང །
།གཉིས བློའི རྒྱུ བ ཡང དག ཐལ བར འགྱུར། ༢

།སེམས ཅན གང དག ལ སྤྱོད པར བྱེད པ དང གང ཞིག བྱེད པ དང
15 གང གིས བྱད པའི གསུམ ཆར ལའང དངོས པོ དང དངོས པོ མེད པ ལ
སོགས པ གཉིས ཀྱི བློ དང ཐལ བར འགྱུར རོ། །དེ ལྟར རེ ཞིག བྱང
ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཚུལ ཁྲིམས ཕུན སུམ ཚོགས པ དང ལྡན པར
བརྗོད ནས། དེའི འོག ཏུ སྤྱིར ར ལས གཞན པ རྣམས ཀྱི ཚུལ ཁྲིམས ཕུན
སུམ ཚོགས པ ཡང སྤྲིན པ ལ སོགས པ དག ལས ཀྱང ཤིན ཏུ ཆེ བ ཉིད
20 དང། ཡོན ཏན ཕུན སུམ ཚོགས པ ཐམས ཅད ཀྱི བརྟེན ཉིད དུ གྱུར

པར བསྟན པའི ཕྱིར།

སྦྱིན པས ལོངས སྤྱོད དག ནི འགྲོ ངན ནའང །
སྐྱེ བོ ཚུལ ཁྲིམས རྐང པ ཉམས ལ འབྱུང །

ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། སྦྱིན པ གང ཁོ ན ལས སྦྱིན བདག ཚུལ ཁྲིམས དང
ལྡན པར གྱུར པ དེ ལ། ལྷ དང མི•དག གི ནང དུ ཁྱད པར དུ འཕགས 5
པའི ལོངས སྤྱོད ཕུན སུམ ཚོགས པ འབྱུང བ དེ ཉིད ཚུལ ཁྲིམས ཀྱི རྐང
པ དང བྲལ བ ལས ངན འགྲོའི འགྲོ བར ལྷུང བ ཉེ ཚེ བའི སེམས ཅན
དམྱལ བ དང བ གླང དང། རྟ དང གླང པོ ཆེ དང །[280a] སྤྲེའུ དང །
ཀླུ ལ སོགས པ དང། ཡི དྭགས རྫུ འཕྲུལ ཆེན པོ ཅན ལ སོགས པ
རྣམས སུ སྐྱེས པ དེ ལ ལོངས སྤྱོད ཕུན སུམ ཚོགས པ སྣ ཚོགས འབྱུང 10
བ ཁ ཤར འགྱུར ཏེ། དེའི ཕྱིར།

བསྐྱེད བཅས དངོས འདུ ཡོངས སུ ཟད པས ན།
ཕྱིན ཆད དེ ལ ལོངས སྤྱོད འབྱུང མི འགྱུར། ༥

གང ཞིག ས བོན ཆེས ཉུང ངུ བཏབ ནས འབྲས བུ རྒྱ ཆེན པོ འབྱུང
བ ཉེད ཙིར ལྟར ཡང འབྲས བུའི ཆེད དུ ཉེ བས གྲུ ཆེས མང བོའི ས 15
བོན འདེབས པར བྱེད པ དེ ལ ནི འབྲས བུའི ཚོགས ཆེན པོ དུས ཇི ལྟ
བ བཞིན དུ ཉེ བར འཕེལ བས རིམ པ རྣམ པར ཆད པ མེད པ ཡོད
པེད ཀྱི། ཐུས པ ཆུད གསོན པའི ཚུལ ཅན གང ཞིག ཕྲུན པ ཉིད ཀྱིས
ཕྱར ཀྱི ས བོན ཙམ ཡང ཉེ བར ལོངས སྤྱོད པ ན ལ ནི བསྐྱེད དང ལྡན
ཅིག ཏུ དངོས པོ འདུ བ ཡང ཟད པའི ཕྱིར། འབྱུང བར འགྱུར བའི 20

འགག བུ ཕུན སུམ ཚོགས པ སྐྱེ བ ལྷུ ག ལ ཡོད། དེ བཞིན དུ ཚུལ
ཁྲིམས དང ལྡན པའི ཕྱིར གནས མ ཡིན པར ལོངས སྤྱོད ཉེ བར ལོངས
སྤྱོད པ ལ ཡང ཤིན ཏུ ཕྲུན པས སྡུ ད མེད པའི འདེན པ དང ལྡན པའི
ཕྱིར དང། སྦྱར འཕངས པ མ ཐུས པར ཉེ བར ལོངས སྤྱོད པའི ཕྱིར
5 ཕྱིས ལོངས སྤྱོད དག འབྱུང བ མི སྲིད པར འགྱུར རོ། །ཚུལ ཁྲིམས ཀྱི
ཏར ཞ དང ལྡན པ འདིའི ལོངས སྤྱོད འབྱུང བ རྟོགས པ ཤིན ཏུ རྟེན པར
ཀཱག པ འཕའ ཞིག དུ མ ཟད ཀྱི། ངན འགྲ སོང བ ལས ངན འགྲོ ལས
ཐར པ ཡང ཤིན ཏུ རྟེན པ དཀའ། །ཞེས བྱ བར བསྟན པའི ཕྱིར།

ཏ ཚེ རང དབང འཇུག ཅིང མཐུན གནས པས།
10 ཀཱ ཏེ འདི དག འཛིན པར མི བྱེད ན།
གཡང སར ལྷུང བས གཞན དབང འཇུག འགྱུར བ།
དེ ལས ཕྱི ནས གང གིས སློང བར འགྱུར། ༥

ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། གལ ཏེ འདི དེའི ཚེ། དབང པོ མཐུན པའི ཡུལ ཀ
ཀྱན པ འཆིང བ ལས གྲོལ བ ལྟར འདོད པས གཞན ལ རག མ ལས
15 པར འཇུག ཅིང། ལྷ དང [280 b]མི ལ སོགས པའི འགྲོ བར གནས པ ན།
བདག ཉིད འཛིན པར མི བྱེད ན། དཔའ བོ བཅིངས ནས རི སྲུལ ཚེས
ཅན དོར བསྐྱུར བ ལྟར། ངན འགྲོར སོང བ དེ ཕྱི ནས གང གིས འདོན
པར འགྱུར། དེས ན གཏོད པར བྱ བའི ཕྱིར ངན འགྲོ ཁོ ནར ངེས པར
འགྱུར རོ། །དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར དེ ནས ཀཱ ཏེ ཉི རྨས ཀྱི ནང དུ སྐྱེས ན
20 ཡང རྣམ པར སྨིན པ ཀཉིས མཐོང པར སྨྲ ཏེ། ཞེས གསུངས སོ།

།གང་གི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་པ་ཉེས་པའི་ཚོགས་མེད་དུ་
མེད་པའི་གནས་སུ་གྱུར་པ།

དེ་ཕྱིར་རྒྱལ་བས་སྦྱིན་པའི་གཏམ་མཛད་ནས།
།ཚུལ་ཁྲིམས་རྗེས་འགྲོའི་གཏམ་ཉིད་མཛད་པ་ཡིན།

།དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་སྔོན་པའི་ཆོས་མཐའ་དག་ཐམ་པར་མཛད་པའི་རྒྱལ་ 5
པས་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་ཆུད་མི་ཟ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར། སྦྱིན་
པའི་གཏམ་གྱི་རྗེས་ཀྱི་འཇུག་ཐོགས་སུ་ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་གཏམ་ཁོ་ན་མཛད་
དོ། །གང་གི་ཕྱིར།

ཡོན་ཏན་ཚུལ་ཁྲིམས་ཞིང་དུ་རྣམ་འཕེལ་ན།
།འབྲས་བུ་ཉེར་སྤྱོད་ཆད་པ་མེད་པར་འགྱུར། ༧ 10

།ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟེན་དུ་གྱུར་པའི་ཕྱིར། ཚུལ་ཁྲིམས་ཉིད་ཞིང་
དེ། །དེར་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་རྣམས་རྣམ་པར་འཕེལ་བ་ན།
རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་བརྒྱུད་པ་གོང་ནས་གོང་དུ་རིམ་པ་རྣམ་པར་མ་ཆད་པའི་
སྒོ་ནས་འབྲས་བུའི་ཚོགས་ཉེ་བར་འཕེལ་ཞིང་། དུས་རིང་པོར་ཉེ་བར་
ལོངས་སྤྱོད་པར་ནུས་ཀྱི། གཞན་དུ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་ཚུལ་ 15
འདིས།

སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་དང་གསུང་སྐྱེས་དང་།
རང་བྱང་ཆུབ་ལ་བདག་ཉིད་ངེས་རྣམས་དང་།
རྒྱལ་སྲས་རྣམས་ཀྱི་ངེས་པར་ལེགས་པ་དང་།
མངོན་མཐོའི་རྒྱུ་ནི་ཚུལ་ཁྲིམས་ལས་གཞན་མེད། ༨ 20

།ཇི སྐད ཏུ མི དགེ བ བཅུའི ལས ཀྱི ལམ འདི དག བསྟེན པ དང །
མང ཏུ བྱས པའི ཤས ཆེ བས ནི སེམས ཅན དམྱལ བའི རྒྱུར འགྱུར རོ།
།འབྱིང གི ནི དུད འགྲོའི སྐྱེ གནས ཀྱི རྒྱུར འགྱུར རོ། །ཆུང ངུས ནི
གཤིན རྗེའི འཇིག རྟེན [281a]གྱི རྒྱུར འགྱུར རོ། །དེ ལ སྲོག གཅོད པས ནི
5 སེམས ཅན དམྱལ བར ཁྲིད དོ། །དུད འགྲོའི སྐྱེ གནས སུ ཁྲིད དོ། གཤིན
རྗེའི འཇིག རྟེན དུ ཁྲིད དོ། །དེ ནས གལ ཏེ མི རྣམས ཀྱི ནང དུ སྐྱེས ན
ཡང རྣམ པར སྨིན པ གཉིས མངོན པར སྒྲུབ སྟེ། ཚེ ཐུང བ དང །
ནད མང བར འགྱུར རོ། །མ བྱིན པར ལེན པས ནི སེམས ཅན དམྱལ བར
ཁྲིད དོ། །ཞེས བྱ བ ནས ལོངས སྤྱོད ཆུང བ དང ། ཐུན མོང གི ལོངས
10 སྤྱོད དུ འགྱུར བའོ། །ཞེས བྱ བའི བར དང ། འདོད པས ལོག པར
གཡེམ པས ནི སེམས ཅན དམྱལ བར ཁྲིད དོ ཞེས བྱ བ ནས། འཁོར
གཡོག ཡིད བརྟན དུ མི རུང བ དང ། དགྲ ཟླ དང བཅས པའི ཆུང མར
འགྱུར བའོ ཞེས བྱ བའི བར དང ། རྫུན དུ སྨྲ བས ནི སེམས ཅན དམྱལ
བར ཁྲིད དོ ཞེས བྱ བ ནས། སྐུར པ མང བ དང ། གཞན གྱིས བསླུ
15 བར འགྱུར བའོ། །ཞེས བྱ བའི བར དང ། ཕྲ མས ནི སེམས ཅན དམྱལ
བར ཁྲིད དོ ཞེས བྱ བ ནས། །འཁོར གཡོག འདུམ པ དང ། གཡོག
འཁོར ངན པར འགྱུར རོ ཞེས བྱ བའི བར དང ། ཚིག རྩུབ མོས ནི·
སེམས ཅན དམྱལ བར ཁྲིད དོ ཞེས བྱ བ ནས། ཡིད དུ མི འོང བ ཐོས
པ དང འཐབ མོའི ཚིག ཏུ འགྱུར བའོ ཞེས བྱ བའི བར དང ། ཚིག
20 འཁྱལ པས ནི སེམས ཅན དམྱལ བར ཁྲིད ད ཞེས བྱ བ ནས། བཟུང བར

འོས་པའི་ཚིག་ལ་ཡིན་པ་དང་། མ་ངེས་པའི་སྤོབས་པར་འགྱུར་བའོ་ཞེས་
བྱ་བའི་བར་དང་། བརྣབ་སེམས་ཀྱིས་ནི་སེམས་ཅན་དབྲལ་བར་བྱེད་དོ་
ཞེས་བྱ་བ་ནས། ཚིག་ནི་མེས་པ་དང་། འདོད་པ་ཆེ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་
བྱ་བའི་བར་དང་། གནོད་སེམས་ཀྱིས་ནི་སེམས་ཅན་དབྲལ་བར་བྱེད་དོ་
ཞེས་བྱ་བ་ནས། ཟད་པ་ནི་ཚོལ་བ་དང་། གཞན་གྱིས་གནོད་པ་བྱས་ 5
པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་དང་། ལོག་པར་ལྟ་བས་ནི་སེམས་ཅན་
དབྲལ་བར་བྱེད་དོ། །དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་བྱེད་དོ། །གཤིན་རྗེའི་[231b]
འཇིག་རྟེན་དུ་བྱེད་དོ། །དེ་ནས་གལ་ཏེ་མི་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་སྐྱེས་ན་
ཡང་། རྣམ་པར་སྨིན་པ་གཉིས་མངོན་པར་སྒྲུབ་སྟེ། ལྟ་བ་ངན་པར་ལྟུང་
བ་དང་། གཡོ་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། 10

།དེ་ལྟར་མི་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་འདི་དག་ནི་སྡུག་བསྔལ་གྱི་
ཕུང་པོ་ཚད་མེད་པ་སྡུད་པར་འགྱུར་གྱིས། དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་
ཡང་དག་པར་བླངས་པའི་རྒྱུས་ནི་ལྷ་དང་མིར་སྐྱེ་བ་ལ་སོགས་པ་སྲིད་པའི་
རྩེ་མོའི་བར་དུ་སྐྱེ་བ་ཡོད་པར་འགྱུར་རོ།

།དེའི་གོང་དུ་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་འདི་དག་ཉི་ཚེ་བའི་ 15
སེམས་དང་། ཁམས་གསུམ་པས་སྐྲག་པའི་ཡིད་དང་། སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་
མེད་པ་དང་། གཞན་ལས་ཐོས་པའི་རྗེས་སུ་འགྲོ་སྒྲ་སྒྲའི་རྗེས་སུ་འབྲང་
བར་ཤེས་པ་ངང་གི་རྣམ་པས་ཡོངས་སུ་བསྒོམས་ན། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་
ཡོངས་སུ་འགྲུབ་པར་བྱེད་དོ། དེའི་གོང་དུ་གཞན་གྱིས་དྲིང་མི་འཇོག་པ་
དང་། རང་མངོན་པར་རྫོགས་པར་འཚང་རྒྱ་བ་དང་། སྙིང་རྗེ་ཆེན་པོ་ 20

དང་། ཐབས་ མཁས་ པ་ མེད་ པ་ དང་། རྐྱེན་ ཉིད་ འདི་པ་ཙམ་ མོ་ ཁོང་ དུ་
ཆུད་ པས་ ཡོངས་ སུ་ སྦྱངས་ ན། རང་ སངས་ རྒྱས་ ཀྱི་ ཐེག་ པ་ འགྲུབ་ པར་
བྱེད་ དོ།

།དེའི་ གོང་ དུ་ ཤིན་ ཏུ་ རྒྱ་ ཆེ་ ཞིང་ ཚད་ མེད་ པའི་ སྙིང་ བརྩེ་ བ་ དང་
5 སྙིང་ རྗེ་ དང་ ལྡན་ པ་ དང་། ཐབས་ ལ་ མཁས་ པས་ བསྡུས་ པ་ དང་། སྨོན་།
ལམ་ ཆེན་ པོ་ ཤིན་ ཏུ་ བཏབ་ པ་ དང་། སེམས་ ཅན་ ཐམས་ ཅད་ ཡོངས་
སུ་ མི་ གཏོང་ བ་ དང་། སངས་ རྒྱས་ ཀྱི་ ཡེ་ ཤེས་ ཤིན་ ཏུ་ རྒྱས་ པ་ ལ་ དམིགས་
པས་ ཡོངས་ སུ་ སྦྱངས་ ན། བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའི་ ས་ ཡོངས་ སུ་ དག་ པ་
དང་། ཕ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ཡོངས་ སུ་ དག་ པའི་ སྤྱོད་ པ་ རྒྱ་ ཆེན་ པོ་ འགྲུབ་
10 པར་ བྱེད་ དོ། །ཞེས་ རྒྱ་ ཆེར་ གསུངས་ པ་ ལྟ་ བུའོ།

དེའི་ ཕྱིར་ ཚུལ་ འདིས་ དགེ་ བ་ བཅུའི་ ལས་ ཀྱི་ ལམ་ འདི་ དག་ མ
གཏོགས་ པར་ སོ་ སོའི་ སྐྱེ་ བོ་ དང་། ཉན་ ཐོས་ དང་། རང་ སངས་ རྒྱས་ དང་།
བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ རྣམས་ ཀྱི་ ཚེ་ རིགས་ པར་ མངོན་ པར་ མཐོ་ བ་ འབྱོར་
པའི་ བདེ་ བ་ དང་། ངེས་ པར་ ལེགས་ པ་ བདེ་ བ་ ཡང་ མ་ [282 a]ཡིན་ སྡུག
15 བསྔལ་ བ་ ཡང་ མ་ ཡིན་ པའི་ རང་ བཞིན་ ཐར་ པའི་ མཚན་ ཉིད་ ཅན་ ཐོབ་ པའི་
ཐབས་ གཞན་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ ནོ། །ཞེས་ བྱ་ བར་ གསལ་ བར་ བསྟན་ པར་
འགྱུར་ རོ།

།གང་ སེམས་ བསྐྱེད་ པ་ གཉིས་ པའི་ བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ དེ་ ནི།

ཇི་ ལྟར་ རྒྱ་ མཚོ་ རོ་ དང་ ལྷན་ ཅིག་ དང་།
20 །བཀྲ་ ཤིས་ ཧ་ ནག་ མ་ དང་ ལྷན་ ཅིག་ བཞིན།

།དེ་ལྟར་ཚུལ་ཁྲིམས་དབང་བྱས་བདག་ཉིད་ཆེ།
།དེ་འཆལ་བ་དང་ལྡན་ཅིག་གནས་མི་འདོད། ༨

།ཉ་དག་ན་ཞེས་བྱ་བ་ནི། བཀྲ་མི་ཤིས་པའི་རྣམ་གྲངས་སོ།

།ཇི་སྐད་བཤད་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་རྣམ་པར་
དབྱེ་བ་བཤད་པ་ནི། 5

གང་གིས་གང་ཞིག་གང་ལ་སྤོང་བྱེད་པ།
།གསུམ་དུ་དམིགས་པ་ཡོད་ན་ཚུལ་ཁྲིམས་དེ།
།འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་ཕ་རོལ་ཕྱིན་ཞེས་བཤད།

།ཚུལ་ཁྲིམས་དེ་ནི་གསུམ་དུ་དམིགས་པ་ཡོད་ན་འཇིག་རྟེན་པའི་ཕ་
རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའོ་ཞེས་བསྟན་ཏོ། 10

།གསུམ་ལ་ཆགས་པས་སྟོང་དེ་འཇིག་རྟེན་འདས། ༩

།ཚུལ་ཁྲིམས་དེ་ཉིད་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་གསུམ་པོར་དམིགས་པ་མེད་ན་ནི་
འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའོ་ཞེས་བཤད་དོ། །ཇི་སྐད་
བཤད་པའི་སའི་ཡོན་ཏན་རྗེས་སུ་བརྗོད་པའི་སྒོ་ནས་ཚུལ་ཁྲིམས་ཀྱི་ཕ་
རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྐབས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འཆད་པ་ནི། 15

རྒྱལ་སྲས་ཟླ་བ་ལས་བྱུང་སྲིད་མིན་སྲིད་པ་ཡི།
།དཔལ་གྱུར་དྲི་མ་དང་བྲལ་དྲི་མ་མེད་འདི་ཡང་།
།སྟོན་ཀའི་དུས་ཀྱི་ཟླ་བའི་འོད་དེ་ཇི་བཞིན་དུ།
།འགྲོ་བའི་ཡིད་ཀྱི་གདུང་བ་སེལ་བར་བྱེད་པ་ཡིན། ༡༠

ཞེས་བྱའོ། །དྲི་མ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི། དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ 20

གྱིས དྲི མ མེད པའི ཕྱིར ཏེ། བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས གཉིས པའི དོན
དང མཐུན པའི མིང དོ། །ཇི ལྟར སྟོན ཀའི ཟླ བའི འོད དྲི མ དང བྲལ
བ སྐྱེ བོའི གདུང བ སེལ བར བྱེད པ དེ བཞིན དུ རྒྱལ བའི སྲས ཀྱི ཟླ
བ ལས བྱུང བའི དྲི མ མེད པ འདི ཡང འཆལ བའི ཚུལ ཁྲིམས ཀྱིས
5 བསྐྱེད པའི ཡིད ཀྱི གདུང བ [282b]སེལ བར བྱེད པ ཡིན ནོ། །འདི ནི
འཁོར བའི ལོངས སུ མ གཏོགས པས སྲིད པ མ ཡིན ཡང སྲིད པའི དཔལ
ཏེ། ཡོན ཏན ཕུན སུམ ཚོགས པ ཐམས ཅད དེའི རྗེས སུ འགྲོ བའི ཕྱིར
དང། གླིང བཞིའི དབང ཕྱུག ཕུན སུམ ཚོགས པའི རྒྱུ ཡིན པའི ཕྱིར རོ།
།དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས། སེམས བསྐྱེད པ གཉིས
10 པའོ།།

།།ད ནི སེམས བསྐྱེད པ གསུམ པའི དབང དུ བྱས ནས།

ཤེས བྱའི བུད ཤིང མ ལུས སྲེག པའི མེ།
།འོད འབྱུང ཕྱིར ན ས ནི གསུམ པ འདི།
།འོད བྱེད པ སྟེ

15 ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །འོད བྱེད པ སྟེ ཞེས བྱ བ ནི བྱང ཆུབ སེམས
དཔའི ས གསུམ པའི མིང དོ། །ཡང འདི ཅིའི ཕྱིར འོད བྱེད པ ཡིན ཞེ
ན། དོན དང མཐུན པ ཉིད སྟོན པར བྱེད དེ། དེའི ཚེ ཤེས བྱའི བུད ཤིང
མ ལུས པ སྲེག པའི ཡེ ཤེས ཀྱི མེ ཞི བའི སྣང བ ཉིད ཅན གྱི འོད འབྱུང

པའི་ཕྱིར་ས་འདི་ལ་འོད་བྱེད་པ་ཞེས་བཤད་དོ། །སེམས་གསུམ་པ་
བསྐྱེད་པའི་

བདེ་གཤེགས་སྲས་པོ་ལ།
།དེ་ཚེ་ཉི་ལྟར་ཟངས་འདྲའི་སྣང་བ་འབྱུང་། ༡

ཇི་ལྟར་ཉི་མ་ཤར་བའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་སྔ་རོལ་ཏུ་ཟངས་ལྟ་བུའི་ 5
སྣང་བ་འབྱུང་བ་ལྟར། དེ་བཞིན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ཡང་དེར་
ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྣང་བ་འབྱུང་ངོ། །ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྣང་བ་དེ་ལྟ་བུ་རྙེད་པའི་
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ལ། བཟོད་པའི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལྷག་པ་ཉིད་
དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར།

གལ་ཏེ་གནས་མིན་འཁྲུགས་པ་འགའ་ཡིས་དེའི། 10
།ལུས་ལས་ཤ་ནི་རུས་བཅས་ཡུན་རིང་དུ།
།སྲང་རེ་རེ་ནས་བཅད་པར་གྱུར་ཀྱང་དེའི།
།བཟོད་པ་གཅོད་པར་བྱེད་ལ་ལྷག་པར་སྐྱེ། ༢

ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་སོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་གཞན་གྱི་སེམས་རྗེས་སུ་
བསྲུང་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དང་། དེ་ལྟ་བུའི་ཡེ་ཤེས་ཡོད་པའི་ཕྱིར། གང་ 15
གིས་གཞན་དག་གི་མནར་སེམས་ཀྱི་གཞི་དུས་གསུམ་གྱི་དོན་མ་ཡིན་པ་
རྟོགས་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་པ་དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་གྱིས་ལུས་དང་[283 a]ངག་
དང་ཡིད་འཇུག་པ་མངོན་དུ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ན། གལ་ཏེ་
གནས་མིན་འཁྲུགས་པ་འགའ་ཡིས་དེའི་ཞེས་ཚད་པར་དུ་བྱས་སོ། །གལ་
ཏེ་ནམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི་སེམས་ཅན་གྱིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེའི་ལུས་ 20

ལས ཟླ རྨས པ དང བཅས པ སྣང ར རེ ནས སྟོད ཅེད སྟོད ཅེད ཕྱུད་
ཟེད པོར གཙོད ཀྱང རྨས པ དེ ལྷ སྤུའི གཙོད པར བྱེད པ པོ ལ་སེམས
ཡོད ནས འཁྲུགས པ ཉིད དུ འགྱུར པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། སྡིག
པའི ལས དེའི རྐྱེན ཅན དམྱལ བའི སྡུག བསྔལ ལ སོགས པ ལ ལྟག པར
5 དམིགས པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལ ཆེས ལྟག པར བཟོད པ ཉིད སྐྱེ
བར འགྱུར རོ། །གཞན ཡང།

བདག མེད མཐོང བའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལ།
།གང ཞིག གང གིས གང ཚེ ཇི ལྟར གཙོད།
།གང ཕྱིར ཆོས ཀྱང དེ ཡི གཟུགས བརྙན ལྟར།
10 །མཐོང བ དེས ན དེ ཡིས བཟོད པར འགྱུར། ༣

།སྡིག པའི ལས དའི རྐྱེན ཅན དམྱལ བ ལ སོགས པའི སྡུག བསྔལ ལ
ལྟག པར དམིགས ནས ཆེས ལྟག པར བཟོད པར འགྱུར བ འབའ ཞིག ཏུ
མ ཟད ཀྱི། གང གི ཕྱིར ནས ཆོས རྣམས ཀྱང གཟུགས བརྙན དང འདྲ
བར མཐོང ཞིང། བདག དང བདག གི བའི འདུ ཤེས དང བྲལ བ འདིའི
15 ཕྱིར ཡང ཆེས ཤིན ཏུ བཟོད པ ཡིན ནོ། །གང གི སྐྲ ནི བཟོད པའི རྒྱུ
བསྡུ བར བྱ བའི ཕྱིར རོ། །བཟོད པ འདི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས
ཀྱི འཆམ པའི ཆོས ཡིན པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། དེ ལས གཞན པ
རྣམས ཀྱི ཡོན ཏན མཐའ དག བསྐྱུད པའི རྒྱུ ཡང ཡིན པས མི་བཟོད པ
དང ལྡན པ ལྟ ཁྲི བ ལས ལྡོག པར རིགས པར འཆད པ ནི།

གཏོང བ ཐུས པས གལ ཏེ དེར བཀོད ན།
།དེ ལ བཀོད མས ཐུབ ཟིན ལྡོག གལ ཅེ།
།དེ ཕྱིར དེའི བཀོད ངེས པར འདེར དོན མེད།
།འཇིག རྟེན པ རོལ ཡང ནི འགལ བར འགྱུར། ༨

།ཞེས བྱ བ སྟེ། །གལ ཏེ ཇི ཞིག ཁོང འཁྲུག པའི སྐབས སྐྱེར བ འདི 5
གཏོང བ ཐུབ པ གཞན ལ ཁྲི ན དེའི ཚེ གཏོང བ ཐུས ཟིན པ [283 b]བཟློག
ཏུ མེད པའི ཕྱིར། དེ ལ དམིགས པའི ཞེ བཀས པ དོན མེད པ ཉིད དོ།
ཐ རྒྱུ ཐུབ ཟིན པའི ཕྱིར རོ། །འདིའི བཀོད པ དང ལྡ དགོས པ མེད པ
འཕར ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། འཇིག རྟེན པ རོལ དང ཡང འགལ བར འགྱུར
ཏེ། ཁོང ཁྲོ བ སྐྱེས པ ཡིན དང རྣམ པར སྨིན པ ཡིད ཏུ མི འོང བ 10
འཐེན པའི ཕྱིར རོ། །གང ཞིག རང གིས ཉེས པར སྤྱད པ ཐུས པའི
འབྲས བུའི ཚད པར ཉེ བར སྤྱོད བཞིན ཏུ གཏི མུག པས གཞན ཕྱིས
བདག ལ གཏོང མ དེ ཐུས སོ སྙམ ཏུ རྟག པ དེ ལ ནི གཏོང པ ཕྲེད པ
ལ ཁྲི བ ཉེ བར སྐྱེ བ། ཡང ཏུ གཏོང བ བསྒྲུབ པས དེའི གཏོང བ པས
པར འདོད པ གང ཡིན པ དེ ཡང བཟློག པར བྱ བའི ཕྱིར བཤད པ། 15

ཟློན ཐུབ པ ཡི མི དགེའི ལས ཀྱི འབྲས བུ གང།
།ཟད པར ཐུད བར བཟོད པར འདོད པ དེ ཉིད ཀྱི
།གཞན ལ གཏོང པ དང ནི ཁོ པས སྡུག བཏབ ཕྱིར།
།ས བོན ཉིད ཏུ ཇི ལྟ བུར ན ཧོད པར སྦྱོད། ༩

།གང ཞིག མཚོན ཆ རྣོན པོའི ཀོ བབས པས དེ ལ ཕྱུས ལ གཅོད
པའི སྡུག བསྔལ ཆེས ཚེ བ དགྲ དག གིས ཉེ བར བསྒྲུབས པ དེ ནི།
འབྲས བུ འབྱུང བ ཡ མ སྲོག གཅོད པའི ལས སྤྲོད ཕྱུས་པ སེམས ཅན
དམྱལ བ དང ། དུད འགྲོའི སྐྱེ གནས དང ། གཤིན རྗེའི འཇིག རྟེན ལ
5 སོགས པའི རྣམ པར སྨིན པའི འབྲས བུ ནག པ ཉམས སུ མྱོང བར འགྱུར
ཅིང ། རྒྱུ མཐུན པའི འབྲས བུ ཉོན མོངས པ ལྷག མར ཕྱུས པ ཅན
རྣམས ཀྱི འབྲས བུ ཡོད དུ མི འོང བ མ ཕྱུས པ ལྡོག པའི རྒྱུ གང ཡིན
པ སྟེ། དེ རྗེ ལྟར སྔར ཡང རྣམ པར འགྱུར བས སྔོན གྱི བདུད བ ཡ མ
ཁང ན ཡོད པའི ནད གསོ བའི རྒྱུ ལྟར ཁོང ནས འབྱུག པ དང ། གཞན
10 ལ གཅོད པ དག གིས འབྲས བུ ཡོད དུ མི འོང བ འདས ཟིན པ བས ཀྱང
ཆེས ལྷག པར གཅོད པར བྱེད པའི འབྲས བུ འབྱུང བའི རྒྱུ ཉིད དུ བགྱི
བར འགྱུར། དེའི ཕྱིར ངེས སྨན པ ནད གསོ བར བྱེད པའི རྒྱུར གྱུར པ
གཅགས ཆ རྣོན པོའི ལག བྱད པ ལ བྲ བ ལྟར།[284 a] འཐལ དུ སྡུག
བསྔལ འབྱུང བའི རྒྱུ ལ ཆེས མིན དུ བཟད པར རིགས སོ།

15 །མི བཟོད པ ནི རྗེ སྐད བཤད པའི ཚུལ གྱིས རྣམ པར སྨིན པ ཡོད
དུ མི འོང བ ཡངས པ འཕེན པའི རྒྱུ ཡིན པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི།
ཡུན རིང དུ བསགས པའི བསོད ནམས ཀྱི ཚོགས ཟད པའི རྒྱུ ཡང ཡིན ནོ
ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར།

གང ཕྱིར རྒྱལ སྲས རྣམས ལ ཁྲོ བ ཡིས།
20 །སྦྱིན དང ཁྲིམས བྱུང དགེ བ བསྐལ པ བརྒྱར།

|བསྒགས པ སྐད ཅིག གིས འཇོམས དེ ཡི ཕྱིར|
|མི བཟོད ལས གཞན སྡིག པ ཡོད མ ཡིན|ཞ 38163

|ནས ཟླ བ སྨོས ཏེ| ག་ཞ ཏེ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ བདག ཉིད ཆེན པོ
ཉེས གང ཟག གིས ཚད པར དུ ངེས པ དང སྦལ བའི ཕྱིར ལ| ངེས པ
ཡིན དུ ཟིན ཀྱང ཉོན མོངས པ གོམས པ ལ རག ལས ནས འཇུག པ ཉིད 5
ཀྱི ཕྱིར བྱང ཆུབ ཏུ སེམས བསྐྱེད པ རྣམས ལ བདེན པར གྱུར པ དང|
བདེན པར གྱུར པ མ ཡིན པའི ཉེས པ ལྷག པར སྒྲོ བཏགས ནས ཁོང ཁྲོ
བའི བསམ པ སྐད ཅིག ཙམ ཞིག བསྐྱེད ན ཡང| དེ ཙམ གྱིས ཀྱང
བསྐལ པ བརྒྱར བསགས པའི བསོད ནམས ཀྱི ཚོགས ཐར བསྟན པའི སྤྲིན
པ དང| ཚུལ ཁྲིམས ཀྱི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ གོམས པ ལས སྐྱེས པ 10
འཇོམས པར འགྱུར ན| བྱང ཆུབ སེམས དཔའ མ ཡིན པས བྱང ཆུབ
སེམས དཔའ རྣམས ལ བསྐྱེད པ ལྟ ཅི སྨོས ཏེ| དེའི ཕྱིར རྒྱ མཚོ ཆེན
པོའི ཆུའི ཚད སྲང གྲངས ཀྱིས ངེས པར མི ནུས པ ལྟར| དེར རྣམ པར
སྨིན པའི མཚམས ངེས པར མི ནུས སོ| |དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན འབྲས བུ
ཡིད དུ མི འོང བ འཕེལ པ དང| དགེ བ ལ གནོད པ བྱེད པའི སྡིག 15
པ ནི མི བཟོད པ ལས གཞན མཆོག ཏུ གྱུར པ ཡོད པ མ ཡིན ནོ|

|དེ སྐད་དུ ཡང| འཇམ དཔལ ཁོང ཁྲོ བ ཁོང ཁྲོ བ ཞེས བྱ བ
ནི| བསྐལ པ བརྒྱར བསགས པའི དགེ བ ཉེ བར འཇོམས པར བྱེད པ
དའི ཕྱིར ཁོང ཁྲོ བ ཞེས བྱའོ ཞེས གསུངས སོ|

གཞན ཡང མི བཟོད པ གཞན [28b]ལ གནོད པར བྱེད མི ནུས པ 20

རྣམས ཀྱིས ནི བདག ཉིད ཁོ ན འཛོམས པར བྱེད ལ། ཐུས པ སྙིང རྗེ
མེད པ རྣམས ཀྱིས ནི བདག དང གཞན འཛོམས པར བྱེད པ འདི ནི བྲེས
པ ཉིད ཀྱིས།

མི སྡུག གཟུགས སུ བྱེད ཅིང དམ པར མིན པར བགྱི།
5 །ཚུལ དང ཚུལ མིན ཤེས པའི རྣམ དཔྱོད འགོག བྱེད ཅིང །
།དུས སྦྱིས རིགས མཐུན བཏང ནས
མི བཟོད པ ཡིས མྱུར དུ ངན འགྲོར སྐྱུར བར བྱེད།

གལ ཏེ མི བཟོད པའི སྐྱོན དེ དག ཡིན ན དེ དང འགལ བ བཟོད
པའི ཡོན ཏན ཅི ཡིན ཞེ ན། བཤད པ།

10 བཟོད པས བསྐྱེད ཟིན དང འགལ ཡོན ཏན རྣམས བྱེད དོ། ༧
།བཟོད པས མཛེས ཤིང སྐྱེ བོ དམ པ ལ།
།བངས དང ལུགས དང ལུགས མིན ཤེས པ ལ།
།མཁས པར འགྱུར ཞིང དེ ཡི འོག ཏུ ནི།
།ལྷ མིའི སྐྱེ དང སྡིག པ ཟད པར འགྱུར། ༨

15 །མི བཟོད པ ལ སྐྱོན གང དག བསྟན པ ད དག དང འགལ བའི ཡོན
ཏན དེ དག བཟོད པ ལ རིག པར བྱའོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར།

སོ སོའི སྐྱེ བོ དང ནི རྒྱལ སྲས ཀྱིས།
།ཁྲོ དང བཟོད པའི སྐྱོན ཡོད རིག བྱས ཏེ།
།མི བཟོད སྤངས ནས འཕགས པའི སྐྱེ བོ ཡིས།
20 །བསྔགས པའི བཟོད པ རྟག ཏུ མྱུར བསྟེན བྱ། ༩

།ཁྲོ་བ་དང་བཟོད་པ་ནི་ཁྲོ་བ་དང་བཟོད་པའི། སྐྱོན་དང་ཡོན་ཏན་ནི་སྐྱོན་ཡོན་ཏེ། ཁྲོ་བ་དང་བཟོད་པ་དག་གི་སྐྱོན་དང་ཡོན་ཏན་གཉིས་ཀྱིས་ཚིག་རྣམ་པར་སྦྱར་རོ། །ཁྲོ་བའི་སྐྱོན་ཇི་སྐད་བཤད་པ་དང་བཟློག་པའི་སྒོ་ནས་བཟོད་པའི་ཡོན་ཏན་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱས་ཏེ། །མི་བཟོད་པ་སྤངས་ནས་དུས་ཐམས་ཅད་དུ་བཟོད་པ་ཁོ་ན་བསྟེན་པར་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། 5

།དེ་ནི་བཟོད་པ་ལ་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་བསྟན་པའི་ཕྱིར།

།རྫོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བསྔོས་ཀྱང་།
།གསུམ་དམིགས་ཡོད་ན་དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་པའོ།

།སངས་རྒྱས་ཉིད་དུ་ཡོངས་སུ་བསྔོས་སུ་ཟིན་ཀྱང་། གང་བཟོད་པ་དང་། གང་གིས་བཟོད་པ་དང་། སེམས་ཅན་གང་དག་ལ་བཟོད་པ་གསུམ་ 10 པོ་འདི་ལ་དམིགས་[280a]པ་ཡོད་ན། བཟོད་པ་ན་ནི་འཇིག་རྟེན་པའི་བཟོད་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཞེས་བྱའོ།

།དམིགས་པ་མེད་པ་དེ་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀྱིས།
།འཇིག་རྟེན་འདས་པའི་ཕ་རོལ་ཕྱིན་ཞེས་བསྟན། ༡༠

། དེ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་བཟོད་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་རྣམ་ 15 པར་དག་པར་ཇི་ལྟར་འགྱུར་བ་དེ་བཞིན་ནོ།

།ས་འདིར་རྒྱལ་སྲས་བསམ་གཏན་མངོན་ཤེས་དང་།
།འདོད་ཆགས་ཞེ་སྡང་ཡོངས་སུ་ཟད་པར་འགྱུར།
།དེས་ཀྱང་རྟག་ཏུ་འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་ནི།
།འདོད་པའི་འདོད་ཆགས་འཇོམས་པར་ནུས་པར་འགྱུར། ༎ 20

བསམ གཏན ཞེས བྱ བའི བསམ གཏན གྱི སྒྲ ནི ཉེ བར མཆོད པའི
དོན ཏེ། སྙོམས པར འཇུག པ དང ཚད མེད པ རྣམས ཀྱང འཛིན པ ཡིན
ནོ། །ཇི སྐད དུ བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས གསུམ པ ལས གསུངས པ
བཞིན ཏེ། བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས འོད བྱེད པ འདི ལ གནས པའི བྱང
5 ཆུབ སེམས དཔའ དེ ནི། འདོད པ རྣམས ལས དབེན པ། སྡིག པ མི་དགེ
བའི ཆོས རྣམས ལས དབེན པ། རྟོག པ དང བཅས པ དཔྱོད པ དང བཅས
དབེན པ ལས སྐྱེ བའི དགའ བ དང བདེ བ ཅན བསམ གཏན དང པོ
བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ རྟོག པ དང དཔྱོད པ དང བྲལ ཞིང ནང ཡོངས
སུ དང སྟེ། སེམས ཀྱི རྒྱུད གཅིག ཏུ གྱུར པས རྟོག པ མེད པ དཔྱོད པ
10 མེད པ ཏིང ངེ འཛིན ལས སྐྱེས པའི དགའ བ དང བདེ བ ཅན བསམ གཏན
གཉིས པ བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ དགའ བའི འདོད ཆགས དང བྲལ བའི
བཏང སྙོམས ལ གནས ཤིང དྲན པ དང ཤེས བཞིན ཅན ཡིན ཏེ། བདེ བ
ལུས ཀྱིས མྱོང ལ འཕགས པ རྣམས ཀྱིས གང དེ དྲན པ དང ལྡན པ བདེ
བ ལ གནས པ བཏང སྙོམས པའོ ཞེས བརྗོད པ སྟེ། དགའ བ མེད པའི
15 བསམ གཏན གསུམ པ བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ བདེ བ ཡང སྤངས ཏེ
སྔ ནས སྡུག བསྔལ ཡང སྤངས ཤིང ཡིད བདེ བ དང ཡིད མི བདེ བ ཡང
ནུབ པས། བདེ བ ཡང མ ཡིན སྡུག བསྔལ བ ཡང མ ཡིན པ བཏང
སྙོམས དང དྲན པ ཡོངས སུ དག པ བསམ གཏན བཞི པ [285b]བསྒྲུབས ཏེ
གནས སོ། །ཞེས བྱ བ ར དག ནི བསམ གཏན བཞིའོ།
20 །གཟུགས་མེད པའི སྙོམས པར འཇུག པ བཞི ནི། འདི ལྟ སྟེ། དེ

རྣམ པ ཐམས ཅད དུ གཟུགས ཀྱི འདུ ཤེས ལས ཡང དག པར འདས ཏེ།
ཐོགས པའི འདུ ཤེས རྣམས ནུབ པར གྱུར ཞིང། སྣ ཚོགས ཀྱི འདུ ཤེས
ཡིད ལ མི བྱེད པས ནམ མཁའ མཐའ ཡས སོ སྙམ ནས ནམ མཁའ མཐའ
ཡས སྐྱེ མཆེད བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ ནམ མཁའ
མཐའ ཡས སྐྱེ མཆེད ལས ཡང དག པར འདས ཏེ། རྣམ པར ཤེས པ 5
མཐའ ཡས སོ སྙམ ནས རྣམ ཤེས མཐའ ཡས སྐྱེ མཆེད བསྒྲུབས ཏེ གནས·
སོ། །དེ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ རྣམ ཤེས མཐའ ཡས སྐྱེ མཆེད ལས ཡང
དག པར འདས ཏེ། ཅི ཡང མེད དོ སྙམ ནས ཅི ཡང མེད པའི སྐྱེ མཆེད
བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ ཅི ཡང མེད པའི སྐྱེ
མཆེད ལས ཡང དག པར འདས ཏེ། འདུ ཤེས ཡོད འདུ ཤེས མེད པ ཡང 10
མ ཡིན ནོ སྙམ ཏེ འདུ ཤེས མེད འདུ ཤེས མེད མིན སྐྱེ མཆེད བསྒྲུབས ཏེ
གནས པ ཞེས བྱ བ སྟེ། འདི དག ནི གཟུགས མེད པའི སྙོམས པར འཇུག
པ བཞིའོ།

།ཚད མེད པ བཞི ནི འདི ལྟ སྟེ། བྱམས པ དང ལྡན པའི སེམས
ཡངས པ རྒྱ ཆེན པར གྱུར པ། མི གཉིས པ། ཚད མེད པ། འཁོན· 15
མེད པ། འགྲན ཟླ མེད པ། སྒྲིབ པ མེད པ། གནོད པ མེད པ ཐམས
ཅད དུ ཁྱབ པས ཆོས ཀྱི དབྱིངས ཀྱིས ཀླས པ། ནམ མཁའི ཁམས ཀྱི
མཐས གཏུགས པ ཐམས ཅད དང ལྡན པའི འཇིག རྟེན ཁྱབ པར བྱས ནས
བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ བཞིན དུ སྙིང རྗེ དང དགའ བ དང། དགར བ
དང ལྡན པ དང། བཏང སྙོམས དང ལྡན པའི སེམས ཡངས པ ཞེས བྱ 20

པ ནི ཟླ མ བཞིན ནོ།

།མངོན པར ཤེས པ ལྔ ནི འདི ལྟ སྟེ། ནི རྫུ འཕྲུལ བྱ བ རྣམ པ
དུ མ སྤྱོད པར བྱེད དེས ཡང གཡོ བར བྱེད དོ། །གཅིག ཏུ གྱུར ནས མང
པར འགྱུར རོ། །མང པོར གྱུར ནས གཅིག ཏུ འགྱུར རོ། །སྣང བར གྱུར
5 ཞིང མི [286a]སྣང བར འགྱུར རོ། །རྩིག པ ལ ཡང ཐད ཀར འགྲོ ར
བ ལ ཡང ཐད ཀར འགྲོ རི ལ ཡང མི ཐོགས པར ཐད ཀར འགྲོ སྟེ དཔེར
ན ནམ མཁའ ལ བྱ བ བཞིན ནོ། །ནམ མཁའ ལ ཡང སྐྱིལ མོ ཀྲུང གིས
འགྲོ སྟེ དཔེར ན འདབ ཆགས བྱ བཞིན ནོ། །ས ལ ཡང སྟེང དུ འབྱུང
བ དང བྱིབ འཛུལ བྱེད དེ། དཔེར ན ཆུ ལ བྱ བ བཞིན ནོ། །ཆུ ལ
10 ཡང མི ནུབ པར འགྲོ སྟེ། དཔེར ན ས ལ བྱ བ བཞིན ནོ། དུ བ སྤྱུལ
བར ཡང བྱེད འབར བར ཡང བྱེད དེ། དཔར ན མེའི ཕུང པོ བཞིན ནོ།
།བདག གི ལུས ལས ཆུའི རྒྱུན ཆེན པོ འབྱིན ཏེ། དཔེར ན སྤྲིན ཆེན པོ བཞིན
ནོ། །ཆུའི རྒྱུན དེ དག གིས ཀྱང སྟོང གསུམ གྱི སྟོང ཆེན པོའི འཇིག རྟེན
གྱི ཁམས འདི ཀུན ཏུ འབར ཞིང རབ ཏུ འབར བ ལ ཀུན ཏུ རབ ཏུ
15 འཆེད ཅིང འབར དེ མེ ལྗེ གཅིག ཏུ གྱུར པ ཞི བར བྱེད དོ། ཟླ བ དང
ཉི མ འདི ལྟར རྫུ འཕྲུལ ཆེ བ འདི ལྟར མཐུ ཆེ བ འདི གཉིས ལ ཡང
ལག པས འཛིན ཞིང ཀུན ཏུ ཉུག པར བྱེད དོ། །ཚངས པའི འཇིག རྟེན
གྱི བར དུ ཡང ལུས ཀྱི དབང སྒྱུར རོ ཞེས བྱ བ འདི ནི རྫུ འཕྲུལ གྱི
མངོན པར ཤེས པའོ།

20 །དེ ལྷའི རྣ བའི ཁམས རྣམ པར དག པ མི ལས འདས པས ལྷ དང

མི་གཅིག་གིའི་སྒྲ་ཡང་ཐོས་སོ། །ཟླ་བ་དང་རྒྱ་ཚེ་བ་དང་གང་དག་རིང་
ཡང་ཐུང་ངེ་ཡང་ཐུང་། ཐ་ན་སྦྲང་བུ་དང་། ཤ་སྦྲང་དང་། སྦུང་བ
དང་། སྲིན་བུ་རྣམས་ཀྱི་སྒྲ་ཡང་ཐོས་སོ། །འདི་ནི་ལྷའི་རྣ་བའི་མངོན
པར་ཤེས་པའོ།

།དེ་སེམས་ཅན་གཞན་དག་དང་གང་ཟག་གཞན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཀྱང 5
སེམས་ཀྱིས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་ཏེ། འདོད་ཆགས
དང་བཅས་པའི་སེམས་ལ་ཡང་འདོད་ཆགས་དང་བཅས་པའི་སེམས་སུ་ཡང
དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི
སེམས་ལ་ཡང་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི་སེམས་སུ་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ
བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་[286b]ཤེས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཞེ་སྡང་དང་བཅས་པ་དང་། 10
ཞེ་སྡང་དང་བྲལ་བ་དང་། གཏི་མུག་དང་བཅས་པ་དང་གཏི་མུག་དང་བྲལ
བ་དང་། ཉོན་མོངས་པ་དང་བཅས་པ་དང་ཉོན་མོངས་པ་མེད་པ་དང་། ཆུང
བ་དང་ཡངས་པ་དང་། ཆེན་པོར་གྱུར་པ་དང་ཚད་མེད་པ་དང་བསྡུས་པ
དང་ཞུམ་པ་དང་མཉམ་པར་བཞག་པ་དང་མཉམ་པར་མ་བཞག་པ་དང་།
རྣམ་པར་གྲོལ་བ་དང་རྣམ་པར་མ་གྲོལ་བ་དང་། སྒྲིབ་ཅན་དང་སྒྲིབ་མེད 15
པ་དང་། སེམས་ཟག་པ་ལ་ཡང་སེམས་ཟག་བཅས་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི
ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །སེམས་ཟག་པ་མ་ཡིན་པ་ལ་ཡང
སེམས་ཟག་པ་མ་ཡིན་པའོ་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ
ཏུ་ཤེས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་སེམས་ཅན་གཞན་དག་དང་གང་ཟག་གཞན་རྣམས
ཀྱི་སེམས་སེམས་ཀྱིས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ་ཞེས 20

བྱ་བ་འདི་གཏན་གྱི་སེམས་ཤེས་པའི་མངོན་པར་ཤེས་པའོ།
།དེ་སྔོན་གྱི་གནས་རྣམ་པ་དུ་མ་རྗེས་སུ་དྲན་ཏེ་ཚེ་རབས་གཅིག
ཀྱང་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །ཚེ་རབས་གཉིས་དང་། གསུམ་དང་། བཞི་དང་།
ལྔ་དང་། བཅུ་དང་། ཉི་ཤུ་དང་། སུམ་ཅུ་དང་། བཞི་བཅུ་དང་།
5 ལྔ་བཅུ་དང་། བརྒྱ་དང་། སྟོང་ཡང་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །ཚེ་རབས་བརྒྱ
ཕྲག་དུ་མ་དང་། ཚེ་རབས་སྟོང་ཕྲག་དུ་མ་དང་། ཚེ་རབས་འབུམ
ཕྲག་དུ་མ་དང་། ཚེ་རབས་བྱེ་བ་འབུམ་ཕྲག་དུ་མ་དང་། ཚེ་རབས
བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་འབུམ་ཕྲག་དུ་མ་དང་། འཇིག་པའི་བསྐལ་པ་དང་།
འཆགས་པའི་བསྐལ་པ་དང་། འཇིག་པ་དང་། འཆགས་པའི་བསྐལ་པ
10 དུ་མ་ཡང་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། བསྐལ་པ་བརྒྱ་ཡང་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ་བསྐལ་པ
སྟོང་ཡང་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །བསྐལ་པ་འབུམ་དང་། བསྐལ་པ་བྱེ་བ་དང་།
བསྐལ་པ་བྱེ་བ་ཕྲག་བརྒྱ་དང་། བསྐལ་པ་བྱེ་བ་ཕྲག་སྟོང་དང་། བསྐལ་པ
བྱེ་བ་ཕྲག་འབུམ་ནས་བསྐལ་པ་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་འབུམ་ཕྲག་དུ་མའི
བར་དུ་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །ཆ་གེ་མོ་ཞིག་ན་བདག [287a]མིང་འདི་ཞེས་བྱ
15 བར་གྱུར་རུས་ནི་འདི་ཞེས་བྱ་རིགས་ནི་འདི་ཞེས་བྱ་ཟས་ནི་འདི་ལྟ་བུ
ཞིག་ཟ་ཟ་ཚེ་ནི་འདི་ཙམ་ཞིག་ཐུབ། ཡུན་ནི་འདི་སྲིད་ཅིག་གནས་གནས།
བདེ་བ་དང་སྡུག་བསྔལ་ནི་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་མྱོང་ངོ། །བདག་དེ་ནས་ཤི
འཕོས་ནས་ཚེ་གེ་མོ་ཞིག་ཏུ་སྐྱེས་སོ་དེ་ནས་ཤི་འཕོས་ནས་འདིར་སྐྱེས་སོ
ཞེས་རྣམ་པ་དང་བཅས་དང་རྟགས་དང་བཅས་རྒྱུ་མཚན་དང་བཅས་པར
20 སྔོན་གྱི་གནས་རྣམ་པ་དུ་མ་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །འདི་ནི་སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས

སུ ཐྲན པའི མངོན པར ཤེས པའོ།

དེས ལྷའི མིག རྣམ པར དག པ མི ལས འདས པས སེམས ཅན འཆི
འཕོ བ དང སྐྱེ བ དང མདོག སྡུག པ དང མདོག མི སྡུག པ དང བདེ བར
སོང བ དང ངན པར སོང བ དང། བཟང པོ དང། ངན པོ རྣམས མཐོང
ངོ། །ལས ཇི ལྟ བ བཞིན དུ ཉེ བར འགྲོ བའི སེམས ཅན རྣམས ཡང 5
དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཀྱེ མ སེམས ཅན འདི དག
ནི ལུས ཀྱི ཉེས པར སྤྱོད པ དང ལྡན པ། ངག གི ཉེས པར སྤྱོད པ དང
ལྡན པ། ཡིད ཀྱི ཉེས པར སྤྱོད པ དང ལྡན པ། འཕགས པ རྣམས ལ
སྐུར པ འདེབས པར སྤྱོད པ ལོག པར ལྟ བ ཅན དག སྟེ། ལོག པར ལྟ
བའི ལས ཡང དག པར བླངས པའི རྒྱུས ལུས ཞིག སྟེ ཤི བའི འོག ཏུ ངན 10
འགྲོ རྣམ པར ལྷུང བ སེམས ཅན དམྱལ བ རྣམས སུ སྐྱེའོ ཞེས བྱ བ དང།
ཀྱེ མ སེམས ཅན འདི དག ནི ལུས ཀྱི ལེགས པར སྤྱོད པ དང ལྡན པ།
ངག གི ལེགས པར སྤྱོད པ དང ལྡན པ། ཡིད ཀྱི ལེགས པར སྤྱོད པ
ལྡན པ། འཕགས པ རྣམས ལ སྐུར པ མི འདེབས པ ཡང དག པར ལྟ
བ ཅན དག སྟེ། ཡང དག པར ལྟ བའི ལས ཡང དག པར བླངས པའི 15
རྒྱུས ལུས ཞིག སྟེ ཤི བའི འོག ཏུ བདེ འགྲོ མཐོ རིས ཀྱི འཇིག རྟེན དུ ལྷ
རྣམས ཀྱི ནང དུ སྐྱེའོ ཞེས བྱ བར རབ ཏུ ཤེས ཏེ། དེ ལྟར ན ལྷའི མིག
རྣམ པར དག པ མི ལས འདས པས སེམས ཅན འཆི འཕོ བ དང སྐྱེ བ
དང མདོག སྡུག པ དང མདོག མི སྡུག པ དང ཞེས བྱ བ ནས ཐམས ཅད
རྣམ པ དང (257b)བཅས པ དག རྟགས དང བཅས རྒྱུ མཚན དང བཅས པར 20

མཐོང སྟེ། ལས ཇི ལྟ བ བཞིན དུ ཉེ བར འགྲོ བའི སེམས ཅན དག ཀྱང
རབ དུ ཤེས སོ།

།དེ བསམ གཏན དང སྙོམས པར འཇུག པ འདི དག ལ སྙོམས པར
འཇུག ཅིང རྣམ པར ལྡང ཡང། གང དུ བྱང ཆུབ ཀྱི ཡན ལག ཡོངས
5 སུ རྫོགས པར འགྱུར བར མཐོང བ དེར ཆེད དུ བསམས ཏེ སྨོན ལམ
བཏབ པའི དབང གིས སྐྱེ བ མ གཏོགས པར དེ དག གི དབང གིས མི སྐྱེའོ།
།དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། འདི ལྟར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེ ཐབས མཁས
པས མངོན པར བསྒྲུབས པའི སེམས ཀྱི རྒྱུད དང ལྡན པའི ཕྱིར ཏེ ཞེས བྱ
བའི བར དུ འབྱུང ངོ། །དེ ལྟར ནས འདིར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལ
10 བསམ གཏན དང མངོན པར ཤེས པ འབྱུང བར འགྱུར རོ།

།ཅི ལྟར འདོད ཆགས དང ཞེ སྡང ཡོངས སུ ཟད པར འགྱུར ཞེ ན།
དང གི སྙི ན མ སྨོས པ བསྡུ བར བྱ བའི ཕྱིར ཏེ དེའི གཏི མུག ཀྱང ཡོངས
སུ ཟད པར འགྱུར རོ། །ཅི ལྟར ཞེ ན། འདི ཡང མདོ ཇི ལྟ བ བཞིན
ཏེ། ཇི སྐད དུ དེས ཆོས ཐམས ཅད རྐྱེན ལ རྟེན པ ཉིད ཡིན པས འགོ
15 བ མེད པ ཉིད དང། རྣམ པར འཇིག པ མེད པ ཉིད དུ རྟོག པས དེ བས
ཀྱང ཤས ཆེར འདོད པའི འཆིང བ ཐམས ཅད བསྲབ པར འགྱུར རོ།
།གཟུགས ཀྱི འཆིང བ ཐམས ཅད དང སྲིད པའི འཆིང བ ཐམས ཅད དང
མ རིག པའི འཆིང བ བསྲབས པར འགྱུར རོ། །དེ ལྟ བར གྱུར པའི
འཆིང བ རྣམས དེ སྔ ནས སྤངས པ ཡིན ནོ། །བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས
20 འོད བྱེད པ འདི ལ གནས པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེ ནི བསྐལ པ བརྒྱ

ཕྲག ཏུ མ དང བསྐལ པ སྟོང ཕྲག ཏུ མ དང། བསྐལ པ འབུམ ཕྲག ཏུ
མ དང། བསྐལ པ བྱེ བ ཕྲག ཏུ མ ནས བསྐལ པ ཁྲག ཁྲིག འབུམ ཕྲག
ཏུ མར ཐོག མའི འདོད ཆགས འགྲིབ པར བྱ བ མ ཡིན པ སྤྱོད པར
འགྱུར རོ། །ཐོག མའི ཞེ སྡང འགྲིབ པར བྱ བ མ ཡིན པ སྤྱོད པར
འགྱུར རོ། །ཐོག མའི གཏི མུག འགྲིབ པར བྱ བ མ ཡིན པ སྤྱོད པར 5
འགྱུར རོ། །ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།[288a]།དེ ལྟར ན དེའི འདོད ཆགས
དང ཞེ སྡང དང གཏི མུག ཡོངས སུ ཟད པར འགྱུར རོ།

།དེ ཅི ལྟར རྟག ཏུ འཇིག རྟེན གྱི འདོད པའི འདོད ཆགས འཛོམས
པར ནུས པར འགྱུར ཞེ ན། ཇི སྐད དུ ཀྱེ རྒྱལ བའི སྲས དག འདི ནི
བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས གསུམ པ འོད བྱེད པ ཞེས བྱ བ མདོར བསྟན 10
པའོ། །དེ ལ གནས པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ནི ཕལ ཆེར ལྷའི རྒྱལ པོ
ལྷའི བདག པོ དབང པོར འགྱུར ཏེ། སེམས ཅན རྣམས ཀྱི འདོད པ ལ
འདོད ཆགས ཉམ པར བཟློག པའི ཐབས སྒྲུབ པ ལ བྱང པ དང། གཙོ བོ
ཡིན ཞིང སེམས ཅན རྣམས འདོད པའི འདམ ནས འདོན པ ལ མཁས པ
ཡིན ནོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ། །དེ ལྟར ན རྒྱལ བའི སྲས པོ དེ ནི 15
འཇིག རྟེན གྱི འདོད པའི འདོད ཆགས འཛོམས པར ནུས པར འགྱུར རོ།

།དེ ལྟར ན བྱང ཆུབ སེམས དཔའ འདིས བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས
གསུམ པར། བཟོད པའི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ རྣམ པར དག པ དང བསམ
གཏན དང ཚད མེད པ དང སྙོམས པར འཇུག པ དང མངོན པར ཤེས པ
དང འདོད ཆགས ལ སོགས པ ཡོངས སུ ཟད པ གཏོན མི ཟ བར ཐོབ པར 20

འགྱུར རོ ཞེས བསྟན ནས། ད ནི བཤད པའི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ ཕྱག
པ ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ གསུམ གྱི བརྟེན ཀྱི ཁྱད པར དང ཚོགས ཀྱི རང
བཞིན དང འབྲས བུ ཡོངས སུ འགྲུབ པ རྣམ པར བཞག པ གསལ བར བྱ
བའི ཕྱིར བཤད པ།

5 ཕྱིན སོགས ཆོས གསུམ དེ དག ཕལ མོ ཆེར།
།བདེ བར གཤེགས པས ཁྱིམ པ རྣམས ལ བསྔགས།
།བསོད ནམས ཞེས བྱའི ཚོགས ཀྱང དེ དག ཉིད།
།སངས རྒྱས གཟུགས ཀྱི བདག ཉིད སྐུ ཡི རྒྱུ། ༢༢

།བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཁོ ན ཇི སྐད བཤད པའི ཕྱིན པ ལ
10 སོགས པའི བརྟེན ཡིན མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང ཁྱིམ པ དང རབ ཏུ བྱུང
བའི དབྱེ བས དེ རྣམས ལ གཉིས སྲིད པ ལ བལྟོས ནས དེ སྐད དུ བརྗོད
དོ། །དེ ལ ཁྱིམ པ རྣམས ལ ནི ཕལ ཆེར ཕྱིན པ ལ སོགས པའི ཆོས
གསུམ པོ དེ དག སྒྲུབ པར སླ ལ། རབ ཏུ བྱུང བ རྣམས ལ ནི བརྩོན
[288 b]འགྲུས དང བསམ གཏན དང ཤེས རབ ཡིན ཏེ ཅིག ཤོས དག ལ
15 གཅིག མི སྲིད པ ནི མ ཡིན ནོ། །སངས རྒྱས ཉིད ཀྱི རྒྱུ ཡི ཚོགས ནི
གཉིས ཡིན ཏེ། གང འདི བསོད ནམས ཀྱི ཚོགས དང ཡེ ཤེས ཀྱི ཚོགས སོ།
།ད ལ བསོད ནམས ཀྱི ཚོགས ནི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ གསུམ པོ དེ དག ཉིད
ཡིན ལ ཡེ ཤེས ཀྱི ཚོགས ནི བསམ གཏན དང ཤེས རབ པོ། །བརྩོན
འགྲུས ནི གཉིས ཀའི རྒྱུ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བར རྣམ པར བཞག གོ །དེ ལ
20 བསོད ནམས ཀྱི ཚོགས གང ཡིན པ དེ ནི རྫོགས པའི སངས རྒྱས བཅོམ

ལྡན འདས རྣམས ཀྱི གཟུགས ཀྱི སྐུ བསོད ནམས བརྒྱའི མཚན ཉིད ཅན
སྐད ཙུ ཐུང ཞེང བསམ གྱིས མི ཁྱབ པའི གཟུགས སྣ ཚོགས དང ལྡན པའི
རྒྱུ ཡིན ནོ། །ཆོས ཀྱི བདག ཉིད ཅན གྱི སྐུ སྐྱེ བ མེད པའི མཚན ཉིད
ཅན གྱི རྒྱུ ནི ཡེ ཤེས ཀྱི ཚོགས ཡིན ནོ།

།ད ནི རྟེན ལ སོགས པའི ཆེ བའི བདག ཉིད ཀྱིས བདག ཉིད ཆེ བར 5
བརྗོད ནས བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས གསུམ པའི སྐབས རྫོགས པར
བཤད པ།

རྒྱལ བའི སྲས པོ ཉེ མ ལ གནས འོད བྱེད འདི།
།རང གཏོགས མུན རྨོངས དང པོ ཡང དག གསལ བྱས ནས།
།འགྲོ བའི མུན པ རྣམ པར འཇོམས པར མངོན པར འདོད། 10

།ས འོད བྱེད པ བདེ བར གཤེགས པའི སྲས ཀྱི ཉེ མ ལ གནས པ འདི
ནི རང གི རྟེན ལ ཡོད པའི མོ ཤས པ བདག ཉིད འབྱུང བའི བགེགས སུ
གྱུར པ དེ སྐྱེ བཞིན པའི གནས སྐབས ཉིད དུ བསལ ནས། རྣམ པ དེ ལྟ
བུ ཉེ བར བསྟན པ ལས གཞན པ རྣམས ཀྱི ས གསུམ པ འབྱུང བའི
བགེགས བྱེད པའི མུན པ འཇོམས པར འདོད པ ཡིན ནོ། །བྱང ཆུབ 15
སེམས དཔའ དེ ནི།

ས འདིར ཤིན ཏུ ཧོ བར གྱུར ཀྱང ཁྲོ མི འགྱུར།༡༣

།དེ ནི ཉེས པའི མུན པ ཡོད ཏན འཇོམས པར བྱེད པ བཅོམ པས ཉེ མ
སྐྱར ཆེར རྫ བར འཇུག ཏུ ཟིན ཀྱང ཁྲོན དང ལྡན པའི སྐྱེ བོ ལ འཁྲུག
པར མི འགྱུར ཏེ། བཟོད པ ལ ཆེས ལྷག པར གོམས པའི ཕྱིར དང སྙིང 20

རྗེས སྒྲུད སྤྲུམ པར བྱས (289a)པའི ཕྱིར རོ།

།དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས། སེམས བསྐྱེད པ གསུམ པའོ༎ ༎

༎ད ནི སྦྱིན པ དང ཚུལ ཁྲིམས དང བཟོད པའི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ
5 རྣམ པས བརྩོན འགྲུས ཀྱི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལྷག པར བསྟན པའི སྐབས
སེམས བསྐྱེད པ བཞི པའི རབ ཏུ བྱས ཏེ བཤད པ།

ཡོན ཏན མ ལུས བརྩོན འགྲུས རྗེས འགྲོ ཞིང །
།བསོད ནམས བློ གྲོས ཚོགས ནི གཉིས ཀྱི རྒྱུ།
།བརྩོན འགྲུས གང དུ འབར བར གྱུར པ ཡི།
10 །ས ནི བཞི པ འོད ནི འཕྲོ བའོ། ༡

།དགེ བའི ལས ལ སྤྲོ བ དང མི ལྡན པ ལ ནི རྣམ པ ཐམས ཅད
དུ སྦྱིན པ ལ སོགས པ དག ལ འཇུག པ མེད པས ཡོན ཏན ཐམས ཅད
འབྱུང བ མི སྲིད ལ། སྔར ཉ བར བཀོད པའི ཡོན ཏན བསགས པ སྤྲོ
བ དང ལྡན པ ལ ནི ཐོབ པ དང མ ཐོབ པ འཕེལ བ དང ཐོབ པ སྲིད པས
15 ཡོན ཏན ཡིན ནོ ཅོག གི རྒྱུ ནི བརྩོན འགྲུས ཉིད ཡིན ནོ། །ཚོགས གཉིས
ཀྱི རྒྱུ ཉིད དུ ནི གོང དུ བཤད ཟིན ཏོ། །བརྩོན འགྲུས དེ རང གི ཡོན
ཏན ཡོངས སུ དག པའི སྒོ ནས ས གང ཞིག ཏུ ལྷག པར འབར བ འཆང
བ དེ བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས བཞི པ འོད འཕྲོ བ ཞེས བྱ བ ཡིན ནོ།
།ཡང ཅིའི ཕྱིར འོད འཕྲོ བ ཞེས བརྗོད ཅེ ན། མིང འཇུག པའི རྒྱུ
20 མཚན བསྟན པའི ཕྱིར།

དེར ནི བདེ གཤེགས སྲས ལ རྫོགས པ ཡི།

|བྱང ཆུབ ཕྱོགས ལྷག བསྒོམས པ ལས བྲིས པའི|

|སྣང བ ཟངས ཀྱི འོད པས ལྷག འབྱུང ཞིང |

|ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ| འདི ལྟར ས འདིར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ལ བྱང
ཆུབ ཀྱི ཕྱོགས ཀྱི ཆོས སུམ ཅུ ཙ བདུན བསྒོམས པ ལས ཐར བཤད པའི
ཟངས ཀྱི སྣང བ ལས ལྷག པའི སྣང བ འབྱུང བར འགྱུར ཏེ| དེའི ཕྱིར 5
ཡང དག པའི ཡེ ཤེས ཀྱི མེའི འོད འབྱུང བས བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས
དེ ལ འོད འཕྲོ བ ཞེས བྱའོ|

|དེ ལ བྱང ཆུབ ཀྱི ཕྱོགས ཀྱི ཆོས སུམ ཅུ ཙ བདུན ནི འདི ལྟ སྟེ|
དྲན པ ཉེ བར བཞག པ བཞི དང| ཡང དག པར སྤོང བ བཞི དང
རྫུ འཕྲུལ གྱི རྐང པ བཞི དང| དབང པོ ལྔ དང| སྟོབས ལྔ དང 10
བྱང ཆུབ ཀྱི [289 b] ཡན ལག བདུན དང| འཕགས པའི ལམ ཡན ལག
བརྒྱད པ ཞེས བྱའོ|

|དེ ལ དྲན པ ཉེ བར བཞག པ བཞི ནི| ཀྱེ རྒྱལ བའི སྲས དག
བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས འོད འཕྲོ བ ཅན འདི ལ གནས པའི བྱང ཆུབ
སེམས དཔའ ནི བརྩོན པ ཅན དང ཤེས བཞིན ཅན དང དྲན པ དང ལྡན པར 15
འགྱུར ནས| འཇིག རྟེན ལ བརྣབ སེམས དང ཡིད མི བདེ བ ཉིད རྣམ པར
སྤངས ཏེ| ནང གི ལུས ལ ལུས ཀྱི རྗེས སུ ལྟ ཞིང གནས སོ| |བརྩོན
པ ཅན དང ཤེས བཞིན ཅན དང དྲན པ དང ལྡན པར གྱུར ནས| འཇིག རྟེན
ལ བརྣབ སེམས དང ཡིད མི བདེ བ ཉིད རྣམ པར སྤངས ཏེ| ཕྱིའི ལུས
ལ ལུས ཀྱི རྗེས སུ ལྟ ཞིང གནས སོ| ནང དང ཕྱིའི ལུས ལ ལུས ཀྱི 20

རྗེས སུ ལྟ ཞིང གནས སོ ཞེས བྱ བ ནི སྔ མ བཞིན ནོ། །དེ བཞིན དུ
བརྟུན པ ཅན དང ཤེས བཞིན དང དྲན པ དང ལྡན པར གྱུར ནས། ནང གི
ཚོར བ རྣམས དང། ཕྱིའི ཚོར བ རྣམས དང། ནང དང ཕྱིའི ཚོར བ
རྣམས དང། སྔ མ བཞིན དུ ནང གི སེམས དང། ཕྱིའི སེམས དང།
5 ནང དང ཕྱིའི སེམས ལ གནས སོ། །ཞེས བྱ བ དང། ནང གི ཆོས རྣམས
དང། ཕྱིའི ཆོས རྣམས དང། ནང དང ཕྱིའི ཆོས རྣམས ལ གནས སོ
ཞེས བྱ བ རྒྱས པར གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།ཡང དག པར སྤོང བ བཞི ནི འདི ལྟ སྟེ། དེ སྡིག པ མི དགེ བའི
ཆོས མ སྐྱེས པ རྣམས མི བསྐྱེད པའི ཕྱིར འདུན པ བསྐྱེད དོ འབད དོ བརྩོན
10 འགྲུས རྩོམ མོ། །སེམས རབ ཏུ འཛིན ཏོ ཡང དག པར རབ ཏུ འཇོག གོ
།སྡིག པ མི དགེ བའི ཆོས སྐྱེས པ རྣམས སྤང བའི ཕྱིར ཞེས བྱ བ ནི སྔ
མ བཞིན ནོ། །དགེ བའི ཆོས མ སྐྱེས པ རྣམས བསྐྱེད པའི ཕྱིར ཞེས བྱ
བ ནི སྔ མ བཞིན ནོ། །དགེ བའི ཆོས སྐྱེས པ རྣམས གནས པ དང མི
ཉམས པ དང རྒྱས པར འགྱུར བ དང། ཕྱིར འབྱུང བ དང རབ ཏུ རྫོགས
15 པར བྱ བའི ཕྱིར འདུན པ བསྐྱེད དོ འབད དོ ཞེས བྱ བ ནི སྔ མ བཞིན ནོ།

།རྫུ འཕྲུལ གྱི རྐང པ བཞི ནི འདི ལྟ སྟེ། འདུན པའི ཏིང ངེ འཛིན
སྤོང བའི འདུ བྱེད དང ལྡན པའི རྫུ འཕྲུལ གྱི རྐང པ [290 a]དབེན པ ལ
བརྟེན པ། འདོད ཆགས དང བྲལ བ ལ གནས པ། འགོག པ ལ གནས པ
ངེས པར སྤོང བས ཡོངས སུ བསྒྱུར བ བསྒོམ མོ། །དེ བཞིན དུ བརྩོན
20 འགྲུས ཀྱི ཏིང ང འཛིན སྤང བའི འདུ བྱེད དང ལྡན པའི རྫུ འཕྲུལ གྱི

རྐང་པ་དང་། སེམས་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་སྤོང་བའི་འདུ་བྱེད་དང་ལྡན་པའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་དང་། དཔྱོད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་སྤོང་བའི་འདུ་བྱེད་དང་ལྡན་པའི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་རྐང་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཡང་སྦྱར་བ་བཞིན་ནོ།

།དབང་པོ་ལྔ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། དད་པའི་དབང་པོ་དབེན་པ་ལ་གནས་པ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། དྲན་པའི་དབང་པོ་དང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་དབང་པོ་དང་། ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་པོ་དབེན་པ་ལ་གནས་པ་དང་། འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་ལ་གནས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའོ།

།སྟོབས་ལྔ་ནི་དེ་དག་ཉིད་ལ་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་ ཟབ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་ཡིན་ཏེ་སྦྱར་བ་བཞིན་ནོ།

།བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་བདུན་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། དེ་དྲན་པ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དགེ་བ་ལ་བཀུར་བ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་སྟེ། དེ་བཞིན་དུ་ཆོས་རབ་ཏུ་རྣམ་པར་འབྱེད་པ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་། བརྩོན་འགྲུས་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་། དགའ་བ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་། ཤིན་ཏུ་སྦྱངས་པ་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དང་། བཏང་སྙོམས་ཡང་དག་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཡན་ལག་དགེ་བ་ལ་བཀུར་བ་ཞེས་སྦྱར་བ་བཞིན་ནོ།

།འཕགས་པའི་ལམ་ཡན་ལག་བརྒྱད་པ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། ཡང་དག་པའི་ལྟ་བ་དགེ་བ་ལ་བཀུར་བ། འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་ལ་བཀུར་བ།

འགོག པ ལ གནས པ རྣམ པར སྤྱོད པས ཡོངས སུ བསྒྱུར བ བསྒོམ མོ།
།ཡང དག པའི རྟོག པ ཡང སྔ མ བཞིན ནོ། །ཡང དག པའི ངག དང །
ཡང དག པའི ལས ཀྱི མཐའ དང ། ཡང དག པའི འཚོ བ དང ། ཡང
དག པའི རྩོལ བ དང ། ཡང དག པའི དྲན པ དང ། ཡང དག [290 b]པའི
5 ཏིང ངེ འཛིན དབེན པ ལ གནས པ ཞེས བྱ བ ཡང སྔ མ བཞིན ནོ།

།ས འདི ལ བྱང ཆུབ ཀྱི ཕྱོགས བསྒོམ པ འབྱུང བ འབའ ཞིག ཏུ མ
ཟད ཀྱི།

རང དུ ལྟ བ དང འཕེལ ཡོངས སུ ཟད། ༢

།ས འདིར དེའི རང དུ ལྟ བ ཟད པར ཡང འགྱུར ཏེ། ཇི སྐད དུ།
10 ཀྱི རྒྱལ བའི སྲས དག བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས འོད འཕྲོ བ ཅན འདི ལ
གནས པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ན འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ སྔོན དུ འགྲོ
བའི བདག དང ། སེམས ཅན དང ། སྲོག དང ། གསོ བ དང ། སྐྱེས བུ
དང ། གང ཟག དང ཕུང པོ དང ། ཁམས དང ། སྐྱེ མཆེད ལ མངོན པར ཞེན
པས ཀུན ནས བསླང བའི ལྷག པར གཡོ བ དང བྲལ བ རྣམས དང ། རྣམ པར
15 བརྟགས པ རྣམས དང ། རྣམ པར དཔྱད པ རྣམས དང ། བརྟན པར
འཛིན པ རྣམས དང ། བདག གིར འཛིན པ རྣམས དང ། ནོར བུ འཛིན
པ རྣམས དང ། འཇིག རྟེན གྱི གནས རྣམས གང ཡིན པ དེ དག ཐམས
ཅད དང དེ བྲལ བ ཡིན ནོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས འོད འཕྲོ བ ཞེས བྱ བ སེམས
20 བསྐྱེད པ བཞི པའོ།། ༎

||ད་ནི་སེམས་བསྐྱེད་པ་ལྔ་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས།

བདག་ཉིད་ཆེ་དེ་བདུད་རྣམས་ཀུན་གྱིས་ཀྱང་།
སྦྱང་དཀའི་ས་ལ་ཕམ་པར་ནུས་མ་ཡིན།

བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་ལྔ་པ་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་ཐམས་ཅད་ན་གནས་པའི་ལྷའི་བུའི་བདུད་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཕམ་པར་བྱ་བ་མི་ནུས་ན། དེ་དག་ལས་གཞན་བདུད་ཀྱི་བཀའ་ཉན་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལྟ་ཅི་སྨོས་སོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ས་འདིའི་མིང་སྦྱང་དཀའ་བ་ཞེས་བྱའོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ནི། 5

བསམ་གཏན་ལྷག་ཅིང་བློ་བཟང་བདེན་རང་བཞིན།
།ཞིབ་མོ་རྟོགས་ལའང་ཤིན་ཏུ་མཁས་པ་ཐོབ།? 10

།པ་ཡིན་པར་རིག་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་བཅུ་ལས་བསམ་གཏན་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཉིད་ཆེས་ལྷག་པར་འགྱུར་རོ། །བློ་བཟང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འཕགས་པ་རྣམས་སོ། །དེ་དག་གི་བདེན་པ་རྣམས་ནི་བློ་[201a]བཟང་བདེན་པ་སྟེ། འཕགས་པའི་བདེན་པ་རྣམས་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །རང་བཞིན་ནི་རང་གི་ངོ་བོའོ། །ཤེས་པ་ཞིབ་མོས་ཁོང་དུ་ 15 ཆུད་པར་བྱ་བའི་རང་བཞིན་ཏེ་རང་བཞིན་ཞིབ་མོ་སྟེ། དེ་ནི་བློ་བཟང་པོའི་བདེན་པ་རྣམས་ཀྱི་རང་གི་ངོ་བོ་ཟབ་མོ་ཤེས་པ་ལ་ཆེར་མཁས་པར་འགྱུར་རོ།

།དེ ལ འཕགས པའི བདེན པ བཞི ནི སྡུག བསྔལ དང ། ཀུན འབྱུང དང འགོག པ དང ལམ ཞེས བྱ བ རྣམས སོ།

།གལ ཏེ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས བདེན པ ནི གཉིས ཁོ ནར བསྟན ཏེ། འདི ལྟ སྟེ། ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ དང ། དོན དམ པའི བདེན པའོ། །ཇི 5 སྐད དུ། ཡབ སྲས མཇལ བའི མདོ ལས།

འཇིག རྟེན མཁྱེན པས གཞན ལ མ གསན པར།
།བདེན པ འདི གཉིས ཉིད ཀྱིས བསྟན པར མཛད།
།གང ཞིག ཀུན རྫོབ དེ བཞིན དོན དམ སྟེ།
།བདེན པ གསུམ པ འགའ ཡང མ མཆིས སོ།

10 །ཞེས གསུངས སོ། །དབུ མ ལས ཀྱང །

སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི ཆོས བསྟན པ།
།བདེན པ གཉིས ལ ཡང དག བརྟེན།
།འཇིག རྟེན ཀུན རྫོབ བདེན པ དང །
།དམ པའི དོན གྱི བདེན པའོ།

15 །ཞེས བཤད དོ། །དེའི ཕྱིར བདེན པ གཉིས ལས ཐ དད པར འཕགས པའི བདེན པ བཞི པོ གཞན ག ལ ཡོད ཅེ ན། བཤད པ། གལ ཏེ ཡང ད ལྟ ཡིན མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང བླང བར བྱ བ དང སྤང བར བྱ བ དག རེ རེའི རྒྱུ དང འབྲས བུའི དངོས པོ བསྟན པར བྱ བའི ཕྱིར། འདིར འཕགས པའི བདེན པ བཞི བསྟར ནོ། །ད ལ སྤང བར བྱ བའི ཕྱོགས ནི ཀུན ནས ཉོན 20 མོངས པའོ། །དེའི འབྲས བུ ནི སྡུག བསྔལ གྱི བདེན པའོ། །རྒྱུ ནི ཀུན

འབྱུང་གི་བདེན་པའོ། །སྐྱེད་པར་བྱ་བའི་ཕྱོགས་ནི་རྣམ་པར་བྱང་བ་ཡིན
ལ། དེའི་འབྲས་བུ་ནི་འགོག་པའི་བདེན་པའོ། །དེ་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་ནི་ལམ་གྱི
བདེན་པའོ། །དེ་ལ་སྡུག་བསྔལ་དང་ཀུན་འབྱུང་དང་ལམ་གྱི་བདེན་པ་ནི
ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་སོ། །འགོག་པའི་བདེན་པ་ནི
དོན་[291b]དམ་པའི་བདེན་པའི་རང་གི་ངོ་བོའོ། །དེ་བཞིན་དུ་བདེན་པ 5
གཞན་གང་ཅུང་ཟད་ཅིག་ཡོད་པ་དེ་ཡང་ཅི་རིགས་པར་བདེན་པ་གཉིས
ཀྱི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པ་ཁོ་ནར་དས་པར་བྱའོ།

།ཡང་ཅི་བདེན་པ་བཞི་ལས་ཐ་དད་པའི་བདེན་པ་གཞན་ཡང་ཡོད
དམ་ཞེ་ན། །བཤད་པ་ཡོད་དེ། ཇི་སྐད་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས
ལྡ་བ་ལས། འདི་ནི་སྡུག་བསྔལ་འཕགས་པའི་བདེན་པའོ་ཞེས་ཡང་དག་པ 10
ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །འདི་ནི་སྡུག་བསྔལ་ཀུན་འབྱུང་བའོ།
།འདི་ནི་སྡུག་བསྔལ་འགོག་པའོ། །འདི་ནི་སྡུག་བསྔལ་འགོག་པར་འགྲོ་བའི
ལམ་འཕགས་པའི་བདེན་པའོ་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཤེས་སོ།
།དེ་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན། དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ལ
མཁས་པ་ཡིན། མཚན་ཉིད་ཀྱི་བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན། རྣམ་པར 15
དབྱེ་བའི་བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན། ཕྱེ་སྟེ་རྟོགས་པའི་བདེན་པ་ལ
མཁས་པ་ཡིན། དངོས་པོའི་བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན། རབ་ཏུ་སྐྱེ་བའི
བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན། ཟད་པ་དང་མི་སྐྱེ་བ་ཤེས་པའི་བདེན་པ་ལ
མཁས་པ་ཡིན། ལམ་ཤེས་པ་ལ་འཇུག་པའི་བདེན་པ་ལ་མཁས་པ་ཡིན།
བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་རི་ག་རིམ་གྱིས་ཅན་གྱི་མཚན་ལས་སྤྱད་པ་བསྒྲུབ 20

པ ནས དེ བཞིན གཤེགས པའི ཡེ ཤེས ཡང དག པར འབྱུང བའི བར གྱི
བདེན པ ལ མཁས པ ཡིན ཏེ། དེ ལ སེམས ཅན གཞན དག གི བསམ པ
ཤེས པ ཇི ལྟ བ བཞིན དུ ཚོམ པར བྱེད པས ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ
རབ ཏུ ཤེས སོ། །བསྒྲོད པ གཅིག པུ ལ ཡང དག པར གཞོལ བས དོན
5 དམ པའི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ། །རང དང སྤྱིའི མཚན ཉིད རྟོགས
པས མཚན ཉིད ཀྱི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཆོས རྣམ པར དབྱེ བ
རྣམ པར བཞག པ རྟོགས པས རྣམ པར དབྱེ བའི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ།
།ཕུང པོ དང ཁམས དང སྐྱེ མཆེད ཀྱི རྣམ པར བཞག པ རྗེས སུ [292a]
རྟོགས པས ཕྱེ སྟེ རྟོགས པའི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ། །ལུས དང སེམས
10 ལ གནོད པ ཉམས སུ འབབ པས དངོས པོའི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ།
།འགྲོ བར ཉིང མཚམས སྦྱོར བ རྟོགས པས རབ ཏུ སྐྱེ བའི བདེན པ རབ
ཏུ ཤེས སོ། །རིམས ནད ཀྱི ཡོངས སུ གདུང བ ཐམས ཅད མེད ཏུ ཞི
བས ཟད པ དང མི སྐྱེ བ ཤེས པའི བདེན པ རབ ཏུ ཤེས སོ། །མི གཉིས
པ མངོན པར བསྒྲུབས པས ལམ ཤེས པ ལ འཇུག པའི བདེན པ རབ ཏུ
15 ཤེས སོ། །རྣམ པ ཐམས ཅད མངོན པར རྫོགས པར ཁོང དུ ཆུད པས
བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས གོ རིམ ཐམས ཅད ཀྱི མཚམས སྦྱོར བ སྒྲུབ པ
ནས དེ བཞིན གཤེགས པའི ཡེ ཤེས ཡང དག པར འབྱུང བའི བར གྱི བདེན
པ རབ ཏུ ཤེས ཏེ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས། སྦྱང དཀའ བ ཞེས བྱ བ
20 སེམས བསྐྱེད པ ལྔ པའོ༎

།།ད་ ནི་ ལེགས་ བསྐྱེད་ པ་ རྫུག་ པའི་ དབང་ དུ་ བྱས་ ནས་ བཤད་ པ།

མངོན་ དུ་ ཕྱོགས་ པར་ མཉམ་ གཞག་ སེམས་ གནས་ ཏེ།
།རྫོགས་ པའི་ སངས་ རྒྱས་ ཆོས་ ལ་ མངོན་ ཕྱོགས་ ཀྱི་ །
།འདི་ རྟེན་ འབྱུང་ བའི་ དེ་ ཉིད་ མཐོང་ བ་ དེས།
།ཤེས་ རབ་ གནས་ པས་ འགོག་ པ་ འཐོབ་ པར་ འགྱུར། ༧ 5

།བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའི་ ས་ ལྔ་ པར་ བསམ་ གཏན་ གྱི་ ཕ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ཡོངས་ སུ་ དག་ པ་ ཐོབ་ པས་ ས་ དྲུག་ པར་ མཉམ་ པར་ བཞག་ པའི་ སེམས་ ལ་ གནས་ ཤིང་ རྟེན་ ཅིང་ འབྲེལ་ པར་ འབྱུང་ བ་ ཟབ་ མོའི་ དེ་ ཉིད་ མཐོང་ བའི་ བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ ནི་ ཤེས་ རབ་ ཀྱི་ ཕ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ཡོངས་ སུ་ དག་ པས་ འགོག་ པ་ ཐོབ་ པར་ འགྱུར་ གྱི་ ཕ་ རོལ་ ཏུ་ ནི་ མ་ ཡིན་ ཏེ། ཤེས་ རབ་ ལྷག་ 10 པར་ གྱུར་ པ་ མེད་ པའི་ ཕྱིར་ ཏེ། ཕྱིན་ པ་ ལ་ སོགས་ པ་ པ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ལྔ་ དུ་ ཕྱུང་ ། དང་ ང་། པས་ ནི་ འགོག་ པ་ ཐོབ་ པར་ མི་ ནུས་ སོ། །གཟུགས་ བརྙན་ དང་ འདྲ་ བའི་ ཆོས་ ཉིད་ ཁོང་ དུ་ ཆུད་ པའི་ ཕྱིར་ དང་། བྱང་ ཆུབ་ [297 b]སེམས་ དཔའ་ རྣམས་ ཀྱིས་ བྱང་ ཆུབ་ * པས་ དཔའི་ ས་ ལྔ་ པར་ ལས་ ཀྱི་ བརྟེན་ པ་ ལ་ དམིགས་ པའི་ ཕྱིར་ དང་། རྫོགས་ པའི་ སངས་ རྒྱས་ ཀྱི་ ཆོས་ ལ་ མངོན་ 15 དུ་ ཕྱོགས་ པའི་ ཕྱིར་ ། ས་ འདི་ ལ་ མངོན་ དུ་ གྱུར་ པ་ ཞེས་ བྱའོ།

།ད་ ནི་ དེ་ ལས་ གཞན་ པའི་ ཡོན་ ཏན་ གྱི་ ཚོགས་ རྣམས་ ཤེས་ རབ་ ཀྱི་ པ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ལ་ རག་ ལས་ པ་ ཉིད་ དུ་ བསྟན་ པའི་ ཕྱིར་ བཤད་ པ།

6*

ཇི ལྟར ལོང བའི ཚོགས ཀུན བདེ བླག ཏུ།

།མིག ལྡན སྐྱེས བུ གཅིག གིས འདྲེན པ ཡི།

།ཡུལ དུ ཁྲིད པ དེ བཞིན འདིར ཡང བློས།

5 །མིག ཉམས ཡོན ཏན བླངས ཏེ རྒྱལ ཉིད འགྲོ། ༢

།ཇི ལྟར སྐྱེས བུ མིག དང ལྡན པ གཅིག གིས ལོང བའི ཚོགས མཐའ དག མངོན པར འགྲོ བར འདོད པའི ཡུལ དུ བདེ བླག ཏུ ཁྲིད པར བྱེད པ དེ བཞིན དུ། ཤེས རབ ཀྱི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པས ཀྱང དེ ལས གཞན པའི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པའི ཡོན ཏན རྣམས བླངས ནས བདེ བར གཤེགས པའི ས ཀུན ཏུ འོད ཅེས བྱ བར འཛོག པར འགྱུར ཏེ། ཡང དག པའི ལམ 10 དང ལམ མ ཡིན པ མཐོང བའི རང བཞིན ཉིད ཡིན པའི ཕྱིར རོ། །འདིར སྨྲས པ།

འདི རྟེན འབྱུང བའི དེ ཉིད མཐོང བ དེ།

།ཤེས རབ གནས པས འགོག པ ཐོབ པར འགྱུར།

།ཞེས དེ སྐད དུ གང སྨྲ ན། ཅི ལྟར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཆོས 15 ཏན ཅེང འཕེལ བར འབྱུང བ མཐོང བ ན། འདི ལ རྟེན ནས འབྱུང བའི དེ ཁོ ན ཉིད མཐོང བར འགྱུར ཞེ ན། བཤད པ། དེའི རང གི ངོ བོ ནི མ རིག པའི ལིང ཏོག འཐུག པོས བློའི མིག མ ལུས པར གཡོགས པ བདག ཅག གི ཡུལ དུ ཉེ བར འགྲོ བ མ ཡིན གྱི། རྟག པ ལ སོགས པ ས གོང མ ལ གནས པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱི ཡུལ དུ ནི 20 འགྱུར ར ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར ད ལ ཁོ བོ ཅག ལ ཉེ བར བྱ བ མ ཡིན

ཕྱི གང དག སྟོང པ ཉིད ཕྱིན ཅི མ ལོག པར མཐོང བའི མིག སྨན མ
རིག པའི [293 a]རབ རིབ ཀྱི ཞིང ཏོག འཇོམས པས བསྐུས པ བླའི སྨན མ
རིག པའི རབ རིབ ཀྱི ཞིང ཏོག དང བྲལ བ དྲི མེད པ མངའ བ བྱང ཆུབ
སེམས དཔའ དང སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས དེ དག ཉིད ལ མཆོད
པར བྱའོ།

།གལ ཏེ འཕགས པ ཤེས རབ ཀྱི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ དང འཕགས པ
ས བཅུ པ ལ སོགས པ མདོ སྡེ གང དག འདོན པ དེ དག ལས། འཕགས
པ ཤེས རབ ཀྱི ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ སྤྱོད པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ
ཇི ལྟར རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བའི དེ ཉིད མཐོང བ ཞེས བྱ བ
གསུངས པ མ ཡིན ནམ། དེའི ཕྱིར ལུང གི རྗེས སུ འབྲངས ནས བཤད
པར རིགས སོ ཞེ ན། འདི ཡང ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། ལུང གི དགོངས པ
ངེས པར དཀའ བའི ཕྱིར བདག ཅག འདྲ བས ལུང ལས ཀྱང དེ ཁོ ན ཉིད
བསྟན པར ནི ནུས སོ། །རང དབང ཉིད ཀྱི དབང དུ བྱས ནས དེ སྐད དུ
བརྗོད ཀྱི། བསྟན བཅོས ཚད མར གྱུར པའི སྐྱེས བུ ཁྱས མེད ལུང
ཕྱིན ཅི མ ལོག པར ཆད པ མཐད པ ལས ལུང གི དགོངས པ ངེས
པས སོ།།

ཇི ལྟར དེ ཡིས ཆོས ཟབ ཆོས རྟོགས པ།
།ལུང དང གཏན ཚད རིགས པས ཡིན པས ན།
།དེ ལྟར འཕགས པ ཀླུ སྒྲུབ གཞུང ལུགས ལས།
།ཇི ལྟར གནས པའི ལུགས བཞིན བརྗོད པར བྱ། ཟ

།ཤེས རབ ཀྱི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ སྤྱོད པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ
ཆོས རྣམས ཀྱི བདག ཉིད ཇི ལྟ བ ཉིད ཇི ལྟར མཐོང བ དེ ལྟར། འཕགས
པ ཀླུ སྒྲུབ ཀྱིས ལུང ཕྱིན ཅི མ ལོག པར མཁྱེན ནས དབུ མའི བསྟན
བཅོས ལས རིགས པ དང ལུང དག གིས ཆོས རྣམས ཀྱི བདག ཉིད ཡང
5 དག པ ཇི ལྟ བ ཉིད རང བཞིན མེད པའི མཚན ཉིད ཅན གསལ བར བསྟན
ཏོ། །དེའི ཕྱིར ཇི ལྟར འཕགས པ ཀླུ སྒྲུབ ཀྱི ཞལ སྔ ནས རིགས པ
དང ལུང དག གིས ཆོས རྣམས ཀྱི དེ ཉིད བསྟན པ ཁོ ན ལྟར། བདག
གིས དེས ཉེ བར [293 b]བསྟན པའི ལུགས ཇི ལྟར གནས པ བཞིན དུ བརྗོད
པར བྱའོ།

10 །ཅི སྟེ རེ ཞིག འཕགས པ ཀླུ སྒྲུབ ད ཉིད ལ ལུང ཕྱིན ཅི མ ལོག
པར ངེས པ ཅི ལྟར ཡོད ཅེ ན། ལུང ལས ཏེ། ཇི སྐད དུ འཕགས པ
ལང ཀར གཤེགས པ ལས།

ལྷོ ཕྱོགས བེ ཏའི ཡུལ དུ ནི། །དགེ སློང དཔལ ལྡན ཆེར གྲགས པ།
།དེ ནི ཀླུ ཞེས བོད པ སྟེ། །ཡོད དང མེད པའི ཕྱོགས འཇིག པ།
15 །ང ཡི ཐེག པ འཇིག རྟེན དུ། །བླ མེད ཐེག ཆེན རབ བཤད ནས།
།རབ ཏུ དགའ བའི ས བསྒྲུབས ཏེ། །བདེ བ ཅན དུ ད འགྲོའོ།

།ཞེས གསུངས པ དང། ཡང འཕགས པ སྤྲིན ཆེན པོ སྟོང ཕྲག བཅུ
གཉིས པ ལས ཀྱང། ཀུན དགའ བོ ལི ཙ བྱི གཞོན ནུ སེམས ཅན ཐམས
ཅད ཀྱིས མཐོང ན དགའ བ ཞེས བྱ བ འདི ནི ང མྱ ངན ལས འདས ནས
20 ལོ བཞི བརྒྱ ལོན པ ན ཀླུ ཞེས བྱ བའི དགེ སློང དུ གྱུར ནས ངའི བསྟན

པ རྒྱས པར རབ ཏུ བསྟན ཏེ། མཐར ཐྱི མ རབ ཏུ དང བའི འོད ཅེས
བྱ བའི འཇིག རྟེན གྱི ཁམས སུ ཉེ བཞིན གཤེགས པ དགྲ བཅོམ པ ཡང
དག པར རྫོགས པའི སངས རྒྱས ཡེ ཤེས འབྱུང གནས འོད ཅེས བྱ བར
འགྱུར རོ ཞེས གསུངས སོ། །དེའི ཕྱིར འདིས ཕྱད ཕྱིན ཅི མ ལོག པར
ངེས པར བྱའ བོ། 5

།ཉན ཅིང འཕེལ བར འགྱུར བ ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན སྟོན བའི
འཐམས ཟུ ཅན གྱི བསྟན བཅོས དེ ཡང ཐར གོམས པས རྒྱུད ལ སྟོང
པ ཉིད ཀྱི ས བོན བཞག པ རྣམས ཁོ ན ལ བསྟན པར བྱའི གཞི། དག
ལ ནི མ ཡིན ཏེ། དེ དག སྟོང པ ཉིད ཉན པར བྱུར ཏུ ཟིན ཀྱང དེ ལ
ལོག པར ཞུགས པའི བ་ཞ པ དང ལྡན པ ཉིད ཀྱི དོན མ ཤེས པ ཆེན པོ 10
དང ལྡན བའི ཕྱིར རོ། །འདི ལྟར རེས འགའ ནི མི མཁས པས སྟོང
པ ཉིད སྤངས ནས ངན འགྲོར འགྲོ བར འགྱུར རོ། །རེས འགའ ནི
སྟོང པ ཉིད ཀྱི དོན ནི ཆད པ ཡིན ནོ ཞེས དེ ལྟར ཕྱིན ཅི ལོག ཏུ ངེས
པར བཟུང སྟེ། དངོས པོ (291a)ཐམས ཅད ལ སྐུར འདེབས པའི ལོག པར
ལྟ བ བསྐྱེད ནས འཕེལ བར བྱེད དོ། །དེའི ཕྱིར ལྟ བ པོས ལྟག པར 15
ཤེས པའི ཚད པར ངེས པར བྱས ཏེ། ཉན པ པོ དམས ལ སྟོང པ ཉིད
ཀྱི ལྟ བ བཤད པར བྱའོ།

།ཡང ཅི ལྟར འདི ལ སྟོང པ ཉིད བསྟན པར ཇིས ཀྱ འདི ལ སྟོང
པ ཉིད ཉེ བར བསྟན པར བྱའོ ཞེས ངེས པར དཀར བ ངེས པར ཤེས ཤེ
ས། དེ ནི ཅི རབ ཀྱི མཆོད ལ ་ས ཅིང ངས པར ཤེས པས དེའི རྒྱུ 20

མཚན ཉེ བར བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

སོ སོ སྐྱེ བོའི དུས ནའང སྟོང པ ཉིད ཐོས ནས།

།ནང དུ རབ ཏུ དགའ བ ཡང དང ཡང དུ འབྱུང །

།རབ ཏུ དགའ བ ལས བྱུང མཆི མས མིག བརླན ཞིང །

5 །ལུས ཀྱི བ སྤུ ལྡང བར གྱུར པ གང ཡིན པ། ༤

།དེ ལ རྫོགས པའི སངས རྒྱས བློ ཡི ས བོན ཡོད།

།དེ ཉིད ཉེ བར བསྟན པའི སྣོད ནི དེ ཡིན ཏེ།

།དེ ལ།

འཆད པར འགྱུར བའི མཚན ཉིད ཅན གྱི།

10 དམ པའི དོན གྱི བདེན པ བསྟན པར བྱ།

དེ ལྟ བུར གྱུར པའི ཉན པ པོ ལ དེ ཁོ ན ཉིད སྟོན པ པའི འབད པ
འབྲས བུ མེད པར མི འགྱུར རོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། འདི ལྟར།

དེ ལ དེ ཡི རྗེས སུ འགྲོ བའི ཡོན ཏན འབྱུང ། ༥

ཉན པ པོ དེ ལ སྟོང པ ཉིད དུ འཛིན པའི ཕྱིན ཅི ལོག གིས བསྐྱོད
15 པའི དོན མ ཡིན པ དང ལྡན པར མི འགྱུར བ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི།
སྟོང པ ཉིད ཀྱི ལྟ བ ཉན པའི རྒྱུ ཅན ཡོན ཏན རྣམས ཀྱང འབྱུང བར
འགྱུར རོ། །ཅི ལྟར ཞེ ན། དེ སྟོང པ ཉིད ཀྱི ལྟ བ ཉན པ ལ གཏར
རྟད པ དང འདྲ བར སེམས ཞིང དེ མི ཉམས པར བྱ བའི ཕྱིར།

རྟག ཏུ ཚུལ ཁྲིམས ཡང དག བླངས ནས གནས པར འགྱུར།

20 །སྦྱིན པ གཏོང བར འགྱུར ཞིང སྙིང རྗེ བསྟེན པར བྱེད།

།བཟོད་པ་སྒོམ་བྱེད་དེ་ཡི་དགེ་བ་བྱང་ཆུབ་ཏུ།
།འགྲོ་བ་དགྲོལ་བར་བྱ་ཕྱིར་ཡོངས་སུ་བསྔོ་བྱེད་ཅིང་།༦
།རྟོགས་པའི་[294b]བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ལ་བཀུར་བར་བྱེད།

།དེ་ལ་བདག་ཚུལ་ཁྲིམས་འཆལ་བའི་རྐྱེན་གྱིས་ངན་འགྲོ་ལྷུང་ན་སྟོང་
པ་ཉིད་ཀྱི་ལྟ་བ་རྒྱུན་ཆད་པར་འགྱུར་དུ་འོང་ངོ་སྙམ་དུ་རིག་ནས་རྟག་ 5
ཏུ་ཚུལ་ཁྲིམས་ཡང་དག་པར་བླངས་ནས་གནས་སོ། །བདག་ཚུལ་ཁྲིམས་
ཀྱིས་བདེ་འགྲོར་སྐྱེས་ཀྱང་དབུལ་པོར་གྱུར་ན་ཟས་དང་སྣམ་དང་ཆོས་གོས་
ལ་སོགས་པ་འཚོ་བའི་ཡོ་བྱད་ཚོལ་བ་ལྷུར་བྱེད་པས་སྟོང་པ་ཉིད་ཉན་
པ་རྒྱུན་ཆད་པར་འགྱུར་དུ་འོང་ངོ་སྙམ་ཞིང་སྦྱིན་པ་གཏོང་བར་བྱེད་དོ།
།སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ལྟ་བ་སྙིང་རྗེས་ཡོངས་སུ་ཟིན་པ་ནི་སངས་རྒྱས་ཉིད་འཛིན་ 10
པར་བྱེད་པ་ཡིན་གྱི་གཞན་དུ་ནི་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྙིང་རྗེ་བརྟེན་པར་བྱེད་དོ།
།ཁྲོ་བས་ནི་ངན་སོང་དུ་འགྲོ་ཞིང་ཁ་དོག་ངན་པ་ཐོབ་པར་བྱེད་པས་དེའི་
རྐྱེན་གྱིས་འཕགས་པ་རྣམས་མཉེས་པར་བྱེད་པར་མི་འགྱུར་རོ་སྙམ་སྟེ་
བཟོད་པ་སྒོམ་པར་བྱེད་དོ། །ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་དུ་ཡོངས་སུ་མ་
བསྔོས་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་སོགས་པ་དག་ནི་སངས་རྒྱས་ཉིད་ཐོབ་པའི་རྒྱུ་ 15
དང་འབྲས་བུ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་རྣམ་པར་ཆད་པ་མེད་པར་འགྱུར་བར་མི་
འགྱུར་བས། དགེ་བའི་རྩ་བ་དེ་ཡང་འགྲོ་བ་དགྲོལ་བའི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་ཏུ་
རབ་ཏུ་བསྔོ་བར་བྱེད་དོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མ་རྟོགས་པར་གཞན་
དག་གིས་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བའི་ཕྲག་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་ཉིད་ཉེ་བར་
བསྟན་པར་ནི་ཤུགས་ཀྱི་སྐབས་སུ་བབས་པ་ནས། རྟོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་ 20

དཔའ་ རྣམས་ ལ་ ཁྲུས་ པར་ བྱེད་ དོ།

།དེ་ ལྟར་ ཡུན་ རིང་ པོར་ བར་ མེད་ པར་ དགེ་ བའི་ ཚོགས་ གདོན་ མི་ ཟ
བར་ བསགས་ པར་ གྱུར་ ནས།

ཟབ་ ཅིང་ རྒྱ་ ཆའི་ ཚུལ་ ལ་ མཁས་ པའི་ གྲོ་ བོས་ དེ།
5 །རིམ་ གྱིས་ རབ་ ཏུ་ དགའ་ བའི་ ས་ དེ་ ཐོབ་ འགྱུར་ བས།
།དེ་ ནི་ དོན་ དུ་ གཉེར་ བས་ ལམ་ འདི་ མཉན་ པར་ གྱིས། ༧

།ས་ རབ་ ཏུ་ དགའ་ བ་ དོན་ དུ་ གཉེར་ བས་ ཞེས་ བྱ་ བའི་ ཐ་ ཚིག་ གོ
།འདི་ ཞེས་ བྱ་ བ་ ནི་ འཆད་ པར་ འགྱུར་ བའི་ མཚན་ ཉིད་ ཅན་ ནོ། །དེ་ ལ
[295a] ཆོས་ རྣམས་ ཀྱི་ ཡང་ དག་ པ་ ཇི་ ལྟ་ བ་ ཉིད་ བསྟན་ པ་ ལ་ འདི་ ནི་ ར
10 ཞིག་ ལུང་ ཡིན་ ཏེ། ཇི་ སྐད་ དུ་ འཕགས་ པ་ ས་ བཅུ་ པ་ ལས། ཀྱེ་ རྒྱལ་ བའི
སྲས་ དག་ བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའི་ ས་ ལྔ་ པ་ ལ་ ལམ་ ཤིན་ ཏུ་ ཡོངས་ སུ་ རྫོགས
པའི་ བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ ནི་ བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའི་ ས་ དྲུག་ པ་ ལ་ འཇུག
སྟེ། དེ་ ཆོས་ མཉམ་ པ་ ཉིད་ བཅུས་ འཇུག་ གོ །བཅུ་ གང་ ཞེ་ ན་ འདི་ ལྟ་ སྟེ།
ཆོས་ ཐམས་ ཅད་ མཚན་ མ་ མེད་ པར་ མཉམ་ པ་ ཉིད་ དང་། ཆོས་ ཐམས་ ཅད
15 མཚན་ ཉིད་ མེད་ པར་ མཉམ་ པ་ ཉིད་ དང་། དེ་ བཞིན་ དུ་ སྐྱེ་ བ་ མེད་ པ་ དང་།
མ་ སྐྱེས་ པ་ དང་། དབེན་ པ་ དང་། གཟོད་ མ་ ནས་ རྣམ་ པར་ དག་ པ་ དང་།
སྤྲོས་ པ་ མེད་ པ་ དང་། བླང་ བ་ མེད་ པ་ དང་ དོར་ བ་ མེད་ པར་ མཉམ་ པ
ཉིད་ དང་། ཆོས་ ཐམས་ ཅད་ སྒྱུ་ མ་ དང་ རྨི་ ལམ་ དང་ མིག་ ཡོར་ དང་ བྲག
ཅ་ དང་ ཆུ་ ཟླ་ དང་ གཟུགས་ བརྙན་ དང་ སྤྲུལ་ པ་ ལྟ་ བུར་ མཉམ་ པ་ ཉིད་ དང་།
20 ཆོས་ ཐམས་ ཅད་ དངོས་ པོ་ དང་ དངོས་ པོ་ མེད་ པ་ གཉིས་ སུ་ མེད་ པར་ མཉམ

པ་ཉིད་དོ། །དེ་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་བཞིན་དེ་ལྟར་རབ་ཏུ་རྟོགས་
པ་ན་རྡོ་ཞིང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་བཟོད་པས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་ཐུག་
པ་མངོན་དུ་གྱུར་པ་རྗེས་སུ་ཐོབ་སྟེ། ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།དེའི་ཕྱིར་འདིར་ཆོས་སྐྱེ་བ་མེད་པར་མཉམ་པ་ཉིད་ཁོ་ན་རིགས་
པས་བསྟན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཆོས་མཉམ་པ་ཉིད་གཞན་བསྟན་པ་སླ་བར་དགོངས་ 5
ཏེ། སློབ་དཔོན་གྱིས་དབུ་མའི་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་དང་པོར།

བདག་ལས་མ་ཡིན་གཞན་ལས་མིན། །གཉིས་ལས་མ་ཡིན་རྒྱུ་མེད་མིན།
།དངོས་པོ་གང་དག་གང་ན་ཡང་། །སྐྱེ་བ་ནམ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།

ཞེས་ཉེ་བར་བཀོད་པ་ཡིན་ནོ། །ནམ་ཡང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གཞར་ཡང་ཞེས
བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །གང་ན་ཡང་ཞེས་བྱ་བའི་སྒྲ་འགར་ཡང་གི་སྒྲའི་རྣམ 10
གྲངས་རྗེས་ཀྱི་ཚིག་གིས་ནི་ཡུལ་དང་དུས་དང་གྲུབ་པའི་མཐའ་བཤད་དོ།
།གང་དག་གི་སྒྲ་རྗེས་པའི་ཚིག་ནི་ཕྱི་དང་ནང་གི་(293b)དངོས་པོ་འཛིན་པའོ།
།དེས་ན་ཕྱི་ནང་གི་དངོས་པོ་རྣམས་ནི་ཡུལ་དང་དུས་དང་གྲུབ་པའི་མཐའ
འགར་ཡང་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་འདི་ལྟར་སྦྱར་བར་
བྱའོ། །འདིར་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ངེས་པ་ཉིད་ཀྱི་ཚུར་སྐྱེད་རང་ལས་ 15
སྐྱེ་བ་དང་སྐྱེན་ཀྱི་ཡོད་པ་དང་དེ་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་དགག་པ་རྟོག་ཅིང་སྦྱར་
བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་དག་ཅེས་པ་གཞན་ཆར་བ་ཡང་སྦྱར་བར་
བྱའོ། །དག་ཅེས་པ་ལྔ་བ་དེ་རྗེས་སུ་འཛིན་པས་རིགས་པས་བྱ་བའི་
ཕྱིར་ཡིན་ནོ།

དེ ཉིད དེ ལས འབྱུང མིན གཞན དག ལས ལྟ ག ལ ཞིག
།གཉིས ཀ ལས ཀྱང མ ཡིན རྒྱུ མེད པར ནི ག ལ ཡོད།

།བདག ལས སྐྱེས པ མ ཡིན ཏེ ཞེས བྱ བའི དོན གང ཡིན པ དེ ཉིད
དེ ལས འབྱུང མིན ཞེས བྱ བ ཡིན། དེ བཞིན དུ ལྷག མ ལ ཡང སྦྱར བར
5 བྱའོ། །ཡང འདི གང ལས ངེས ཤེ ན འདི ལྟར།

དེ ནི དེ ལས འབྱུང ན ཡོན ཏན འགའ ཡང ཡོད མ ཡིན།
།སྐྱེས པར གྱུར པ སླར ཡང སྐྱེ བ རིགས པའང མ ཡིན ཉིད། ༨

།དེ ནི ཞེས བྱ བ ནི སྐྱེ བཞིན པ སྐྱེ བའི བྱ བའི བྱེད པ པོ སྨྱུ
གུ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེ ལས ཞེས བྱ བ ནི སྐྱེ བཞིན པ དེ ཉིད ཀྱི
10 བདག གི ངོ བོ ལས ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེའི ཕྱིར མྱུ གུའི རང གི
བདག ཉིད དེ ཉིད ལས མྱུ གུའི བདག ཉིད དེ ཉིད འབྱུང བ མ ཡིན ནོ
ཞེས བྱ བ འདི ནི དམ བཅའ བའི དོན ཡིན ནོ། །ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། གང
གི ཕྱིར བདག ཉིད ཡོད པ ཐོབ པ དེ ཉིད མྱུ གུའི རང གི བདག ཉིད ཡོད
བཞིན པ དེ ཉིད ལས འབྱུང བ ལ ཡོན ཏན ལྷག པ འགའ ཡང ཡོད པ མ
15 ཡོད དེ། ཡོད པ ཉིད སྔར ཐོབ ཟིན པའི ཕྱིར རོ། །བདག ལས སྐྱེ བའི
ཕྱོགས འདི ནི རིགས པ དང འགལ བ ཡང ཡིན ནོ། །ཞེས བཤད པ ནི།

སྐྱེས པར གྱུར པ སླར ཡང སྐྱེ བ རིགས པའང མ ཡིན ཉིད།

།ཅེས བྱའོ། །འདི ན དམ བཅའ བ ཙམ ཞིག ཏུ ཟད པས རིགས པའི དབང
དུ བྱས [296 a] ནས།

སྐྱེས་ཟིན་སླར་ཡང་སྐྱེ་བ་ཡོངས་སུ་རྟོག་པར་འགྱུར་ན་ནི།
མྱུ་གུ་ལ་སོགས་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་བ་འདིར་རྟེན་མི་འགྱུར་ཞིང་།

ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་ཏེ། སྐྱེས་ཟིན་པའི་ས་བོན་ཡང་སྐྱེ་བར་འདོད་ན་ནི །གང་གིས་འདི་ངང་སྐྱེ་བ་བཀག་ནས་མྱུ་གུ་སྐྱེ་བར་རྟོག་པར་བྱེད་པར་འགྱུར་བ་སླར་ཡང་དེ་སྐྱེ་བ་ལ་གེགས་ཅི་ཞིག་ཡོད། །དེའི་མྱུ་གུ་དང་སྡོང་བུ་དང་སྦུབས་འཆའ་བ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་གཏན་མི་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །གཞན་ཡང་

ས་བོན་སྲིད་མཐར་ཐུག་པར་རབ་ཏུ་སྐྱེ་བ་ཉིད་དུ་འགྱུར་

ཏེ། ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི་རྒྱུ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། །ཅི་སྟེ་མྱུ་གུ་སྐྱེ་བ་ལ་ཕན་འདོགས་པའི་རྐྱེན་ཆུ་དང་དུས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ནི་ས་བོན་རྣམ་པར་འགྱུར་བར་བྱེད་ཅིང་མྱུ་གུ་སྐྱེད་པར་བྱེད་ལ། མྱུ་གུ་དེ་ཡང་བྱེད་པ་པོ་དང་ལྷན་ཅིག་གནས་པར་འགལ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ས་བོན་འཇིག་པར་བྱེད་ཅིང་འགྱུར་བ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ཇི་སྐད་སྨྲས་པའི་ཉེས་པའི་སྐབས་མེད་ཅིང་། ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་བདག་ལས་མི་སྐྱེ་བ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན། འདི་ཡང་མི་རུང་སྟེ། གང་གི་ཕྱིར།

ཇི་ལྟར་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་རྣམ་པར་འཇིག་པར་བྱེད་པར་འགྱུར། ༩

ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། མྱུ་གུས་ཀྱང་འདི་འཇིག་པར་བྱེད་པར་མི་རིགས་ཏེ། རང་གི་བདག་ཉིད་བཞིན་ནོ་སྙམ་དུ་བསམ་མོ། །གཞན་ཡང་།

ཁྱེད་ཀྱུ་ས་བོན་གྱི་ལས་ཐ་དད་ལྗུ་གུའི་དབྱིབས་དང་ནི།

།ཁ་དོག་རོ་ནུས་སྨིན་པའི་ཐ་དད་ཚོད་ལ་མེད་པར་འགྱུར།

།དེ་ལ་དབྱིབས་ནི་རིང་པོ་ཟླུམ་པོ་ལ་སོགས་པའོ། །ཁ་དོག་ནི་སེར་པོ་ལ་སོགས་པའོ། །རོ་ནི་མངར་བ་ལ་སོགས་པའོ། །ནུས་པ་ནི་མཐུའི་
5 ཁྱད་པར་ནུས་མཐུའི་བྱེ་བྲག་སྟེ། དཔེར་ན་གཞང་འབྲུམ་གྱི་སྨན་ལུས་དང་ཉེ་བ་ཙམ་གྱིས་གཞང་འབྲུམ་སེལ་བ་དང་། ཚི་སྨན་ལ་སོགས་པ་རྣམས་བཙངས་པ་ཙམ་གྱིས་ནམ་མཁའ་ལ་འགྲོ་བ་ལྟ་བུའོ། [296b] །རྣམ་པར་སྨིན་པ་ནི་རྫས་ཀྱི་ཁྱད་པར་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བས་ཐོབ་པར་བྱ་བ་སྟེ། དཔེར་ན་པི་པི་ལིང་ལ་སོགས་པ་རྣམས་མངར་བ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་ལྟ་
10 བུའོ། །གལ་ཏེ་ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཡིན་ན་ནི་ས་བོན་གྱི་རང་གི་བདག་ཉིད་ལ་ཡོད་པ་ལྟར། མྱུ་གུ་ལ་ཡང་དབྱིབས་ལ་སོགས་པ་ཐ་མི་དད་པར་དམིགས་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། དམིགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར། སྙིག་སྨ་ལ་སོགས་པའི་ས་བོན་དག་ལས་ཀྱུ་མེད་ལ་སོགས་པའི་མྱུ་གུ་རྣམས་ལྟར་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དུ་རིགས་སོ།
15 །ཅི་སྟེ་ས་བོན་གྱི་གནས་སྐབས་བཏང་ནས་གནས་སྐབས་གཞན་འཐོབ་པས་ས་བོན་ཉིད་མྱུ་གུར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན། དེ་ལྟ་ན་ཡང་།

གལ་ཏེ་སྔར་གྱི་བདག་གི་དངོས་པོ་བསལ་ནས་དེ་ལས་གཞན།

།དེ་བོར་འགྱུར་ན་དེ་ཚེ་དེ་ཡི་དེ་ཉིད་ཇི་ལྟར་འགྱུར། ༡༠

།དེའི་དངོས་པོ་ནི་དེ་ཉིད་དེ་གཏན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཅེས་བྱ་བའི་དོན་
20 ཏོ། །དེ་བ་འདི་ལས་ལྟ་བུའི་གཏན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་སྲིད་པ་མ་ཡོད་པས

འདིའི་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཉམས་པ་ཡིན་ནོ། །ཅི་སྟེ་ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་དབྱིབས་ལ་སོགས་པ་ཐ་དད་ཀྱང་རྫས་ཐ་མི་དད་དོ་སྙམ་ན། དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ཏེ། དབྱིབས་ལ་སོགས་པ་མ་བརྒྱུད་ན་དེ་དག་གི་རྫས་མ་བརྒྱུད་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་ཡང་

གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཀྱི་ས་བོན་མྱུ་གུ་འདིར་གཞན་མ་ཡིན་ན། 5
།ས་བོན་བཞིན་དུ་མྱུ་གུ་ཞེས་བྱ་དེ་བརྒྱུད་མེད་པའམ།
།ཡང་ན་དེ་དག་གཅིག་པས་ཇི་ལྟར་མྱུ་གུ་འདི་བཞིན་དུ།
།དེ་ཡང་བརྒྱུད་དུ་ཡོད་འགྱུར་དེ་ཕྱིར་འདི་ནི་ཁས་མི་བླངས། ༡༡

།ཇི་ལྟར་མྱུ་གུའི་གནས་སྐབས་སུ་ས་བོན་གྱི་བདག་ཉིད་རང་གི་ངོ་བོས་བརྒྱུད་དུ་མེད་པ་དེ་བཞིན་དུ། ས་བོན་ལས་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ 10 ཕྱིར་ས་བོན་གྱི་རང་གི་བདག་ཉིད་ལྟར་མྱུ་གུའི་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱང་བརྒྱུད་དུ་ཡོད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཡང་ན་ཇི་ལྟར་མྱུ་གུ་བརྒྱུད་དུ་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་དུ་མྱུ་གུའི་རང་གི་བདག་ཉིད་ལྟར་ས་བོན་ཡང་བརྒྱུད་དུ་ཡོད་པར་འགྱུར་ཏེ། མྱུ་གུ་ལ [297a]ོགས་པ་ལས་གཞན་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། །ཉེས་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་ཡོངས་སུ་སྤང་བར་འདོད་ 15 པས་ནི་ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་གཞན་མ་ཡིན་ཉིད་དུ་ཁས་བླང་བར་བྱ་བ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་དེ་ཉིད་རྟོག་པར་འདོད་པའི་ལུགས་གཉིས་སུ་བརྟགས་པའི་བདག་ལས་སྐྱེ་བ་བཀག་ནས་ཕྱོགས་གཉིས་སུ་བློ་མ་སྤྲངས་པའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་རྟོག་པ་འདི་ནི་ཡོད་དོ་ཞེས་བརྟག་ 20 པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གང་ ཕྱིར་ རྒྱུ་ ཞིག་ ན་ ཡང་ དེ་ ཡི་ འབྲས་ བུ་ མཐོང་ བའི་ ཕྱིར།
།དེ་ དག་ གཅིག་ པ་ ཡིན་ ཞེས་ འཇིག་ རྟེན་ གྱིས་ ཀྱང་ ཁས་ མི་ ལེན།

།འདི་ ལྟར་ རྒྱུ་ ས་ བོན་ ཞེས་ བྱ་ བ་ འགགས་ ཟིན་ ཀྱང་ འབྲས་ བུ་ མྱུ་ གུ་ ཞེས་ བྱ་ བ་ མཐོང་ བ་ དེའི་ ཕྱིར། འཇིག་ རྟེན་ གྱིས་ ཀྱང་ ས་ བོན་ དང་ མྱུ་ གུ་ དག་ གཞན་ མ་ ཡིན་ པ་ ཉིད་ དུ་ མི་ མཐོང་ སྟེ། གཅིག་ ཉིད་ ཡིན་ ན་ ནི་ རྒྱུ་ བཞིན་ དུ་ འབྲས་ བུ་ ཡང་ མཐོང་ བར་ མི་ འགྱུར་ བ་ ཞིག་ ན་ མཐོང་ བ་ ཡང་ ཡིན་ ཏེ། དེའི་ ཕྱིར་ དེ་ དག་ གཞན་ མ་ ཡིན་ པ་ ཉིད་ མ་ ཡིན་ ནོ། །གང་ གི་ ཕྱིར་ ཕྱོགས་ གཉི་ ག་ ལྟར་ ཡང་ བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ རིགས་ པ་ དང་ འགལ་ བ།

དེ་ ཕྱིར་ དངོས་ པོ་ བདག་ ལས་ འབྱུང་ ཞེས་ རབ་ ཏུ་ བརྟགས་ པ་ འདི།
།དེ་ ཉིད་ དང་ ནི་ འཇིག་ རྟེན་ དུ་ ཡང་ རིགས་ པ་ མ་ ཡིན་ ནོ། ༡༢

།དེ་ ཉིད་ ཀྱི་ ཕྱིར་ སློབ་ དཔོན་ གྱིས་ ཁྱད་ པར་ དུ་ མ་ མཛད་ པར། བདག་ ལས་ མ་ ཡིན་ ཞེས་ སྤྱིར་ སྐྱེ་ བ་ བཀག་ པ་ ཡིན་ ནོ། །གང་ ཞིག་ དངོས་ པོ་ རྣམས་ ནི་ དོན་ དམ་ པར་ བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ མ་ ཡིན་ ཏེ། ཡོད་ པའི་ ཕྱིར་ སེམས་ པ་ ཅན་ བཞིན་ ནོ། །ཞེས་ ཁྱད་ པར་ དུ་ བྱེད་ པ་ དེའི་ དོན་ དམ་ པར་ ཞེས་ བྱ་ བའི་ ཁྱད་ པར་ དོན་ མེད་ དོ་ ཞེས་ བྱ་ བར་ བསམ་ པར་ བྱའོ། གཞན་ ཡང་། བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བར་ འདོད་ ན་ བསྐྱེད་ པར་ བྱ་ དང་ སྐྱེད་ བྱེད་ དང་།
།ལས་ དང་ བྱེད་ པ་ པོ་ ཡང་ གཅིག་ ཉིད་ འགྱུར་ ན་ དེ་ དག་ ནི།
།གཅིག་ ཉིད་ མ་ ཡིན་ པས་ ན་ བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བར་ ཁས་ བླང་ བར།
།བྱ་ མིན་ རྒྱ་ ཆེར་ བཤད་ པའི་ ཉེས་ པར་ ཐལ་ བར་ འགྱུར་[297b]ཕྱིར་ རོ། ༡༣

།ཇི་སྐད་དུ།

རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཅིག་ཉིད་དུ།

།ནམ་ཡང་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ།

།རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཅིག་ཉིད་ན།

།སྐྱེ་དང་བསྐྱེད་པ་གཅིག་ཏུ་འགྱུར། 5

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གཅིག་པ་ཉིད་ནི་ཡོད་པ་ཞ་ཡིན་ཏེ། །པ་དང་བུ་དག་གམ་མིག་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དག་ཀྱང་གཅིག་ཉིད་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར།

གལ་ཏེ་ཤིང་དེ་ཞེ་ཡིན་ན།

།བྱེད་པ་པོ་དང་ལས་གཅིག་འགྱུར། 10

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པའི་སྐྱོན་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་འཇིགས་པ་ལས་ན། བདེན་པ་གཉིས་ཕྱིན་ཅི་ན་ལོག་པར་རྟོགས་པར་འདོད་པས་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་ལས་སྐྱེ་བར་ཁས་བླང་བར་མི་བྱའོ།

།འདིར་དངོས་པོ་རྣམས་བདག་ལས་འབྱུང་བར་མི་འཐད་དེ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ངེས་པ་ཡིད་ལ་བྱོགས་པ་འདི་ནི་རིགས་པ་ཉིད་ཀྱང་ཡིན་ན། གང་གི་སྐད་དུ།

གཞན་དག་ལས་ཧྲ་བ་ལ་ཞིག

།ཅེས་སྨྲས་པ་དེ་ནི་མི་རིགས་སོ། །དེ་ལྟར་གཞན་དུ་འགྱུར་བའི་ཚེན་བའི་པོ་ཧྲ་དང་དཔེར་ན་དང་དེ་ཞ་ཕག་ཞ་དང་དེ་ཞིག་དུ་དག་པོ་ཞེ། ཀ

རྐྱེན་རྣམས་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེད་པར་བྱེད་པའོ། །ཞེས་བྱ་བའི་གསུང
རབ་ལ་བསྒོམས་ནས་མི་འདོད་པ་བཞིན་དུ་ཡང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་ཁས
བླང་བར་བྱའོ།

།དེ་ལ་ཁ་ཅིག་ན་རེ། རྒྱུའི་རྐྱེན་ནི་བྱེད་རྒྱུ་མ་གཏོགས་པའི་རྒྱུ
5 ལྔའོ། །དེ་ལ་དམིགས་པར་བྱ་བས་ན་དམིགས་པ་སྟེ། །ཅི་རིགས་པར
རྣམ་པར་ཤེས་པ་དྲུག་གི་དམིགས་པ་ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་དམིགས་པའི་རྐྱེན
ནོ། །ཕུང་པོ་ཐོག་མ་མེད་པར་ཐ་དད་ལས་འདས་པར་འཇུག་པའི་སེམས
ལས་གཞན་པའི་སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བ་རྣམས་ནི་དེ་མ་ཐག་པའི
རྐྱེན་ནོ། །བྱེད་རྒྱུ་ནི་བདག་པོའི་རྐྱེན་ཡིན་ནོ་ཞེའོ།
10 །གཞན་དག་ན་རེ། སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་ནི་རྒྱུ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི
མཚན་ཉིད་ལས་གང་ཞིག་གང་གི་སྐྱེད་པ་ས་བོན་གྱི་ངོ་བོར་གནས་པ་དེ་ནི
དེའི་རྒྱུའི་རྐྱེན་ཡིན་ལ། [298a]སྐྱེ་བུ་རྒན་པོ་ལྡང་བ་ལྟར་སེམས་དང་སེམས
ལས་བྱུང་བ་རྒྱུ་ལས་སྐྱེ་བཞིན་པ་རྣམས་རྟེན་མཁར་བ་དང་འདྲ་བའི་དམིགས
པ་གང་གིས་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་བ་དེ་ནི་དམིགས་པའི་རྐྱེན་ཏེ། སྐྱེ་བཞིན
15 པའི་ཆོས་ཀྱི་རྟེན་ཡིན་ནོ། །ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །རྒྱུ་འགགས་མ་ཐག
པ་ནི་འབྲས་བུ་སྐྱེ་བའི་རྐྱེན་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན་ས་བོན་འགགས་མ་ཐག་པ
མྱུ་གུའི་མཚུངས་པ་དེ་མ་ཐག་པའི་རྐྱེན་ཡིན་པ་ལྟ་བུའོ། །གང་ཞིག་ཡོད
ན་གང་འབྱུང་བ་དེ་ནི་དེའི་བདག་པོའི་རྐྱེན་ཡིན་ནོ་ཞེའོ།

།ཡང་རྐྱེན་གཏད་ཀར་དག་རྟག་ཅིག་སྐྱེས་པ་དང་ཕྱི་ནས་སྐྱེས་པ་ལ
20 སོགས་པ་དེ་དག་ཀུན་འདི་རྣམས་ཀྱི་ནང་དུ་འདུས་པ་ཡིན་ནོ། དབང

ལྷག་ལ་ལོགས་པ་དག་ནི་རྒྱུན་མ་ཡིན་ཏེ་དེའི་ཕྱིར།

རྒྱུན་ཞུ་བ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན།

ཞེས་ངེས་པར་འཛིན་པར་བྱེད་དོ་ཞེས་སྨྲའོ། །འདི་ནི་བཞག་པར་བྱས་པ
མ་ཡིན་ཏེ། རིགས་པ་དང་ལུང་དང་འགལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལ་རིགས
པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བརྗོད་པ། 5

གཞན་ལ་བརྟེན་ནས་གལ་ཏེ་གཞན་ཞིག་འབྱུང་བར་འགྱུར་ན་ནི།
འ་ན་མེ་ལྕེ་ལས་ཀྱང་མུན་པ་འཐུག་པོ་འབྱུང་འགྱུར་ཞིང་།

སྟེ་གཞན་ཉིད་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་མཐོང་བ་ལས་རིགས་པ་མ་ཡིན
ཏེ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར།

རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཞན་ཉིད་ཏུ། 10
།ནམ་ཡང་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ།
།རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཞན་ཉིད་ན།
།རྒྱུ་དང་རྒྱུ་མིན་མཚུངས་པར་འགྱུར།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གཞན་ཡང་།

ཐམས་ཅད་ལས་ཀྱང་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ། 15

རྒྱུར་གྱུར་པ་དང་རྒྱུ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ཐམས་ཅད་ལས་ཀྱང
དངོས་པོ་འབྲས་བུར་གྱུར་པ་དང་འབྲས་བུར་མ་གྱུར་པ་ཐམས་ཅད་སྐྱེ
བར་འགྱུར་རོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

གང་གི་ཕྱིར།

།སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་མ་ལུས་ལ་ཡང་གཞན་ཉིད་མཚུངས། ༡༤ 20

།ཇི ལྟར སྐྱེ། པར བྱེད པས ས ལུའི ས བོན ནང གི འབྲས བུ ས ལུའི མྱུ གུ ལས གཞན ཉིད ཡིན པ དེ [298b]བཞིན དུ། སྐྱེད པར བྱེད པ ལ ཡིན པ མེ དང སོལ བ དང ནས ཀྱི ས བོན ལ སོགས པ ཡང ཡིན ནོ། །ཡང ཇི ལྟར ས ལུའི ས བོན གཞན དུ གྱུར པ ལས ས ལུའི མྱུ གུ སྐྱེ བ དེ བཞིན དུ། མེ དང སོལ བ དང ནས ཀྱི ས བོན ལ སོགས པ དག ལས ཀྱང འགྱུར རོ། །ཡང ཇི ལྟར ས ལུའི མྱུ གུ གཞན དུ གྱུར པ ས ལུའི ས བོན ལས འབྱུང བ དེ བཞིན དུ ནམ པ དང སྣམ བུ ལ སོགས པ རྣམས ཀྱང འགྱུར པ ཞིག ན། དེ ནི མཐོང པ ཡང མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར འདི ཡང ཡོད པ མ ཡིན ནོ།

།འདིར སྨྲས པ །རྒྱུ དང འབྲས བུ གཉིས ལ གཞན ཉིད ཀྱང ཡོད ལ ཐམས ཅད ལས ཐམས ཅད འབྱུང བར ཐལ བ ཡང མ ཡིན ཏེ། ངེས པ མཐང བའི ཕྱིར རོ། །འདིར ངས པ ནི འདི ཡིན ཏེ། གང གི ཕྱིར།

རང དུ བྱ བར ནུས པ དེ ཕྱིར འབྲས བུར ངེས བརྗོད ཅེ ན།
གང ཞིག དེ བསྐྱེད ནུས པ དེ ནི གཞན ནའང རྒྱུ ཡིན ལ།
རྒྱུད གཅིག གཏོགས དང སྐྱེད པར བྱེད ལས སྐྱེ བ དེ ཡི ཕྱིར།
ས ལུའི མྱུ གུ ནས ལ སོགས ལས དེ ལྟ མིན ཞེ ན། ༧༠

།འདིར འབྲས བུ ཞེས བྱ བ ནི། ནུས པའི དོན ཁ ཀི ཙའི ཀུན ཅན ཏེ། གང ཞིག གང གིས བྱ བར ནུས པ དེ ཉིད དེའི འབྲས བུ ཡིན ལ། གང ཞིག འབྲས བུ འདི བསྐྱེད པར ནུས པ ད ནི གཞན ཡིན དུ ཟིན ཀྱང

རྒྱུ ཡིན ཏེ། ངེས ན གཞན ཉིད ཁྱད པར ཅན ཁོ ནས རྒྱུ དང འབྲས བུའི
དངོས པོ ཡིན གྱི། གཞན ཉིད ཀྱི ཕྱིས ནི མ ཡིན ནོ། །རྒྱུད གཅིག ཏུ
གཏོགས པ དང སྐྱེད པར བྱེད པ དེ ལས ཀྱང སྐྱེ བ ཡིན གྱི རྒྱུད ཐ དད
པར གཏོགས པ ནས ཀྱི ས བོན ལ སོགས པ འམ། རྒྱུད གཅིག ཏུ གཏོགས
ཀྱང སྐྱེད པར བྱེད པ མ ཡིན པ སྐད ཅིག མ ཕྱི མ ལས ཀྱང སྐད ཅིག 5
མ སྔ མ མ ཡིན པས ཐམས ཅད ལས ཐམས ཅད འབྱུང བར ཐལ བར
འགྱུར རོ། །འདི ནི མི རུང སྟེ། འདི ལྟར གང ས ལུའི ལྗང གུའི རྒྱུ ནི
ས ལུའི ས བོན ཁོ ན ཡིན གྱི གཞན མ ཡིན ལ། ས ལུའི ས བོན ཀྱི
འབྲས བུ ནི ས ལུའི ལྗང གུ ཁོ ན ཡིན (299 a)གྱི གཞན མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ
བའི ངེས པ གང ཡིན པ འདི ཀོ གང ལས ཡིན ཞེས རེ ཞིག འདི ཉིད རྒྱུ 10
དང འབྲས བུ སྨྲ བ འདི ལ དྲི བར བྱའོ།

།སྨྲས པ། ངེས པ མཐོང བའི ཕྱིར རོ ཞེ ན། ཡང ཅིའི ཕྱིར དེ
ལྟར ངེས པ མཐོང ཞེས བཀལ ཞིང བརྟགས པ ན། གང གི ཕྱིར ངེས པ
མཐོང བ དེའི ཕྱིར ངེས པ མཐོང ངོ ཞེས བྱ བ དེ ཙམ ཞིག སྨྲ བ འདེས
ནི ངེས པའི རྒྱུ མ བསྟན པར བཤད ཟིན པའི ཉེས པ ཅུང ཟད ཀྱང སྤོང 15
བར མི ནུས སོ། །གཞན ཡང གཞན ཉིད ཐུན མོང པ ཁྱད པར ཡོངས
སུ མ བཅད པ ཁོ ན ཏུ བཀག པ འདི ཉིད འདིའི ཇི ལྟ བ བཞིན འདོད པ
ལ གཏན ཚིགས ཏུ ཡོད པ ཡིན ནོ ངེས བརྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

ཇི ལྟར ནས དང ནི ཡང དང ནི ཏིལ སྲུ ཀ ལ སོགས།
ས ལུའི ལྗང ཀུ སྐྱེད པར བྱེད པར འདོད མིན ཕྱུགས ལྡོང མིན། 20

རྒྱུད་ གཅིག་ ཁོངས་ སུ་ གཏོགས་ མིན་འདྲ་ བ་ མ་ ཡིན་ ཉིད་ དེ་ བཞིན།
ས་ ལུའི་ ས་ བོན་ ཡང་ ནི་ དེ་ ཡི་ མིན་ ཏེ་ གཞན་ ཉིད་ ཕྱིར། ༧༦

ཇི་ ལྟར་ ནས་ དང་ གེ་ སར་ དང་ ཀིང་ ཤུ་ ཀ་ ལ་ སོགས་ པ་ རྣམས་ གཞན་ ཡིན་ པའི་ ཕྱིར་ ས་ ལུའི་ མྱུ་ གུ་ སྐྱེད་ པར་ བྱེད་ པར་ མི་ འདོད་ ཅིང་། ས་ ལུའི་ མྱུ་ གུ་ བསྐྱེད་ པའི་ ནུས་ པ་ དང་ ལྡན་ པ་ མ་ ཡིན་ པ་ དང་ རྒྱུད་ གཅིག་ ཏུ་ གཏོགས་ པ་ མ་ ཡིན་ པ་ དང་ འདྲ་ བ་ མ་ ཡིན་ པ་ དེ་ བཞིན་ ནོ། ས་ ལུའི་ ས་ བོན་ ཡང་ དེ་ ལ་ ཇི་ སྐད་ བཤད་ པའི་ ཁྱད་ པར་ གྱིས་ ཁྱད་ པར་ ཅན་ དུ་ འགྱུར་ བ་ མ་ ཡིན་ ཏེ། གཞན་ ཉིད་ ཡིན་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། །དེ་ ལྟར་.རེ་ ཞིག་ གཞན་ ལ་ གྲགས་ པའི་ གཞན་ ཉིད་ གྲུབ་ གྲུབ་ ལྟར་ རྗེས་ སུ་ བརྗོད་ ནས་ སུན་ འབྱིན་ བྱས་ པ་ ཡིན་ ནོ།

།ད་ ནི་ མྱུ་ དང་ འབྲས་ བུ་ དག་ གི་ གཞན་ ཉིད་ མི་ སྲིད་ པར་ བཤད་ པ།
མྱུ་ གུ་ ས་ བོན་ དང་ ནི་ དུས་ མཉམ་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ ཏེ།
གཞན་ ཉིད་ མེད་ པར་ ས་ བོན་ གཞན་ པ་ ཉིད་ དུ་ ག་ ལ་ འགྱུར།
དེས་ ན་ མྱུ་ གུ་ ས་ བོན་ ལས་ སྐྱེ་ འགྲུབ་ པར་ འགྱུར་ མིན་ ལས།
གཞན་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ ཡིན་ ཞེས་ བྱ་ བའི་ ཕྱོགས་ འདི་ བཏང་ བར་ བྱོས། ༧༧

།འདི་ ན་ བྱམས་ པ་ དང་ ཉེར་ སྦས་ ཡོད་ བཞིན་ པ་ དག་ ཁོ་ ན་ བར་ རྒྱུད་ (233a) བགྲིས་ ནས་ གཞན་ ཉིད་ དུ་ མཐོང་ གི ། ས་ བོན་ དང་ མྱུ་ གུ་ དག་ ནི་ དེ་ ལྟར་ ཅིག་ ཅར་ དམིགས་ པ་ ཡང་ མ་ ཡིན་ ཏེ། ས་ བོན་ རྣམ་ པར་ མ་ གྱུར་ པར་ མྱུ་ གུ་ མེད་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། །གང་ གི་ ཚེ་ དེ་ ལྟར་ ས་ བོན་ དང་ དུས

མཉམ ཏུ སྐྱུ རུ ཡོད པ མ ཡིན པ དེའི ཕྱིར ས བོན ལ སྐྱུ རུ ལས
གཞན ཉིད ཡོད པ མ ཡིན ལ། གཞན ཉིད མེད ན གཞན ལས སྐྱུ རུ སྐྱེའོ
ཞེས བྱ བ འདི ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར གཞན ལས སྐྱེའོ ཞེས བྱ
བའི ཕྱོགས འདི བཏང བར བྱའོ། །དོན འདི ནི།

དངོས པོ རྣམས ཀྱི རང བཞིན ནི། 5
།རྐྱེན ལ སོགས ལ ཡོད མ ཡིན།
།བདག གི དངོས པོ ཡོད མིན ན།
།གཞན དངོས ཡོད པར ག ལ འགྱུར།

།ཞེས བཤད པ ཡིན ནོ། །འདིར རྐྱེན ལ སོགས པ ཞེས བྱ བ ནི རྒྱུ ཅམ
ཉིད དག གམ། རྒྱུ དང རྐྱེན གྱི ཚོགས པའམ དེ ལས གཞན ཡང རུང 10
སྟེ། རང བཞིན རྣམ པར མ གྱུར པ ན འབྲས བུ རྣམས ཀྱི རང བཞིན
ཡོད པ མ ཡིན པ ཁོ ན སྟེ མ སྐྱེས པའི ཕྱིར རོ། །དེ མེད ན རྐྱེན ལ
སོགས པ རྣམས ལ གཞན ཉིད ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །གང ཡོད པས ན
ཡོད པའི མཚན ཉིད དོ ཞེས བྱ བ འདི ནི བདེན པ ཡིན ནོ། །གང གི
ཚེ གཞི ཡིན པ དེའི ཚེ འབྲས བུ རྣམས ཀྱི རང བཞིན རྐྱེན ལ སོགས པ 15
དག ལ འབར གཞོན དང ཀྱུ ཤུག ངར ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བའི
དཔེ སྟེ། །གང ཞིག གང ན མེད པ དེ ནི དེ ལས སྐྱེ བ མ ཡིན ཏེ། དཔེར
ན བྱེ མ དག ལ ཏིལ མར བཞིན ནོ།

ཇི སྐྱེ དེ ནི སྔོན བར ཡང།
།ཅི ད དག ལས སྐྱེ འགྱུར ན། 20

|རྐྱེན མ ཡིན པ དག ལས ཀྱང |

|ཅི ཡི ཕྱིར ན སྐྱེ མི འགྱུར|

|དེས ཇི སྐད གསུངས པ ཡིན ནོ| |དེའི ཕྱིར རྟེན གྱི ཕྱོགས འདི ནི སློབ
དཔོན ཉིད ཀྱིས ཚིགས སུ བཅད པ སྤྱངས ཁོ ནས ཆེས ལེགས པར རྣམ
5 པར བྱེ བས ཉེ བར མ བཀོད དོ|

|འདིར སྨྲས པ| ཕྱུ གུ ས བོན དང ནི དུས མཉམ ཡོད པ མ ཡིན
ནོ| ཞེས གང སྨྲས པ དེ ནི རིགས པ མ ཡིན ནོ| ཇི ལྟར སྲང མདའི
མཐའ དམན དག དུས གཅིག [300 a] ཉིད དུ ས བོན འགག བཞིན པ ན ཕྱུ
གུ སྐྱེ བར འགྱུར རོ| |འདི ལྟར གང ཁ ནའི ཚེ ས བོན འགག པ དེའི
10 ཚེ ཁོ ནར དུས གཅིག ཉིད དུ ཕྱུ གུ སྐྱེ བ ཡིན ནོ| དེའི ཕྱིར ས བོན
འགག པ དང ཕྱུ གུ སྐྱེ བ གཉིས དུས གཅིག པའི ཕྱིར ས བོན དང ཕྱུ གུ
དག ཀྱང དུས མཉམ པར འགྱུར ལ| དེའི ཕྱིར གཞན ཉིད ཡིན ན ཞེས
བརྗོད པའི ཕྱིར སྨྲས པ ནི|

ཇི ལྟར སྲང གི མདའ གཉིས མཐོ བ དང ནི དམའ བ དག
|དུས མཉམ མ ཡིན པར ནི མིན པར མཐོང བ དེ བཞིན དུ|
|བསྐྱེད པར བྱ དང སྐྱེད བྱེད དག གི སྐྱེ འགག འགྱུར ཞེ ན|
དེས བྱ བ སྐྱེ བའི ཕྱིར ཉེས པ མེད དོ ཞེ ན| དེ ལྟ ན ཡང |
གལ ཏེ གཅིག ཚེ ཡིན ན འདིར དུས གཅིག མེད དེ ཡོད མིན| ༡༨
གལ ཏེ སྲང གི དཔེས བསྐྱེད པར བྱ བ དང སྐྱེད པར བྱེད པ གཉིས ཀྱི
20 སྐྱེ བ དང འཇིག པ དུས གཅིག ཏུ རྟོག ན དེ ནི རུང ངོ| |ཅིའི ཕྱིར ནེ

ན། ཁལ ཏེ ཡང སྣང གི དཔེར མཐོ དམན དུས གཅིག པ ཉིད ཡིན ནོད
ཅེ། དེ ལྟ ན ཡང དཔེ ལས བྱུང བའི དོན རྟོགས པ ལ དུས གཅིག པ
ཉིད ཞེད པས འདི ནི མི རིགས སོ། །ཇི ལྟར ཡོད པ མ ཡིན པ ནི དྲང
བསྟན་པའི ཕྱིར བཤད པ།

གལ ཏེ་སྐྱེ བཞིན པ དེ སྐྱེ ལ ཕྱོགས པས ཡོད མིན ཞེང། 5
འགག བཞིན པ ནི ཡོད ཅང འཇིག ལ ཕྱོགས པར འདོད བྱར པ།
དེ ཚེ འདི ནི ཇི ལྟ བུར ན སྣང དང མཚུངས པ ཡིན།

།དེ ལ སྐྱེ བཞིན པ ཞེས བྱ བ ནི སྐྱེ པ ལ མངོན དུ ཕྱོགས པས མ
འོངས པ ཡིན ལ། འགག བཞིན པ ཞེས བྱ བ ནི འགག པ ལ མངོན དུ
ཕྱོགས པའི ཕྱིར ད ལྟར བ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར ཡོད པ མ ཡིན པ ཉིད 10
མ སྐྱེས པའི ཕྱིར སྐྱེ བ ཡིན ལ ཡོད པ ཉིད ད ལྟར བ ཡིན པས འགག
པ ཡིན ན། །གང གི ཚེ འདི དེ ལྟར ཡིན པ དེའི ཚེ ཇི ལྟར སྣང དང
མཚུངས པར འགྱུར། སྣང མདའ གཉིས ལ ནི ད ལྟར བ ཡིན པའི ཕྱིར།
མཐོན དམན གྱི བྱ བ དག དུས གཅིག ར ཉིད ཡོད ཀྱི ས བོན དང མྱུ གུ
ད ལྟར བ དང མ འོངས པ དག ལ ནི དུས གཅིག མེད [300 b]པས འདི ནི 15
སྣང དང མཚུངས པ མ ཡིན ནོ། །ཅི སྟེ ཆོས དག དུས གཅིག པ ཉིད
མེད མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང དེའི བྱ བ དག ལ དུས གཅིག པ ཉིད ཡོད
དོ སྙམ ན དེ ཡང མི རུང སྟེ། དེ དག གི བྱ བ ཆོས ལས ཐ དད པར
ཁས མ བླངས པའི ཕྱིར རོ། །གཞན ཡང།

སྐྱེ བ འདི ནི ཕྱིད པ མེད པར རིགས པའི ད བཞང མིན། ༢༠ 20

སྐྱེ་ བའི་ བྱ་ བ་ གང་ ཡིན་ པ་ དེའི་ བྱེད་ པ་ པོ་ རྒྱུ་ གྱུ་ དེ་ མ་ འོངས
པའི་ ཕྱིར་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ པ་ ཉིད་ དོ། །དེ་ མེད་ ན་ ཡང་ རྟེན་ མེད་
ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ ལ་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ པ་ དེ་ འགག་ པ་ དང་ རྡུལ་ གོཾ་
ཅི་ ལྟར་ འགྱུར་ ཏེ། དེའི་ ཕྱིར་ བྱ་ བ་ དག་ རྡུས་ གཅིག་ པ་ ཉིད་ དུ་ མི
5 པ་ ཁོ་ ནའོ།

།གལ་ ཏེ་ དངོས་ པོ་ མ་ སྐྱེས་ པ།
།འགའ་ ཞིག་ གང་ ན་ ཡོད་ གྱུར་ ན།
།དེ་ ནི་ སྐྱེ་ འགྱུར་ དངོས་ པོ་ དེ།
།མེད་ ན་ ཅི་ ཞིག་ སྐྱེ་ བར་ འགྱུར།

10 །ཞེས་ གསུངས་ སོ། །འདིའི་ དོན་ ནི་ འདི་ ཡིན་ ཏེ། །ཀྱུ་ གྱུ་ ཞེས་ བྱ་ [2]
དངོས་ པོ་ མ་ སྐྱེས་ པ་ འགའ་ ཞིག་ སྐྱེ་ བའི་ སྔ་ རོལ་ དུ་ འགའ་ ཞིག་ ན་ ཡོ
པར་ གྱུར་ ན་ ནི་ ད་ སྐྱེ་ བར་ འགྱུར་ བ་ ཞིག་ ན་ །སྐྱེ་ བའི་ སྔ་ རོལ་ དུ
འགའ་ ཡང་ འགའ་ ཞིག་ ན་ ཡོད་ པར་ བཞག་ ངར་ མི་ རུང་ ཏེ། མ་ སྐྱེས་ པའི
15 ཕྱིར་ རོ། །དེའི་ ཕྱིར་ སྐྱེ་ བའི་ བྱ་ བའི་ རྟེན་ དངོས་ པོ་ དེ་ སྐྱེ་ བའི་ སྔ་ རོལ་ དུ
མེད་ ན་ སྐྱེ་ མི་ བཏོག་ ན་ ཅི་ ཞིག་ སྐྱེ་ བར་ འགྱུར་ ཞེས་ བྱ་ བའོ། །དེ་ ཞེས་ བྱ
བའི་ སྒྲ་ དངོས་ པོའི་ ཁྱད་ པར་ ཡིན་ པས་ གཞི་ མཐུན་ ནོ། །དངོས་ པོ་ ཞེས་ བྱ
བ་ ནི་ བདུན་ པའོ། །མེད་ ན་ ཞེས་ བྱ་ བ་ ཡང་ དངོས་ པོའི་ ཁྱད་ པར་ རོ།
།ཅི་ ཞིག་ གི་ སྒྲ་ ནི་ སྐྱེ་ བར་ འགྱུར་ ཞེས་ བྱ་ བ་ འདི་ དང་ སྦྱར་ བར་ བྱ་ སྟེ།
དངོས་ པོ་ མེད་ ན་ ཅི་ ཞིག་ སྐྱེ་ བར་ འགྱུར་ ཏེ་ ཅུང་ ཟད་ ཀྱང་ སྐྱེ་ བར་ མི་ འགྱུར
20 རོ་ ཞེས་ བྱ་ བའི་ དོན་ ཏོ།

BIBLIOTHECA BUDDHICA.

СОБРАНІЕ БУДДІЙСКИХЪ ТЕКСТОВЪ,

ИЗДАВАЕМЫХЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІЕЮ НАУКЪ.

Изданы: Publiés:

I. Çikṣāsamuccaya. Ed. C. Bendall. I—IV Fsc.
II. Rāṣṭrapālaparipṛcchā. Publ. par L. Finot. I Fsc.
III. Avadānaçataka. Ed. J. S. Speyer. Vol. I (I—IV Fsc.). Vol. II. Fsc. I—II.
IV. Madhyamakavṛtti. Publ. par L. de la Vallée Poussin. Fsc. I—V.
V. Сборникъ 300 Бурхановъ. Изд. С. Ѳ. Ольденбургъ, Ч. I.
VI. А. Грюнведель. Описаніе буддійскаго собранія кн. Э. Э. Ухтомскаго. I—II Fsc.
VIII. Nyāyabindu и Nyāyabinduṭikā (тибетскій переводъ). Изд. Ѳ. И. Щербатской. Fsc. I—II.
IX. Madhyamakāvatāra par Candrakīrti (traduction tibétaine). Publ. par L. de la Vallée Poussin. Fsc. I.

Печатаются: Sous presse:

III. Avadānaçataka. Ed. J. S. Speyer. Vol. II. Fsc. III.
IV. Madhyamakavṛtti. Publ. par L. de la Vallée Poussin. Fsc. VI.
VII. Nyāyabindu и Nyāyabinduṭikā (санскритскій текстъ). Изд. Ѳ. И. Щербатской. Fsc. I.
VIII. Nyāyabindu и Nyāyabinduṭikā (тибетскій переводъ). Изд. Ѳ. И. Щербатской. Fsc. III.
IX. Madhyamakāvatāra (traduction tibétaine). Publ. par L. de la Vallée Poussin. Fsc. II.
X. Saddharmapuṇḍarīka. Ed. by Prof. H. Kern and Prof. Bunyiu Nanjio. Fsc. I.
XI. Abhisamayālamkāraprajnāpāramitopadeçaçāstra (санскритскій и тибетскій тексты). Изд. Ѳ. И. Щербатской. Fsc. I.

Приготовляются къ печати: En préparation:

Mahāvyutpatti съ указателемъ. Изд. И. П. Минаевъ и Н. Д. Мироновъ.
Pancavimçatisāhasrikāprajnāpāramitāsūtra. Изд. Ѳ. И. Щербатской и Б. Б. Барадинъ.
Amarakoça (тибетскій переводъ) Изд. Ѳ. И. Щербатской и Н. Д. Мироновъ.
Kālacakratantra. Ed. Prof. A. Grünwedel.
Sādhanamālā. Изд. С. Ѳ. Ольденбургъ.
Saddharmalañkāvatāra. Изд. Ѳ. И. Щербатской.
Pancarakṣā. Изд. С. Ѳ. Ольденбургъ.

BIBLIOTHECA BUDDHICA. IX.

MADHYAMAKĀVATĀRA

PAR

CANDRAKĪRTI.

TRADUCTION TIBÉTAINE

PUBLIÉE PAR

Louis de la Vallée Poussin,

PROFESSEUR A L'UNIVERSITÉ DE GAND MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE
ET DE LA ROYAL ASIATIC SOCIETY

II.

ST-PÉTERSBOURG, 1908

Commissionnaires de l'Académie Impériale des Sciences

J. Glasounof et C. Ricker à St. Petersbourg,
N. Oglobline à St.-Petersbourg et Kief,
N. Karbasnikof à St. Pétersbourg, Moscou, Varsovie et Vilna,
N. Kymmel à Riga
Luzac & Cie à Londres,
Voss' Sortiment (G. W. Sorgenfrey) à Leipsic.

Prix 1 Rbl., 2 Mrk 50 Pf

།གལ་ཏེ་སྣང་མདའི་མགོན་དམན་གྱི་ཚུལ་གྱིས་སྨྲད་ཅིག་གང་ཁོ་ན་
ལ་ས་བོན་འགག་པ་དེ་ཉིད་ལ་མྱུ་གུ་སྐྱེའོ་ཞེས་འཕགས་པ་ས་ལུ་ལྗང་
པའི་མདོ་ལས་སྣང་གི་དཔེ་འདི་ཉེ་བར་བཀོད་པ་མ་ཡིན་ནམ་ཞེ་ན།
ཉེ་བར་བཀོད་པ་ནི་བདེན་མོད་ཀྱི། དེ་གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་བསྟན་པའི་
ཕྱིར་མ་ཡིན་ཞིང་[30 a]རང་གི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེ་བ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་ཡང་ 5
མ་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་ཅི་ཞེ་ན། ཅིག་ཅར་དུ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བ་མ་
བརྟགས་པར་གྲུབ་པ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་ཡོངས་སུ་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཏེ
ཇི་སྐད་དུ།

ས་བོན་ཞིག་དང་མ་ཞིག །ལས།
།མྱུ་གུ་འབྱུང་བ་མ་ཡིན་པས། 10
།ཁྱོད་ཀྱིས་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་ནི།
།སྒྱུ་མ་འབྱུང་བ་བཞིན་དུ་གསུངས།

ཞེས་བཤད་དོ། །འདིར་སྨྲས་པ། ས་བོན་དང་མྱུ་གུ་དག་ཅིག་ཅར་བ་
ཉིད་མེད་པས་གཞན་ཉིད་མེད་པའི་ཕྱིར་སྐྱེ་བ་མི་རིགས་ན། གང་དུ་
ཅིག་ཅར་བ་ཉིད་ཡོད་པ་དེར་ གཞན་ཉིད་ཡོད་པས་སྐྱེ་བར་ཡོད་པར་ 15
ཐུར་ཏེ། དཔེར་ན་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་དེ་དང་ལྷན་ཅིག་འབྱུང་
བ་ཚོར་བ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལྟ་བུའོ། །མིག་དང་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་
དག་དང་ཚོར་བ་ལ་སོགས་པ་ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བ་རྣམས་དུས་མཉམ་ཁོ་
ནར་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་དེ་བཞིན་དུ། མིག་ལ་
སོགས་པ་དག་དང་སེམས་ཀྱང་དུས་མཉམ་ཁོ་ཏར་ཚོར་བ་ལ་སོགས་པ་ 20

རྣམས་ཀྱི་རྐྱེན་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ་ཞེས་སྨྲའོ། །དེ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

གལ་ཏེ་མིག་གི་བློ་ལ་རང་གི་རྐྱེན་བྱེད་དུས་གཅིག་པ།
།མིག་ལ་སོགས་དང་ལྷན་ཅིག་འབྱུང་བ་འདུ་ཤེས་ལ་སོགས་ལས།
།གཞན་ཉིད་ཡོད་ན་ཡོད་ལ་འབྱུང་བས་དགོས་པ་ཅི་ཞིག་ཡོད།
།ཅི་སྟེ་དེ་མེད་ཅེ་ན་འདི་ལ་ཉེས་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ། ༢༠

།གལ་ཏེ་མིག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་དང་འདུ་ཤེས་ལ་སོགས་པ་དུས་མཉམ་པ་རྣམས་མིག་གི་བློ་ད་ལྟར་བའི་རྐྱེན་ཉིད་དུ་འདོད་ན་དེའི་ཚེ་ཡོད་པ་ནི་དེ་ལ་ལྟོས་པའི་གཞན་ཉིད་དུ་འགྱུར་མོད་ཀྱི། ཡོད་པ་ལ་འབྱུང་བས་དགོས་པ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད་པས་སྐྱེ་བ་མེད་དོ། །ཅི་སྟེ་སྐྱེ་བ་མེད་པ་ཡོངས་སུ་སྤང་བར་འདོད་ནས་དེ་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་ཁས་མི་ལེན་ན་ནི། དེའི་ཚེ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་བློ་ལས་མིག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཉེས་པ་བཤད་ཟིན་པ་ཁོ་ནའོ། །དའི་ཕྱིར་ད་ལྟར་གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་འདོད་པ་ན [3011]གཞན་ཉིད་སྲིད་ཀྱང་སྐྱེ་བ་མི་སྲིད་ལ་ད་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་གཉི་ག་མི་སྲིད་ཅིང་། སྐྱེ་བ་སྲིད་ཀྱང་གཞན་ཉིད་མི་སྲིད་ལ་དེ་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་གཉིས་ཀ་ཡང་མི་སྲིད་པས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་གྱིས་སྟོང་པས། སོང་སོང་ནས་སྨྲ་ཅན་འབའ་ཞིག་ལུས་པར་འགྱུར་ཏོ། །དེའི་ཕྱིར་རྟོག་པ་འདི་ནི་མི་རུང་ངོ།

།ད་ནི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཉིས་ལས་རྒྱུ་འབྲས་བུ་ལ་བལྟོས་པའི

རྫས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་བསྐྱེད་བྱ་གཞན་བསྐྱེད་པ་དེ་རྒྱུ་ཡིན་ན།

།ཡོད་པའམ་འོན་ཏེ་མེད་དང་གཅིག་ག་གཉིས་ཐལ་ཞིག་བསྐྱེད་གྲང་།

།ཡོད་ན་སྐྱེད་བྱེད་ཅི་དགོས་མེད་ལའང་དེས་ཅི་ཞིག་བྱ།

།གཉིས་ཉིད་ལ་དེས་ཅི་བྱ་གཉིས་དང་ཐལ་ལའང་དེས་ཅི་བྱ། 5

།རེ་ཞིག་སྐྱེད་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་བསྐྱེད་བྱ་ཡོད་པར་གྱུར་པའི་སྐྱེད་བྱེད་ནི་མ་ཡིན་ཏེ།

།སྐྱེས་པར་གྱུར་པ་སླར་ཡང་སྐྱེ་བར་རིགས་པའང་མ་ཡིན་ཉིད། ཅེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་ཉེས་པ་བཤད་ཟིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལ་རྒྱུན་དག་གིས་དགོས་པ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད་དོ། །བསྐྱེད་བྱ་ཡོད་ 10 པ་མ་ཡིན་པར་གྱུར་པ་ལ་ཡང་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་དེ་དག་གིས་ཅི་ཞིག་བྱ་སྟེ། བོང་བུའི་རྭ་ལྟར་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྐད་དུ།

འབྲས་བུ་ཡོད་པར་གང་འདོད་དང་། །འབྲས་བུ་མེད་པར་གང་འདོད་ལ།

།ཁྱིམ་གྱི་རྡོན་ཙ་ཀ་བ་སོགས། །བརྒྱན་པའི་དོན་ཡང་མེད་པར་འགྱུར།

།ཞེས་བཤད་དོ། །དབུ་མ་ལས་ཀྱང་། 15

འབྲས་བུ་ངོ་བོ་ཉིད་ཡོད་ན། །རྒྱུ་ནི་ཅི་ཞིག་སྐྱེད་པར་བྱེད།

།འབྲས་བུ་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་ན། །རྒྱུ་ནི་ཅི་ཞིག་སྐྱེད་པར་བྱེད།

།སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ན། །རྒྱུ་ཉིད་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ།

།རྒྱུ་ཉིད་འཐད་པར་ཡོད་མིན་ན། །འབྲས་བུ་གང་གི་ཡིན་པར་འགྱུར།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གཉིས་ཉིད་ཡིན་ན་ཡང་དེ་ལ་བྱེད་རྣམས་ཀྱིས་ཅི་ 20

ཞིག་བྱ་སྟེ། བཀད་ཟིན་པའི་ཉེས་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ།
།གཉིས་ཀྱི་དངོས་པོ་ནི་གཉིས་ཉིད་ཡིན་ཞིང་གཉིས་ཉིད་ལ་ཡོད་པ་ནི་
གཉིས་ཉིད་དོ། །ཡོད་པ་དང་མེད་པའི་ངོ་བོ་[302a]ཅན་ཉིད་ནི་དུས་
གཅིག་གི་ཚེ་གཅིག་ལ་སྲིད་པ་ཡང་མ་ཡིན་པས། དེའི་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་
དངོས་པོ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ལ། ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་དེ་ལ་
སྐྱེད་པར་བྱེད་པའི་རྐྱེན་དག་གིས་ཅི་ཞིག་བྱ། ཇི་སྐད་དུ་བསྟན་བཅོས་ལས།

མྱ་ངན་འདས་པ་དངོས་པོ་དང་། །དངོས་མེད་གཉིས་ཀར་ཇི་ལྟར་འགྱུར།
།དེ་གཉིས་གཅིག་ལ་ཡོད་མིན་ཏེ། །སྣང་བ་དང་ནི་མུན་པ་བཞིན།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

བྱེད་པ་པོར་གྱུར་མ་གྱུར་པ། །གྱུར་མ་གྱུར་དེ་མི་བྱེད་དོ།
།ཡིན་དང་མ་ཡིན་གྱུར་ཅིག་ལ། །ཕན་ཚུན་འགལ་བས་ག་ལ་ཡོད།

།ཅེས་གསུངས་སོ། །གཉིས་ཀ་དང་བྲལ་བ་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན། མེད་པ་
ཡང་མ་ཡིན་པའི་འབྲས་བུ་གང་ཡིན་པ་གཉིས་ཀ་དང་བྲལ་བ་དེ་ལ་ཡང་
རྐྱེན་དེ་དག་གིས་ཅི་ཞིག་བྱ་སྟེ། ཡོད་པ་དང་མེད་པའི་ངོ་བོ་སྤངས་པའི་
འབྲས་བུ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡོད་པ་དང་མེད་པ་ཉིད་མི་སྲིད་
ན་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་མེད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཞེས་དེ་དག་གི་བཀག་པས་
ཅུང་ཟད་ཀྱང་ཁྱད་པར་དུ་མི་འགྱུར་རོ། །གང་གི་ཚེ་འདི་གཉི་ག་མ་
གྲུབ་པ་དེའི་ཚེ་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་མེད་པ་ཡང་མ་ཡིན་པ་མི་སྲིད་པ་
ཉིད་དོ། །ཇི་སྐད་དུ།

དངོས་མེད་དངོས་པ་མ་[illegible]མེད་པ། །མྱ་ངན་འདས་པར་གང་སྟོན་པ།

དངོས མེད པ དང དངོས པོ དག ། རྒྱུ ། དེ ནི གྲུབ པར འགྱུར །
ཞེས གསུངས སོ།

།གལ ཏེ སྐྱེ བ རབ ཏུ རྒྱུ བར བྱ བའི ཕྱིར རིགས པ གང དང
གང སྨྲས པ དེ དང དེ ནི ཐུད མིང རྣམ པ མང ཕྱིས ཟིན པ ལྟར། ཁྱོད
ཀྱི བློའི ངེས ལ ལྟུས པར བསྒྲིགས པས། ཁྱོད ཀྱི ཤེས རབ ཀྱི མེ སྟོང 5
པ ལྟར བྱུང བའི རིགས པའི ཐུད མིང བསྲུབ པས ཆོག གོ །གལ ཏེ རིགས
པས ཀྱེ བར མ བསྟན པར བརྗོད པར འདོད པའི དོན འགྲུབ པར མི འགྱུར
བ ལ ཡིན ཀྱང ཞེ ན། དེ ནི ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །དོན གང ཞིག འཇིག
རྟེན ཉིད ལས། གྲུབ པ དང ནི རིགས པས ཅི ཡང བྱ བ མེད དོ། འཇིག
རྟེན གྱི མཐོང བ ནི མིན ཏུ རྟོགས དང ལྡན པའི ཕྱིར རོ ཞེས སྨྲས པ། 10

གང གིས རང ལྟ ལ གྲུས འཇིག རྟེན ཆད མར འདོད པས ན།
།འདི་ནི [30? b] རིགས པ སྨྲས པ ཉིད ཀྱིས ལྟ ཀུ ཅི ཞིག བྱ།
།གཞན ལས གཞན འགྱུར བ ཡང འཇིག རྟེན པ ཡིས རྟོགས འགྱུར ཏེ།
།དེས ན གཞན ལས སྐྱེ ཡོད འདིར ནི རིགས པས ཅི ཞིག དགོས། 22

།འཇིག རྟེན པ ནི ཐབས ཅན རང གི ལྟ བ ཁོ ན ལ གནས པ ན 15
མིན ཏུ རྟོགས དང ལྡན པ ཡིན ཞིང གཞན ཁོ ན ལས སྐྱེ བར ལྟ བ ཡང
ཡིན ལ། རིགས པ ཉེ བར འགོད པ ཡང དངོས པོ མངོན སུམ མ ཡིན པ
ཁོ ན ལ ལྟོས ཀྱི མངོན སུམ ལ ནི མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར འཐད པ མེད པར
ཡང དངོས པོ གཞན གཞན ལས སྐྱེ བ ཡོད པ ཁོ ནའོ ཞེ ན། གང ཞིག
བསྟན བཅོས ཀྱི དོན ཕྱིན ཅི མ ལོག པར མ རྟོགས ཤིང ཐོག མ མེད པའི 20

འཁོར བར དངས པོའི བག ཆགས བཞག པ ཡོངས སུ སྨིན པ། དངོས པོ
ལ མངོན པར ཞེན པའི མཛའ པོ དང ཐལ བར གྲོས པ མི བཟོད པས
འཇིག རྟེན གྱིས གནོད པའི རྟོལ ཐབས ལ བརྟེན པ འདི ནི། འཇིག རྟེན གྱི
བྲུང ཚུལ མིན དུ མང ཞིང རྒྱ ཆེ བ མ བཤད པར འཇིག རྟེན གྱི གནོད
5 པའི གླ རྟོལ ལས བཟློག པར མི ནུས པས། འཇིག རྟེན གྱི གནོད པའི ཡུལ
ཅད པར ཅན བསྟན པར བྱ བའི ཕྱིར། རེ ཞིག བདེན པ གཉིས ཀྱི རྣམ
པར བཞག པའི དབང དུ བྱས ནས བཤད པ།

དངོས ཀུན ཡང དག རྫུན པ མཐོང བ ཡིས།
།དངོས རྙེད ངོ བོ གཉིས ནི འཛིན པར འགྱུར།
10 །ཡང དག མཐོང ཡུལ གང དེ དེ ཉིད དེ།
།མཐོང བ བརྫུན པ ཀུན རྫོབ བདེན པར གསུངས། 23

།འདི ན བདེན པ གཉིས ཀྱི རང གི ངོ བོ ཕྱིན ཅི མ ལོག པར མཁྱེན
པ སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས རྣམས ཀྱིས། འདུ བྱེད དང མྱུ གུ ལ
སོགས པ ནང དང ཕྱི རོལ གྱི དངོས པོ ཐམས ཅད ཀྱི རང གི ངོ བོ རྣམ
15 པ གཉིས ཉེ བར བསྟན ཏེ། འདི ལྟ སྟེ། ཀུན རྫོབ དང དོན དམ པའོ།
།དེ ལ དོན དམ པ ནི ཡང དག པར གཟིགས པ རྣམས ཀྱི ཡེ ཤེས ཀྱི ཁྱད
པར གྱི ཡུལ ཉིད ཀྱིས བདག གི ངོ བོ རྙེད པ ཡིན གྱི། རང གི བདག ཉིད
ཀྱིས གྲུབ པ ནི མ ཡིན ཏེ། འདི ནི ངོ བོ གཅིག ཡིན ནོ། །གཞན ནི སོ
སོའི སྐྱེ བོ མ རིག པའི རབ རིབ ཀྱི [303a]ཤེད ཏོག གིས བློའི མིག མ
20 ལུས པར ཁེབས པ རྣམས ཀྱི མཐོང བ རྫུན པའི སྟོབས ལས བདག གི ཡོད

པ་ཉིད་པ་ཡིན་ཏེ། བྱིས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་བའི་ཡུལ་ཏུ་གྱུར་པ་ཇི་
ལྟ་བ་དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་དུ་རང་གི་ངོ་བོས་གྲུབ་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ།
།དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་དེ་གཉིས་འཛིན་པ་ཡིན་ནོ།
།རང་བཞིན་དེ་གཉིས་ལས་ཀྱང་མཐོང་བ་ཡང་དག་པའི་ཡུལ་གང་ཡིན་པ་
དེ་ནི་དེ་ཉིད་དེ། དེ་ནི་དོན་དམ་པའི་བདེན་པའོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། 5
།དེའི་རང་གི་ངོ་བོ་ནི་བཤད་པར་བྱའོ། །མཐོང་བ་རྫུན་པའི་ཡུལ་གང་
ཡིན་པ་དེ་ནི་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བདེན་པ་གཉིས་
རྣམ་པར་བཞག་ནས། མཐོང་བ་རྫུན་པ་རྣམས་ལ་ཡང་མཐོང་བ་ཡང་དག་
པ་དང་རྫུན་པ་ཉིད་ལས་གཉིས་ཉིད་ཡོད་པས་དེས་བཟུང་བར་བྱ་བའི་དོན་
དང་། ཤེས་པ་གཉིས་ཉིད་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཤད་པ། 10

མཐོང་བ་རྫུན་པའང་རྣམ་པ་གཉིས་འདོད་དེ།
།དབང་པོ་གསལ་དང་དབང་པོ་སྐྱོན་ལྡན་ནོ།
།སྐྱོན་ལྡན་དབང་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་ནི།
།དབང་པོ་ལེགས་གྱུར་ཤེས་བལྟོས་ལོག་པར་འདོད། ༢༨

།དེ་ལ་དབང་པོ་གསལ་བ་ཅན་ནི་རབ་རིབ་དང་ཕལ་ཞེད་མིག་སེར་ 15
ལ་སོགས་པས་ཉམས་པར་མ་གྱུར་པ་དང་། རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི་ཕྱི་རོལ་
གྱི་ཡུལ་ཕྱིར་ཏེ་ཁ་ལོག་པར་འཛིན་པ་རྣམས་སོ། །སྐྱོན་དང་ལྡན་པའི་
དབང་པོ་ཅན་རྣམས་ནི་དེ་ལས་བཟློག་པ་དག་གོ །དེ་ལ་དབང་པོ་ལེགས་
པར་གྱུར་པ་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་ལ་ལྟོས་ནས་སྐྱོན་དང་ལྡན་ཞིང་དབང་པོ་
ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཤེས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ལོག་པའི་ཤེས་པར་འདོད་དོ། 20

།ཇི་ལྟར་འདི་དག་གི་ཤེས་པ་ཕྱིན་ཅི་ལོག་པ་དང་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་རྣམ་པ་གཉིས་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། ཡུལ་ཡང་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གནོད་པ་མེད་པའི་དབང་པོ་དྲུག་རྣམས་ཀྱིས།
5 །བཟུང་བ་གང་ཞིག་འཇིག་རྟེན་གྱིས་རྟོགས་ཏེ།
།འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལས་བདེན་ཡིན་ལྷག་མ་ནི།
།འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལས་ལོག་པར་རྣམ་པར་བཞག ༢༥

།དེ་ལ་རབ་རིབ་དང་མིག་སེར་ལ་སོགས་པ་དག་དང [303b]ད་དུ་ར་ཟོས་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ནི་དབང་པོ་ལ་གནོད་པའི་རྐྱེན་ནང་ན་ཡོད་པ་
10 ཡིན་ནོ། །ཏིལ་མར་དང་ཆུ་དང་མེ་ལོང་དང་བྲག་ཕུག་ལ་སོགས་པ་ནས་བརྗོད་པའི་སྒྲ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་དང་། ཉི་མའི་འོད་ཟེར་ཡུལ་དང་དུས་ཁྱད་པར་ཅན་དང་ཉེ་བར་གྱུར་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ནི་དབང་པོ་ལ་གནོད་པར་བྱེད་པའི་རྐྱེན་ཕྱི་རོལ་ན་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་དག་ནི་དབང་པོ་ལ་གནོད་པར་བྱེད་པ་ནང་ན་ཡོད་པ་དག་མེད་པར། གཟུགས་བརྙན་
15 དང་བྲག་ཆ་དང་སྨིག་རྒྱུ་དང་ཆུ་ཟླ་ལ་སོགས་པར་འཛིན་པའི་རྒྱུར་འགྱུར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་མིག་འཕྲུལ་མཁན་ལ་སོགས་པས་རབ་ཏུ་སྦྱར་བའི་སྔགས་དང་སྨན་ལ་སོགས་པ་དག་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཡིད་ཀྱི་གནོད་པར་བྱེད་པ་ནི་དེ་དག་དང་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པས་བྲིས་པའི་གྲུབ་པའི་མཐའ་ལ་སོགས་པ་དག་དང་། རྗེས་སུ་དཔག་པ་ལྟར་སྣང་བ་དག་སྟེ། མི་ལམ་ལ་
20 སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་པར་བཞག་པ་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དེའི

ཕྱིར་དེ་ལྟར་འཇིག་རྟེན་གྱིས དབང་པོ་ལ་གནོད་པའི་རྒྱུ་ཇི་སྐད་དུ་བཤད་
པ་མེད་པར་དབང་པོ་ཟུག་ཅན་གྱིས་བཟུང་བར་བྱ་བའི་དོན་རྟོག་པ་
དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལས་བདེན་པ་ཡིན་གྱི་འཕགས་པ་ལ་བལྟོས་ནས་ནི་
མ་ཡིན་ནོ། །གཟུགས་བརྙན་ལ་སོགས་པ་གང་ཞིག་དབང་པོ་རྣམས་ལ་
གནོད་པ་ཡོད་པ་ན་ཡུལ་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་དུ་སྣང་བ་དེ་ནི་འཇིག་རྟེན་ཉིད་ 5
ལ་བལྟོས་ནས་ལོག་པ་ཡིན་ནོ།

།ད་ནི་བཤད་ཟིན་པའི་དོན་ཉིད་དཔེར་བརྗོད་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཉེ་བར་
བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

མི་ཤེས་གཉིད་ཀྱིས་རབ་བསྒྲིད་མུ་སྟེགས་ཅན།
།རྣམས་ཀྱིས་བདག་ཉིད་ཇི་བཞིན་བརྟགས་པ་དང་། 10
།སྒྱུ་མ་སྨིག་རྒྱུ་སོགས་ལ་བརྟགས་པ་གང་།
།དེ་དག་འཇིག་རྟེན་ལས་ཀྱང་ཡོད་མིན་ཉིད། ༢༦

།མུ་སྟེགས་ཅན་འདི་དག་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་འཇུག་པར་འདོད་པས་
སྐྱེ་བོ་མ་བྱང་བ་གནག་རྫི་དང་བུད་མེད་ལ་སོགས་པ་ཡན་ཅད་ལ་གྲགས་
པའི་དངོས་པོ་སྐྱེ་བ་དང་འཇིག་པ་ལ་སོགས་པ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་ཡང་ 15
དག་པར་ངེས་པར་བཟུང་བར་ཕུལ་དུ་བྱུང་བར་འགྲོ་བར་འདོད་པས [304 a]
ཤིང་ལ་འཛེགས་པས་ཡལ་ག་སྔ་མ་བཏང་ནས་ཡལ་ག་ཕྱི་མ་བཟུང་བ་
ལྟར་ལྟུང་བ་ཆེན་པོས་ལྟ་བ་ངན་པའི་རི་གཟར་དག་ཏུ་ལྟུང་བར་འགྱུར་
ཞིང་། བདེན་པ་གཉིས་མཐོང་བ་དང་བྲལ་བས་འབྲས་བུ་མི་ཐོབ་པར་
འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་འདི་དག་གིས་གང་བརྟགས་པ་ཡོན་ཏན་གསུམ་ལ་ 20

སོགས པ དེ དག ནི འཇིག རྟེན གྱི ཀུན རྫོབ ཏུ ཡོད པ མ ཡིན པ ཉིད དོ།
།དེའི ཕྱིར འདིར།

མིག ནི རབ རིབ ཅན གྱི དམིགས པ ཡིས།
།རབ རིབ མེད ཤེས ལ གནོད མིན ཇི ལྟར།
5 །དེ བཞིན དྲི མེད ཡེ ཤེས སྤངས པའི བློས།
།དྲི མེད བློ ལ གནོད པ ཡོད མ ཡིན། ༢༧

།གཞན ལས སྐྱེ བ དགག པ བཤད པ གང ཡིན པ དེ ནི འཇིག རྟེན
པའི ལྟ བ ཁོ ན ལ གནས ནས ནི མ ཡིན ནོ། །འོ ན ཅི ཞེ ན། འཕགས
པ རྣམས ཀྱི གཟིགས པ ཁས བླངས ནས ཡིན ནོ། །གང གི ཚེ སྐྱེ བ དགག
10 པ འདི ཁྱད པར དུ ཡིན པ དེའི ཚེ། ཇི ལྟར རབ རིབ ཅན རྣམས ཀྱི
སྐྲ ལ སོགས པའི ངོ བོ ལ དམིགས པས རབ རིབ མེད པའ ཤེས པ ལ མི
གནོད པ དེ བཞིན དུ། ཟག པ མེད པའི ཡེ ཤེས དང འབྲལ བ སོ སོའི སྐྱེ
བོ རྣམས ཀྱི ཤེས པས ཀྱང གཟིགས པ ཟག པ མེད པ ལ གནོད པ མ ཡིན
པས རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡུལ ལ འཇིག རྟེན གྱིས གནོད པ མ ཡིན ནོ།
15 །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར པ རོལ ནི དམ པ དག གིས བཤད གང ཏུ ཐུ བ དོགས
པ ཉིད དུ འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར འདིས ནི བདེན པ གཉིས ཡིན དང
ཀུན རྫོབ དང དོན དམ པའི དབྱེ བས དངོས པོ རྣམས ཀྱི ངོ བོ གཉིས སུ
བརྗོད པ ཡིན ནོ།

།དེ ལ འཇིག རྟེན གྱི ཀུན རྫབ ཀྱི བདེན པ བསྟན པར བྱ བའི ཕྱིར
20 བཤད པ།

གཏི མུག རང བཞིན སྒྲིབ ཕྱིར ཀུན རྫོབ སྟེ།
།དེས གང བཅོས མ བདེན པར་སྣང དེ ནི།
།ཀུན རྫོབ བདེན ཞེས ཐུབ པ དེས གསུངས ཏེ།
།བཅོས མར གྱུར པའི དངོས ནི ཀུན རྫོབ ཏུའོ། ༢༨

།དེ ལ འདིས སེམས ཅན རྣམས ཇི ལྟར གནས པའི དངོས པོ ལྟ བ 5
ལ རྨོངས པར བྱེད པས ན གཏི མུག སྟེ། མ རིག པ དང དངོས པོའི རང
གི ངོ བོ ཡོད པ མ ཡིན པ སྒྲོ འདོགས པར བྱེད པ [304b]རང བཞིན
མཐོང བ ལ སྒྲིབ པའི བདག ཉིད ཅན ནི ཀུན རྫོབ པོ། །ཀུན རྫོབ དེས གང
ཞིག བདེན པར སྣང ཞིང རང བཞིན མེད བཞིན དུ རང བཞིན དུ སོ སོར
སྣང བ དེ ནི འཇིག རྟེན ཕྱིན ཅི ལོག ཏུ གྱུར པའི ཀུན རྫོབ ཏུ བདེན པ སྟེ། 10
དེ ནི བཅོས མ རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བའོ། །བརྟེན ནས འབྱུང བ
གཟུགས བརྙན དང བྲག ཅ ལ སོགས པ ཚུང ཟད ཅིག ནི རྫུན ཡང མ རིག
པ དང ལྡན པ རྣམས ལ སྣང ལ། སྔོན པོ ལ སོགས པ གཟུགས དང
སེམས དང ཚོར བ ལ རོགས པ ཚུང ཟད ཅིག ནི བདེན པར སྣང སྟེ།
རང བཞིན ནི མ རིག པ དང ལྡན པ རྣམས ལ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ མི 15
སྣང ངོ། །དེའི ཕྱིར དེ དང གང ཞིག ཀུན རྫོབ ཏུ ཡང རྫུན པ ནི ཀུན
རྫོབ ཏུ བདེན པ མ ཡིན ནོ། །དེ ལྟར ན རེ ཞིག སྲིད པའི ཡན ལག གི
ཡོངས སུ བསྡུས པ ཉོན མོངས པ ཅན གྱི མ རིག པའི དབང གིས ཀུན
རྫོབ ཀྱི བདེན པ རྣམ པར བཞག གོ །དེ ཡང ཉན ཐོས དང རང སངས
རྒྱས དང བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཉོན མོངས པ ཅན གྱི མ རིག པ སྤངས 20

པ། འདུ བྱེད གཟུགས བརྙན ལ སོགས པའི ཡོད པ ཉིད དང འདྲ བར
གཟིགས པ རྣམས ལ ནི བཅོས མའི རང བཞིན ཡིན གྱི། བདེན པ ནི མ
ཡིན ཏེ། བདེན པར མཐོང བར ཀླམ པ མེད པའི ཕྱིར རོ། །བྱིས པ
རྣམས ལ ནི བསླུ བར བྱེད པ ཡིན ལ། དེ ལས གཞན པ རྣམས ལ ནི སྒྲུ
5 མ ལ སོགས པ ལྟར རྟེན ཅིང འབྲེལ བར འབྱུང བ ཉིད ཀྱིས ཀུན རྫོབ
ཙམ དུ འགྱུར རོ། །དེ ཡང ཤེས བྱའི སྒྲིབ པའི མཚན ཉིད ཅན མ རིག
པ ཙམ ཀུན ཏུ སྤྱོད པའི ཕྱིར། སྣང བ དང བཅས པའི སྤྱོད ཡུལ ཅན
གྱི འཕགས པ རྣམས ལ སྣང གི །སྣང བ མེད པའི སྤྱོད ཡུལ མངའ བ
རྣམས ལ ནི མ ཡིན ནོ། །སངས རྒྱས རྣམས ལ ནི ཆོས ཐམས ཅད རྣམ
10 པ ཐམས ཅད དུ མངོན པར རྫོགས པར བྱང ཆུབ པའི ཕྱིར། སེམས དང
སེམས ལས བྱུང བའི རྒྱུ བ གཏན ལོག པར འདོད པ ཡིན ནོ། དེ ལྟར ན
རེ ཞིག བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ དང ཀུན རྫོབ ཙམ
གསུངས པ ཡིན ནོ། །དེ ལ སོ སོའི སྐྱེ བོ རྣམས [305 a] ཀྱི དོན དམ པ
གང ཡིན པ དེ ཉིད འཕགས པ སྣང བ དང བཅས པའི སྤྱོད ཡུལ ཅན
15 རྣམས ཀྱི ཀུན རྫོབ ཙམ ཡིན ལ། དེའི རང བཞིན སྟོང པ ཉིད གང ཡིན
པ ད ནི དེ རྣམས ཀྱི དོན དམ པའོ། །སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི དོན དམ པ ནི
རང བཞིན ཉིད ཡིན ཞིང ། དེ ཡང བསླུ བ མེད པ ཉིད ཀྱིས དོན དམ
པའི བདེན པ ཡིན ལ། དེ ནི ད རྣམས ཀྱི སོ སོར རང གིས རིག པར བྱ
བ ཡིན ནོ། །ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ ནི བསླུ བར བྱེད པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར དོན
20 དམ པའི བདེན པ མ ཡིན ནོ།

།དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན་པ བསྟན ནས། དོན དམ པའི
བདེན པ བསྟན པར འདོད པས དེ ནི བརྗོད དུ མེད པའི ཕྱིར དང ཤེས
པའི ཡུལ མ ཡིན པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར དངོས སུ བསྟན པར མི ནུས པས། ཉན
པར འདོད པ རྣམས ལ རང གིས མྱོང བ ཉིད དུ དེའི རང བཞིན གསལ
བར བྱ བའི ཕྱིར དཔེ བཀོད པ། 5

རབ རིབ མཐུ ཡིས སྐྲ ཤད ལ སོགས པའི།
།ངོ བོ ལོག པ གང ཞིག རྣམ བརྟགས པ།
།དེ ཉིད བདག ཉིད གང དུ མིག དག པས།
།མཐོང དེ དེ ཉིད དེ བཞིན འདིར ཤེས ཀྱིས། ༢༩

།རབ རིབ ཀྱི མཐུས རབ རིབ ཅན གྱིས རང གི ལག ན ཐོགས པའི 10
ལས ཏུ ལ སོགས པའི སྣོད་ཀྱི ནང ན སྐྲ ཤད ལ སོགས པའི འཛོལ
ཡངས སུ འཛུར བཞིན པར མཐོང བས དེ བསལ བར འདོད ནས སྣོད དེ
ལ ཡང དང ཡང དུ བསྒྲེ བརྒྱ བྱེད པའི ཚོགས ཐོབ པར རིག སྟེ། འདི
རྗེ བྱེད པ ཞིག རྣམ ནས རབ རིབ མེད པ དེའི ཀ། དུ བྱིན ནས སྐྲ ཤད ཀྱི
ངར དེར ཞིག གཏད ཅང སྐྲ ཤད ཀྱི རྣམ པ དེ དག མ དམིགས ཤིང། 15
སྐྲ ཤད དེའི དཔྱད ཅན དངོས པོ དང དངོས མེད པ དང སྐྲ ཤད དང སྐྲ ཤད
མ ཡིན ་ དང མཐོང ་ ལ སྒྲ བའི ངོ བར དག ཏུ ཅོག བར བྱེད པ་
ཡང མ ཡིན ནོ། །ཡང གང གི ཚེ རབ རིབ ཅན རབ རིབ ཅན ཉིད ཀ
ལ སྐྲ ཤད ཀ བར ན ཞེ རང གི ར ས ན སྒྲ ངང བྱེད ར དེའི ཚེ དེའི
དམ པར སྒྲ བ ངང ངར འདོད ན་ རབ རིབ ཅན ཀྱི དམིགས བའི ངོར 20

བྲིས ནས འདི་ན [305b]སྣ ཤད དག ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས དགག པ ལྟར
བྱེད་པའི ཚིག སྨྲ མོད ཀྱི། སྨྲ བ པོ འདི ལ དེ ལ སྐུར འདེབས པ ཡོད
པ མ ཡིན་ནོ།

།སྣ ཤད དག གི དེ ཁོ ན ཉིད ནི གང ཞིག རབ རིབ མེད པས མཐོང
བ དེ ཡིན ཀྱི ཅིག ཤོས ནི མ ཡིན ནོ། །དེ བཞིན དུ མ རིག པའི རབ
རིབ ཀྱིས གནོད པ བྲལ བས དེ ཁོ ན ཉིད མ མཐོང བ དག གིས ཕུང པོ
དང ཁམས དང སྐྱེ མཆེད ལ སོགས པའི རང གི ངོ བོ དམིགས པ གང
ཡིན པ དེ ནི དེ དག གི ངོ བོ ཀུན རྫོབ པའོ། །ཕུང པོ ལ སོགས པ དེ
དག ཉིད མ རིག པའི བག ཆགས དང བྲལ བ སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས
རྣམས ཀྱིས རབ རིབ ཅན མ ཡིན པས སྣ ཤད མཐང བའི ཚུལ དུ རང
བཞིན གང གིས གཟིགས པ དེ ནི དེ དག གི དོན དམ པའི བདེན པའོ།

།གལ ཏེ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི རང བཞིན ནི མཐོང བ མེད པ ཉིད མ
ཡིན ནམ དའི ཕྱིར ཇི ལྟར དེ དག གིས གཟིགས ཤེ ན། བདེན མོད ཀྱི
འོན ཀྱང མ གཟིགས པའི ཚུལ གྱིས དེ དག གིས གཟིགས སོ ཞེས བརྗོད དོ།
།ཇི སྐད དུ འཕགས པ བདེན པ གཉིས ལ འཇུག པ ལས། ལྷའི བུ གལ
ཏེ དོན་དམ པར ན དོན དམ པའི བདེན པ ལུས དང ངག དང ཡིད ཀྱི ཡུལ
གྱི རང བཞིན དུ འགྱུར ན ནི། དེ དོན དམ པའི བདེན པ ཞེས བྱ བའི
གྲངས སུ མི འགྲོ སྟེ ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ ཉིད དུ འགྱུར རོ། །འོན ཀྱང
ལྷའི བུ དོན དམ པར ན དོན དམ པའི བདེན པ ནི ཐ སྙད ཐམས ཅད ལས
འདས ཏེ། བྱེ བྲག མེད པ མ སྐྱེས པ མ འགགས པ སྨྲ བར བྱ བ དང

ཐྲ་བ་དང་མིག་བར་ཟླ་བ་དང་ཉིས་པ་དང་ཐལ་བའོ། །ཀུའི་ཟླ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ནི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཆོག་དང་ལྡན་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཁྱབ་ཀྱི་བར་ལག་འདས་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ཉིད་དོན་དམ་ཀྱི་སྐད་པའི་ནུས་བརྗོད་པ་ཉིད་ནི་ལ་ཡིན་ནོ། །ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་རྫུན་ཏེ་བསླུ་བའི་ཆོས་སོ། །ཀུའི་ཟླ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ནི་ 5
བསྟན་པར་མི་ནུས་སོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། གང་གི་རྟོག་པ་དང་ཅི་རྟོག་པ་དང་། [306a]གང་ལ་རྟོན་པའི་ཆོས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་དོན་དམ་པར་རབ་ཏུ་མ་བྱེས་པའོ། །རབ་ཏུ་མ་བྱེས་པའི་ཆོས་རྣམ་ཀྱིས་ནི་རབ་ཏུ་མ་བྱེས་པའི་ཆོས་རྣམས་བཤད་པར་མི་ནུས་སོ་དག་ཀྱི་ཚང་གདངས་པ་ཁྲ་བུའོ། 10

།ཅི སྟེ འཇིག རྟེན ཀྱི གནོད པ བརྗོད པར འདོད པས དེ ཁོ ན ཉིད
རྣམ པར སྤྱོད པ ལ འཇིག རྟེན གྱི མཐོང བ ཡང ཚད མ ཉིད དུ ཁས
ལེན ན། དེ ལྟ ཡིན དང །

གལ ཏེ འཇིག རྟེན ཚད མ ཡིན ན ནི།
5 །འཇིག རྟེན དེ ཉིད མཐོང བས འཕགས གཞན ཅིས།
།ཅི དགོས འཕགས པའི ལམ གྱིས ཅི ཞིག བྱ།
།བླུན པོ ཚད མར རིགས པ འང མ ཡིན ནོ། ༣༠

།འཇིག རྟེན ཚད མ ཉིད དུ ཁས བླངས པ ཡིན དང ། དེ ཉིད དེ
ཁོ ན ཉིད མཐོང བ ཡིན པའི ཕྱིར མ རིག པ སྤངས པ ཡིན པར ཁས
10 བླང བར བྱ བ དགོས ན། གང གི ཕྱིར བླུན པོ ནི ཚད མར རིགས པ
ཡང མ ཡིན ནོ། །གང ལ གང གི ཡུལ ཅན གྱི ནི ཤེས པ ཡོད པ དེ ནི
དེ ལ ཚད མ ཉིད མ ཡིན པར མཐོང སྟེ། དཔེར ན ནོར བུ རིན པོ ཆེ
ལ སོགས པ བརྟག པ ལ དེ མི ཤེས པ རྣམས ལྟ བུའོ། །མིག ལ སོགས
པ དག ཁ ནས དེ ཁོ ན ཉིད ངེས པའི ཕྱིར། འཕགས པའི ལམ ཁོང དུ
15 ཆུད པར བྱ བའི ཕྱིར། ཚུལ ཁྲིམས [306b]དང ། ཐོས པ དང ། བསམ
པ དང ། སྒོམ པ ལ སོགས པའི སྒྲིམ པ འབྲས བུ དང བཅས པ མ ཡིན
པར ཡང འགྱུར བ ཞིག ན། དེ ནི དེ ལྟར ཡང མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར།

རྣམ ཀུན འཇིག རྟེན ཚད མིན དེ ཡི ཕྱིར།
།དེ ཉིད སྐབས སུ འཇིག རྟེན གནོད པ མེད།

20 །ཇི སྐད བཤད པའི ཚུལ འདི ལས ན དེ ཁོ ན ཉིད ཀྱི སྐབས སུ

འཇིག་རྟེན་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཚད་མ་མ་ཡིན་ཞིང་། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་སྐབས་སུ་འཇིག་རྟེན་གྱི་གནོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་ཅི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་གྱིས་གནོད་པར་འགྱུར་ཞེ་ན། བཤད་པ།

འཇིག་རྟེན་དོན་ནི་འཇིག་རྟེན་གྲགས་ཉིད་ཀྱིས།

།གལ་ཏེ་སེལ་ན་འཇིག་རྟེན་གྱིས་གནོད་འགྱུར། ༢༧

།དཔེར་ན་ཁ་ཅིག་གིས་ངའི་རྫས་གྲོགས་སོ་ཞེས་སྨྲས་པ་དང་། ཅིག་ཤོས་ཀྱིས་དེ་ལ་བརྒལ་ཞིང་བརྟགས་པ། རྫས་དེ་ཅི་ཞིག་ཡིན། དེས་བུམ་པའོ་ཞེས་སྨྲས་པ་ལ། བུམ་པ་ནི་རྫས་མ་ཡིན་ཏེ། གཟུགས་བྱ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྣ་ཡམ་གྱི་བུམ་པ་བཞིན་ནོ་ཞེས་དེ་དེས་སུན་འབྱིན་པར་བྱེད་པ་དེ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པའི་ཡུལ་ལ་འཇིག་རྟེན་པའི་དོན་འཇིག་རྟེན་པའི་ 10
གྲགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་སེལ་བར་བྱེད་པ་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱིས་གནོད་པར་འགྱུར་གྱིས། གང་གི་ཚེ་འཕགས་པའི་གཟིགས་པ་ལ་གནས་ཏེ། སྐྱེ་བོ་མཁས་པ་ཚད་མར་བྱེད་པ་དེའི་ཚེ་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱིས་གནོད་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །མཁས་པས་ཕྱོགས་འདིས་གཞན་ཡང་དཔྱད་པར་བྱའོ། །དེ་ལྟར་འཇིག་རྟེན་གྱི་གྲགས་པས་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་ཁས་བླངས་ནས་ཀྱང་འཇིག་རྟེན་གྱི་ 16
གནོད་པ་ཡོངས་སུ་སྤངས་ཏེ། ད་ནི་འཇིག་རྟེན་ལ་ཡང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པས་དེའི་ལྟ་བ་ལ་གནས་ནས་ཀྱང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་དགག་པར་འདོད་པ་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་གནོད་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གང་ ཕྱིར་ འཇིག་ རྟེན་ ས་ བོན་ ཙམ་ བཏབ་ ནས།
|བདག་ གིས་ བུ་ འདི་ བསྐྱེད་ ཅེས་ སྨྲ་ བྱེད་ ཅིང་ |
|མིང་ ཡང་ བཙུགས་ སོ་ སྨྲས་ ཏུ་ རྟོག་ ངེས་ ན།
|གཞན་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ འཇིག་ རྟེན་ ལས་ ཀྱང་ མེད། 32

5 |བོའི་ [307a]དབང་ པོས་ མངོན་ པར་ གསལ་ བར་ བྱས་ པ་ འགའ་ ཞིག ཉེ་ བར་ སྟོན་ པ་ ན་ བུ་ འདི་ བདག་ གིས་ བསྐྱེད་ དོ་ ཞེས་ སྨྲ་ བར་ བྱེད་ དོ། |འདི་ རྣམ་ པ་ དེ་ ལྟ་ བུ་ ཞིག་ རང་ གི་ ལུས་ ལས་ བརྟེན་ ནས་ དེའི་ མའི་ ཁོང་ དུ་ འཇུད་ པ་ ནི་ མ་ ཡིན་ ཏེ། འོ་ ན་ ཅི་ ཞེ་ ན། དེའི་ ས་ བོན་ དུ་ གྱུར་ པ མི་ གཙང་ བ་ ཙམ་ ཞིག་ གོ །གང་ གི་ ཕྱིར་ འདི་ དེའི་ རྒྱུ་ རླུགས་ ནས་ རང་ གི 10 བུ་ བདོན་ པར་ བྱེད་ པ་ དེའི་ ཕྱིར་ ས་ བོན་ དང་ བུ་ གཉིས་ གཞན་ ཉིད་ མ་ ཡིན ནོ་ ཞེས་ བྱ་ བར་ འཇིག་ རྟེན་ དུ་ གསལ་ བར་ ངེས་ པ་ ཡིན་ ནོ། །གཞན་ ཉིད ཡིན་ ན་ ནི་ གང་ ཟག་ གཞན་ ལྟར་ དེ་ ཡང་ ཉེ་ བར་ སྟོན་ པར་ བྱེད་ པར་ མི འགྱུར་ རོ། །དེ་ བཞིན་ དུ་ ས་ བོན་ དང་ ལྗོན་ ཤིང་ དག་ ལ་ ཡང་ སྦྱར་ བར བྱའོ།

15 |དེའི་ ཕྱིར་ དེ་ ལྟར་ ཇི་ སྐད་ བཤད་ པའི་ ཚུལ་ ལ་ རྟེན་ ཅིང་ འབྲེལ་ བར འབྱུང་ བ་ རྟག་ པ་ དང་ ཆད་ པ་ མེད་ པར་ གྲུབ་ པའི་ སྒོ་ ནས་ ཡོན་ ཏན་ བསྔགས པའི་ ཕྱིར་ བཤད་ པ།

གང་ ཕྱིར་ མྱུ་ གུ་ ས་ བོན་ ལས་ གཞན་ མིན།
|དེ་ ཕྱིར་ རྒྱུག་ ཆེ་ ས་ བོན་ ཞིག་ པ་ མེད།

།གང་ཕྱིར་གཅིག་ཉིད་ཡོད་མིན་དེ་ཕྱིར་ཡང་།
།ཕྲུག་ཚེ་ས་བོན་ཡོད་ཅེས་བརྗོད་མི་བྱ། ༣༢

།གལ་ཏེ་མྱུ་གུ་ས་བོན་ལས་གཞན་ཉིད་ཡིན་ན་ནི། ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་མྱུ་གུ་ཡོད་བཞིན་དུ་ཡང་ས་བོན་རྒྱུན་ཆད་པར་འགྱུར་ཏེ། གང་གི་ཕྱིར་བ་མེན་ཡོད་པས་བ་ལང་གི་བར་ཕྱུར་ཕྱང་རྒྱུན་མ་ཆད་པ་ནི་མ་ཡིན་ལ། སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་ཡོད་པས་འཕགས་པ་རྣམས་ཀྱུ་དན་ལས་[མི]འདས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །གཞན་ཉིད་མེད་པའི་ཕྱིར་མྱུ་གུའི་རང་གི་བདག་ཉིད་ལྟར་ས་བོན་ཆད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟར་ན་ཆད་པ་སྤངས་པ་ཡིན་ནོ། །གཅིག་ཉིད་མེད་པས་ས་བོན་[གང་]ཡིན་པ་དེ་ཉིད་མྱུ་གུ་མ་ཡིན་པས་ས་བོན་མི་འཇིག་པ་བཀག་པའི་ཕྱིར་རྟག་པ་ཡང་བཀག་པར་འགྱུར་རོ། །ཇི་སྐད་དུ།

ས་བོན་ཡོད་ན་མྱུ་གུ་ཇི་བཞིན་ཏེ།
།ས་བོན་གང་ཡིན་མྱུ་གུ་དེ་ཉིད་མིན།
།དེ་ལས་གཞན་མིན་དེ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ།
།དེ་ལྟར་རྟག་མིན་ཆད་མིན་ཆོས་ཉིད་དོ།

།ཞེས་གསུངས་(307b)པ་ལྟ་བུའོ། །ས་བོན་ཡོད་ན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ས་བོན་ཡོད་པར་གྱུར་ན་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །ས་བོན་ཇི་ལྟ་བ་མྱུ་གུ་ཡང་འབྱུང་བ་ན་ས་བོན་ལས་གཞན་ཉིད་དུ་མི་འབྱུང་ངོ་ཞེ་ན། གསུངས་པ།

ས་བོན་གང་ཡིན་མྱུ་གུ་དེ་ཉིད་མིན།

།ཡང ཅིའི ཕྱིར ས བོན དེ ཉིད མྱུ གུ ཉེར མི འགྱུར ཞེ ན། དེའི ཕྱིར།
དེ ལས གཞན མིན དེ ཡང མ ཡིན ཏེ།

།ཞེས བྱ བ གསུངས སོ། །གང གི ཕྱིར དེ ཉིད དང གཞན ཉིད གཉི གའི ཕྱོགས མི སྲིད པ དེའི ཕྱིར། དེ ལས གཞན དང གཞན མ ཡིན པ ཉིད མི རིགས སོ། །དེ ལྟར ཕྱོགས གཉིས ཆར ཡང བཀག པ ན རྟག པ དང ཆད པ མེད པའི ཆོས ཉིད དུ ཡོངས སུ གསལ བར བྱས པར འགྱུར རོ།

།འདིར དོན ཀྱི དེ ཁོ ན ཉིད ནི ས བོན དང མྱུ གུ གཉིས ལ རང བཞིན འགའ ཞིག ཡོད པར གྱུར ན ནི། དེ གཉིས གཅིག པ འམ གཞན པ ཉིད དུ འགྱུར བ ཞིག ན། གང གི ཚེ དེ དག ལ རང བཞིན ཉིད ཡོད པ མ ཡིན པ དེའི ཚེ རྨི ལམ དུ ཡང དམིགས པའི ས བོན དང མྱུ གུ དག ལྟར གཅིག ཉིད དམ གཞན ཉིད དུ ག ལ འགྱུར ཞེས བྱ བ འདི ཡིན པར རིག པར བྱའོ། །དོན འདི ཉིད།

འདུ བྱེད རྣམས ནི མ རིག རྐྱེན ཅན ཏེ།
།འདུ བྱེད དེ དག དེ ཉིད དུ ཡོད མིན།
།འདུ བྱེད མ རིག འདི གཉིས སྟོང ང སྟེ།
།རང བཞིན གྱིས ནི གཡོ དང བྲལ བའོ།

།ཞེས བྱ བ བཤད པ། བསྟན བཅོས ལས ཀྱང །

གང ལ བརྟེན ཏེ གང འབྱུང བ།
།དེ ནི རེ ཞིག དེ ཉིད མིན།

།དེ་ལས་གཞན་པའང་མ་ཡིན་པ།
།དེ་ཕྱིར་ཆད་མིན་རྟག་མ་ཡིན།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཇི་ལྟར་རང་བཞིན་གྱིས་འགའ་ཡང་སྐྱེ་བ་མེད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་གདོན་མི་ཟ་བར་ཁས་བླང་བར་བྱ་དགོས་སོ། །དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ཏེ། 5

གལ་ཏེ་རང་གི་མཚན་ཉིད་བརྟེན་འགྱུར་ན།
།དེ་ལ་སྐུར་པས་དངོས་པོ་འཇིག་པའི་ཕྱིར།
།སྟོང་ཉིད་དངོས་པོ་འཇིག་པའི་རྒྱུར་འགྱུར་ན།
།དེ་ནི་རིགས་མིན་དེ་ཕྱིར་དངོས་ཡོད་མིན། ༣༤

།གལ་ཏེ་གཟུགས་དང་ཚོར་བ་ལ་སོགས་པ་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་རང་ 10
གི་མཚན་ཉིད་དེ་རང་གི་ངོ་བོ་དང་[308a]རང་བཞིན་རྒྱུ་དང་རྐྱེན་དག་
གིས་བསྐྱེད་ན་ནི། དེ་གང་གི་ཚེ་ན་རྣལ་འབྱོར་པ་འདིས་དངོས་པོ་རྣམས་
རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་མཐོང་ཞིང་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་མེད་པར་
རྟོགས་པ་དེའི་ཚེ་ངེས་པར་ཇི་ལྟར་སྐྱེས་པའི་རང་བཞིན་ལ་སྐུར་པ་བཏབ་
པས་སྟོང་པ་ཉིད་རྟོགས་པར་འགྱུར་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ཇི་ལྟར་ཐོ་བ་ལ་ 15
སོགས་པ་དག་བུམ་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་འཇིག་པའི་རྒྱུ་ཡིན་པ་དེ་
བཞིན་དུ། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱང་དངོས་པོའི་རང་བཞིན་ལ་སྐུར་པའི་རྒྱུར་
འགྱུར་བ་ཞིག་ན་དེ་ནི་རུང་བ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་
རྣམས་ཀྱི་རང་གི་མཚན་ཉིད་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཚེ་སྐྱེ་བར་ཁས་བླང་བར་
མི་བྱའོ།

།ཇི སྐད དུ། འཕགས པ དཀོན མཆོག་བརྩེགས པའི མདོ ལས།
འད སྲུངས གཞན ཡང དབུ མའི ལམ ཆོས རྣམས ལ ཡང དག པར སོ
སོར རྟོག པ ནི། གང སྟོང པ ཉིད ཀྱིས ཆོས རྣམས སྟོང པར མི བྱེད དེ།
ཆོས རྣམས ཉིད སྟོང པ དང། གང མཚན མ མེད པས ཆོས རྣམས མཚན
5 མ མེད པར མི བྱེད དེ། ཆོས རྣམས ཉིད མཚན མ མེད པ དང། གང
སྨོན པ མེད པས ཆོས རྣམས སྨོན པ མད པར མི བྱེད དེ། ཆོས རྣམས
ཉིད སྨོན པ མེད པ དང། གང མངོན པར འདུ བྱ པ མེད པས ཆོས
རྣམས མངོན དར འདུ བྱེད པ མེད པར མི བྱེད དེ། ཆོས རྣམས ཉིད
མངོན པར འདུ བྱེད པ མེད པ དང། གང མ སྐྱས པས ཆོས རྣམས མ
10 སྐྱས པ ཉིད དུ མི བྱེད དེ། ཆོས རྣམས ཉིད མ སྐྱེས པ དང། གང མ
བྱུང པས ཆོས རྣམས མ བྱུང པར མི བྱད དེ། ཆོས རྣམས ཉིད མ བྱུང
པ དང ཞེས རྒྱ ཆེར གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།གང ཞིག གཞན གྱིས དབང གི ངོ བོ ཁས བླངས ནས དེ ལ བརྟེན
པའི སྟོང པ ཉིད བཟུང བ དང འཛིན པ མེད པའི མཚན ཉིད ཅན མི
15 རྟག པ ཉིད ལ སོགས པ ལྟར ར ཉིད དང གཞན ཉིད དུ བརྗོད པར བྱ
བ མ ཡིན པར སེམས པ དེའི ལྟར ན། སྟོང པ ཉིད ཁོ ནས ཆོས ཐམས
ཅད སྟོང པ ཡིན གྱི། རང བཞིན [303 b] ཉིད ཀྱིས ནི མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ
བར འགྱུར རོ།

།བཞི བརྒྱ པ ལས།

སྟོང་མིན་སྟོང་ལྡན་མཐོང་མིན་ཏེ།

།རྒྱུད་འདས་བདག་གིར་གྱུར་ཅིག་ཅེས།

།ཡོག་ལྟས་རྒྱ་དན་མི་འདའ་བར།

།དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས།

།ཞེས་བཤད་ལ། བསྟན་བཅོས་ལས་ཀྱང་། 5

སྟོང་ཉིད་ལྟ་བ་ཐམས་ཅད་ནི།

།ངེས་པར་འབྱིན་པར་རྒྱལ་བས་གསུངས།

།གང་དག་སྟོང་པ་ཉིད་ལྟ་བ།

།དེ་དག་སྒྲུབ་ཏུ་མེད་པར་གསུངས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འདིར་སྨྲས་པ། དོན་དམ་པར་སྐྱེ་བ་མེད་པས་བདག་ 10
དང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་དགག་ལ་རག་མོད། གཟུགས་དང་ཚོར་བ་ལ་
སོགས་པ་གང་དག་མངོན་སུམ་དང་རྗེས་སུ་དཔག་པ་དག་གིས་དམིགས་པ་
དེ་དག་གི་རང་བཞིན་ནི་གདོན་མི་ཟ་བར་གཞན་ལས་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ།
།ཅི་སྟེ་དེ་ལྟར་མི་འདོད་ན་ནི་བདེན་པ་གཉིས་ཅི་སྟེ་བརྗོད་དེ། བདེན་པ་
གཅིག་ཁོ་ནར་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་ཉིད་དོ། 15
།འདི་ལ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། འདི་བདེན་མོད་ཀྱི་དོན་དམ་པར་ན་བདེན་པ་
གཉིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དགེ་སློང་དག་བདེན་པ་དམ་པ་འདི་ནི་གཅིག་
སྟེ། འདི་ལྟ་སྟེ། མི་བསླུ་བའི་ཆོས་ཅན་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའོ། །འདུ་
བྱེད་ཐམས་ཅད་ནི་བརྫུན་པ་བསླུ་བའི་ཆོས་ཅན་ནོ་ཞེས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ།

།དེའི ཕྱིར ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ གང ཡིན པ དེ ནི དོན དམ པའི བདེན པ
ལ འཇུག པར བྱ བའི ཐབས ཡིན པའི ཕྱིར། བདག དང གཞན དག ལས
སྐྱེ བ མ དཔྱད པར འཇིག རྟེན པའི ལུགས ཀྱིས ཁས ལེན པར བྱེད པ
ཡིན ནོ། །འདི སྐད།

5 གང ཕྱིར དངོས པོ འདི དག རྣམ དཔྱད ན།
།དེ ཉིད བདག ཅན དངོས ལས ཚུ རོལ དུ།
།གནས རྙེད མ ཡིན དེ ཕྱིར འཇིག རྟེན གྱི།
།ཐ སྙད བདེན ལ རྣམ པར དཔྱད མི བྱ། ༣༥

།འདི སྐད གཟུགས དང ཚོར བ ལ སོགས པ འདི དག ཅི བདག
10 ལས སྐྱེ བ ཞིག གམ། ཅི གཞན ལས སྐྱེ བ ཞིག ཅེས བྱ བ དེ ལྟ བུ ལ
སོགས པ རྣམ པར དཔྱད པ ན། དོན དམ པར མ སྐྱེས [309 a]པ དང མ
འགགས པའི རང བཞིན ཅན ལས ཚུ རོལ ཏེ གཞན དུ ཕྱུར རའི ཆ སྐུ བ
ལ སོགས པ ཅན ལ གནས པ མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར བདག དང གཞན
ལས ཞེས བྱ བ དེ ལྟ བུ ལ སོགས པའི རྣམ པར དཔྱོད པ འཇུག པ མེད
15 པར གྱུར ཏེ། འཇིག རྟེན པས ཡོངས སུ མཐོང བ འདི ཡོད ན འདི འབྱུང
ང ནས བྱ བ འདི ཙམ ཞིག གཞན ལ རག ལས པའི འཇུག པའི སྒོ ནས
ཁས བླང བར བྱ སྟེ། འཕགས པ ལྷས།

ཇི ལྟར ཀླ ཀློ སྐད གཞན གྱིས།
།བཟུང བར མི ནུས དེ བཞིན དུ།

།འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་མ་གཏོགས་པར།

།འཇིག་རྟེན་བཟུང་བར་ནུས་མ་ཡིན།

།ཞེས་ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པ་ལྟ་བུའོ། །བསྟན་བཅོས་ལས་ཀྱང་།

ཐ་སྙད་ལ་ནི་མ་བརྟེན་པར།

།དམ་པའི་དོན་ནི་རྟོགས་མི་འགྱུར། 5

།དམ་པའི་དོན་ནི་མ་རྟོགས་པར།

།མྱ་ངན་འདས་པ་ཐོབ་མི་འགྱུར།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །རྣམ་པར་དཔྱད་པ་བྱས་ན་ནི་འཇིག་རྟེན་པའི་ཐ་སྙད་ཉམས་པར་འགྱུར་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ་མདོ་ལས།

དཔེར་ན་ཤིང་དང་རྩ་ལ་བརྟེན་བྱས་ལ། 10

།ལག་པ་རྩོལ་བ་བྱས་པ་གསུམ་ཚོགས་ན།

།སྒྲིག་བྱེད་པི་ཝང་གླིང་བུ་ལ་སོགས་པས།

།དེ་དག་ལས་ནི་སྒྲ་ཡང་འབྱུང་བར་འགྱུར།

།དེ་ནས་མཁས་པ་བ་ལ་ལས་བརྟག་བྱས་ཏེ།

།དེ་ནི་གང་ལས་འོངས་ལ་གང་སོང་ཞེས། 15

།ཕྱོགས་དང་ཕྱོགས་མཚམས་ཀུན་ཏུ་བརྟགས་བྱས་ན།

།སྒྲ་ཡི་འོང་བའམ་འགྲོ་བ་རྙེད་མི་འགྱུར།

།དེ་ལྟར་རྒྱུ་དག་རྐྱེན་ཡི་ཅེག་དག་ལས།

།འདུ་བྱེད་ཟུར་བ་ཐབས་ཅན་འབྱུང་བ་སྟེ།

།ཡང་དག་མཐོང་བའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་ནི།
།འདུ་བྱེད་སྟོང་པ་གཡོ་བ་མེད་པར་མཐོང་།
།ཕུང་པོ་དག་དང་སྐྱེ་མཆེད་ཁམས་རྣམས་ནི།
།ནང་ཡང་སྟོང་ལ་ཕྱི་རོལ་སྟོང་པ་སྟེ།
5 །སེམས་ཅན་བདག་གིས་སྟོང་ཞིང་གནས་མེད་ལ།
།ཆོས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད།

།ཅེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །ཅི་སྟེ་ཡང་དེ་ལྟར་དངོས་པོ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པའི་བདག་ང་ཐམས་ཅད་ཀུན་ནས་གཅོད་པ་ན་ཐེད་ཀ་ཐོན་པ་ཐ་སྙད་ཀྱི་བདེན་པ་(309 b)ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་འདི་གང་ཞིག་ཀུན་
10 ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་རྣམ་པར་བྱང་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པ་རྫས་ཀྱི་བདག་ཉིད་འགའ་ཞིག་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བར་བྱ་དགོས་སོ་ཞེས་སྨྲ་ན། དེ་ལྟ་ན་ཡང་དེ་སྐད་དུ་སྨྲ་བ་ལ་ཚིག་ཙམ་ཞིག་ལྷག་མ་ལུས་པར་འགྱུར་རོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

དེ་ཉིད་སྐབས་སུ་རིགས་པ་གང་ཞིག་གིས།
15 །བདག་དང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་རིགས་མིན་པའི།
།རིགས་དེས་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་རིགས་མིན་པས།
།ཁྱོད་ཀྱི་སྐྱེ་བ་གང་གིས་ཡིན་པར་འགྱུར། ༣༦

།ཇི་ལྟར་དོན་དམ་པའི་སྐབས་སུ་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་རིགས་པས་བདག་དང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་མི་འཐད་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཐ་སྙད་དུ་ཡང་། དེ་
20 ཉིད་ཀྱིས་སྐྱེ་བ་མི་རིགས་པས་ཁྱོད་ཀྱིས་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་བ་གང

ཀིས་འགྲུབ་པར་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེ་བ་ནི་བདེན་
པ་གཉིས་ཆར་དུ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་མི་འདོད་པ་བཞིན་དུ་ཡང་
གནོད་མི་ཟ་བར་ཁས་བླང་བར་བྱའོ། །གང་དག་བདག་ལས་མ་ཡིན་ཞེས་
བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་ནི་སློབ་དཔོན་ཀླུ་སྒྲུབ་ཀྱི་ཞལ་སྔ་ནས་ཀྱིས་བརྟགས་
པའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཁོ་ན་བཀག་པ་ཡིན་གྱི། གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ནི་མ་ 5
ཡིན་ནོ་སྙམ་དུ་སེམས་པ་དེ་དག་གི་འདོད་པ་འདི་ཡང་གཏན་ཚིགས་མེད་
པར་མི་འགྲུབ་པས། དེ་སྐད་དུ་སྨྲ་བ་དེ་དག་ནི་བཀལ་ཞིང་བརྟག་པར་
བྱ་བ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་ནི་གལ་ཏེ་བདེན་པ་གཉིས་ཆར་དུ་ཡང་རང་
གི་མཚན་ཉིད་ཀྱི་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར་ཅི་ལྟར་ན་དེ་དག་
གི་རང་གི་ངོ་བོ་འཛིན་རྗེས་སུ་དམིགས་པར་འགྱུར་ཞེ་ན། བཤད་པ། 10

དངོས་པོ་སྟོང་པ་གཟུགས་བརྙན་ལ་སོགས་ པ།
།ཚོགས་ལ་བལྟོས་རྣམས་མ་གྲགས་པ་ཡང་མིན།
།ཇི་ལྟར་དེར་ནི་གཟུགས་བརྙན་སོགས་སྟོང་ལས།
།ཤེས་པ་དེ་ཡི་རྣམ་པར་སྐྱེ་འགྱུར་ལྟར། ༣༧
།དེ་བཞིན་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་སྟོང་ན་ཡང་། 15
།སྟོང་ཉིད་དག་ལས་རབ་ཏུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར།

།དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ནི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་ཐ་དད་པ་མེད་པར་གནས་
པ་ཡིན་ལ། གཟུགས་བརྙན་རང་བཞིན་མེད་པའི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུའི་རྣམ་
པར་བཞག་(310a)པ་ཡང་ཤེས་བཞིན་དུ་མཁས་པ་སུ་ཞིག་གཟུགས་དང་
ཚོར་བ་ལ་སོགས་པ་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་ལས་ཐ་དད་པ་མེད་པར་གནས་པ་ 20

རྣམས ཡོད པ ཙམ ཞིག ཏུ དམིགས པས རང བཞིན དང བཅས པར ངེས པར བྱེད། དེའི ཕྱིར ཡོད པར དམིགས ཀྱང རང བཞིན གྱིས སྐྱེ པ མེད དོ། །ཇི སྐད དུ།

མེ ལོང ཤིན ཏུ ཡོངས དག ལ།
5 |ཇི ལྟར རང བཞིན མེད པ ཡི།
|གཟུགས བརྙན སྣང བ དེ བཞིན དུ།
|ཀློན པ ཆོས རྣམས ཤེས པར གྱིས།

|ཞེས གསུངས སོ། |དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར།

བདེན པ གཉིས སུའང རང བཞིན མེད པའི ཕྱིར།
10 |དེ དག རྟག པ མ ཡིན ཆད པའང མིན། ༣༨

|གང གི ཕྱིར དེ ལྟར དངོས པོ རྣམས གཟུགས བརྙན གྱི རྣམ པ ལྟར རང བཞིན གྱིས སྟོང པ དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར། དོན དམ པ དང ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ གཉིས ཆར དུ ཡང རང བཞིན ཏེ ངོ བོ ཉིད མེད པའི ཕྱིར རྟག པ དང ཆད པ མེད པ ཉིད དོ། |ཇི སྐད དུ བསྟན བཅོས ལས།

15 གང ཞིག ངོ བོ ཉིད ཡོད པ།
|དེ ནི མེད པ མིན པས རྟག
|སྔོན བྱུང ད ལྟར མེད ཅེས པ།
|དེས ན ཆད པར ཐལ བར འགྱུར།

|ཞེས བྱ བ དང། དེ བཞིན དུ།

དངོས པོ མེད པར ཁས བླངས ན།

།རྟག དང ཆད པར ལྟ བར ནི།

།ཐལ བར འགྱུར ཏེ དངོས དེ ནི།

།རྟག དང མི རྟག འགྱུར ཕྱིར རོ།

།ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ གསུངས པ ལྟ བུའོ། །ད བཞིན དུ། 5

ཇི ལྟར སྔོན པས སྤྲུལ པ ནི།

།རྫུ འཕྲུལ ཕུན ཚོགས ཀྱིས སྤྲུལ ཞིང །

།སྤྲུལ པ དེ ཡང སྤྲུལ པ ནི།

།སླར ཡང གཞན ནི སྤྲུལ པ ལྟར།

།དེ བཞིན བྱེད པོ དེ[ས] ལས གང । 10

།བྱས པའང སྤྲུལ པའི རྣམ པ བཞིན།

།དཔེར ན སྤྲུལ པས སྤྲུལ གང ཞིག

།སྤྲུལ པ མཛད པ དེ བཞིན ནོ།

།ཉོན མོངས ལས དང ལུས རྣམས དང །

།བྱེད པ པོ དང འབྲས བུ དག 15

།དྲི ཟའི གྲོང ཁྱེར ལྟ བུ དང །

།སྨིག རྒྱུ རྨི ལམ འདྲ བ ཡིན།

།ཞེས སྤྲུལ པའི དཔེས རང བཞིན མེད པ ལས རང བཞིན མེད པ རྣམས སྐྱེ བར བསྟན ཏོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར བདེན པ གཉིས ཀར ཡང རང བཞིན མེད པས རྟག པ [310 b]དང ཆད པར ལྟ བ རྒྱང རིང དུ སྤངས པ 20

འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། ལས་རྣམས་འགགས་ནས་ཡུན་རིང་དུ་ལོན་ཡང་ལས་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བུ་དང་འབྲེལ་པ་ཀུན་གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་རྒྱུན་དང་རྒྱུད་མི་ཟ་བ་དང་ཐོབ་པ་ལ་སོགས་པར་ཡོངས་སུ་རྟོག་པ་མེད་པར་ཡང་ཐད་པ་ཡིན་ནོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན།

5 གང་ཕྱིར་རང་བཞིན་གྱིས་དེ་མི་འགགས་པ།
།དེ་ཕྱིར་ཀུན་གཞི་མེད་ཀྱང་འདི་ནུས་ཕྱིར།
།ལ་ལར་ལས་འགགས་ཡུན་རིང་ལོན་ལས་ཀྱང་།
།འབྲས་བུ་ཡང་དག་འབྱུང་བར་རིག་པར་གྱིས། ༣༩

།གང་གི་ལྟར་ན་ལས་འགགས་པ་ནི་དེ་འགགས་ཟིན་པའི་ལས་དེ་
10 ལས་འབྲས་བུ་ཇི་ལྟར་འབྱུང་བར་འགྱུར་ཞེས་བརྗོད་པའི་ལན་དུ། འགགས་ཟིན་པའི་ལས་ཀྱི་ནུས་པ་བཞག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཀུན་གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའམ། སྲུ་ལོན་ཀྱི་དབང་རྒྱ་དང་འདུ་བའི་ཆོས་གཞན་རྒྱུད་མི་ཟ་བའམ། ཐོབ་པའམ། ལས་ཀྱི་བག་ཆགས་ཀྱིས་བསྒོས་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་རྒྱུན་རྟོག་པར་བྱེད་དོ། །གང་གི་ལྟར་ན་ལས་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་
15 མ་སྐྱེས་པ་དེའི་ལྟར་ན་ནི་དེ་འགག་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཞིང་མ་ཞིག་པ་ལས་འབྲས་བུ་འབྱུང་བ་མི་སྲིད་པ་ཡང་མ་ཡིན་པས། ལས་རྣམས་ནི་འཇིག་པ་ལས་དང་འབྲས་བུའི་འབྲེལ་པ་ཆེས་ཤིན་ཏུ་འཐད་པར་འགྱུར་རོ།
།ཇི་སྐད་དུ། བསྟན་བཅོས་ལས།

གང་ཕྱིར་ལས་ནི་སྐྱེ་བ་མེད།
20 །འདི་ལྟར་རང་བཞིན་མེད་དེའི་ཕྱིར།

།གང་ཕྱིར་དེ་ནི་མ་སྐྱེས་པ།
།དེ་ཕྱིར་ཆུད་ཟར་མི་འགྱུར་རོ།
།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །མདོ་ལས་ཀྱང་།
ཟི་ཡི་ཚེ་ཚད་ལོ་བརྒྱ་སྟེ།
།དེ་སྲིད་འཚོ་ཞེས་བརྗོད་མོད་ཀྱི། 5
།ལོ་ལ་སྤུང་བོར་སྤུངས་པ་མེད།
།སྒྲུབ་པ་དེ་ཡང་དེ་དང་མཚུངས།
།ཟད་པ་མེད་ཅེས་གང་སྨྲས་དང་།
།ལས་ཟད་ཅེས་ནི་གང་སྨྲས་པ།
།སྟོང་པའི་ཚུལ་དུ་ཟད་པ་མེད། 10
།ཐ་སྙད་ཚུལ་དུ་ཟད་པར་བསྟན།
།ཞེས་འབྱུང་ངོ་། །ཇི་སྐད་སྨྲས་པའི་དོན་ཉིད་དཔེའི་སྒོ་ནས་བཀད་པ།
རྨི་ལམ་དམིགས་པའི་ཡུལ་དག་མཐོང་ནས་ནི།
།སད་ཀྱང་དྲན་ལ་ཆགས་པ་སྐྱེ་འགྱུར་བ།
།དེ་བཞིན་འགགས་ཤིང་རང་བཞིན་ཡོད་མིན་པའི། 15
།ལས་ལས་ཀྱང་ནི་འབྲས་བུ་ཡོད་པ་ཡིན། ༣༠

[311a]།ཇི་སྐད་དུ། སྲིད་པ་འཕོ་བའི་མདོ་ལས། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་འདི་ལྟ་སྟེ། དཔེར་ན་ཞ་ཞིག་ཉལ་བའི་རྨི་ལམ་ན་ཡུལ་གྱི་བུད་མེད་བཟང་མོ་དང་ལྷན་ཅིག་སྤྱོད་པ་རྨིས་ལ། དེ་ཉལ་བ་ལས་སད་ནས་ཡུལ་གྱི་བུད་མེད་བཟང་མོ་དྲན་ན། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་འདི་ཅི་སྙམ་དུ་སེམས། གང་ 20

རྨི ལམ ཀྱི ཡུལ ཀྱི བུད མེད བཟང མོ དང ལྡན ཅིག སྤྱད པ སྐྱེས ལ།
དེ ཉལ པ ལས སད ནས ཡུལ ཀྱི བུད མེད བཟང མོ དེ དྲན པའི མི དེ
མཁས པའི རང བཞིན ཅན ཡིན ནམ། གསོལ པ། བཅོམ ལྡན འདས དེ
ནི མ ལགས ཏེ། དེ ཅིའི སླད དུ ཞེ ན། བཅོམ ལྡན འདས རྨི ལམ ཀྱི
བུད མེད བཟང མོ ཡང མ མཆིས ཤིང མི དམིགས ལགས ན། དེ དང
ཡོངས སུ སྤྱོད པ ལྟ ག ལ མཆིས ཏེ། འདི ལྟར མི དེ ནི ཕོངས ཤིང དུབ
པའི སྐལ པ ཅན དུ འགྱུར ལགས སོ། །བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས བཀའ
སྩལ པ། རྒྱལ པོ ཆེན པོ དེ བཞིན དུ བྱིས པ སོ སོའི སྐྱེ བོ ཐོས པ དང
མི ལྡན པ ཡང མིག གིས གཟུགས རྣམས མཐོང ནས ཡིད བདེ བར གྱུར
པའི གཟུགས རྣམས ལ མངོན པར ཞེན ཏེ། མངོན པར ཞེན པར གྱུར ནས
ཆགས པ སྐྱེད པར བྱེད དོ། །ཆགས ནས འདོད ཆགས ལས བྱུང བ དང།
ཞེ སྡང ལས བྱུང བ དང། གཏི མུག ལས བྱུང བའི ལས ལུས དང ངག
དང ཡིད ཀྱིས མངོན པར འདུ བྱེད དོ། །ལས དེ མངོན པར འདུ བྱས པར
གྱུར ནས འགག གོ །འགགས པ ན ཤར ཕྱོགས སུ བརྟེན ཏེ གནས པ མ
ཡིན པ ནས ཕྱོགས མཚམས རྣམས སུ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བའི བར དང།
དུས གཞན ཇི ཙམ ཞིག ན འཆི བའི དུས དང ཉེ བར གནས པའི ཚེ དེ
དང སྐལ པ འདྲ བའི ལས ཟད ནས རྣམ པར ཤེས པ ཐ མ འགག པའི ཚེ།
འདི ལྟ སྟེ། དཔེར ན ཉལ ཉལ པ ལས སད པའི མིའི ཡུལ ཀྱི བུད མེད
བཟང མོ ལྟ བུར ཡིད ལས དེ ཉིད ལ མངོན དུ ཕྱོགས པར འགྱུར རོ།
།རྒྱལ པོ ཆེན པོ དེ ལྟར རྣམ པར ཤེས པ ཐ མ འགག ཅིང སྐྱེ བའི ཆར

གཏོགས་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་པོ་ཡང་ན་ནི་ལྷ་དག་གི་ནང་དུ་ཞེས་
བྱ་བ་ནས་ཡང་ད་ནི་ཡི་(31 b)དགག་རྣམས་སུ་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་
བྱ་བའི་བར་དང་། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་པོ་དེ་འགགས་
མ་ཐག་ཏུ་གང་ལ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་མྱོང་བར་འགྱུར་བར་མངོན་པ་དེ་
དང་སྐལ་པ་འདྲ་བའི་སེམས་ཀྱི་རྒྱུན་འབྱུང་ངོ་། །རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་དེ་ལ་ 5
ཆོས་གང་ཡང་འཇིག་རྟེན་འདི་ནས་འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ་ཏུ་འཕོ་བ་ཡང་མེད་
ལ་འཆི་འཕོ་བ་དང་སྐྱེ་བར་མངོན་པ་ཡང་ཡོད་དེ། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་དེ་
ལ་གང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཐ་མ་འགག་པ་དེ་ནི་འཆི་འཕོ་བ་ཞེས་བྱ། གང་
རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་པོ་འབྱུང་བ་དེ་ནི་སྐྱེ་བ་ཞེས་བྱའོ། །རྒྱལ་པོ་ཆེན་
པོ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཐ་མ་འགག་པའི་ཚེ་ཡང་གང་དུ་ཡང་མི་འགྲོའོ། 10
།རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེ་བའི་ཚར་གཏོགས་པ་འབྱུང་བའི་ཚེ་ཡང་གང་ནས་
ཀྱང་མི་འོང་ངོ་། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། རང་བཞིན་དབེན་པའི་ཕྱིར་རོ།
།རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་དེ་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཐ་མ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཐ་
མས་སྟོང་ངོ་། །འཆི་འཕོ་བ་ནི་འཆི་འཕོ་བས་སྟོང་ངོ་། །ལས་ནི་ལས་
ཀྱིས་སྟོང་ངོ་། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་པོ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་པོས་ 15
སྟོང་ངོ་། །སྐྱེ་བ་ནི་སྐྱེ་བས་སྟོང་ལ་ལས་རྣམས་ཀྱང་མི་ཟ་བར་ཡང་མངོན་
ནོ་ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།ཅི་སྟེ་གལ་ཏེ་རང་བཞིན་གྱིས་མ་སྐྱེས་པ་ལ་ཟད་པ་མེད་པས་རྣམ་
པར་སྨིན་པར་འགྱུར་ན། དེ་ལྟ་ཡིན་དང་། ཇི་ལྟར་[མ]བཀག་པའི་ཕྱིར་
རྣམ་པར་སྨིན་པ་འབྱུང་བ་དེ་བཞིན་དུ། རྣམ་པར་སྨིན་པར་བྱས་ཟིན་པ་ 20

ལས་ཀྱང་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ཡིན་པ་དང་། དེ་ལ་ལས་ཟད་པ་མེད་པའི་ཕྱིར། རྣམ་པར་སྨིན་ཟིན་པ་ལས་ཀྱང་ཡང་རྣམ་པར་སྨིན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཐུག་པ་མེད་པའི་སྐྱོན་དུ་འགྱུར་རོ་སྙམ་ན། དེ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ།

5 ཇི་ལྟར་ཡུལ་ནི་ཡོད་ཉིད་མིན་མཚུངས་ཀྱང་། །རབ་རིབ་ཅན་གྱིས་སྐྲ་ཤད་རྣམ་པར་ནི། །མཐོང་གི་དངོས་གཞན་རྣམ་པར་མ་ཡིན་ལྟར། །དེ་བཞིན་སྨིན་ལས་སླར་སྨིན་མེད་ཤེས་གྱིས། ༨༡

།དཔེར་ན་ཡུལ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པར་འདྲ་བཞིན་དུ་རབ་རིབ་ཅན
10 གྱིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་སྐྲ་ཤད་ལ་སོགས་པའི་ངོ་བོ་མཐོང་གི [312a]དེ་ལས་གཞན་པའི་དངོས་པོའི་རྣམ་པ་བོང་བུའི་རྭ་དང་མོ་གཤམ་གྱི་བུ་ལ་སོགས་པ་དག་ནི་མ་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། ལས་ཀྱི་རང་བཞིན་མ་འགགས་པར་མཚུངས་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ལ་ངེས་པར་འགྱུར་རོ། །དཔེ་འདིས་ལས་རྣམས་མ་ངེས་པ་མ་ཡིན་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི་རྣམ་པར
15 སྨིན་པ་ངེས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པ།

དེ་ཕྱིར་རྣམ་སྨིན་མི་དགེ་ནག་པོའི་ལས། །རྣམ་སྨིན་དགེ་ཉིད་དགེ་ལས་ཡིན་མཐོང་ཞིང་། །དགེ་མི་དགེ་མེད་བློ་ཅན་ཐར་འགྱུར་ཏེ། །ལས་འབྲས་རྣམས་ལ་སེམས་པའང་དགག་པ་མཛད། ༨༢

།གལ་ཏེ་ཡང་དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བའི་ལས་གཉིས་རང་བཞིན་མེད་
་པ་ཡིན་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟར་ཡང་སྣ་སྐད་ལ་སོགས་པའི་མཐོང་བ་ངེས་པ་དེ་
ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ན། རྣམ་པར་སྨིན་པ་ཡིད་དུ་འོང་བ་ནི་[མི་]དགེ་བ་ལས་
མ་ཡིན་ལ། ཡིད་དུ་མི་འོང་བ་ནི་དགེ་བ་ལས་མ་ཡིན་ནོ། །དགེ་བ་
དང་མི་དགེ་བའི་ལས་མི་དམིགས་པས་ནི་ཐར་པར་འགྱུར་རོ། 5

།དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་ཤིན་ཏུ་ངེས་
པར་དཔྱོད་པར་བྱེད་པ་རྣམས་ལ། ལས་དང་འབྲས་བུ་ལ་སྐུར་པ་བཏབ་
པ་ལས་ཀུན་རྫོབ་འཇིག་པར་འགྱུར་དུ་འོང་ངོ་སྙམ་སྟེ། ལས་རྣམས་ཀྱི་
འབྲས་བུ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ནི་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་བོ་ཞེས་ལས་དང་འབྲས་
བུ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་པ་དགག་པ་མཛད་དོ། 10

།གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་ལས་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བུ་འབྲེལ་པ་རྣམ་པར་བཞག་
ན། འོ་ན་འཕགས་པ་ལང་ཀར་གཤེགས་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལས། ཀུན་
གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཆོས་མཐའ་ཡས་པའི་ནུས་པའི་ཁྱད་པར་གྱི་གཞི་
ས་བོན་ཐམས་ཅད་པ་བརླབས་རྣམས་ལ་རྒྱ་མཚོ་ལྟར་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་
སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གསུངས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཅི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མེད་པ་ 15
ཞིག་གམ་ཞེ་ན། དེ་ལྟར་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་སྐད་དུ་ཉེ་བར་བསྟན་པས་
གདུལ་བ་རྣམས་ལ་དེ་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དངོས་པོ་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་བཞིན་རྗེས་སུ་ཞུགས་པའི་ཕྱིར་[312 b]སྟོང་པ་ཉིད་ཁོ་ན་
ཀུན་གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་སྒྲས་བསྟན་པར་རིག་པར་བྱའོ། །ཀུན་
གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་འབའ་ཞིག་ཡོད་པར་མ་ཟད་ཀྱི་གང་ཟག་ཀྱང་ 20

ཡོད དོ། །དེས འདུལ བའི སྐྱེ བོ ལ དེ ཡོད པ ཉིད དུ བསྟན པས རྗེས
སུ འཛིན པའི ཕྱིར རོ། །ཇི སྐད དུ དགེ སློང དག ཕུང པོ ལྔ ནི ཁུར རོ།
།ཁུར ཁུར བ ནི གང ཟག གོ ཞེས གསུངས་པ ལྟ བུའོ། །ཁ ཅིག ལ ནི
ཕུང པོ ཙམ ཞིག བསྟན པར མཛད དེ། སེམས ཞེས བྱ བའམ ཡིད ཅེས
5 བྱ བའམ། རྣམ པར ཤེས པ ཞེས བྱ བ དེ ནི དུས རིང པོ དང ཚུལ
ཁྲིམས ལ སོགས པས ཡོངས སུ བསྒོས ཤིང གོང དུ འགྲོ བ ན སྐྱེ མ ལ
མཐོ རིས སུ འགྲོ བར འགྱུར རོ ཞེས གང བཤད པ ཡིན ནོ། །འདི དག
ཐམས ཅད ནི དགོངས པའི དབང གིས གསུངས ཡིན ནོ། །འདིར དགོངས པ
གང ཞིག ཡིན ཞེ ན། བརྗོད པར བྱ སྟེ།

10 ཀུན གཞི ཡོད ཅེང གང ཟག ཉིད ཡོད ལ།
།ཕུང པོ འདི དག འབའ ཞིག ཉིད ཡོད ཅེས།
།བསྟན པ འདི ནི ད དྲར ཚེས ཟབ དན།
།རིག པར མི འགྱུར གང ཡིན དེ ལའོ། ༄

།གདུལ བྱ གང དག ཡུན རིང པོར སྐྱ སྟོགས ཀྱི ལྟ བ ལ གོམས
15 པར བྱས པས ཆོས ཉིད ཟབ མོ ལ འཇུག པར མི ནུས ཤིང བདག མེད དོ
འབྱུང ངར མི འགྱུར ར ཞེས ཇི སྐད བསྟན པའི ཆོས ཉིད ཐོས ནས ཀྱ།
པ ཐག ཤ ཁ ནར སྟད པའི ཉེ བར བསྟན པ ལ གཡང ས དང འདྲ བར
སེམས པ དེ དག དེ ལ རྒྱབ ཀྱིས ཕྱོགས པས དོན ཆེན པ བསྒྲུབས པར མི
འགྱུར རོ། །ཚེ ཐག ངར ཀུན གཞིའི རྣམ པར ཤེས པ འ སོགས པ
20 བསྟན པ ནི ཐེ ཚོ ཐེ ཀྱི ཕྱོགས ངགའ ཏུ དེ དག གི དད ཆེད པ

འཛིན་པར་འགྱུར་ཞིང་། ཕྱི་ནས་གསུང་རབ་ཀྱི་དོན་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་
རིག་པ་རྣམས་རང་ཉིད་ཀྱིས་དེ་དག་སྤོང་བར་འགྱུར་བས་ཡོན་ཏན་ཁོ་
ན་འབྱུང་གི་སྐྱོན་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྐད་དུ་འཕགས་པ་ལྷས།

གང་ཞིག་གང་གང་ལ་དགའ་བ།
།དེ་ཡི་དེ་དེ་ཐུར་དཔྱད་བྱ། 5
།ཉམས་པར་གྱུར་པ་དམ་ཆོས་ཀྱི།
།སྐྱོད་ནི་ཅིས་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ།

།ཞེས་[313 a]བཤད་དོ། །གཞུག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དང་པོར་ཀུན་གཞིའི་རྣམ་
པར་ཤེས་པ་ལ་སོགས་པ་བསྟན་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་

འཇིག་ཚོགས་ལྟ་དང་ཐལ་ཡང་སངས་རྒྱས་ཀྱིས། 10
།ཇི་ལྟར་ང་དང་ང་ཡི་བསྟན་པ་ལྟར།
།དེ་བཞིན་དངོས་རྣམས་རང་བཞིན་མེད་མོད་ཀྱི།
།ཡོད་ཅེས་དྲང་དོན་ཉིད་དུ་བསྟན་པ་ཡིན། ༧༨

།འཇིག་ཚོགས་ལ་ལྟ་བ་མཐའ་དག་སྤངས་པས་ངར་འཛིན་པ་དང་
ང་ཡིར་འཛིན་པ་སྤངས་སུ་ཟིན་ཀྱང་། ང་དང་ང་ཡི་ཞེས་བསྙད་པ་འཇིག་ 15
རྟེན་གྱིས་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱ་བའི་ཐབས་ཡིན་པའི་ཕྱིར། བཅོམ་ལྡན་
འདས་ཀྱིས་ང་དང་ངའི་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལྟ་བུ་ཇི་སྐད་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ།
དངོས་པོ་རྣམས་རང་བཞིན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཡང་དེ་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་ཉེ་
བར་བསྟན་པ་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཁོང་དུ་ཆུད་པའི་ཐབས་ཡིན་པའི་ཕྱིར།

ཡོད པ ཉིད དུ བསྟན པ མཛད དོ། །ཇི སྐད དུ ཤར ཕྱི རི བོའི སྡེ པ དང མཐུན པའི ཚིགས སུ བཅད པ དག ལས།

གལ ཏེ འཇིག རྟེན རྣམ འདྲེན རྣམས།
།འཇིག རྟེན མཐུན པར མི འཇུག ན།
5 །སངས་རྒྱས ཆོས ཉིད གང ཡིན དང །
།སངས་རྒྱས སུས ཀྱང ཤེས མི འགྱུར།

།ཕུང པོ དག དང ཁམས རྣམས དང །
།སྐྱེ མཆེད རང བཞིན གཅིག བཞེད ལ།
།ཁམས གསུམ པོ དག སྟོན མཛད པ།
10 །འདི ནི འཇིག རྟེན མཐུན འཇུག ཡིན།

།མིང མེད པ ཡི ཚིག ཀྱི རྣམས།
།བསམ དུ མེད པའི མིང དག གིས།
།སེམས ཅན རྣམས ལ ཡོངས བརྗོད པ།
།འདི ནི འཇིག རྟེན མཐུན འཇུག ཡིན།

15 །དངས མེད ཏེ བར སྟོན མཛད ཅིང །
།སངས རྒྱས རང བཞིན ལ བཏུགས ནས།
།དངོས མེད འགའ ཡང འདིར མེད པ།
།འདི ནི འཇིག རྟེན མཐུན འཇུག ཡིན།

|དོན་དང་དོན་མེད་མི་གཟིགས་ལ།
|འགོག་པ་དང་ནི་དམ་པའི་དོན།
|སྣ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་གསུང་བ།
|འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་མཐུན་འཇུག་ཡིན།

|ཞིག་པ་མེད་ཅིང་སྐྱེ་མེད་ལ། 5
|ཆོས་དབྱིངས་དང་མཉམ་པར་གྱུར་ཀྱང་།
|སྲེག་པའི་བསྐལ་པ་[313 b]བརྗོད་མཛད་པ།
|འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་མཐུན་འཇུག་ཡིན།

|དུས་གསུམ་དག་ཏུ་སེམས་ཅན་གྱི།
|རང་བཞིན་དམིགས་པ་མ་ཡིན་ལ། 10
|སེམས་ཅན་ཁམས་ཀྱང་སྟོན་མཛད་པ།
|འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་མཐུན་འཇུག་ཡིན།

|ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། |དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྣ་བ་པོ་དབུ་མ་པའི་ལུགས་ཇི་སྐད་བསྟན་པ་མི་བཟོད་ཅིང་། རང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པས་སྦྱར་བའི་ལུགས་བརྗོད་པའི་བློ་ནས་དོན་དག་འདོག་པར་ 15 བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཇི་སྐད་བཀད་པའི་ལུགས་བསལ་བའི་ཕྱིར་སྨྲས་པ།

བཟུང་བ་མེད་པས་འཛིན་པ་མ་མཐོང་ཞིང་།
|སྲིད་གསུམ་རྣམ་ཤེས་ཙམ་དུ་རབ་རྟོགས་པས།

།ཤེས རབ ལ གནས བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེས།
།རྣམ ཤེས ཙམ དུ དེ ཉིད རྟོགས པར འགྱུར། ༄

།གནས ཞེས བྱ བའི སྒྲ འདི ནི བཅུགས པ ལ འཇུག གོ །ཤེས རབ
ལ གནས པ ནི ཤེས རབ ལ གནས ཏེ། །དེ འདི ལ ཡོད པས ཤེས རབ
5 ལ གནས ཏེ ཤེས རབ བསྒོམ པར བྱེད པ ལ བྱའོ། །བྱང ཆུབ སེམས
དཔའ དེས ཞེས བྱ བ ནི མངོན དུ ཕྱོགས པ ལ རབ ཏུ གནས པའོ། །གང
གིས དེ ཁོ ན ཉིད ཕྱིན ཅི མ ལོག པ དང ལྷག པར སྒྲོ མ བཏགས པར
རྟོགས པ དང མཐོང བ དང ཁོང དུ ཆུད པ དེ ནི དེ ཉིད རྟོགས པ སྟེ།
།རྣམ པར ཤེས པ ཙམ དུ དེ ཁོ ན ཉིད རྟོགས པར འགྱུར ཞེས ཚིག རྣམ
10 པར སྦྱར རོ། །གཟུགས མེད པས སེམས དང སེམས ལས བྱུང བ རྣམས
ཀུན ཉོན ཅིང འཕེལ བར འགྱུར བའི དངོས པོ ཙམ དུ རྟོགས པའི ཕྱིར།
རྣམ པར ཤེས པ ཙམ དུ དེ ཁོ ན ཉིད རྟོགས པ ཞེས བྱའོ།

།ཡང ཇི ལྟར འདིས རྣམ པར ཤེས པ ཙམ དུ དེ ཁོ ན ཉིད རྟོགས
པར འགྱུར ཞེ ན། དེའི ཕྱིར འདི སྐད།

15 གཟུང བ མེད པས འཛིན པ མ མཐོང ཞིང །
།སྲིད གསུམ རྣམ ཤེས ཙམ དུ རབ རྟོགས པས།

།ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། གང གི ཕྱིར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ འདིས འཆད
པར འགྱུར བའི རིགས པས སེམས ལ གཟུང བ ཡོད པ མ [314a]ཡིན
པ ཉིད ཀྱིས འཛིན པ ཉིད ཀྱང མ མཐོང ངོ ། ཁམས གསུམ པོ འདི ནི
20 རྣམ པར ཤེས པ ཙམ ནོ ཞེས ཡུན རིང པོར གོམས པར བྱེད ལ། དེ

གོམས་པར་བྱས་པ་ལས་ཀུན་བརྟགས་ཏུ་མེད་པའི་དངོས་པོ་ཙམ་ཞིག་རང་རིག་པས་མཐོང་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་རིམ་པ་འདིས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་དུ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་པར་འགྱུར་རོ།

།གལ་ཏེ་འདི་དག་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་ཉིད་ཡིན་ན། འོ་ན་འདིར་ཇི་ལྟར་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་མེད་པར་དེའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཞེ་ན། སྨྲས་པ།

།ཇི་ལྟ་རླུང་གིས་བསྐྱལ་པས་རྒྱ་མཚོ་ནི།
།ཆེ་ལས་ཆུ་རླབས་འབྱུང་བ་དེ་བཞིན་དུ།
།ཀུན་གྱི་ས་བོན་ཀུན་གཞི་ཞེས་བྱ་ལས།
།རང་གི་ནུས་པས་རྣམ་ཤེས་ཙམ་ཞིག་འབྱུང་། ༤༦

།ཇི་ལྟར་རྒྱ་མཚོ་ཆུ་རླབས་ཀྱི་རྟེན་དུ་གྱུར་པའི་ཆུའི་ཡན་ལག་རླུང་གིས་ཀུན་ནས་བསྐྱོད་པ་ལས། རླུང་ཅན་གྱི་རྒྱུན་ཉེ་བར་ལྷགས་པས་གཉེར་ལོག་པ་ལྟ་བུའི་ཆུ་རླབས་རྣམས་འབྱུང་བའི་སྒོ་ནས་བདག་གི་ལུས་སྟེར་བ་ལྟར་ཀུན་ནས་ཡོངས་སུ་རྒྱུག་པར་རྟོགས་པ་དེ་བཞིན་དུ། འདིར་ཡང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་ཞུགས་པ། འབྱུང་བ་དང་འཇིག་པར་མངོན་པར་ཞེན་པའི་བག་ཆགས་ཡོངས་སུ་སྨིན་པ་ལས་བདག་ཉིད་ཀྱི་དངོས་པོ་ཡོད་པ་ཐོབ་པར་འགག་བཞིན་པས། ཀུན་གཞིའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་གང་བག་ཆགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་རང་གི་རྣམ་པ་དང་རྗེས་སུ་འཐུན་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གཞན་སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པ་བཞག་པ་རིམ་གྱིས་རང་ཡོངས་སུ་སྨིན་པའི་རྐྱེན་ལྷགས

9*

པས ཡོངས སུ སྨིན པ ཐོབ པ དེ ལས གང ཡོངས སུ མ དག པ གཞན
གྱི དབང ཙམ ཞིག ཉེ བར བསྐྱེད པ དེ ཉིད ལ བྱིས པ རྣམས བརྫུང པ
དང འཛིན པའི རྣམ པར རྟོག པ ཀུན ཏུ རྟོག པར བྱེད ཀྱི། རྣམ པར
ཤེས པ ལས ཐ དད པར གྱུར པའི བརྫུང པ ནི རྫུན ཐད ཀྱང ཡོད པ མ
5 ཡིན ནོ། །དཔེར ན [314 b]དབང ཕྱུག ལ སོགས པ རྒྱུར སྨྲ བ རྣམས།

།པ ནི པ སྨ རྣམས ཀྱི རྒྱུ།
།ཆུ མེལ ཆུ རྣམས ཀྱི བཞིན དང །
།ལྷག མ ཡལ ག རྣམས ཀྱི ཕྱར།
།དེ ནི ལུས ཅན ཀུན གྱི རྒྱུ།

10 ཞེས དབང ཕྱུག ལ སོགས པ འགྲོ བའི བྱེད པ པོ ཉིད དུ སྨྲ བར བྱེད པ
དེ བཞིན དུ། ཀུན གཞིའི རྣམ པར ཤེས པ སྨྲ བ རྣམས ཀྱང ཀུན གཞིའི
རྣམ པར ཤེས པ དངོས པོ མཐའ དག གི དམིགས པའི ས བོན གྱི བརྟེན ཉིད
ཀྱིས ས བོན ཐམས ཅད པ སྨྲ བར བྱེད དོ། །གང དབང ཕྱུག རྟག ལ ཀུན
གཞིའི རྣལ པར ཤེས པ ནི མི རྟག གོ ཞེས བྱ བ འདི ནི ཁྱད པར རོ།
15 །གང གི ཕྱིར གསུང རབ ཀྱི རྣམ པར བཞག པ ནི འདི ཡིན པར
བཀག པ།

དེ ཕྱིར གཞན གྱི དབང གི ང བ གང །
།དངོས པོ བཏགས པར ཡོད པའི རྒྱུར འགྱུར ཞིང །
།ཕྱི རོལ གཟུང བ མེད པར འཁྲུལ འགྱུར ལ།
20 །ཡོད དང སྤྲོས ཀུན ཡུལ མིན རང བཞིན ཡོད། ༦༡

།གཞན་ཀྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་འདི་ནི་གནོན་མི་ཟ་བར་ཁས་བླང་བར་བྱ
སྟེ། གང་གི་ཕྱིར་དེ་ནི་རྟོག་པའི་དྲ་བ་མ་ལུས་པའི་གཞིར་འདོད་པའི
ཕྱིར་རོ། །སྦྲུལ་དུ་འཁྲུལ་པ་ཐག་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ནི་དེ་ལ་མ་བལྟོས
པ་མི་རིགས་ལ། བུམ་པར་འཁྲུལ་པ་ས་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ནི
ས་ལ་སོགས་པ་ལ་མ་བལྟོས་པར་ནམ་མཁའི་ཕྱོགས་སུ་འབྱུང་བར་ནི   5
འགྱུར་བ་དེ་བཞིན་དུ། འདིར་ཡང་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་མེད་ན་སྔོན་པོ་ལ
སོགས་པའི་རྟོག་པ་ཅིའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་གནོན་མི
ཟ་བར་རྟོག་པའི་རྒྱུ་གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ཁས་བླང་བར་བྱ་སྟེ། ཀུན
ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་རྣམ་པར་བྱང་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ
ལྟར་ན་གང་གི་ཕྱིར་གང་ལ་གང་མེད་པ་དེ་ནི་དེས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར   10
རྗེས་སུ་མཐོང་ལ། །གང་ཞིག་འདིར་ལྷག་པར་ལུས་པར་གྱུར་པ་དེ་འདི
ན་བདེན་པར་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ
ཏུ་ཤེས་པ་འདི་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་འཇུག་པའོ། །ཞེས
བྱ་བ་ལ་སོགས་པ [315 a]པས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱང་ལེགས་པར་བཤད་པར་འགྱུར་རོ།

།དེ་ནི་སྨྲ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡུལ་ན་ཡོད་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡང   15
ཡིན་ཏེ། མངོན་པར་བརྗོད་པ་ནི་བཏགས་པའི་རྣམ་པ་འཛིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ།
ཇི་སྲིད་མངོན་པར་བརྗོད་པ་ཡོད་པ་དེ་སྲིད་དུ་དངོས་པོ་བརྗོད་པ་ན
ཡིན་ནོ།

།དེའི་ཕྱིར་མདོར་བསྡུ་ན། འདིར་གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ལ་གསུམ
རྣམ་པར་དཔྱད་དང་འགྱུར་ཏེ། ཤེས་བྱ་མེད་པར་རང་གི་བག་ཆགས་ཀྱི   20

པས ཡོངས སུ སྤྱོད པ ཐོབ པ དེ ལས གང ཡོངས སུ མ དག པ གཞན
གྱི དབང ཙམ ཞིག ཏེ བར བསྐྱེད པ དེ ཉིད ལ ཕྱིས པ རྣམས བཟུང བ
དང འཛིན པའི རྣམ པར རྟོག པ ཀུན ཏུ རྟོག པར བྱེད ཀྱི། རྣམ པར
ཤེས པ ལས ཐ དད པར གྱུར པའི བཟུང བ ནི ཅུང ཟད ཀྱང ཡོད པ མ
5 ཡིན ནོ། །དཔེར ན [314b]དབང ཕྱུག ལ སོགས པ རྒྱུར སྨྲ བ རྣམས།

།པ ནི པ སྒྲ རྣམས ཀྱི རྒྱུ།
།རྒྱུ ཤེས རྒྱུ རྣམས ཀྱི བཞིན དང།
།ཕྲུག མ ཡབ ཀ རྣམས ཀྱི ལྟར།
།དེ ནི ལུས ཅན ཀུན གྱི རྒྱུ།

10 ཞེས དབང ཕྱུག ལ སོགས ན འགྲོ བའི བྱེད པ པོ ཉིད དུ སྨྲ བར བྱེད པ
དེ བཞིན ནོ། ཀུན གཞིའི རྣམ པར ཤེས པ སྨྲ བ རྣམས ཀྱང ཀུན གཞིའི
རྣམ པར ཤེས པ དངོས པོ མཐའ དག གི དམིགས པའི ས བོན གྱི བརྟེན ཉིད
ཀྱིས ས བོན ཐམས ཅད པ སྨྲ བར བྱེད དོ། །གང དབང ཕྱུག རྟག ལ ཀུན
གཞིའི རྣམ པར ཤེས པ ནི མི རྟག གོ ཞེས བྱ བ འདི ནི ཁྱད པར རོ།
15 །གང གི ཕྱིར གསུང རབ ཀྱི རྣམ པར བཞག པ ནི འདི ཡིན པར
གྲགས པ།

ད ཕྱིར གཞན གྱི དབང གི ངོ བོ གང།
།དངོས པོ བརྟགས པར ཡོད པའི རྒྱུར འགྱུར ཞིང།
།ཕྱི རོལ གཟུང བ མེད པར འབྱུང འགྱུར ལ།
20 །ཡོད དང སྤྲོས ཀུན ཡུལ མེད རང བཞིན ཡོད། ༧༢

།གཞན་ཀྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་འདི་ནི་གཏོན་མི་ཟ་བར་ཁས་བླང་བར་བྱ་སྟེ། གང་གི་ཕྱིར་དེ་ནི་རྟོག་པའི་རྩ་བ་མ་ལུས་པའི་གཞིར་འདོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྤྲུལ་༣་འཁྲུལ་པ་ཐག་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ནི་དེ་ལ་མ་བལྟོས་པ་མི་རིགས་ལ། སྦྲུམ་པར་འཁྲུལ་པ་ས་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ནི་ས་ལ་སོགས་པ་ལ་མ་བལྟོས་པར་ནམ་མཁའི་ཕྱོགས་སུ་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་བ་དེ་བཞིན་དུ། འདིར་ཡང་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་མེད་ན་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པའི་རྟོག་པ་ཅིའི་རྒྱུ་མཚན་ཅན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་གཏོན་མི་ཟ་བར་རྟོག་པའི་རྒྱུ་གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ཁས་བླང་བར་བྱ་སྟེ། ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་རྣམ་པར་བྱང་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་ན་གང་གི་ཕྱིར་གང་ལ་གང་མེད་པ་དེ་ནི་དེས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་མཐོང་ལ། །གང་ཞིག་འདིར་ལྷག་པར་ལུས་པར་གྱུར་པ་དེ་འདིར་བདེན་པར་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་པ་འདི་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་འཇུག་པའོ། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་[310a]པས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱང་ཞིབས་པར་བཤད་པར་འགྱུར་རོ།

།དེ་ནི་སྤྲོས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡུལ་མ་ཡིན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡང་ཡིན་ཏེ། མངོན་པར་བརྗོད་པ་ནི་བཏགས་པའི་རྣམ་པ་འཛིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། ཇི་སྲིད་མངོན་པར་བརྗོད་པ་ཡོད་པ་དེ་སྲིད་དུ་དངོས་པོ་བརྗོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།

།དེའི་ཕྱིར་མདོར་བསྡུ་ན། འདིར་གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ལ་གསུམ་ཏམ་པར་དཔྱད་པར་འགྱུར་ཏེ། ཤེས་བྱ་མེད་པར་རང་གི་བག་ཆགས་ཏེ

ན ལས། འབྱུང བ དང ཡོད པ ཉིད དང སྨྲས པའི ཚིག གི ཡུལ མ ཡིན པ
ཉིད དོ། །བཏགས པར ཡོད པའི དངོས པོའི རྒྱུ ཉིད ནི ཡོད པ ཉིད ལས
གྲུབ པའི ཕྱིར དེ ནི གསུམ པོ ལས ཐ མི དད དོ། །ཞེའོ། །འདི ལ
བཤད པར བྱ སྟེ།

5 ཕྱི རོལ མེད སེམས དཔེར ན གང དུ ཡོད།

|ཅེས འདི ཉིད ཡང དག པར དཔྱད པར བྱའོ། །སྨྲས པ།

རྨི ལམ ཇི བཞིན ཞེ ན།

ཁང མིག ཤིན ཏུ ཆུང ངུའི ནང དུ ཉལ ཞིང གཉིད ཀྱི ལོག པས ཁང
པའི ནང དུ གླང པོ ཆེ མྱོས པའི ཁྲུ རྫིས པ ན ཇི ཞིག ལྟར ཡང ཡོད པ
10 མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར ཕྱི རོལ གྱི ཡུལ མེད བཞིན དུ གདོན མི ཟ བར
རྣམ པར ཤེས པ འདི ཁས བླང བར བྱའོ། །འདི ཡང སྙིང པོ མེད པ ཉིད
དུ བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

ད པསམ བྱ།

ཡང དེ ཅི ཞིག ཅ ན། བཤད པ།

15 གང ཚེ ང ལ རྨི ལམ ན ཡང སེམས།
ཡོད མིན དེ ཚེ ཁྱོད ཀྱི དཔེ ཡོད མིན། ༧༨

|གང བ གླང མྱོས པའི ཁྲུའི རྣམ པ ཅན གྱི ཤེས པ དེ ནི ཡུལ ལྟར
ཁོ བོ ཅག ལ ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། མ གྲུབ པའི ཕྱིར རོ། །རྣམ པར
ཤེས པ མེད ན ཡང གཉི ག ལ གྲུབ པའི དཔེ ཡོད པ མ ཡིན པས ཕྱི

རོལ་མེད་པར་ཤེས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅི་སྟེ་མི་ལམ་ན་རྣམ་པར་
ཤེས་པ་བོར་བ་མེད་ན་དེའི་ཚེ་སད་པས་མི་ལམ་གྱི་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་དྲན་
པར་མི་འགྱུར་རོ་སྙམ་ན་འདི་ཡང་མི་རུང་སྟེ། [315 b] འདི་ལྟར་

གལ་ཏེ་སད་ཚེ་མི་ལམ་དྲན་ལས་ཡིད།
།ཡོད་ན་ཕྱི་རོལ་ཡུལ་ཡང་དེ་བཞིན་འགྱུར། 5

།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་ངས་མཐོང་སྙམ་དྲན་པ།
།དེ་འདྲ་ཕྱི་རོལ་ལ་ཡང་ཡོད་པ་ཡིན། ༢༩

།ཇི་ལྟར་མི་ལམ་གྱི་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་དྲན་པ་ལས་ཡིད་ཡོད་པ་ཉིད་
ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། ཡུལ་གྱི་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་དང་དྲན་པ་ཡང་ཡོད་ 10
པས་ཡུལ་ཡང་ཡོད་པའམ། ཡང་ན་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་ཡོད་པ་མ་
ཡིན་ནོ་ཞེས་ངེས་པར་བྱའོ།

།འདིར་སྨྲས་པ། གལ་ཏེ་ལྡང་པོ་ཚེ་ལ་སོགས་པའི་གཟུགས་མི་
ལམ་ད་ཡོད་ན་དེ་གཟུང་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་
ཡོད་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། དེ་ནི་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། གཉིད་ཀྱིས་ 15
ནྲུགས་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལྔའི་ཚོགས་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ལྟར་

གལ་ཏེ་གཉིད་ན་མིག་བློ་མི་སྲིད་པས།
།ཡོད་མིན་ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པ་ཁོ་ན་ཡོད།
།དེ་ཡི་རྣམ་པ་ཕྱི་རོལ་ཉིད་དུ་ཞེན།
།མི་ལམ་ཇི་བཞིན་དེ་བཞིན་འདིར་འདོད་ན། ༣༠ 20

།སྔེ རྨི ལམ དུ མིག གི རྣམ པར ཤེས པ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ ཡོད པ
མ ཡིན ཏེ། དེ མེད པས གླང པོ ཆེ ལ སོགས པའི གཟུགས མིག གི སྐྱེ
མཆེད ཀྱིས གཟུང བར བྱ བ དེ ཡོད པ མ ཡིན ལ ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས
པ ནི ཡོད པ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར ཕྱི རོལ གྱི གཟུགས མེད པ ཁོ ན ཡིན
5 ཞིང རྣམ པར ཤེས པའི རྣམ པ ཕྱི རོལ ཉིད དུ མངོན པར ཞེན པ ནི
བཟློག ཏུ མེད དོ། །ཇི ལྟར རྨི ལམ དུ ཕྱི རོལ མེད པར རྣམ པར ཤེས
པ ཙམ འབྱུང བ དེ བཞིན དུ འདིར ཡང འགྱུར རོ ཞེ ན། དེ ལྟར མ
ཡིན ཏེ། རྨི ལམ དུ ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པ འབྱུང བ མི སྲིད པའི
ཕྱིར རོ། །འདི ལྟར།

10 ཇི ལྟར ཁྱོད ཀྱི ཕྱི ཡུལ རྨི ལམ དུ།
།མ སྐྱེས དེ བཞིན ཡིད ཀྱང སྐྱེས མ ཡིན།

།དེའི ཕྱིར།

མིག དང མིག གི ཡུལ དང དེས བསྐྱེད སེམས།
།གསུམ པོ ཐམས ཅད ཀྱང ནི རྫུན པ ཡིན། ༤༧

15 །ཇི ལྟར གཟུགས མཐོང བ ན མིག དང [316 a]གཟུགས དང ཡིད དེ
གསུམ པོ ཉེ བར གྱུར པ དེ བཞིན དུ། རྨི ལམ དུ ཡང ཡུལ ཡོངས སུ
གཅོད པ ན གསུམ འདུས པར དམིགས པ ཡིན ནོ། །ཇི ལྟར དེར མིག
དང གཟུགས གཉིས མེད པ དེ བཞིན དུ། མིག གི རྣམ པར ཤེས པ ཡང
ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །གསུམ པོ འདི དག ཇི ལྟར དེ བཞིན དུ།

20 རྣ སོགས གསུམ པོ ལྷག མའང སྐྱེ བ མེད།

།དྲུ་སོགས་ཞེས་བྱ་བའི་སོགས་པའི་སྒྲས་ནི་སྒྲ་དང་དྲ་བའི་ཤེས་པ་ནས་ཡིད་དང་ཆོས་ཀྱི་ཁམས་དང་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བར་བསྡུའོ། །དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ལམ་དུ་གསུམ་པོ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རྫུན་པ་དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་ལམ་ན་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་མི་རིགས་སོ།

།གང་ཞིག་ཆོས་ཀྱི་སྐྱེ་མཆེད་དུ་གཏོགས་པའི་གཟུགས་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པས་གཟུང་བར་བྱ་བ་ཞིག་སྐྱེ་ལམ་ན་ཡོད་དེ། དེའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་ཡུལ་མེད་པར་འགྱུར་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་སྙམ་དུ་སེམས་པ་དེ་ཡང་རིགས་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དེ། སྐྱེ་ལམ་ན་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་གསུམ་པོ་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་རོ།

།ཅི་སྟེ་གཞན་གྱི་གཞུང་ལུགས་བསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དེ་སྐད་ཁས་ལེན་ན་ནི། དེའི་ཚེ་སྐྱེ་ལམ་གྱི་དཔེ་དོན་མེད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་ཏེ། དེ་རྫུན་པ་མ་ཡིན་པའི་དོན་ཅན་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་དཔེ་ལས་བྱུང་བ་དངོས་ཀྱི་དོན་རྫུན་པའི་དོན་ཅན་ཉིད་དུ་བརྟག་པ་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་རོ། །གང་གི་ཕྱིར་སྐྱེ་ལམ་ན་གསུམ་ཆར་ཡང་མི་བདེན་པ་དེའི་ཕྱིར་རབ་ཏུ་གྲུབ་པའི་བློ་དས་ལ་གྲུབ་པ་གྲུབ་པ་སྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་སད་པའི་ཚེ་ན་ཡང་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་མེད་པ་ཉིད་དུ་བསྒྲུབས་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་བཤད་པ།

སྐྱེ་ལམ་ཇི་ལྟར་དེ་བཞིན་དུ་འདིར་ཡང་།
།དངོས་རྣམས་རྫུན་ཡིན་སེམས་དེ་ཡོད་མ་ཡིན།
།སྤྱོད་ཡུལ་མེད་ཅིང་དབང་པོ་རྣམས་ཀྱང་མེད། ༤༢

།ཇི ལྟར རྨི ལམ དུ ཡུལ དང དབང པོ དང རྣམ པར ཤེས པ རྣམས ཐུན པ དེ བཞིན དུ སད པ ན ཡང ཡིནནོ ཞེས ཤེས པར བྱའོ། །དེའི ཕྱིར།

ཇི ལྟར [316b]སྒྱུ མའི སེམས ཅན དམིགས པ ལྟར།

།སྣང ཡང དེ ཉིད དུ ན ཡང དག མིན།

5 །སྒྱུ མ ལྟ བུ རྨི ལམ དང འདྲ བ།

།དེ ལྟའི ཆོས ནི བདེ བར གཤེགས པས བསྟན།

།ཞེས བྱ བ དང དེ བཞིན དུ།

སྲིད པའི འགྲོ བ རྨི ལམ ལྟ བུ སྟེ།

།འདི ལ སུ ཡང སྐྱེ འཆི བ མེད།

10 །སེམས ཅན མིང དང སྲོག ཀྱང མི རྙེད དེ།

།ཆོས འདི རྣམས ནི སྦུ བ ཆུ ཤིང འདྲ།

།ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ ཡང ལེགས པར བཤད པར འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར སད པའི ཤེས པ ལ བལྟོས ནས གསུམ ཆར ཡང མ གྲུབ པར བཤད ལ། རྨི ལམ ན རྨི ལམ ཀྱི བཞིན པའི ཤེས པ ལ བལྟོས ནས ཏེ།

15 །འདི ན ཇི ལྟར སད བཞིན ཇི སྲིད དུ།

།ཁ སད དེ སྲིད དེ ལ གསུམ པོ ཡོད།

།ཇི ལྟར མི ཤེས པའི གཉིད ཡོད ཀྱང དེ ལས ཐ དད པའི གཉིད དང བྲལ བས སད པ འགའ ཞིག ལ རང གི བདག ཉིད ཀྱིས མ སྒྲིབ ཀྱང མ རིག པའི གཉིད ཀྱིས ཉལ ལ ཉེ བཞིན པས དམིགས པར གསུམ

20 ཆར ཡང ཡོད པ དེ བཞིན དུ། གཉིད དང མ བྲལ བ རྨི ལམ ཅི ཀུས

སྐབས་ལས་མ་འདས་པ་རྣམས་ལ་ཡང་དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་ཅན་གསུམ་
ཆར་ཡང་ཡོད་དོ།

།སྔད་པར་བྱུང་ན་གསུམ་ཆར་ཡོད་མིན་ལྟར།
།གཏི་མུག་གཉིད་སད་ལས་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། ༥༢

།ཇི་ལྟར་གཉིད་ཟད་པས་སད་པར་གྱུར་པ་ལ་མི་ལམ་དུ་དམིགས་
པ་གསུམ་པོ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། མ་རིག་པའི་གཉིད་མ་
ལུས་པ་ཟད་ནས་སད་པ་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་མངོན་སུམ་དུ་མཛད་པ་རྣམས་ལ་
ཡང་གསུམ་ཆར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པས་ཀྱི་རྟོག་མེད་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་
ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།

།འོ་ན་རབ་རིབ་ཅན་གྱིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་སྐྲ་ཤད་ལ་སོགས་པ་
དམིགས་པའི་ཕྱིར་ཕྱི་རོལ་མེད་ཀྱང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་
ཞེ་ན། དེ་ཡང་མི་འཐད་དེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

དབང་པོ་རབ་རིབ་མཅས་པས་སྐྲ་ཤད་ཀྱིས།
།རབ་རིབ་མཐུ་ལས་སྐྲ་རྣམས་གང་[317 a]མཐོང་པ།
།དེ་བློ་ལ་བལྟོས་གཉིས་ཆར་བདེན་པ་སྟེ།
།དོན་གསལ་མཐོང་ལ་གཉི་གཞན་རྫུན་པ་ཡིན། ༥༣

།མི་ལམ་ཁོ་ན་ལྟར་ལྟ་བར་བྱའོ། །རབ་རིབ་ཅན་གྱིས་མཐོང་བ་
ལ་བལྟོས་ནས་སྐྲ་ཤད་ཀྱི་རྣམ་པ་ཡང་ཡོད་པ་ཡིན་ལ། རབ་རིབ་
མེད་པའི་མཐོང་བ་ལ་བལྟོས་ནས་གཉི་ག་ཡང་མ་སྐྱེས་པ་ཉིད་དེ། ཡུལ་

མེད་ པར་ ཤེས་ པ་ དེས་ པར་ དཀའ་ བའི་ ཕྱིར་ རོ། །འདི་ ནི་ གཏོན་ ཞི་ ཟ་ བར
འདོད་ པར་ བྱ་ དགོས་ ཏེ། དེ་ ལྟར་ མ་ ཡིན་ ཏེ།

གལ་ ཏེ་ ཤེས་ བྱ་ མེད་ པར་ བློ་ ཡོད་ ན།
།སྔ་ དེའི་ ཡུལ་ དང་ མིག་ ནི་ རྗེས་ འགེལ་ བའི།
5 །རབ་ རིབ་ མེད་ ལའང་ སྔ་ ཤད་ བློར་ འགྱུར་ ན།
།དེ་ ལྟར་ མ་ ཡིན་ དེ་ ཕྱིར་ དེ་ ཡོད་ མིན། ༤༤

།གལ་ ཏེ་ རབ་ རིབ་ ཅན་ ལ་ སྐྲ་ ཤད་ དག་ མེད་ པར་ སྐྲ་ ཤད་ ཀྱི་ རྣམ་ པ
ཅན་ གྱི་ ཤེས་ པ་ སྐྱེ་ ན་ ཡུལ་ གང་ ཏུ་ རབ་ རིབ་ ཅན་ གྱིས་ སྐྲ་ ཤད་ དག་ མཐོང
བ་ དེར་ མིག་ གཏད་ པའི་ རབ་ རིབ་ མེད་ པ་ ལ་ ཡང་ དེ་ དང་ འདྲ་ བར་ སྐྲ་ ཤད
10 ཀྱི་ བློ་ ཡོད་ པར་ འགྱུར་ ཏེ། ཡུལ་ མེད་ པར་ མཚུངས་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། །དེའི
ཕྱིར་ ཡུལ་ མེད་ པར་ རྣམ་ པར་ ཤེས་ པ་ སྐྱེའོ་ ཞེས་ བྱ་ བ་ དེ་ ནི་ ནི་ རིགས་ སོ།

།འདིར་ གལ་ ཏེ་ ཡུལ་ གྱི་ ཡོད་ པ་ ཉིད་ རྣམ་ པར་ ཤེས་ པ་ སྐྱེ་ བའི་ རྒྱུ
ཡིན་ ན་ ནི་ འདི་ དེ་ ལྟར་ འགྱུར་ བ་ ཞིག་ གོ །འོ་ ན་ ཅི་ ཞེ་ ན། རྣམ་ པར
ཤེས་ པའི་ བག་ ཆགས་ སྨར་ བཞག་ པ་ སྨིན་ པ་ དང་ མ་ སྨིན་ པ་ དག་ རྣམ་ པར
15 ཤེས་ པ་ སྐྱེ་ བ་ དང་ མི་ སྐྱེ་ བ་ དག་ གི་ རྒྱུ་ ཡིན་ ཏེ། དེའི་ ཕྱིར་ གང་ ལ་ སྔའི
རྣམ་ པ་ ཅན་ གྱི་ ཤེས་ པ་ ཀུན་ གྱིས་ བཏགས་ པའི་ བག་ ཆགས་ ཡོངས་ སུ་ སྨིན
པ་ ཡོད་ པ་ དེ་ ཁོ་ ན་ ལ་ དེའི་ ཡུལ་ པ་ ཅན་ གྱི་ ཤེས་ པ་ འབྱུང་ གི་ གཞན་ ལ་ ནི
མ་ ཡིན་ ནོ། །ཞེས་ སྨྲའོ། །འདི་ ལྟར་ ནི་ རྩང་ ངོ་ ཞེས་ བཤད་ པ།

གང་ ཕྱིར་ མཐོང་ བ་ དག་ ལ་ བློ་ ཡུས་ ཏེ།
20 །སྨིན་ ཉིད་ དེ་ ཕྱིར་ དེ་ ལ་ བློ་ མི་ འབྱུང་།

།ཤེས་བྱ་ཡོད་དངོས་གྲུབ་པས་མིན་ཞེ་ན།
།ནུས་ཏེ་མེད་པས་འདི་ནི་འགྲུབ་མ་ཡིན། ༤༨

།ཤེས་བྱ་ཡོད་པའི་དངོས་པོ་དང་གྲུབ་པ་ནི་(317b)ཤེས་བྱ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །གལ་ཏེ་ནུས་པ་ཞེས་བྱ་བ་འགའ་ཞིག་ཡོད་ན་ནི། དེའི་ཚེ་དེ་སྨིན་པ་དང་མ་སྨིན་པ་དག་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་འབྱུང་བ་དང་མི་འབྱུང་བ་དག་ཏུ་འགྱུར་བ་ཞིག་གོ །དེའི་ཕྱིར་འདི་མི་འགྲུབ་བོ། །ཡང་ཇི་ལྟར་ན་ནུས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཞེ་ན། བཤད་པ།

སྐྱེས་ལ་ནུས་པ་སྨིན་པ་ཡོད་མ་ཡིན།
།མ་སྐྱེས་ངོ་བོ་ལའང་ནུས་ཡོད་མིན་དེ།

།འདིར་ནུས་པ་འདི་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པ་ན་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ད་ལྟར་བའི་འབྲེལ་པ་ཅན་ཞིག་གམ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་འདས་པ་དང་མ་འོངས་པའི་འབྲེལ་པ་ཅན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་གྲང་། དེ་ལ་རེ་ཞིག་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེས་པ་ལ་ནུས་པ་སྨིན་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་གི་ཚེ་ནུས་པའི་ཞེས་ཟུག་པ་ཡིན་པ་དེའི་ཚེ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་འབྲས་བུའི་ངོ་བོར་གྱུར་པ་ནི་རྒྱུ་ཉིད་དུ་ཡང་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་རིགས་པ་[མ]ཡིན་ནོ། གལ་ཏེ་ཡིན་ན་ནི་འབྲས་བུ་རྒྱུ་མེད་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་ཞིང་རྒྱུ་བུ་སྐྱེས་པ་ན་ཡང་ས་བོན་མི་འཇིག་པར་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་སྐྱེས་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་ནུས་པ་མི་སྨིན་ནོ། །གང་གི་ཚེ་ནུས་པ་ལས་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་པ་དེའི་ཚེ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེས་པ་ནུས་པ་ལས་འབྱུང་བར་མི་རིགས་ཏེ། ཡོད་པའི་

ཕྱིར་ཞེས་སྨྲར་བཤད་ཟིན་ཏོ། །དེ་ལྟར་ན་རེ་ཞིག་སྐྱེས་པ་ལ་ནུས་པ་
སྲིད་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།

།མ་སྐྱེས་པའི་ངང་བཞིན་ཅན་གྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་ཡང་ནུས་པ་
ལ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་གི་ཕྱིར།

5 ཁྱད་པར་མེད་པར་ཁྱད་པར་ཅན་ཡོད་མིན།
།མོ་གཤམ་བུ་ལའང་དེ་ནི་ཡོད་པར་ཐལ། ༤༨

།ཁྱད་པར་མེད་པར་ཁྱད་པར་དུ་བྱ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དོ།
།ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ནུས་པ་ཞེས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་
ནུས་པའི་ཁྱད་པར་ཡིན་ལ། ནུས་པ་ནི་ཁྱད་པར་གྱི་གཞི་ཡིན་ནོ། །གང་
10 མ་སྐྱེས་པ་དེ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པའམ། རྣམ་[318a]པར་ཤེས་པ་མ་ཡིན
ཞེས་བྱ་བར་དགག་པ་དང་སྒྲུབ་པའི་ངོ་བོས་བསྟན་པར་མི་ནུས་སོ། །གང་
གི་ཚེ་དེ་ལྟར་ཡིན་པ་དེའི་ཚེ་འདི་ནི་འདིའི་ནུས་པའོ་ཞེས་བྱ་བར་གང་
གིས་ནུས་པ་ཁྱད་པར་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར། གང་གི་ཚེ་དེ་ལྟར་ཁྱད་པར
ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེའི་ཚེ་འདི་ནི་འདི་ལས་འབྱུང་ངོ་ཞེས་ཁྱད་པར་དུ
15 མ་སྨྲས་པ་འདིས་ནི་ཅུང་ཟད་ཀྱང་བསྟན་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཡང་གལ
ཏེ་མ་སྐྱེས་པ་ལ་ནུས་པ་འདོད་ན། མོ་གཤམ་གྱི་བུ་ལ་ཡང་འདོད་པར་བྱ
བ་དགོས་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་མ་སྐྱེས་པ་ལ་ནུས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ།

།ཅི་སྟེ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གང་ཞིག་ནུས་པ་ལས་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བའི་
རྣམ་པར་ཤེས་པ་འབྱུང་བར་འགྱུར་བ་དེ་ཉིད་ལ་བརྟགས་ནས་རྣམ་པར་

སྐེས པ འདིའི ཉུག པ འདི ཡིན ཞིང འདི ལུས འདི འབྱུང བར འགྱུར ཏེ ཞེས དེ ལྟར ཆད པར དང ཆད པར གྱི གཞིའི དངོས པོ འཕེལ བར འགྱུར ཏེ། ཇི སྐད དུ འཇིག རྟེན ན འཐབ ཆད ཚོགས མིག སྔལ མ འདི ལ རབ ཕྱུག ཕྱོགས ཤག ཅེས སྨྲ ལ། བསྟན བཅོས ལས ཀྱང །

མཐའ དུ འཛུག པ གསུམ དག སྟེ།
|འཁོར ལོས སྒྱུར དང རང འབྱུང གཅིག|

ཞེས བཤད དོ། །སྐྱེ ན། དེ ཡང རྟེན པོ མེད པ ཉིད དུ བརྗོད པའི ཕྱིར བཤད པ།

གལ ཏེ འབྱུང བར འགྱུར བས བསྐྱེད འདོད ན།
|ཉམས པ མེད པར འདི ཡི འབྱུང འབྱུང མེད|

|ཇས འགར གང ཞིག དུ འབྱུང ན ནི དེ འབྱུང བར འགྱུར གྱི། རྟག དུ འབྱུང བ མ ཡིན པར ངེས པ མོ གཏམ གྱི བུ ལ སོགས པའང ནམ མཁའ ལ རོགས པ ནི མི འབྱུང ངོ། །དེའི ཕྱིར འདིར གལ ཏེ ཉུག པ ཡོད པར འགྱུར ན ནི། ཞ པར སྐེས པ འབྱུང བར འགྱུར བ ཉིད དུ འབྱུང བ ཞིག ། གང གི ཚེ ནམ བར སྐེས པ མ འོངས པ ཡོད པ མ ཡིན པ ཉིད ཀྱིས ཉམས པ མེད པ ཉིད ཡིན པ དེའི ཚེ། མོ གཤམ གྱི བུ ལ སོགས པ ཞེས བཞིན དུ [318b]ཉུག པ ཞད པར དའི འབྱུང བར འགྱུར བ ཉིད ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །འདིས ནི འཐབ ཆད ལ རོགས པ དག ཀྱང བཤད པ ཡིན ནོ།

|གཞན ཡང རྣམ པར ཤེས པ དང ནུས པ ཕན ཚུན བལྟོས ནས'
འགྱུར ལ རག མོད། དེ ལྟ ན ཡང གཞན གྱི དབང གི ངོ བོ ཡོད པ ཉིད
མ ཡིན ཏེ། འདི ལྟར།

ཕན ཚུན དོན ལ བརྟེན པའི གྲུབ པ ཏེ།
5 |གྲུབ མིན ཉིད ཅེས དམ པ རྣམས ཀྱིས གསུངས། ༤༨

|རྣམ པར ཤེས པ ཡོད ན ནི དེའི ནུས པ ཡིན ལ། དེ ལས རྣམ
པར ཤེས པ འབྱུང བ ཡིན ནོ ཞེས དེ ལྟར ཕན ཚུན གྱི དོན ལ བརྟེན པར
འགྱུར རོ། |དེ ལྟར འགྱུར མོད ཅེ ན། རྣམ པར ཤེས པ རང བཞིན
གྱི[ས]ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བར འགྱུར རོ། |དཔེར ན རིང པོ ཡོད
10 ན ཐུང ངུར འགྱུར ལ ཐུང ངུ ཡོད ན རིང པོར འགྱུར ཞིང། པ རོལ
ཡོད ན ཚུ རོལ དུ འགྱུར ལ ཚུ རོལ ཡོད ན པ རོལ དུ འགྱུར བ ལྟར
བཏགས པར འགྱུར གྱི དེ དག ལ གྲུབ པ རང བཞིན པ མེད དོ།

|དེ ལྟ ཡིན ན ནི ཁོ བོ ཅག གི སྨྲ བའི རྗེས སུ འབྲང བ ཉིད དུ
འགྱུར རོ། |ཇི སྐད དུ། བཞི བརྒྱ པ ལས།

15 འབྲས བུ མེད པར རྒྱུ ཡི ནི།
|རྒྱུ ཉིད ཡོད པ མ ཡིན པ།
|དེ ཡི ཕྱིར ན འབྲས བུ ཀུན།
|རྒྱུ ཉིད དུ ནི ཐལ བར འགྱུར།

།ཞེས་བཤད་པ། བསྟན་བཅོས་ལས་ཀྱང་།

གལ་ཏེ་དངོས་པོ་གང་བསྒོམས་འགྲུབ།
།དེ་ཉིད་ལ་ཡང་བསྒོམས་ནས་ནི།
།བསྒོམས་བྱ་གང་ཡིན་དེ་འགྲུབ་ན།
།གང་ལ་བསྒོམས་ནས་གང་ཞིག་འགྲུབ། 5

།ཅེས་གསུངས་སོ། །འདིའི་དོན་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། །གལ་ཏེ་དངོས་པོ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་སོགས་པ་གང་ཞིག་ཆུས་པའི་ཁྱད་པར་ལ་བསྒོམས་ནས་འགྲུབ་པ་དེ་ཉིད་ལ་ཡང་བསྒོམས་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པས་བདག་ཉིད་འགྲུབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར། བསྒོམས་པར་བྱ་བ་དངོས་པོ་ཆུས་པའི་ཁྱད་པར་གང་ཡིན་པ་དེ་འགྲུབ་ན། ད་ནི་གཉིས་ཀ་འགྲུབ་པར་བྱ་བ་གང་ལ་བསྒོམས་ནས་ 10 གང་ཞིག་འགྲུབ་པར་འགྱུར་བ་བརྗོད་པར་[319a]བྱ་དགོས་སོ། གཞན་ཡང་།

དངོས་པོ་བསྒོམས་འགྲུབ་གང་ཡིན་པ།
།དེ་མ་གྲུབ་ན་ཇི་ལྟར་བསྒོམས།
།ཅི་སྟེ་གྲུབ་པ་བསྒོམས་ཤེ་ན།
།དེ་ནི་བསྒོམས་པར་མི་རིགས་སོ། 15

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འདིའི་དོན་ཡང་འདི་ཡིན་ཏེ། གལ་ཏེ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཆུས་པ་ལ་བསྒོམས་ནས་འགྲུབ་ན། དེ་གྲུབ་པའམ་མ་གྲུབ་པ་ཞིག་ཆུས་པ་ལ་བསྒོམས་གྲང་། གལ་ཏེ་མ་གྲུབ་པ་ཡིན་ན་ནི། མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་བོང་བུའི་རྭ་ལྟར་ཆུས་པ་ལ་མི་བསྒོམས་སོ། །ཅིད་ཏེ་གྲུབ་པ་ལ་བསྒོམས་ན་ནི། གྲུབ་པའི་ཕྱིར་དེ་བསྒོམས་པར་མི་རུང་ངོ་། །དེ་ལྟར་རབ་ཚུན་དོན་ 20

ལ བརྟེན པའི གྲུབ པ ནི གྲུབ པ མིན ཞེས མཁྱེན རབས མཐའ པ རྣམས
ཀྱིས གསུངས སོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན མ འོངས པ ལ ཡང ནུས པ ཡོད
པ མ ཡིན ནོ།

།ད ནི འདས པ ལ ཡང ནུས པ ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས བསྟན པའི
5 ཕྱིར བཤད པ།

གལ ཏེ འགགས པའི ནུས སྨིན ལས འབྱུར ན།

།གཞན གྱི ནུས པ ལས གཞན འབྱུང བར འགྱུར།

།གལ ཏེ ཀྱེས ནས འགགས བཞིན པའི རྣམ པར ཤེས པས འབྲས བུའི
དོན དུ ཀུན གཞིའི རྣམ པར ཤེས པ ལ ནུས པའི ཁྱད པར བཞག པ རྣམ
10 པར ཤེས པ འགགས པའི ནུས པ སྨིན པ གང ཡིན པ དེ ལས འབྱུང བར
འགྱུར བའི རྣམ པར ཤེས པ འབྱུང བ ན ནི དེའི ཚེ གཞན གྱི ནུས པ ལས
གཞན འབྱུང བར མི འགྱུར རོ། །ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། གང གི ཕྱིར།

རྒྱུད ཅན རྣམས དེར ཐན རྒྱུན པ དད ཡོད།

།ཀ ཎ ནི ཀུས པ ཟའོ ཞེས བྱ བ འདིའི ལྟར ན། བརྒྱད པས ཏ
15 ཏུན ཏེ ཚུ ཀྱུང གི རྒྱུད ལྟར ཏྲུན ཆགས པ རྒྱུན ལུགས དང རྒྱུ དང འབྲས བུ
འགེལ པར འཇུག པ ན སྐྱེ བ དང འཆི བ བརྒྱུད པས བར མེད པར རིག
པ རྣམ པར མ ཚད པར གནས པ འདུ བྱེད ཀྱི སྐད ཅིག ཏུས གསུམ པའི
ཉེ བར ལེན པ ཅན ལ བྱ ལ། དེ ཀྲུ ཏེ ཆ ཤས རྫས [319 b] ཀྱི སྐད
ཅིག དམས ལ ཡོད པས ཏ ཀུ ཏེ ཡད ལག རྫས ཀྱི སྐད ཅིག རྣམས ལ

རྒྱུན་ཅན་ཞེས་བརྗོད་དོ། དེ་དག་ཕན་ཚུན་ཏེ་གཞན་དང་གཞན་དུ་ཐ་དད་ཅིང་གཞན་ཉིད་དུ་གཞན་གྱིས་ཁས་བླངས་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་འབྲས་བུའི་སྐད་ཅིག་བག་ཆགས་ཀྱི་རྒྱུ་ཅན་དུས་ཕྱིས་འབྱུང་བ་ལ་རྒྱུའི་སྐད་ཅིག་བག་ཆགས་འཇོག་པར་བྱེད་པ་ལས་གཞན་ཉིད་ཡོད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟར་ན་གཞན་གྱི་ནུས་པ་ལས་གཞན་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ།

།ཅི་སྟེ་འདོད་པའི་ཕྱིར་འདི་སྐྱོན་མ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན། དེ་ལྟར་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟར་འདོད་ན།

ཐམས་ཅད་ཐམས་ཅད་ལས་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ

ཞེས་བཤད་པ་ནི།

དེ་ཕྱིར་ཐམས་ཅད་ཀུན་ལས་འབྱུང་བར་འགྱུར། ༥༩

ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། འདི་ནི་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་འགོག་པར་བཤད་ཟིན་པས་སླར་ཡང་མི་བརྗོད་དོ། །འདིར་སྨྲས་པ།

གལ་ཏེ་དེར་ནི་རྒྱུན་ཅན་ཐ་དད་ཀྱི།
།དེ་དག་ལ་རྒྱུན་ཐ་དད་མེད་དེའི་ཕྱིར།
།ཉེས་མེད་ཅེ་ན།

།གལ་ཏེ་ཡང་དེར་རྫས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་རྒྱུན་ཅན་རྣམས་ལ་ཕན་ཚུན་གཞན་ཉིད་ཡོད་མོད་ཀྱི་དེ་ལྟ་ན་ཡང་རྒྱུན་འདི་ནི་གཅིག་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པས་ཐམས་ཅད་ཐམས་ཅད་ལས་སྐྱེ་བར་ཐལ་བར་མི་འགྱུར་རོ་ཞེ་ན། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་ཡིན་ན་དེའི་ཚེ་ཉེས་པ་མེད་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། འདི་ཉིད་མ་གྲུབ་པས་ན།

འདི ནི སྒྲུབ བྱ ཞིག

ཀོ ། ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན།

ཐ མི དད རྒྱུན སྐབས མི རིགས ཕྱིར རོ། ༥༠

།སྐབས ནི གོ སྐབས སོ། །བདག གི དངོས པོ ཕན ཚུན ཐ དད པ
5 རྣམས ནི རྒྱུན ཐ མི དད པའི བརྟེན ཉིད དུ ཡོད པར མི འོས ཏེ གཞན
ཉིད ཡིན པའི ཕྱིར རྒྱུད གཞན བཞིན ནོ ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

ཐམས པ ཉེར སྤྱད ལ བརྟེན ཆོས རྣམས ནི།
།གཞན ཉིད ཕྱིར ན རྒྱུད གཅིག གཏོགས མིན ཏེ།
།ཀུན དག རང མཚན ཉིད ཀྱིས སོ སོ བ།
10 །དེ དག [320a]རྒྱུད གཅིག གཏོགས པར རིགས མ ཡིན། ༥༡

།དེ བཞིན དུ འདིར ཡང རྒྱུད གཅིག པ ཉིད རིགས པ དང ལྡན པ
མ ཡིན ནོ སྙམ དུ བསམས པའོ།

།དེ ལ ཐུས པ སྨྲིན པ ཡིན པ དང ཡོད པ མ ཡིན པ དག གིས རྣམ
པར ཤེས པ ཡོད པ དང མེད པ དག ཡིན ཏེ། ཤེས བྱ ཡོད པ དང མེད
15 པས ནི མ ཡིན ནོ ཞེས གང སྨྲས པ དེ ནི ཐུས པ ལ སྨིན པར བརྗོད པས
ཚུལ འདིས བསལ བ ཡིན ཏེ། དའི ཕྱིར ཤེས བྱ མེད པས རྣམ པར ཤེས
པ མེད པ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ འདི ནི ཀུས པ ཡིན ནོ། །དེ སྐད བསྒྲུབ
པ ཡིན དང། སྣང ཡང རྣམ པར ཤེས པར སྣ བས རང གི ཕྱོགས བརྗོད
པར ཕྱར བྱས པ ཉིད ཀྱིས མཐོང བར འགྲོ བའི ཚིག ཀྱང པར བཀག
20 ཀྱིང སྨྲས པ།

མིག་བློ་སྐྱེ་བ་རང་ནུས་གང་ཞིག་ལས།
།དེ་མ་ཐག་ཏུ་ཀུན་ནས་སྐྱེ་འགྱུར་ཞིང་།
།རང་གི་རྣམ་ཤེས་རྟེན་གྱི་ནུས་དེ་ལ།
།དབང་པོ་གཟུགས་ཅན་མིག་ཅེས་བྱ་བར་རྟོགས། ༨༢

།མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བག་ཆགས་གང་ཞིག་ཀུན་གཞིའི་རྣམ་ 5
པར་ཤེས་པ་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གཞན་གྱིས་འཇིག་བཞིན་པ་ན་བཞག་པ་
ཡིན་ན། དེ་ཡོངས་སུ་སྨིན་པ་ལས་ཕྱིས་དེའི་རྣམ་པའི་རྗེས་སུ་བྱེད་པའི་
རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཞིང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་དེ་ནུས་པའི་
སྐད་ཅིག་བར་མེད་པ་གང་ཞིག་ལས་སྐྱེ་བའི་ནུས་པའི་སྐད་ཅིག་བར་མེད་
པ་རྟེན་དུ་གྱུར་པ་དེ་ལ་གཉིས་སྣང་གི་འཇིག་རྟེན་ན་དབང་པོ་གཟུགས་ཅན་ 10
མིག་ཡིན་ནོ་སྙམ་དུ་རྟོགས་ཏེ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལས་ཐ་དད་པའི་མིག་
གི་དབང་པོ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་དབང་པོ་གཞན་ཡང་རིག་
པར་བྱའོ།

།དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལས་ཐ་དད་པའི་མིག་གི་དབང་
པོ་མེད་པར་བསྟན་ནས། གཟུགས་ཀྱང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལས་[320b]ཐ་མི་ 15
དད་པར་གནས་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་སྨྲས་པ།

འདི་ན་དབང་པོ་ལས་བྱུང་རྣམ་པར་རིག
།ཕྱི་བརྟུད་མེད་པར་རང་གི་ས་བོན་ལས།
།སྔོ་སོགས་སྣང་ཉིད་འབྱུང་བར་ལ་རྟོགས་ནས།
།ཕྱི་ཡིས་ཕྱི་རོལ་བརྟུད་བར་སེམས་ཁ་ཅིག ༨༣

20

།ཇི་ལྟར་པདྨ་རྡེ་པ་ཀ་དང་གིང་སུ་ཀ་ལ་སོགས་པ་དག་དམར་དོའི་
རྣམ་པ་ཅན་དུ་སྐྱེ་པ་ན། ནོར་བུ་དག་བཞིན་དུ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཉེ་བར་
བསྒྲུར་བའི་ཚོན་ལ་མི་བལྟོས་ཀྱི། ལོན་ཀྱང་སྐྱུ་གུ་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུན་
རང་གི་ས་བོན་གྱིས་འཕགས་པའི་ནུས་པ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་པ་ལས་རྣམ་
5 པ་ཁྱད་པར་ཅན་ཉིད་དུ་སྐྱེ་བར་དམིགས་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྔོན་པོ་ལ་
སོགས་པ་ཕྱི་རོལ་གྱི་གཟུགས་མེད་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་
པར་སྣང་བ་འབྱུང་བ་ཡིན་ལ། དེའི་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པར་སྣང་བ་ཉིད་
གང་ཡིན་པ་ད་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཡུལ་གྱི་ངོ་བོར་མངོན་པར་
ཞེན་ཏོ། དཔེར་ན་མཚོ་རྒྱ་མིན་ཏུ་དང་བས་ཡིངས་སུ་གང་བའི་དོགས་
10 མཐར་སྐྱེས་པའི་ཤིང་གི་ཡལ་ག་ལ་བརྟགས་པའི་པད་མ་རཱ་གའི་གཟུགས་
བརྙན་ཆུ་ནང་ན་ཡོད་པ་རིན་པོ་ཆའི་རྣམ་པར་སྣང་བ་ཆུའི་ནང་ན་ཕྱི་
རོལ་ལྟ་བུར་དམིགས་མོད་ཀྱི། ད་དེའི་ནང་ན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་
དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ལ་ཡང་སྒྲུར་བར་བྱའོ། །དེ་ལྟར་ན་རྣམ་པར་ཤེས་
པ་ལས་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །རྣམ་པ་གཅིག་ཏུ་ན།

ཉེ་བས་ན་ནི་གཟུགས་དོན་གཞན་མེད་པར།

།རང་ནུས་སྨིན་ལས་དེ་ཡི་རྣམ་ཅན་སེམས།

།འབྱུང་བ་ཇི་ལྟར་ད་ལྟེན་སད་ཁང་འདིར།

།ཕྱི་རོལ་མེད་པར་ཡིད་ནི་ཡོད་ཅེ་ན། ༡༥༧

།དེ་ནི་དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ནོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

ཇི ལྟར མིག མེད པར དེ རྨི ལམ དུ།
།སྒྲོ སོགས སྣང བའི ཡིད སེམས འབྱུང དེ ལྟར།
།ཉིག དབང མེད པར རང གི ས བོན དེ།
།སྨིན ནས ཡོང བ ལ འདིར ཅེས མི བྱ། ༧༥

།གལ ཏེ འདིར ཇི ལྟར བད [321a]བའི གནས སྐབས སུ གྱུར པ མིག 5
གིས གཟུགས རྣམས ལྟ བ ལས མིག གི རྣམ པར ཤེས པ ཆས གསལ བ
འབྱུང བ དེ བཞིན དུ། རྨི ལམ དུ ཡང མིག མེད པར རང གི བག ཆགས
སྨིན པ ལས ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པ ཉིད མིག གི རྣམ པར ཤེས པའི
རྣམ པ དང རྗེས ཏུ མཐུན པར སྐྱེ ན། བད བའི གནས སྐབས ཀྱི ཡོང བ
ལ ཡང གང གིས ན འདིས མ ཡོང བ ལྟར མཐོང བར འགྱུར བ རང གི 10
བག ཆགས ཡོངས སུ སྨིན པ ལས རྣམ པ དེ ལྟར ཅེའི ཕྱིར འབྱུང བར
མི འགྱུར ཏེ། གཉི ག ཡང མིག མེད པར མཚུངས པའི ཕྱིར རོ།

།ཅི སྟེ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པའི རྒྱུ ནི མིག
མེད པ མ ཡིན གྱི། འོ ན ཅི ཞེ ན། རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡིད ཀྱི རྣམ
པར ཤེས པའི ནུས པ སྨིན པ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར གང ན ནུས པ ཡོངས 15
སུ སྨིན པ ཡོད པ དེར རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པ འབྱུང
བ ཡིན ལ། དེ ཡང གཉིད ཀྱི རྐྱེན གྱིས ཉེ ངབ ཁེ ཕ ན ཡོད པ ཡིད
ཀྱི སད པ ལ ནི མ ཡིན ནོ ཞེ ན། དེ ཡང མི རིགས སོ། །ཅིའི
ཕྱིར ཞེ ན།

གལ ཏེ ཚོར ལྟར རྨི ལམ རྨུག པ ཡི།
།ནུས པ སྨིན ཡོད སད པར མེད གྱུར ན།
།རྨུག པའི ནུས སྨིན ཇི ལྟར འདིར མེད པ།
།དེ ལྟར རྨི ཚེ མེད ཅེས ཅིས མི རིགས། ༧༧

5 །རྨུག པ ཞེས བྱ བ ནི ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །གལ ཏེ ཅིག གི ཚུལ ཙམ ཁོ ནས རྨི ལམ དུ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡིད· ཀྱི རྣམ པར ཤེས པའི ནུས པ སྨིན པ འདོད ཀྱི། སད པ ལ མ ཡིན ན དེར ཅག གི ཅིག གིས ཀྱང འདི ན ཇི ལྟར སད པ ལ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི རྣམ པར ཤེས པའི ནུས པ སྨིན པ ཡོད པ མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ རྨི 10 ལམ ན ཡང མེད དོ ཞེས འདོད པར བྱ དགོས སོ།

།ཇི ལྟར མིག མེད [321 b]འདི ཡི རྒྱུ མིན ལྟར།
།རྨི ལམ དུ ཡང གཉིད ནི རྒྱུ མ ཡིན

པར བརྗོད པར ནུས སོ། །རྨི ལམ མཐོང བ ནི སད པའི གནས སྐབས ཀྱི ལོང བ ལྟར རྣམ པར ཤེས པ དེའི རྟེན དབང པོ བྱེད པ དང བྲལ བའི ཕྱིར། 15 རྣམ པར ཤེས པ མིག གི དབང པོ ནུས པའི སྨིན ཅན ལ བརྟེན པའི རྣམ པའི རྗེས སུ བྱེད པ། ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པའི ནུས པ སྨིན པའི ཡོངས སུ འགྱུར བ ཡིད ཀྱི རྣམ པར ཤེས པ ཅན མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར མིག མེད པ སད པའི ལོང བ འདི ལ རྒྱུ མ ཡིན པ ཇི ལྟ བ དེ བཞིན དུ། གཉིད ཀྱང རྨི ལམ དུ རྣམ པར ཤེས པའི བག ཆགས ཡོངས སུ སྨིན པའི 20 རྒྱུ·མ ཡིན ནོ། །གང གི ཕྱིར དེ ལྟ ཡིན·པ།

དེ ཕྱིར ཉེ ལམ དུ ཡང དེ དངོས མིག

། རྟེན པའི ཡུལ ཅན རྟོགས པའི རྒྱུར ཁས བླངས། ༦༧

། དེ ཕྱིར ཉེ ལམ དུ ཡང རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡུལ གྱི ཤེས པ རྣམ པ དེ ལྟ བུ དང ། མིག གི རྣམ པར ཤེས པའི རྟེན དུ གྱུར པ རྣམ པ དེ ལྟ བུ ཁས བླང བར བྱའོ། ། དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན། 5

འདི ཡིས ལན ནི གང དང གང བཏབ པ།

། དེ དང དེ ནི དག བཅའ མཚུངས མཐོང བས།

། ཚོད འདི སེལ ཕྱིར།

། བཤད པའི གཞུང སྐབས ཀྱི གསུམ པོ འདི རང བཞིན གྱིས སྟོང པ ཡིན ཏེ། དམིགས པའི ཕྱིར ཉེ ལམ བཞིན ནོ ཞེས བསྟན པ ཡིན དང ། པ་ 10 རོལ པོ གང ཞིག སྨྲ པའི རྣམ པར ཤེས པ ནི དོན གྱིས སྟོང པ ཡིན ཏེ། རྣམ པར ཤེས པ ཡིན པའི ཕྱིར ཉེ ལམ གྱི རྣམ པར ཤེས པ བཞིན ནོ ཞེས བྱ བ དང ། སྨྲ པའི གནས སྐབས སུ དམིགས པའི ཡུལ ནི རྟེན པའི རང བཞིན ཅན ཡིན ཏེ། ཡུལ ཡིན པའི ཕྱིར ཉེ ལམ གྱི ཡུལ བཞིན ནོ ཞེས བྱ བ དང ། དེ བཞིན དུ ཀུན ནས ཉོན མོངས པ དང རྣམ པར 15 བྱང བ དག ནི གཞན གྱི དབང མེད ན ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། དངོས མེད པའི ཕྱིར རུས སྦལ གྱི སྤུའི གོས བཞིན ནོ ཞེས [327a] སྨྲའོ།

། དེ བཞིན དུ རབ རིབ གྱི དཔེ དག གིས ཀྱང བརྗོད པར བྱའོ། ། དེ ལྟ བུ ལ སོགས པའི བློ ནས རྣམ པར ཤེས པར སྨྲ བ འདིས ལན གང དང

གང་བརྟན་པ་དེ་དང་དེ་ནི་མཁས་པ་དབུ་མ་པས། རྣམ་བཅའ་པ་དང་མཚུངས་པར་མཐོང་བ་ན་ཅོད་པ་འདི་ལྟ་སྟེ། རྣམ་པར་ཤེས་པར་སྨྲ་བ་ཟློག་པར་བྱེད་དོ།

།དེ་བཞིན་དུ་ལུང་གིས་གནོད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཉེས་པ་ཡང་སྲིད་5 པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་གི་ཕྱིར།

སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་དེ།

།འགར་ཡང་དངོས་པོ་ཡོད་ཅེས་མ་བསྟན་ཏོ། ༦༨

།ཇི་སྐད་དུ།

སྲིད་པ་གསུམ་ནི་བཏགས་པ་ཙམ།
10 །ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་དངོས་པོ་མེད།
།བཏགས་པ་དངོས་པོའི་ངོ་བོར་ནི།
།རྟོག་གེ་པ་དག་རྟོག་པར་འགྱུར།
།རང་བཞིན་ཉིད་ཅིང་རྣམ་རིག་མེད།
།ཀུན་གཞི་ཉིད་ཅིང་དངོས་མེད་ན།
15 །ཤིས་པ་ངན་པ་རྟོག་གེ་པ།
།རོ་དང་འདྲ་བས་འདི་དག་བརྟགས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གཉིས་ལ་གཉིས་མེད་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིས་དངོས་པོ་མེད་པ་ཉིད་དུ་ཡང་ཞིག་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ལྟ་བ་ཅི་སྟེ་གཉིས་ལ་གཉིས་མེད་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡ་གྱར་ཡིན་ནོ་20 ཞེ་ན། ཁྱད་ལས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ།

།བ་ལང་རྟ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་བརྗོད་
པ་ནི་རིགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར་
རོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་བརྗོད་པར་བྱའོ།

།དེ་བཞིན་དུ་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་ལ་དབང་པོ་ལ་འཇུག་པས་ཆོས་
ཀྱི་དབྱིངས་ལ་འཇུག་པ་ནི་དབང་པོ་ནི་ཉི་ཤུ་གཉིས་ཏེ་མིག་གི་དབང་པོ་ 5
དང་། རྣ་བའི་དབང་པོ་དང་། སྣའི་དབང་པོ་དང་། ལྕེའི་དབང་པོ་དང་།
ལུས་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། ཡིད་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། མོའི་དབང་པོ་དང་།
ཕོའི་དབང་པོ་དང་། སྲོག་གི་[322b]དབང་པོ་དང་། བདེ་བའི་དབང་པོ་
དང་། སྡུག་བསྔལ་གྱི་དབང་པོ་དང་། ཡིད་བདེ་བའི་དབང་པོ་དང་། ཡིད་མི་བདེ་
བའི་དབང་པོ་དང་། བཏང་སྙོམས་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། དད་པའི་དབང་པོ་ 10
དང་། བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། དྲན་པའི་དབང་པོ་དང་། ཏིང་
ངེ་འཛིན་གྱི་དབང་པོ་དང་། ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་པོ་དང་། མི་ཤེས་པ་
ཀུན་ཤེས་པར་བྱེད་པའི་དབང་པོ་དང་། ཀུན་ཤེས་པའི་དབང་པོ་དང་།
ཀུན་ཤེས་པ་དང་ལྡན་པའི་དབང་པོའི་དབང་པོ་སྟེ། དེ་ལ་མིག་གི་དབང་
པོ་ནི་དུས་གསུམ་དུ་ཡང་མི་དམིགས་སོ། །གང་དུས་གསུམ་དུ་མི་ 15
དམིགས་པ་དེ་ནི་མིག་གི་དབང་པོ་མ་ལགས་སོ། །གང་མིག་གི་དབང་པོ་
མ་ལགས་པ་དེའི་ཐ་སྙད་ཇི་ལྟར་འཚལ་བར་བགྱི། འདི་ལྟ་སྟེ་དཔེར་ན།
[ཁ]ཆང་པ་སྟོང་པ་ནི་རྫུན་པ་ཡང་དག་པ་མ་མཆིས་པ་སྟེ། འདི་ལྟར་
ཞེད་དུ་གདགས་པར་བས་ཀྱི། དོན་དམ་པར་ནི་སྟོང་པ་མི་དམིགས་ཆང་
པ་ཡང་མི་དམིགས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་མིག་གི་དབང་པོ་ཡང་ཆད་པ་ 20

སྟོང པ ལྟར རྫུན ཞིང མ མཆིས ལ ཡང དག པ མ ལགས པ སྟེ། ལོག
པ བསླུ བའི ཆོས ཅན ཁྲིས པ འཛིན པ མ མཆིས·པ ཡང དག པ མ
ལགས པ། འདི ལྟར མེད དུ གདགས པར བས ཀྱི། དོན དམ པར ནི
མིག དང དབང པོ མི དམིགས སོ། །དེ ནི བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས ཐམས
5 ཅད མཁྱེན པའི ཡེ ཤེས བརྙེས ནས ཅི ཙམ དུ ཕྱིན ཅི ལོག ལ གནས པའི
སེམས ཅན རྣམས བཟུང བའི སླད དུ མིག གི དབང པོ ཞེས བཏགས ཀྱི དོན
དམ པར ནི མ ལགས སོ། །དབང པོ ནི རང བཞིན དང བྲལ ཞིང དབང
པོ ཉིད ཀྱིས སྟོང པ སྟེ། དེ ལ མིག ནི མིག ཉིད དུ མཆིས པ མ ལགས
ལ། དབང པོ ནི དབང པོ ཉིད དུ མཆིས པ མ ལགས སོ། །དེ ཅིའི སླད
10 དུ ཞེ ན། མིག ནི མིག གི རང བཞིན དང [323 a]བྲལ པ ལགས ཏེ། ཆོས
གང ལ རང བཞིན མཆིས པ མ ལགས པ དེ ནི དངོས པོ མ ལགས སོ།
།གང དངོས པོ མ ལགས པ དེ ནི ཡོངས སུ མ གྲུབ པའོ། །དེ ནི མ སྐྱེས
པ དང མ འགག པའོ། །དེ ནི འདས པ དང མ འོངས པ ཞེས གདགས པར
15 བགྱི བ མ ལགས སོ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ དང ། བཅོམ ལྡན འདས འདི
ལྟ སྟེ དཔེར ན མི ཞིག གི རྨི ལམ ན རྐོད པ དང དགའ བ དང རྩེ བ
དག ཤལ ཤལ པ ལས སད དེ རྗེས སུ དྲན ལ དེ དྲན ཡང རྙེད པར མི
འབྱུང ངོ། །དེ ཅིའི སླད དུ ཞེ ན། རྨི ལམ ན ཡང དེས དེ དག མ
རྙེད ན ཤལ པ ལས སད པའི ཚེ ལྟ སྨོས ཀྱང ཅི འཚལ ཏེ འདིའི གནས
མ མཆིས སོ། །དེ བཞིན དུ དབང པོ རྣམས ནི རྨི ལམ ལྟ བུ སྟེ། དེ
20 བཞིན དུ ཆོས ཐམས ཅད ཀྱང ང བོ ཉིད ཀྱིས དམིགས སུ མ མཆིས པ ཏེ།

དེའི སྐད ཅུ དེ དག ནི བརྗོད ཅུ མ མཆིས པ ཞེས བགྱི སྟེ ཞེས འབྱུང ངོ། །དེ ལྟར ན ཕུང པོ དང ། ཁམས དང ། སྐྱེ མཆེད དང ། རྟེན ཅིང འབྲེལ བར འབྱུང བ ལ སོགས པ དག དབང པོ ལྟར རྣམ པར བཤད པ ཡིན ནོ། །དེས ན དེ དག ལ རང བཞིན གོ ག ལ ཡོད། །དེའི ཕྱིར སྟོང པའི གསུང རབ ཀྱི དགོངས པ མ དཔྱད པ དག གིས ཤེས རབ ཀྱི རྒྱལ མེད པར སྒྱུར བ རྣམ པར ཤེས པར སྨྲ བ འདི བསལ བར བྱ བ ཁོ ན ཡིན ནོ།

།འདིར སྨྲས པ། གལ ཏེ ཡུལ མེད པར ཤེས པ ཡོད པ མ ཡིན ན། འོན ཀྱང བླ མའི མན ངག ལས རྣལ འབྱོར པ རྣམས ཀྱི ས གཞི ཀེང རུས ཀྱིས ཡོངས སུ གང བར མཐོང བ དེ ཅི ལྟར ཞེ ན། བཤད པ།

རྣལ འབྱོར པ ཡིས བླ མའི མན ངག ལས།
།ཀེང རུས ཀྱིས གང ས གཞི མཐོང བ གང །
།དེར ཡང གསུམ ཆར སྐྱེ བ མེད པར མཐོང །

།སྐྱེ ཡུལ དང དབང པོ དང ། རྣམ པར ཤེས པའོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། ཉེད དེ འཛིན དེ ནི།

ལོག པ ཡིད ལ བྱེད པར བསྟན ཕྱིར རོ། ༦༩

།འདི ནི དེ ཁོ ན ཉིད མ ཡིན པ ཡིད ལ བྱེད པའོ ཞེས འབྱུང བའི ཕྱིར རོ། །འདི ནི གཏོན [323b]མི ཟ བར དེ ཧྲར ཁས སྐྱར བར བྱ། །དེ ལྟ མ ཡིན ཏེ།

ཁྱོད་ཀྱི་དབང་བློའི་ཡུལ་རྣམས་ཇི་ལྟ་བ།
།དེ་ལྟར་མི་སྡུག་ཡིད་ཀྱི་ཡང་འགྱུར་ན།
།དེ་བཞིན་ཡུལ་དེར་བློ་གཏད་ཅིག་མོས་ཀྱིས།
།རྟོགས་འགྱུར་དེ་ནི་ཛྲུན་པར་ཡང་མི་འགྱུར། ༧༠

5 །ཇི་ལྟར་ཁྱོད་བསྒྲོས་གར་གྱི་ལྟད་མོ་ལ་སོགས་བལྟ་བ་ན། ཡུལ་
དེར་མིག་གཏད་པ་རྣམས་ལས་ཇི་ལྟར་གཅིག་ལ་མིག་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ
དེའི་རྣམ་པ་ཅན་སྐྱེ་བ་དེ་བཞིན་དུ་གཞན་དག་ལ་ཡང་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ།
རྩལ་འཁོར་པ་རྩལ་འཁོར་མ་ཡིན་པ་ཀེང་རུས་ལ་སོགས་པའི་ཡུལ་ལ
ལྟ་བ་རྣམས་ལ་ཡང་དེའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་ཤེས་པ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ། སྔོན་
10 པོ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་བཞིན་ནོ། །དེང་དེ་འཛིན་འདི་ཁོ་ན
ཉིད་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པར་ཡང་མི་འགྱུར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ།

རབ་རིབ་དང་ལྡན་དབང་པོ་ཅན་མཚུངས་པ།
།ཆུ་འབབ་ཀླུང་ལ་ཡི་དྭགས་རྣག་བློ་ཡང་།

།ཤེས་པར་བྱའོ།

15 །རབ་རིབ་མཐུ་ལས་སྐྲ་རྣམས་གང་མཐོང་བ།

།ཞེས་གང་བཤད་པ་དེ་དང་མཚུངས་པ་དེ་ལྟ་བུའི་རིགས་ཅན་གཞན་ཡང་
རིག་པར་བྱ་སྟེ་སྨྲས་པས་ཆོག་གོ

།མདོར་ན་ཇི་ལྟར་ཤེས་བྱ་མེད་དེ་བཞིན།
།བློ་ཡང་མེད་ཅེས་དོན་འདི་ཤེས་པར་གྱིས། ༧༡

།ཤེས་བྱ་རང་བཞིན་མེད་པ་ཇི་ལྟ་བ་དེ་བཞིན་དུ་ཤེས་བྱའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་བློ་ཡང་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་མ་སྐྱེས་པར་རིག་པར་བྱའོ། །ཇི་སྐད་དུ།

མ་ཤེས་པ་ནི་ཤེས་བྱ་མེད།
།དེ་མེད་རྣམ་པར་ཤེས་མེད་པ།
།དེ་ཕྱིར་ཤེས་དང་ཤེས་བྱ་དག
།རང་བཞིན་མེད་པར་ཁྱོད་ཀྱིས་གསུངས།

།།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

རྣམ་ཤེས་སྒྱུ་མ་དང་མཚུངས་པར།
།ཉི་མའི་གཉེན་གྱིས་གསུངས་པ་ཡིན།
།དེ་ཡི་དམིགས་པའང་དེ་བཞིན་ཏེ།
།ངེས་པར་སྒྱུར་མའི་དངོས་དང་འདྲ།

ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྫས་སུ་སྨྲ་བའི་ཇེད་བྱེད་ཀྱི་གདོན་གྱིས་བཟུང་བ་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཡུལ་ལ་སྐུར་པ་འདེབས་པ་འདི་ནི་ཅི་ནས། བདག་ཉིད་གཡང་སར་ལྟུང་བར་བྱེད་པར་མི་འགྱུར་བར་དམ་པ་སྙིང་རྗེ་སྤྱོད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལུང་དང་རིགས་པའི་གསང་སྔགས་བཟང་པོ་བཏབ་པས་ཚབས་[224 a]ཆེར་མནན་ཏེ་བཟུང་བར་བྱའོ།

།དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཕྱི་རོལ་མེད་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་མི་སྲིད་པར་བསྟན་ནས་དངོས་པོ་ཙམ་ཞིག་ཏུ་ཡོད་པ་ཉིད་དགག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གལ ཏེ བཟུང མེད འཛིན པ ཉིད བྲལ ཞིང །
།གཉིས ཀྱིས སྟོང པའི གཞན དབང དངོས ཡོད ན།
།འདི ཡི ཡོད པར གང གིས ཤེས པར འགྱུར།
།མ བཟུང བར ཡོད ཅེས བྱར མི རུང །༧༢

5 །གལ ཏེ བཟུང བ དང འཛིན པ ཞེས བྱ བ གཉིས ཀྱིས སྟོང པ གཞན
ཀྱི དབང ཡོད ན དེའི ཡོད པ དེ ཁྱོད ཀྱིས ཤེས པ གང གིས དམིགས། དེ
ཉིད ཀྱིས དེ འཛིན པར མི འཐད དེ། རང གི བདག ཉིད ལ བྱེད པ དང
འགལ བའི ཕྱིར རོ། །འདི ལྟར རལ གྲིའི སོ དེ ཉིད ཀྱིས དེ ཉིད མི གཅོད
ལ། སོར མོའི རྩེ མོ དེ ཉིད ཀྱིས དེ ཉིད ལ མི རེག ཅིང ། ལེགས པར
10 བསླབས པའི གཡར ཞིང ཡང གཟེ ཅན གྱིས ཀྱང རང གི ཕྲག པ ལ ཞོན
པར མི ནུས ཤེད ། མེས རང གི བདག ཉིད མི སྲེག ལ། མིག གིས རང
གི བདག ཉིད ལ ལྟ བ མ ཡིན ནོ།

།དེ ནི ཤེས པ གཞན གྱིས འཛིན པ ཡང མ ཡིན ཏེ། རང གི གྲུབ
པའི མཐའ དང འགལ བའི ཕྱིར ཏེ། གལ ཏ རྣམ པར རིག པ གཞན ཞིག
15 རྣམ པར རིག པའི ཡུལ ཡིན ན རྣམ པར རིག པ པ ཙམ ཉིད ཉམས པར
འགྱུར རོ ཞེས འབྱུང བའི ཕྱིར རོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར དེའི འཛིན པ
རྣམ པ ཐམས ཅད དུ ཡོད པ མ ཡིན ལ མ བཟུང བ ན ནི ཡོད པ ཉིད
མེད དོ།

།འདིར སྨྲས པ། གལ ཏེ ཡང གཞན གཞན གྱིས འཛིན པ ཡོད པ
20 ནི མ ཡིན མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང རང རིག པ ནི ཡོད པ ཡིན ནོ། །དེའི

ཕྱིར་རང་རིག་པ་ཁོ་ནས་དེ་འཛིན་པའི་ཕྱིར་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ་
ཞེ་ན། དེ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པར་བཤད་པ།

དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་མྱོང་བར་གྲུབ་མ་ཡིན།

།དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་འཛིན་ཏོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་མ་གྲུབ་བོ། །འདིར་
ཁ་ཅིག་གིས་མདོ་སྡེ་པའི་ཕྱོགས་ཁས་བླངས་ནས་རང་རིག་པ་རབ་ཏུ་སྒྲུབ་ 5
པའི་ཕྱིར། ཇི་ལྟར་མེ་ནི་སྐྱེས་པ་ཉིད་ན་རང་གི་བདག་ཉིད་དང་བུམ་པ་
ལ་སོགས་པ་དག་གཉིས་སུ་ནི་འཇུག་པར་[324 b]ཅིག་ཅར་གསལ་བར་
བྱེད་ལ། སྣས་ཀྱང་རང་གི་བདག་ཉིད་དང་དོན་སྣང་བར་བྱེད་པ་དེ་བཞིན་
དུ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་ཉེ་བར་སྐྱེ་བ་ཉིད་ནི་གཉིས་སུ་མི་འཇུག་པར་
རང་གི་བདག་ཉིད་དང་། ཡུལ་སོ་སོར་ཡང་དག་པར་རིག་པར་བྱེད་པ་ 10
ཡིན་ནོ། དེའི་ཕྱིར་རང་རིག་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ། །གང་
ཞིག་ནི་འདོད་པ་དེས་ཀྱང་གདོན་མི་ཟ་བར་རང་རིག་པ་ཁས་བླང་བར་
བྱ་དགོས་ཏེ། གཞན་དུ་ན་མཐོང་ངོ་ཞེས་དུས་ཕྱིས་འབྱུང་བའི་དྲན་པས་
ཡུལ་དྲན་པ་ཉིད་དང་། ངས་མཐོང་ངོ་སྙམ་དུ་ཡུལ་གྱི་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་
དྲན་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དྲན་པ་ནི་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་ 15
ཡུལ་ཅན་ཡིན་ན་ཤེས་པ་ཡང་ཉམས་སུ་མ་མྱོང་བས་དྲན་པ་པ་ཡོད་པར་
མི་འགྱུར་རོ། །རང་རིག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་ན། རེ་ཞིག་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་
ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཤེས་པ་གཞན་གྱིས་ཀྱང་དེ་མྱོང་བར་
མི་རིགས་ཏེ། ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། ཤེས་པ་གཞན་གྱིས་ཉམས་སུ་མྱོང་ན་
ཐུག་པ་མེད་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་རོ། །འདི་ལྟར་སྔོན་པོ་ཡོངས་སུ་གཅོད་ 20

པར བྱེད པའི ཤེས པ གཅིག དེའི འདུག ཕྱོགས སུ འབྱུང བའི རྣམ པར
ཤེས པས གཅོད པར ཁས ལེན ན། སྔོན པོའི ཤེས པས ཤེས པ དེ ལ ཡང
མྱོང བ པོ གཞན ཡོད པར བྱ དགོས ཤིང ། དེ ལ ཡང གཞན ཞིག འབྱུང
དགོས པས ཐུག པ མེད པའི སྐྱོན དུ ཐལ ལོ། །ཤེས པ ཡུལ གཞན ཡོངས
5 སུ གཅོད པར ཡང འགྱུར ཏེ། རྣམ པར ཤེས པའི རྒྱུན ཕྱོགས མཐའ དག
ཤེས པ གཞན གྱི ཡུལ ཡིན པའི ཕྱིར དང ། སེམས ཅན རྣམ པར ཤེས
པའི རྒྱུད གཅིག ཡིན པའི ཕྱིར རོ། །རྣམ པར ཤེས པ ཨུཏྤ ལའི འདབ
མ བརྒྱ འབིགས པ ལྟར རིམ གྱིས འབྱུང བ རྣམས འདུག པ མྱུར པ ཅིག
ཅར དུ འདུག པ ལྟ བུར མངོན པ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར ཐུག པ མེད པའི
10 སྐྱོན ཡོངས སུ སྤང བར བྱ བའི ཕྱིར གདོན མི ཟ བར རང རིག ཁས
བླང བར བྱ དགོས སོ། །དེ ལྟ ན ནི ངས མཐོང ངོ སྙམ དུ གཉི [325a]
གའི ཡུལ ཅན གྱི དྲན པ དུས ཕྱིས འབྱུང བ ཡང འགྲུབ སྟེ། ཤེས པའི
རང བཞིན རང རིག པ མ གཏོགས པ ལ ནི དེའི ཡུལ ཅན གྱི དྲན པ དེ
མི རིགས སོ། །དེའི ཕྱིར ངས མཐོང ངོ སྙམ དུ དུས ཕྱིས དྲན པའི ཤེས
15 པ སྐྱེས པ ལས། གང ལས དུས ཕྱིས གཉི གའི ཡུལ ཅན གྱི དྲན པ སྐྱེ
བ ཉམས སུ མྱོང བའི ཤེས པ རང གི བདག ཉིད དང ། ཡུལ གྱི བདག
ཉིད ཤར ཞིང སྐྱེས པ དཔོག པར བྱེད དོ། །དེའི ཕྱིར དུས ཕྱིས ཀྱི དྲན
པ ལས རང ཉམས སུ མྱོང བ གྲུབ པ ཡིན ལ། རང ཉམས སུ མྱོང བ
ཡོད ན ཡང གཞན གྱི དབང ཡོད པ ཉིད ཡིན པས། དེ ལ འདི ནི ཡོད
20 པར གང གིས ཤེས པར འགྱུར བ ཞེས པར འགྱུར བ ཞེས གང སྨྲས པ

ལ་འདི་ཉེ་བར་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྨྲས་པ་དེ་ཡང་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་སྒྲུབ་པར་གྲུབ་མ་ཡིན།
།གལ་ཏེ་ཕྱི་རུས་ནད་པ་ལས་འགྲུབ་ན།
།མ་གྲུབ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་ཕྱིར་བརྗོད་པ་ཡི།
།མ་གྲུབ་འདི་ནི་བསྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་མིན། ༧༤

།དེ་ལ་གལ་ཏེ་རོ་ཞིག་རྗེས་སུ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་ཡིན་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་དེ་སྐད་དུ་སྨྲ་ན་ནི། དེའི་ཚེ་བདག་དང་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར། རྣལ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ནད་པ་མི་སྲིད་པས་ཇི་ལྟར་མ་གྲུབ་པའི་ནད་པས་མ་གྲུབ་པའི་རང་རིག་པ་སྒྲུབ་པར་འགྱུར། འོན་ཏེ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ཀྱི་དབང་དུ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལྟ་ན་ཡང་རང་རིག་པའི་རྒྱུ་ཅན་གྱི་ནད་པ་མི་སྲིད་པ་ཉིད་དོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། གལ་ཏེ་འདིར་མི་བཞིན་དུ་སྐྱེས་པ་འགའ་ཞིག་གིས་རང་རིག་པ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་ན་ནི། དེ་ཡོད་པས་དུ་བས་མེ་ལྟར་རུས་ཕྱིས་འབྱུང་བའི་ནད་པའི་སྒོ་ནས་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་ངེས་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། རང་རིག་པ་དེ་ནི་རྡུལ་ཙམ་ཡང་མ་གྲུབ་པས་རང་རིག་པའི་རྒྱུ་ཅན་རང་རིག་པ་མེད་པར་མི་འབྱུང་བའི་ནད་པ་ག་ལ་ཡོད་དེ། འདི་ལྟར་ཆུ་ཚོམ་མཐོང་བ་ལས་ཧོར་བུ་ཆུ་སྐྱེལ་ལམ། མེ་ཚོམ་མཐོང་བ་ལས་ཧོར་བུ་མེ་སྐྱེལ་ཡོད་པ་ཉིད་ནི [325 b] མ་ཡིན་ཏེ། དེ་དག་མེད་པར་ཡང་ཚར་ལ་སོགས་པ་དང་གཙུབ་ཤིང་གཙུབས་པ་ལ་སོགས་པ་ལས་ཆུ་དང་མེ་དག་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་ཏེ། དེ་བཞིན་དུ་འདིར་ཡང་རང་

རིག པ མེད པར དྲན པ ཇི ལྟར འབྱུང བ དེ ལྟར བསྟན པར འབྱུང རོ། །དེའི ཕྱིར རང རིག པའི རྒྱུ ཅན གྱི དྲན པ ནི དེ མེད པར མེད པས མ གྲུབ བསྒྲུབ པར བྱ བའི ཕྱིར ཏེ རང རིག པ བསྒྲུབ པར བྱ བའི ཕྱིར དྲན པའི ཚིག བརྗོད པའི མ གྲུབ པ འདི སྒྲུབ པའི དགོས པ ཅན དུ མ གྲུབ སྟེ། སྒྲ མི རྟག པ ལ མིག གིས བཟུང བྱ ཉིད བཞིན ནོ སྙམ དུ བསམ པ ཡིན ནོ། །ཅི སྟེ དེ ལྟར རྣམ པར དཔྱོད པ བཏང ནས ཀྱང

རང རིག པ ནི གྲུབ ལ རག མོད ཀྱི།
།དེ ལྟའང དྲན པའི དྲན པ རིགས མིན ཏེ།
།གཞན ཕྱིར མ ཤེས རྒྱུད ལ སྐྱེས པ བཞིན།
།གཏན ཚིགས འདིས ནི ཁྱད པར དག ཀྱང འཇོམས། ༧༨

།གལ ཏེ ཡང ཤེས པས རང གི བདག ཉིད དང ཡུལ རིག པར བྱེད མོད ཀྱི། དེ ལྟ ན ཡང དྲན པའི ཤེས པས ང དག དྲན པ ནི མི རིགས ཏེ། དྲན པའི ཤེས པ ནི ཡུལ ཉམས སུ མྱོང བའི ཤེས པ ལས གཞན ཉིད དུ ཁས བླངས པའི ཕྱིར རོ། །འདི ལྟར དྲམས པའི ཤེས པའི རང རིག པ དང ཡུལ མྱོང བ ནི སྔར ཉམས སུ མྱོང བས ཉེར བཟས ཀྱི ཤེས པས དྲན པ མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ། མ ཤེས པའི རྒྱུད ལ སྐྱེས པ ལྟར གཞན ཡིན པའི ཕྱིར ན རང གི རྒྱུད དུ གཏོགས པའི རྣམ པར ཤེས པའི དུས ཕྱིས འབྱུང བས ཀྱང ཤེས པ དང བློ དག ཉམས སུ མ མྱོང བའི ཕྱིར དྲན པར མི འབྱུང རོ། །ཅི སྟེ རྒྱུད གཅིག ཏུ གཏོགས པ རྣམས ལ རྒྱུ དང འབྲས

བུའི་དངོས་པོ་གནས་པའི་ཕྱིར་རྣ་བ་ཡོད་པར་འགྱུར་རོ་སྙམ་དུ་སེམས་
ན། དེ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་གི་ཕྱིར།

གཏན་ཚིགས་འདིས་ནི་ཁྱད་པར་དག་ཀྱང་འཇོམས།

།གཞན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བའི་གཏན་ཚིགས་གང་ཡིན་པ་འདིས་ནི།
རྒྱུད་གཅིག་ཏུ་གཏོགས་པ་ཉིད་དང་། རྒྱུ་དང་འབྲས་བུའི་དངོས་པོ་ལ་
སོགས་པའི་ཁྱད་པར་[326 a]ཐམས་ཅད་ཉེ་བར་འཇོམས་པར་བྱེད་དོ། །རྣ་
བའི་ཤེས་པའི་སྐད་ཅིག་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་དུས་ཕྱིས་འབྱུང་བ་ནི་གཞན་
ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྒྱུད་གཞན་གྱི་ཤེས་པ་བཞིན་དུ་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་ཤེས་
པ་དང་རྒྱུད་གཅིག་ཏུ་གཏོགས་པ་མ་ཡིན་ལ། རྒྱུ་དང་འབྲས་བུའི་དངོས་
པོར་གནས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གཞན་ཡིན་པའི་
ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བའི་གཏན་ཚིགས་འདི་ཉིད་ཀྱིས་རྒྱ་ཆེར་དགག་པར་བྱ་བ་
ཡིན་ནོ། །ཁྱོད་ཀྱི་ལྟར་ན་ཅི་ལྟར་ཞེ་ན། བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

གང་ཕྱིར་གང་གིས་ཡུལ་མྱོང་གྱུར་དེ་ལས།
།རྣ་བ་འདི་གཞན་ང་ལ་ཡོད་མིན་པ།
།དེ་ཕྱིར་ང་ཡིས་མཐོང་སྙམ་དྲན་གྱུར་ཏེ།
།འདི་ཡང་འཇིག་རྟེན་ཐ་སྙད་ཚུལ་ལུགས་ཡིན།

གང་གི། ཡུལ་མྱོང་བ་སྟེ། ཡུལ་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་ཤེས་པ་དེ་ལས
རྣ་བའི་ཤེས་པ་གཞན་ཉིད་དུ་ཇི་ལྟར་མེད་པ་དེ་ལྟར་ནི་སྔར་བཤད་ཟིན་
ཏོ། །གང་གི་ཕྱིར་རྣ་བ་གཞན་ཉིད་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར་གང་
ཉམས་སུ་མྱོང་བས་མྱོང་བ་དེ་རྣ་བའི་ཤེས་པས་མྱོང་བ་མ་ཡིན་པ་ན་

ཡིན པས ཉན་པ ཡུལ དང ལྡན པར འགྱུར བ། ཉམས སུ མྱོང བའི ཤེས
པས ཡོངས སུ བཅད པ གང ཡིན པ དེ ཉན པས ཡོངས སུ མ བཅད པ མ
ཡིན པས བདག གིས མཐོང ངོ ཞེས བྱ བར ཡང འགྱུར རོ། །འདི ཡང
འཇིག རྟེན རྒྱལ ལུགས ཡིན གྱི ཤིན ཏུ དཔྱད པར བྱ བ ནི མ ཡིན ཏེ།
5 རྟོན པའི དོན ཅན ཉིད ཀྱིས འཇིག རྟེན གྱི ཐ སྙད ཡིན པའི ཕྱིར རོ།
གང གི ཕྱིར དེ ལྟར ཡིན པ།

དེའི ཕྱིར རང རིག ཡོད པ མ ཡིན ན།
།ཁྱོད ཀྱི གཞན དབང གང གིས འཛིན པར འགྱུར།
།བྱེད པོ ལས དང བྱ བ གཅིག མིན པས།
10 །དེ ཉིད ཀྱིས དེ འཛིན པར རིགས མ ཡིན། ༧༦

།བདག རིག པར བྱེད དོ། །ཞེས རིག པར བྱ བཞིན པའི བདག ཉིད
ལས ཀྱི དངོས པོར འགྱུར ལ། རིག པར བྱ བ དེ ཉིད ཀྱང བྱེད པ པོ
ཡིན ཞིང། དེའི བྱ བ ཡང ཐ མི དད པ (326 b)ཉིད ཡིན པས བྱེད པ པོ
དང ལས དང བྱ བ གཅིག ཏུ ཐལ བར འགྱུར ན། འདི དག གཅིག པ
15 ཉིད དུ ནི མ མཐོང ངོ། །འདི ལྟར གཅོད པ པོ དང ཤིང དང གཅོད པའི
བྱ བ གཅིག པ ནི མ ཡིན ནོ། །འདི ལས ཀྱང རང རིག པ ཡོད པ མ
ཡིན པས དེ ཉིད ཀྱིས ད འཛིན པ མ ཡིན ནོ། །འཕགས པ ལངྐར གཤེགས
པ ལས ཀྱང།

ཇི ལྟར རལ གྲི རང གི སོ།
20 །གཅོད པར མི བྱེད སོར མོ ནི།

།རང་ལ་རིག་པར་མི་བྱེད་ལྟར།
།རང་རིག་སེམས་ཀྱང་དེ་བཞིན་ནོ།
།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་རང་རིག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་
གལ་ཏེ་སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་མ་ཤེས་པའི།
།བདག་ཅན་གཞན་དབང་ངོ་བོའི་དངོས་ཡོད་ན། 5
།གང་གིས་ན་འདི་ཡོད་པར་མི་རིགས་པ།
།གཞན་ལ་མོ་གཤམ་བུས་གནོད་ཅི་ཞིག་བསྐྱལ། ༧༧

།གཞན་གྱི་དབང་དང་གཞན་ལས་མི་སྐྱེ་བར་ན་གོང་དུ་སྤྱིར་བསྟན་
པ་ཡིན་ལ། ད་ནི་མ་ཤེས་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་དུ་ཡང་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ།
།དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་གལ་ཏེ་སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་མ་ཤེས་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་ 10
གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་ཁས་ལེན་ན། གང་ལས་
གཞན་གྱི་དབང་དང་མཚུངས་པའི་ཆོས་ཅན་ཡིན་དུ་ཟིན་ཀྱང་། འདི་ཡོད་
པ་ཉིད་དུ་འདོད་པར་མི་འགྱུར་བ་ཁྱོད་ལ་མོ་གཤམ་གྱི་བུས་གནོད་པ་ཅི་
ཞིག་བྱས་ཏེ། མོ་གཤམ་གྱི་བུ་ཞེས་བྱ་བ་སྨྲས་པ་ཐམས་ཅད་ལས་འདས།
ཤིང་འཕགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་དུ་གྱུར་པ་བརྗོད་དུ་མེད་པའི་ 15
རང་བཞིན་ཅན་ཞིག་ཡོད་དོ་ཞེས་འདི་ཡང་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་འདོད་པར་
བྱེས་ཤིག་གང་ཡང་དངོས་པོ་བཏགས་པར་ཡོད་པའི་རྒྱུར་གྱུར་ཞིང་། ཞེས་
སྨྲས་པ་དེ་ཡང་གཞན་གྱི་དབང་ཡོད་པ་ཉིད་ཡིན་ན་རིགས་པ་ཞིག་ན།

གང་ཚེ་གཞན་དབང་ཅུང་ཟད་ཡོད་མིན་ན།
།ཀུན་རྫོབ་པ་ཡི་རྒྱུར་ནི་གང་ཞིག་འགྱུར། 20

།ཀུན་རྫོབ་པ་རྣམས་ལ་རྒྱུ་ཉུང་ཟད་ཀྱང་མེད་དོ་སྙམ་དུ་བསམ་པའོ། །དེའི་ཕྱིར་འདི་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ཀྱི་རྒྱུ་གང་ཡིན་པ་དེ་རང་ཉིད་[327a]ཀྱིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པས། ཀྱེ་མ་ཀྱེ་ཧུད།

གཞན་གྱི་ལྟར་ན་རྫས་ལ་ཆགས་པ་ཡིས།
།འཇིག་རྟེན་གྲགས་པའི་རྣམ་བཞག་ཀུན་ཀྱང་བརླག། ༧༨

།ཤེས་རབ་མེད་པས་རྫས་ཆ་ཤས་ཙམ་ལ་ཆགས་པའི་བློ་ནས། གཞན་གྱི་དབང་གི་བུམ་པ་སོ་མ་བཏང་བར་ཆུ་དང་འདྲ་བ་བླུགས་ནས་རང་གི་བློ་གྲོས་ཀྱི་ཚུལ་ངན་པའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་པའི་རྣམ་པར་བཞག་པ་འཇིག་རྟེན་ཁོ་ན་ལས་གྲུབ་པ། འདུག་ཅིག་སོང་ཞིག་བྱོས་ཤིག་ཚོས་ཤིག་ཙས་བྱ་བ་དེ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་གཟུགས་དང་ཚོར་བ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་འཇིགས་པར་རྟོགས་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ལ་རྒྱུད་པ་ཉིད་འབབ་ཞིག་སྲིད་པར་འགྱུར་གྱི་མངོན་པར་མཐོ་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་སློབ་དཔོན་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་རང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པས་སྦྱར་བའི་ལུགས་ཀྱི་ལམ་ཁ་ནར་ཞུགས་པ།

སློབ་དཔོན་ཀླུ་སྒྲུབ་ཞབས་ཀྱི་ལམ་ལས་ནི།
།ཕྱི་རོལ་གྱུར་ལ་ཞི་བའི་ཐབས་མེད་དོ།

།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། འདི་ལྟར།

དེ་དག་ཀུན་རྫོབ་དེ་ཉིད་བདེན་ལས་ཉམས།
།དེ་ལས་ཉམས་པས་ཐར་པ་གྲུབ་ཡོད་མིན། ༧༩

།ཡང་ཅིའི་ཕྱིར་བདེན་པ་གཉིས་ལས་ཡོངས་སུ་ཉམས་པས་ཐར་མི་ཐུབ་ཅེ་ན། བཤད་པ།

ཐ་སྙད་བདེན་པ་ཐབས་སུ་གྱུར་པ་དང་།
།དོན་དམ་བདེན་པ་ཐབས་བྱུང་གྱུར་པ་སྟེ།
།དེ་གཉིས་རྣམ་དབྱེ་གང་གིས་མི་ཤེས་པ། 5
།དེ་ནི་རྣམ་རྟོག་ལོག་པས་ལམ་ངན་ཞུགས། ༨༠

།ཇི་སྐད་དུ། འཕགས་པ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ངེས་པར་བསྟན་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས།

འཇིག་རྟེན་མཁྱེན་པས་གཞན་ལ་མ་གསན་པར།
།བདེན་པ་འདི་གཉིས་ཉིད་ཀྱིས་བསྟན་པ་མཛད། 10
།གང་ཞིག་ཀུན་རྫོབ་དེ་བཞིན་དོན་དམ་སྟེ།
།བདེན་པ་གསུམ་པ་གང་ཡང་མ་མཆིས་སོ།
།གང་གིས་བདེ་བར་གཤེགས་ལ་འགྲོ་བ་རྣམས།
།བདེ་བའི་དོན་དུ་དད་པ་སྐྱེ་འགྱུར་བ།
།རྒྱལ་བས་[327b]འགྲོ་བ་རྣམས་ཀྱི་དོན་སྐད་དུ། 15
།འཇིག་རྟེན་ཕན་ཕྱིར་ཀུན་རྫོབ་དེ་བསྟན་ཏོ།
།སེམས་ཅན་ཚོགས་ཀྱི་འགྲོ་དྲུག་གང་བསྟན་པ།
།སེམས་ཅན་དམྱལ་དང་དུད་འགྲོ་ཡི་དྭགས་དང་།
།ལྷ་མིན་རིགས་དང་མི་དང་ལྷ་ཡི་རྣམས
།མི་ཡི་སེང་གེས་ཀུན་རྫོབ་བཏགས་པ་མཛད། 20

།རིགས དམའ དེ བཞིན མཐོ བའི རིགས རྣམས དང །
།ཕྱུག པོའི ཁྱིམ དང དབུལ པོའི ཁྱིམ རྣམས དང །
།ཕན གྱི ཚོགས དང དེ བཞིན གཡོག གི ཚོགས།
།བུད མེད ཚོགས དང སྐྱེས པ མ ནིང དང །
5 །འགྲོ བའི ཁྱད པར ཇི སྙེད གང ཡང རུང །
།མཚུངས མེད ཁྱོད ཀྱིས འཇིག རྟེན བསྟན མཛད པ།
།ཀུན རྫོབ བདེན པར མཁས པས ཐུགས ཆུད ནས།
།འཇིག རྟེན མཁྱེན པས མི ལ དེ བསྟན ཏོ།
།འདི ལ དགའ བའི འགྲོ བ འཁོར བ ན།
10 །འགྲོ བའི ཆོས བརྒྱད ལ ནི འདུག འགྱུར ཏེ།
།ཐོབ དང མ ཐོབ སྙན དང མི སྙན དང །
།བསྟོད དང སྨད དང བདེ དང སྡུག བསྔལ ལོ།
།ཐོབ པ རྙེད ན དེ ལ ཆགས པ བསྐྱུར།
།མ ཐོབ ཕྱིར ན དེས ཀྱང འཁྲུག པར འགྱུར།
15 །གང གཞན མ བསྟན ཚུལ འདི ཤེས པར བྱ།
།དད རྣམས བརྒྱད ཀྱིས དེ རྒྱུན གནོད པར འགྱུར།
།ཀུན རྫོབ དེ ལ དོན དམ སུ སྨྲ བ།
།དེ དག དོར བའི བློ ལྡན ཤེས པར བྱ།
།མི སྡུག སྡུག དང སྡུག བསྔལ བདེ བ དང །
20 །བདག མེད རང བཞིན བདག ཏུ སྨྲ བ དང །

།མི་རྟག་ཆོས་ལ་རྟག་ཅེས་སྣ་འཕྲེད་ཅིང་།
།དེ་ལྟར་དཀའ་སྤྱི་མཚན་མར་གང་གནས་པ།
།དེ་དག་བདེ་གཤེགས་གསུང་དེ་ཐོས་གྱུར་ན།
།འཇིགས་ཅིང་ཇི་བཞིན་མི་རྟོགས་སྤྲོད་པར་འགྱུར།
།དེ་དག་བདེ་གཤེགས་གསུང་དེ་སྤྱངས་གྱུར་ན། 5
།སེམས་ཅན་དགྲལ་བར་སྡུག་བསྔལ་མི་བཟད་མྱོང་།
།དེ་དག་ཚུལ་མིན་བདེ་བ་ཚོལ་འཕྲེད་ཀྱང་།
།སྡུག་བསྔལ་བརྒྱ་དག་ཁྲིས་པས་མྱོང་བར་འགྱུར།
།འཇིག་རྟེན་ཕན་པའི་བསྟན་པ་སུ་ཞིག་གིས།
།མ་ལོག་བློ་ཡིས་རྣམ་པར་རྟོགས་གྱུར་ན། 10
།སྤྲུལ་གྱི་པགས་པ་རྗེད་ལྟར་རབ་སྤྱངས་ཏེ།
།སྡིད་པ་[328 a]ཀུན་ལས་འདས་ནས་ཞི་བར་འགྱུར།
།ཆོས་འདི་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་དབེན་པ་སྟེ།
།སྟོང་པ་མཚན་མ་མེད་པ་དོན་དམ་ཞེས།
།གང་གིས་ཐོས་ནས་དགའ་བ་སྐྱེ་འགྱུར་པ། 15
།དེ་དག་བླ་མེད་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར།
།རྒྱལ་བ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཕུང་པོ་དབེན་པར་གཟིགས།
།ཁམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་རྣམས་ཀྱང་དེ་བཞིན་ཏེ།
།དབང་པོའི་གྲོང་ནི་མཚན་མས་དབེན་པ་དག
།ཀུན་ཀྱང་ཐུབ་པ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཇི་བཞིན་གཟིགས། 20

།ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ཀུན རྫོབ དང དོན དམ པའི
བདེན པས དབེན པ རྣམས ལ ཐར པ ལྟ ག ལ ཡོད། དེའི ཕྱིར རྣམ པར
ཤེས པར སྨྲ བ དེ དག ནི རྣམ པར རྟོག པ ལོག པ དག གིས ལམ གོལ བར
ཞུགས པ ཁོ ནའོ། །འདིར ཐ སྙད ཀྱི བདེན པ བསྟན པ ནི ཐབས སུ གྱུར
5 པ སྟེ། ཇི སྐད དུ།

ཡི གེ མེད པའི ཆོས ལ ནི། །ཉན པ གང དང སྟོན པ གང །
།སྒྱུར པ མེད ལ སྒྲོ བཏགས པས། །འོན ཀྱང ཉན ཞིང སྟོན པ ཡིན།

།ཞེས གསུངས སོ། །ཐ སྙད ཀྱི བདེན པ ཁོ ན ལ གནས ཏེ དོན དམ ང
སྟོན པ ཡིན ལ། དོན དམ པ བསྟན པ ཁོང དུ ཆུད པ ལས ཀྱང དོན དམ
10 པ འཐོབ སྟེ། ཇི སྐད དུ། བསྟན བཅོས ལས།

ཐ སྙད ལ ནི མ བརྟེན པར། །དམ པའི དོན ནི བསྟན མི འགྱུར།
།དམ པའི དོན ལ མ བརྟེན པར། །མྱ ངན འདས པ ཐོབ མི འགྱུར།

།ཞེས གསུངས སོ། །དེ ལ དོན དམ པ བསྟན པ ནི ཐབས ལས བྱུང བར
གྱུར ཞིང འབྲས བུར གྱུར པ སྟེ། ཐབས ལས བྱུང བ དང འབྲས བུ དང
15 ཐོབ པར བྱ བ དང རྟོག པར བྱ བ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །འདིར སྨྲས པ།
གལ ཏེ ཁྱོད ཀྱིས དེ སྐད དུ ཁོ བོ ཅག ལ ཤིན ཏུ བསྙོས པ མེད པར སྨྲ ན།
ད ནི དེད ཅག ཀྱང ཁྱོད ལ བཟོད པ མི བྱེད དེ། གལ ཏེ བདག ཉིད གཞན
ཀྱི ཕྱོགས སུན འབྱིན པ ཙམ ལ མཁས པར མངོན པར བྱེད ཅིང འཐད
རས མི རིགས པའི ཕྱིར གཞན གྱི དབང གི ངོ བོ སེལ བར བྱེད ན། ཁོ
20 ན ད ནི ཇི སྐད སྨྲས པའི འཐད པ ཁོ [328 b]ནས མི རིགས པའི ཕྱིར ཁྱོད

ལ་གྲགས་པའི་ཀུན་རྫོབ་སེལ་བར་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། གལ་ཏེ་ཁྱོད་
ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་དཀའ་བ་བརྒྱ་ཕྲག་གིས་བསགས་པའི་ནོར་གྱི་
ཚོགས་འཕྲོག་པ་པོ་ལ་མཛའ་བོའི་ཟོལ་གྱིས་དུག་དང་བཅས་པའི་ཁ་ཟས་
བྱིན་ནས་སྐར་ཕྲོགས་པ་བཞིན་དུ་ལན་དུ་གནོད་པ་བྱས་པས་རངས་པར་
གྱུར་ན་འགྱུར་ལ་རག་སྐྱེ་ཁོ་བོ་ཅག་ནི་མངོན་པར་མཐོ་ཞིང་དགེ་བ་ཉིད་ 5
དུ་འགྱུར་རོ། །འདི་ལྟར།

ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱིས་གཞན་དབང་དངོས་འདོད་ལྟར།
།ཀུན་རྫོབ་ཀྱང་ནི་བདག་གིས་ཁས་མ་བླངས།
།འབྲས་ཕྱིར་འདི་དག་མེད་ཀྱང་ཡོད་དོ་ཞེས།
།འཇིག་རྟེན་ངོར་བྱས་བདག་ནི་སྨྲ་བར་བྱེད། ༨༡ 10

།ཇི་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱི་རང་དབང་དུ་གནས་ནས། རང་གི་གཞུང་ལུགས་
ཀྱིས་གཞན་གྱི་དབང་གི་ངོ་བོ་འཕགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་ཐུགས་སུ་ཆུད་
པར་བྱ་བ་ཞིག་སྨྲ་བ་དེ་ལྟར་ནི་ཁོ་བོས་ཀུན་རྫོབ་པ་མ་ཡིན་ཏེ། འོ་ན་
ཅི་ཞེ་ན། ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཡང་འཇིག་རྟེན་ཁོ་ན་ལ་གྲགས་པར་གྱུར་པས་
ཡོད་དོ་ཞེས་འཇིག་རྟེན་གྱི་ངོ་བོ་ཁོ་ནར་བརྗོད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་རྗེས་སུ་ 15
བརྗོད་པ་ནི་དེ་ཐོག་པའི་ཐབས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྐད་དུ། བཅོམ་
ལྡན་འདས་ཀྱིས་འཇིག་རྟེན་ང་དང་ལྷན་ཅིག་རྩོད་ཀྱི། ང་ནི་འཇིག་རྟེན་
དང་མི་རྩོད་དེ། གང་འཇིག་རྟེན་ན་ཡོད་པར་འདོད་པ་དེ་ནི་ངས་ཀྱང་
ཡོད་པར་བཞེད་དོ། །གང་འཇིག་རྟེན་ན་མེད་པར་འདོད་པ་དེ་ནི་ང་ཡང་
མེད་པར་བཞེད་དོ་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །ཅི་སྟེ་ཀུན་རྫོབ་འདི་ 20

ཇི ལྟར ཕུང པོ སྤངས ནས ཞིར ཞུགས པ།
།དགྲ བཅོམ རྣམས ལ ཡོད པ མིན དེ ལྟར།
།འཇིག རྟེན ལ ཡང མེད ན དེ བཞིན འདི།
།འཇིག རྟེན ལས ཀྱང ཡོད ཅེས བདག མི སྨྲ། ༨༢

5 ཇི ལྟར དགྲ བཅོམ པ ཕུང པོ ལྷག མ མེད པའི མྱ ངན ལས འདས
པའི དབྱིངས སུ ཞུགས པ རྣམས ལ བདག ཉིད ཐམས ཅད དུ ཀུན རྫོབ
ཡོད པ མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ། གལ ཏེ འཇིག རྟེན ལ ཡང ཡོད པར མི
འགྱུར ན ནི དེ བཞིན དུ དགྲ བཅོམ པའི ཕུང པོ ལ སོགས པ བཞིན དུ
འདི དག [329 a]ཡོད དོ ཞེས འཇིག རྟེན ལ བལྟོས ནས ཀྱང ཁོ བོ མི སྨྲ སྟེ།
10 དེའི ཕྱིར གཞན ལ རག ལས པ ཉིད ཀྱི སྒོ ནས བདག གིས ཀུན རྫོབ ཁས
བླངས ཀྱི རང དབང དུ ནི མ ཡིན ནོ། །ཁས ཀྱང འཇིག རྟེན ཁོ ནས
བླངས པ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར གང གི ཁས བླངས པ དེ ཁོ ན ལ བལྟོས
ནས སེལ བ ན བསལ བར འོས པ ཡིན ཏེ། གཞན ལ བལྟོས ནས ནི མ
ཡིན ནོ ཞེས བཤད པ།

15 གལ ཏེ ཁྱོད ལ འཇིག རྟེན མི གནོད ན།
།འཇིག རྟེན ཉིད བལྟོས འདི ནི དགག པར གྱིས།
།ཁྱོད དང འཇིག རྟེན འདིར ནི རྩོད གྱིས དང །
།ཕྱི ནས སྟོབས ལྡན བདག གིས བརྟེན པར བྱ། ༨༣

།ཁ བོ ཅག ནི འཇིག རྟེན གྱི ཀུན རྫོབ བཟློག པར བྱ བའི ཕྱིར གྱིན
20 དུ ཚོགས ཆེ བར གནས པར འགྱུར གྱིས ཁྱོད ཀྱིས འཇིག རྟེན གྱི ཀུན རྫོབ

སོལ་ཅིག །གལ་ཏེ་ཁྱོད་ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་གནོད་པར་མི་འགྱུར་ན་ངས་
ཀྱང་ཁྱོད་ལ་སྐྱོངས་གདབ་པར་བྱའོ། །འཇིག་རྟེན་གྱིས་ནི་གནོད་པ་ཡང་
ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་བཏང་སྙོམས་ཉིད་ལ་བརྟེན་པར་བྱའོ། །ཁྱོད་དང་འཇིག་
རྟེན་འདི་ནི་རྩོད་ཀྱིས་དང་། དེ་ལ་གལ་ཏེ་ཁྱོད་རྒྱལ་ན་ནི་དེའི་ཕྱིར་འདི་
ཁོ་བོ་ཅག་འདོད་པ་ཉིད་ཡིན་པས་ཁྱོད་ལ་བརྟེན་པར་བྱའོ། །ཁོན་ཏེ་ཁྱོད་ 5
འཇིག་རྟེན་གྱིས་ཕམ་པར་བྱས་ན་ནི་དེའི་ཚེ་མི་ཏུ་སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་
འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལ་བདག་ཉིད་བརྟེན་པར་བྱའོ།

།འདིར་སྨྲས་པ། གལ་ཏེ་ཁྱད་པ་དང་ཐལ་ཡང་འཇིག་རྟེན་གྱིས་གནོད་
པས་འཇིགས་ནས་ཁྱོད་ཀྱིས་ཀུན་རྫོབ་ཁས་བླངས་ན་ནི། ལུང་གི་གནོད་པས་
འཇིགས་པས་སེམས་ཙམ་ཉིད་དུ་ཡང་ཁས་བླང་བར་བྱ་དགོས་ཏེ། ཇི་སྐད་ 10
དུ་སེམས་ཏེ། འདི་ལྟར་ཁམས་གསུམ་པོ་འདི་ནི་སེམས་ཙམ་སྟེ་ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། བདེ་བར་གཤེགས་པའི་གསུང་གི་
དོར་བྱ་ཨཏྲ་རྟེལ་ལས་སྐྱུར་བའི་མདོ་སྡེའི་ས་གཞི་བསྟན་པ་ལ། དེའི་
རང་བཞིན་གྱི་ཁྱད་པར་མི་ཤེས་པར་བྱས་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དངོས་པོར་
སྨྲ་བའི་རྒྱའི་རྣམ་པར་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བར་འཁྲུལ་པ་ཁྱོད་ནི་རྣམ་པར་ 15
(329 b)ཤེས་པ་དངོས་པོར་སྨྲ་བའི་རྒྱ་ཙམ་ཞིག་བརྟུ་བར་འདོད་པས། རང་
གི་བློ་གྲོས་ཀྱི་སའི་ཚུལ་པ་སོ་ལ་བཏང་བ་བསྲེལ་ཞིང་གསུགས་ནས་ཚུལ་
བྱ་ནམ་པ་བཅུར་གླག་པ་ན། བདག་ཉིད་དེའི་རང་བཞིན་ཤེས་པ་རྣམས་
ཀྱིས་གདང་གང་དུ་འགྱུར་བར་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །མདོའི་དགོངས་པ་འདི་
ནི་ཇི་ལྟར་ཁོང་ཀྱི་བློ་ལ་སྣང་བ་དེ་ལྟར་མ་ཡིན་ནོ། །ཡང་འདིར་མདོའི་ 20

དོན ཅི ཡིན ཞེ ན། དེའི ཕྱིར བཤད པ།

མངོན ཕྱུར མངོན ཕྱོགས བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཡིས།
|སྲིད གསུམ རྣམ ཤེས ཙམ དུ གང རྟོགས པ།
|བདག རྟག བྱེད པོ བཀག པ རྟོགས ཕྱིར དེས།
5 |བྱེད པ པོ ནི སེམས ཙམ ཡིན པར རྟོགས། ༨༧

|གང གི ཕྱིར མདོ དེ ཉིད ལས ལུགས སུ བྱུང བའི རྣམ པར རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ ལ རབ ཏུ རྟོག གོ |དེ ལྟར ན སྡུག བསྔལ གྱི ཕུང པོ སྡུག བསྔལ གྱི སྡོང པ བྱེད པ པོ དང ཚོར བ པོ མེད པ འབའ ཞིག པོ འདི མངོན པར འགྲུབ པར འགྱུར རོ སྙམ མོ། |དེ འདི སྙམ དུ 10 སེམས ཏེ། བྱེད པ པོ ལ མངོན པར ཞེན པས ལས རྣམས ཡོད པར གྱུར ཏོ། |གང ན བྱེད པ པོ མེད པ དེ ན དོན དམ པར ལས ཀྱང མི དམིགས སོ སྙམ མོ། |དེ འདི སྙམ དུ སེམས ཏེ། འདི ལྟར ཁམས གསུམ པ འདི ནི སེམས ཙམ སྟེ། སྲིད པའི ཡན ལག བཅུ གཉིས པོ གང དག དེ བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ ཕྱེ སྟེ བཀའ སྩལ པ དེ དག ཐམས ཅད ཀྱང སེམས 15 གཅིག ལ བརྟེན པ དག གོ ཞེས རྒྱ ཆེར གསུངས སོ། |དེའི ཕྱིར དེ ལྟར བདག རྟག པ བྱེད པ པོ བཀག ནས ཀུན རྫོབ ཏུ སེམས ཙམ ཞིག ཁོ ན བྱེད པ པོ མཐོང ཞིང ཁམས གསུམ རྣམ པར ཤེས པ ཙམ དུ རྟོགས པ ཡིན ནོ། |བྱང ཆུབ ནི ཐམས ཅད མཁྱེན པའི ཡེ ཤེས སོ། |དེར སེམས པ སྟེ སེམས ཤིང མཚོན པ དེ ལ ཡོད པས བྱང ཆུབ སེམས དཔའ འམ། ཡང ན 20 བྱང ཆུབ ཏུ དེས པར ཡོད པ ཉིད དེ བདོག པ ཉིད དེ ལ ཡོད པས བྱང

ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཡིན་པ་ལམ། བྱང་ཆུབ་ཏུ་ངེས་པའི་སེམས་ཅན་གང་
ཟག་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྟེ། [330 a]བར་གྱི་ཚིག་མི་མངོན་པར་
བྱས་པའི་ཚིག་བསྡུ་བའོ། །རྟོགས་པ་ནི་ཁོང་དུ་ཆུད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་
ཏོ། །མངོན་ཕྱོགས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ལ་མངོན་དུ་ཕྱོགས་པའོ།
།མངོན་གྱུར་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ས་དྲུག་པར་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏེ་དེ་ལྟར་ཡང་ 5
ལག་གི་དོན་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་མདོའི་དོན་བཤད་ནས། དོན་འདི་
ཉིད་མདོ་གཞན་གྱིས་ཀྱང་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

དེའི་ཕྱིར་བློ་ལྡན་བློ་ནི་འཕེལ་བྱའི་ཕྱིར།
།ལངྐར་གཤེགས་མདོ་དེ་ལས་ཀུན་མཁྱེན་གྱིས།
།ཀླུ་སྒྲོགས་སྤྱོ་མཐའ་རི་འཇོམ་དག་རང་བཞིན། 10
།རྡོ་རྗེ་འདི་ནི་དགོངས་པ་བཅད་ཕྱིར་གསུངས། ༨༥

།འདི་ནི་ཞེས་བྱ་བ་འདིས་བསྟན་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་འདོད་པ་དེ།

།གང་ཟག་རྒྱུན་དང་ཕུང་པོ་དང་།
།དེ་བཞིན་རྐྱེན་དང་རྡུལ་དག་དང་།
།གཙོ་བོ་དབང་ཕྱུག་བྱེད་པོ་རྣམས། 15
།སེམས་ཙམ་དུ་ནི་ངས་བཤད་དོ།

།ཞེ་ས་བྱ་བ་སྟེ། །ཚིགས་སུ་བཅད་པ་འདི་ནི་འཕགས་པ་ལངྐར་གཤེགས་
པ་ལས་འདོན་པ་ཡིན་ནོ། འདིའི་དོན་དགྲོལ་བའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

ཇི་བཞིན་རང་གི་བསྟན་ཆོས་དེ་དེ་ལས།
།ཀླུ་སྒྲོགས་རྣམས་ཀྱིས་གང་ཟག་སོགས་དེ་དག 20

།སྨྲས་པ་དེ་དག་བྱེད་པོར་མ་གཟིགས་ནས།

།རྒྱལ་བས་སེམས་ཙམ་འཇིག་རྟེན་བྱེད་པོར་གསུངས། ༨༦

།མུ་སྟེགས་རྣམས་ཀྱིས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཕལ་ཆེར་བསྟན་པ་སྟེ་ཆོས་
འདི་པ་དག་གིས་ཀྱང་གང་ཟག་ལ་སོགས་པ་དག་བརྟགས་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ།
5 །རྣམ་པ་གཅིག་ཏུ་ན་དེ་དག་ཀྱང་ཆོས་འདི་པ་མ་ཡིན་ཏེ། མུ་སྟེགས་ལྟར་
བསྟན་པའི་དོན་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ཁོང་དུ་མ་ཆུད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་
ཕྱིར་ངེས་པར་བསྟན་པ་འདི་ནི་ཀུན་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་ཁོ་ནའོ། །ཇི་སྐད་དུ།

གང་ཟག་སྤུང་པོར་སྨྲ་བ་ཡི།
།འཇིག་རྟེན་གྲངས་ཅན་འུག་ཕྲུག་དང་།
10 །གོས་མེད་བཅས་ལ་གལ་ཏེ་ཞིག
།ཡོད་མེད་འདས་པ་སྨྲ་ན་དྲིས།
།དེ་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་ནི།
།བསྟན་པ་འཆི་མེད་ཡོད་མེད་ལས།
།འདས་པ་ཟབ་མོ་ཞེས་བསྟན་པ།
15 །ཆོས་ཀྱི་ཁྱད་(330 b)པ་ཡིན་ཞེས་ཀྱིས།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པར་མངོན་པར་ཞེན་པ་དེ་དག་ནི་
ཕྱི་རོལ་པ་ཉིད་དུ་རིག་པར་བྱའོ། །ཇི་ལྟར་རང་གི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་
རང་གི་གྲུབ་པའི་མཐར་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་མུ་སྟེགས་
པ་རྣམས་ཀྱིས་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་དག་ཀྱང་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་འདོད་པར་
20 ཉེ་བར་མཚོན་པ་ཡིན་ཏེ། འཁོར་བ་འདི་ནི་ཐོག་མ་མེད་པས་འདིར་རྟག་

པ་ཅི་ཞིག་མ་བྱུང་བར་བྱུར་ཞིང་ཅི་ཞིག་མི་བྱུང་བར་འགྱུར། འདི་ལྟར་ན་
ལྟར་ཉིད་དུ་ཡང་སྔོན་པ་དཀར་པོ་ལ་སོགས་པ་དག་བྱུང་བོ་ལ་སོགས་
པ་སྔོན་པར་སྣང་བ་ཉིད་དོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ནི་གང་ཟག་ལ་
སོགས་པ་འདི་དག་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་མ་གཟིགས་པ་ནས་སེམས་ཅན་ཁོ་ན་
འཇིག་རྟེན་གྱི་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་བསྟན་ཏོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མདོའི་དོན་ཡིན་ནོ། 5
།དེ་ལྟར་ན་རེ་ཞིག་བྱེད་པ་པོ་གཞན་བཀག་པས་དོན་བྱས་ཟིན་པའི་ཕྱིར་
ཅན་གྱི་སྐྲས་མེས་བྱ་འགོག་པར་མི་ནུས་པར་བརྗོད་ནས། རྣམ་པ་གཞན་
དུ་བཤད་པ་ལས་ཀྱང་ཕྱི་རོལ་འགོག་པ་མི་སྲིད་པར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་
བཤད་པ།

དེ་ཉིད་རྒྱས་ལ་སངས་རྒྱས་བསྐྱར་ཇི་བཞིན། 10
།དེ་བཞིན་སེམས་ཅན་གཙོར་གྱུར་འཇིག་རྟེན་ལ།
།མདོ་ལས་སེམས་ཅན་ཞེས་གསུངས་གཟུགས་ནི་འདིར།
།འགོག་པ་དེ་ལྟར་མདོ་ཡི་དོན་མ་ཡིན། ༨༧

།ཇི་ལྟར་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་རྒྱས་པ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤེས་ཚིག་སྤྲ་མ་མི་
མངོན་པར་བྱས་ནས་ཀྱང་རྣམ་པར་བཤད་པ་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་དུ། སེམས་ 15
ཅན་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ལ་ཡང་གཞན་གཙོ་བོ་ཡིན་པ་བཀག་ནས་ཁམས་
གསུམ་སེམས་ཅན་མོ་ཞེས་བྱ་བར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་འདིར་ནི་
གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་གཙོ་བོ་ཉིད་ཡིན་པ་སེལ་བར་སྟོན་པ་ཡིན་གྱི།
སེམས་ཅན་ཞིག་ཁོ་ན་ཡོད་ཀྱི་གཟུགས་ནི་མེད་དོ་ཞེས་ཡོད་པ་ཉིད་འགོག་
པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །མདོའི་དོན་འདི་ནི་ཇི་སྐད་ཁོ་བོ་ཅག་གིས་བཤད་པ་ 20

དེ་བཞིན་དུ་གདོན་དུ (331 a)གདོད་མི་ཟ་བར་འདོད་པར་བྱའོ། །ཚིད་ཀྱི་
ཁུགས་ལྟར།

ཀལ་ཏེ་འདི་དག་སེམས་ཙམ་ཞེས་མཐེན་ནས།
།དེ་ལས་གཟུགས་ཉིད་དགག་པར་མཛད་ན་ནི།
5 །སླར་ཡང་དེ་ལས་བདག་ཉིད་ཆེན་པོས་སེམས།
།གཏི་མུག་ལས་ལས་སྐྱེས་པར་ཅི་ཕྱིར་གསུངས། ༨༨

།འཕགས་པ་ས་བཅུ་པ་དེ་ཉིད་ལས། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མ་རིག་པ་
དང་འདུ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ་ཅན་དུ་གསུངས་ཀྱི་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་གྲུབ་པ་
ནི་མ་ཡིན་ནོ། །གལ་ཏེ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས་གྲུབ་
10 པར་གྱུར་ན་ནི་དེ་མ་རིག་པ་འབའ་འདུ་བྱེད་ལ་མི་བལྟོས་པར་འགྱུར་བ་
ཞིག་ན་བལྟོས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་རྣམ་
པར་ཤེས་པ་རང་བཞིན་གྱིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཁོ་ན་སྟེ། རབ་རིབ་ཅན་
གྱིས་དམིགས་པའི་སྐྲ་ཤད་ལ་སོགས་པ་ལྟར་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་རྐྱེན་ཡོད་ན་
ཡོད་པའི་ཕྱིར་ལ། དེ་ཁོ་ན་ལྟར་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་རྐྱེན་མེད་ན་མེད་པའི་
15 ཕྱིར་ཏེ་སྙམ་དུ་བསམས་པའོ། །ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལྟར་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའ་ཁུགས་སུ་འབྱུང་བའི་རྣམ་པར་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ལ་
རབ་ཏུ་རྟོག་གོ །དེ་འདི་སྙམ་དུ་སེམས་ཏེ། བདེན་པ་རྣམས་མི་ཤེས་པ་
ནི་དོན་དམ་པར་མ་རིག་པའོ། །མ་རིག་པས་བྱས་པའི་ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་
སྨིན་པ་ནི་འདུ་བྱེད་རྣམས་སོ། །འདུ་བྱེད་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་དང་པོ་ནི་
20 རྣམ་པར་ཤེས་པའོ། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པ་ལེན་པའི་ཕུང

བོ་བཞི་ནི་མིང་དང་གཟུགས་སོ། །མིང་དང་གཟུགས་རྣམ་པར་འཕེལ་བ་ནི་
སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་གོ །དབང་པོ་དང་ཡུལ་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་ཕྲད་
པས་ཟག་པ་དང་བཅས་པ་ནི་རེག་པའོ། །རེག་པ་དང་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པ་
ནི་ཚོར་བའོ། །ཚོར་བ་ལ་ཆགས་པ་ནི་སྲེད་པའོ། །སྲེད་པ་རྣམ་པར་
འཕེལ་བ་ནི་ལེན་པའོ། །ལེན་པ་ལས་བྱུང་བའི་ལས་ཟག་དང་བཅས་པ་ནི་ 5
སྲིད་པའོ། །ལས་ཀྱི་རྒྱུ་མཐུན་པ་ནི་སྐྱེ་བ་སྟེ་ཕུང་པོ་འབྱུང་བའོ། [33 b]
།ཕུང་པོ་ཡོངས་སུ་སྨིན་པ་ནི་རྒ་བའོ། །རྒས་པའི་ཕུང་པོ་འཇིག་པ་ནི་
འཆི་བའོ། །འཆི་ཞིང་སྡུལ་བའི་ཚེ་རྨོངས་ཤིང་ཆགས་པ་དང་བཅས་པས་
སེམས་ཡོངས་སུ་གདུང་བ་ནི་མྱ་ངན་ནོ། །མྱ་ངན་ལས་བྱུང་བའི་ཚིག་
ཏུ་བརྗོད་པ་ནི་སྨྲེ་སྔགས་འདོན་པའོ། །དབང་པོ་ལྔའི་ཉམས་སུ་བབ་པ་ནི་ 10
སྡུག་བསྔལ་ལོ། །ཡིད་ཀྱི་ལྷ་བ་ཉམས་སུ་བབ་པ་ནི་ཡིད་མི་བདེ་བའོ།
།སྡུག་བསྔལ་དང་ཡིད་མི་བདེ་བ་མང་པོ་འབྱུང་བ་ནི་འཁྲུགས་པ་སྟེ། དེ་
ལྟར་ན་སྡུག་བསྔལ་གྱི་ཕུང་པོ་སྡུག་བསྔལ་གྱི་ཕྲོན་པ་བྱེད་པ་པོ་དང་ཚོར་
བ་པོ་མེད་པ་འདི་མངོན་པར་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ་སྙམ་མོ། །དེ་ལ་མ་
རིག་པ་ནི་བྱ་བ་གཉིས་སུ་ཉེ་བར་གནས་པ་ཡིན་ཏེ། སེམས་ཅན་རྣམས་ 15
ཀྱང་དམིགས་པ་ལ་ཀུན་ཏུ་རྨོངས་པར་བྱེད་པ་དང་། འདུ་བྱེད་མངོན་པར་
འགྲུབ་པའི་རྒྱུ་ཡང་འབྱིན་པའོ། །འདུ་བྱེད་རྣམས་ཀྱང་བྱ་བ་གཉིས་སུ་ཉེ་
བར་གནས་པ་ཡིན་ཏེ། ས་བོན་པའི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ཡང་མངོན་པར་
འགྲུབ་པར་བྱེད་པ་དང་། རྣམ་པར་ཤེས་པ་མངོན་པར་འགྲུབ་པའི་རྒྱུ་ཡང་
འབྱིན་པའོ། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་བྱ་བ་གཉིས་སུ་ཉེ་བར་གནས་པ་ཡིན་ 20

ཏེ། སྲིད པའི ཉིང མཚམས སྦྱོར བར ཡང བྱེད པ དང། མིང དང གཟུགས
མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །མིང དང གཟུགས ཀྱང བྱ བ
གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ། ཕན ཚུན རྟོན པར ཡང བྱེད པ དང།
སྐྱེ མཆེད དྲུག མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །སྐྱེ མཆེད དྲུག
5 ཀྱང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ། རང གི ཡུལ རྣམ པར
ཕྱེ བ ཡང སྟོན པ དང། རེག པ མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན
པའོ། །རེག པ ཡང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ། དམིགས
པ ལ རེག པ ཡང བྱེད པ དང། ཚོར བ མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང
འབྱིན པའོ། །ཚོར བ ཡང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ།
10 ཡིད དུ འོང བ དང ཡིད དུ མི འོང བ དང གཉི ག ལ[ས] རྣམ པར གྲོལ
བ མྱོང བར ཡང བྱེད པ དང། སྲེད པ མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང
འབྱིན པའོ།[332a]།སྲེད པ ཡང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ།
ཆགས པ འགྱུར པའི དངོས པོ ལ ཀུན དུ ཆགས པར ཡང བྱེད པ དང།
ལེན པ མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །ལེན པ ཡང བྱ བ
15 གཉིས སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ། གོང མ ལྟ བུ དང། སྲིད པ མངོན
པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །སྲིད པ ཡང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ
བར གནས པ ཡིན ཏེ། སྲིད པའི རྒྱུན གཞན གནས པར བྱེད པ དང།
སྐྱེ བ མངོན པར འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །སྐྱེ བ ཡང བྱ བ གཉིས
སུ ཉེ བར གནས པ ཡིན ཏེ། གོང མ ལྟ བུ དང། རྒ བ མངོན པར
20 འགྲུབ པའི རྒྱུ ཡང འབྱིན པའོ། །རྒ བ ཡང བྱ བ གཉིས སུ ཉེ བར

གནས་པ་ཡིན་ཏེ། དབང་པོ་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བར་ཡང་བྱེད་པ་དང་། འཆི་
བ་དང་སྐྱེ་བ་མངོན་པར་འགྲུབ་པའི་རྒྱུ་ཡང་འབྱིན་པའོ། །ཇི་སྲིད་དུ་
འཆི་བ་ཡང་བྱ་བ་གཉིས་སུ་ཉེ་བར་གནས་པ་ཡིན་ཏེ། འདུ་བྱེད་འཇིག་
པར་ཡང་བྱེད་པ་དང་། ཡོངས་སུ་མི་ཤེས་པ་རྒྱུན་མི་ཆད་པའི་རྒྱུ་ཡང་
འབྱིན་པའོ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་དུ་གསུངས་པ་ལྟ་བུ་སྟེ། དེ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་ 5
པས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་མ་རིག་པ་དང་། འདུ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱུ་ཅན་དུ་བསྟན་
པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་རེ་ཞིག་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་རྐྱེན་ཡོད་པས་རྣམ་པར་
ཤེས་པ་ཡོད་པར་གསལ་བར་བྱས་མོད་ཀྱི། དེ་མེད་པས་དེ་ཡང་མེད་པ་
ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། མ་རིག་པ་འགགས་པས་འདུ་བྱེད་རྣམས་འགག་གོ །ཞེས་
བྱ་བ་ནི་ཀྱེན་མ་རིག་པ་མེད་པས་འདུ་བྱེད་རྣམས་ཉེ་བར་ཞི་ཞིང་བརྟེན་ 10
པ་མེད་པའོ། །འདུ་བྱེད་འགགས་པས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་འགག་གོ་ཞེས་བྱ་
བ་ནི་རྐྱེན་འདུ་བྱེད་མེད་པས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཉེ་བར་ཞི་ཞིང་བརྟེན་མེད་
པའོ་ཞེས་རྒྱས་པར་གསུངས་ནས། དེ་འདི་སྙམ་དུ་སེམས་ཏེ། འདུ་བ་
ལས་ནི་འདུས་བྱས་འབྱུང་ངོ་། །ཐལ་བ་ལས་ནི་འདུས་བྱས་མི་འབྱུང་ངོ་།
།ཚོགས་པ་ལས་ནི་འདུས་བྱས་འབྱུང་ངོ་། །མ་ཚོགས་པ་ལས་ནི་མི་འབྱུང་ 15
ངོ་། །དེ་ལྟས་བདག་གིས་འདུས་བྱས་ཉེས་པ་མང་པོའི་སྐྱོན་ཆགས་པ་དེ་
[332 b]ལྟ་བུ་འདི་ཤེས་པར་བྱས་ལ་འདུ་བ་འདི་དང་ཚོགས་པ་འདིའི་རྒྱུན་
བཅད་པར་ཡང་བྱ་ཞིང་སེམས་ཅན་ཡོངས་སུ་སྨིན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་འདུ་
བྱེད་རྣམས་ཤིན་ཏུ་ཞི་བ་ཐོབ་པར་ནི་མི་བྱའོ་སྙམ་མོ། །ཀྱེ་རྒྱལ་བའི་
སྲས་དག་དེ་དེ་ལྟར་འདུ་བྱེད་དུ་གྱུར་པ་ཉེས་པ་མང་པོའི་སྐྱོན་ཆགས་ 20

ཤིང་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་པ་དང་། མི་སྐྱེས་པ་མ་འགགས་པར་སོ་སོར་རྟོག་
པ་ན་ཞེས་རྒྱས་པར་གསུངས་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་སེམས་དང་བཅས་པ་
སུ་ཞིག་དེ་ཉིད་ལས་གསུངས་པའི་ལུང་མཐོང་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྫས་
སུ་ཡོད་པར་རྟོག་པར་བྱེད་དེ། ཡོངས་སུ་རྟོག་པར་བྱེད་པ་དེ་ནི་ལྟ་བས་
5 བྲས་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་སེམས་ཙམ་དུ་གསུངས་པ་ནི་
སེམས་ཙམ་ཞིག་ཁོ་ན་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ཉིད་དུ་ཡོངས་སུ་གསལ་བར་བྱ་
བའི་ཕྱིར་ཡིན་གྱི། ལུང་འདི་གཟུགས་མེད་པ་ཉིད་གསལ་བར་བྱེད་པ་ནི་
རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མ་ཡིན་ནོ། །སེམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ཉིད་བསྟན་པའི་
ཕྱིར་བཤད་པ།

10 སེམས་ཉིད་ཀྱིས་ནི་སེམས་ཅན་འཇིག་རྟེན་དང་།
།སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ཤིན་ཏུ་སྣ་ཚོགས་འགོད།
།འགྲོ་བ་མ་ལུས་ལས་ལས་སྐྱེས་པར་གསུངས།
།སེམས་སྤངས་ནས་ནི་ལས་ཀྱང་ཡོད་མ་ཡིན། ༨༩

།དེ་ལ་སེམས་ཅན་གྱི་འཇིག་རྟེན་ནི་སེམས་ཅན་རང་གི་ལས་དང་ཉོན་
15 མོངས་པས་བདག་གི་དངོས་པོ་རྟེན་པ་རྣམས་སོ། །སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ནི་
དེ་དག་ཁོ་ནའི་ཐུན་མོང་གི་ལས་ཀྱིས་བསྐྱེད་པའི་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་
སོགས་པའི་འོག་མིན་གྱི་གཞལ་ཡས་ཁང་གི་མཐར་ཐུག་པ་དག་གོ །དེ་
ལ་རྨ་བྱ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་མདོངས་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་པ་གང་
ཡིན་པ་དེ་ནི་རྨ་བྱ་ལ་སོགས་པ་ཁོ་ནའི་ལས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པས་བསྐྱེད་
20 པའོ། །པདྨ་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་པ་ནི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ལས་

ཐུན་མོང་བས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་བཞིན་དུ་གཞན་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ།
།ཇི་སྐད་དུ།

སེམས་ཅན་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ནི།
།དག་པོ་དུས་སུ་སྐྱེས་ཏེ་དཔེར།
།སེམས་དཀྱིལ་མགོ་རིས་འཇིག་རྟེན་དུ། 5
།མཚོན་དང་རིན་ཆེན་[333 a]ཤིང་བཞིན་ནོ།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གང་གི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ན་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ་ལས་ལས་
སྐྱེས་ཤིང་ལས་ཀྱང་སེམས་ལ་བརྟེན་པ་ཡིན་ཏེ། སེམས་དང་བཅས་པ་ཁོ་
ན་ལས་གསོག་པའི་ཕྱིར་ལ། སེམས་མེད་ན་ལས་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་
ཕྱིར་འགྲོ་བ་རབ་ཏུ་འདུག་པ་ལ་སེམས་ཉིད་གཙོ་བོའི་རྒྱུ་ཡིན་གྱི་གཞན་ 10
ནི་མ ཡིན་བས་མདོ་ལས་སེམས་ཙམ་ཞིག་གཙོ་བོར་བཤག་གི་གཟུགས་ནི་
མ་ཡིན་ནོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

གལ་ཏེ་གཟུགས་ཡོད་མོད་ཀྱི་དེ་ལ་ནི།
།སེམས་བཞིན་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་ཡོད་མ་ཡིན།

།གཟུགས་ནི་བེམ་པོ་ཡིན་ནོ་སྙམ་དུ་བསམས་པའོ། 15

།དེས་ན་སེམས་ལས་གཞན་པའི་བྱེད་པ་པོ།
།བཟློག་གི་གཟུགས་ནི་བགག་པ་མ་ཡིན་ནོ། ༩༠

།འདི་ན་ཁ་ཅིག་དག་གིས་ནི་གཙོ་བོ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་བྱེད་པ་པོ་
ཉིད་དུ་འདོད་ལ། ཁ་ཅིག་གིས་ནི་སེམས་ལ་འདོད་ཀྱི། གཟུགས་བྱེད་པ་
པོ་ཉིད་མ་ཡིན་པ་ལ་ནི་རྩོད་པ་མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་གཙོ་བོ་ལ་སོགས་ 20

པ་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་དོགས་པར་གྱུར་པ་དེའི་མཚན་ཉིད་མེད་པ་ཁོ་ན་
བསལ་བའི་ཕྱིར། བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་ནུས་པར་མཐོང་བའི་སེམས་ཙམ་
ཞིག་བྱེད་པ་པོར་བརྗོད་པ་ན་གཙོ་བོ་ལ་སོགས་པ་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་ཡིན་པ་
བསལ་ནས་རྩོད་པའི་གནས་ཀྱི་ཡུལ་གཞན་དོ་ཞེས་བྱ་བར་རིགས་ཏེ། ཡུལ་
5 གཅིག་ལ་དབང་བྱེད་པར་འདོད་པའི་རྒྱལ་པོ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་འགྲན་ཟླ་
གཅིག་བཏོན་ནས་རང་གི་ཡུལ་འཕོབ་ཅིང་གཉི་ག་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་
ཕྱིར་སྐྱེ་བོ་ཕལ་པ་ལ་གནོད་པ་མེད་པ་ལྟར་དེ་བཞིན་དུ། འདིར་ཡང་
གཉི་ག་ལ་ཉེ་བར་མཁོ་བའི་ཕྱིར་གཟུགས་ལ་རྟག་ཏུ་གནོད་པ་མེད་པས་
གཟུགས་ཡོད་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་ངེས་པར་གྱུའོ། །དེའི་ཕྱིར་
10 དེ་ལྟར་ཇི་སྐད་དུ་བསྟན་པའི་ཚུལ་གྱིས།

འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་དེ་ཉིད་ལ་གནས་ལ།
།ཕུང་པོ་འཇིག་རྟེན་གྲགས་ཏེ་ལྟ་ཆར་ཡོད།
།དེ་ཉིད་ཡེ་ཤེས་འཆར་བར་འདོད་པ་ན།
།རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་དེ་ལྟ་འབྱུང་མི་འགྱུར། ༩༧

15 །གང་གི་ཕྱིར་དེ་ལྟ་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར།

གཟུགས་མེད་ན་ནི་སེམས་ཡོད་མ་འཛིན་ཞིག
།སེམས་ཡོད་ཉིད་ནའང་གཟུགས་མེད་མ་འཛིན་ཞིག [333 b]

།གང་གི་ཚེ་འཐད་པས་གཟུགས་མེད་པར་རྟོགས་ན་ནི། དེའི་ཚེ་གཉི་
གཞི་ཡོད་པ་འཐད་པ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་སེམས་མེད་པར་ཡང་རྟོགས་པར་
20 བྱ་དགོས་ལ། ཡང་གང་གི་ཚེ་སེམས་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་རྟོགས་ན་ནི་དེའི་ཚེ་

BIBLIOTHECA BUDDHICA.

СОБРАНІЕ БУДДІЙСКИХЪ ТЕКСТОВЪ,

ИЗДАВАЕМЫХЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІЕЮ НАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ АКАДЕМИКА С. Ѳ. ОЛЬДЕНБУРГА

Изданы Publiés

I Çikşāsamuccaya Ed C Bendall I — IV Fsc

II *Rāştrapālapariprcchā Publ par L Finot I Fsc*

III Avadānaçataka Ed J S Speyer Vol I (I — IV Fsc) Vol II Fsc I — II

IV Madhyamakavrtti Publ par L de la Vallée Poussin Fsc I — VI

V Сборникъ 300 Бурхановъ Изд С Ѳ Ольденбургъ, Ч I

VI А Грюнведель Описаніе буддійскаго собранія кн Э Э *Ухтомскаго I — II Fsc*

VIII Nyāyabindu и *Nyāyabindutīkā (тибетскій переводъ) Изд* О И Щербатской Fsc I — II

IX Madhyamakāvatāra par *Candrakīrti (traduction tibétaine)* Publ par L de la Vallée Poussin Fsc II

Печатаются Sous presse

III Avadānaçataka Ed J S Speyer Vol II Fsc III

IV Madhyamakavrtti Publ par L de la Vallée Poussin Fsc VII

VII Nyāyabindu и Nyāyabindutīkā (санскритскій текстъ) Изд Ѳ И *Щербатской Fsc I*

VIII Nyāyabindu и Nyāyabindutīkā (тибетскій переводъ) Изд Ѳ И Щербатской Fsc III

IX *Madhyamakavatara (traduction tibétaine) Publ par L de la* Vallée Poussin Fsc III

X Saddharmapundarīka Ed by Prof H Kern and Prof *Bunyiu Nanjio Fsc I*

XI Abhisamayālamkaraprajnaparamitopadeçaçāstra (санскритскій и тибетскій тексты) Изд Ѳ И Щербатской Fsc I

Приготовляются къ печати En préparation

Mahāvyutpatti съ указателемъ Изд И П Минаевъ и Н Д Мироновъ

Pancavimçatisāhasrikāprajnāpāramitāsutra *Изд Ѳ И* Щербатской и Б Ь Барадинъ

Amarakoça (тибетскій переводъ) Изд Ѳ И Щербатской и Н Д Мироновъ

Kalacakratantra Ed Prof A Grünwedel

Sādhanamāla Изд С Ѳ Ольденбургъ

Saddharma*lankāvatāra Изд Ѳ И Щербатской*

Pancarakşa Изд С Ѳ Ольденбургъ

Çālistambasutra (санскритскій и тибетскій тексты) Изд L de la Vallée Poussin

---

BIBLIOTHECA BUDDHICA. IX.

MADHYAMAKĀVATĀRA

PAR

CANDRAKĪRTI.

TRADUCTION TIBÉTAINE

PUBLIÉE PAR

Louis de la Vallée Poussin,

PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE GAND MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ ASIATIQUE ET DE LA ROYAL ASIATIC SOCIETY

III.

St PÉTERSBOURG, 1909

Commissionnaires de l'Académie Impériale des Sciences

J. Glasounof et C. Ricker à St. Pétersbourg
N. Oglobline à St. Pétersbourg et Kief
N. Karbasnikof à St. Pétersbourg Moscou Varsovie et Vilna,

N. Kymmel à Riga,
Luzac & Cie. à Londres,
Voss' Sortiment (G. W. Sorgenfrey) à Leipzig.

Prix 1 [illegible] — 2 Mrk 60 Pf

གཟུགས་ཅན་རྟོགས་པར་བྱ་དགོས་ཏེ། གཉིས་ཀ་ཡང་འཇིག་རྟེན་ལ་གྲགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལུང་ལས་ཀྱང་དེ་ལྟར་རྟོགས་པར་བྱ་སྟེ། འདི་ལྟར།

དེ་དག་ཤེས་རབ་ཚུལ་མཐོང་སངས་རྒྱས་ཀྱིས།
།མཚུངས་པར་སྣང་མེད་མངོན་པའི་ཆོས་ལས་གསུངས། ༩༢

།གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་ཕུང་པོ་དེ་དག་ནི་ཆོས་མངོན་པ་ལས་རང་ 5
དང་སྤྱིའི་མཚན་ཉིད་ལ་སོགས་པའི་རབ་ཏུ་དབྱེ་བའི་སྒོ་ནས་ཧ་ཅར་
ཡང་མཚུངས་པར་གསུངས་པ་ལ། ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལས་ནི་
ཐེ་ཆར་ཡང་མཚུངས་པར་བཀག་པ་ཡིན་ཏེ། རབ་འབྱོར་གཟུགས་ནི་
རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་ངོ་ཞེས་བྱ་བ་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་ཞེས་བྱ་བའི་
བར་དུ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ལུང་དང་རིགས་པས་ 10
གྲུབ་པ་ཡི།

།བདེན་གཉིས་རིམ་པ་འདི་དག་བཤིག་ནས་ཀྱང་།
།ཁྱོད་ཀྱིས་རྫས་ནི་བཀག་པས་འགྲུབ་མི་འགྱུར།

།གཟུགས་མེད་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་ཞིག་འདོད་པས་ནི་ཀུན་རྫོབ་
དང་དོན་དམ་པ་དག་གི་རིམ་པ་ཇི་སྐད་དུ་སྨྲས་པ་བཤིག་པར་འགྱུར་ལ། 15
དེ་ལྟར་བདེན་པ་དག་གི་རིམ་པ་དེ་དག་བཤིག་ནས་ཀྱང་ཁྱོད་ཀྱི་རྫས་ནི་
འགྲུབ་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། གང་གི་ཕྱིར་སྔར་རྫས་
བཀག་པ་དེའི་ཕྱིར་ཁྱོད་ཀྱི་ངལ་བ་དོན་མེད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ།

།དེ་ཕྱིར་དེ་ལྟའི་རིམ་པས་དངོས་གནོད་ནས།
།དེ་ཉིད་མ་སྐྱེས་འཇིག་རྟེན་སྐྱེས་རིག་བྱ། ༩༣ 20

།འདིར་ སྨྲ་ པ། ཀལ་ ཏེ་ ཡང་ མདོའི་ དོན་ འདི་ དེ་ ལྟར་ བཤད་ མོད་ ཀྱི། དེ་ ལྟར་ ན་ ཡང་ ལུང་ གཞན་ ལས་ སེམས་ ཙམ་ ཡོད་ པ་ ཉིད་ དུ་ ངེས་ ཏེ། ཇི་ སྐད་ དུ།

ཕྱི་ རོལ་ སྣང་ བ་ ཡང་ མེད་ དེ།
།སེམས་ ནི་ སྣ་ ཚོགས་ རྣམས་ སུ་ སྣང་།
།ལུས་ དང་ ལོངས་ སྤྱོད་ གནས་ འདྲ་ བ།
།སེམས་ ཙམ་ དུ་ ནི་ ངས་ བཤད་ དོ།

།ཞེས་ གསུངས་ སོ། དེ་ ལ་ ལུས་ ནི་ མིག་ ལ་ སོགས་ པའི་ སྐྱེ་ མཆེད་ རྣམས་ སོ། [834 a]ལོངས་ སྤྱོད་ ནི་ གཟུགས་ ལ་ སོགས་ པའི་ ཡུལ་ རྣམས་ སོ། གནས་ ནི་ སྣོད་ ཀྱི་ འཇིག་ རྟེན་ ནོ། །སེམས་ ལས་ ལོགས་ ཤིག་ ན་ ཕྱི་ རོལ་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ པའི་ ཕྱིར། རྣམ་ པར་ ཤེས་ པ་ ཙམ་ ཞིག་ ཁོ་ ན་ ལུས་ དང་ ལོངས་ སྤྱོད་ དང་ གནས་ སུ་ སྣང་ བར་ སྐྱེ་ བ་ ན་ ཡུལ་ གྱི་ དངོས་ པོར་ གནས་ པ་ ལུས་ ལ་ སོགས་ པ་ རྣམ་ པར་ ཤེས་ པ་ ལས་ ཐ་ དད་ པར་ ཕྱི་ རོལ་ ལྟ་ བུར་ མངོན་ པ་ ཡིན་ ནོ། །དེའི་ ཕྱིར་ ཁམས་ གསུམ་ པ་ ནི་ སེམས་ ཙམ་ ཡིན་ ནོ་ ཞེ་ ན། མདོ་ འདི་ ཡང་ དགོངས་ པ་ ཅན་ ཉིད་ དུ་ བརྗོད་ པའི་ ཕྱིར་ བཤད་ པ།

མདོ་ སྡེ་ ག་ ལས་ ཕྱི་ རོལ་ སྣང་ ཡོད་ མིན།
།སེམས་ ནི་ སྣ་ ཚོགས་ སྣང་ ངོ་ ཞེས་ གསུངས་ པ།

།དེའི་ དགོངས་ པ་ ནི་ འདི་ ཡིན་ ཏེ།

གཟུགས་ ལ་ ཤིན་ ཏུ་ ཆགས་ གང་ དེ་ དག་ ལ།
།གཟུགས་ བཟློག་ པ་ སྟེ་ དེ་ ཡང་ དྲང་ དོན་ ཉིད། ༩༤

།དེ ལ འདི ནི དྲང བའི དོན ཡིན ཏེ། གང དག གཟུགས མིན དུ རེ
བ དང བཅས པ དེའི རྒྱུན ཅན གྱི རྗེས སུ ཆགས དང ཁོང ཁྲོ བ དང ད
ཀྲུལ ལ སོགས པ ན རྣམ པ གྱིས འདུག པ རང དབང མེད པར གྱུར པར
འགྱུར ཞིང། དེ ལ མངོན པར ཞེན པས དེ དག སྡིག པ ཆེན པོ དང སྦྱར
ལ བསོད ནམས དང ཡེ ཤེས ཀྱི ཚོགས བསགས པ ལས ཉམས པར འགྱུར 5
བ དེ དག ལ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི གཟུགས ཀྱི རྒྱུན ཅན གྱི རྒྱུན མཐོང བ
གཞོམ པའི ཕྱིར ཆགས པ ཅན དག ལ ཕྱི རོལ གྱི ཡུལ ལ ཆགས པ
འཇོམས པའི གང ཟག དང། །དེ ལྟ བུར གྱུར པ ན ཡིན ཡང དེ ལྟ བུ
ཉིད དུ སེམས ཙམ ཉིད དུ བསྟན པ ཡིན ནོ ཞེས ཤེས པར བྱའོ། །ཡང
ལུང འདི དྲང བའི དོན ཡིན གྱི ངེས པའི དོན ནི མ ཡིན ནོ། །ཞེས བྱ བ 10
ནི ཁུངས གང ལས ངས ཤེ ན། ལུང དང རིགས པ ལས སོ། །དེ ཉིད སྟོན
པའི ཕྱིར བ ནི།

> འདི ནི སྟོན པའི དྲང དོན ཉིད གསུངས ཕྱིར།
> །འདི ནི དྲང དོན ཉིད དུ རིགས པས འཐད།

།ཞེས བྱ བའོ། །མདོ འདི དྲང བའི དོན ཡིན པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི 15
གཞན ཡང།

> རྣམ པ དེ ལྟའི མདོ སྡེ གཞན ཡང ནི། [33 b]
> །དྲང དོན ཉིད དུ ལུང འདིས གསལ བར བྱེད། ༧

།རྣམ པ དེ ལྟ བུའི མདོ སྡེ ནི གང ཡིན ཞེ ན། ཇི སྐད དུ དགོངས
པ ངེས པར འགྲེལ པའི མདོ ལས། བརྟགས པ དང གཞན གྱི དངོས དོན 20

ཡོངས སུ གྲུབ པ་ཞེས བྱ བར རང བཞིན གསུམ བསྟན པ ལས། བརྟགས
པ མེད པ ཉིད དང ། གཞན གྱི དབང ཡོད པ ཉིད དང ། དེ བཞིན དུ

ལེན པའི རྣམ པར ཤེས པ ཟབ ཅིང ཕྲ།
།ས བོན ཐམས ཅད ཆུ བོའི རྒྱུན ལྟར འབབ།
།བདག ཏུ རྟོགས པར གྱུར ན མི རུང ཞེས།
།བྱིས པ རྣམས ལ ངས ནི དེ མ བསྟན།

།ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ སྟེ འདི།

།ཇི ལྟར ནད པ ནད པ ལ།
།སྨན པས སྨན རྣམས གཏོང བ ལྟར།
།སངས རྒྱས དེ བཞིན སེམས ཅན ལ།
།སེམས ཙམ དུ ཡང རབ ཏུ གསུངས།

།ཞེས བྱ བའི ལུང འདིས དྲང བའི དོན ཉིད དུ གསལ བར བྱེད དོ། །དེ
བཞིན དུ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས མདོ བརྗོད པ ལས། དེ བཞིན གཤེགས པའི
སྙིང པོ གསུངས པ དེ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས རང བཞིན གྱིས འོད གསལ
བ རྣམ པར དག པས། ཐོག མ ནས རྣམ པར དག པ ཉིད མཚན སུམ
ཅུ རྩ གཉིས དང ལྡན པ སེམས ཅན ཐམས ཅད ཀྱི ལུས ཀྱི ནང ན མཆིས
པར བརྗོད དེ། བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས རིན པོ ཆེ རིན ཐང ཆེན པོ གོས
དྲི མ ཅན གྱིས ཡོངས སུ དཀྲིས པ ལྟར ཕུང པོ དང ཁམས དང སྐྱེ མཆེད
ཀྱི གོས ཀྱིས ཡོངས སུ དཀྲིས པ། འདོད ཆགས དང ཞེ སྡང དང གཏི མུག
གི ཟིལ གྱིས ནོན པ། ཡོངས སུ རྟག པའི དྲི མས དྲི མ ཅན དུ གྱུར པ།

རྟག པ བརྟན པ ཐེར ཟུག པར དེ བརྗོད ན། བཅོམ ལྡན འདས དེ བཞིན
གཤེགས པས དེ བཞིན གཤེགས པའི སྙིང པོར་སྨྲ བ འདི ནི མུ སྟེགས
བྱེད ཀྱི བདག ཏུ སྨྲ བ དང ཇི ལྟར འདྲ བ མ ལགས། བཅོམ ལྡན འདས་
མུ སྟེགས བྱེད པ རྣམས ཀྱང རྟག པ བྱེད པ པོ མ ཡིན པ ཡོན ཏན མེད
པ ཁྱབ པ མི འཇིག པ ཞེས བདག ཏུ སྨྲ བ སྟོན པར བྱེད དོ། །བཅོམ 5
(335a)ལྡན འདས ཀྱིས བཀའ སྩལ པ། བློ གྲོས ཆེན པོ ངའི དེ བཞིན
གཤེགས པའི སྙིང པོ བསྟན པ ནི མུ སྟེགས ཅན གྱི བདག ཏུ སྨྲ བ དང
མཚུངས པ མ ཡིན ཏེ། བློ གྲོས ཆེན པོ དེ བཞིན གཤེགས པ དགྲ བཅོམ
པ ཡང དག པར རྫོགས པའི སངས རྒྱས རྣམས ནི། སྟོང པ ཉིད དང།
ཡང དག པའི མཐའ དང། མྱ ངན ལས འདས པ དང། མ སྐྱེས པ དང། 10
མཚན མ མེད པ དང། སྨོན པ མེད པ ལ སོགས པའི ཚིག གི དོན རྣམས
ལ དེ བཞིན གཤེགས པའི སྙིང པོར བསྟན པ བྱས ནས། བྱིས པ རྣམས
བདག མེད པས འཇིགས པར འགྱུར བའི གནས རྣམ པར སྤང བར བྱ བའི
དོན དུ དེ བཞིན གཤེགས པའི སྙིང པོའི སྒོ བསྟན པས རྣམ པར མི རྟོག
པའི གནས སྣང བ མེད པའི སྤྱོད ཡུལ སྟོན ཏེ། བློ གྲོས ཆེན པོ མ འོངས 15
པ དང ད ལྟར བྱུང བའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ སེམས དཔའ ཆེན པོ རྣམས
ཀྱི བདག ལ མངོན པར ཞེན པར མི བྱའོ། །བློ གྲོས ཆེན པོ དཔེར ན རྫ
མཁན ནི འཇིམ པའི རྡུལ གྱི ཕུང པོ གཅིག ལས ལག པ དང བཟོ དང ལག
ཐབས དང ཆུ དང སྲད བུ དང [illegible] [illegible] དང ལྡན པ ལས སྣོད [illegible] པ སྣ
ཚོགས བྱེད དོ། །བློ གྲོས ཆེན པོ དེ བཞིན དུ། དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས 20

ཀྱང ཆོས ལ བདག མེད པ རྣམ པར རྟོག པའི བདག ཉིད ཐམས ཅད རྣམ
པར ལོག པ དེ ཉིད ཤེས རབ དང ཐབས ལ མཁས པ དང ལྡན པ རྣམ པ
སྣ ཚོགས ཀྱིས ད བཞིན གཤེགས པའི སྙིང པོར བསྟན པའམ བདག མེད
པར བསྟན པས ཀྱང རུང སྟེ། རྫ མཁན བཞིན དུ ཚིག དང ཡི གེའི རྣམ
5 གྲངས རྣམ པ སྣ ཚོགས ཀྱིས སྟོན ཏོ། །ད ལྟར དེའི ཕྱིར བློ གྲོས ཆེན པོ
དེ བཞིན གཤེགས པའི སྙིང པོ སྟོན ཏེ། ཡང དག པའི བདག ཏུ རྣམ པར
རྟོག པའི ལྟ བར ལྷུང བའི བསམ པ ཅན དག རྣམ པར ཐར པ གསུམ གྱི
སྤྱོད ཡུལ ལ གནས པའི བསམ པ དང ལྡན ཞིང མྱུར དུ བླ ན མེད པ
ཡང དག པར རྫོགས པའི བྱང ཆུབ ཏུ མངོན [335 b] པར རྫོགས པར འཚང
10 རྒྱ བར ཇི ལྟར འགྱུར ཞེས ཏེ ཞེས བྱ བ དང ། ཡང དེ ཉིད ལས བློ
གྲོས ཆེན པོ སྟོང པ ཉིད དང མི སྐྱེ བ དང མི གཉིས པ དང རང བཞིན
མ་ པའི མཚན ཉིད སངས རྒྱས ཐམས ཅད ཀྱི མདོ སྡེའི ནང དུ ཆུད པ
འདི བསྟན ཏོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན རྣམ པ དེ ལྟ བུའི མདོ སྡེ རྣམ པར
ཤེས པར སྦྱ བ རྣམས ཀྱི ངེས པའི དོན ཉིད དུ ཁས བླངས པ ཐམས ཅད
15 དྲང པའི དོན ཉིད ཡིན པར ལུང འདིས མངོན པར གསལ བར བྱས ནས།
རིགས པས དྲང པའི དོན ཉིད དུ གསལ བར བྱ བའི ཕྱིར བཤད པ།

ཤེས བྱ མེད ན ཤེས པ གསལ བ དེ།
།བདེ བླག ཉིད ཕྱིར སངས རྒྱས རྣམས ཀྱིས གསུངས།
།ཤེས བྱ མེད ན ཤེས པ བཀག འགྲུབ པས།
20 །དང པོར ཤེས བྱ དགག པ མཛད པ ཡིན། ༩༦

།སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ནི་གདུལ་བྱ་རྣམས་རིམ་
གྱིས་ རང་བཞིན་མེད་པ་ལ་འཇུད་པར་མཛད་དོ། །དེ་ལ་བསོད་ནམས
བྱས་པ་རྣམས་ ཆོས་ཉིད་ལ་བདེ་བླག་ཏུ་འཇུག་པའི་ ཕྱིར་ཆོས་ཉིད་ལ
འཇུག་པའི་ཐབས་ཡིན་པས་ ཇི་ལྟར་ཐོག་མར་སྦྱིན་ པ་ ལ་ སོགས་པ་གདམས
སྦྱོར་བར་མཛད་པ་ དེ་བཞིན་དུ། ཤེས་ བྱ་བཀག་ པ་ ཡང་བདག་ མེད་པ 5
ཁོང་དུ་ ཆུད་ པའི་ ཐབས་ ཡིན་ པའི་ཕྱིར་ བཅོམ་ ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྔར་ ཤེས
བྱ་དགག་པ་ཁོ་ན་གསུངས་ཏེ། ཤེས་བྱའི་ བདག་ མེད་ པར་ རིག་པ་རྣམས
ཤེས་ པའི་ བདག་ མེད་ པ་ ལ་ བདེ་ བླག་ ཏུ་ འཇུག་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། །ཤེས་ བྱ
རང་བཞིན་ མེད་པར་ རིག་ པ་ རྣམས་ ཀྱིས་ ཤེས་ པ་ རང་ བཞིན་ མེད་པར་ རེས
འགའ་ རང་ཉིད་ ཁོ་ ནས་རྟོགས་ པར་ འགྱུར་ ལ་ རེས་འགའ་ ནི་ ཅུང་ ཞིག་ ཉེ 10
བར་བསྟན་པ་ ཙམ་ གྱིས་ འགྱུར་ བར་ ཤེས་ བྱ་ དགག་ པ་ ཉིད་ སྔར་ གསུངས་སོ།
།ཤེས་ རབ་ ཅན་ དག་ གིས་ གཞན་ ཡང་ དེ་ བཞིན་ དུ་ བརྟག་ པར་ བྱའོ་ ཞེས་ བཤད་པ།

དེ་ ལྟར་ ལུང་ གི་ ལོ་ རྒྱུས་ ཤེས་ བྱས་ ཏེ།
།མདོ་ གང་ དེ་ ཉིད་ མ་ ཡིན་ བཤད་ དོན་ ཅན།
།དྲང་ དོན་ གསུངས་ པའང་ རྟོགས་ ནས་ དྲང་ བྱ་ ཞིང་ ། [336 a] 15
།སྟོང་ ཉིད་ དོན་ ཅན་ ངེས་ དོན་ ཤེས་ པར་ གྱིས། ༩༧

།མདོ་ སྡེ་ གང་ དག་ སྐྱེ་ བ་ མེད་ པ་ ལ་ སོགས་ པས་ ཁྱད་ པར་ དུ་ བྱས
པའི་ རྟེན་ ཅིང་ འབྲེལ་ པར་ འབྱུང་ བ་ དངོས་ སུ་ གསལ་ བར་ བྱེད་ པ་ མ་ ཡིན་
པ་ དེ་ དག་ ནི་ ཇི་ ལྟར་ རང་ བཞིན་ མེད་ པ་ ལ་ འཇུག་ པའི་ རྒྱུར་ འགྱུར་ བ་ དེ་
ལྟར་ བཤད་ པར་ བྱ་ སྟེ། ཇི་ སྐད་ དུ། 20

འབྱུང རྣམས མིག བརྒྱད མ ཡིན ན།
།དེ ཕྱུང མིག བརྒྱད ཇི ལྟར ཞེས།
།གཟུགས ལ དེ སྐད གསུངས པ ན།
།ཁྱོད ཀྱིས གཟུགས ཀྱི འཛིན པ བཟློག

5 །ཅེས གསུངས ལ། མདོ ལས ཀྱང། མི རྟག དོན ནི མེད དོན ཏེས གསུངས སོ། །སྟོང ཉིད དོན ཅན ངེས དོན ཡང ཤེས པར ཀྱིས ཏེ། ཇི སྐད དུ།

སྟོང པ བདེ བར གཤེགས པས བཤད པ ལྟར།
།ངེས དོན མདོ སྡེ དག གི བྱེ བྲག ཤེས།
།གང ལས སེམས ཅན གང ཟག སྐྱེས བུ བསྟན།
10 །ཆོས དེ ཐམས ཅད དྲང བའི དོན དུ ཤེས།

།ཞེས བྱ བ དང། དེ བཞིན དུ།

འཇིག རྟེན ཁམས ནི སྟོང ཕྲག དུ།
།ང ཡིས མདོ རྣམས གང གསུངས པ།
།ཡི ག ཐ དད དོན གཅིག སྟེ།
15 །ཡོངས སུ བསྒྲག པར ནུས མ ཡིན།
།དངོས པོ གཅིག ནི བསམ བྱས ན།
།ད དག ཐམས ཅད བསྒོམས འགྱུར ཏེ།
།སངས རྒྱས ཀུན གྱི ཆོས མང པོ།
།ཇི སྙེད རབ ཏུ བསྟན པ རྣམས།

།ཆོས་རྣམས་ཀུན་གྱི་བདག་མེད་ཡིན།
།མི་གང་དོན་ལ་མཁས་རྣམས་ཀྱིས།
།གནས་འདི་ལ་ནི་བསྙ་བྲས་ན།
།སངས་རྒྱས་ཆོས་རྣམས་སྟེར་མི་དགའ།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་འཕགས་པ་བློ་གྲོས་མི་ཟད་པ་ལ་སོགས་པའི་མདོ་སྡེ་དག་ལས་རྒྱ་ཆེར་བསྟན་པ་ཡང་རྟོགས་པར་བྱའོ། །ཕྱོགས་ཙམ་ཞིག་ནི་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། དཔེར་ན་སྦྲུལ་ནི་ཐག་པ་བསྒྲིགས་པ་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་ལ་བརྟགས་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་དེ་ལ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་སྦྲུལ་དངོས་ལ་ནི་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ཀུན་ཏུ་མ་བརྟགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་རང་བཞིན་ཡང་ [336b] གཞན་གྱི་དབང་གྲུབ་པ་ཅན་ལ་ནི་ཀུན་ཏུ་བརྟགས་པ་ཡིན་ཏེ།

རང་བཞིན་དག་ནི་བཅོས་མིན་དང་།
།གཞན་ལ་བལྟོས་པ་མེད་པ་ཡིན།

།ཞེས་བྱུང་བས་ངོ་བོ་ཉིད་ནི་གྲུབ་པ་ཅན་མ་ཡིན་ནོ། །བཟུང་བཞིན་པའི་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང་བ་གྲུབ་པ་ཅན་གཟུགས་བརྙན་དང་འདྲ་བ་ལ་བརྟགས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ལ་ནི་དངོས་ཡིན་ཏེ། ཀུན་ཏུ་མ་བརྟགས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དངོས་པོ་གྲུབ་པ་ཅན་ལ་མ་རེག་པར་རང་བཞིན་འབའ་ཞིག་མངོན་སུམ་དུ་མཐོང་བས་དེ་ཉིད་ཐུགས་སུ་ཆུད་པའི་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་ཞེས་བརྗོད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བརྟགས་པ་དང་གཞན་གྱི་དབང་དང་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ངོ་བོ་ཉིད་གསུམ་རྣམ་

འབྱུང རྣམས མིག བཟུང མ ཡིན ན།
།དེ བྱུང མིག བཟུང ཇི ལྟར ཞེས།
།གཟུགས ལ དེ སྐད གསུངས པ ན།
།ཁྱོད ཀྱིས གཟུགས ཀྱི འཛིན པ བཀག

5 ། ཅེས གསུངས ལ། མདོ ལས ཀྱང། མི རྟག དོན ནི མེད དོན ཞེས གསུངས སོ། །སྟོང ཉིད དོན ཅན ངེས དོན ཡང ཤེས པར བྱེས ཏེ། ཇི སྐད དུ།

སྟོང པ བདེ བར གཤེགས པས བཤད པ ལྟར།
།ངེས དོན མདོ སྡེ དག གི བྱེ བྲག ཤེས།
།གང ལས སེམས ཅན གང ཟག སྐྱེས བུ བསྟན།
10 །ཆོས དེ ཐམས ཅད དྲང བའི དོན དུ ཤེས།

།ཞེས བྱ བ དང། དེ བཞིན དུ།

འཇིག རྟེན ཁམས ནི སྟོང ཕྲག དུ།
།ང ཡིས མདོ རྣམས གང གསུངས པ།
།ཡི གེ ཐ དད དོན གཅིག སྟེ།
15 །ཡོངས སུ བསྒྲག པར ནུས མ ཡིན།
།རྡོས པོ གཅིག ནི བསམ བྱས ན།
།དེ དག ཐམས ཅད བསྒོམས འགྱུར ཏེ།
།སངས རྒྱས ཀུན གྱི ཆོས མང པོ།
།ཇི སྙེད རབ ཏུ བསྟན པ རྣམས།

ཟག་ པ་ དང་ སྒོམ་ པ་ ལ་ སོགས་ པ་ ཚིག་ གི་ དོན་ དགུ་ ནི་ དེ་ ཉིད་ དག་ གོ་ ཞེས
ཚིག་ གི་ དོན་ རྣམ་ པར་ བཞག་ པ་ བྱས་ ནས་ གང་ གི་ ཕྱིར་ བྱམས་ པ་ ཆེ་ རབས
གཞན་ དུ་ ཡང་ སྲོག་ གི་ བདག་ ཉིད་ དུ་ ཡོད་ པ་ ཁོ་ ནས་ སྐྱེ་ བ་ འདི་ ལེན་ པ
དའི་ ཕྱིར་ བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ ཡིན་ ནོ། བྱམས་ པ་ དང་ སྲོག་ གཉིས་ གཞན་ ཉིད
མ་ ཡིན་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། །སྲོག་ ནི་ འགྲོ་ བ་ དང་ ལྡན་ པའི་ ཕྱིར་ ན་ གཞན་ གྱི 5
ས་ ལྷ་ ལ་ སོགས་ པའི་ འགྲོ་ བར་ རྒྱུ་ བར་ ཡང་ འདོད་ པ་ ཡིན་ ནོ། །གང་ གི
ཕྱིར་ པ་ དང་ མ་ དང་ ཆོས་ དང་ ཆོས་ མ་ ཡིན་ པ་ དང་ ཟག་ པ་ ལ་ སོགས་ པ
གཞན་ དུ་ བྱུང་ བ་ དག་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ དའི་ ཕྱིར་ གཞན་ ལས་ ཀྱང་ སྐྱེ་ བ་ ཡིན
ནོ། དེའི་ ཕྱིར་ བདག་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ མ་ ཡིན་ ཞིང་ གཞན་ ལས་ སྐྱེ་ བ་ ཡང་ མ
ཡིན་ ནོ་ ཞེས་ བྱ་ བ་ འདི་ ཁོ་ བོ་ ཅག་ ལ་ གནོད་ པར་ བྱེད་ པ་ མ་ ཡིན་ ནོ། 10
བདག་ ཁོ་ ན་ ལས་ སྐྱེ་ བར་ ཁས་ [མ་]བླངས་ པའི་ ཕྱིར་ དང་ གཞན་ ཁོ་ ན་ ལས
སྐྱེ་ བར་ ཁས་ མ་ བླངས་ པའི་ ཕྱིར་ རོ་ ཞེའོ། །སྨྲས་ པ་ འདི་ ཡང་། མི
རིག་[ས་] པ་ ཉིད་ དུ་ བཤད་ པ། གཉིས་ ལས་ སྐྱེ་ བའང་ རིགས་ པའི་ ངོ་ བོ་ མ
ཡིན་ ནོ། ཅིའི་ ཕྱིར་ ཞེ་ ན། གང་ གི་ ཕྱིར།

བཤད་ ཟིན་ ཉེས་ པ་ དེ་ དག་ གོ་ ཏུ་ འབབ་ པ་ ཡོད་ ཕྱིར་ རོ། 15

།གང་ གི་ ཕྱིར་ ཕྱོགས་ གཅི་ ག་ དག་ ལ་ སྐྱོ་ གང་ དག་ བསྟན་ པ་ ད་ དག
གཅི་ གའི་ ཕྱོགས་ འད་ ལ་ ཡང་ འབབ་ པའི་ ཕྱིར་ གཉིས་ ལས་ ཀྱང་ སྐྱེ་ བ་ སྲིད
པ་ མ་ ཡིན་ ནོ། །གང་ གི་ ཕྱིར་ བྱམས་ པ་ འཇིམ་ པའི་ བདག་ ཉིད་ དུ་ ཡོད་ པ
དེའི་ ཕྱིར་ སྐྱེ་ བ་ མ་ ཡིན་ ནོ། ཡོད་ པའི་ ཕྱིར་ རོ། ཇི་ སྐད་ དུ།

པར བཞག པ རྟོགས པར བྱས ནས མདོའི དགོངས པ རྣམ པར བཤད པར
བྱའོ། །གཟུང བ དང འཛིན པ གཉིས ནི གཞན གྱི དབང ལས མ གདོགས
པར དངོས པོ མེད པའི ཕྱིར ན། གཞན གྱི དབང ལ དེ གཉིས ཀུན ཏུ
བརྟགས པ ཉིད བསམ པར བྱ སྟེ། སྤྲོས པས ཆོག གོ །དཀྱུས མ ཉིད
5 བཤད པར བྱའོ།

།དེའི ཕྱིར དེ ལྟར གཞན ལས ཀྱང སྐྱེ བ བསལ ནས། ད ནི གཉི
ག ལས སྐྱེ བ བསལ པར འདོད པས བཤད པ།

གཉིས ལས སྐྱེ བའང རིགས པའི ངོ བོ མ ཡིན གང གི ཕྱིར།
།བཤད ཟིན ཉེས པ དེ དག ཐོག ཏུ འབབ པ ཡིན ཕྱིར རོ།

10 །དེ ལ ཚིག གལ གཉིས སུ སྨྲ བ རྣམས ནི སྐྱེ བདག ལས ཀྱང འགྱུར
ཞིང གཞན ལས ཀྱང འགྱུར བས གཉི ག ལས སྐྱེ བར སེམས སོ། །དེ ལ
འཇིམ པའི གོང བུ དང དབྱུ གུ དང འཁོར ལོ དང སྲུད པ དང ཆུ དང རྫ
མཁན ལ སོགས པ དག ལས བུམ པ འབྱུང བར འདོད པ ན། གང གི
ཕྱིར འཇིམ པ དང བུམ པ གཉིས གཞན ཉིད མ ཡིན པས བུམ པ འཇིམ
15 པའི བདག ཉིད དུ ཡོད པ ཁོ ན སྐྱེ བ དེའི ཕྱིར བདག ལས ཀྱང སྐྱེ ལ།
གང གི ཕྱིར རྫ མཁན གྱི བྱ བ ལ སོགས པ གཞན དུ གྱུར པ དག འདིའི
སྐྱེད པར བྱེད པ ཡིན པ དེའི ཕྱིར [337a]གཞན ལས ཀྱང སྐྱེའོ སྙམ
དུ བདག དང གཞན ལས སྐྱེ བར སེམས སོ། །ཕྱི རོལ གྱི དག ལ ཇི ལྟ
བ དེ བཞིན དུ ནང གི རྣམས ལ ཡང བདག དང གཞན ལས འགྱུར རོ
20 །དེ ལ སྡོག དང སྡིག མ ཡིན པ དང། བསོད ནམས དང། སྡིག པ དང།

བཤད པས ཀྱང མ ཡིན ནོ ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

གང ཕྱིར རེ རེ ལས ནི སྐྱེ བ གྲུབ པ ཡོད མ ཡིན། ༩༨

།དཔེར ན ཏིལ གཅིག གིས འབྲུ མང འབྱིན ནུས པས། མང པོ རྣམས
ཀྱིས ཀྱང འགྱུར ལ། ནུས པ མ མཐོང བའི ཕྲེ མ རྣམས ཀྱིས ནི མ ཡིན
པ ལྟར རེ རེས བསྐྱེད པར འགྱུར ན ནི། དེ ལྟ བུའི རང བཞིན ཅན མང 5
པོ རྣམས ཀྱིས ཀྱང འགྱུར བ ཞིག གོ །དེའི ཕྱིར གཉིས ལས སྐྱེ བ ཡང
རིགས པ མ ཡིན ནོ།

།འདིར ངོ བོ ཉིད སྨྲ བ ནི། གལ ཏེ སྐྱེ བ རྒྱུ ལས ཡིན ན ནི དེ
འབྲས བུའི བདག ཏུ གྱུར པ དང། གཞན དུ གྱུར པ དང། གཉི གར
གྱུར པ ཞིག ཏུ འགྱུར བས ཉེས པ དེ དག ཏུ འགྱུར བ [338 a]ཞིག ན། 10
བདག གིས ནི རྒྱུ ཁས མ བླངས པས བཤད ཟིན པའི ཉེས པའི གོ སྐབས
མེད དོ། །དེའི ཕྱིར དངོས པོ རྣམས ཀྱི སྐྱེ བ ནི ངོ བོ ཉིད ལས འབྱུང བ
ཁོ ན ཡིན ཏེ། འདི ལྟར པདྨའི རྩ བ དང དེའི འདབ མ རྣམས ཀྱི རྩུབ
པ དང འཇམ པ དག འགའ ཞིག གིས བསྒྲིམས ཏེ བྱེད པར མ མཐོང ལ།
དེའི འདབ མ དང ཟེའུ འབྲུ དང སྙེ བ རྣམས ཀྱི ཁ དོག དང དབྱིབས སྣ 15
ཚོགས པ དག ཀྱང བྱེད པར མཐོང བ མ ཡིན ནོ། །དེ བཞིན དུ པ ན ས
དང བལ པོ སེ འུ ལ སོགས པའི སྣ ཚོགས པ ཡང ཡིན ནོ། །ཕྱི རོལ དག
ལ ཇི ལྟར ཡིན པ དེ བཞིན དུ རྨ བྱ དང བྱ ཏི ཏི རི དང། བྱ ཀཱ
ཟ སོགས པ དང གི བདག ཉིད ཅན དག ལ ཡང འགའ ཞིག གིས འདོད
པས བཟུང ནས ཁ དོག དང དབྱིབས ལ སོགས པ འགོད པར མ དམིགས པ 20

དེ་ནི་དེ་ལས་འབྱུང་ན་ཡོན་ཏན་འགའ་ཡང་ཡོད་མ་ཡིན།
།སྐྱེས་པར་གྱུར་པ་སླར་ཡང་སྐྱེ་བར་རིགས་པའང་མ་ཡིན་ཉིད།
།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཕྱོག་གི་བདག
ཉིད་[337b]ཁོ་ནར་གནས་པའི་ཕྱིར་བྱམས་པ་ལ་ཡང་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ
5 ཞེས་བྱ་བར་རིག་པར་བྱའོ། །གང་གི་ཕྱིར་བྱམས་པ་རྒྱུ་དང་སྐྱུད་པ་དང
འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་པའི་བདག་ཉིད་དུ་རྣམ་པར་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དེའི
ཕྱིར་དེ་དག་ལས་སྐྱེ་བ་མ་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྐད་དུ།

གཞན་ལ་བརྟེན་ནས་གལ་ཏེ་གཞན་ཞིག་འབྱུང་བར་འགྱུར་ན་ནི།
།འོ་ན་མེ་ལྕེ་ལས་ཀྱང་མུན་པ་འཐུག་པོ་འབྱུང་འགྱུར་ཞིང་།
10 །ཐམས་ཅད་ལས་ཀྱང་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ་གང་གི་ཕྱིར།
།སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་མ་ལུས་ལ་ཡང་གཞན་ཉིད་མཚུངས།

།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ། །ས་དང་མ་ལ་སོགས་པ་གཞན
དུ་གྱུར་པ་དག་ལས་བྱམས་པ་སྐྱེ་བ་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་བརྗོད་པར་བྱའོ།
།དེ་ལ་ཇི་ལྟར་གོང་དུ་བདག་དད་གཞན་ལས་སྐྱེ་བ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཀུན
15 རྫོབ་དང་དོན་དམ་པར་ཡང་མི་རིགས་སོ་ཞེས་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ།
ཚིག་གལ་གཉིས་ལས་སུ་སྨྲ་བ་ལ་ཡང་ཇི་སྐྱེད་བཤད་པའི་རིགས་པས་མི
སྐྱེ་དོ་ཞེས་གོང་དུ་བསྟན་པ་མཇུག་བསྡུ་བའི་ཕྱིར།

འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་ལས་མིན་དེ་ཉིད་དུ་ཡང་འདོད་མིན་ཏེ།
།ཞེས་བྱ་བ་སྨོས་སོ། །སྔར་བཤད་པའི་རིགས་པ་ཁོ་ནས་གཉི་གའི་ཕྱོགས
20 ལ་ཡང་གཉི་ག་ལས་སྐྱེ་བ་མི་རིགས་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི་འདིར

བཤད་པས་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གང་ཕྱིར་རེ་རེ་ལས་ནི་སྐྱེ་བ་གྲུབ་པ་ཡོད་མ་ཡིན། ༡༨

།དཔེར་ན་ཏིལ་གཅིག་གིས་འབྲུ་མར་འབྱིན་ནུས་པས། མང་པོ་རྣམས་
ཀྱིས་ཀྱང་འགྱུར་ལ། ནུས་པ་མ་མཐོང་བའི་ཕྱེ་མ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་མ་ཡིན་
པ་ལྟར་རེ་རེས་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་ན་ནི། དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་ཅན་མང་ 5
པོ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་འགྱུར་བ་ཞིག་གོ །དེའི་ཕྱིར་གཉིས་ལས་སྐྱེ་བ་ཡང་
རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ།

།འདིར་ངོ་བོ་ཉིད་སྨྲ་བ་ནི། གལ་ཏེ་སྐྱེ་བ་རྒྱུ་ལས་ཡིན་ན་ནི་དེ་
འབྲས་བུའི་བདག་ཏུ་གྱུར་པ་དང་། གཞན་དུ་གྱུར་པ་དང་། གཉི་གར་
གྱུར་པ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བས་ཉེས་པ་དེ་དག་ཏུ་འགྱུར་བ་[338a]ཞིག་ན། 10
བདག་གིས་ནི་རྒྱུ་ཁས་མ་བླངས་པས་བཤད་ཟིན་པའི་ཉེས་པའི་གོ་སྐབས་
མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་སྐྱེ་བ་ནི་ངོ་བོ་ཉིད་ལས་འབྱུང་བ་
ཁོ་ན་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟར་པདྨའི་རྩ་བ་དང་དེའི་འདབ་མ་རྣམས་ཀྱི་རྩུབ་
པ་དང་འཇམ་པ་དག་འགའ་ཞིག་གིས་བསྒྲིམས་ཏེ་བྱེད་པར་མ་མཐོང་ལ།
དེའི་འདབ་མ་དང་ཟེའུ་འབྲུ་དང་ལྟེ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་སྣ་ 15
ཚོགས་པ་དག་ཀྱང་བྱེད་པར་མཐོང་བ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་པ་ན་ས་
དང་ཕམ་པོ་ཏེ་ཙུ་ལ་སོགས་པའི་སྣ་ཚོགས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ། །ཕྱི་རོལ་དག་
ལ་ཇི་ལྟར་ཡོད་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཨ་ཟ་དང་ཛ་ཧེ་ཧེ་རེ་དང་། ཛ་ག་
པ་སོགས་པ་ནང་གི་བདག་ཉིད་ཅན་དག་ལ་ཡང་འགའ་ཞིག་གིས་འདོད་
པས་བརྩད་ནས་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་ལ་སོགས་པ་འགོད་པར་མ་དམིགས་པ 20

ཉིད དོ། །དེའི ཕྱིར དངོས པོ རྣམས ཀྱི སྐྱེ བ ཞི ངོ བོ ཉིད ལས འབྱུང བ
ཁ ནའོ ཞེས སྨྲའོ། །འདི ལ བཤད པར བྱ སྟེ།

གལ ཏེ རྒྱུ མེད ཁོ ནར སྐྱེ བར ལྟ ཞིག འགྱུར ན ནི།
།དེ ཚེ མཐའ དག རྟག ཏུ ཐམས ཅད ལས ཀྱང སྐྱེ འགྱུར ཞིང །
5 །འབྲས འབྱུང ཆེད དུ འཇིག རྟེན འདི ཡིས ས བོན ལ སོགས ནི།
།བརྒྱ ཕྲག དག གི སྒོ ནས སྡུད པར བྱེད པར ཡང མི འགྱུར། ༩༩

།གལ ཏེ དངོས པོ རྣམས ཀྱི སྐྱེ བ གློ བུར བར འགྱུར ན ནི ཇི ལྟར
པ ན ས ཡི མེད དའི མེད ཏོག གི རྒྱུ མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ། ཉེམ པ
དང ཨ མྲ ལ སོགས པ དངོས པོ ཐམས ཅད ཀྱང དེའི རྒྱུ མ ཡིན པས དེ
10 དག ལས ཀྱང སྐྱེ བར འགྱུར ཏེ། རྒྱུ མ ཡིན པ ཉིད དུ འདྲ བའི ཕྱིར རོ།
།ཡང ཇི ལྟར མེད ཏོག པ ན ས དེའི རྒྱུ མ ཡིན པ ལས སྐྱེ བ དེ བཞིན
དུ ཁམས གསུམ ལས ཀྱང འགྱུར རོ། །ཡང གང ཞིག ཨ མྲ དང ལ ཀུ
ཙ ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི སྨིན པ ལས བྲུས པའི སྐྱེ བ དུས ཚིགས ལ
བལྟོས མེད རེས འགའ མཐོང པ དེ ཡང དེ དག ལ རྟག ཏུ ཁོ ནར ཡོད
15 པར འགྱུར ཏེ། དུས ཚིགས ཀྱི བལྟོས པ ལ མི བལྟོས པའི [338b]ཕྱིར རོ།
།ད བཞིན དུ ཀྲ བྲ ཀྲ བྲའི མདོངས ཀྱི ཚོགས ཀྱི རྒྱུ མ ཡིན པས བྱ རོག
ལ ཡང མདོངས ཀྱི ཚོགས ཡོད པར འགྱུར ལ། ཀྲ བྲ ལ ཡང དུས ཐམས
ཅད ཀྱི ཚེ སྔེ མདལ ཀྱི གནས སྐབས ན ཡང དེ ཙོའི སྨྲ ཡང ཡོད པར
འགྱུར རོ། །ད ལྟར འགྲོ བ འདི ཙོག རྟག ཏུ བྲྀ བར འགྱུར ན དེ ནི ཡོད
20 པ ཡང མ ཡིན པས ང བོ ཉིད དུ སྨྲ བ མི རིགས སོ། །དེ ལྟར རིགས

པ དང འགལ བ བརྗོད ནས། མཐོང བ དང འགལ བ བརྗོད པའི ཕྱིར
བཤད པ།

འབྲས འགྱུར ཆེད དུ འཇིག རྟེན འདི ཡིས ས བོན ལ སོགས ནི།
།བཅུ ཐག དག གི སྣ ནས བསྐྱུད པར བྱེད པར ཡང མི འགྱུར
བ ཞིག ན བྱེད པ ཡང ཡིན པ དེའི ཕྱིར སྐྱེ བ ངོ བོ ཉིད ལས བྱུང བ མ 5
ཡིན ནོ། །གཞན ཡང

གལ ཏེ འགྲོ བ རྒྱུ ཡིས སྟོང པར འགྱུར ན ནམ མཁའ ཡི།
།ཨུཏྤ ལ ཡི དྲི མདོག ཇི བཞིན བཟུང དུ མེད ཉིད ན།
།ཤིན ཏུ ཆེས བཀྲའི འཇིག རྟེན འཛིན བཟང ཡིན དེའི ཕྱིར།
།རང གི བློ བཞིན འཇིག རྟེན རྒྱུ ལས ཡིན པར ཤེས པར གྱིས།། ༡༠༠ 10

།གལ ཏེ འགྲོ བ རྒྱུ ཡིས སྟོང པར འགྱུར ན ནི ནམ མཁའི ཨུཏྤ ལའི
དྲི དང ཁ དོག བཞིན དུ འཛིན པའི ཡུལ དུ མི འགྱུར བ ཞིག ན འགྱུར བ
ཡང ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར རང གི བློ ལྟར འགྲོ བ མཐའ དག རྒྱུ ཁོ ན ལས
སྐྱེའོ ཞེས བྱ བར རིག པར གྱིས ཤིག །ཁྱོད ཀྱི ལྟར ན ནི སྔོན པོའི རྣམ
པ ཅན གྱི བློ ཡུལ སྔོན པོ བཀག ནས ཉེ བར སྐྱེ བ མ ཡིན ཏེ། སྔོན 15
པོའི རྣམ པ ཅན གྱི བློ ནི སྔོན པོ ཁོ ན ལས ཡིན གྱི ངོ བོ ཉིད ལས མ
ཡིན པས ངོ བོ ཉིད སྨྲ བ ནི མི རིགས སོ། །རིམས པ འགྱུར བ ལས
བྱུང བ དག ནི རྒྱུ དམིགས བཞིན པ ལ ནི བསྐྱོན པར མི ནུས ཏེ། མཐོང
བའི ཕྱིར དང། ཇི སྐད བཤད པའི ཕྱིར དུ ཐར པར འགྱུར བའི ཕྱིར ཏེ།
རྒྱུ དང འབྲས བུའི དངོས པོ འཇིག རྟེན ལ གྲགས པ འདི ནི ཡོད པ ཉིད དོ། 20

།དེ ཉིད ནི བཞི ཁོ ན སྟེ། འགྲོ བ སྣ ཚོགས པ མཐའ དག གི རྒྱུར གྱུར
པ ས དང [339 a]ཆུ དང མེ དང རླུང ཞེས པ རྣམས སོ། །དེ རྣམས ཀྱི
ཡོངས སུ སྨིན པའི ཁྱད པར ལས པདྨ དང པལ བོ སེའུ ལ སོགས པ
དག དང། རྨ བྱ དང བྱ གག ལ སོགས པ དག གི སྣ ཚོགས པ ཇི ལྟར
5 མཐོང བཞིན པ འཐད པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། བློ དངོས པོའི དེ ཁོ
ན ཉིད སྣ ཚོགས ཡོངས སུ གཅོད པ པོར གྱུར པ ཡང དེ ཁོ ན ལས སྐྱེ
བ ཡིན ནོ། །དེ ལ ཇི ལྟར ཆན དག ལས འབྱུང བའི ཕྲེ སྒག སྐད པ ཡོངས
སུ འགྱུར བའི ཁྱད པར ལས སྲོག ཆགས རྣམས ཀྱི མྱོས པ དང བརྒྱལ བའི
རྒྱུ མྱོས པར འགྱུར བའི ནུས པ སྐྱེ བ དེ བཞིན ཏུ། ཏུར ཏུར པོ ལ
10 སོགས པའི འབྱུང བ ཆེན པོ ཁྱད པར ཅན ཡོངས སུ སྨིན པ ལས བློ དག
སྐྱེ ཞིང དེ དག དངོས པོ མཐའ དག ཡོངས སུ གཅོད པར བྱེད པའི པར
ཏུ ཡང འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར ཕྱི རོལ དང ནང གི དངོས པོ རྣམས ནི
འཇིག རྟེན འདིའི རྒྱུ ལས འབྱུང བ ཁོ ན ཡིན གྱི། གང ཏུ བྱས པའི ལས
ཀྱི རྣམ པར སྨིན པ འདིར རམ། འདིར བྱས པའི རྣམ པར སྨིན པ
15 འཇིག རྟེན གཞན ཏུ འབྱུང བ འཇིག རྟེན པ རོལ དག ཡོད པ ཉིད ནི མ
ཡིན ནོ སྙམ ཏུ སེམས སོ།

མཛེས ཀ ལེགས པར སྦྱར ཅིང བཟང བར བྱིས།
།ལུས མཆོག འདས གང དེ ཁྱོད ལ མི འབྱུང།
།ལུས འདི ཚོགས པར གྱུར པ ཙམ ཞིག སྟེ།
20 །འཇིགས མ སོང བ ལྡོག པར མི འགྱུར ར།

།ཞེས་སྨྲས་ཏེ། འདི་ནི་བུ་མོ་ལ་མངོན་པར་བསྒྲོད་པར་འདོད་ཅིང་བུ་མོས་འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་མེད་པར་རྟོགས་པར་འདོད་ནས་སྨྲས་པ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལ་བརྗོད་པར་བྱ་བ་སྟེ། ཁྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་སྨྲས་པའི་ངེས་པ་འདི་ག་ལས་ཡིན། མངོན་སུམ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཞེ་ན། ཁྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་མངོན་སུམ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཅེ་མངོན་སུམ་ཞིག་གི་དོན་ཏེ་མངོན་སུམ་མ་ཡིན་པ་ཞིག་ཡིན་གྲང་། མངོན་སུམ་མོ་ཞེ་ན། འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་མངོན་སུམ་དུ་གྱུར་པ་ཉིད་[339b]མེད་པ་མངོན་སུམ་ཡིན་པས་དངོས་པོ་མེད་པ་ཡང་མངོན་སུམ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ་དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་མེད་པ་ཡང་ཁྱོད་ལ་དངོས་པོར་འགྱུར་ཏེ། མངོན་སུམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་བཞིན་ནོ། དེའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་འགའ་ཡང་མེད་པས་ཟླ་བོ་མེད་པའི་ཕྱིར་དངོས་པོ་ཡང་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །དངོས་པོ་དང་དངོས་པོ་མེད་པ་མེད་ན་ཡང་འབྱུང་བ་རྣམས་ཀྱི་ཡོད་པ་ཉིད་དང་། འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་མེད་པ་ཉིད་ཉམས་པར་འགྱུར་རོ། །ཅི་སྟེ་མངོན་སུམ་མ་ཡིན་ན་ནི་རེ་ཞིག་མངོན་སུམ་མ་ཡིན་པ་ད་ཉིད་མངོན་སུམ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་མ་བཟུང་བས་རྗེ་ལྟར་མ་བཟུང་བ་དེའི་སྒོ་ནས་འཇིག་རྟེན་པ་རོལ་མེད་པར་རྗེས་སུ་དཔོག་པར་འགྱུར། ཅི་སྟེ་རྗེས་སུ་དཔག་པས་བཟུང་བ་ཡིན་ན་ནི་དེ། རྗེས་སུ་དཔག་པ་ལས་རབ་ཏུ་གྲུབ་པས་ཀྱང་དན་རྟུབ་པ་ཡོད་ན་འདི་ནི།

ཇི་ཙམ་དབང་པོའི་སྤྱོད་ཡུལ་བ།
།སྐྱེས་བུ་འདི་ཙམ་ཁོ་ནར་ཟད།

།བཟང མོ མང ཐོས གང སླ བ།
།དེ ནི སྐྱུང ཀིའི རྗེས དང འདྲ།

།ཞེས ཁྱོད ཀྱིས ཁས བླངས པ ཡང ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར འདི ཐམས ཅད
ལ སྐྱུར པ འདེབས པར བྱེད པ ན། སེམས པ ཡོད པ འབྱུང བ ལས སྐྱུར
5 པ ལ ཐུན འབྱིན པ བཀད ཟིན པའི ལམ གྱི རྗེས སུ འབྲངས ཏེ ཐམས ཅད
དུ ཡུན འབྱིན ར བརྗོད པར བྱའོ།

།གཞན ཡང ཇི ལྟར རབ རིབ ཅན ཟླ བ གཉིས ལ སོགས པའི ངོ
བོ ཡོད པ མ ཡིན པ ཡོད དོ སྙམ དུ འཛིན པའི མཐོང བ སྐྲ ཤད དང
སྦྲང མ ལ སོགས པ ཡང དག པ མ ཡིན པའི ཡུལ ཅན རྣམ པ དེ ལྟ བུ
10 གཞན ཡང མི བདེན པ ཁོ ན ཡིན པ དེ བཞིན དུ ཁྱོད ཀྱི འཇིག རྟེན པ རབ
ལ སོགས པ མེད པར ཤེས པ གཞན ཡང མཐོང བའི དངོས པོ ཕྱིན ཅི
ལོག ཏུ རྟོག པའི བློ ནས བྱེད ཅི ལོག ཉིད ཡིན ནོ ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར
བཤད པ།

འབྱུང བ དེ དག བདག ཉིད གང ཞིག གིས ནི ཁྱོད ཀྱི བློའི།
15 །ཡུལ དུ འགྱུར བ དེ ཡི བདག ཉིད ཅན དེ མ ཡིན ན།
།ཁང བ ཡིད ཀྱི ཐུན པ འཁྲུག པོ འདི ཉིད དུ ཡོད པ།
།དེས ན ཇི ལྟར འཇིག རྟེན པ རབ ཡང དག རྟོགས པར [304a]འགྱུར། ༡༠༡
།ས ལ སོགས པ དེ ཁོ ན ཉིད བཞི བོ གང དག སྨྲས པ དེ དག ནི ཇི
ལྟར ཁྱོད ཀྱི ཤེས པའི ཡུལ ཉིད དུ འགྱུར བའི བདག ཉིད དེར ཡོད པ མ
20 ཡིན ནོ། །གང གི ཚེ ད ལྟར ཁྱོད འཇིག རྟག འདི ཉིད ལ བྱེད ཅེ ལོག

དུ་མཐོང བ ཡིན པ དེའི ཚེ། འཇིག རྟེན པ རང ཏ ཡོང ཐ བ ལྟའི མིག
གི ཤེས པའི སྤྱོད ཡུལ ཏུ གྱུར པ ཇི ལྟར རྟོགས པར འགྱུར ཏེ མི སྲིད
པ ཉིད དོ། །གཞན ཡང།

འཇིག རྟེན པ རོལ འགོག པར བྱེད པའི དུས སུ བདག ཉིད ནི།
།སེར བྱའི རང བཞིན ཕྱིན ཅི འོག ཏུ ལྟ བར རྟོགས བྱ སྟེ།
།དེ ཡི ལྟ བའི རྣམ པའི བརྟེན མཚུངས ལུས དང ལྡན ཉིད ཕྱིར།
།གང ཚེ འགྱུར བའི བདག ཉིད ཡོད ཉིད ངས ཞེན དེ ཚེ བཞིན། ༡༠༢

།མཚུངས པ ནི མཉམ པ སྟེ འདྲ པ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །རྟེན ནི
གནས པའི རྒྱུའོ། །ལུས ནི ཀོག པའོ། །དེའི ལྟ བའི རྣམ པ ནི འཇིག རྟེན
པ རོལ ལ སྣང བ འདེབས པ དེའི ལྟ བའི རྣམ པའོ། །རྟེན ཡང དེ ཡིན
ལ མཚུངས པ ཡང དེ ཡིན པས ཤེས ཅད པར གྱི ཚིག བསྡུའོ། །རྟེན དུ
མཚུངས པ ཉིད ལུས ཡིན པས ན དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན དུ མཚུངས
པའི ལུས ཞེས ཚིག རྣམ པར སྦྱར རོ། །དེ འདི ལ ཡོད པས ན མ ཏུའི
ཅན ནོ། །དེའི དོན པོ ནི དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན མཚུངས ལུས དང
ལྡན ཉིད ཕྱིར ཞེས བྱ བ སྟེ། གཏན ཚིགས སོ། །རྟེན དེ ནི ཇི སྲིད
སེམས པ འགྱུར བ ལས གྱུར པ པའི འཇིག རྟེན པ རོལ ཡོད པ ཉིད དུ
ལྟ བལམ། ཡེ ཚོམ གྱི རྟེན ཉིད དུ མ གྱུར པ དེ སྲིད དུ འོག པར ལྟ
བ འཇིག རྟེན པ རོལ ལ སྣང བ འདེབས པའི རྟེན ཏུ མཚུངས པ ཉིད དུ
འགྱུར བས འགྱུར བའི བདག ཉིད ཡོད པ ཉིད དུ རྟོགས པ ན ཡང འཇིག
རྟེན རྒྱང་ཕན པ ལ དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན དུ མཚུངས པའི ལུས དང

།བཟང་མོ་མང་ཐོས་གང་སླ་བ།
།དེ་ནི་སྨྲུང་གིའི་ཇེས་དང་འདྲ།

།ཞེས་ཁྱོད་ཀྱིས་ངས་བླངས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་འདི་ཐམས་ཅད
ལ་སྐུར་པ་འདེབས་པར་བྱེད་པ་ན། སེམས་པ་ཡོད་པ་འབྱུང་བ་ལས་སྐུར
5 པ་ལ་སྤུན་འདྲེན་པ་བཤད་ཟིན་པའི་ལམ་གྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ཏེ་ཐམས་ཅད
དུ་སྤུན་འདྲེན་ང་བརྗོད་པར་བྱའོ།

།གཞན་ཡང་ཇི་ལྟར་རབ་རིབ་ཅན་ཟླ་བ་གཉིས་ལ་སོགས་པའི་ངོ
བོ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཡོད་དོ་སྙམ་དུ་འཛིན་པའི་མཐོང་བ་སྐྲ་ཤད་དང
སྦྲང་མ་ལ་སོགས་པ་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པའི་ཡུལ་ཅན་རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུ
10 གཞན་ཡང་མི་བདེན་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཁྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ
ལ་སོགས་པ་མེད་པར་སྨྲ་བ་གཞན་ཡང་མཐོང་བའི་དངོས་པོ་ཕྱིན་ཅི
ལོག་ཏུ་རྟོག་པའི་བློ་ནས་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཉིད་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར
བཤད་པ།

འབྱུང་བ་དེ་དག་བདག་ཉིད་གང་ཞིག་གིས་ནི་ཁྱོད་ཀྱི་བློའི།
15 །ཡུལ་དུ་འགྱུར་བ་དེ་ཡི་བདག་ཉིད་ཅན་ནི་མ་ཡིན་ན།
།གང་ལ་ཡིད་ཀྱི་མུན་པ་འཐུག་པོ་འདི་ཉིད་དུ་ཡོད་པ།
།དེས་ན་ཇི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ་ཡང་དག་རྟོགས་པར་[304 a]འགྱུར། ༡༠༡

།ས་ལ་སོགས་པ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བཞི་པོ་གང་དག་སྨྲས་པ་དེ་དག་ནི་ཇི
ལྟར་ཁྱོད་ཀྱི་ཤེས་པའི་ཡུལ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བའི་བདག་ཉིད་དེར་ཡོད་པ་མ
20 ཡིན་ནོ། །གང་གི་ཚེ་ན་ཇི་ལྟར་ཁྱོད་འཇིག་རྟེན་འདི་ཉིད་ལ་ཕྱིན་ཅི་ལོག

ཏུ མཐོང་ བ ཡིན པ དེའི ཚེ། འཇིག རྟེན པ རོལ ཏེ ཚོང ཕྲ བ ཏྲེའི མིག
གི ཤེས པའི སྤྱོད ཡུལ ཏུ གྱུར པ ཇི ལྟར རྟོགས པར འགྱུར ཏེ མི སྲིད
པ ཉིད དོ། །གཞན ཡང་།

འཇིག རྟེན པ རོལ འགོག པར བྱེད པའི དུས སུ་བདག ཉིད ནི།
།མིག བུའི ངང བཞིན བྱིན ཅི ལོག ཏུ ལྟ བར རྟོགས བྱ སྟེ།
།དེ ཡི ལྟ བའི རྣམ པའི བརྟེན མཚུངས ལུས དང ལྡན ཉིད ཕྱིར།
།གང ཚེ འགྱུར བའི བདག ཉིད ཡོད ཉིད ངས ལེན དེ ཚེ བཞིན། ༡༠༢

།མཚུངས པ ནི མཉམ པ སྟེ འདྲ བ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །རྟེན ནི
གནས པའི རྒྱུའོ། །ལུས ནི ཁོག པའོ། །དེའི ལྟ བའི རྣམ པ ནི འཇིག རྟེན
པ རོལ ལ སྐུར པ འདེབས པ དའི ལྟ བའི རྣམ པའོ། །རྟེན ཡང དེ ཡིན
ལ མཚུངས པ ཡང དེ ཡིན པས ཤེས ཅན པར གྱི ཚིག བསྡུའོ། །རྟེན ཏུ
མཚུངས པ ཉིད ལུས ཡིན པས ན དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན ཏུ མཚུངས
པའི ལུས ཞེས ཚིག ཤན པར སྦྱར རོ། །དེ འདི ལ ཡོད པས ན མ ཕུའི
ཅན ནོ། །དེའི དངོས པོ ནི དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན མཚུངས ལུས དང
ལྡན ཉིད ཕྱིར ཞེས བྱ བ སྟེ། གཏན ཚིགས སོ། །རྟེན དེ ནི ཇི སྲིད
སེམས པ འགྱུར བ ལས གྱུར པ པའི འཇིག རྟེན པ རོལ ཡོད པ ཉིད ཏུ
ལྟ བལམ། ཐེ ཚོམ གྱི གནས ཉིད ཏུ མ གྱུར པ དེ སྲིད ཏུ ལོག པར ལྟ
བ འཇིག རྟེན པ རོལ ལ སྐུར པ འདེབས པའི རྟེན ཏུ མཚུངས པ ཉིད ཏུ
འགྱུར བས འགྱུར བའི བདག ཉིད ཡོད པ ཉིད ཏུ རྟོགས པ ན ཡང འཇིག
རྟེན རྒྱང་ཕན པ ལ དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན ཏུ མཚུངས པའི ལུས དང

ལྡན པ ཉིད ཡོད པ ཡིན ཏེ། འདི ལྟར དེའི གནས སྐབས ནི གཉིས་ཏེ།
གཅིག ནི འབྱུང བའི རང བཞིན ཁོང དུ ཆུད པའི གནས སྐབས སོ། །གཞན
ནི འཇིག རྟེན [310b]གཞན ལ སྐུར པ འདེབས པའི གནས སྐབས སོ། །དེ
ལ གཅིག ནི ཕྱོགས སུ བྱས པ ཉིད་ཀྱིས ན གཞན དཔེ ཉིད དུ བསྟན
5 པའི ཕྱིར།

གང ཆ འབྱུང བའི བདག ཉིད ཡོད ཉིད ཁས ལེན དེ ཚེ བཞིན།

།ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། །གནས སྐབས དེར ཡང དེའི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན
དུ མཚུངས པའི ལུས དང ལྡན པ ཉིད དང། མེས བྱའི རང བཞིན ཕྱིན
ཅི ལོག ཏུ ལྟ བ ཡོད པ ཡིན ནོ། །ཅི སྟེ འབྱུང བའི བདག ཉིད ཡོད པ
10 ཉིད རྟོགས པའི གནར སྐབས ན ཡང བདག ཕྱིན ཅི མ ལོག པ མཐོང བ
ཡིན པའི ཕྱིར དཔེ བསྒྲུབ བྱས སྟོང པ ཉིད ཡིན ནོ སྙམ ན། དེ ཡང ཡོད
པ མ ཡིན ཏེ། མ སྐྱེས པ ཉིད ཀྱིས ཡོད པ མ ཡིན པའི རང བཞིན ཅན
གྱི འབྱུང བ དག ལ སྐྱེ བ དང ཡོད པ ཉིད དུ རྟོགས པས ཕྱིན ཅི ལོག ཏུ
ལྟ བ ཉིད དུ གྲུབ པའི ཕྱིར རོ། །འབྱུང བ དང མ སྐྱེས པ ཉིད དེ ཁོ
15 ན བསྒྲུབ པར བྱ དགོས ས ཞེ ན། མ ཡིན ཏེ བསྒྲུབས ཟིན པའི ཕྱིར རོ
ཞེས བཤད པ།

འབྱུང བ དེ དག ཇི ལྟར ཡང མེད དེ ལྟར བཤད ཟིན ཏེ།
།གང གི ཕྱིར ན གོང དུ རང གཞན ལས དང གཉི ག ལས།
།སྐྱེ དང རྒྱུ མེད ཐུན མོང དུ ནི བཀག ཟིན དེ ཡི ཕྱིར།
20 །མ བཤད འབབ པ འདི དག ལྟ ཞིག ཡོད པ མ ཡིན ནོ། ༡༠༢

།དངོས པོ རྣམས ཐུན མོང ཏུ རང གཞན དང གཉི ག དང རྒྱུ མེད
པ ལས སྐྱེ བ འགོག པར བྱེད པ ན། འབྱུང བ དང སྐྱེ བ ཡང བདག གིས
སྦྱར བཀག པ ཁོ ནས སྐྱེ བ མེད པའི ཕྱིར། འབྱུང བ དག ལ རང བཞིན
ཡོད པ མ ཡིན པས། དཔེ གྲུབ པ ཉིད དོ། །དེ བཞིན ཏུ ཐམས ཅད
མཁྱེན པ ལ སྐུར བ འདེབས་པ དང། དངོས པོ ཡོད པ ཉིད ཏུ སྨྲ བ དང། 5
དངོས པོ མེད པ ཉིད ཏུ སྨྲ བ དང། དབང ཕྱུག དང ཏུས དང རྩལ དང
རང བཞིན དང ངོ བོ ཉིད སྨྲ བ རྣམས དང། དེ དག ལས གཞན པ རྣམས
ལ ཡང རང རང གི ཇི ལྟ བ ཡིན པ སྨྲ བ ན རྟོགས པ ཕྱིན ཅི ལོག ཉིད
སྦྱར བར བྱའོ། །འདི ལྟ སྟེ།

རྫོགས པའི སངས རྒྱས འགོག པར བྱེད པའི [341 a]ཏུས སུ བདག ཉིད ནི། 10

།ཤེས བྱའི རང བཞིན ཕྱིན ཅི ལོག ཏུ ལྟ བར རྟོགས བྱ སྟེ།

།དེ ཡི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན མཚུངས ལུས དང ལྡན ཉིད ཕྱིར།

།གང ཚེ འབྱུང བའི བདག ཉིད ཡོད ཉིད ཁས ལེན དེ ཚེ བཞིན།

།ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ སྦྱར བར བྱ སྟེ། ཡོད པ དང མེད པ ཉིད ཏུ
ལྟ བ ཐམས ཅད དགག པར འདོད པའི ཕྱིར རོ། །ཁོ བོ ཅག ལ ནི གནས 15
སྐབས འགར ཡང མི འདོད པ ཐོབ པ ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར མཁས
པས ཡོངས སུ བསྒྱུར ལ ཚིགས སུ བཅད པ འདི ཉིད ཀྱིས གཞན གྱིས
ཡོངས སུ བརྟགས པའི ཕྱོགས སྔ མ མ ལུས པ བསལ བར དེས པར བྱ སྟེ།
རྟོགས་ པའི འདུ པ མ ལུས པར བཀག པས དོན དམ པའི ཡེ ཤེས་ གྲུབ པར
མངོན པར འདོད པའི ཕྱིར ར། །ཅི སྟེ ཁྱེད ལ ཡང ཐལ བར འགྱུར བ 20

འདི ཅམ མཚུངས སོ སྙམ ན། དེ ཡང ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། ཁོ བོ ཅག
ཕྱིན ཅི ལོག པར སྒྲུབ པ ལ དཔེ མེད པའི ཕྱིར རོ།

།འཇིག རྟེན གཞན རྟོགས ཡོད པ ཉིད དུ རྟོགས པའི དུས སུ བདག
།ཤེས བྱའི རང བཞིན དམ པའི དོན ནི ལྟ བར རྟོགས བྱ སྟེ།
5 །བདག གི ལྟ བའི རྣམ པའི རྟེན མཚུངས ལས དང ལྡན ཉིད ཕྱིར།
།གང གི ཚེ ན བདག མེད རྟོགས པར ཁས ལེན དེ ཚེ བཞིན།

།ཞེས བྱ བར བརྗོད པར ནུས པ ཡང ཡིན ནོ། །དེ བཞིན དུ

འདི ན ཐམས ཅད མཁྱེན པ ཡོད ཅེས རྟོགས པའི དུས སུ བདག
།ཤེས བྱའི རང བཞིན དམ པའི དོན ནི ལྟ བུར རྟོགས བྱ སྟེ།

10 གཏན ཚིགས དང དཔེ དག ནི དེ གཉིས ཁོ ནའོ། །ད བཞིན དུ དངོས པོ
ཐམས ཅད ཤེས པ ལ ཡང སྦྱར བར བྱའོ། །དེའི ཕྱིར རྒྱལ འདིས ནི།

དེ ཉིད དེ ལས འབྱུང མིན གཞན དག ལས ལྟ ག ལ ཞིག
།གཉི ག ལས ཀྱང མ ཡིན རྒྱུ མད པར ནི ག ལ ཡོད།

།ཅེས གང དམ བཅས པར གྱུར པ དེ རབ ཏུ བསྒྲུབས པ ཡིན ནོ།

15 །འདིར སྨྲས པ། གལ ཏེ དངོས པོ རྣམས བདག དང གཞན དང གཉི
ག དང རྒྱུ མེད པ [341b]ལས མི སྐྱེ ན། ཅི ན ཇི ལྟར སྐྱེ། བཤད པ།
གལ ཏེ དངོས པོ རྣམས ལ རང བཞིན འགའ ཞིག ཡོད ན ནི སྐྱེ བའི རྣམ
པར རྟོག པ གཞན གྱི སྲིད པའི ཕྱིར ཐེ ཚོམ མེད པར དེ བདག གམ གཞན
ནམ གཉི གའམ རྒྱུ མད པ ཞིག ལས སྐྱེ བའམ དམིགས པར འགྱུར བ
20 ཞིག གོ། །གང དག དབང ཕྱུག ལ སོགས པ དག ལས དངོས པོ རྣམས སྐྱེ

བར མངོན་པར འདོད པ དེ དག གི ལྟར ན ཡང དབང ཕྱུག ལ སོགས པ
དེ དག བདག ཏུ གྱུར པའམ། གཞན ཏུ གྱུར པའམ། གཉི གར གྱུར
པ ཞིག ཏུ འགྱུར བས དབང ཕྱུག ལ སོགས པ རྒྱུར སྨྲ བ དག ཀྱང བཀད
ཟིན པའི སྐྱོན ལས མི འདའ སྟེ། །དེའི ཕྱིར སྐྱེད པར བྱེད པའི རྒྱུའི རྣམ
པར རྟོག པ གཞན ལྟ བ ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར གཞན མེད པའི 5
ཕྱིར ལ རྣམ པར རྟོག པ བཞིན སྐྱེ བ བཀག པའི ཕྱིར དངོས པོ རྣམས ཀྱི
རང བཞིན སྐྱེ བ མེད དོ། །ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར།

གང གི ཕྱིར ན བདག དང གཞན དང གཉི ག ལས སྐྱེ དང །
།རྒྱུ ལ མ བལྟོས ཡོད པ མིན པས དངོས རྣམས རང བཞིན བྲལ།

ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །འདིར སྨྲས པ། གལ ཏེ དངོས པོ རྣམས ཀྱི རང 10
བཞིན སྐྱེ བ མེད པ ཉིད ཡིན ན། འོ ན མ གྲེས པ སྔོན པོ ལ སོགས པ
རྣམས ཀྱི ཅི ལྟར བཟུང ། །བཤད པ། སྔོན པོ ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི རང
བཞིན ནི ཇི ལྟར ཡང འགའ ཞིག གི ཡུལ ཉིད དུ འགྱུར བ མ ཡིན པས
སྔོན པོ ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི རང བཞིན ནི བཟུང བ མ ཡིན ནོ། །གལ
ཏེ དེ ལྟར ན ནི འོ ན གང ཞིག ཡང དང ཡང དུ ཡུལ གྱི ངོ བོ ཉིད དུ 15
བདུན ན སྣང བར མཐོང བ དེ ཅི ཞིག ཏུ འགྱུར བར འོས སེ ན། བཤད
པ། འདི ནི ཕྱིན ཅི ལོག ཉིད ཀྱིས ན རང བཞིན མ ཡིན ཏེ། མ རིག པ
དང བཅས པ རྣམས ཁོ ནས བདག ཉིད དེར དམིགས པའི ཕྱིར ལ མ རིག
པ དང བྲལ བ རྣམས ཀྱིས ནི མ དམིགས པའི ཕྱིར རོ ཞེས བསྟན པའི
ཕྱིར བཤད པ། ༢༠

གང་ གིས་ སྤྲིན་ ཚོགས་ དང་ མཚུངས་ གཉི་ སྨུག་ སྨུག་ པོ [342 a] འཇིག་ རྟེན་ ལ།

།ཡོད་ པ་ དེས་ ན་ ཡུལ་ རྣམས་ ལོག་ པ་ དག་ ཏུ་ སྣང་ བར་ འགྱུར། ༡༠༨

།སྤྲིན་ ཚོགས་ ནི་ ཆར་ སྤྲིན་ གྱི་ ཚོགས་ སོ། །གང་ གི་ ཕྱིར་ སྤྲིན་ གྱི་
ཚོགས་ དང་ འདྲ་ བའི་ གཉི་ སྨུག་ འཐུག་ པོ་ སྔོན་ པོ་ ལ་ སོགས་ པའི་ རང་ བཞིན་
5 མཐོང་ བ་ གཡོགས་ ནས་ གནས་ པ་ དེའི་ ཕྱིར། ཕྱིས་ པ་ རྣམས་ ལ་ སྔོན་ པོ་ ལ་
སོགས་ པའི་ རང་ བཞིན་ མཐོང་ བ་ ཡོད་ པ་ མ་ ཡིན་ ཏེ། རང་ གི་ ངོ་ བོ་ ཕྱིན་
ཅི་ ལོག་ མངོན་ པར་ ཞེན་ པའི་ གནས་ སུ་ གྱུར་ པ་ འདི་ ནི་ ཕྱིས་ པ་ བདེན་ པར་
མངོན་ པར་ ཞེན་ པ་ རྣམས་ ལ་ སྣང་ བ་ ཡིན་ ནོ། །འདིར་ སྨྲས་ པ། གཉི་ སྨུག
གིས་ བཀབ་ པའི་ ཕྱིར་ རྣམ་ པ་ ཐམས་ ཅད་ དུ་ དེ་ ཁོ་ ན་ ཉིད་ མི་ མཐོང་ བར་
10 མི་ འགྱུར་ ལ་ རག་ ན། ཕྱིན་ ཅི་ ལོག་ ཏུ་ མཐོང་ བ་ ག་ ལས་ སྐྱེ་ ན། དེ་ ལྟ་
ལྟར་ གྱུར་ པ་ མ་ ཡིན་ པ་ རྣམས་ མ་ རིག་ པའི་ དབང་ གིས་ དེ་ ལྟ་ བུའི་ བདག་
ཉིད་ དུ་ སྣང་ ངོ་ ཞེས་ བྱ་ བ་ འདི་ ཉིད་ ཀྱི་ རོལ་ གྱི་ དཔའི་ སྒོ་ ནས་ བསྟན་
པའི་ ཕྱིར།

ཇི་ ལྟ་ རབ་ རིབ་ མཐུ་ ཡིས་ འགའ་ ཞིག་ སྐྲ་ ཤད་ ཟླ་ གཉིས་ དང་།

15 །རྨ་ བྱའི་ མདོངས་ དང་ སྦྲང་ མ་ ལ་ སོགས་ ལོག་ པར་ འཛིན་ བྱེད་ པ།

།ནས་ བྱ་ བ་ སྨོས་ ཏེ། ཇི་ ལྟར་ རབ་ རིབ་ ཀྱི་ མཐུས་ རབ་ རིབ་ ཅན་ གྱིས་ སྐྲ་
ཤད་ ལ་ སོགས་ པ་ རྣམས་ མ་ སྐྱེས་ པའི་ རང་ བཞིན་ ཡིན་ དུ་ ཟིན་ ཀྱང་ དངོས་ པོ་
ཉིད་ དུ་ འཛིན་ པར་ བྱེད་ པ།

དེ་ བཞིན་ དུ་ ནི་ གཉི་ སྨུག་ སྐྱོན་ གྱི་ དབང་ གིས་ མི་ མཁས་ པས།

20 །འདུས་ བྱས་ ཁྱད་ ཞིག་ སྣ་ ཚོགས་ བློ་ ཡིས་ ཤེས་ ནི་ རྟོགས་ པར་ འགྱུར། ༡༠༩

།འདི་ནི་མ་རིག་པའི་རྐྱེན་གྱིས་འདུ་བྱེད་ནམས་ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་
བཞིན་དུ་མ་རིག་པ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་བའི་གང་ཟག་འདི་ནི་བསོད་ནམས་
མངོན་པར་འདུ་བྱ་བ་དང་། བསོད་ནམས་མ་ཡིན་པ་མངོན་པར་འདུ་བྱ་
བ་དང་། མི་གཡོ་བ་མངོན་པར་འདུ་བྱ་བ་ཡང་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་དོ་
ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་མ་རིག་པ་འགགས་པས་འདུ་བྱེད་འགག་ 5
ཅེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་ཚུལ་འདིས [342b]

གལ་ཏེ་གཏི་མུག་ཉིད་ནས་ལས་འབྱུང་གཏི་མུག་མེད་པར་ནི།

།མི་འབྱུང་ཞེས་བྱར་ནི་མཁས་ཁོ་ནས་རྟོགས་པར་གོར་མ་ཆག

།བློ་བཟང་ཉེ་ལས་ཟླ་བ་སྨྲ་བོ་རྣམ་པར་སྤེལ་བ་ཡི།

།ལེགས་པ་དག་ནི་རྟོག་ཉིད་ཁོང་དུ་ཆུད་ཅིང་གྲོལ་བར་འགྱུར། ༡༠༦ 10

།ཤེས་རབ་ཅན་ནི་མ་རིག་པའི་རྐྱེན་གྱིས་འདུ་བྱེད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་
མཐོང་བ་ན་འདུ་བྱེད་རྣམས་རང་བཞིན་མེད་པར་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་འགྱུར་
བ་འབའ་ཞིག་དུ་མ་ཟད་ཀྱི། དེ་རྟོགས་པ་ལས་མ་རིག་པ་སྤོང་ཞིང་འདུ་
བྱེད་དག་ཀྱང་ཉེ་བར་མི་ལེན་ཏེ། དེ་ཉེ་བར་ལེན་པའི་རྒྱུ་སྤངས་པའི་
ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་འཁོར་བ་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བར་འགྱུར་རོ། 15

།འདིར་སྨྲས་པ། གལ་ཏེ་དེ་ལྟར་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལ་
དོན་དམ་པར་རང་བཞིན་འགའ་ཡང་མེད་ན། ཇི་ལྟར་མོ་གཤམ་གྱི་བུ་བཞིན་
དུ་ཀོ། རྣམ་པར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དེ་དག་གི་རང་བཞིན་ཀུན་
རྫོབ་ཏུ་ཡང་ཡོད་པར་མི་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་
ཀྱི་རང་བཞིན་ནི་ཀུན་རྫོབ་ཏུ་ཡོད་པ་ཡང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་དག་གི 20

ཡོད པ ཉིད ནི དོན དམ པར ཡང ཡོད པ ཁོ ནའོ། ཞེས སྨྲས པ།

གལ ཏེ དངོས པོ རྣམས དེ ཉིད དུ མེད ན།
།ཐ སྙད དུ ཡང མོ གཤམ བུ ཇི བཞིན།
།དེ དག མེད པ ཉིད འགྱུར དེ ཡི ཕྱིར།
5 །དེ དག རང བཞིན ཕྱེས ནི ཡོད པ ཉིད། ༡༠༧

།འདི ལ བརྗོད པར བྱ སྟེ།

གང དག རབ རིབ ཅན སོགས ཡུལ འགྱུར བ།
།སྐྲ ཤད ལ སོགས དེ དག མ སྐྱེས པས།
།རེ ཞིག དེ དག ཉིད ལ བརྩད བྱ སྟེ།
10 །ཕྱི ནས མ རིག རབ རིབ རྗེས འབྲེལ ལའོ། ༡༠༨

།ཅིའི ཕྱིར ཁྱེད ཅག གིས ཡོད པ མ ཡིན པའི ཡུལ སྐྲ ཤད ལ
སོགས པ དག མཐོང ལ མོ གཤམ གྱི བུ ནི མ ཡིན ཞེས ར ཞིག གང དག
རབ རིབ ལ སོགས པས མིག ཉམས པར གྱུར པ དེ དག ཁོ ན ལ བརྩད
པར བྱ ལ། ཕྱིས ནི ཅིའི ཕྱིར མ སྐྱེས པའི རང བཞིན ཅན གཟུགས ལ
15 སོགས པ དག མཐོང ལ མོ གཤམ གྱི བུ ནི མ ཡིན [343 a]ཞེས མ རིག པའི
རབ རིབ ཀྱིས བློའི མིག བསྒྲིབས པ རྣམས ལ བཀལ ཞེང བརྟག པར བྱ
དགོས སོ། །ཁོ བོ ཅག ལ ནི འདི བཀལ ཞེང བརྟག པ མ ཡིན ཏེ། འདི
ལྟར ཁོ བོ ཅག ནི རྣལ འབྱོར པ རྣམས ཀྱིས དངོས པོ དག འདི ལྟར
གཟིགས མིང གཞན གང དག རྣལ འབྱོར པའི ཡེ ཤེས ཐོབ པར འདོད པ དེ
20 དག གིས ཀྱང ཆོས ཀྱི རང བཞིན དེ སྐད བཤད པ ལ ལྟག པར ཤེས པར

བྱའོ། །ཞེས ལུང དེ ལྟ བ བཞིན དུ རྣལ འབྱོར པའི ཡེ ཤེས ཀྱིས ཕྱུགས
པ ཆུད པའི བློ ནས དངོས པོ རང བཞིན མེད པར འཆད པར ཞུགས པ
ཡིན གྱི། རང གི ཤེས པ ལ བལྟོས ནས ནི མ ཡིན ནོ། ཁོ བོ ཅག ནི
མ རིག པའི རབ རིབ ཀྱིས བློའི མིག བསྒྲིབས པ ཡིན པའི ཕྱིར རོ། །དེ
སྐད དུ།

སྣང པོ རང བཞིན དབེན ཞིང སྟོང པ ཉིད།
།གང སྤྱོད དེ ཡང རང བཞིན སྟོང པ སྟེ།
།ཡེ ཤེས ལྡན པས ཤེས ཀྱི བྱེས པས མེད།
།ཡེ ཤེས རང བཞིན སྟོང པར རིག འགྱུར ཏེ།
།ཤེས བྱའི རང བཞིན སྟོང པར རིག གྱུར ནས།
།ཤེས པ པོ དང འདུ པར རྟོག གྱུར ན།
།བྱང ཆུབ ལམ ལ དེ དག སྤྱོད ཅེས བྱ།

།ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ། །དེའི ཕྱིར འདི ནི རྣལ འབྱོར པ རྣམས ལ
བརྟག བྱེད བརྟག པ མ ཡིན ཏེ། དེ དག གིས ནི ཀུན རྫོབ ཏུ ཡང ཆོས
འགའ ཞིག གི རང བཞིན མ གཟིགས ལ། དོན དམ པར ཡང མ ཡིན ནོ།
།རབ རིབ ཅན ལ བརྟག བྱེད བརྟག པ ལྟ བར འགྱུར ཅིག ། དེ ཞིག འདི
ནི ངོར ཉིད ལ ཆེར བརྟག བྱེད བརྟག པར བྱ བ ཡིན ན ཞེ ན། བཤད པ།

གལ ཏེ རྨི ལམ ཉེ ཚེའི ཡང ངོར བཅས།
།སྨིག རྒྱུའི ཆུ དང མིག འཕྲུལ གཟུགས བརྙན སོགས།

།སྐྱེ མེད མཐོང ན ཡོད ཉིད མིན མཚུངས ཀྱང །

།ཁྱོད ལ ཇི ལྟར དེར འགྱུར དེ མི རིགས། ༡༠༩

།དཔེར ན རྨི ལམ དུ དམིགས པ དང ། མོ གཤམ གྱི བུ ཡོད པ
མ ཡིན པ ཉིད དུ འདྲ ཡང རྨི ལམ མཐོང ལ མོ གཤམ གྱི བུ མ ཡིན
5 པར འགྱུར། དེ བཞིན དུ དྲི ཟའི གྲོང ཁྱེར ལ ཡང ངོ། །སྨིག རྒྱུའི ཆུ
ཞེས བྱ [313b]བ ནི སྨིག རྒྱུ ལ ཆུ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེ བཞིན དུ
མིག འཕྲུལ ལ ཡང ངོ། །གཟུགས བརྙན སོགས ཞེས བྱ བའི སོགས པའི
སྒྲས ནི བྲག ཅ དང སྤྲུལ པ ལ སོགས པ དག ཡོངས སུ བཟུང ངོ། །དཔེར
ན རང བཞིན གྱིས སྟོང པ ཡིན དུ ཟིན ཀྱང ། དེ དག མཐོང གི མོ གཤམ
10 གྱི བུ ནི མ ཡིན ནོ། །དའི ཕྱིར ཇ བདག ཉིད ལ བཀལ ཞིང བཏག པ
གྱིས དང ། དེ ནས ཕྱིས ང ལ བཀལ ཞིང བཏག པར འགྱུར རོ།

།ད ཉིད དུ འདི ཇི ལྟར སྐྱེ མེད ཀྱང །

།མོ གཤམ བུ ལྟར གང ཕྱིར འཇིག རྟེན གྱི།

།མཐོང བའི ཡུལ དུ མི འགྱུར མ ཡིན པ།

15 །དེ ཡི ཕྱིར ན སྐྱེས འདི མ ངེས པའོ། ༡༡༠

།ཞེས བརྗོད པར ནུས པ ཡང ཡིན ནོ། །ཇི སྐད དུ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས།

འགྲོ བ དག ནི རྨི འདྲར བཤད།

།ད ཉིད དུ ནི རྣམ མ བཞག

།རྨི ལམ གང ལ བདེན དངོས པོ མེད།

20 །ཡོག ཞའི གྲོ ཅན ཤོན པར ཞེན།

།དྲི་ཟའི་གྲོང་ཁྱེར་ཇི་ལྟར་སྣང་གྱུར་ཀྱང་།
།གྲོང་ཁྱེར་ཕྱོགས་བཅུར་ཡོད་མིན་གཞན་ནའང་མེད།
།གྲོང་ཁྱེར་མིང་ཙམ་ཞིག་གིས་རབ་ཏུ་བཞག
།དེ་བཞིན་བདེ་བར་གཤེགས་པས་འགྲོ་འདི་གཟིགས།
།ཆུ་ཡི་འདུ་ཤེས་ཅན་གྱིས་ནི།
།མཐོང་ཡང་སྨིག་རྒྱུ་ལ་ཆུ་མེད།
།དེ་བཞིན་ཡོངས་སུ་རྟོགས་པས་དཀྲུགས།
།སྟུག་པ་མིན་པ་སྟུག་པར་རྟོག
།མེ་ལོང་ཤེར་ཏུ་ཡོངས་དག་ལ།
།ཇི་ལྟར་རང་བཞིན་མེད་པ་ཡི།
།གཟུགས་བརྙན་སྣང་བ་དེ་བཞིན་དུ།
།སྟོན་པ་ཆོས་རྣམས་ཤེས་པར་གྱིས།

།ཞེས་གསུངས་པའི་ལུང་ལས་ན་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་རང་བཞིན་གྱིས་མ་སྐྱེས་པ་ཡིན་བཞིན་དུ་འཇིག་རྟེན་གྱི་འཛིན་པའི་ཡུལ་ཉིད་དུ་འགྱུར་ལ། མོ་གཤམ་གྱི་བུ་ནི་མ་ཡིན་པས་འདི་ནི་ཁྱོད་ལ་རང་ཉིད་ལས་མ་ངེས་པ་ཡིན་ནོ། །ཁོ་བོ་ཅག་ལ་ནི་འདི་བརྩད་དུ་མེད་པ་ཉིད་དོ། །འདི་ལྟར་ཁོ་བོ་ཅག་གིས་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀུན་རྫོབ་ཏུ་རང་བཞིན་གྱིས་སྐྱེ་བ་ཁས་བླངས་པས་དོན་དམ་པར་འགོག་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། ཇི་ལྟར་[311a]
མོ་གཤམ་བུ་ལ་རང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱིས།

།སྐྱེ པ དེ ཉིད་ཏུ མེད འཇིག་རྟེན་ཏུའང་།
།ཡོད མིན་དེ་བཞིན་དངོས་འདི་ཀུན ངོ བོ།
།ཉིད ཀྱིས་འཇིག རྟེན་དེ་ཉིད ཏུ་མ་སྐྱེས། ༡༡༡
།གང གི ཕྱིར་དེ་ལྟར ཡིན པ།
དེ ཕྱིར འདི ལྟར སྟོན་པས ཆོས་རྣམས ཀུན།
།གདོད་ནས ཞི ཞིང སྐྱེ་བྲལ རང བཞིན ཀྱིས།
།ཡོངས སུ མྱ ངན འདས པ གསུངས གྱུར པ།
།དེ ཕྱིར་རྟག ཏུ སྐྱེ པ ཡོད མ ཡིན། ༡༡༢

།གང གི ཕྱིར་དེ ལྟ་བུའི ལུང ཡོད པ དེའི ཕྱིར རྟག ཏུ སྐྱེ བ ཡོད་
པ མ ཡིན ནོ། །ལུང བརྗོད པ ནི།

ཆོས ཀྱི འཁོར ལོ བསྐོར པ ན།
།གདོད་ནས ཞི ཞིང མ སྐྱེས པ།
།རང བཞིན མྱ ངན འདས པ ཡི།
།ཆོས རྣམས མགོན པོ ཁྱོད་ཀྱིས བསྟན།

།ཞེས བྱ བའོ། །དེ ཡང ཡེ ཤེས ཞི བའི ཡུལ ཡིན པའི ཕྱིར་ཆོས ཐམས་
ཅད ཞི་བའོ། །ཡང་ཅིའི ཕྱིར ཡེ ཤེས ཞི བའི་ཡུལ ཡིན་ཞེ་ན། མ་སྐྱེས་
པ་ཞེས བྱ་བ སྨོས ཏེ། མ་སྐྱེས་པའི ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །གང་
གི ཕྱིར་མ སྐྱེས་པ དེའི ཕྱིར་ཡེ་ཤེས ཞི་བའི་ཡུལ ལོ། །ཡང་ཅིའི་ཕྱིར་
མ་སྐྱེས་ཤེ ན། གང་གི་ཕྱིར་རང་བཞིན་མྱ་ངན་འདས་པ་ཞེས བྱ བ་སྨོས་

ཏེ། གལ ཏེ འགའ ཞིག ལ རང བཞིན ཏེ ངོ བོ ཉིད ན ནི སྐྱེ བར འགྱུར
བ ཞིག ན། རང བཞིན ནི ཡང ཡོད པ མ ཡིན པས ཅི ཞིག སྐྱེ བར འགྱུར།
འདིས ནི དུས ཐམས ཅད དུ མ སྐྱེས པར སྟོན པ ཡིན ཏེ། སྔར མ བྱུང
བ ལས བྱས འགྱུར བ མ ཡིན ཞིང བྱས བྱུང ནས ཀྱང ཡང འགྱུར བ མ
ཡིན ཏེ། འོ ན ཅི ཞེ ན། རང བཞིན ཉིད ཀྱིས ཡོངས སུ མྱ ངན ལས 5
འདས པའོ། །གཞན དག ཞེས བྱ བ སྨོས པས ནི དེ དག རྣལ འབྱོར པའི
ཡེ ཤེས ཀྱི གནས སྐབས ཁོ ནར མ སྐྱེས པ ནི མ ཡིན ཏེ། འོ ན ཅི ཞེ
ན། དེའི གོང རོལ འཇིག རྟེན པའི ཐ སྙད ཀྱི གནས སྐབས སུ ཡང ཆོས
དེ དག རང གི བདག ཉིད ཀྱིས མ སྐྱེས པའོ ཞེས བྱ བ འདི སྟོན པར
བྱེད དོ། །གཞན ཀྱི ལྟ ནི དང བོའི ལྟའི རྣམ གྲངས ཏེ། འཇིག རྟེན ཀྱི ཐ 10
སྙད ཀྱི གནས སྐབས [311 b] བརྗོད དོ ཞེས བྱ བར ཤེས པར བྱའོ། །དེ ལྟར
ཆོས ཀྱི འཁོར ལོ བསྐོར བའི དུས སུ ཆོས རྣམས ཅན ཀྱིས བསྟན ཏོ ཞེས
ཡོད ཀྱང རྒྱལ དུ བྱུང བ བརྗོད པའི ཐོ གས བཅོམ ལྡན འདས ལ བྱང
ཆུབ སེམས དཔའ འཕགས པ བློ བ ཐམས ཅད རྣམ པར སེལ བས བསྟོད
པ ཡིན ནོ། །དང གི རྟེ བ རྣམས ཀྱིས འདི ནི བཤད པ མ ཡིན པ 15
ཉིད དོ། ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། ཕ གི ཕྱིར ར དག གི ཁས བླངས པ།

རྒྱ སོགས འདི དག རེ ཀྱི ཏ རེད ཅིང།
།འཇིག རྟེན རང ཅུ བཀས པར ཡོད ཇི བཞིན།
།དེ [illegible] ཁས [illegible] ཅད འདྲར པར ན།
།[illegible] [illegible] ཅ དང [illegible] [illegible] [illegible] འདྲར། [illegible] 20

།ཅི སྟེ གལ ཏེ གདགས པའི རྟེན་པ དང ཆུ དང མེ དང རླུང དང། གཟུགས དང དྲི དང རོ དང རེག བྱ ལ སོགས པ རྣམས ཡོད པའི ཕྱིར བུམ པར བཏགས པ ནི རྒྱུ དང བཅས པ ཞེས བྱ བར རིགས ན། གང གི ལྟར ན ཆོས ཐམས ཅད བཏགས པ ཙམ ཁོ ན ཡིན གྱི། བཏགས 5 པའི རྟེན རྣམས ཅི ཡང མེད པ དེ ལ ནི མོ གཤམ གྱི བུ དང འདྲ བར ཐལ པ བརྟག པ མེད པ ཉིད དོ སྙམ ན། དེ ཡང མི རིགས ཏེ། བཏགས པའི རྟེན རྣམས སྒྲུབ པར མི ནུས པའི ཕྱིར ར། ཇི སྐད དུ།

གཟུགས ལ སོགས པ མ གཏོགས པར།
།ཇི ལྟར བུམ པ ཡོད མིན ལྟར།
10 །དེ བཞིན རླུང སོགས མ གཏོགས པར།
།གཟུགས ཀྱང ཡོད པ མ ཡིན ནོ།

།ཞེས བྱ བ དང། དེ བཞིན དུ།

ས ཆུ མེ དང རླུང རྣམས ནི།
།རེ རེ ངོ བོ ཉིད དུ མེད།
15 །གང གསུམ མེད པར རེ རེ མེད།
།གཅིག མེད པར ཡང གསུམ མེད ད།
།གལ ཏེ གསུམ མེད རེ རེ མེད།
།གཅིག མེད པར ཡང གསུམ མེད ན།
།སོ སོ རང ངོད མ ཡིན ཏེ།
20 །ཇི ལྟར འདུས པ སྐྱེ བར འགྱུར།

ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པ། །ཇི་ལྟར་རྟག་པ་ལས་མི་རྟག་པ་སྐྱེ་
བར་མི་འདོད་པ་དེ་བཞིན་དུ་རྫས་སུ་ཡོད་པ་ལས་ཀུན་རྫོབ་སུ་མེད་པ་
སྐྱེ་བར་མི་རིགས་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ།

དངོས་པོ་རྟག་པ་ལས་ [315a] བྱུང་བ།
།མི་རྟག་པར་ནི་ཇི་ལྟར་འགྱུར།
།རྒྱུ་འབྲས་མཚན་ཉིད་མི་མཐུན་པ།
།ནམ་ཡང་མཐོང་བ་མ་ཡིན་ནོ།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་དཔེར་ན་བཏགས་པར་ཡོད་པ་བཞིན་
ལ་སོགས་པའི་ཚོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཞེ་ལོང་ལ་གཟུགས་བརྙན་བཏགས་
པ་ཙམ་དམིགས་པ་དང་། བཏགས་པར་ཡོད་པ་ཀ་བ་ལ་སོགས་པ་ལ་
བརྟེན་ནས་ཁྱིམ་དུ་བཏགས་པ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་ཤིང་གི་རྟེན་ཅན་དགས་
བཏགས་པ་དང་ཇི་ལྟར་ཞི་ལས་ཏ་མ་རྗེས་པའི་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ས་ཞུ་
ལག་མ་ཕྱེས་པའི་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་བུ་ལུ་ཀྱི་མར་དམིགས་པ་དེ་བཞིན་
དུ། དངོས་པོ་བཏགས་པར་ཡོད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བཏགས་པ་ཡང་དངོས་
པ་བཏགས་པར་ཡོད་པའི་རྟེན་ཅན་དུ་རིགས་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ

ཇི་ལྟར་སྐད་ཅིག་སྐྱེ་བ་ནི།
།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་དག
།ཇི་ཁའི་ངང་ངར་རྫ་ཐུ་དང་།
།སྤྱིག་རྒྱུ་མི་ལག་འདུ་ཀ་ཡིན།

།ཞེས་བྱ་བའི་བར་དུ་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་འདི་ [illegible]

།འདིར སྨྲས པ། གལ ཏེ ཁྱོད ཀྱིས བདག དང་གཞན དང གཉི ག དང རྒྱུ
མེད པ ལས སྐྱེ བ ཕྱོགས གཉི གར ཡང བཀག ན། མ རིག པ དང འདུ
བྱེད དང ས བོན ལ སོགས པ དག ལས རྣམ པར ཤེས པ དང སྨྱུ གུ ལ
སོགས པ ཀུན རྫོབ ཏུ སྐྱེ བ དེ ཅི ལྟར ངེས པར བྱ སྟེ། ད བརྗོད
5 པར བྱ སྟེ།

གང ཕྱིར རྒྱུ མེད པ དང དབང ཕྱུག གི།
།རྒྱུ ལ སོགས དང བདག གཞན གཉི ག ལས།
།དངོས རྣམས སྐྱེ བར འགྱུར བ མ ཡིན པ།
།དེ ཕྱིར རྟེན ནས རབ ཏུ སྐྱེ བར འགྱུར། ༡༡༨

10 །གང གི ཕྱིར ཇི སྐད བཤད པའི ཚུལ གྱིས དངོས པོ རྣམས ཀྱི སྐྱེ བ
ངོ བོ ཉིད ལས བྱུང བ ཡོད པ མ ཡིན ལ། དབང ཕྱུག དང དུས དང
རྡུལ དང རང བཞིན དང སྐྱེས བུ དང སྲེད མེད ཀྱི བུ ལ སོགས པ རྣམས
ལས ཀྱང མ ཡིན ཞིང། བདག དང གཞན དང གཉིས ཀ ལས སྐྱེ བ ཡང
མ ཡིན པ དེའི ཕྱིར། འདི ལ བརྟེན ནས འདི འབྱུང བ ཞིག སྟེ། དེ ཙམ
15 ཞིག ལ འཇིག རྟེན གྱི [315b]ཐ སྙད མི བཅད པའི དོན ཏུ བརྟེན ཏོ། །ཇི
སྐད ཏུ བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས དེ ལ ཆོས ཀྱི བདག ཉི འདི ཡིན ཏེ། འདི
ལྟ སྟེ། འདི ཡོད ན འདི འབྱུང། འདི སྐྱེས པས འདི སྐྱེ སྟེ། གང འདི
མ རིག པའི རྐྱེན གྱིས འདུ བྱེད རྣམས ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ གསུངས སོ།
།དེ བཞིན་དུ

འདི ཡོད པས་ན་འདི འབྱུང་དཔེར།

།རིང་པོ་ཡོད་ན་ཐུང་ངུ་བཞིན།

།འདི་སྐྱེས་པས་ན འདི་སྐྱེ དཔེར།

།མར་མེ འབྱུང་བས འོད་བཞིན་ནོ།

།ཞེས བྱ་བ་དང་། བསྟན་བཅོས ལས ཀྱང 5

བྱེད་པོ ལ་བརྟེན ལས བྱས་མེད།

།ལས་ཀྱང བྱེད་པོ དེ ཉིད ལ།

།བརྟེན ནས འབྱུང བ མ གཏོགས་པ།

།འགྲུབ པའི རྒྱུ ནི མ མཐོང ངོ།

།དེ བཞིན ཉེར ལེན ཤེས པར བྱ། 10

།ལས དང་བྱེད པོ བསལ ཕྱིར རོ།

།བྱེད་པ པོ དང ལས དག གིས།

།དངོས་པོ་ལྷག མ་ཤེས་པར་བྱ།

།ཞེས འདི་ཙམ ཞིག ཁོ ན གསུངས སོ། །དེ་ལྟར རྐྱེན ཉིད འདི་པ ཙམ་
ཀྱི རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་པར་འབྱུང བ་བཤད་པ ན། རྒྱུ མེད་པར་སྐྱེ་བ་ལ 15
སོགས པའི་རྟོག པ འདི དག ནི ཕྱིར བ འབའ ཞིག ཏུ མ་ཟད ཀྱི། རྟག་
པ དང ཆད པ དང རྟག པ དང མི རྟག་པ་དང་དངོས་པོ དང དངོས པོ མེད་
པ གཉིས་ལ སོགས པ རྟོག པ གཞན་དག ཀྱང་ཟ་ཕྱིར བ་ཉིད་དོ ཞེས་བསྟན་
པའི་ཕྱིར་བཤད པ།

གང ཕྱིར དངོས པོ བརྟེན ནས རབ་འབྱུང བས།
།རྟོག པ འདི དག བརྟག པར མི ནུས པ།
།དེ་ཕྱིར རྟེན འབྱུང རིགས པ འདི ཡིས ནི།
།ལྟ ངན དྲ བ མཐའ དག གཅོད པར བྱེད། ༢༢༤

།གང གི ཕྱིར འདི ལ བརྟེན ནས འདི འབྱུང ངོ ཞེས བྱ བའི རིགས པ འདི ཙམ ཞིག གིས དངོས པོ ཀུན རྫོབ པ རྣམས ཀྱིས བདག གི དངོས པོ ཡོད པ འཐོབ ཀྱི། གཞན དུ མ ཡིན པ དེའི ཕྱིར རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ རྟེན ཉིད འདི པ ཙམ གྱིས རིགས པ འདིས ཇི སྐད བཀད པའི ལྟ བ ངན པའི དྲ བ མཐའ དག གཅོད པ ཡིན ནོ། །འདི ལྟར རྐྱེན ཉིད འདི པ ཙམ ཞིག རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བའི དོན དུ རྣམ པར འཇོག པས ནི དངོས པོ འགའ ལ ཡང རང བཞིན ཁས བླངས ཏེ[316a]། འདི སྐད ཅེ།

དེ དང དེ བརྟེན གང འབྱུང བ།
།རང གི ངོ བོར དེ མ སྐྱེས།
།རང གི ངོ བོར མ སྐྱེས གང །
།དེ ནི སྐྱེས ཞེས ཇི སྐད བྱ།

།ཞེས བྱ བ དང ། དེ བཞིན དུ

རྟེན ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ གང །
།དེ ནི སྟོང པ ཉིད དུ བཤད།
།དེ ནི བརྟེན ནས གདགས པ སྟེ།
།དེ ཉིད དབུ མའི ལམ ཡིན ནོ།

།ཞེས གསུངས སོ། །མདོ སྡེ ལས ཀྱང

གང ཞིག རྟེན ལས སྐྱེས པ དེ མ སྐྱེས།
།དེ ལ སྐྱེ བའི རང བཞིན ཡོད མ ཡིན།
།རྟེན ལ རག ལས གང དེ སྟོང པར བཤད།
།གང ཞིག སྟོང ཉིད ཤེས དེ བག ཡོད ཡིན། 5

ཞེས གསུངས སོ། །གང གི ཚེ དེ ལྟར རང བཞིན ཁས ལ བླངས པ དེའི
ཚེ རང བཞིན མེད པ ན ཇི སྐད བཤད པ རྣམས གང ཞིག ཏུ འབྱུང བར
འགྱུར། གལ ཏེ རང བཞིན འགའ ཞིག ཡོད ན ནི། དེ ཡི སྐྱེ བ ངོ བོ
ཉིད ལས འབྱུང བར འགྱུར བའམ། བདག དང གཞན དང གཉི ག དང
དབང ཕྱུག ལ སོགས པ དག ལས འགྱུར ཞིང། སྐྱེས ཟིན པ གནས པས 10
རྟག པ དང། འཇིག པས ཆད པ ལ སོགས པ རྟོག པ འབྱུང བ སྲིད པ
ཞིག ན། རྣམ པ གཞན དུ ནི མ ཡིན ནོ ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

རྟོག རྣམས དངོས པོ ཡོད ན འབྱུང བ སྟེ།
།དངོས པོ ཇི ལྟར མེད པར ཡོངས དཔྱད ཟིན།
།དངོས པོ མེད པར འདི རྣམས མི འབྱུང དཔེར། 15
།བུད ཤིང མེད པར མེ ཡོད མིན དེ བཞིན། 775

།གང གི ཕྱིར ཇི སྐད བཤད པའི རིགས པས དངོས པོ ཀྱིད པ རྣམ པ
ཐམས ཅད དུ ཡོད པ མ ཡིན པ དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར། རྟོག འགྱུར བ འགགས
པའི ལམ མཆོག ཏུ མཛད ཀར ཀྱང བས མ གཟིགས པའི ཚུལ ཁྲིམས དེ ཁོ
ན ཉིད གཟིགས པ དག གིས ཆོས གང ལ ཡང དངོས པོ རྡུལ ཙམ ཡང མི 20

དམིགས མེད ། གཟུགས དང ། ཚོར བ དང ། དགེ བ དང ། མི དགེ
བ དང ། དངོས པོ དང དངོས པོ མེད པ ལ སོགས པའི རྟོག པའི འདུ བྱེད
ཐོག མ མེད པ ནས གོམས པ རྣམས ཀྱང དེ དག ལ ལྡོག པར འགྱུར ཏེ།
[306 b]དཔེར ན མིག སྨན བསྐུས པས སྐྲ ཤད ལ སོགས པར རྟོག པ ལོག
5 པ ཉིད རབ རིབ ཅན ལ འབྲས བུར འགྱུར གྱི སྐྲ ཤད ལ སོགས པ རང
བཞིན གཞན གྱི ཡུལ ཉིད དུ འགྱུར པ ནི མ ཡིན པ བཞིན ནོ། །དེའི
ཕྱིར།

སོ སོའི སྐྱེ བོ རྣམས ནི རྟོག པས བཅིངས།
།མི རྟོག རྣལ འབྱོར པ ནི གྲོལ འགྱུར བས།
10 །རྟོག རྣམས ལོག པར འགྱུར པ གང ཡིན ཏེ།
།རྣམ པར དཔྱོད པའི འབྲས བུར མཁས རྣམས གསུངས། ༡༡༧

།གང གི ཕྱིར སོ སོའི སྐྱེ བོ ཆོས ཉིད འདི དེ ལྟར མི ཤེས པ རྣམས
རྟོག པ ཁོ ནས བཅིངས པ དེའི ཕྱིར། ཆོས ཉིད འདི དེ ལྟར ཐུགས སུ
ཆུད པ ན འཕགས པ རྣམས རྣམ པར གྲོལ བར འགྱུར ཏེ། དེའི ཕྱིར རྟོག པ
15 མ ལུས པ བཀག པ ཉིད སློབ དཔོན གྱིས དབུ མའི བསྟན བཅོས ལས བཀྲ
པའི རྣམ པར དཔྱོད པའི འབྲས བུར རྣམ པར བཞག གོ །ཇི སྐད དུ།

དངོས པོ རང བཞིན གྱིས ཡོད ན།
།སྐྱོང མཁར ཡོད དན ཅི ཞིག ཡོད།
།ཏག པས མཁྲང པ འཆིང པ སྟེ།
20 །དེ ཉིད འདིར ནི འགོག པ ཡིན།

।ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར།

བསྟན་བཅོས་ལས་དབྱད་ཆོད་ལ་ཆགས་པའི་ཕྱིར།

།མ་མཐད་རྣམ་གྲོལ་ཕྱིར་ནི་དེ་ཉིད་བསྟན།

།དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་སློབ་དཔོན་གྱིས་དགུ་མའི་བསྟན་བཅོས་ལས་རྣམ་པར
དབྱད་པ་མིན་དུ་ཆེར་མཛད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ཆོད་ལ་ཆགས་པ་སྟེ། 5
གཞན་རྩལ་གྱིས་མཐའ་པར་འགྲོ་པས་མ་མཛད་དོ། །ཞེས་བྱ་བར་ཤེས
པར་བྱ་སྟེ། རྣམ་པར་དབྱད་པ་མཐད་པ་ན་དགུ་མའི་བསྟན་བཅོས་ལས
དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྟན་པ་ནི། སེམས་ཅན་གྱིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་འདི་ལྟ་བུ་ཕྱིན
ཅི་མ་ལོག་པར་རྟོགས་ནས་ཐར་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་ན་ཅི་མ་རུང་ཞེས་སྐྱེ
བོ་རྣམ་པར་གྲོལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཡིན་ནོ། །གལ་ཏེ་ཁྱོད་ཀྱིས་རྟོག་པ 10
ཇི་ལྟར་བརྟགས་པ་ཐམས་ཅད་བཀོད་ཅིང་བཀོད་ཅིང་བསྟན་བཅོས་ལས
བཀག་པ་མ་ཡིན་ནམ། དེའི་ཕྱིར་བསྒྲུ་བཅོས་ཀྱི་འཇུག་པ་ནི་ཆོད་པའི
ཕྱིར་ཡིན [317a]པས་རྟོག་པ་ལྡོག་པ་ཙམ་ཞིག་ཁོ་ན་འབྲས་བུར་ཅི་ལྟར
རྣམ་པར་བརྟག་ཅེ་ན། བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། རྣམ་པར་དབྱད་པ་འདི་ནི
ཆོད་པའི་ཕྱིར་མཐད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཀྱི། འོན་ཀྱང་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཉེ་བར 15
བསྟན་པ་ན་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོབས་ཆུང་བས་གཞན་ཀྱི་གཞུང་ལུགས་རྣམས
དཀག་ཉིད་ཐེད་མི་ཚུགས་སོ། ། སྔར་བ་ཉེ་བ་ན་ནུས་པ་ལྟར་རང་ཉིད
འཇིག་པར་འགྱུར་བ་དེས་ན་ཁོ་བོ་ཅག་ལ་སྐྱོ་ཞིང་བ་ཉིད་དོ་ཞེས་བཤད་པ།

ཀྱང་དེ་ནི་དེ་ཉིད་རྣམ་པར་བཤད་པ་ན།

།ཀུན་རྫུན་འཇིག་རང་འགྱུར་ན་ཉེས་པ་མེད། ༢༨ 20

།ཇི སྐད དུ།

ཆོས འདི དེ བཞིན གཤེགས རྣམས ཀྱིས།
།སྟོད པ མཛད ཕྱིར གསུངས མ ཡིན།
།འོན ཀྱང མི ཡིས ཐུད མིང ལྟར།
5 །འདི ཡིས པས ཀྱི སྐོལ པ སྤྲེག

།ཅེས གསུངས སོ། །གལ ཏེ དེ ལྟ མ ཡིན ཏེ། སྟོད པའི ཕྱིར ཆོས ཉེ པར བསྟན པར གྱུར ན ནི། དེའི ཚེ ཐེ ཚོམ མེད པར གཞན གྱི ཕྱོགས སྐྱོན དང ལྡན པ ལ སྤང ཞིང། རིགས པ དང ལྡན པའི རང གི ཕྱོགས ལ རྗེས སུ ཆགས པར འགྱུར པས རྟོག པ ལྡོག པ ཉིད མི སྲིད དོ། །ཅིའི 10 ཕྱིར ཞེ ན། འདི ལྟར།

རང གི ལྟ ལ ཆགས དང དེ བཞིན དུ།
།གཞན གྱི ལྟ ལ འཁྲུག གང རྟོག པ ཉིད།

།དེའི ཕྱིར རྟོག པ མ ལོག པས བཅིངས པ ཉིད དུ འགྱུར གྱི ཐར པ ནི མ ཡིན ནོ། །གང གི ཚེ ཆོས འདི སྟོད པའི ཕྱིར བསྟན པ མ ཡིན 15 པ དེའི ཚེ།

དེའི ཕྱིར འདོད ཆགས ཁོང ཁྲོ རྣམ བསལ ཏེ།
།རྣམ དཔྱོད པ ན མྱུར དུ གྲོལ བར འགྱུར། ༢༢༩

།ཇི སྐད དུ།

ཐུད མེད ཚེ བའི བདག ཉིད ཅན།
20 །དེ དག ལ ནི ཕྱོགས མེད དོ།

།གང རྣམས ལ ནི ཕྱོགས མེད པ།

།དེ ལ གཞན་ཕྱོགས ཀ ལ ཡོད།

།ཅེས བྱ བ དང ། དེ བཞིན དུ།

རང གི ཕྱོགས ལ ཆགས ཡོད ཅིང །

།གཞན ཕྱོགས ལ ཁྲོད མི དགའ ན། 5

།མྱ ངན འདས པར མི འགྲོ སྟེ།

།གཉིས སྤྱོད ཞི བར ཡོད མི འགྱུར།

།ཞེས གསུངས སོ། །མདོ སྡེ ལས ཀྱང །

གང ཞིག ཆོས [317b]དེ ཐོས ནས ཆགས བྱེད ཅིང །

།ཆོས མ ཡིན པ ཐོས ནས ཁོང ཁྲོ བྱེད། 10

།ང རྒྱལ རྒྱགས པས བཅོམ པ ལོག པ སྟེ།

།ང རྒྱལ དབང གིས སྡུག བསྔལ ཉེས སུ སྤྱོད །

།ཞེས གསུངས སོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ལུང དང རིག པ དག གིས ཆོས ཀྱི བདག མེད པ བསྟན ནས དེའི འོག ཏུ གང ཟག གི བདག མེད པར བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ། 15

ཉོན མོངས སྐྱོན རྣམས མ ལུས འཇིག ཚོགས ལ།

།ལྟ ལས བྱུང བར བློ ཡིས མཐོང བྱུང ཞིང །

།བདག ནི འདི ཡི ཡུལ དུ རྟོགས བྱས ནས།

།རྣལ འབྱོར པ ཡིས བདག ནི འགོག པར བྱེད། ༡༢༠

།དེ ལ འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ ནི ང དང ངའི སྙམ པ དེ ལྟ བུའི
རྣམ པར ཞུགས པ ཤེས རབ ཉོན མོངས པ ཅན ནོ། །དེ ལས བྱུང ནས ནི
འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ ལས བྱུང བའོ། །དེ དག ཀྱང གང དག གཅིག ཅེ ན།
ཉོན མོངས པ རྣམས སོ། །དེ ལ ཉོན མོངས པ རྣམས ནི འདོད ཆགས ལ
5 སོགས པ རྣམས སོ། །སྐྱོན རྣམས ནི སྐྱེ བ དང རྒ བ དང ན བ དང འཆི
བ དང མྱ ངན ལ སོགས པ དག གོ །དེ དག གི མ ལུས པར འཇིག
ཚོགས ལ ལྟ བ ལས འབྱུང སྟེ། ཉོན མོངས པ ཐམས ཅད ནི མདོ ལས།
འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི རྩ བ ཅན འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི རྒྱུ ཅན།
འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི ཀུན འབྱུང བ ཅན དག གོ ཞེས འཇིག ཚོགས ལ
10 ལྟ བའི རྒྱུ ཅན དུ གསུངས ལ། འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ མ སྤངས པ རྣམས
ལ འདུ བྱེད མངོན པར འགྲུབ པའི ཕྱིར དང། སྐྱེ བ ལ སོགས པའི སྡུག
བསྔལ འབྱུང བའི ཕྱིར ན། མ ལུས པ འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི རྒྱུ ཅན
ཡིན ནོ། །དའི དམིགས པ ནི བདག ཁོ ན ཡིན ཏེ། ངར འཛིན པ ནི
བདག གི ཡུལ ཅན ཡིན པའི ཕྱིར རོ། །དེ ལ ཉོན མོངས པ དང སྐྱོན མ
15 ལུས པ ཡོངས སུ སྤང བར འདོད པས འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ ཁོ ན སྤོང
བར བྱ བ ཡིན ལ། དེ ཡང བདག གི བདག མེད པ ཉིད ཁོང དུ ཆུད པ
ལས སྤོང བར འགྱུར བས ཐོག མར རྣལ འབྱོར པས བདག ཁོ ན འགོག
པར བྱེད དོ། །དེ བཀག པ ལས འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ སྤངས པར འགྱུར
ཏེ ཉོན མོངས པ དང སྐྱོན མ ལུས པར ལྡོག པར ན བདག [318a] རྣམ པར
20 དཔྱད པ ཐར པ སྒྲུབ པའི ཐབས ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར གང ཞིག འཇིག

ཚོགས ལ ཉུ བའི དཀྱིལ་ པར ཕྱུར བ བདག ཅེས བྱ བ འདི ཅི ཞིག
ཅེས དབུ འཁྱེར བ རྗེ བོ། ཞར ཕྱག ཁོ ན རྣམ པར དཀྲོད པར བྱེད དོ།
འཛིག ཚོགས ལ ཉུ བའི དཀྱིལ་ བ ཕྱག དེ ཅི ཞིག ཅེས དེ ཉིད ཞི སེལ
བ དེ ན། དེ ལ རེ ཞིག

ཟ བོ རུ། དངོས བྱེད ཀོ ཞིན བའི བདག 5
།ཡོན ཏན བྱ མེད ཐུ རྟོགས དཀས ཀྱིས བརྟགས།
།དེའི དབྱེ ཚུར རད ཚུར རད ལ ངེན ནས།
།ཐུ རྟོགས ཅན རྣམས ཕྱུགས ཉེ མ དད འཕྱུར། ༡༢༧

།དེ ལ རྒྱས ཅན བ དགོ ན

ཅ བའི རང བཞིན རྣམ པར འགྱུར མིན ལ། 10
།ཆེན པོ སོགས བདུན རང བཞིན རྣམ འགྱུར ཞིང །
།བཅུ དྲུག པོ ནི རྣམ པར འགྱུར བ སྟེ།
།སྐྱེས བུ རང བཞིན མ ཡིན རྣམ འགྱུར མིན།

།དགས ཟླ པར སྨྲ དོ། །དེ ལ རབ ཏུ སྨྲ བས ཉ རང བཞིན ནོ། །གཙས
དགས ཁར ཞིག ཏུ བྱེད ཅེ ན། །སྤྱུག ཕྱིའི འཁོར བ མཐོང བའི དུས ཡུན། 15
།ཀྲ གི ཆེ དྲུང ཐུ བྲུ ལ སོགས་ བའི ཤུན ཉེ པར འདས སྦྱོར བའི རྣམ
བ ཅན ཅི འཁོར བ དྲུང བ དེའི ཚེ སྤྱིལ རྒྱའི འཁོར བ ཡོངས སྤུ སྤེལ བའི
རང སྐྱོ དང སྐྱེས ཐུ སྦྱོར ཞིང དེ ཀས སྤྲ བ སོགས བ འཆིད པར བྱེད
དོ། །དེ ན ཕྱུན ཉི འདི ཡིད ཏེ། རང གཉིས ལས ཉི ཤེད མེད། །དེ ལས
ར ཚུན ནོ། །དེ ནས བཅུ དྲུག བའི ཚོགས སོ། །བཅུ དྲུག པོ དེ ལ ༣

ཀྱང འབྱུང བ ལྡུ ཉེ ལྡུ ལས ཏེ སྒྲ ལ སོགས པ དག ལས འབྱུང བ ལྡུ
འབྱུང ངོ། །ཞེས བྱ བ འདི ནི རིམ པ ཡིན ནོ། །རྣམ པར འགྱུར མེད
ལ ཞེས བྱ བ ནི གང གི ཕྱིར རབ ཏུ བྱེད པ ཁོ ན ཡིན གྱི། ཆེན པོ
ལ སོགས པ ལྟར རྣམ པར འགྱུར བ ཡང མ ཡིན ནོ། །ཆེན པོ ལ སོགས
5 པ དེ དག ནི རབ ཏུ བྱེད པ ཡང ཡིན ལ རྣམ པར འགྱུར བ ཡང ཡིན
ཏེ། དེའི ཕྱིར ཆེན པོ སོགས བདུན རང བཞིན རྣམ འགྱུར ཉིད། ཞེས བྱ
བ སྨོས ཏེ། ཆེན པོ ལ སོགས པ དག ཀྱང རང གི རྣམ པར འགྱུར བ ལ
བལྟོས ནས རང བཞིན ཡིན ལ རང བཞིན ལ བལྟོས ནས རྣམ པར [318b]
འགྱུར བ ཡིན ནོ། །བློའི དབང པོ ལ སོགས པ བཅུ དྲུག པོ ནི རྣམ པར
10 འགྱུར བ ཁོ ན སྟེ། །དེའི ཕྱིར

བཅུ དྲུག པོ ནི རྣམ པར འགྱུར བ སྟེ།

ཞེས བྱ བ སྨོས སོ། །ཞེའི སྒྲ ནི རྣམ པར འགྱུར བ ཁོ ན སྟེ ཞེས ངེས
པར བཟུང བའི དོན དུའོ། །སྐྱེས བུ ནི རབ ཏུ བྱེད པ ཡང མ ཡིན ལ
རྣམ པར འགྱུར བ ཡང མ ཡིན ནོ ཞེས སྨོས པ ནི

15 སྐྱེས བུ རང བཞིན མ ཡིན རྣམ འགྱུར མིན།

ཞེས བྱ བའོ། །རིམ པ འདིས རྣམ པར འགྱུར བའི ཚོགས ཐམས ཅད སྐྱེས
པས འདོད པ སྐྱེས པའི སྐྱེས བུ ཉེ བར ཟ བ པོར ཧེ ཉེར འགྱུར བ བརྗོད
པར བྱ སྟེ། །རྣ བ ལ སོགས པའི སྐྱའི དབང པོ ཡིད ཀྱིས བྱིན ཀྱིས
བརླབས པ དག གིས ཡོངས སུ བཟུང བའི ཡུལ སྒྲ ལ སོགས པ དག ལ
20 སྲག ཞེན པར བྱེད ལ། དེ ནས སྲོས ལེན པར བྱས པའི དོན ལ སྐྱེས བུ

སེམས་ཅན་བྱེད་དོ། །དེ་ལྟར་སྐྱེས་བུ་སེམས་ཡོད་པའི་རང་གི་ངོ་བོ་ཡིན་
པའི་ཕྱིར། བདག་ཡུལ་དག་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་དོ་ཞེས་བརྗོད་དོ། །དེ་
ལྟར་འདོད་པ་ཡུལ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་། གང་གི་ཚེ་ཆགས་པ་ཆུང་
བ་ཉིད་ཀྱིས་སྐྱེས་བུ་ཡུལ་དག་ལ་ཆགས་པ་དང་བྲལ་བར་ཕྱུར་བ་དེའི་ཚེ་
རིམ་གྱིས་བསམ་གཏན་བསྒོམས་ཤིང་ལྷའི་ཤེས་པ་ཡང་དག་པར་བླངས་པས་ 5
ལྷའི་མིག་གི་སྒོ་ནས་རང་བཞིན་ལ་ལྟ་བར་བྱེད་ལ། དེས་བལྟས་པ་དང་
དེ་གཞན་གྱི་བུད་མེད་ལྟར་ངོ་ཚ་བར་གྱུར་པས་བདག་ལ་མི་ཁོ་ཞིང་
འབྲལ་བར་འགྱུར་རོ། །རྣམ་པར་འགྱུར་བའི་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་སྐྱ་
བའི་རིམ་པ་ལས་བཟློག་པའི་སྒོ་ནས་ད་ཉིད་དུ་རབ་ཏུ་ཞི་བའི་ཕྱིར་མི་
གསལ་བའི་ངོ་བོར་གྱུར་པ་དེའི་ཚེ་སྐྱེས་བུ་ཉག་གཅིག་གནས་ཏེ་དེའི་ཕྱིར་ 10
གྲོལ་བ་ཞེས་བྱའོ། །དེ་ནི་རྣམ་པར་འགྱུར་བ་ཞར་ཟད་ཅང་ཞ་བར་མི་
འགྱུར་བ་ཉིད་ཀྱིས་རྟག་ཏུ་ཡང་གང་བའི་ངོ་བོར་གནས་པའི་ཕྱིར་རྟག་
པ་ཞེས་བྱའོ། །རང་བཞིན་ཉིད་རྫས་པ་པོ་ཡིན་ཞིང་རྣམ་པར་འགྱུར་བ་
རྣམས་ལས་ཀྱང་ཁ་ཅིག་བྱེད་པ་པོ (319a)ཡོད་པའི་ཕྱིར་ལ། དཔག་ཏུ་རྒྱ་
བ་ལ་རྟོགས་པས་ཅན་ཉིད་དུ་གྱུར་པའི་ཕྱིར་ཏེ་བྱེད་པ་པོ་མ་ཡིན་ལ་ 15
ཉིད་ཅེས་བརྗོད་དོ། །ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པ་པོ་ཉིད་ནི་ཧེ་རྒྱུད་སྐྱས་པའི་
ཚུལ་གྱིས་བསྒྲུབ་བྱ་ཉིད་དོ། །ཚུལ་དང་ལྡན་པ་དང་སྙིང་སྟོབས་ཀྱི་
རང་བཞིན་ཅན་པའི་ཕྱིར་ན་ཡོད་ཀྱི་མེད་པ་ཉིད་དོ། ངག་བར་བྱེད་པ་
ཉིད་ཡིད་པའི་ཕྱིར་ཏེ་ཐ་དད་པ་ཉིད་དོ། དེ་ནི་བྱ་ཀྱི་སྐྱེས་བུའི་ངད་
བར་དག་གི །དེ་ལ་རང་བཞིན་ཉིད་ཅེས་པ་ ཡིད་གི་རྣམ་པར་འགྱུར་ 20

པ རྣམས ལས ཀྱང ཁ ཅིག བྱེད པ པོ ཡིན པའི ལ ཞེས གང སྨྲས ན།
རྣམ པར འགྱུར བ གང དག གཅིག ནི བྱེད པ པོ ཉིད ཡིན ལ གང དག
གཅིག ནི བྱེད པ པོ ཉིད མ ཡིན ཞེ ན། འདི ལ བྱེ བྲག ཏུ བཤད པར བྱ
བའི ཕྱིར ཚུང ཟད ཅིག བརྗོད པར བྱ སྟེ། དེ ལ རྡུལ དང མུན པ དང
5 སྙིང སྟོབས རྣམས ནི ཡོན ཏན གསུམ མོ། །དེ ལ རྡུལ ནི གཡོ བ དང
འཇུག པའི བདག ཉིད ཅན ནོ། །མུན པ ནི ལྕི བ དང གཡོག པའི བདག
ཉིད ཅན ནོ། །སྙིང སྟོབས ནི ཡང བ དང རབ ཏུ གསལ བའི བདག ཉིད
ཅན ནོ། །བདེ བ དང སྡུག བསྔལ བ དང གཏི མུག ཅེས བྱ བ ནི འདི དག
ཁོ ནའི རྣམ གྲངས སོ། །འདི དག ཆ མཉམ པའི གནས སྐབས ནི གཙོ
10 བོ སྟེ། འདིར ཡོན ཏན དག གཙོ བོར གྱུར ཞིང རབ ཏུ ཞི བར གྱུར པའ
ཕྱིར རོ། །དེ དག རྣམ པར མི འགྱུར བའི གནས སྐབས ནི རང བཞིན ནོ།
།རང བཞིན ལས ནི ཆེན པོ སྟེ ཆེན པོ ཞེས བྱ བ ནི བློའི རྣམ གྲངས སོ།
།ཆེན པོ ལས ནི ང རྒྱལ ལོ། །དེ ནི རྣམ པ གསུམ སྟེ། རྣམ པར འགྱུར
བ དང། སྙིང སྟོབས ཅན དང། མུན པ ཅན ནོ། །དེ ལ རྣམ པར
15 འགྱུར བའི ང རྒྱལ ལས ནི དེ ཙམ ལྔ སྟེ། གཟུགས དང སྒྲ དང དྲི དང རོ
དང རེག པ དག གོ །དེ ཙམ དག ལས ནི འབྱུང བ རྣམས ཏེ ས དང ཆུ
དང མེ དང རླུང དང ནམ མཁའ ཞེས བྱ བ དག གོ །སྙིང སྟོབས ཅན གྱི
ང རྒྱལ ལས ནི ལས ཀྱི དབང པོ ལྔ པོ ངག དང། ལག པ (319b)དང
རྐང པ དང། རྐུབ དང། འདོམས དང། བློའི དབང པོ ལྔ པོ མིག དང།
20 རྣ བ དང། སྣ དང། ལྕེ དང། པགས པ དང། གཉི གའི བདག ཉིད

ཅན ཀྱི ཡིད དེ ཏེ ལྟར ན བཅུ གཅིག གོ ། ལྡན པ ཅན ཀྱི ང རྒྱལ ནི ང་
རྒྱལ གཉེ གའི འདུག པར བྱེད པའོ། །དེ ལ ཆེན པོ དང ང རྒྱལ དང དེ་
ཙམ ལྔ ནི རང བཞིན དང རྣམ པར འགྱུར བ ཉིད་ཡིན ཞིང། དབང པོ
བཅུ དང ཡིད དང འབྱུང བ ཆེན པོ རྣམས ནི རྣམ པར འགྱུར བ ཉིད ཁོ
ན ཡིན ལ། རང བཞིན ནི རྣམ པར མི འགྱུར བ ཁོ ན ཡིན ནོ ཞེས བྱ 5
བ ནི གཞུང ལུགས སོ། །ཇི ལྟར གྲངས ཅན པ དག གིས དེ ལྟར བདག
ཁས བླངས པ དེ བཞིན ཏུ།

དེའི དབྱེ བ ཙུང ཟད ཙུང ཟད ལ བརྟེན ནས

ཐུ རྟོགས ཅན རྣམས ཀྱི ལུགས ཐ དད པར འགྱུར ཏེ། འདི ལྟ སྟེ བྱེ སྐག
པ རྣམས ནི། བློ དང། བདེ བ དང། སྡུག བསྔལ དང། འདོད པ དང། 10
སྡང བ དང། འབད པ དང། ཆོས དང། ཆོས མ ཡིན པ དང། [འདུ]
བྱ བའི རྟགས ཏེ བདག གི ཡོན ཏན དགུ སྣ བར བྱེད དོ། །དེ ལ བློ ནི་
ཡུལ འཛིན པའོ། །བདེ བ ནི འདོད པའི ཡུལ ཉམས སུ མྱོང བའོ། །སྡུག
བསྔལ ནི དེ ལས བཟློག པའོ། །འདོད པ ནི འདོད པར འགྱུར བའི དངོས
པོ ལ རེ ཞཆར པའོ། །སྡང བ ནི མི འདོད པའི ཡུལ ལ རྒྱབ ཀྱི ཕྱོགས 15
པ ཉིད དོ། །འབད པ ནི དོན བསྒྲུབ པར བྱ བ ལ དེའི མཐར ཕྱིན པར
སེམས ཀྱི མཁས པ ཉིད དོ། །གང ལས མངོན པར མཐོ བ དང ངེས པར
ལེགས པ འགྲུབ པ དེ ནི ཆོས སོ། །དེ ལས བཟློག པ ནི ཆོས མ ཡིན པའོ།
།ཤེས པ ལས སྐྱེས ཤིང ཤེས པའི རྒྱུར ཟུར པ ཉིད ནི འདུ བྱ བའི རྟགས
སོ། །བདག གི ཡོན ཏན དགུ པོ དེ དག ཇི སྲིད དུ བདག ལ འདུ ཞིང 20

ཡོད པ དེ ཕྱིར ཙུ དེ དག གིས སྤྱར བའི དགེ བ དང མི དགེ བའི ལས
སྒྲུབ པའི ཕྱིར འཁོར བར འགྱུར ལ། གང གི ཚེ སྐྱེས བུ ཡང དག པར
རྟོགས པའི ཤེས པས སྨྲོ ལ སོགས པའི ཡོན ཏན རྣམས རྩ བ དང བཅས
པར གཅོད པ དེའི ཚེ རང གི བདག ཉིད ལ གནས མེད པར བར [350 a]
5 འགྱུར རོ། །བདག དེ ཡང རྟག པ དང། ཕྱེད པ པོ དང། ཟ བ པོ དང།
ཡོན ཏན དང བཅས པ དང། ཁྱབ པའི ཕྱིར ན བྱ བ མེད པར ཡང སྨྲོ།
།ཁ ཅིག དག ནི བསྒྲུམ པ དང རྒྱུད པ ཉིད ཀྱིས བྱ བ དང བཅས པར ཁས ལེན ཏོ།
།རིག བྱེད ཙུ སྨྲ བ དག ནི ཁྲུམ པ ལ སོགས པའི ནམ མཁའ ལྟར
ལུས ཐ དད པས གཅིག སྣ ཚོགས པ ཉིད དོ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པར
10 ཁས ལེན ཏོ།

།དེ ལྟར བདག གི ཁྱད པར རྩུད ཟད རྩུད ཟད ལ བརྟེན ནས མུ
སྟེགས ཅན རྣམས ཀྱི ལུགས པད ཚུན ཐ དད པར འགྱུར རོ། །མུ སྟེགས
ཅན རྣམས ཀྱི གཞུང ལུགས རེ རེ ལས བདག གང ཞིག སྨྲས པ དེ ནི།

མོ གསུམ བྱ ལྟར སྐྱེ བ དང ཐལ ཕྱིར།
15 །དེ ལྟར གྱུར པའི བདག ནི ཡོད མིན ཞིང།
།འདི ནི ངར འཛིན རྟེན ཙུའང མི རིགས ལ།
།འདི ནི ཀུན རྫོབ ཏུ ཡང ཡོད མི འདོད། ༡༢༢

།ངང ཉིད ཀྱི ཛས སུ དཔག པ དང འགལ བའི ཕྱིར། ཇི སྐད སྨྲས
པའི བདག ནི ཡོད པ མ ཡིན པ ཉིད དེ། མ སྐྱེས པའི ཕྱིར མོ གཤམ གྱི
20 བུ བཞིན ནོ། །འདི ནི ངར འཛིན པའི ཡུལ ཏུ ཡང མི རུང སྟེ། མ

སྐྱེས་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དུ་ཡོད་པ་ཉིད་དང་། ངར་འཛིན་པའི་ཡུལ་ཉིད་དུ་མི་རིགས་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། །ཀུན་རྫོབ་ཏུ་ཡང་འདི་གཉིས་ཆར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདི་ཡོད་པ་ཉིད་དང་ངར་འཛིན་པའི་རྟེན་ཉིད་དུ་མི་རིགས་པར་མ་ཟད་ཀྱི་གཞན་ཡང་།

གང་ཕྱིར་བསྟན་བཅོས་བསྟན་བཅོས་ལས་དེའི་ཁྱད།
།མུ་སྟེགས་རྣམས་ཀྱིས་གང་བསྟན་དེ་ཀུན་ལ།
།རང་གྲགས་མ་སྐྱེས་གཏན་ཚིགས་ཀྱིས་གནོད་པ།
།དེ་ཕྱིར་དེ་ཁྱད་ཀུན་ཀྱང་ཡོད་མ་ཡིན། ༡༢༣

།དེ་ལ་གྲངས་ཅན་པའི་གཞུང་ལས་ནི་བདག་གི་ཁྱད་པར་རྟག་པ་དང་བྱེད་པ་པོ་མ་ཡིན་པ་དང་ཟ་བ་པོ་དང་ཡོན་ཏན་མེད་པ་དང་བྱ་བ་མེད་པར་འདོད་དོ། །དེ་ལ་བདག་རྟག་པ་མ་ཡིན་ཞིང་བྱེད་པ་པོ་མ་ཡིན་པ་ཡང་མ་ཡིན་པ་ནས་བྱ་བ་མེད་པའི་བར་དུ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། རང་ཉིད་ཀྱིས་མ་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་མོ་གཤམ་གྱི་[250 b]བུ་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་བདག་ནི་རྟག་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཞིང་བྱེད་པ་པོ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ཡིན་ཏེ། རང་ཉིད་ཀྱིས་མ་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱེ་བྲག་པའི་གཞུང་ལ་ཡང་སྦྱར་བར་བྱའོ། །ཕྱོགས་འདིས་ནི་བདག་ཏུ་སྨྲ་བ་ཐམས་ཅད་དུ་མ་སྐྱེས་པ་ཉིད་ཀྱི་གཏན་ཚིགས་དང་། མོ་གཤམ་གྱི་བུའི་དཔེས་དེའི་རང་གི་ངོ་བོ་དང་ཁྱད་པར་བཀག་པར་རིག་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ན།

དེའི ཕྱིར ཕུང པོ ལས གཞན·བདག མེད དེ།

།དེའི ཕྱིར ཕུང པོ ལས ཐ དད པར བདག ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། དེ
དག མ གཏོགས པར བདག མ བཟུང བའི·ཕྱིར རོ། །གལ ཏེ ཕུང པོ ལས
ཐ དད པར ཡོད ན ནི། དེའི ཚེ སོ སོར གྲུབ པར·བཟུང བར འགྱུར བ
5 ཞིག ན དེ ལྟར ནི མ ཡིན པས དེའི ཕྱིར ཕུང པོ ལས གཞན བདག མེད དོ།

ཕུང པོ མ གཏོགས དེ འཛིན མ གྲུབ ཕྱིར།

།ཇི སྐད དུ།

བདག ནི ཉེ བར ལེན པ ལས།
།གཞན དུ འཐད པ ཉིད མ ཡིན།
10 །གལ ཏེ གཞན ན ལེན མེད པར།
།བཟུང ཡོད རིགས ན བཟུང དུ མེད།

།ཅེས བྱ བ དང། དེ བཞིན དུ།

གལ ཏེ ཕུང པ རྣམས ལས གཞན།
།ཕུང པོའི མཚན ཉིད མེད པར འགྱུར།

15 །ཞེས གསུངས སོ། །ཕུང པོ ལས ཐ དད པའི བདག ཡོད པ ཉིད མ ཡིན
པ འབའ ཞིག ཏུ མ ཟད ཀྱི། གཞན ཡང།

འཇིག རྟེན དང འཛིན བློ ཡི རྟེན དུ ཡང།
།མི འདོད དེ རིག མིན པའང བདག ལྟའི ཕྱིར།༡༢༨

།གང དག བདག དེ རྣམ པ དེ ལྟ བུར མི འཛིན པ དེ དག ཀྱང
20 མཐོང པར ཞེན པའི ཁྱད པར ལས བདག དང བདག གི ཞེས བདག ཏུ ལྟ

བར འགྱུར ཏེ། དེའི ཕྱིར བདག འདི ཕུང པོ ལས ཐ དད པར ངར འཛིན
པའི རྟེན དུ མི རིགས སོ། །ཅི སྟེ གང དག ན ལྟ རྟག པ དང མ ཕྱེས པ
ལ སོགས པས ཁྱད པར དུ བྱུར པ དེ མི ཤེས པ དེ དག ལ ཡང སྣང
གོམས པའི དབང གིས དེའི ཡུལ ཅན ངར འཛིན པའི ལྟ བ ཡོད པར འགྱུར'
ཟེ སྙམ ན། དེ ཡང·ཡོད པ མ ཡིན ཏེ། ཁ ཅིག དག ཁོ ན ལ དེ དག གི 5
བསྐྱད བཅོས [35 a]ལ གོམས པར བྱས པ ལས བདག ཏུ ལྟ བ ཡོད པ
ཡིན ནོ། །གང དག ལ བྲར གོམས པ མེད པ དེ དག ཀ ཡང འདིར ངར
འཛིན པ འཇུག པ མཐང སྟེ། འདི ལྟ སྟེ།

གང དག ཟླ འཁོར བསྐལ མང བརྒྱལ ཕྱུར པ།
།དེ ཁང མ སྐྱེས རྟག འདི མ མཐོང ལ། 10
།ངར འཛིན ད དག ལ ཡང འཇུག མཐོང སྟེ།
།དེས ན ཕུང པོ ལས གཞན བདག འགའ མེད། ༡༢༥

།སེམས ཅན གང དག བསྐལ པ བརྒྱས སུ རིང ཁང ན ཚང དུ ཡང
ཚང འགྲོའི སྐྱེ གནས ལས བཟློག པར མི འགྱུར བ དེ དག གིས ཁང སྣམ
པ ནི ཟླ ཟུའི བདག མ དམིགས སོ། །ཁང གི ཟླས ནི དཀྱིལ བ ལ སོགས 15
པར ཕྱེས པ རྣམས སྨྲད པོ། །སྣམ པ དེ ཟླ ཟུའི བདག མ དམིགས པ དེ
དག ལ ཡང ངར འཛིན པ འཇུག པར མཐང དེ ཤེས རབ ཅན ཀྱི ཞིག
བདག རྣམ པ དེ ཟླ ཟུའི ངར འཛིན པའི རྟེན དུ·ཞེན·པར ཅེས། དེའི ཕྱིར
ཕུང པ ལས ཐ དད པའི བདག མེད དོ།

།འདིར རང གི སྡེ པ དག ན རེ།
ཕུང པོ ལས གཞན བདག གྲུབ མེད པའི ཕྱིར།
།བདག ལྟའི དམིགས པ ཕུང པོ ཁོ ནའོ།

།གང གི ཕྱིར ཇི སྐད བཤད པའི རིགས པས ཕུང པོ ལས ཐ
5 དད པའི བདག མ གྲུབ པ དེའི ཕྱིར། ཕུང པོ དག ལས གཞན པའི བདག
གྲུབ པ མེད པའི ཕྱིར། འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི དམིགས པ ནི ཕུང པོ
དག ཁོ ན ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར བདག ནི ཕུང པོ ཙམ ཁོ ན ཡིན ནོ ཞེས
ཟེར རོ། །ཕྱོགས འདི ནི རང གི སྡེ པ མང པོས བཀུར པ རྣམས ཀྱི ཡིན
ནོ། །དེ ལས ཀྱང།

10 ཁ ཅིག བདག ལྟའི རྟེན དུ ཕུང པོ ནི།
།ལྔ ཆར ཡང འདོད ཁ ཅིག སེམས གཅིག འདོད། ༡༢༦

།ཁ ཅིག དག ནི། གཟུགས དང ཚོར བ དང འདུ ཤེས དང འདུ བྱེད
དང རྣམ པར ཤེས པ ཞེས བྱ བ ཕུང པོ ལྔ ཆར ཡང འཇིག ཚོགས ལ
ལྟ བའི དམིགས པར འདོད ཅིང བདག ཏུ མངོན པར ཞེན པ འདི ཡང དེ
15 ལ ཡིན ནོ ཞེས སྨྲ སྟེ། ཇི སྐད དུ། བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས དགེ སློང
དག དགེ སྦྱོང དམ བྲམ ཟེ གང སུ [351 b]དག ཅིག བདག གོ སྙམ དུ ཡང
དག པར རྗེས སུ ལྟ བ དེ དག ནི ཉེ བར ལེན པའི ཕུང པོ ལྔ པོ འདི
དག ཁོ ན ལ ཡང དག པར རྗེས སུ ལྟའོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ། །དེ
ཉིད ཀྱི ཕྱིར དེ དག ལ ཁྱད ཅག གི ལྟ བ འདི ནི འཇིག པའི བདག ཉིད
20 ཅན གྱི ཚོགས ལ ཡིན གྱི། བདག གམ བདག གི བ ལ ནི མ ཡིན ནོ ཞེས

གསལ བར མཛད པའི སྐད ཏུ བདག དང བདག གི བའི རྣམ པར་ཞུགས
པའི ལྟ བ ལ འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བར གསུངས སོ ཞེས སྐྱོའོ། །གཞན
དག ནི སེམས ལ བདག གོ ཞེས འདོད དེ།

བདག ཉིད བདག གི མགོན ཡིན ཏེ།
།གཞན་ནི སུ ཞིག མགོན དུ འགྱུར།
།བདག ཉིད ལེགས པར ཐུལ བས ནི།
།མཁས པས མཐོ རིས ཐོབ པར འགྱུར།

།ཞེས ཚོགས སུ བཅད པ ལས སེམས ཉིད ལ བདག གི སྒྲ གསུངས སོ།
།འདི ག ལས མེ ན། ཕུང པོ ལས ཐ དད པའི བདག མེད པའི ཕྱིར དང །
མདོ གཞན དག ལས ཀྱང སེམས འདུལ བར གསུངས པའི ཕྱིར ཏེ།

སེམས དུལ བ ནི ལེགས པ སྟེ།
།སེམས་ཐུལ བས ནི བདེ བ འདྲེན།

།ཞེས བྱ བ དེ ལས སོ། །དེའི ཕྱིར ངར འཛིན པའི གཞི སེམས ལ བདག
ཅེས གདགས སོ ཞེའོ། །འདི ལ ལན བརྗོད པར བྱ སྟེ།

གལ ཏེ ཕུང པོ བདག ན དེ ཕྱིར དེ།
།མང པས བདག དེ དག ཀྱང མང པོར འགྱུར།
།བདག ནི རྫས སུ འགྱུར ཞིང དེར ལྟ བ།
།རྫས ལ འཇུག པས ཕྱིན ཅི ལོག མི འགྱུར། ༡༢༠

།དེ ལ ཕུང པོ རྣམས བདག ཡིན དོ ཞེས བྱ བའི ཕྱོགས གང གི
ཡིན པ དེའི ལྟར ན ཕུང པོ རྣམས མང པའི ཕྱིར བདག ཀྱང མང པོར

འགྱུར་རོ། །གང་གི་ཕྱིར་ན་སེམས་བདག་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར་ན་ཡང་མིག
ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་དབྱེ་བས་སམ། སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ
རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེ་བ་དང་འགག་པས་མང་བའི་ཕྱིར་བདག་ཀྱང་མང
པོར་འགྱུར་རོ། །ཡང་ན་ཇི་ལྟར་རིགས་པ་བཞིན་དུ་སྐྱོན་བརྗོད་པར
5 བྱའོ། །ད་ལྟར་ཉེས་པ་འདི་སྤང་བ་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་བདག་ཏུ་སྨྲ་བ
ལ་བརྗོད་པར་བྱ་ཞེང་འཆད་པར་[302 a]འགྱུར་བའི་ཉེས་པ་གཞན་ཡང
འདི་ལ་འཕའ་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པས་ཕྱོགས་གཉིས་ཀ་ལ་ཡང་བརྗོད་པར་བྱའོ།
།འཇིག་རྟེན་སྐྱེ་བ་ན་གང་ཟག་ཉག་ཅིག་སྐྱོའི་ཞེས་བྱ་བའི་ལུང་ལས་ན།
བདག་ནི་མང་བ་དག་ཏུ་འདོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །བདག་ནི་རྫས་སུ
10 འགྱུར་ཞེང་སྟེ། གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་རྫས་འདས་པ་ལ་སོགས་པའི་དབྱེ
བས་ཐ་དད་པར་གྱུར་པ་རྣམས་ཁོ་ན་ལ་སྤང་པ་ཉིད་དུ་བརྗོད་པའི་ཕྱིར
དང། ད་རྣམས་ཁོ་ན་ལ་བཏག་ཏུ་བསྒྲུད་པའི་ཕྱིར་བདག་རྫས་སུ་ཡོད
པར་འགྱུར་ན། དགེ་སློང་དག་ལྟ་པ་འདི་རྣམས་ནི་མེད་ཙམ་པ་སྐྲད་ཙམ
བཏགས་པ་ཙམ་སྟེ། གང་འདི་ལྟ་སྟེ། འདས་པའི་དུས་དང་མ་འོངས་པའི
15 དུས་དང། ནམ་མཁའ་དང་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་དང། གང་ཟག་གོ
ཞེས་བྱ་བ་དང། དེ་བཞིན་དུ།

ཇི་ལྟར་ཡན་ལག་ཚོགས་རྣམས་ལ།
།བརྟན་ཏུ་ཤིང་རྟར་བརྗོད་པ་ལྟར།
།དེ་བཞིན་ཕུང་པོ་རྣམས་བརྟན་ནས།
20 །ཀུན་རྫོབ་སེམས་ཅན་ཞེས་བྱའོ།

།ཞེས བྱ བ འདི ལས ན འདོད པ ཡང མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར བདག རྫས
སུ ཡོད པར ཐལ བར འགྱུར བའི ཕྱིར ན ཕུང པོ རྣམས བདག མ ཡིན ནོ།
།གཞན ཡང འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ རྟག ཀྱི ཡུལ ཅན ཡིན པའི ཕྱིར ན
སྔོན པོ དང སེར པ ལ སོགས པའི ཤེས པ ལྟར ཕྱིན ཅི ལོག ཉིད དུ མི
འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ ཀུན འབྱུང བ སྤངས པས 5
སྤྲོད པར མི འགྱུར བ ལས སྔོན པོ དང སེར པོ ལ སོགས པ ཙམ ལ
དམིགས" པའི མིག གི ཤེས པ ལྟར དེ ལ དམིགས པའི འདུན པའི འདོད
ཆགས སྤངས པ ཁོ ནས སྤང པར འགྱུར རོ། །གཞན ཡང །

ཇུ དན འདས ཚེ ངེས པར བདག ཆད འགྱུར།
།ཕྱུ དན འདས སྔོན སྐྱ ཅིག དག ལ ནི། 10
།སྐྱེ འཇིག ཕྱེ པོ མེ པས དེ འབྲས མེད།
།གཞན གྱིས བསགས ལ གཞན གྱིས ཟ བར འགྱུར། ༡༢༨

།གལ ཏེ བཏག ཕུང པོའི རང བཞིན ཅན ཡིན ན ཇུ དན ལས འདས
པའི ཚེ ཕུང པོ ལྟ ཆར ཡང རྒྱུན འཆད པས བདག ཆད པར [307b]འགྱུར
རོ། །དེའི ཕྱིར ཆད པའི མཐར འཛིན པས མཐར ལྟ བར ཐལ བར འགྱུར 15
ཏེ། གང གི ཕྱིར ཁྱད ཅག གིས ནི བཏག དང བདག གི བའི རྣམ པ ཅན
འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བས བཏག ཉིད དུ གང བཟུང བ དེ ཉིད ལ ཏག པ
དང ཆད པར འཛིན པས མཐར འཛིན པར ལྟ བར བཞག པའི ཕྱིར རོ།
།དེའི ཕྱིར བདག ནི ཇུ དན ལས འདས པའི དུས སུ ཡང རྒྱུན ཆད པར
ཁས བླང བར མི བྱ སྟེ། མཐར འཛིན པར ལྟ བར ཐལ བར འགྱུར ༢༠

མེད་པ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །གལ་ཏེ་སྐད་ཅིག་ལྟ་ནས་བྱས་པའི་ལས་ཀྱི་
འབྲས་བུ་སྐད་ཅིག་ཕྱི་མ་རྣམས་སུ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་ན། དེའི་ཚེ་གཞན་
གྱིས་བསགས་པའི་ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་གཞན་གྱིས་[353 a]ལོངས་སྤྱོད་
པའི་ཕྱིར། གཞན་གྱིས་བསགས་པའི་ལས་གཞན་གྱིས་ཟ་བར་འགྱུར་རོ།
།དེའི་ཕྱིར་བྱས་པ་ཆུད་ཟོས་པ་དང་མ་བྱས་པ་དང་ཕྲད་པར་འགྱུར་རོ། 5
།བསྟན་བཅོས་ལས་ཀྱང་།

ཀུན་ཏེ་འདི་ནི་གཞན་ཟུར་ན།
།དེ་མེད་པར་ཡང་འབྱུང་བར་འགྱུར།
།དེ་བཞིན་དུ་ནི་གནས་འགྱུར་ཞིང་།
།དེར་མ་ཤི་བར་སྐྱེ་བར་འགྱུར། 10
།ཆད་དང་ལས་རྣམས་ཆུད་ཟ་དང་།
།གཞན་གྱིས་བྱས་པའི་ལས་རྣམས་ནི།
།གཞན་གྱིས་སོ་སོར་མྱོང་བ་དང་།
།དེ་ལ་སོགས་པར་ཐལ་བར་འགྱུར།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་རྣམས་བདག་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་ 15
མི་རིགས་སོ། །འདིར་སྨྲས་པ། ཀུན་ཏེ་ཡང་སྐད་ཅིག་ཟ་ཟི་དག་ཀུ་
ཡོད་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་། རྒྱུ་འདི་གཅིག་ཁོ་ན་ཡོད་པས་ཁོ་བོ་ཅག་
ལ་ཉེས་པ་འདི་མེད་དོ། །བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

དེ་ཉིད་དུ་རྒྱུ་ཡོད་ན་རྒྱོ་མེད་ན།
།རྫང་རྣམ་རྒྱུད་ཆེ་རྒྱུ་ལ་ཉེས་བཀའ་བོ། 20

ཁྲམས་པ་ཉེར་སྤྲུས་ལ་བརྟེན་ཆོས་རྣམས་ནི།

།ཞེས་བྱ་བ་དེར་རོ།

།གལ་ཏེ་སྐྱེ་ལས་མི་གཞན་ན།
།དེ་ལྟ་ན་ནི་མི་རྟག་འགྱུར།
5 །གལ་ཏེ་སྐྱེ་མི་གཞན་ཡིན་ན།
།རྒྱུད་ནི་འཐད་པར་མི་འགྱུར་རོ།

།ཞེས་གསུངས་པ་བཟང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་པན་རྒྱུན་མཚན་ཉིད་པ་དག་པ་རྣམས་ལ་རྒྱུད་གཅིག་ཏུ་གདགས་པ་ཉིད་མི་རིགས་པ་ཁོ་ན་ཡིན་པས་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་ལྡོག་པ་མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་རྣམས་བདག་ཉིད་
10 མ་ཡིན་ཞིང་སེམས་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

དེའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་དང་སེམས་བདག་མི་རིགས།

།ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི་ཉེས་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་ལས་ཕུང་པོ་རྣམས་དང་སེམས་བདག་ཏུ་མི་འཐད་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། འདི་ལས་ཀྱང་སྟེ།

15 འཇིག་རྟེན་མཐའ་ལྡན་ལ་སོགས་མེད་ཕྱིར་རོ། ༡༥༩

།གང་གི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་མཐའ་དང་ལྡན་པ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་མེད་པར་འདོད་པ་དེའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་རྣམས་དང་སེམས་བདག་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན་བྱ་[333 I]བར་མི་རིགས་སོ། །འདི་ནི་ལུང་དུ་མ་བསྟན་པའི་དངོས་པོ་བཅུ་བཞི་ནི་སྨྲ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་འདོད་པ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟ་སྟེ། འཇིག་རྟེན་
20 རྟག་ག་ཞེས་བྱ་བ་དང་། འཇིག་རྟེན་མི་རྟག་གོ་ཞེས་བྱ་བ་དང་། རྟག

ཀུན རྟག ལ མི རྟག ཀུན མི རྟག གོ ཞེས བྱ བ དང། རྟག པ ཡང མ
ཡིན། མི རྟག པ ཡང མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པའོ། །འདི དག
ནི བདའ སྐྱད པར བྱ བ མ ཡིན ནོ ཞེས བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས གསུངས
པའི ཕྱིར ལུང དུ མ བསྟན པའི དངོས པོར རྣམ པར བཞག གོ །དེ ལྟར
བཀག པ དང། དགེ སློང ཞིག གལ ཏེ འཇིག རྟེན རྟག གོ ཞེས བྱ བར 5
འདོད ན། ཀཱ ཀྱི ཏེ བོའི སྡེ པའི གཞུང ལས། འཇིག རྟེན རྟག གོ ཞེས
བྱ བ དེ ལྟ བུའི ལྟ བ ཅན དེ ལ ཡང བསྐྱད པའི ལས བྱའོ། །འཇིག
རྟེན མི རྟག གོ ཞེས བྱ བ དེ ལྟ བུའི ལྟ བ ཅན དེ ལ ཡང བསྐྱད པའི
ལས བྱའོ། །འཇིག རྟེན རྟག ཀུན རྟག ལ མི རྟག ཀུན མི རྟག གོ ཞེས བྱ
བ དེ ལྟ བུའི ལྟ བ ཅན དེ ལ ཡང བསྐྱད པའི ལས བྱའོ། །འཇིག རྟེན 10
རྟག པ ཡང མ ཡིན མི རྟག པ ཡང མ ཡིན ཞེས བྱ བ དེ ལྟ བུའི ལྟ བ
ཅན དེ ལ ཡང བསྐྱད པའི ལས བྱའོ། །ཞེས དེ དང མི འགྲིགས ཉིད དུ
བཀད དོ། །དེ ལྟར ལུང དུ མ བསྟན པའི དངོས པོ བཅུ བཞི ཚར བརྗོད
པར བྱའོ། །དེའི ཕྱིར གལ ཏེ འཇིག རྟེན གྱི སྐྱས སྐྱང པོ རྣམས འདོད ན།
དེའི ཚེ སྐྱང པོ རྣམས སྐྱེ བ དང འཇིག པ ཉིད ཀྱིས མི རྟག པའི ཕྱིར 15
འཇིག རྟེན མི རྟག པ ཉིད ཅེས བྱ བར ཡང ལུང བསྟན པར འགྱུར ལ།
མྱ ངན ལས འདས པའི འོག རོལ ཏུ སྐྱང པོ རྣམས མེད པས འཇིག རྟེན
མཐར དང ལྡན ནོ ཞེས བྱ བར ལུང བསྟན པར ཡང འགྱུར རོ། །དེ བཞིན
དུ དེ བཞིན གཤེགས པ གྲོངས པན ཆད ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བར
ཡང ལུང བསྟན པར འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར འཇིག རྟེན མཐར དང ལྡན པ 20

པ སོགས པ བཀག པའི ཕྱིར ཕུང པོ རྣམས ཁོ ན བདག ཡིན ནོ ཞེས བྱ
པར [351 a]མི རིགས སོ། །གཞན ཡང །

ཁྱོད ཀྱི རྣལ འབྱོར བདག མེད མཐོང བ ལ།
།དེ ཚེ ངེས པར དངོས རྣམས མེད པར འགྱུར།
5 །རྟག བདག སྤྱོད ན དེ ཚེ དེ ཡི ཕྱིར།
།ཁྱོད ཀྱི སེམས སམ ཕུང པོ བདག མི འགྱུར། ༡༢༨

།གལ ཏེ ཕུང པོ རྣམས སེམས བདག ཡིན ན། གང གི ཚེ རྣལ
འབྱོར པ འདིས བདེན པ མཐོང བའི དུས སུ ཆོས ཐམས ཅད ནི བདག མེད
པའོ ཞེས བདག མེད པའི རྣམ པར སྡུག བསྔལ ཀྱི བདེན པ མཐོང བ དེའི
10 ཚེ ཕུང པོ མེད པར མཐོང བ བདག མེད པར མཐོང བར འགྱུར ན། དེ
ལྟར ནི འདོད པ ཡང མ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར ཕུང པོ རྣམས བདག མ ཡིན
ནོ། །ཅི སྟེ གང གི ཚེ ལས དང འབྲས བུ འབྲེལ པའི དུས སུ བདག གི
ཕྲ སྦྱོར བ དེའི ཚེ བདག གཞན མི སྲིད པའི ཕྱིར། ཕུང པོ རྣམས ཁོ ན
ལ འཇུག ལ གང གི ཚེ བདག མེད པར མཐོང བ དེའི ཚེ ནི གཞན གྱིས
15 ཀུན བརྟགས པ ནང གི བྱེད པའི སྐྱེས བུ ཉིད ལ འཇུག སྟེ། དེའི ཕྱིར
བདག མེད པར མཐོང བའི དུས སུ ཡང ནང གི བྱེད པའི སྐྱེས བུ དང བྲལ
བ འདུ བྱེད ཙམ མཐོང བ ལ དངོས པོ རྣམས མེད པར མཐོང བར ཐལ
བར འགྱུར བས འཇིགས ནས། བདག གི སྒྲས བདག རྟག པ ཉིད ཡོངས སུ
འཛིན ཅིང ཕུང པོ རྣམས སམ སེམས བདག ཏུ མི འདོད ན། དེ ལྟ ན ནི
20 འོ ན ཕྱོགས ཉམས པར འགྱུར རོ། །ཅི སྟེ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི ཡུལ ལ

འདི་འཇུག་པར་མི་འདོད་དེ། དེའི་ཕྱིར་སྐྱོན་མེད་དོ་སྙམ་ན། འདི་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། འདིར་ནི་ནང་གི་བྱེད་པའི་སྐྱེས་བུ་བདག་ཡིན་ལ་གཞན་ཏུ་ནི་ཕུང་པོ་རྣམས་ཡིན་no ཞེས་འདོད་དཔྱད་སྤྱོད་པ་རིགས་པ་མེད་པར་འདི་ཀོ་ག་ལས་རྟེན་པ་ཡིན། མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན། ཕུང་པོ་རྣམས་ལ་ཡང་འདི་འཇུག་པ་སྲིད་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བསྟན་ཟིན་ཏོ། [334b] །དེའི་ཕྱིར་གལ་ཏེ་ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་བདག་མེད་པའོ་ཞེས་ཟླ་བ་འདིར་བདག་གི་སྒྲ་ཕུང་པོ་རྣམས་ལ་འཇུག་པར་མི་འདོད་ན་གཞན་ཏུ་ཡང་མི་འདོད་པར་བྱ་དགོས་སོ། །ཅི་སྟེ་གཞན་དུ་ཕུང་པོ་ལ་འཇུག་པར་འདོད་ན་ནི་དེ་འདིར་ཡང་འདོད་པར་བྱ་དགོས་སོ། །གཞན་ཡང་།

ཆོས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་བདག་མེད་མཐོང་བ་ཡིས། 10

།གཟུགས་སོགས་དེ་ཉིད་རྟོགས་པར་ནི་འགྱུར་ཞིང་།

།གཟུགས་ལ་དམིགས་ནས་འཇུག་ཕྱིར་འདོད་ཆགས་སོགས།

།སྐྱེ་འགྱུར་དེ་ཡི་ངོ་བོ་རྟོགས་མེད་ཕྱིར། ༡༢༧

།ཁ་ཅིག་ན་ཁ་སྒྲ་ཡོད་ཅས་ཏེ་ཚོམ་ཀྱིས་ནི་ཟེ་འདྲི་བཟང་པ་ཉིད་མ་ཧངས་པར་སྤུ་ ཀྱང་དེའི་མངར་པོ་ཉིད་དམིགས་པ་མ་ཡིད་ལ། ད་ལ 15 ཁ་སྒྲ་མེད་ཅེས་ཏེ་ཟེ་ཧངས་བཀྲ་ཏུ་ཡང་མངར་པ་ཉིད་མ་དམིགས་པ་ཡིད་ནས་དེར་ཕྱོག་ པའི་མངར་བར་ཞེན་ཟ་སྡོང་པ་ཡང་མ་ཡིད་དོ། །དེ་བཀྲ་ཏུ་འདིར་ཡང་ཁར་ཏེ་དྲ་འབྱོར་ཟས་གཟུགས་ལ་སོགས་ཟའི་ཟོ་ རྣམ་ཏག་ཟའི་བདག་རང་ཁར་ཟ་དེ་ལྟར་མཐོང་ན། དེའི་ཟ་དེའི་ཟང་བཀྲ་ཡངས་ཀྱ་ན་ཀ་ཟ་དེ་བ་ཏེ་ཅིག་འཇུར། ཡང་ན་གཟུགས་ 20

ལ སོགས་ པ རྣམས ཀྱི རང གི ངོ བོ དམིགས པས་ དེ ལ དམིགས པའི འདོད
ཆགས ལ སོགས པ སྤོང ན ཡང བདག གི དངོས པོ མེད པ ལ ཅི ཞིག
འབྱུང བར འགྱུར ཏེ། གང གིས ན དེ མེད པར ཡོངས སུ ཤེས པ ལས དེ
ཡུལ དག ལ འདོད ཆགས པ ལ སོགས པ རྣམས སྤོང བར འགྱུར བ འགའ
5 ཡང ནང གི བྱེད པའི སྐྱེས བུ བདེ བར གྱུར ཅིག ཅེས བདེ བ སྒྲུབ བར
འགྱུར བའི ཡུལ བསྟེན པར མི བྱེད ལ། དེ སྡུག བསྔལ བར རྟོགས པ་
མི འདོད པའི ཡུལ དང སྦྲད པ སྤོང བར ཡང མི་བྱེད དོ། །དེའི ཕྱིར
གཟུགས ལ དམིགས ནས འཇུག པའི ཕྱིར ན འདོད ཆགས ལ སོགས་ པ རྣམས
སྐྱེ བར འགྱུར ཏེ། དེའི རང གི ངོ བོ ཡོངས སུ ཤེས པ འདོད ཆགས ལ
10 སོགས་ པ སྤོང [305 a]བའི རྒྱུ མེད པའི ཕྱིར ཏེ། ཕྱི རོལ པ བཞིན ནོ སྙམ
དུ བསམས པའོ།

།ཅི སྟེ ཁོ བོ ཅག ལུང ཚད མར བྱེད པ ལ རྟོག གེའི ཚད མས
གནོད པ མ ཡིན ལ ལུང གིས ཀྱང ཕུང པོ རྣམས ཁོ ན བདག ཉིད དུ སྟོན
པར བྱེད དེ། ཇི སྐད དུ། དགེ སློང དག དགེ སྦྱོང དམ བྲམ ཟེ གང སུ དག
15 གཅིག བདག གོ སྙམ དུ ཡང དག པར རྗེས སུ ལྟ བ དེ དག ནི ཉེ བར
ལེན པའི ཕུང པོ ལྔ པོ འདི དག ཁོ ན ལ ཡང དག པར རྗེས སུ བལྟའོ།
།ཞེས གསུངས པ ལྟ བུ སྟེ། དེ བཞིན དུ འདིར ཡང ཡིན ནོ སྙམ ན།

གང ཕྱིར སྟོན པས ཕུང པོ བདག གོ ཞེས།
།གསུངས པ དེ ཕྱིར ཕུང པོ བདག འདོད ན།

། དེ ནི ཕུང ལས གཞན བདག འགོག པ སྟེ།
།གཟུགས བདག མིན སོགས མདོ གཞན གསུངས ཕྱིར རོ། ༢༣༢

།མདོ འདིས ནི གང ལས ཕུང པོ རྣམས བདག ཅེས བྱ བར ཡིད ཆེས
པར འགྱུར བ ཕུང པོ རྣམས བདག ཉིད དུ གསལ བར བྱེད པ མ ཡིན
པ ཉིད དེ། འོ ན ཅི ཞེ ན། བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི དགོངས པ ནི ཕུང པོ
ལས ཐ དད པའི བདག འགའ ཡང ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ སྟེ།
ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ ལ བལྟོས ནས ཤུ སྐྱེགས ཅན གྱི གཞུང དགག པར
བྱ བའི ཕྱིར དང ཀུན རྫོབ ཀྱི བདེན པ ཕྱིན ཅི ལོག པར གསལ བའི ཕྱིར
རོ། །ཡང འདི ནི ཕུང པོ རྣམས ལས གཞན པའི བདག འགོག པ ཡིན ནོ
ཞེས བྱ བ འདི ད དྲང ག ལས དེས མེ ན། མདོ གཞན ལས གཟུགས ལ
སོགས པ རྣམས ཀྱང བདག ཉིད ཡིན པ བཀག པའི ཕྱིར རོ། །ཅི ལྟར
ཞེ ན།

གང ཕྱིར གཟུགས ཚོར བདག མིན འདུ ཤེས ཀྱང།
།མ ཡིན འདུ བྱེད རྣམས མིན རྣམ ཤེས ཀྱང།
།མིན པར མདོ གཞན ལས གསུངས དེ ཡི ཕྱིར།
།མདོར བསྟན ཕུང པོ བདག ཅེས བཞེད མ ཡིན། ༢༣༣

།དེ ཕྱིར ཉེ བར ལེན པའི ཕུང པོ ལྔ པོ འདི དག ཁོ ན ལ (300b)
བདག གི སྙམ དུ ཡང དག པར རྗེས སུ བལྟའོ ཞེས བྱ བའི མདོ འདི ལས
ཕུང པོ ལས ཐ དད པའི བདག བཀག པ ཁོ ནར ངེས སོ། །གང ལས
གཟུགས ལ སོགས པ རྣམས ཀྱང བདག ཉིད ཡིན པ བཀག པ དེ ལས ནི

བརྟེན ནས གདགས པའི བདག འཛིན ཚོགས ལ ལྟ བའི ཡུལ ཕུང པོའི ཉེ
བར ལེན པ ཅན བཀག གོ ཞེས བྱ བར རིག པར བྱ སྟེ། དེ ཁོ ན ཉིད
སེམས པའི སྐབས སུ བབ པའི ཕྱིར རོ། །གང གི ཕྱིར ཉེ བར ལེན པ
པོ མ དམིགས ན དེའི ཉེ བར ལེན པ ཡང ཡོད པ མ ཡིན ནོ ཞེས གཟུགས
5 ལ སོགས པ དག ལ ཡང འདོད ཆགས དང བྲལ བར འཆད པ ཉིད དོ།
།གང གི ཕྱིར མདོ གཞན ལས དེ སྐད དུ གསུངས པ དེའི ཕྱིར སྔར གྱི

མདོར བསྟན ཕུང པོ བདག ཅེས བཞེད མ ཡིན།

།གཞན ཡང མདོ སྡེ བསྟན པ འདི དེ སྒྲུབ པའི ཚུལ དུ ངེས ཀྱང
ཕུང པོ རྣམས བདག ཡིན པ ཉིད དུ སྟོན པར ནུས པ མ ཡིན ནོ། །ཅིའི
10 ཕྱིར ཞེ ན། འདི ལྟར།

ཕུང པོ བདག ཅེས བརྗོད ཚེ ཕུང རྣམས ཀྱི།
།ཚོགས པ ཡིན གྱི ཕུང པོའི ངོ བོ མིན།

།དཔེར ན ཤིང རྣམས ནི ནགས ཚལ ལོ ཞེས བརྗོད པ ན ཤིང གི
ཚོགས པ ནགས ཚལ ཡིན གྱི། ཤིང རེ རེ དག ལ ཡང ནགས སུ ཐལ
15 བར འགྱུར བའི ཕྱིར། ཤིང གི ངོ བོ ནི མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ ཕུང པོ
ཚོགས པ ཉིད བདག ཏུ འགྱུར རོ། །དེའི ཕྱིར ཚོགས པ ནི རྫས ཡང མ
ཡོད པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར།

།མགོན མེད འདུལ བཅས དབང པོ ཉིད ཀྱང མེད།
།དེ ལྟར ཕྱིར དེ ཚོགས ཀ མ ཡོད དོ། ༡༣༨

།ཀང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ཇི་སྐད་དུ།
བདག་ཉིད་བདག་གི་མགོན་ཡིན་ཏེ།
།བདག་ཉིད་བདག་གི་དགྲ་ཡང་ཡིན།
།ལེགས་དང་ངན་པར་བྱས་པ་ལ།
།བདག་ཉིད་བདག་གི་དཔང་པོ་ཡིན།
།ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལས་མགོན་ཉིད་དང་དཔང་པོ་ཉིད་དུ་གསུངས་ལ།
བདག་ཉིད་ལེགས་པར་དུལ་བས་ནི།
།མཁས་[356 a]པས་མཐོ་རིས་ཐོབ་པར་འགྱུར།

།ཞེས་བྱ་བ་འདི་ལས་འདུལ་བར་གསུངས་ན། ཚོགས་པ་ཙམ་པོ་རྫས་སུ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ནི་མགོན་ཉིད་དང་འདུལ་བའམ དཔང པོ་ཉིད་དུ་རིགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། དེའི་ཕྱིར་ཚོགས་པ་བདག་མ་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྟེ་ཚོགས་པ་ཚོགས་པ་ཅན་ལས་ཐ་དད་དུ་མེད་པའི་ཕྱིར་འབྲས་བུ་ནི་ཚོགས་པ་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཡིན་པར་རྟོགས་པར་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་མགོན་ཉིད་དང་འདུལ་པ་དང་དཔང་པོ་ཉིད་རིགས་པར་འགྱུར་རོ་སྙམ་ན། འདི་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། འདི་ལ་ཉེས་པ་བཤད་ཟིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་ཡང་།

།དེ་ཚེ་དེ་ཡི་ཡན་ལག་ཚོགས་གནས་རྣམས།
།ཤིང་རྟ་ཉིད་འགྱུར་ཤིང་རྟ་དང་བདག་མཚུངས།

།མདོ་ལས་ཀྱང་།

བདག་ཅེས་བྱ་བ་བདུད་ཀྱི་སེམས།
།ཁྱོད་ནི་ལྟ་བར་གྱུར་པ་ཡོད།

།འདུ་བྱེད་ཕུང་པོ་འདི་སྟོང་སྟེ།
།འདི་ལ་སེམས་ཅན་ཡོད་མ་ཡིན།
།ཇི་ལྟར་ཡན་ལག་ཚོགས་རྣམས་ལ།
།བརྟེན་ནས་ཤིང་རྟར་བརྗོད་པ་ལྟར།
5 །དེ་བཞིན་ཕུང་པོ་རྣམས་བརྟེན་ནས།
།ཀུན་རྫོབ་སེམས་ཅན་ཞེས་བྱའོ།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན།

མདོ་ལས་ཕུང་པོ་བརྟེན་ནས་ཡིན་གསུངས་པ།
།དེ་ཕྱིར་ཕུང་པོ་འདུས་ཙམ་བདག་མ་ཡིན། ༡༣༥

10 །གང་ཞིག་ལ་བརྟེན་ནས་གང་བཏགས་པ་དེ་ནི་བཏགས་པ་ཉེ་བར་ལེན་པའི་ཡན་ལག་ཚོགས་པ་ཙམ་མ་ཡིན་ཏེ། བརྟེན་ནས་བཏགས་པའི་ཕྱིར་འབྱུང་བ་ལས་གྱུར་པ་བཞིན་ནོ། །ཇི་ལྟར་འབྱུང་བ་དག་རྒྱུར་བྱས་ནས་འབྱུང་བ་ལས་གྱུར་པ་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པ་དང་རེག་ལ་སོགས་པ་བཏགས་མོད་ཀྱི། དེ་གཉིས་འབྱུང་བ་འདུས་པ་ཙམ་ཉིད་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་15 དུ་བདག་ཕུང་པོ་རྒྱུར་བྱས་ནས་བཏགས་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡང་ཕུང་པོ་ཚོགས་པ་ཙམ་ཡིན་པར་མི་རུང་ངོ་། །དབྱིབས་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མངས་པ་ཉིད་དོ་ཞེ་ན། དེ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། དབྱིབས་པ་[35(b)]ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱང་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་ཚོགས་པ་ཙམ་ཉིད་ཡིན་པར་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་དང་། བཀལ་ཞིང་བརྟག་པ་མཚུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཅི་20 སྟེ་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་ཚོགས་པ་ཙམ་ཉིད་ནི་ཤིང་རྟ་མ་ཡིན་ཏེ། འོ་ན

ཅེ ཞེ ན། གང གི ཚེ འཕང ལོ ལ སོགས པ རྣམས དབྱིབས ཁྱད པར ཅན
དང ལྡན པར གྱུར པ དེའི ཚེ སྲིད རྟའི ཤིང རྟེན པར འགྱུར རོ། །དེ
བཞིན དུ གཟུགས ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི བཀོད པ ཙམ བདག ཡིན ནོ སྙམ
ན། དེ ཡང ཡོད པ མ ཡིན ནོ། །ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན།

དབྱིབས ཤེ ན དེ གཟུགས ཅན ལ ཡོད ཕྱིར། 5

།ཁྱོད ལ དེ དག ཉིད བདག ཅེས འགྱུར གྱི།

།སེམས སོགས ཚོགས ནི བདག ཉིད འགྱུར མིན ཏེ།

།ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན།

གང ཕྱིར དེ དག ལ དབྱིབས ཡོད མ ཡིན། ༡༢༨

།གཟུགས ཅན མ ཡིན པའི ཕྱིར རོ སྙམ དུ བསམས པའོ། །གཞན 10
ཡང།

ལེན པོ རང ཉེར ལེན གཅིག རིགས དངོས མིན།

།ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན།

དེ ལྟ ན ལས བྱེད པོ གཅིག ཉིད འགྱུར།

།འདིར ཉེ བར ལེན པར བྱེད པས ན ལེན པོ སྟེ བྱེད པ པོ ཡིན ལ 15
ཉེ བར བླངས པ ན ཉེ བར ལེན པ སྟེ ལས སོ། །འདིར ཉེ བར ལེན པ
པོ ནི བདག ཡིན ལ། ཉེ བར ལེན པ ནི ཕུང པོ ལྔ རྣམས ཡིན ནོ། །དེ
ལ གལ ཏེ གཟུགས ལ སོགས པ ཚོགས པ ཙམ ཞིག བདག ཡིན ན ནི དེའི
ཚེ བྱེད པ པོ དང ལས གཅིག ཏུ འགྱུར ན། འདི ནི འདོད པ ཡང མ

ཡིན་ཏེ། འབྱུང་བ་དང་ཀྱུར་བྱས་པའི་གཟུགས་དག་དང་བུམ་པ་དང་རྫ་མཁན་དག་ཀྱང་གཅིག་ཉིད་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྐད་དུ།

བུད་ཤིང་གང་དེ་མེ་ཡིན་ན།

།བྱེད་པ་པོ་དང་ལས་གཅིག་འགྱུར།

5 །ཞེས་བྱ་བ་དང་།

མེ་དང་ཤིང་གིས་བདག་དང་ནི།

།ཉེ་བར་བླང་བའི་རིམ་པ་ཀུན།

།བུམ་སྣམ་སོགས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ།

།མ་ལུས་པར་ནི་རྣམ་པར་བཤད།

10 །ཅེས་གསུངས་སོ། །འདིར་ཇི་ལྟར་མེ་དང་བུད་ཤིང་[357 a]དག་གཅིག་ཉིད་དུ་མི་འདོད་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་དང་ཉེ་བར་ལེན་པ་དག་ལས་ང་མི་འདོད་པར་བྱ་དགོངས་སོ། །ཅི་སྟེ་གང་ཞིག་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་ཉེ་བར་ལེན་པ་པོ་ནི་འགའ་ཡང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དེ། འདི་ནི་ཉེ་བར་ལེན་པ་འདུས་པ་ཙམ་ཞིག་ཏུ་ཟད་དོ་སྙམ་དུ་སེམས་ན། དེ་ཡང་
15 མི་རིགས་པ་ཉིད་དུ་བཤད་པ།

བྱེད་པོ་མེད་ལས་ཡོད་སྙམ་བློ་ཡིན་ན།

།མ་ཡིན་གང་ཕྱིར་བྱེད་པོ་མེད་ལས་མེད། ༡༢༧

།དེ་ནི་དེ་ལྟར་མ་ཡོད་དེ། གལ་ཏེ་བྱེད་པ་པོ་མི་འདོད་ན་རྒྱུ་མེད་པའི་ལས་ཀྱང་འདོད་པར་མི་བྱའོ། །བསྟན་བཅོས་ལས་ཀྱང་།

དེ བཞིན ཉེར ལེན ཤེས པར བྱ།
།ལས དང སྐྱེད པོ བསལ ཕྱིར ར།
།སྐྱེད པ པོ དང ལས དག གིས།
།དངོས པོ ལྷག མ ཤེས པར བྱ།

།ཞེས གསུངས སོ། །འདིར དངོས པོ ལ ལྟའི རྐྱེན བྱས ནས ཉེ བར ལེན 5
པས ན ཉེ བར ལེན པ ཞེས བྱ བ ཡིན ལ། དངོས པོ ཡང སྒྲུབ པར བྱེད
པ མེད པར འགྱུར བ མ ཡིན པས། རང གི སྒྲུབ པར བྱེད པ ཉེ བར
བླང བ དང ཉེ བར ལེན པ པོ ཉེ བར འཇོག པ ཡིན ནོ། ཉེ བར ལེན
པའི སྒྲས ནི ཀྱེད དང ལྟེ ནི པལ ཆེར རོ ཞེས བྱ བས ལས ལ ལྟའི
རྐྱེན བྱས ནས ཉེ བར བླང བར བྱ བ ལས ཀྱང བརྗོད པ ཉིད དོ། །དེའི 10
ཕྱིར ཇི ལྟར བྱེད པ པོ ལ བརྟེན ནས ལས སུ གདགས པར བྱ ལ། ལས
ལ བརྟེན ནས ཀྱང བྱེད པ པོ ཡིན པ དེ བཞིན དུ ཉེ བར བླང བ ལ བརྟེན
ནས ཉེ བར ལེན པ པོར གདགས པར བྱ ལ། ཉེ བར ལེན པ པོ ཉིད ལ
བརྟེན ནས ཉེ བར བླང བ ཡིན ནོ། ཡང

དེ ལྟར ལེན ལས གཞན མ ཡིན། 16
།དེ ནི ཉེར ལེན ཉིད ཀྱང མེད།
།བདག ནི ཉེ བར ལེན མེད མིན།
།མེད པ ཉིད དུ འང དེ མ ངེས།

།ཞེས གསུངས སོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར བྱེད པ པོ མེད པ ན ལས ཀྱང
མེད པ མ ཡིན ཏེ ཞེས ཤེས པར བྱའོ། །ཡང ཀར ལས བྱེད པ པོ ནི མ 20

དམིགས་ཀྱི་ལམ་[357b]ཀྱང་ཡོད་ལ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ཡང་ཡོད་དོ་ཞེས
བརྗོད་པ་དེ་ལས་ནི་བྱེད་པ་པོ་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་པ་བཀག་པར་ཤེས་པར
བྱའོ། །བརྟེན་ནས་གདགས་པར་བྱ་བ་ཐ་སྙད་ཀྱི་ཡན་ལག་ཏུ་གྱུར་པ་ཡང
བཀག་གོ་ཞེས་བྱ་བར་ནི་ཤེས་པར་མི་བྱའོ། །དེ་སྐད་དུ་ཡང་། མ་རིག
5 པ་དང་རྗེས་སུ་འབྲེལ་པའི་གང་ཟག་འདི་ནི་བསོད་ནམས་མངོན་པར་འདུ
བྱ་བ་ཡང་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་དོ་ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་སོ། །གཞན་ཡང

གང་ཕྱིར་ཐུབ་པས་བདག་དེ་ས་ཆུ་མ།
།རླུང་དང་རྣམ་ཤེས་ནམ་མཁའ་ཞེས་བྱ་བ།
།ཁམས་དྲུག་དང་ནི་མིག་སོགས་རེག་པ་ཡི།
10 །རྟེན་དྲུག་དག་ལ་བརྟེན་ནས་ཉེར་བསྟན་ཞིང་། ༡༢༨
།སེམས་དང་སེམས་འབྱུང་ཆོས་རྣམས་ཉེར་བཟུང་ནས།
།ངེས་གསུངས་དེ་ཕྱིར་དེ་ནི་དེ་རྣམས་དང་།
།དེ་ཉིད་མ་ཡིན་ཚོགས་ཙམ་ཉིད་མིན་ཏེ།
།དེ་ཕྱིར་ངར་འཛིན་བློ་དེ་རྣམས་ལ་མིན། ༡༢༩

15 །མདོ་སྡེ་ལས། རྒྱལ་པོ་ཆེན་པོ་སྐྱེས་བུ་གང་ཟག་འདི་ནི་ཁམས་དྲུག
དང་། རེག་པའི་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་དང་ཡིད་ཀྱི་ཉེ་བར་རྒྱུ་བ་བཅོ་བརྒྱད་དོ
ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་ཁམས་དྲུག་ནི་ས་དང་ཆུ་དང་མེ་དང་རླུང་དང
རྣམ་པར་ཤེས་པ་དང་ནམ་མཁའ་སྟེ། དེ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་བདག་བཏགས
སོ། །མིག་ལ་སོགས་པ་རེག་པའི་རྟེན་དྲུག་ནི་མིག་གི་འདུས་ཏེ་རེག་པའི
20 སྐྱེ་མཆེད་ནས་ཡིད་ཀྱི་འདུས་ཏེ་རེག་པའི་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་བར་དུ་སྟེ། དེ

དག ལ བརྟེན ནས བདག ཏུ བཏགས སོ། །ཡིད ཀྱི ཉེ བར རྒྱུ བ བཅོ
བརྒྱད ནི། གཟུགས དང སྒྲ དང དྲི དང རོ དང རེག བྱ དང ཆོས ལ དམིགས
པའི ཡིད བདེ བའི ཉེ བར རྒྱུ བ དྲུག དང། དེ བཞིན དུ ཡིད [མི] བདེ
བའི ཉེ བར རྒྱུ བ དང། དེ བཞིན དུ བཏང སྙོམས ཀྱི ཉེ བར རྒྱུ བ སྟེ།
དེ དག ལ བརྟེན པ དང། སེམས དང སེམས ལས བྱུང བའི ཆོས རྣམས 5
ཉེ བར བཟུང ནས བདག ཏུ བཏགས སོ། །གང གི ཕྱིར ཁམས ལ སོགས
པ དེ རྣམས [308 a] ཀྱི བློ ནས བདག ཏུ གདགས སོ ཞེས བྱ བར གསུངས
པ དེའི ཕྱིར དེ ནི དེ རྣམས དང དེ ཉིད མ ཡིན ཏེ། གཞན མ ཡིན པ
ཉིད མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེ ཚོགས པ ཙམ ཉིད དུ ཡང
རིགས པ མ ཡིན ནོ། །གང གི ཕྱིར ཇི སྐད བཤད པའི ཚོགས དེ རྣམས 10
བདག ཉིད དུ མི རུང བ དེའི ཕྱིར ན ཆོས དེ རྣམས ལ ངར འཛིན པའི
བློ མི རིགས སོ། །གང གི ཚེ དེ ལྟར ཕུང པོ རྣམས ངར འཛིན པའི
ཡུལ ཡང མ ཡིན ལ། ཕུང པོ ལས གཞན པ ཡང ཡོད པ མ ཡིན པ
དེའི ཕྱིར། ངར འཛིན པའི ཡུལ ཉིད ཡོད པ མ ཡིན པས། རྣལ འབྱོར
པ བདག ལ དམིགས པ ལས བདག གི བ ཡང སྟོང པོ དང ལྡན པ མ ཡིན 15
པ ཉིད དུ ཡོངས སུ ཤེས ཤིང། འདུས བྱས མཐའ དག བསལ ནས ཉེ
བར ཞི བ ཞི བར ལྷ དན ལས འདའ བར འགྱུར ཏོ། དེའི ཕྱིར རྣལ
འབྱོར པ འདི ཚེ མཐོང སོ། །ངར འཛིན པའི ཡུལ ནི ཙང པོ དཀའ
དང རིགས ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ གང གི སྒྲོགས ཡིད པ འདིའི ལྟར ཏུ ཇི སྲིད
དུ ཙང པོ དཀའ འགྱུར བ དེ སྲིད དུ ངར འཛིན པ འཇུག པར འགྱུར ཏེ། ༢༠

བདག་ཏུ་འཛིན་པའི་གཞི་དངོས་པོ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བཤད་པ།

བདག་མེད་རྟོགས་ཚེ་རྟག་པའི་བདག་སྤོང་ཞིང་།

།འདི་ནི་ངར་འཛིན་རྟེན་ཏུའང་མི་འཐད་པ།

།དེ་ཕྱིར་བདག་མེད་ཤེས་པས་བདག་ལྟ་བ།

།ཅེས་ཀྱང་འབྱིན་ཞེས་སྨྲ་བ་ཤིན་ཏུ་མཚར། ༡༢༠

།གལ་ཏེ་བདག་རྟག་པ་དང་ངར་འཛིན་པའི་ཡུལ་ཡིན་ན་ནི་དེ་མེད་པས་ངར་འཛིན་པ་སྤོང་བར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། ངར་འཛིན་པའི་ཡུལ་ནི་གཞན་ཡིན་ཞིང་གཞན་དངོས་པོ་མེད་པར་མཐོང་བ་ལས་ངར་འཛིན་པ་ལྡོག་ག་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཀྱེ་མ་མ་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་མཛེས་སོ། །ཕན་ཚུན་འབྲེལ་པ་མེད་པའི་དོན་འདི་ཉིད་དཔེའི་སྒོ་ནས་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

རང་ཁྱིམ་རྩིག་ཕུག་སྦྲུལ་གནས [358 b]མཐོང་བཞིན་དུ།

།འདི་ན་གླང་ཆེན་མེད་ཅེས་དོགས་བསལ་ཏེ།

།སྦྲུལ་གྱི་འཇིགས་པའང་སྤོང་བར་བྱེད་པ་ནི།

།ཀྱེ་མ་གཞན་གྱི་གནམ་པོར་འགྱུར་ཉིད་དོ། ༡༢༡

།གང་ཞིག་འཇིགས་པའི་རྐྱེན་ཉེར་ཟིན་ཀྱང་དེ་ལ་ཡོད་པའི་འཇིགས་པ་མ་མཐོང་ཞིང་ཕྱིར་འཆོས་པར་མི་བྱེད་པ་རྨོངས་པ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་འཇིགས་པ་མེད་པ་ཉིད་ཏུ་མངོན་པར་བྱེད་པ་དེ་ནི་ཡབས་པ་རྟེན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ན་སྦྲུལ་གྱིས་འཛིན་པར་འགྱུར་རོ། །གང་གི་ཕྱིར་གླང་པོ་ཆེ་མེད་པས་དེ་དེའི་སྦྲུལ་གྱིས་འཇིགས་པ་སེལ་བར་མི་ནུས་སོ། །དེ་བཞིན

ཏུ་ཕུང་པོ་དག་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དག་ཏུ་སྨྲ་བ་འདིའི་ལྟར་ན་ཡང་། རྟག་པའི་བདག་མེད་པས་ཕུང་པོའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་ངར་འཛིན་པ་བསལ་བར་མི་ནུས་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ངེས་པར་འདིའི་འཁོར་བ་ཉིད་ཉམས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་བདག་ནི་ཕུང་པོའི་རང་བཞིན་ཅན་མ་ཡིན་ལ་ཕུང་པོ་རྣམས་ལས་གཞན་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལྟ་བུའི་ཕྱོགས་གཉིས་ཡང་དག་པར་བསྒྲུབས་ནས་བདག་གི་ཡོད་པ་ཉིད་ནི་རྟེན་དང་བརྟེན་པ་ཉིད་དུ་ཡང་མེད་པར་བརྗོད་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

ཕུང་པོར་བདག་ཡོད་མ་ཡིན་བདག་ལ་ཡང་།
།ཕུང་པོ་དེ་རྣམས་ཡོད་མིན་གང་ཕྱིར་འདིར།
།གཞན་ཉིད་ཡོད་ན་རྟོག་པ་འདིར་འགྱུར་ན།
།གཞན་ཉིད་དེ་མེད་དེ་ཕྱིར་འདི་རྟོག་པའོ། ༡༥༢

།གཞན་ཉིད་ཡོད་ན་ནི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དངོས་པོར་རིགས་པར་འགྱུར་ཏེ། དཔེར་ན་འཁར་གཞོང་ན་ཞོ་ཡོད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་ལྟ་བུའོ། །འཁར་གཞོང་དང་ཞོ་གཉིས་ནི་འཇིག་རྟེན་ན་གཞན་ཉིད་ཡིན་པ་ན་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དངོས་པོར་མཐོང་ངོ། །ཕུང་པོ་རྣམས་ནི་དེ་ལྟར་བདག་ལས་ཐ་དད་པ་མ་ཡིན་ལ་བདག་ཀྱང་ཕུང་པོ་རྣམས་ལས་ཐ་དད་པ་མ་ཡིན་པས་དེ་གཉིས་ལ་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དངོས་པོ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཕུང་པོ་དང་ལྡན་པ་[359 a]ཉིད་ཀྱང་བདག་ལ་ཇི་ལྟར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

བདག ནི གཟུགས ལྡན མི འདོད་གང ཕྱིར བདག

།ཡོད ཤེན དེ ཕྱིར ལྡན དོན སྦྱོར བ མེད།

།གཞན ན གཞན ལྡན གཞན མེན གཟུགས ལྡན ཕ།

།བདག ནི གཟུགས ལས དེ ཉིད གཞན ཉིད མེད། ༡༤༢

།བདག ཕུང པོ རྣམས ལས དེ ཉིད དང གཞན ཉིད ཡིན པ ནི བྱང བཀག ཟིན ལ། ལྡན པའི རྒྱུན ཡང ལྷས བྱིན གཟུགས དང ལྡན ནོ ཞེས བྱ བ དེ ནི ཐ མི དད པ ཉིད ལ དམིགས ལ བ ལང དང ལྡན ནོ ཞེས བྱ བ ནི ཐ དད པ ཡིན ན། དེ ཉིད དང གཞན ཉིད དེ དག ནི གཟུགས དང བདག ལ ཡོད པ མ ཡིན པས བདག གཟུགས དང ལྡན ནོ ཞེས བྱ བ འདི ཡང མི སྲིད དོ། །ད ནི བཀག ཟིན པའི ཕྱོགས རྣམས བསྡོམས ཏེ བསྟན པས འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བ དམིགས པ དང རྣམ པ ལོག པ ལ འཇུག པར གྲངས ཀྱི སྒོ ནས བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

གཟུགས བདག མ ཡིན བདག ནི གཟུགས ལྡན མིན།

།གཟུགས ལ བདག མེད བདག ལའདད གཟུགས ཡོད མིན།

།དེ ལྟར རྣམ བཞིར ཕུང ཀུན ཤེས བྱ སྟེ།

།དེ དག བདག ཏུ ལྟ བ ཉི ཤུར འདོད། ༡༤༣

།ཕུང པོ ལྔ པོ བདག དང ཐལ བ དག ལ འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བས རྣམ བཞིའི སྒོ ནས བདག ཉིད དུ བཟུང བ ན འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི ཚ ཉི ཤུར འགྱུར རོ། །གལ ཏེ རོལ བར དབྱད པ རྣམ པ ལྔ ལྔ སྤངས སུ ཟབ ལ། བསྟན བཅོས ལས ཀྱང །

ཕུང་མིན་ཕུང་པོ་ལས་གཞན་མིན།
།དེ་ལ་ཕུང་མེད་དེར་དེ་མེད།
།དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཕུང་ལྡན་མིན།
།དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གང་ཞིག་ཡིན།

ཞེས་གསུངས་པ་མ་ཡིན་ནམ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ཆ་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔར་འགྱུར་ 5
ན་ཆ་ཉི་ཤུར་ཛེ་སྐད་བརྗོད་ཅེ་ན། འཇིག་ཚོགས་ལ་ལྟ་བའི་ཆ་དེ་དག་
ནི་མདོ་སྡེ་ལས་རྣམ་པར་བཞག་ལ་དེས་ཀྱང་ཕུང་པོ་རྣམས་མ་བཟུང་བར་
[359 b]བདག་ཏུ་མངོན་པར་ཞེན་པར་མི་ནུས་པས་རྣམ་པ་བཞི་བཞིའི་སྒོ་
ནས་ཕུང་པོ་རྣམས་ལ་དམིགས་ཤིང་འཇུག་གོ །འདི་ལྟར་ཕུང་པོ་མ་
གཏོགས་པར་ནི་འགའ་ལ་ཡང་བདག་ཏུ་མངོན་པར་ཞེན་པ་མེད་པས་འཇིག་ 10
ཚོགས་ལ་ལྟ་བའི་རྣམ་པ་ལྔ་པ་མི་སྲིད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་འཇིག་ཚོགས་ལ་
ལྟ་བ་ནི་ཆ་ཉི་ཤུར་ཁོ་ནའོ། །བསྟན་བཅོས་ལས་ལྔ་པ་གཞན་པ་ཉིད་ཀྱི་
ཕྱོགས་གསུངས་པ་ནི་མུ་སྟེགས་པའི་ལུགས་དགག་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་བྱ་
བར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་འཇིག་ཚོགས་ལ་ལྟ་བའི་རིའི་རྩེ་མོ་ཉི་ཤུ་
མཐོ་བ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྡོ་རྗེས་བཅོམ་ནས་རྒྱུན་དུ་ཞུགས་པའི་འབྲས་བུ་མངོན་ 15
དུ་བྱས་སོ་ཞེས་གང་ལུང་ལས་གསུངས་པ་ནི།

ཛྙ་རི་བདག་མེད་རྟོགས་པའི་རྡོ་རྗེ་ཡིས།
།བཅོམ་བདག་གང་དང་ལྡན་ཅིག་འཇིག་འགྱུར་བ།
།འཇིག་ཚོགས་ལྟ་རི་ལྷུན་རྟུག་ལ་གནས་པའི།
།རྩེ་མོ་མཐོ་བར་གྱུར་པ་འདི་དག་གོ་༡༥༤ 20

།འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི རི བོ འཕགས པའི ཡེ ཤེས ཀྱི རྡོ རྗེ མ
བབས པས ཉིན རེ བཞིན ཉོན མོངས པའི བྲག རྡོ འཕེལ བ། འཁོར བ
ཐོག མ མེད པ ནས བྱུང བ། དཔངས ཁམས གསུམ དུ མཐོ བ། སྤྲིགས
ཀྱི ངོས མ ལུས པར ཁྱབ པ། མ རིག པའི གསེར གྱི ས གཞི ལས མཐོན
5 པ། བདག མེད པ ཁོང དུ ཆུད པའི རྡོ རྗེས བཤིག པ ན། རྩེ མོ ཆེས
མཐོ བ གང དག དང ལྡན ཅིག འཇིག པར འགྱུར བ དེ དག ནི རྩེ མོ ཡིན
པར ཤེས པར བྱའོ། །ད ནི འཕགས པ མང པོས བཀུར བ པ དག གིས
བརྟགས པའི གང ཟག རྫས སུ ཡོད པར སྨྲ བ བསལ བའི ཕྱིར བཤད པ།

ཁ ཅིག དེ ཉིད གཞན ཉིད རྟག མི རྟག
10 །ལ སོགས བརྗོད མེད གང ཟག རྫས ཡོད འདོད།
།རྣམ ཤེས དྲུག གི ཤེས བྱར དེ འདོད ཅིང །
།དེ ནི ངར འཛིན གཞིར ཡང འདོད པ ཡིན། ༡༤༦

།དེ ལ རེ ཞིག ཕུང པོ མ གཏོགས དེ འཛིན མ གྲུབ ཕྱིར། གང ཟག
ཕུང པོ དག ལས གཞན དུ ནི མི འགྱུར རོ། །ཕུང པོའི རང བཞིན ཅན
15 ཡང མ ཡིན ཏེ། སྐྱེ བ དང འཇིག པ དང ལྡན པ ཉིད དུ ཐལ བར [360a]
འགྱུར བའི ཕྱིར རོ། །དེའི ཕྱིར དེ ལྟར ན ཕུང པོ དག ལས དེ ཉིད དང
གཞན ཉིད དུ བརྗོད དུ་མེད དོ། །ཇི ལྟར དེ ཉིད དང གཞན ཉིད དུ མ
ཡིན པ དེ བཞིན དུ རྟག པ དང མི རྟག པ ཉིད དུ ཡང བརྗོད དུ མེད དོ།
།རྣམ པར ཤེས པ དག གི ཤེས བྱ ཡང ཡིན ནོ། །གང ཟག དེ ནི རྫས སུ
20 ཡོད པ ཉིད དུ ཡང རིགས ཏེ། དེ ལ བྱེད པ པོ ཉིད དང ཟ བ པོ ཉིད

ཏུ་བརྗོད་པའི་ཕྱིར་དང་འཁོར་བ་དང་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་དང་། བཅིངས་པ་དང་ཐར་པ་དང་འབྲེལ་པ་ཅན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་བདག་ཏུ་འཛིན་པའི་ཡུལ་ཉིད་དུ་ཡང་འདོད་དོ། །སྨྲ་བ་འདི་ཡང་མི་རིགས་པ་ཉིད་དུ་བཤད་པ།

གང་ཕྱིར་གཟུགས་ལས་སེམས་བརྗོད་མེད་མི་རྟོགས།
།དངོས་ཡོད་བརྗོད་མེད་རྟོགས་པ་མ་ཡིན་ཉིད།
།གལ་ཏེ་བདག་འགའ་དངོས་པོར་གྲུབ་གྱུར་ན།
།སེམས་ལྟར་གྲུབ་དངོས་བརྗོད་དུ་མེད་མི་འགྱུར། ༡༧༧

།དེའི་ཕྱིར་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་འདིས་བརྗོད་དུ་མེད་པ་ལ་རྫས་སུ་ཡོད་པ་ཉིད་མི་སྲིད་པར་བསྟན་ནས། བཏགས་པར་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གང་ཕྱིར་ཁྱོད་བུམ་དངོས་པོར་མ་གྲུབ་པའི།
།ངོ་བོ་གཟུགས་སོགས་ལས་བརྗོད་མེད་འགྱུར་བས།
།བདག་གང་ཕུང་པོ་ལས་བརྗོད་མེད་འགྱུར་ཏེ།
།རང་གིས་ཡོད་པར་གྲུབ་པར་རྟོགས་མི་བྱ། ༡༧༨

བུམ་པ་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་དག་ལས་དེ་ཉིད་དང་གཞན་ཉིད་དུ་བརྗོད་དུ་མེད་ཅིང་བཏགས་པར་ཡོད་པར་འདོད་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་ཀྱང་ཕུང་པོ་ལྟར་བཏགས་པར་ཡོད་པར་འགྱུར་རོ་སྙམ་དུ་བསམས་པའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱིས་དགག་པ་དང་སྒྲུབ་པ་ཉེ་བར་བསྟན་ནས། ད་ནི་དེ་ཉིད་དང་གཞན་ཉིད་དག་དངོས་པོའི་རྟེན་ཉིད་

ཏུ བརྗོད ནས དངོས་པོའི ཆོས ཀྱི རྟེན ཅན མ ཡིན པ་ཉིད ཀྱིས བདག
འགོག པར རྩོམ པ།

ཁྱོད ཀྱི རྣམ ཤེས རང བདག ལས གཞན ནི།
།མི འདོད གཟུགས སོགས ལས གཞན དངོས འདོད ཅིང །
5 །དངོས ལ རྣམ པ དེ གཉིས མཐོང འགྱུར བ།
།དེ ཕྱིར བདག མེད དངོས ཆོས དང ཐབ ཕྱིར། ༡༥༩

།གལ ཏེ ཁྱོད ཀྱི [360b]ལྟར བདག རྫས སུ ཡོད པར གྱུར ན ནི གདོན
མི ཟ བར རྣམ པར ཤེས པ ལྟར རང གི བདག ཉིད ལས གཞན མ ཡིན
པར འགྱུར ཞིང གཟུགས ལ སོགས པ དག ལས ཐ དད པའི ངོ བོ ཞིག ཏུ
10 འགྱུར ན། འདི ནི ཡོད པ ཡང མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར དངོས པོའི ཆོས
དག གི རྟེན ཅན མ ཡིན པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར བུམ པ ལྟར བདག ཡོད པ མ
ཡིན ནོ། །གང གི ཕྱིར དེ ལྟར རྣམ པར དཔྱད པ ན གང ཟག རྫས སུ
ཡོད པ ཉིད དུ མི རིགས པ།

དེ ཕྱིར ངར འཛིན རྟེན ནི དངོས པོ མིན།
15 །ཕུང ལས གཞན མིན ཕུང པོའི ངོ བོ མིན།
།ཕུང པོ རྟེན མིན འདི ནི དེ ལྡན མིན།

།ངར འཛིན པའི ཡུལ ནི ངེས པར གཞིགས པ ན རྫས སུ ཡོད པར
མ རིགས ཤིང། ཕུང པོ ལས ཐ དད པར ཡང མི རུང ལ། ཕུང པོའི
རང བཞིན ཅན ཡང མ ཡིན ཞིང། ཕུང པོ རྣམས ཀྱི རྟེན ཡང མ ཡིན ནོ།

།ཡང་ན་འདི་ལ་རྟེན་ཕུང་པོ་ཡོད་པས་ན་ཕུང་པོ་ལ་བརྟེན་ཞེས་བྱ་སྟེ། རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཚིག་བསྡུ་བ་གཅིག་ལ་བརྟེན་ཏོ། །བདག་ནི་ཕུང་པོ་དང་ལྡན་པ་ཡང་མི་རིགས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་བདག་བརྟགས་པ་འམ། མ་དམིགས་པར་འདོད་པས་ཀྱང་རུང་སྟེ། ཇི་སྐད་བསྟན་པའི་རྣམ་པ་དག་གིས་བདག་ཁས་བླང་བར་མི་བྱའོ་ཞེས་བཤད་པ་ནི།

འདི་ནི་ཕུང་པོ་རྣམས་བརྟེན་འགྲུབ་པར་འགྱུར། ༡༤༠

ཞེས་བྱ་བའོ། །ཇི་ལྟར་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་འདི་འབྱུང་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཙམ་ཞིག་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པའི་རྣམ་པར་བཞག་པ་མ་ཆད་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཁས་ལེན་གྱི་རྒྱུ་མེད་ལ་སོགས་པ་དག་ལས་སྐྱེ་བ་ན་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་ནོ། འདིར་ཡང་རྟེན་ནས་གདགས་པ་ལ་ཡང་དག་པར་བརྟེན་པ་ན་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྐྱོན་དང་ལྡན་པའི་རྣམ་པ་བསལ་ནས་ཕུང་པོ་རྣམས་ལ་བརྟེན་ནས་གདགས་པ་ཞེས་པ་འདི་ཙམ་ཞིག་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་རྣམ་པར་གནས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཁས་བླང་བར་བྱ་སྟེ། བདག་ཏུ་ཐ་སྙད་བཏགས་པ་མཐོང་བའི་ཕྱིར་རོ། །བདག་བཏགས་པ་ཙམ་དུ་གྲུབ་པར་བྱ་བའི་དོན་དུ་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་[36 a]དོན་ཉིད་གསལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཕྱི་རོལ་གྱི་དཔེ་སྟོན་ཞིང་བཤད་པ།

ཤིང་རྟ་རང་ཡན་ལག་ལས་གཞན་འདོད་མིན།

།གཞན་མིན་མ་ཡིན་དེ་ལྡན་ཡང་མིན་ཞིང་།

|ཡན ལག ལ མིན ཡན ལག དག དེར མིན|
|འདུས པ ཙམ མིན དབྱིབས མིན ཏེ བཞིན ནོ| ༢༥༡

|འདིར དེ ཉིད ཀྱི ཕྱོགས དང གཞན ཉིད ཀྱི ཕྱོགས དང | རྟེན ཀྱི ཕྱོགས དང བརྟེན ཀྱི ཕྱོགས དང | དེ དང ལྡན པའི ཕྱོགས དེ ཕྱོགས ལྔ 5 པོ དག ནི སྔར བསྟན ཟིན པ ཉིད དོ| |ཚོགས པའི ཕྱོགས དང དབྱིབས པའི ཕྱོགས གཉིས ནི བསྒྲུབ པར བྱ དགོས པས དེ དག སྨོན པ བཏམ པར བྱ སྟེ|

གལ ཏེ ཚོགས ཙམ ཤིང རྟར འགྱུར ན ནི|
|སིལ བུར གནས ལ ཤིང རྟ ཉིད ཡོད འགྱུར|

10 འདི ནི སྔར བཤད ཙུ ཟིན ཀྱང སླར ཡང ཉེ བར བཀོད དེ སྐྱོན གཞན བརྗོད པའི སྒོ ནས གསལ བར བྱ བའི ཕྱིར རོ| |དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར|

གང ཕྱིར ཡན ལག ཅན མེད ཡན ལག དག
|མེད པས དབྱིབས ཙམ ཤིང རྟར རིགས པའང མིན| ༢༥༢

|ཞེས བྱ བ སྨོས སོ| |གང གི ཕྱིར ཡན ལག ཅན མེད ན ཡན 15 ལག དག ཡོད པ མ ཡིན པ དེའི ཕྱིར ཡན ལག དག མེད པ ཉིད དོ| |དེའི ཕྱིར གང དག གི ཚོགས པ ཞིག ཤིང རྟར འགྱུར| འང གི སྒྲ ནི བསྡུ བའི དོན ཏེ| དབྱིབས ཙམ ཡང ཤིང རྟར མི རིགས ལ ཚོགས པ ཙམ པོ ཡང མི རིགས སོ ཞེས ཤེས པར བྱ བའི ཕྱིར རོ| |ག ལས ཤེ ན| གང གི ཕྱིར ཡན ལག ཅན མེད ན ཡན ལག དག མེད པས སོ| |དེའི ཕྱིར

དབྱིབས་ཙམ་ཞིག་ཤིང་རྟར་མི་རུང་ངོ། །ཡན་ལག་ཅན་མེད་པ་ཉིད་དུ་
ནི་དེ་དག་གི་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཁས་བླངས་པ་ཡིན་ནོ། །གཞན་ཡང་གལ་ཏེ་
དབྱིབས་ཙམ་ཞིག་ཤིང་རྟར་འདོད་ན་དབྱིབས་དེ་ཡན་ལག་དག་གི་འམ།
ཚོགས་པའི་ཡིན་པར་རྟོག་གྲང་། དེ་ལ་ཡན་ལག་གི་དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་པར་
ཡིན་པར་འདོད་ན་ཡང་སྔར་གྱི་དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་པར་མ་བཏང་བ་དག་ 5
གི་འམ། སྔར་གྱི་དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་པར་བཏང་བ་དག་གི་ཡིན་པར་འགྱུར་
གྲང་ན། དེ་ལ་གལ་ཏེ་གོང་མ་མིན་འདོད་ན་ནི་དེ་མི་རིགས་སོ། [361 b]
།ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན།

ཁྱོད་དབྱིབས་ཡན་ལག་རེ་རེ་སྔར་ཡོད་གྱུར།
།ཇི་བཞིན་ཤིང་རྟར་གཏོགས་ལའང་དེ་བཞིན་ནོ། 10
།བྱེ་བར་གྱུར་པ་དེ་དག་ལ་ཇི་ལྟར།
།ད་ལྟ་ཡང་ནི་ཤིང་རྟ་ཡོད་མ་ཡིན། ༡༥༠

།གལ་ཏེ་ཤིང་རྟའི་གནས་སྐབས་ཀྱི་གོང་རོལ་ན་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་
པའི་དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་པར་ཇི་ལྟར་ཡོད་པར་གྱུར་པ་དེ་ཁོ་ན་ལྟར་ཤིང་
རྟ་ཉིད་ཀྱི་དུས་སུ་འང་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་ 15
པར་ཡིན་ན་ནི་དེའི་ཚེ་ཡན་ལག་བྱེ་བར་གྱུར་པ་དག་ལ་མེད་པ་ལྟར་
ཤིང་རྟ་ཉིད་ཀྱི་དུས་ནའང་ཤིང་རྟ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པར་ངེས་པར་བྱ་སྟེ།
དེའི་ཡན་ལག་གི་དབྱིབས་ཐ་མི་དད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཅི་སྟེ་ཕྱོགས་གཉིས་
པ་སྟེ་དབྱིབས་གཞན་ཁོ་ན་ཤིང་རྟ་ཞེས་བྱ་བར་འགྱུར་ན། དེ་ལྟ་ན་
ཡང་། 20

ད ལྟ གལ ཏེ སེང གེ ཉིད དུས འདིར།

།འཕང ལོ སོགས ལ དཔྱིབས ཐ དད ཡོད ན།

།འདི གཟུང འགྱུར ན དེ ཡང ཡོད མིན ཏེ།

།དེ ཕྱིར དཔྱིབས ཙམ སེང གེར ཡོད མ ཡིན། ༡༥༨

5 །གལ ཏེ འཕང ལོ དང སྒྲོག སེང དང གཟར བུ ལ སོགས པ སེང གེའི ཡན ལག རྣམས ཀྱི དཔྱིབས ཀྱི ཁྱད སོ སོར ལྡམ པ དང། རིང པ དང ཟླུམ པ ལ སོགས པ གང ཞིག སྣང ཡོད པར གྱུར པ དེ ལས དེ དག གི དཔྱིབས ཀྱི ཁྱད པར གཞན ཞིག ཁོ ན སེང གེ ཉིད ཀྱི དུས སུ སྐྱེ བར འགྱུར ན ནི། དེ བཟུང དུ ཡོད པར འགྱུར ན བཟུང བ ཡང མ ཡིན ནོ།
10 །འོད ལྟར རྩིབས དང མུ ཁྱུད དང ལྟེ བ ལ སོགས པའི ཁྱད པར དུ གྱུར པའི དཔྱིབས ཅན འཕང ལོ ལ ནི སེང གེའི གནས སྐབས ན རང གི དཔྱིབས གཞན དུ གྱུར པ ཉིད མ མཐོང ངོ། །དེ བཞིན དུ སྒྲོག སེང ལ སོགས པ དེ དག གི ལྡམ པ ཉིད ལ སོགས པ ཡང གཞན ཉིད དུ འགྱུར པ མ ཡིན ནོ། །དའི ཕྱིར ཡན ལག རྣམས ཀྱི དཔྱིབས སེང གེའོ ཞེས བྱ བ མ
15 རིགས སོ། །ཅི སྟེ འཕང ལོ ལ སོགས ཚོགས པ རྣམས ཀྱི དཔྱིབས ཀྱི ཁྱད པར སེང གེ ཡིན ནོ སྙམ ན། དེ ཡང མི རིགས སོ ཞེས བཤད པ།

གང ཕྱིར ཁྱོད ཀྱི ཚོགས པ ཅང མེད པས།

།དཔྱིབས ད ཡན ལག ཚོགས ཀྱི མ ཡིན ན།

།གང ཞིག ཅི ཡང མ ཡིན དེ བཏད ནས[362 a]།

20 །འདིར ནི དཔྱིབས སུ ལྟ ཞིག ཇི ལྟར འགྱུར། ༡༥༥

།གལ་ཏེ་ཚོགས་པ་ཞེས་བྱ་བ་དངོས་པོ་ཅུང་ཟད་ཅིག་ཡོད་ན་ནི་དེའི་
བརྟེན་ཅན་དབྱིབས་སུ་གདགས་པར་འགྱུར་ན། ཡན་ལག་ཚོགས་པ་ཞེས་
བྱ་བ་ནི་ཅུང་ཟད་ཀྱང་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །གང་ཞིག་ཅུང་ཟད་ཀྱང་ཡོད་
པ་མ་ཡིན་པ་དེའི་རྟེན་ཅན་གྱི་དབྱིབས་སུ་གདགས་པར་ཡང་ཇི་ལྟར་
འགྱུར་ཏེ། བཏགས་པ་ནི་རྫས་ཀྱི་རྟེན་ཅན་ཁོ་ནར་ཁས་བླངས་པའི་ཕྱིར་རོ། 5
།ཅི་སྟེ་མི་བདེན་དུ་ཟིན་ཀྱང་ཚོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་མི་བདེན་པའི་དབྱིབས་
སུ་འགྱུར་རོ་ཞེས་བྱ་བར་འདོད་ན་དེ་ལྟ་ཡིན་དང་

ཁྱོད་ཀྱིས་འདི་ནི་ཇི་ལྟར་འདོད་དེ་ལྟར།
།མི་བདེན་པ་ཡི་རྒྱུ་ལ་བརྟེན་བྱས་ནས།
།འབྲས་བུའི་རྣལ་མ་མི་བདེན་རང་བཞིན་ཅན། 10
།ཐམས་ཅད་ཀྱང་ནི་སྐྱེ་བར་ཤེས་པར་གྱིས། ༡༤༦

།མ་རིག་པ་མི་བདེན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་འདུ་བྱེད་མི་བདེན་པའི་རང་
བཞིན་ཅན་ཁོ་ན་སྐྱེ་ལ། མི་བདེན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ས་བོན་ལ་བརྟེན་
ནས་མྱུ་གུ་མི་བདེན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་སྐྱེ་བ་བཞིན་དུ། རྒྱུ་དང་འབྲས་
བུའི་ངོ་བོ་མི་བདེན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་མ་ལུས་པ ཡང་རྟོགས་པར་བྱ་སྟེ། 15
འཐད་ཚུལ་བརྒྱ་ཕྲག་དག་གིས་ཀྱང་གང་གིས་ཤ་དག་ཟ་བར་མི་ནུས་པའི་
དངོས་པོ་གྲིབ་མའི་རི་དྭགས་ལྟ་བུ་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་དོན་མེད་པས་ཅི་
ཞིག་བྱ།

འདིས་ནི་གཟུགས་སོགས་དེ་ལྟར་གནས་རྣམས་ལ།
།རྡུལ་ཕྲ་ཞེས་བྱའང་རིགས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། 20

།དེ་ལ་ཁ་ཅིག་ན་རེ་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་དེ་ལྟར་གནས་པ་རྣམས་
ལ་བུམ་པ་ལ་སོགས་པའི་བློར་འགྱུར་རོ་ཞེས་སྨྲ་བ་དེ་ཡང་ཤིང་རྟའི་དཔེ་
འདིས་བསལ་བ་ཡིན་ནོ། །གཞན་ཡང་

སྐྱེ་བ་མེད་པས་གཟུགས་སོགས་ཀྱང་ཡོད་མིན།
5 དེ་ཡི་ཕྱིར་ཡང་དེ་དག་དབྱིབས་མི་རིགས། ༡༤

།ཇི་ལྟར་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལ་སྐྱེ་བ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ
དེ་ལྟར་ནི་སྔར་བཤད་ཟིན་ཏོ། །དེའི་ཕྱིར་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་གཟུགས་
ལ་སོགས་པ་དག་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅི་ལྟར་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་རྣམས་
བུམ་པ་ལ་སོགས་པ་དག་བརྟགས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཉིད་དུ་རིགས་པར་འགྱུར།
10 དེའི་ཕྱིར་ཐས་[362b]ཀྱི་ཉེ་བར་ལེན་པ་ཅན་དུ་འདོད་པ་བུམ་པ་ལ་སོགས་
པ་དག་མི་རིགས་པས་བུམ་པ་ལ་སོགས་པ་དག་གཟུགས་ལ་སོགས་པའི་
དབྱིབས་ཀྱི་ཁྱད་པར་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན་མ་ཡིན་ནོ། །འདིར་སྨྲས་པ། གལ་
ཏེ་ཁོ་ན་ཤིང་རྟ་འདི་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་ཚུལ་དུ་རྣམ་པ་བདུན་གྱིས་བཙལ་
བ་ན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེའི་ཚེ་ཤིང་རྟ་མེད་པས་གང་ཞིག་ཤིང་རྟས་
15 འཇིག་རྟེན་ན་ཐ་སྙད་འདོགས་པ་དེ་རྒྱུན་ཆད་པར་འགྱུར་ན། ཤིང་རྟ་འོན་
ཅིག་ཤིང་རྟ་ཉོས་ཅིག །ཤིང་རྟ་ཆོས་ཅིག་ཅེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་མཐོང་
བ་ཡང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་ལ་གྲགས་པའི་ཕྱིར་ན་ཤིང་རྟ་ལ་
སོགས་པ་དག་ནི་ཡོད་པ་ཉིད་དོ། །བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། ཉེས་པ་འདི་ནི་
ཁྱོད་ཁོ་ན་ལ་འགྱུར་ཏེ། འདི་ལྟར་སྔར་བཤད་པའི་ཚུལ་དུ་རྣམ་པ་
20 བདུན་གྱིས་བཙལ་བ་ན་ཤིང་རྟ་མི་འཐད་ཅིང་ཁྱོད་ཀྱིས་ཀྱང་རྣམ་པར་དཔྱད་

པ་ནས་དངོས་པོ་གྲུབ་པར་རྣམ་པར་འཇིག་པར་བྱེད་ལ། གྲུབ་པའི་ཐབས་
གཞན་ཡང་ཁས་ན་བླངས་པ་དེའི་ཕྱིར་ན་མིང་ཏུ་འོན་ཅིག་ཅེས་བྱ་བ་ལ་
སོགས་པའི་འཇིག་རྟེན་པའི་ཐ་སྙད་ཚོད་ལ་ཅི་ལྟར་གྲུབ་རང་འགྱུར། ཁོ་
པོ་ཅག་ལ་ནི་ཉེས་པ་འདི་མེད་དོ། །གང་གི་ཕྱིར།

དེ་ནི་དེ་ཉིད་ཙ་འབ་འཇིག་རྟེན་ཙ། 5
།རྣམ་པ་བདུན་གྱིས་འགྲུབ་འགྱུར་མིན་མོད་ཀྱི།
།རྣམ་དཔྱད་མེད་པར་འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལས་འདིར།
།རང་གི་ཡན་ལག་བརྟེན་ནས་འདོགས་པ་ཡིན། ༡༥༨

།ཤིང་རྟ་རང་གི་ཡན་ལག་ལས་གཞན་འདོད་མིན། ཞེས་བྱ་བ་ལ་
སོགས་པའི་ཚུལ་འདིས་དེ་རྣམ་པ་བདུན་ཏུ་བཙལ་བ་ན་དོན་དམ་པ་དང་ 10
ཀུན་རྫོབ་ཏུ་ཤིང་རྟ་འགྲུབ་པར་མི་འགྱུར་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་འདི་ནི་
རྣམ་པར་དཔྱད་པ་སྤངས་ཏེ་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པ་དང་ཚོར་བ་ལ་སོགས་
པ་ལྟར་འཇིག་རྟེན་ཉིད་ལས་འཐད་པ་ལ་སོགས་པ་ཡན་ལག་རྣམས་ལ་
བརྟེན་ནས་འདོགས་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བ་
རྐྱེན་ཉིད་འདི་པ་ཙམ་ཁས་བླངས་པ་ལྟར་བརྟེན་ནས་བཏགས་པ་ཁས་བླངས་ 15
པའི་ཕྱིར་ཁོ་བོ་ཅག་གི་ཕྱོགས་[363a]ལ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ཆད་པར་
ཐལ་བར་མི་འགྱུར་ལ། ཕ་རོལ་པོས་ཀྱང་འདི་ཉིད་ཁས་བླང་བར་བོས་
པ་ཡིན་ནོ། །ཕྱོགས་འདིར་འཇིག་རྟེན་ལ་གྲགས་པའི་སྒོ་ནས་ཤིང་རྟས་ཐ་
སྙད་འདོགས་པ་ཆེས་གསལ་བར་གྲུབ་པ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། འདིའི་
ཞིང་གི་ཚད་པར་གང་དག་ཡོད་པ་དེ་དག་ཀུང་རྣམ་པར་དཔྱད་པ་མེད་ 20

པར་འཇིག་རྟེན་ལ་གྲགས་པའི་སྒྲ་ནས་ཁས་བླང་བར་བྱའོ། །འདི་ལྟ་སྟེ་

དེ་ཉིད་ཡན་ལག་ཅན་དེ་ཆ་ཤས་ཅན།
།སྲིད་ཏུ་དེ་ཉིད་བྱེད་པོ་ཞེས་འགྲོར་བརྗོད།
།སྐྱེ་བོ་རྣམས་ལ་ལེན་པོ་ཉིད་དུའང་གྲུབ།

5 །དེ་ལ་སྲིད་དུ་ནི་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་རང་གི་ཡན་ལག་ལ་བརྟེན་
ནས་ཡན་ལག་ཅན་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་ཆ་ཤས་
ལ་བརྟེན་ནས་ནི་ཆ་ཤས་ཅན་ཉིད་དོ། །འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་ཉེ་བར་
བླང་བ་ཉེ་བར་ལེན་པའི་བྱ་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་བྱེད་པ་པོ་ཉིད་དོ། །རང་
གི་ཉེ་བར་ལེན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ནི་ཉེ་བར་ལེན་པ་པོ་ཉིད་དོ། །གང་
10 འགའ་ཞིག་གསུང་རབ་ཀྱི་དོན་བྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་རྟོགས་པས་ཡན་ལག་ཚོགས་
པ་ཙམ་ཞིག་ཡོད་ཀྱི་ཡན་ལག་ཅན་ནི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་ཡོད་པ་མ་
ཡིན་ཏེ། དེ་ལས་ཐ་དད་པར་མ་དམིགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཆ་
ཤས་ཙམ་ཞིག་ཡོད་ཀྱི་ཆ་ཤས་ཅན་ནི་མེད་དོ། །ལས་འབའ་ཞིག་ཁོ་ན་
ཡོད་ཀྱི་བྱེད་པ་པོ་ནི་མེད་དོ། །ཉེ་བར་ལེན་པ་ལས་ཐ་དད་པར་མ་
15 དམིགས་པའི་ཕྱིར་ཉེ་བར་ལེན་པ་ཁོ་ན་ཡོད་ཀྱི་ཉེ་བར་ལེན་པ་པོ་ནི་མེད་
དོ་ཞེས་དེ་ལྟ་བུར་རྣམ་པར་གནས་པའི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཀུན་རྫོབ་བྱིན་ཅི་
ལོག་ཏུ་སྨྲ་བ་དེའི་ལྟར་ན་གཏན་ཚིགས་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ཡན་ལག་ལ་སོགས་
པ་ཙམ་ཡང་མེད་པར་ཐལ་བར་འགྱུར་བས།

འཇིག་རྟེན་གྲགས་པའི་ཀུན་རྫོབ་མ་བརྟག་ཅིག ༡༥༩

ཅེས་འདི་ནི་བཟློག་པར་བྱ་བ་ཁོ་ནའོ། །གང་གི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཀུན་
རྫོབ་འདི་དེ་ལྟར་རྣམ་པར་དཔྱད་པ་ན་ཡོད་པར་མི་འགྱུར་མ་བརྟགས་
པར་གྲགས་པས་ཡོད་པ་[363 b]དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རྣལ་འབྱོར་པས་རིམ་པ་
འདི་ཉིད་ཀྱིས་འདི་ལ་རྣམ་པར་དཔྱོད་པ་ན་ཚེགས་ཆུང་བ་ཁོ་ནར་དེ་ཁོ་
ན་ཉིད་ཀྱི་གཏིང་དཔོགས་པར་འགྱུར་རོ། །ཅི་ལྟར་ཞེ་ན། 5

རྣམ་བརྟན་ཕྱིས་མེད་གང་དེ་ཇི་ལྟ་བུར།
།ཡོད་ཅེས་རྣལ་འབྱོར་པས་འདིའི་ཡོད་མི་རྟོགས།
།དེས་དེ་ཉིད་ལའང་བདེ་བླག་འཇུག་འགྱུར་བས།
།འདིར་དེའི་གྲུབ་པ་དེ་བཞིན་འདོད་པར་བྱ། ༡༦༠

།ཇི་བར་རྟོག་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་གལ་ཏེ་ཤིང་རྟ་ཞེས་བྱ་བའི་དངོས་ 10
པོ་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་འགའ་ཞིག་ཡོད་པར་འགྱུར་ན་ནི་ཐེ་ཚོམ་མེད་
པར་དེ་རྣམ་པ་བདུན་ལས་རྣམ་པ་གང་ཡང་རུང་བ་ཞིག་གིས་བདག་ཉིད་
ཡོད་པ་རྟོགས་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། རྟོགས་པ་ཡང་མ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་
ཤིང་རྟ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མ་རིག་པའི་ལིང་ཐོག་གིས་ཉམས་པར་བྱས་པ་དག་
ཁོ་ནས་བརྟགས་པ་ཡིན་གྱི། རང་བཞིན་གྱི་གྲུབ་པ་ནི་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ 15
སྙམ་དུ་དེ་ལྟར་ངེས་པ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཞིང་། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་ཡང་རྣལ་
འབྱོར་པ་བདེ་བླག་ཏུ་འཇུག་པར་འགྱུར་རོ། །འདང་གི་སྨྲས་ནི་ཀུན་རྫོབ་
ཉམས་པར་ཡང་མི་འགྱུར་བ་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ནི་མ་བརྟགས་པར་གྲུབ་
པར་འདོད་པར་བྱའོ། །མཁས་པ་དག་གིས་ཕྱོགས་འདི་ནི་སྐྱོན་མེད་ཅིང་

ཕན ཡོན དང བཅས པའི སྣམ དུ བསམས ཏེ གདོན མི ཟ བར ཁས བླང་
བར བྱའོ། །འདིར སྨྲས པ། རྣལ འབྱོར པས ཤིང རྟ མ དམིགས ལ རག
མོད དེའི ཡན ལག ཚོགས པ ཙམ ཞིག དམིགས པ ནི ཡོད པ མ ཡིན ནོ།
།བཤད པར བྱ སྟེ། གང ཞིག སྣམ བུ ཚིག ན ཐལ་བ ལ སྣལ མ ཚོལ བ
5 ཁྱོད ནི བཞད གད དུ བྱ བ ཞིག སྟེ།

ཤིང རྟ ཡོད ཉིད མིན ན དེ ཡི ཚེ།
།ཡན ལག ཅན མེད དེའི ཡན ལག ཀྱང མེད།

།གལ ཏེ ཤིང རྟ ཞིག ན འཕང ལོ ལ སོགས དམིགས པ ཉིད མ ཡིན
ནམ། དེའི ཕྱིར ཡན ལག ཅན མེད པར ཡན ལག དག ཀྱང མེད དོ ཞེས
10 ཅི སྟེ བརྗོད ཅེ ན། དེ ནི དེ ལྟར མ ཡིན ཏེ། རྟོགས པ པོ ཤིང རྟ དང
འབྲེལ པར རིག པ ཁོ ནས འཕང [364 a] ལོ ལ སོགས པ འདི དག ནི ཤིང
རྟ ཡིན ནོ སྙམ དུ རྟོགས ཀྱི གཞན གྱིས ནི མ ཡིན ཏེ། དེས ནི རང གི
ཆ ཤས ལ བལྟོས ནས འཕང ལོ ལ སོགས པ དག ཁོ ན ཡན ལག ཅན
ཉིད དུ རྟོགས པར འགྱུར རོ། །འཕང ལོ ལ སོགས པ རྣམས ཤིང རྟ དང
15 འབྲེལ པ ཡང རྒྱུད རིང དུ སྤངས པ ཁོ ན ཡིན པས དེའི ཚེ དེ དག ཤིང
རྟའི ཡན ལག ཏུ མི རྟོགས སོ། །གཞན ཡང དོན འདི ནི དཔེ འདི ལས
ཤེས པར བྱ སྟེ།

ཤིང རྟ ཚིག ན ཡན ལག མེད དཔེ བཞིན།
།བློ མེས ཡན ལག ཅན བསྲེགས ཡན ལག གོ ༢༥༡

།དཔེར་ན་མིང་ཏུ་ཡན་ལག་ཅན་ཞེས་ཚིག་ན་དེའི་ཡན་ལག་ཀྱང་ངེས་པར་ཚིག་པར་འགྱུར་བ་དེ་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་དབྱེད་པའི་གཙུབས་མིང་གཙུབས་པ་ལས་བྱུང་བ་བློའི་ཞེ་ཞེ་རྣེགས་པའི་སློག་པར་ཕྱེད་པ་ཅན་གྱིས་མིང་ཏུ་ཕྲུས་པ་ཞེད་པར་བསྒྲིགས་པ་ན་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཞེའི་ཕུད་མིང་དུ་ཟླུར་པ་ཡན་ལག་དག་གིས་ཀྱང་བདག་ཉིད་རྒྱ་ཚུགས་པར་ཞི་ཕྱེད་དེ་ངེས་པར་བསྒྲིགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་ལྟར་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པ་མི་བཅད་པར་སྨྲ་བའི་ཕྱིར་དང་། རྣལ་འབྱོར་པ་རྣམས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་བདེ་བླག་ཏུ་འཇུག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་མིང་ཏུ་རྣམ་པར་དབྱེད་པའི་ཚུལ་ལ་བསམས་ཏེ་བརྗེད་ནས་གདགས་པ་རྣམ་པར་བཞག་པ།

དེ་བཞིན་འཇིག་རྟེན་གྲགས་པས་ཕུང་པོ་དང་།
།ཁམས་དང་དེ་བཞིན་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་བརྟེན་ནས།
།བདག་ཀྱང་ཉེ་བར་ལེན་པོ་ཉིད་དུ་འདོད།

།ཇི་ལྟར་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་དག་ལ་བརྟེན་ནས་མིང་ཏར་འདོགས་མིང་དེར་འཕང་ལོ་ལ་སོགས་པ་དག་ཉེ་བར་ལེན་པ་ཡིན་ལ་མིང་ཏ་ཉེ་བར་ལེན་པ་པོ་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། བདག་ཀྱང་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ཀུན་ཏུ་མི་བཅད་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་མིང་ཏ་ལྟར་ཉེ་བར་ལེན་པ་པོར་འདོད་པ་ཡིན་ནོ། །ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་དང་ཁམས་དྲུག་དང་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་ནི་བདག་དེའི་ཉེ་བར་ལེན་པ་སྟེ། ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལ་བརྟེན་ནས་བདག་ཏུ་བཏགས་པའི་ཕྱིར་རོ། [364b]།ཇི་ལྟར་

འཕང ལོ ལ སོགས པ དག ཤིང རྟའི ཉེ བར ལེན པ ཡིན པ དེ བཞིན དུ
ཕུང པོ ལ སོགས པ རྣམས ཀྱང བདག གི ཉེ བར ལེན པའོ ཞེས བྱའོ།
།ཇི ལྟར ཉེ བར ལེན པ དང ཉེ བར ལེན པ པོའི རྣམ པར བཞག པ འདི
འཇིག རྟེན གྱི ཐ སྙད དུ རྣམ པར བཞག པ དེ བཞིན དུ འདིའི ལས དང
བྱེད པ པོའི རྣམ པར བཞག པ ཡང ཤིང རྟ ལྟར ཁས བླངས པར བྱའོ།
།ཞེས བཤད པ།

ཉེར ལེན ལས ཡིན འདི ཉི བྱེད པོའང ཡིན། ༡༦༢

།ཉེ བར ལེན པ ཞེས བྱ བ ཕུང པོ ལ སོགས པ དག ནི ལས ཉིད
དང བདག ནི བྱེད པ པོའོ ཞེས བྱ བར རྣམ པར བཞག གོ །བརྟེན ནས
བཏགས པ ལ ཡང དག པར བརྟེན པ ན བདག རྣམ པ ཐམས ཅད དུ བརྟན
པ དང མི བརྟན པ ལ སོགས པའི རྟོག པའི བརྟེན མ ཡིན པ ཉིད པས རྟག
པ དང མི རྟག པ ལ སོགས པའི རྟོག པ ལྡོག པ སླ བར འགྱུར རོ། །ཞེས
བཤད པ།

དངོས ཡོད མིན ཕྱིར འདི ནི བརྟན མིན ཞིང །
།མི བརྟན ཉིད མིན འདི ནི སྐྱེ འཇིག མིན།
།འདི ལ རྟག པ ཉིད ལ སོགས པ ཡང །
།ཡོད མིན དེ ཉིད དང ནི གཞན ཉིད མེད། ༡༦༣

།ཕུང པོ དག ལ བརྟེན ནས གདགས པའི བདག འདི ནི བརྟན པ ཉིད
ཀྱང མ ཡིན ཞིང མི བརྟན པ ཉིད ཀྱང མ ཡིན ནོ། །དེ ལ གལ ཏེ

བདག་ནི་བརྟགས་པ་ཡིན་ན་ནི་དེའི་ཚེ།

ཉེ་བར་ལེན་ཉིད་བདག་ན་ཡིན།

།དེ་དག་འབྱུང་དང་འཇིག་པ་ཡིན།

།ཉེ་བར་བླང་བ་ཅི་ལྟ་བུར།

།ཉེ་བར་ལེན་པོ་ཡིན་པར་འགྱུར། 5

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

མ་བྱུང་བ་ལས་འབྱུང་སྲིད་ཏེ།

།འདི་ལ་སྐྱོན་དུ་ཐལ་བར་འགྱུར།

།བདག་ནི་བྱས་པར་འགྱུར་བ་དང་།

།འབྱུང་བའང་རྒྱུ་མེད་ཅན་དུ་འགྱུར། 10

།ཞེས་བྱ་བའི་བསྟན་བཅོས་དང་འགལ་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར།
གལ་ཏེ་ཕུང་པོ་བདག་ཡིན་ན། སྐྱེ་དང་འཇིག་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་ན་སྐྱེ་ཞིང་
འཇིག་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་བདག་མ་
ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི་ཐལ་བར་འགྱུར་བ་འདི་ཡང་འཐད་པར་འགྱུར་རོ།
།དེའི་ཕྱིར་འདི་ནི་བརྟགས་པ་ཉིད་དུ་ཡང་[355a]མི་འཐད་དོ། །དེ་བཞིན་ 15
དུ་བརྟགས་པར་ཡང་མི་འཐད་དེ། ཇི་སྐད་དུ།

འདས་པའི་དུས་ན་བྱུང་བྱུང་ཞེས།

།བྱ་བ་འདི་ནི་མི་འཐད་དོ།

།སྔོན་ཚེ་རབས་སུ་གང་བྱུང་བ།

།དེ་ཉིད་དེ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། 20

།དེ ཉིད བདག ཏུ འགྱུར སྙམ ན།
།ཉེ བར ལེན པ པ དང འགྱུར།
།ཉེ བར ལེན འདས མ གཏོགས པར།
།ཁྱོད ཀྱི བདག ནི གང ཞིག ཡིན།

5 །ཞེས གསུངས སོ། །སྐྱེ དང འཇིག པ ཅན དུ འགྱུར ཞེས བྱ བའི ཐལ བར འགྱུར བ འདི ཉིད ལས ན འདི ནི སྐྱེ འཇིག མེད ཞེས བྱ་བའི ཁྱད པར གཉིས སློབ དཔོན ཡང བཤད པ ཡིན ནོ། །འདི ལ རྟག པ ཉིད ལ སོགས པའང ཡོད པ མིན ནོ། འདི སྐད དུ། སློབ དཔོན གྱིས དེ བཞིན གཤེགས པ བརྟག པའི ཐབས ཀྱིས བདག ཡོངས སུ རྟོགས པར མཛད པ ན།

10 རྟག དང མི རྟག ལ སོགས བཞི།
།ཞི བ འདི ལ ག ལ ཡོད།
།མཐའ དང མཐའ མེད ལ སོགས བཞི།
།ཞི བ འདི ལ ག ལ ཡོད།
།གང གིས དེ བཞིན གཤེགས ཡོད ཅེས།
15 །འཛིན པ སྟུག པོ བཟུང གྱུར པ།
།དེ ནི མྱ ངན འདས པ ལ།
།མེད ཅེས རྣམ རྟོག རྟོག པར བྱེད།
།རང བཞིན གྱིས ནི སྟོང དེ ལ།
།སངས རྒྱས མྱ ངན འདས ནས ནི།
20 །ཡོད དོ ཞེ འམ མེད དོ ཞེས།
།བསམ པ འཐད པ ཉིད མི འགྱུར།

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །འདི་ནི་ཕུང་པོ་དག་ལས་དེ་ཉིད་དང་གཞན་
ཉིད་དུ་ཡོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ།

གལ་ཏེ་ཕུང་པོ་བདག་ཡིན་ན།
།སྐྱེ་དང་འཇིག་པ་ཅན་དུ་འགྱུར།
།གལ་ཏེ་ཕུང་པོ་རྣམས་ལས་གཞན། 5
།ཕུང་པོའི་མཚན་ཉིད་མེད་པར་འགྱུར།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་ཤིང་ཉིད་མེ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། ཞེས་བྱ་བ་
ལ་སོགས་པ་གསུངས་སོ། །ཡང་ཅིའི་ཕྱིར་ནི་བརྟེན་པ་ལ་སོགས་པའི་རྟོག་
པ་འདི་རྣམས་བདག་ལ་མི་རུང་ཞེ་ན། དངོས་ཡོད་མིན་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་
སྨོས་ཏེ། གལ་ཏེ་བདག་དངོས་པོའི་རང་བཞིན་འགའ་ཞིག་ཡོད་ན་ནི་དེ་ལ་མི་ 10
བརྟེན་པ་ལ་སོགས་པའི་རྟོག་པ་[365 b]རྣམས་ཡོད་པར་འགྱུར་བ་ཞིག་ན། བདག་
ནི་འགའ་ཡང་མེད་དེ། དེ་མེད་པ་ཁོ་ནའི་ཕྱིར་རོ། །ཇི་སྐད་དུ་མདོ་ལས།

མི་བཟད་པ་ཡི་ཆོས་བཞི་ནི།
།འཇིག་རྟེན་མགོན་གྱིས་བསྟན་པ་སྟེ།
།སེམས་ཅན་ནམ་མཁའ་བྱང་ཆུབ་སེམས། 15
།དེ་བཞིན་སངས་རྒྱས་ཆོས་རྣམས་སོ།
།གལ་ཏེ་དེ་དག་རྫས་ཡོད་ན།
།དེ་དག་ཡོངས་སུ་ཟད་འགྱུར་དང་།
།མེད་པ་དེ་དག་མི་ཟད་དེ།
།དེ་ཕྱིར་དེ་དག་ཟད་མེད་གསུངས། 20

།ཞེས གསུངས སོ། །གང ཞིག རྣལ པ བརྟན ཕྱིས བཙལ ན། རྟག པ དང
མི རྟག པ ཉིད དུ མི སྲིད ཅིང གང ཞིག གི མེད པ ཉིད མ མཐོང ཞིང མ
རིག པའི དབང གིས ཡོད པ ཉིད དུ ཞེན པར བྱས ནས འཇིག ཚོགས
ལ ལྟ བས འདི ནི བདག གོ སྙམ དུ མངོན པར ཞེན པ རྣམས འཁོར བར
5 འགྱུར ལ།

།གང ལ རྟག ཏུ འགྲོ རྣམས ངར འཛིན བློ།
།རབ ཏུ འབྱུང ཞིང དེ ཡི གང ཡིན དེར།
།ང ཡིར འཛིན བློ འབྱུང བའི བདག དེ ནི།
།མ བཏགས གྲགས པར གཏི མུག ལས ཡིན ནོ། ༡༦༨

10 །གང ཞིག ཡོངས སུ ཚོལ བ ན ཁྲུ སྙེགས པ དེའི རིགས པས མི
འཐད པས དེའི རང བཞིན ལ ཕྱིན ཅི ལོག ཏུ གྱུར པ ཐམས ཅད ཕུང པོ
ལས ཐ དད པར ཞན ཞིང། རང གི སྡེ པ རྣམས ཀྱིས ཀྱང ཕུང པོ ལས
ཐ དད པར བདག མེད དོ སྙམ དུ འཁྲུལ པས ཕུང པོ ཙམ ཉིད བདག ཏུ
ཁས བླངས ལ། དེ བཞིན གཤེགས པས ཀྱང བར བསྟན པ ཕྱིན ཅི མ ལོག
15 པར ཁོང དུ ཆུད པ རྣམས ནི ཡོད པ མ ཡིན པ ཉིད དོ སྙམ དུ རིག
པར བྱས ནས ལན བརྒྱར ཡོངས སུ གྲོལ བར འགྱུར བ དེ ནི བདག ཡིན
ཞིང། འགྲོ བ མི དང ཡི དྭགས དང དུད འགྲོ ལ སོགས པའི འགྲོ བར
གནས པ མི ཤེས པ དང རྗེས སུ འབྲེལ བ མཐའ དག ལ རྟག ཏུ ཀ ཞིག
ལ ངར འཛིན པའི བློ འབྱུང བ དེ བདག ཡིན པར རིག པར བྱ ལ། གང
20 དུ འདི དབང ཕྱེད པ ཉིད དལ འབྱལ བ འགའ ཞིག ཏུ གྱུར པ འདི

གདགས པའི རྟེན མིག ལ སོགས པ ནང གི བདག ཉིད [366 a] ཅན དང །
ཕྱི རོལ གང ཡིན པ དེར བདག གིར འཛིན པའི བློ འབྱུང བ བདག དེ ནི
མི སྐྱེས པ ལས གྲུབ པ ཡིན ཕྱི རང གི ངོ བོས གྲུབ པ ནི མ ཡིན ནོ།
།གང གི ཕྱིར འདི ཡོད པ མ ཡིན ནོད ཀྱི འོན ཀྱང གཏི མུག ལས ཐ སྙད
འདོགས པ དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར། རྣལ འབྱོར པ དག གིས རྣམ པ ཐམས ཅད 5
ཏུ མ་དམིགས ལ། དེ མ དམིགས ན ཡང མིག ལ སོགས པ དེ ཡི ཉེ
བར ལེན པ རྣམས མི འབྱུང བར འགྱུར རོ། །འདི ལྟར རྣལ འབྱོར པས
ནི དངོས པོ འགའ ལ ཡང ངོ བོ དམིགས པ མེད དེ། དེའི ཕྱིར འཁོར བ
ལས རྣམ པར གྲོལ བར འགྱུར རོ། །ཇི སྐད དུ།

ནང དང ཕྱི རོལ ཉིད དག ལ། 10
།བདག དང བ་ག གི སྨྲ ཟད ན།
།ཉེ བར ལེན པ འགག འགྱུར ཞིང །
།དེ ཟད པས ན སྐྱེ བ ཟད།

།ཅེས གསུངས སོ། །ཡང ཇི ལྟར བདག མེད ན བ་ག གི ཡང མེད ཅེ ན།
བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ། 15

གང ཕྱིར བྱེད པོ མེད ཅན ལས མེད པ།
།དེ ཕྱིར བདག གི བདག མེད པར ཡོད མིན།
།དེ ཕྱིར བདག དང བདག གི སྟོང ལྟ ཞིང །
།རྣལ འབྱོར པ ད རྣམ པར གྲོལ བར འགྱུར། ༡༦༥

།ཇི ལྟར ཛ ཁཎད མེད པར ཐུམ པ མི སྲིད པ དེ བཞིན དུ བདག 20

MADHYAMAKĀVATĀRA

PAR

CANDRAKĪRTI.

TRADUCTION TIBÉTAINE

PUBLIÉE PAR

Louis de la Vallée Poussin,

CORRESPONDANT DE L'ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE, PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE GAND

IV—V

ST.-PÉTERSBOURG, 1912

Commissionnaires de l'Académie Impériale des Sciences

J. Glasounof et C. Ricker à St. Pétersbourg	N. Kymmel à Riga,
N. Oglobline à St. Pétersbourg et Kief	Luzac & Cie à Londres
N. Karbasnikof à St. Pétersbourg, Moscou, Varsovie et Vilna	Voss' Sortiment (G. W. Sorgenfrey) à Leipsic

Prix 2 Rbl. = 5 Mrk.

BIBLIOTHECA BUDDHICA.

СОБРАНІЕ БУДДІЙСКИХЪ ТЕКСТОВЪ,

ИЗДАВАЕМЫХЪ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІЕЮ НАУКЪ

ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ АКАДЕМИКА С Ѳ ОЛЬДЕНБУРГА

Изданы: Publiés·

I Çikṣasamuccaya Ed C Bendall I—IV Fsc
II Rāṣṭrapālaparipṛcchā Publ par L Finot I Fsc
III Avadānaçataka Ed J S Speyer Vol I (I—IV Fsc) Vol II Fsc I—II.
IV Madhyamakavṛtti Publ par L de la Vallee Poussin Fsc I—VI
V Сборникъ 300 Бурхановъ Изд С Ѳ Ольденбургъ Ч I
VI А Грюнведель Описание буддійскаго собранія кн Э Э Ухтомскаго. I—II Fsc
VIII Nyāyabindu и Nyāyabinduṭikā (тибетскій переводъ) Изд Ѳ И Щербатской Fsc I—II
IX Madhyamakavatara par Candrakirti (traduction tibétaine) Publ par L de la Vallée Poussin Fsc I—III
X Saddharmapuṇḍarīka Ed by Prof H Kern and Prof Bunyiu Nanjio Fsc I
XI Nyāyabinduṭikaṭippani толкование на сочинение Дармоттары Nyayabinduṭikā Санскритскій текстъ съ примѣчаніями издалъ Ѳ И Щербатской

Печатаются· Sous presse

III Avadānaçataka Ed J S Speyer Vol II Fsc III
IV Madhyamakavṛtti Publ par L de la Vallée Poussin Fsc VII
VII Nyāyabindu и Nyāyabindutikā (санскритскій текстъ) Изд. Ѳ И Щербатской Fsc I
VIII Nyāyabindu и Nyāyabinduṭikā (тибетскій переводъ) Изд. Ѳ И Щербатской Fsc III
IX Madhyamakāvatāra (traduction tibétaine) Publ par L. de la Vallée Poussin Fsc IV
X Saddharmapuṇḍarika Ed by Prof H Kern and Prof Bunyu Nanjio Fsc II
Abhisamayālaṃkāraprajñāpāramitopadeçaçāstra (санскритскій и тибетскій тексты) Изд Ѳ И Щербатской Fsc I
Mahāvyutpatti съ указателемъ Изд И П Минаевъ и Н Д Мироновъ. Fsc I
Tiшастуштик (Diçasvāstik), ein buddhistisches Sūtra in uigurischer Sprache I *Textausgabe und Uebersetzung von W Radloff* II Analyse der Brāhmiglossen von Baron A von Staël Holstein

Приготовляются къ печати En préparation:

Karuṇāpuṇḍarika Ed by C M Ridding
Pañcaviṃçatisāhasrikāprajñāpāramitāsūtra Изд. Ѳ И Щербатской и Б Б. Барадинъ
Amarakoça (тибетскій переводъ) Изд. Ѳ И Щербатской и Н Д Мироновъ.
Kālacakratantra. Ed. Prof A Grünwedel
Sādhanamālā Изд. С Ѳ Ольденбургъ
Saddharmalaṅkāvatāra Изд. Ѳ И Щербатской
Pañcarakṣā. Изд. С Ѳ Ольденбургъ
Çālistambasūtra (санскритскій и тибетскій тексты). Изд. L. de la Vallée Poussin

BIBLIOTHECA BUDDHICA. IX.

MADHYAMAKĀVATĀRA

PAR

CANDRAKĪRTI.

TRADUCTION TIBÉTAINE

PUBLIÉE PAR

Louis de la Vallée Poussin,

CORRESPONDANT DE L'ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE, PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE GAND

ST-PÉTERSBOURG, 1912

IMPRIMERIE DE L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES

Vass. Ostr., 9e ligne, № 12.

Цѣна 5 Руб = 12 Mrk 50 Pf

BIBLIOTHECA BUDDHICA.

СОБРАНІЕ

БУДДІЙСКИХЪ ТЕКСТОВЪ

ИЗДАВАЕМЫХЪ

ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІЕЮ НАУКЪ.

ТОМЪ IX.

MADHYAMAKĀVATĀRA.

ТИБЕТСКІЙ ПЕРЕВОДЪ

Издалъ

Луи де-ла-Валле-Пуссэнъ.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ, 1912.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12

Цѣна 5 руб. = 12 Mrk. 50 Pf.

BIBLIOTHECA BUDDHICA. IX.

MADHYAMAKĀVATĀRA

PAR

CANDRAKĪRTI.

TRADUCTION TIBÉTAINE

PUBLIÉE PAR

Louis de la Vallee Poussin,

CORRESPONDANT DE L'ACADÉMIE ROYALE DE BELGIQUE, PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ DE GAND

ST.-PÉTERSBOURG, 1912.

IMPRIMERIE DE L'ACADÉMIE IMPÉRIALE DES SCIENCES.

Vass.-Ostr., 9e ligne, № 12

Цѣна 5 Руб. — 12 Mrk. 50 Pf.

Préface.

I

Le Madhyamakāvatāra, «Introduction à la doctrine de l'entre deux» ou «Introduction au Traité de l'entre deux», — car le terme *Madhyamaka* désigne ou le système ou le traité de Nāgārjuna, — est un des ouvrages capitaux de la littérature Mādhyamika. Il constitue le complément indispensable du commentaire que son auteur, Candrakīrti, a consacré au Traité de l'entre-deux (Madhyamakavṛtti), commentaire que nous achevons de publier dans la Bibliotheca Buddhica.

On y trouvera, outre d'utiles éclaircissements sur la doctrine de Nāgārjuna telle que l'entend Candrakīrti, un exposé des doctrines de diverses écoles, notamment de l'école des Vijñānavādins. Comme l'auteur a envisagé l'ensemble de la «théologie», il nous renseigne aussi sur l'essentiel du Grand Véhicule, sur la carrière du Bodhisattva.

Il nous a semblé que l'éditeur d'un texte tibétain a le devoir de publier la traduction de l'ouvrage sur lequel il a peiné. Nous ne nous sommes pas dérobé à cette obligation, et nous avons fait paraître dans le Muséon (1907, pp. 249—317, 1910 pp. 272—358, 1911, pp. 235—328) une version des 288 premières pages de la présente édition; la fin suivra prochainement. Cette version représente beaucoup de travail, nous espérons que, en dépit de ses nombreuses imperfections, elle ne sera pas sans rendre quelques services aux historiens de la philosophie et de la littérature bouddhiques.

II

Le volume XXIII du Tandjour contient, outre le Bhasya (foll 264—411) deux traductions du Madhyamakavatara

La premiere (foll 226b — 245a de l'édition rouge) est l'oeuvre de Krisnapandita et du tibétain Çilaraja (lotsava Nag thso) dont l'histoire se rattache à celle d'Atiça (von Çarad Chandra Das, p 731), leur travail fut ensuite quelque peu amende par le savant indien Tilakakalaça et le lotsava pa thsab Suryakirti[1])

Cette traduction differe surtout de la suivante en ce qu'elle est plus concise elle a des padas de neuf syllabes et non pas de treize pour rendre la Vasantatilaka (I, 6, p 16), et de même dans de nombreuses rencontres

La deuxieme traduction (foll 245a — 264b) est celle reproduite dans le bhasya Le colophon est semblable à celui du Bhasya version de l indien Tilaka[kalaça] et du tibétain Suryakirti, exécutée d'après l exemplaire kasmirien, au Kasmir, dans la ville Anupama (?), dans le couvent Ratnagupta, sous le règne de Çri-Āryadeva (?), leur travail a été ensuite corrige à Ra sa (Lhasa), au couvent Ra mo che par le savant indien Kanaka varman assisté du même Sūryakirti cette revision a été faite au moyen de MSS d'orient et d'occident

Outre ces documents, que j'ai consultes dans le Tandjour rouge, j'ai eu à ma disposition une petite édition de la traduction de Kanakavarman, beaucoup plus correcte que celle du Tandjour Je tiens ce petit volume de la liberalité de M de Stcherbatskoi (Ščerbatskoj)

---

1) Le colophon avant de donner ces indications porte les lignes p 400 8—12 de notre édition

En ce qui concerne le Bhasya, je confesse n'avoir tiré parti de l'édition noire — sur laquelle repose l'édition rouge — que grâce au concours de M Max Walleser ce laborieux et aimable savant a confronté les épreuves de la majeure partie de ce volume avec les photographies qu'il avait prises du Tandjour de Londres

Il m'a aussi à l'occasion, fourni d'utiles leçons et des notes extraites de la Madhyamakavatāravrtti, vol XXV du Tandjour

MM le Dr P Cordier et F W Thomas m'ont rendu de grands services

---

།འཇིག་རྟེན་པ་ང་དང་ལྷན་ཅིག་རྩོད་ཀྱི་ང་ནི་འཇིག་རྟེན་དང་མི་རྩོད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་ལུང་ལས་ན་འཇིག་རྟེན་གྱི་གྲགས་པ་ལ་གནོད་པར་མི་བྱོ། །ཡང་འཇིག་རྟེན་དངོས་པོ་གང་དག་གིས་ཇི་ལྟར་ཐ་སྙད་འདོགས་པ་མི་ནོ། དེ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

ཡོན་ཏན་ཡན་ལག་འདོད་ཆགས་མཚན་ཉིད་དང་ནི་ཤུན་ཤིང་ལ་སོགས་དང་།
།ཡོན་ཏན་ཅན་ཡན་ལག་ཅན་ཆགས་དང་མཚན་གཞི་མེ་ལ་སོགས་དོན་དག
།དེ་རྣམས་ཤིང་རྟའི་རྣམ་དཔྱད་བྱས་པས་རྣམ་བདུན་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཞིང་།
།དེ་ལས་གཞན་དུ་གྱུར་པར་འཇིག་རྟེན་གྲགས་པའི་སྒོ་ནས་ཡོད་པ་ཡིན། ༡༥༨

།ཇི་ལྟར་བུམ་པ་ཡན་ལག་ཅན་ཡིན་ལ་གྱོ་མོ་ལ་སོགས་པ་དག་དེའི་ཡན་ལག་ཡིན་ཞིང་བུམ་པ་ཡོན་ཏན་ཅན་ཡིན་ལ་མེ་རེས་སྔོ་བསངས་ལ་སོགས་པ་དག་འདིའི་ཡོན་ཏན་ཡིན་ཞིང་། བུམ་པ་མཚན་གཞི་ཡིན་ལ་སྤྲོ་སྣང་ལྡིར་བ་དང་མཆུ་འཕྱང་བ་དང་མགྲིན་པ་རིང་བ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་དག་དེའི་མཚན་ཉིད་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྣམ་བུ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ལ་ཡང་སྦྱར་བར་བྱའོ། །འདོད་ཆགས་ནི་ལྷག་པར་ཞེན་པའོ། །ཆགས་པ་ནི་འདོད་ཆགས་ཀྱི་རྟེན་ནོ། །མེ་ནི་[307a]སྲེག་པར་བྱེད་པའོ། །ཤུན་ཤིང་ནི་བསྲེག་བྱའོ། །དེ་ལ་ཡན་ལག་རྒྱུར་བྱས་ནས་ཡན་ལག་ཅན་དུ་འདོགས་ལ་ཡན་ལག་ཅན་ལ་བརྟེན་ནས་ཡན་ལག་འདོགས་པས་ཤིང་རྟའི་དཔེ་དང་མཚུངས་ཏེ། ཤུན་ཤིང་ལ་བརྟེན་ནས་མེ་ཡིན་ལ་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཤུན་ཤིང་ཡིན་པའི་ཚུལ་དུའོ། །འདི་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ཡིན་གྱི་

འདི་ལ་དཔྱད་པ་མི་བཞུག་གོ། ཡན་ལག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཕན་ཚུན་བལྟོས་པའི་གྲུབ་པ་ཡིན་ལ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཉིས་ཀྱང་ཕན་ཚུན་བལྟོས་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བཤད་པ། གང་གི་ཕྱིར།

གལ་ཏེ་རྒྱུ་ཡིས་བསྐྱེད་པར་བྱ་སྐྱེད་དེ་ལྟ་ན་དེ་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་།

5 ། གལ་ཏེ་འབྲས་བུ་མི་སྐྱེད་ན་ནི་དེ་མེད་རྒྱུ་མེད་ཅན་དུ་འགྱུར།

། འབྲས་བུ་ཡང་ནི་རྒྱུ་ཡོད་གྱུར་ན་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བ་དེ་ཡི་ཕྱིར།

རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་འདི་གཉིས་ཀྱང་དེ་ལས་གཞན་ཡོད་ན་ཅིག་ཤོས་ཡོད་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཤེས་པར་བྱའི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་དག་རང་བཞིན་གྱིས་ཡོད་པ་ཉིད་ནི་མ་ཡིན་ནོ། ། ཅི་སྟེ་ཁྱོད་དེ་གཉིས་རང་གི་ངོ་བོས་གྲུབ་10 པར་སེམས་ན་ཀྱེ།

གང་ལས་གང་ཞིག་འབྱུང་བ་གང་ཞིག་ལས་སྔར་གང་ཞིག་འབྱུང་དེ་སྨྲོས། ༡༥༨

། ཅི་རྒྱུ་ལས་འབྲས་བུ་སྔར་གྲུབ་པ་གང་ལས་རྒྱུ་ལས་འབྲས་ཀྱང་འགྱུར་བ་དེ་གཉིས་ལས་དང་པོ་རྒྱུ་ལས་འོན་ཏེ་འབྲས་བུ་ཞིག་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུར་གདགས་པ་ཡང་མི་རུང་སྟེ་སྔར་རྒྱུར་བྱས་ནས་ཡིན་15 པར་རིག་པར་བྱའི་རང་བཞིན་ལས་གྲུབ་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། ། གཞན་ཡང་གལ་ཏེ་རྒྱུས་འབྲས་བུ་རང་བཞིན་གྱིས་སྐྱེད་པར་བྱེད་ན་ཕྲད་ནས་སམ་མ་ཕྲད་པར་སྐྱེད་པར་བྱེད་གྲང་། དེ་ལ་རེ་ཞིག

། གལ་ཏེ་ཕྲད་ཀྱི་རྒྱུ་ཡིས་ཕྲད་ནས་འབྲས་སྐྱེད་བྱེད་ན་དེ་ཡི་ཚེ།

། དེ་དག་དུས་ན་གཅིག་པས་སྐྱེད་བྱེད་འབྲས་བུ་ཟ་དད་མེད་འགྱུར་ཤིང་།

།སོ་སོར་ན་ནི་རྒྱུ་འདི་རྒྱུ་མིན་རྣམས་དང་ཁྱད་པར་མེད་འགྱུར་ལ།

།གཉིས་པོ་འདི་དག [367 b]སྤྱངས་ནས་རྟོག་པ་གཞན་ཡང་ཡོད་པར་འགྱུར་མ་ཡིན། ༡༦༩

།དེ་ལ་གལ་ཏེ་རྒྱུ་འབྲས་བུ་སྐད་ནས་སྐྱེད་པར་བྱེད་ན་དེའི་ཚེ། སྐད་པ་ཡིན་དང་གྲུང་དང་རྒྱ་མཚོའི་རྒྱ་སྐད་པ་ཐ་དད་མེད་པ་ལྟར་གཅིག་ཡིན་པས་འདི་ནི་རྒྱུའི་འདི་ནི་འབྲས་བུའི་ཞེས་ཁྱད་པར་མེད་པའི་ཕྱིར། 5

གང་ཞིག་གང་གིས་བསྐྱེད་པར་སྒྱུར།

ཅི་སྟེ་མ་སྐྱད་པར་སྐྱེད་པར་བྱེད་ན་ནི། དེའི་ཚེ་ཇི་ལྟར་མ་སྐྱད་པར་འབྲས་བུ་མ་ཡིན་པ་གཞན་མི་བསྐྱེད་པ་དེ་བཞིན་དུ་མ་སྐད་པར་འབྲས་བུ་ཡང་བསྐྱེད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །འོན་ཏེ་མ་སྐད་བཞིན་དུ་སྐྱེད་པར་བྱེད་ན་ནི་རིལ་བསྐྱེད་པར་འགྱུར་རོ། །རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་རང་བཞིན་ 10 དུ་སྣ་པ་ལ་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་ལ་སྐྱད་པ་དང་མ་སྐྱད་པ་ལས་མ་གཏོགས་པའི་རྟོག་པ་གསུམ་པ་གཞན་ཡང་སྲིད་པ་མ་ཡིན་པས། རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པའི་རྒྱུས་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པར་མི་བྱེད་པ་ཁོ་ནའོ། །དེའི་ཕྱིར

ཅི་སྟེ་ཁྱོད་ཀྱི་རྒྱུ་ཡིས་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པར་མི་བྱེད་དེ་ཕྱིར་འབྲས།

།ཞེས་བྱ་ཡོད་མིན། 15

།གང་གི་ཚེ་རྒྱུས་འབྲས་བུ་མི་སྐྱེད་པ་དེའི་ཚེ་འབྲས་བུ་མེད་པས།

འབྲས་བྲལ་རྒྱུ་ནི་རྒྱུ་མེད་ཅན་འགྱུར་ཡོད་པའང་མིན།

།རྒྱུ་རྒྱུ་ཉིད་དུ་བྱ་བ་ལ་ནི་འབྲས་བུ་འབྱུང་བ་རྒྱུ་ཡིན་ན། གལ་ཏེ་འབྲས་བུ་མེད་པར་ཡང་རྒྱུ་རྒྱུ་ཉིད་དུ་འགྱུར་ན་ནི། དེའི་ཚེ་རྒྱུའི་རྒྱུ་

ཉིད་རྒྱུ་མེད་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་ན་འདི་ནི་འདོད་པ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ། དེའི་
ཕྱིར་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གཉིས་རང་བཞིན་གྱིས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཁྱོད་
ཀྱི་ཇི་ལྟར་ཞེ་ན།

གང་ཕྱིར་འདི་དག་གཉིས་ཆར་ཡང་ནི་སྒྱུ་མ་དང་འདྲ་དེ་ཡི་ཕྱིར།
5 །བདག་ལ་སྐྱོན་དུ་མི་འགྱུར་འཇིག་རྟེན་པ་ཡི་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱང་ཡོད། ༡༢༠

།གང་གི་ལྟར་ན་རང་གི་མཚན་ཉིད་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་ཉིད་དང་སྐྱེད་
པར་བྱེད་པ་ཉིད་ཡིན་པ་དེ་ལ་རྣམ་པར་དཔྱད་པ་འདིར་འགྱུར་གྱི། གང་
གི་ལྟར་ན་དངོས་པོ་རྣམས་ལོག་པར་ཀུན་བརྟགས་པས་བསྐྱེད་པ་ཉིད་ཀྱིས་
སྒྱུ་མ་ལྟར་མ་སྐྱེས་པའི་རང་བཞིན་ཡིན་ཞིང་རང་བཞིན་མེད་ཀྱང་རབ
10 རིབ་ཅན་གྱིས་[368a]དམིགས་པའི་སྐྲ་ཤད་ལ་སོགས་པ་ལྟར་རྣམ་པར་རྟོག
པའི་ཡུལ་དུ་འགྱུར་བ་དེ་ལ་ནི་བསམ་དུ་མེད་པ་ཉིད་དེ། དེའི་ཕྱིར་བདག
ལ་ཇི་སྐད་བཤད་པའི་སྐྱོན་གྱི་སྐབས་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ཞིང་། འཇིག་རྟེན
པའི་དངོས་པོ་མ་བརྟགས་པར་གྲུབ་པ་རྣམས་ཀྱང་ཡོད་པ་ཡིན་པས་ཐམས
ཅད་གྲུབ་བོ། །འདིར་ཁ་ཅིག་ལན་དུ་འདི་སྐད་དུ་ཅི་རྒྱུས་འབྲས་བུ་ཕྲད
15 ནས་སྐྱེད་པར་བྱེད་དམ། འོན་ཏེ་མ་ཕྲད་པར་ཡིན་ཞེས་གང་སྨྲས་པ་འདིར
ཁྱོད་ལ་ཡང་བཅལ་ཞིང་བརྒྱག་པ་མཚུངས་སོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན།

སུན་འབྱིན་འདིས་སུན་དབྱུང་བྱ་ཕྲད་ནས་འབྱིན་ནམ་མ་ཕྲད་པར།
།ཡིན་ཞེས་ཉེས་པ་འདི་ནི་ཁྱོད་ལ་བབ་འགྱུར་བ་མ་ཡིན་ནམ།

།གལ་ཏེ་སུན་འབྱིན་པས་སུན་དབྱུང་བྱ་ཕྲད་ནས་སུན་འབྱིན་པར་བྱེད

ན་ནི་དེའི་ཚེ་ཉེས་པ་དེ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །འོན་ཏེ་མ་ཐད་པར་ཡིན་ན
དེ་ལྟ་ན་ཡང་དེ་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ། །གཉིས་པོ་འདི་དག་སྤངས་ནས་རྟོག
པ་གཞན་ཡང་ཡོད་པར་འགྱུར་མ་ཡིན། །གང་གི་ཚེ་དེ་ལྟར་ཁྱོད་ཀྱི
སུན་འབྱིན་པ་ལ་སུན་དབྱུང་བྱ་སུན་འབྱིན་པའི་ནུས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན
པ་དེའི་ཚེ་ཁྱོད་ཀྱི་སུན་འབྱིན་ཉིད་སུན་ཕྱུང་བ་ཡིན་པས་ཤུགས་ཀྱིས་རྒྱུ 5
དང་འབྲས་བུའི་དངོས་པོ་ཡང་གྲུབ་པ་ཉིད་དོ་ཞེས་བསྟན་པའི་ཕྱིར་སྨྲས་པ།

གང་ཚེ་དེ་སྐད་སྨྲ་ཞིང་རང་ཕྱོགས་ཁོ་ན་རྣམ་འཇོམས་པ།
།དེ་ཚེ་ཁྱོད་ཀྱི་སུན་དབྱུང་སུན་ནི་འབྱིན་པར་ནུས་མ་ཡིན། ༡༠༡

།གཞན་ཡང་།

གང་ཕྱིར་རང་གི་ཚིག་ལའང་ཐལ་བ་མཚུངས་པའི་ལྷག་ཆོད་ཀྱིས། 10
།རིགས་པ་མེད་པར་དངོས་མཐའ་དག་ལ་སྐུར་འདེབས་དེ་ཡི་ཕྱིར།
།ཁྱོད་ནི་སྐྱེ་བོ་དམ་པས་བཞེད་མི་འགྱུར་ཞིང་གང་གི་ཕྱིར།
།ཁྱོད་ལ་རང་ཕྱོགས་མེད་པས་སུན་ཅི་ཕྱིན་དུ་རྩོལ་བ་བཏང་ཡིན། ༡༠༢

།དེ་ལ་རང་གི་ཚིག་ལའང་ཐལ་བར་འགྱུར་བར་མཚུངས་པ་ཉིད་ནི
སྨྲས་ཟིན་ཏོ། །རིགས་པ་མེད་པར་དངོས་མཐའ་དག་ལ་སྐུར་འདེབས་ཞེས 15
བྱ་བ་འདི་བཀྲ་བར་བྱའོ། །གང་མ་ཐད་པར་མཚུངས་པར་སྨྲ་བར་བྱེད
པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་དོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ལ་རིགས་པ་ཅི་ཞིག་ཡོད། འདི
ལྟར་ཁབ་ཞེན་ཀྱིས་མ་ཐད་པ་ཉིད་དུ་ཟུང་བའི་ཡུལ་ན་གནས་པའི་ལྷུགས
[369 b]བརྗོད་པར་བྱེད་ཀྱི་ཐམས་ཅད་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་མིག

གིས མ ཕྲད པ ཁོ ནར ཐུང བའི ཡུལ ན གནས པའི གཟུགས མཐོང གི
རིལ ནི མ ཡིན པ དེ བཞིན དུ རྒྱུས ཀྱང མ ཕྲད པར བསྐྱེད དུ ཟིན ཀྱང
མ ཕྲད པ ཐམས ཅད བསྐྱེད པར མི འགྱུར ཀྱི། འབྲས བུ ཐུང པ ཁོ ན
སྐྱེད པར འགྱུར རོ། །གང གི ཕྱིར དེ ལྟར རིགས པ མེད པར དངོས པོ
འི ཚོགས ལ སྐྱུར པ འདེབས པ དེའི ཕྱིར ཁྱོད སྐྱེ བོ རྣམ པས བཞད པར
མི འགྱུར རོ། །གཞན ཡང ཁྱོད ནི སུན ཅི ཕྱིན དུ རྒོལ བ པ ཉིད དུ
ཡང འགྱུར ཏེ། རང གི ཕྱོགས བཞག པ དང བྲལ ཞིང གཞན གྱི ཕྱོགས
སེལ བ ཙམ ལ ཞུགས པའི རྒོལ བ ནི སུན ཅི ཕྱིན དུ རྒོལ བ པ ཞེས
བྱའོ། །ཁྱོད ལ ནི རང གི ཕྱོགས འགའ ཞིག ཡོད པ ཡང མ ཡིན ཏེ།
ཁྱོད ཀྱི རྣམ པར དཔྱད པ ནི གཞན གྱི ཕྱོགས སེལ བ ཉིད ཡིན པའི ཕྱིར
རོ། །ཞེས སྨྲའོ། །འདི ལ བརྗོད པར བྱ སྟེ།

སུན འབྱིན པས སུན དབྱུང བྱ མ ཕྲད སུན ནི འབྱིན བྱེད དམ།
།འོན ཏེ ཕྲད ནས ཡིན ཞེས སྨྲས ཟིན ཉེས པ འདིར གང ལ །
།ངེས པར ཕྱོགས ཡོད དེ ལ འགྱུར གྱི བདག ལ ཕྱོགས འདི ནི།
།ཡོད པ མིན པས ཐལ བར འགྱུར བ འདི ནི སྲིད མ ཡིན། ༡༧༢

།དེ ལ རང གི ཚིག ལའང ཐལ བ མཚུངས པའི ལྟག ཆོད ཀྱིས ཞེས
གང སྨྲས པ དེ ཁོ བོ ཅག གི ཕྱོགས ལ མཚུངས པར ཐལ བར མི འགྱུར།
གང གི ཕྱིར ཁོ བོ ཅག གི ཕྱོགས ལ ནི སུན འབྱིན པས སུན དབྱུང བར
བྱ བ ཕྲད ནས ཀྱང སུན འབྱིན པར མི བྱེད པ ཉིད ལ སུན འབྱིན པས
སུན དབྱུང བར བྱ བ མ ཕྲད པར ཡང སུན འབྱིན པར མི བྱེད དེ། སུན

འཕྲིན པ དང ཕུན དབྱུང བ གཉིས རང བཞིན གྱིས མ གྲུབ པའི ཕྱིར རོ།
།དེའི ཕྱིར སྨད པ དང མ སྨད པའི བསམ པ མི བྱེད དོ།

།ཇི སྐད དུ། ཚེ དང ལྡན པ རབ འབྱོར ཅི སྐྱེས པའི ཆོས ཀྱིས
ལ སྐྱེས པའི ཐོབ པ འཐོབ པར འགྱུར རམ། འོན ཏེ མ སྐྱེས པའི ཆོས
ཀྱིས མ སྐྱེས པའི ཐོབ པ འཐོབ པར འགྱུར། །རབ འབྱོར གྱིས སྨྲས པ། 5
ཚེ དང ལྡན པ ཤཱ རིའི བུ ཁོ བོ ནི སྐྱེས པའི ཆོས ཀྱིས མ སྐྱེས པའི ཐོབ
[369 a]པ འཐོབ པར མི འདོད ལ། མ སྐྱེས པས ཀྱང མ སྐྱེས པའི ཐོབ པ
འཐོབ པར མི འདོད དོ། །ཤཱ རིའི བུས སྨྲས པ། ཚེ དང ལྡན པ རབ
འབྱོར ཡང ཅི ཐོབ པ མེད ཅིང མངོན པར རྟོགས པ ལེད དམ། རབ
འབྱོར གྱིས སྨྲས པ། ཚེ དང ལྡན པ ཤཱ རིའི བུ ཐོབ པ ཡང ཡོད མངོན 10
པར རྟོགས པ ཡང ཡོད མོད ཀྱི། གཉིས ཀྱི ཚུལ གྱིས ནི མ ཡིན ནོ།
།ཚེ དང ལྡན པ ཤཱ རིའི བུ ཐོབ པ དང མངོན པར རྟོགས པ ནི འཇིག རྟེན
གྱི ཐ སྙད ཡིན ལ། རྒྱུན དུ ཞུགས པ དང། ལན ཅིག ཕྱིར འོང བ དང།
ཕྱིར མི འོང བ དང། དགྲ བཅོམ པ དང། རང སངས རྒྱས དང། བྱང
ཆུབ སེམས དཔའ ཡང འཇིག རྟེན གྱི ཐ སྙད དུ ཡིན གྱི དོན དམ པར ནི 15
ཐོབ པ མེད ཅིང མངོན པར རྟོགས པ ལེད དོ ཞེས ཙ ཚེར གསུངས པ
ལྟ བུའོ།

།འདིར ཇི ལྟར གཉིས སུ ཐལ བར འགྱུར བའི ཕྱིར སྐྱེས པ འམ
མ སྐྱེས པའི ཆོས ཀྱིས ཐོབ པ འཐོབ པ བཀག ཅིང གཉིས ཀྱང དངོས པོ
མེད པ ལ མི རིགས པའི ཕྱིར། མ བཏགས པར འཇིག རྟེན གྱི ཐ སྙད 20

ཏུ གོལ པར ཁས བླངས པ དེ བཞིན ཏུ། ཀུན དབྱུང བར བྱ བ དང ཀུན
འབྱིན པ དག ཀྱང སྤད པ འམ མ ཕད པར མ ཡིན མོད ཀྱི། འོན ཀྱང ཐ
སྐད ཏུ ཀུན འབྱིན པས ཀུན དབྱུང བ ཀུན འབྱིན པར བྱེད དོ ཞེས ཤེས པར
བྱའོ། །གཞན ཡང །

5 ཇི ལྟར ཚད ཀྱིས ཉེ མའི དཀྱིལ འཁོར ལ ཡོད ཚད པར རྣམས།
།གཟུགས བརྙན ལ ཡང གཟས གཟུང ལ སོགས རྣམ འཚེ མཐོང འགྱུར ལ།
།ཉི མ དང ནི གཟུགས བརྙན རྣམ པར སྤད དང མ སྤད པར།
།མི རིགས མོད ཀྱི བརྟེན ནས ཐ སྙད ཙམ ཞིག འབྱུང འགྱུར ཞིང ། ༡༢༨
།མི བདེན བཞིན ཏུའང རང གི བྱད བཞིན མཛེས པར བསྒྲུབ བྱའི ཕྱིར།
10 །དེ ནི ཡོད པ ཇི ལྟར དེ བཞིན འདིར ཡང ཤེས རབ གདོང །
།སྦྱང བར བྱ ལ ནུས པ མཐོང བར གྱུར པའི གཏན ཚིགས ནི།
།འཐད པ དང ཐལ ལས ཀྱང བསྒྲུབ བྱ རྟོགས ཤེས ཤེས པར བྱ། ༡༢༩

།ཇི ལྟར གཟུགས བརྙན ཞེས བྱ བ ཅུང ཟད ཀྱང ཡོད པ མ ཡིན
པའི ཕྱིར ན [369 b]ཉི མའི དཀྱིལ འཁོར དང སྤད པ འམ མ སྤད པར སྐྱེ
15 ཞེས བྱ བའི རྟོག པ རྣམས ཐམས ཅད ཏུ མི སྲིད མོད ཀྱི། འོན ཀྱང རྐྱེན
གཟུགས ཉེ བ ལས གཟུགས བརྙན ཏུ དམིགས པ ན རྟོགས པར འདོད པའི
དོན དེས པར བྱེད པ དེ བཞིན ཏུ རང བཞིན གྱིས སྟོང པའི ཀུན འབྱིན
པས ཀུན དབྱུང བྱ ཀུན འབྱིན པ དང ། རང བཞིན གྱིས སྟོང ཞིང འཐད
པ དང ཐལ བའི གཏན ཚིགས ཀྱིས བསྒྲུབ པར བྱ བ སྒྲུབ པ ཡིན ལ།

གཉིས་སུ་ཐལ་བར་ཡང་མི་འགྱུར་བས་རང་གི་ཚིག་ལའད་ཐལ་བ་
མཚུངས་པར་མི་རིགས་སོ། །ཞེས་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཤེས་རབ་ཉིད་གཙོ་
ཡིན་པས་ཤེས་རབ་གཙོ་བོ། །དེ་སྦྱར་བ་ནི་མ་རིག་པ་སྤངས་པས་ཡོངས་
སུ་དག་པ་ཉིད་དོ། །དེ་ལ་ཇུས་པ་མཐོང་བར་གྱུར་པའི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་
དེར་ཇུས་མཐུ་ཅན་དུ་མཐོང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །གང་གི་ཕྱིར་ 5
བཏགས་པར་ཡོད་པ་རྣམས་ལ་གཉིས་སུ་སྨྲ་བ་འདི་མི་རིགས་པ་དེ་ཉིད་
ཀྱི་ཕྱིར། གཉིས་ལ་བརྟེན་ནས་སུན་འབྱིན་པ་དང་ལན་སྨྲ་བར་དབུ་མ་པ་
ལ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་གླགས་མི་རྙེད་དོ། །ཇི་སྐད་དུ་འཕགས་པ་ལྷས།

ཡོད་དང་མེད་དང་ཡོད་མེད་ཅེས།
།གང་ལ་ཕྱོགས་ནི་ཡོད་མིན་པ། 10
།དེ་ལ་ཡུན་ནི་རིང་པོ་ནའང་།
།ཀླན་ཀ་བརྗོད་པར་ནུས་མ་ཡིན།

།ཞེས་བྱ་བ་དང་། དེ་བཞིན་དུ།

སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིས་བརྩད་བྱས་ཚེ།
།གང་ཞིག་ལན་འདེབས་སྨྲ་བྱེད་པ། 15
།དེ་ཡི་ཐམས་ཅད་ལན་བཏབ་མིན།
།བསྒྲུབ་པར་བྱ་དང་མཚུངས་པར་འགྱུར།

།ཞེས་བྱ་བ་གསུངས་སོ། །འདིས་ནི་སྦྱོར་བར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་ཡང་རྣམ་པར་
བཤད་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་ཁ་ཅིག་དབུ་མའི་བསྟན་བཅོས་འདིར་སྦྱོར་བར་
བྱེད་པའི་རྒྱུའི་སྐབས་སུ་བབ་པ་ཡིན་གྱི་གསལ་བར་བྱེད་པ་ནི་མ་ཡིན་ལ། 20

སྦྱད པ དང མ སྦྱད པའི བཀྲལ པ ཡང གསལ བར བྱེད པའི རྒྱུ ལ ཡིན
ཀྱི བྲེད པར བྱེད པ ལ ནི མ ཡིན པས ཁོ བོ ཅག གི ཚིག རྣམས ལ ལྟག
ཆོད ཀྱི སྐབས སུ མེད དོ ཞེས གང སྨྲ བར བྱེད་པ་དེའི་འདི [370 a]ནི ལན
མ ཡིན ཏེ། གང གི ཕྱིར ཀླགས དང བཅས པའི དངོས པོ བརྗོད ན པ
5 ཐོལ བོ མི བཟོད པ ཉིད ཡིན ལ། བྲེད པར བྱེད པ ལྟར་གསལ བར བྱེད
པ ལ ཡང ཀླགས ཡོད པ ཡིན པས དེའི ལན མི རིགས པ ཉིད དོ།
།གཞན ཡང འདིས བསྟན བཅོས སུ དམ བཅས པའི དོན སྒྲུབ པའི ཕྱིར
ཡོངས སུ བཟུང བའི སྒྲུབ བྱེད ཀྱི སུན འབྱིན པ རྣམས ལ ལྟག ཆོད འགོད
པར བྱེད པའི ལན སྨྲ བར བྱེད པ དེའི ཕྱིར། འདི ནི གཞན གྱིས སུན
10 དབྱུང བར བྱ བ ཁོ ན ཡིན པས ཁོ བོ ཅག གིས བཏབ པའི ལན ཁོ ན
ཞེས མཛས སོ། །གཞན ཡང །

གལ ཏེ རང གི བསྒྲུབ བྱ གོ བྱེད གཏན ཚིགས དངོས སྒྲུབ དང །
།དངོས སུ གོ བྱ ཉིད འགྱུར བརྒྱལ བྱའི དེ བོའང ཡོད གྱུར ན།
།སྦྱད པ ལ སོགས རིགས པ ཉེ བར སྦྱོར བར འགྱུར ཞིག ན།
15 །དེ ཡང ཡོད པ མིན པས ཁྱོད ཀྱི ཡི ཚད འབབ ཞིག ཡིན།

།ཡོངས སུ མ དག པའི ཕྱོགས ཀྱི སྐྱོན ཡོངས སུ དག པའི ཕྱོགས ཀྱི
སྟེང དུ འགོད པ ཁྱོད ནི ཁོ བོ ཅག ལ དོན མེད པར ཡིད བྱུང བ ཁོ ན
ཡིན པར རྟོགས ཏེ། དཔེར ན རབ རིབ ཅན གྱིས དམིགས པའི སྐྲ ཤད ལ
སོགས པ རྣམས ཀྱི གཅིག ཉིད དང ། མང པོ ཉིད དང ། རིང པོ ཉིད
20 དང ། ཐུང པོ ཉིད དང ། དག པོ ལ སོགས པའི ཕྱོགས སུན འབྱིན པས

རབ རིབ མེད པ རྣམས ལ མི གནོད པ དེ བཞིན དུ། རང བཞིན མེད
པའི རྒྱུ དང འབྲས བུ རྣམ པར དབྱེད པ ན། ཚད ཀྱིས གཉིས ཡོངས སུ
བཟུང ནས སུན འབྱིན པ བཀོད པས ཀྱང མི གནོད དོ། །དེ ཉིད ཀྱི ཕྱིར
གང དག མིག དང ཁབ ལེན ལ སོགས པ མ ཕྲད པར རང གི བྱ བ བྱེད
པར རྣམ པར བཞག པ དཔེ དེ དག ཀྱང བཀག པར རིག པར བྱ སྟེ། དེ 5
དག ལ ཡང ཐལ བར འགྱུར བ མཚུངས པའི ཕྱིར རོ། །གང ཞིག ཚད
རང བཞིན མེད པ ཉིད ཀྱི ལམ སྲང པོ བཏང ནས རྟོག ག ངན པའི ལམ
ཤེན ཏུ འཁྱིག པ། རང གི རྣམ པར རྟོག པའི བཟོ བོ ངན པས སྦྱར བ
ཡང དག པའི ལམ འགེགས པར བྱེད པར སྨྲ བ། [370 b] དེ བོར ཚོགས
ཆེ བ འདེས ཚད ལ ཅི ཞིག བྱ། གཞན ཡང 10

དངོས རྣམས མཐའ དག དངོས པོ མེད པར རྟོགས སུ གཞུག པར ནི།
།ནུས པ ཆས སླ ཇི ལྟ དེ ལྟར རང བཞིན གཞན དག ལ།
།ཁོང དུ ཆུད པར བདེ བླག ཏུ ནི ནུས པ མ ཡིན ནོ།
།རྟོག ག ངན པའི རྡ བས འཇིག རྟེན ཅི སྟེ འདིར བཅོལ བྱེད། ༡༠༠

།ཇི ལྟར རྨི ལམ དང སྒྱུ མ ལ སོགས པ རང གི ཕྱོགས ལ གྲུབ 15
པའི དཔེ རྣམས ཁོ ནས། འཇིག རྟེན གྱི དངོས པོ རང བཞིན མེད པ ཉིད
དུ རྟོགས སུ གཞུག པར ནུས པ ད ལྟར། འགའ ཞིག དངོས པོ རྣམས རང
བཞིན དང བཅས པར འཛིན ༣ གཞུག པར ནུས པར སླ བ མ ཡིན ཏེ།
གཉི ག ལ གྲགས པའི དཔེ མེད པའི ཕྱིར རོ། །དེ ལྟ ཡིན དང། ཁོ
བོས རྩོད པ ཐམས ཅད བཟློག པ ཡིན ལ ལན ཡང སྨྲས ཀྱང བརྗོད པར ནུས 20

པ མ ཡིན ནོ། །དེའི ཕྱིར འཇིག རྟེན ལ དོན མ ཡིན པ བྱ བའི ཕྱིར། སུ
ཞིག གིས སྤྱད ཅིང ཆེད འཇིག རྟེན ཉོན མོངས དང ཀྱི སྲིན བུ ལྟར རང
གི རྟོག པའི སྦྲུས ཀྱིས བཏུམས པའི སྙིང དུ རྟོག གེ ངན པའི སྲས སྦུས
བྲེས པའི རྒྱུ མེད དུ སྲིད ཏེ མ ཀུན ནས འཚུགས པར ཅི སྟེ ཕྱེད། ཅོད
5 པ འདི ནི དོར བར བྱ དགོས ཏེ། དངོས པོ གཟུགས བརྟན དང འདྲ པ དེ
དག ཐམས ཅད ལ རང གི མཚན ཉིད མེད ཅིང སྤྱིའི མཚན ཉིད ཀྱང མེད
ལ མངོན སུམ ནམ རྗེས སུ དཔག པའང ཅི ཞིག ཡོད། འདིར ནི མངོན
སུམ གཅིག ཉིད ཁོ ནར ཟད དེ གང ཐམས ཅད མཁྱེན པའི ཡེ ཤེས སོ།
།གཞན ཡང །

10 སྤྱན འདྲེན ལྟག མ གོང དུ བསྟན པ ཡང ནི ཤེས བྱས ནས།
།སྐད པ ལ སོགས ཕྱོགས ཀྱི ལན ཀྱི ཆེད དུ འདིར གཏང བྱ།
།སྤྱན ཅི ཕྱིན དུ རྩོལ བ པོ ཡང ཇི ལྟར ཡོད མིན པ།
།དེ སྐད སྨྲར བཤད ལྟག མ ཕྱོགས འདི ཉིད ཀྱིས རྟོགས པར བྱ། ༡༢༨

།རྟེན ཅིང འབྲེལ བར འབྱུང བ རྣམ པར བཞག པ དང བརྟེན ནས
15 གདགས པ རྣམ པར བཞག པ གཞན ཀྱི ཕྱོགས ལ སྤྱན འདྲེན པ གང བཀོད
པ དེ ཉིད ལས སྤྱན འདྲེན པ ལྟག མ [371 a]ཤེས པར བྱས ནས། ཅི རྒྱུས
འབྲས བུ སྐད ནས བསྐྱེད ནམ། འོན ཏེ མ སྐད པར ཞེས བྱ བའི སྤྱན འདྲེན
པའི ལན ཀྱི དོན དུ གང གིས སྨྲས པ དེ ལ སྤྱན འདྲེན གཏང བར བྱའོ།
།བསྟན བཅོས ལས ནི རྟག པ ལྡོག པ ཉིད བརྗོད པར འདོད པ ཡིན ལ།
20 དེ ཡང ཁོ བོ ཅག གིས བསྟན ཟིན པའི ཕྱིར བསྟན བཅོས ལས སྤྱན ཏེ

ཕྱིན ཏུ ཆོལ བ ཉིད ག ལ ཡོད། །འདིར བདག གིས གཞན གྱི ཕྱོགས བསལ
བར བྱས པ ཡང མ ཡིན ཏེ། བསལ བར བྱ བའི དངོས པོ མེད པ ཉིད
ཀྱི ཕྱིར རོ། །དེའི ཕྱིར སུན ཅེ ཕྱིན ཏུ ཆོལ བ པ ཉིད ག ལ ཡོད།
གང གིས ན མཚན ཉིད བྱས པ འདི ཡང དག པའི མཚན ཉིད དུ འགྱུར
བ སུས རང གི ཕྱོགས བཞག ཅིང གཞན གྱི ཕྱོགས བཀྲིག སྟེ། དེའི ཕྱིར
སུན ཅི ཕྱིན ཏུ ཆོལ བའི མཚན ཉིད འདི ནི རྣམ པ ཐམས ཅད དུ མི
རིགས སོ། །དེ ལྟ བུ ལ སོགས པ སུན འབྱིན ལྟག མ ནི ཕྱོགས འདི ཉིད
ཀྱིས རྟོགས པར བྱའོ།

།དེ ལ དེ ཉིད དེ ལས འབྱུང མིན།

ཞེས བྱ བ ནས བརྩམས ཏེ།

རྣམ དཔྱོད པ ན ཐུར དུ གྲོལ བར འགྱུར།

ཞེས བྱ བའི བར འདིས ནི ཆོས ཀྱི བདག མེད པ མངོན པར གསལ བར
བྱས སོ།

།ཉིན མོངས སྒྲིབ རྣམས མ ལུས འཇིག ཚོགས ལ།

།ལྟ ལས བྱུང བར

ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ ནས འདི ཡན ཅད ཀྱིས ནི གང ཟག གི བདག
མེད པ གསལ བར བྱས སོ། །དེའི ཕྱིར འདི སྟོན ཞིང སྟོང པ ཉིད ཀྱི
རབ ཏུ དབྱེ བ བརྗོད པར འདོད ནས བཤད པ།

བདག མེད འདི ནི འགྲོ བ རྣམ གྲོལ ཕྱིར།

ཆོས དང གང ཟག དབྱེ བས རྣམ གཉིས གསུངས།

།བདག་མེད་པ་འདི་ནི་མདོར་བསྡུས་ནས་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་གསུངས་ཏེ།
ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་པ་དང་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པའོ། །ཡང་ཅིའི་ཕྱིར
བདག་མེད་པ་རྣམ་པ་གཉིས་ཉེ་བར་བསྟན་ཞེ་ན། བཤད་པ། འགྲོ་བ
རྣམ་གྲོལ་ཕྱིར་ཏེ། བདག་མེད་པ་རྣམ་པ་གཉིས་པོ་འདི་ནི་བཅོམ་ལྡན
5 འདས་ཀྱིས་འགྲོ་བ [371 b]རྣམ་པར་གྲོལ་བར་བྱ་བའི་དོན་དུ་ཉེ་བར
བསྟན་ཏོ། །དེ་ལ་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པ་ནི་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས
དང་། ཉན་ཐོས་རྣམས་རྣམ་པར་གྲོལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བསྟན་ལ། བྱང
ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཉིད་ཐོབ་པས་རྣམ
པར་གྲོལ་བར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ནི་གཉི་ག་བསྟན་ཏོ། །ཉན་ཐོས་དང་རང
10 སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཉན་ཅིང་འཕེལ་བར་འབྱུང་བ་རྐྱེན་ཉིད་འདི
ཙམ་མཐོང་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་དེ་དག་ལ་ཆོས་ཀྱི་བདག་མེད་པ
ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བསྒོམས་པ་མེད་དེ། ཁམས་གསུམ་ན་སྤྱོད་པའི
ཉོན་མོངས་པ་སྤོང་བའི་ཐབས་ཙམ་ཞིག་ནི་ཡོད་དོ། །དེ་དག་ལ་གང
ཟག་གི་བདག་མད་པ་མ་ལུས་པར་སྒོམ་པ་ནི་ཡོད་པར་རྣམ་པར་བཞག་གོ།

15 །དེ་ལྟར་སྟོན་པས་སྣར་ཡང་འདི་ཉིད་ནི།
།གདུལ་བྱ་རྣམས་ལ་ཕྱེ་སྟ་རྣམ་མང་གསུངས། ༡༢༥

།བདག་མེད་པ་གཉིས་པོ་འདི་ནི་སྔར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གདུལ
བྱའི་བསམ་པ་སྣ་ཚོགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་མང་པོར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ལ

ཀློས་དང་བཅས་པར་སྟོང་པ་ཉིད།
20 །བཅུ་དྲུག་བཤད་ནས་མདོར་བསྡུས་ཏེ།

།སླར ཡང བཞིར བཀོད དེ དག ནི།

།ཐེག ཆེན ཏུ ཡང བཞེད པ ཡིན། ༡༥༠

།ཇི སྐད དུ། རབ འབྱོར གཞན ཡང བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ཐེག
པ ཆེན པོ ནི འདི ལྟ སྟེ། ནང སྟོང པ ཉིད དང། ཕྱི སྟོང པ ཉིད དང།
ཕྱི ནང སྟོང པ ཉིད དང། སྟོང པ ཉིད སྟོང པ ཉིད དང། ཆེན པོ སྟོང 5
པ ཉིད དང། དོན དམ པ སྟོང པ ཉིད དང། འདུས བྱས སྟོང པ ཉིད
དང། འདུས མ བྱས སྟོང པ ཉིད དང། མཐའ ལས འདས པ སྟོང པ
ཉིད དང། ཐོག མ དང ཐ མ མེད པ སྟོང པ ཉིད དང། དོར བ མེད པ
སྟོང པ ཉིད དང། རང བཞིན སྟོང པ ཉིད དང། ཆོས ཐམས ཅད སྟོང
པ ཉིད དང། རང གི མཚན ཉིད སྟོང པ ཉིད དང། མི དམིགས པ སྟོང 10
པ ཉིད དང། དངོས པོ མེད པའི ངོ བོ ཉིད སྟོང པ ཉིད དོ། །ཞེས
གསུངས སོ། །དེ སྐད དུ སྟོང པ ཉིད བཅུ དྲུག བསྟན ནས། རབ འབྱོར
གཞན ཡང དངོས པོ ནི དངོས [372 a]པོས སྟོང་ངོ། །དངོས པོ མེད པ ནི
དངོས པོ མེད པས སྟོང ངོ། །རང བཞིན ནི རང བཞིན གྱིས སྟོང ངོ། གཞན
གྱི དངོས པོ ནི གཞན གྱི དངོས པོས སྟོང ངོ ཞེས སླར ཡང སྟོང པ ཉིད 15
བཞི བསྟན ཏེ། སྟོང པ ཉིད འདི རྣམས ནི ཐེག པ ཆེན པོ ཞེས བྱའོ། །སྟོང
པ ཉིད དམ སྟོང པ ཉིད མ ཡིན པ ནི ཙུང ཟད ཀྱང ཡོད པ མ ཡིན ཏེ།
རྣམ པ དེ ལྟ བུས གཏུལ བྱའི སྐྱེ བོའི དབང གིས གཟུགས ལ སོགས པ
ཉེར ཀུན རྫོབ ཏུ བསྟད པར ཟད དོ། །ཇི སྐད དུ བསྟན བཅོས ལས།

གལ་ཏེ་སྟོང་མིན་རྒྱུད་ཟད་ཡོད།
།སྟོང་པ་རྒྱུད་ཟད་ཡོད་པར་འགྱུར།
།མི་སྟོང་རྒྱུད་ཟད་ཡོད་མིན་ན།
།སྟོང་པའང་ཡོད་པར་ག་ལ་འགྱུར།
5 །སྟོང་ངོ་ཞེས་ཀྱང་མི་བརྗོད་དེ།
།མི་སྟོང་ཞེས་ཀྱང་མི་བྱ་ཞིང་།
།གཉིས་དང་གཉིས་མིན་མི་བྱ་སྟེ།
།གདགས་པའི་དོན་དུ་བརྗོད་པར་བྱ།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་དང་པོ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་པ།

10 ཀྱང་བྱེར་དེ་ཡི་རང་བཞིན་དེ།
།ཡོད་བྱེར་མིག་དེ་མིག་གིས་སྟོང་།
།དེ་བཞིན་རྣ་བ་སྣ་དང་ལྕེ།
།ལུས་དང་ཡིད་ཀྱང་བརྗོད་པར་བྱ། ༡༤༧
།ཞེར་རྟག་བརྟས་པ་མ་ཡིན་དང་།
15 །འཇིག་པ་མ་ཡིན་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར།
།མིག་ལ་སོགས་པ་རྟག་མི་ཡི།
།རང་བཞིན་གང་ཉིད་ཀྱང་ཡིན་ག། ༡༤༨
།དེ་ནི་སྟོང་ཉིད་དུ་བརྗོད།

མིག་དང་རྣ་བ་དང་[སྣ་བ་དང་]ལྕེ་དང་ལུས་དང་ཡིད་དེ། དེ་ལ་ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། འཇིག་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། མིག་ནི་མིག་གིས་སྟོང་སྟེ། དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དེའི་རང་བཞིན་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །དེ་ལ་ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ནི་རང་བཞིན་མི་འདོར་བ་ལ་བྱའོ། །དེ་ཡང་ 5 ཏུས་ཙུང་ཟད་ཅིག་གནས་ནས་ལྡོག་པར་ཡང་འགྱུར་བས་འཇིག་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ཞེས་གསུངས་སོ། །འདི་སྐད་བསྟན་པར་འགྱུར་ཏེ། དངོས་པོ་གང་ཞིག་རང་[372 b]བཞིན་དང་བཅས་པ་ཉིད་དེ་ནི་གོར་མ་ཆག་པར་ཐེར་ཟུག་མ་ཡིན་པ་དང་མི་ལྡོག་པ་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་དགོས་སོ། །ཇི་སྐད་དུ། 10

རང་བཞིན་རྒྱུ་དང་རྐྱེན་དག་ལས།
།འབྱུང་བར་རིགས་པ་མ་ཡིན་ནོ།
།རྒྱུ་དང་རྐྱེན་ལས་བྱུང་བ་ཡི།
།རང་བཞིན་བྱས་པ་ཅན་དུ་འགྱུར།
།རང་བཞིན་བྱས་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས། 15
།ཇི་ལྟ་བུར་ན་རུང་བར་འགྱུར།
།རང་བཞིན་ཉིད་ནི་བཅོས་མིན་དང་།
།གཞན་ལ་བལྟོས་པ་མེད་པ་ཡིན།

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང་ཅི་གང་ཞིག་སློབ་དཔོན་གྱིས་བསྟན་བཅོས་ལས་ཆེད་པར་དུ་མཛད་པ་རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུའི་རང་བཞིན་སློབ་དཔོན་གྱི་ཞལ་གྱིས་བཞེས་ 20

པ ཞིག ཡོད དམ ཞེ ན། གང གི དབང དུ མཛད ནས བཅོམ ལྡན འདས
ཀྱིས དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས བྱུང ཡང རུང། མ བྱུང ཡང རུང ཆོས
རྣམས ཀྱི ཆོས ཉིད འདི ནི གནས པ ཉིད དོ ཞེས རྒྱས པར གསུངས པ
ཆོས ཉིད ཅེས བྱ བ ནི ཡོད དོ། །ཆོས ཉིད ཅེས བྱ བ འདི ཡང ཅི ཞིག
5 །མིག ལ སོགས པ འདི དག གི རང བཞིན ནོ། །དེ དག གི རང བཞིན
ཡང གང ཞིག ཅེ ན། འདི དག ནི བཅོས མ མ ཡིན པ དང གཞན ལ
བལྟོས པ མེད པ གང ཡིན པ སྟེ། མ རིག པའི རབ རིབ དང བྲལ བའི ཤེས པས
རྟོགས པར བྱ བའི རང གི ངོ བོའོ། །ཅི དེ ཡོད དམ མེད དོ ཞེས དེ སྐད
དུ སུ སྨྲ། གལ ཏེ དེ མེད ན ནི ཅིའི དོན དུ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ
10 རྣམས ཕ རོལ ཏུ ཕྱིན པའི ལམ བསྒོམ པར འགྱུར ཏེ། གང གི ཕྱིར ཆོས
ཉིད དེ རྟོགས པར བྱ བའི ཕྱིར། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས དེ ལྟར
དཀའ བ བརྒྱ ཕྲག སྟོམ པ ཡིན ནོ། །ཇི སྐད དུ། རིགས ཀྱི བུ དོན དམ
པ ནི སྐྱེ བ མེད པ དང། འགགས པ མེད པ དང། འཇིག པ མེད པ
དང། འོང བ མེད པ དང། འགྲོ བ མེད པ དང། ཡི གེ རྣམས ཀྱིས
15 བརྗོད པར བྱ བ མ ཡིན པ དང། ཡི གེ རྣམས ཀྱིས བསྟན དུ མེད ཅིང
སྤྲོས པས རྟོགས པ མ ཡིན ཏེ། རིགས ཀྱི བུ དོན དམ པ ནི བརྗོད ཏུ
མེད ཅིང ཞི བ འཕགས པ རྣམས ཀྱིས སོ སོ རང གིས [373 a] རིག པར
བྱ བའོ། །རིགས ཀྱི བུ དོན དམ པ ནི དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས བྱུང
ཡང རུང མ བྱུང ཡང རུང སྟེ། གང གི དོན དུ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ
20 རྣམས སྐྲ དང ཁ སྤུ དག བྲེགས ནས གོས ངུར སྨྲིག བགོས ཏེ། ཡང དག

པར དད པས ཁྱིམ ནས ཁྱིམ མེད པར རབ ཏུ བྱུང ཞིང ། རབ ཏུ བྱུང
ནས ཀྱང ཆོས ཉིད དེ ཐོབ པར བྱ བའི ཕྱིར། སྔ ལམ གོས ལ མེ མཆེད
པ ལྟར བརྩོན འགྲུས རྩོམ ཞིང གནས པ རྣམ པར འཇིག པ མེད པའོ།
།རིགས ཀྱི བུ གལ ཏེ དོན དམ པ ཡོད པར མ གྱུར ན ནི ཚངས པར
སྤྱོད པ དོན མེད པར འགྱུར ཞིང དེ བཞིན གཤེགས པ རྣམས བྱུང བ དོན
མེད པར འགྱུར རོ། །གང གི ཕྱིར དོན དམ པ དེ ཡོད པ དེའི ཕྱིར བྱང
ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ལ དོན དམ པ ལ མཁས པ ཞེས བྱའོ། །ཞེས
གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།འདིར སྨྲས པ། ཀྱེ མ མ ལ གང ཞིག དངོས པོ ཅུང ཟད ཀྱང མི
འདོད ཅིང ། སྨྲ བར ཏུ བཅོས མ མ ཡིན པ དང ། གཞན ལ བལྟོས པ
མེད པའི རང བཞིན ཡང འདོད པ ཁྱོད ནི པན ཚུན འགལ བའི དོན བརྗོད
པ ཞིག གོ

།བརྗོད པར བྱ སྟེ། ཁྱོད ཀྱིས བསྟན བཅོས ཀྱི དགོངས པ མ རིག
པ ཞིག སྟེ། འདིའི དགོངས པ ནི། གལ ཏེ མིག ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི
རང གི ངོ བོ ཉིད ཅིང འབྲེལ པར འབྱུང བ ཁྲེས པའི སྐྱེ བོ བཟུང པར
བྱ བ ཀ ཡིན པ འདི ཉིད དེ རྣམས ཀྱི རང བཞིན ཡིན ན ནི། རང བཞིན
དེ ཕྱིན ཅེ ལོག ཏུ གྱུར པས ཀྱང རྟོགས པའི ཕྱིར། ཚངས པར སྤྱོད པ
དོན མེད པར འགྱུར ན། གང གི ཕྱིར འདི ཉིད རང བཞིན མ ཡིན པ
དེའི ཕྱིར། དེ ལྟ བའི དོན དུ ཚངས པར སྤྱོད པ དོན དང བཅས པར
འགྱུར རོ། །ད ཡང བདག གིས ཀུན རྫོབ ཀྱི ཕྱེད པ ལ བརྟེན ནས

བཅོས མ མ ཡིན པ ཉིད དང ། གཞན ལ མི བལྟོས པ ཉིད དུ བརྗོད དོ།
།གང ཞིག བྱིས པའི སྐྱེ བོས བལྟ བར བྱ བ མ ཡིན པ དེ ཉིད ནི རང
བཞིན དུ རིགས ན། དེ ཙམ གྱིས དོན དམ པ དངོས པོ མ ཡིན ཞིང དངོས
པོ མེད པ ཡང མ ཡིན ཏེ།[373 b]དེ ནི རང བཞིན གྱིས ཞི བ ཉིད ཀྱི ཕྱིར
5 རོ ཞེས བྱ བ འདི ཡིན ནོ།

རང བཞིན འདི ནི སློབ དཔོན གྱི ཞལ གྱིས བཞེས པ འབའ ཞིག ཏུ
མ ཟད ཀྱི། གཞན ཡང དོན འདི ཁས ལེན དུ གཞུག པར ནུས པས རང
བཞིན འདི ནི གཉིས ལ གྲུབ པ ཉིད དུ ཡང རྣམ པར བཞག གོ །གང དག
མེད ལ སོགས པའི རང བཞིན ཆང པ ལ སོགས པ ཡིན པར སྨྲ བ དེ
10 དག གི ལྟར ན ནི། རྣམ པ ཐམས ཅད དུ མི རུང སྟེ། རྟེན ཅིང འབྲེལ
པར འབྱུང བ ཉིད ཀྱིས བཅོས མ ཉིད ཡིན པའི ཕྱིར དང ། བལྟོས པ དང
བཅས པའི ཕྱིར རོ། །ཡོད པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར དེ ལ བཅོས མ ཉིད མེད པ
དང ། གཞན ལ བལྟོས པ ཉིད མེད པ ཡོད དོ ཞེས བྱ བར བརྗོད པར
ཡང མི རིགས ཏེ། དེ ལ ཞེས བྱ བ འདིས མཆོག ཏུ འཛིན པའི དངོས པོ
15 མེད པའི ཕྱིར ལ། ཀུན རྫོབ ཏུ རྣམ པ དེ ལྟ བུའི དོན བསྟན པའི ཕྱིར
ཏེ། རྒྱ ཆེན པོས མཆོག གོ

།དབུས མ ཉིད རྣམ པར བཤད པར བྱའོ། །དེ ལ མིག ལ སོགས པ
རྣམས མིག ལ སོགས པ རྣམས ཉིད ཀྱིས སྟོང པ ཉིད དུ སྨྲས པས ནི རང
བཞིན སྟོང པ ཉིད ཡོངས སུ གསལ བར བྱས པ ཡིན ཏེ། མིག ནི ནང གི
20 རྟག པ དང བརྟན པའི ཕྱིར སྟོང ཞིང བཟུང བ དང འཛིན པའི བདག ཉིད

ཀྱིས་སྟོང་ངོ་ཞེས་གཅིག་ལ་གཅིག་མེད་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་ཕྱི་སྟོང་པ་ཉིད་ནི།

གང་ཕྱིར་དེ་ཡི་རང་བཞིན་ནི།
།ཡིན་ཕྱིར་གཟུགས་ནི་གཟུགས་ཀྱིས་སྟོང་།
།སྒྲ་དྲི་རོ་རེག་བྱ་དང་།
།ཆོས་རྣམས་ཉིད་ཀྱང་དེ་བཞིན་ནོ། ༡༨༢
།གཟུགས་སོགས་ངོ་བོ་མེད་པ་ཉིད།
།ཕྱི་རོལ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་འདོད།

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་ཕྱི་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། ཕྱིའི་ཆོས་རྣམས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པའོ། །དེ་ལ་ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་འཇིག་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། གཟུགས་ནི་གཟུགས་ཀྱིས་སྟོང་སྟེ། དེའི་རང་བཞིན་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ་སྔ་མ་བཞིན་ནོ།

གཉིས་ཆར་རང་བཞིན་མེད་ཉིད་ནི།
ཕྱི་ནང་[374 a]སྟོང་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ། ༡༨༣

།ཇི་སྐད་དུ། ཕྱི་དང་ནང་གི་ཆོས་རྣམས་ཕྱི་དང་ནང་གི་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་རང་བཞིན་མེད་པ་ཉིད་ནི་ཕྱི་ནང་སྟོང་པ་ཉིད་དོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ་སྔ་མ་བཞིན་ནོ།

ཆོས་རྣམས་རང་བཞིན་མེད་པ་ཉིད།
།མཁས་པས་སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བརྗོད།

།སྟོང་ཉིད་དེ་ཡང་སྟོང་ཉིད་ཀྱི།
།ངོ་བོས་སྟོང་པར་འདོད་པ་ཡིན། ༡༨༥
།སྟོང་ཉིད་ཅེས་བྱའི་སྟོང་ཉིད་གང་།
།སྟོང་ཉིད་སྟོང་ཉིད་དུ་འདོད་དེ།
།སྟོང་ཉི་དངོས་པོའི་བློ་ཅན་གྱི།
།འཛིན་པ་བཟློག་ཕྱིར་གསུངས་པ་ཡིན། ༡༨༦

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་སྟོང་པ་ཉིད་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། ཆོས་རྣམས་ཀྱི་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཡིན་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་དེས་སྟོང་པ་ཉིད་སྟོང་པ་འདི་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །གང་དག་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ཡང་དངོས་པོར་མངོན་པར་ཞེན་པ་དེ་དག་གི་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་དངོས་པོར་འཛིན་པ་བཟློག་པའི་དོན་དུ་ཉེ་བར་བསྟན་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ།

ཀུན་རྟོགས་ཐམས་ཅད་གཞོམ་པའི་ཕྱིར།
།སྟོང་ཉིད་བདུད་རྩི་བསྟན་པ་མཛད།
།གང་ལ་དེ་ལའང་འཛིན་ཡོད་པ།
།དེ་ནི་ཁྱོད་ཀྱིས་སྨད་པར་མཛད།

།ཅེས་གསུངས་སོ།

སེམས་ཅན་སྤྱོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ནི།
།མ་ལུས་ཁྱབ་བྱེད་ཉིད་ཕྱིར་དང་།
།ཚད་མེད་དཔེ་ཡིས་མུ་མཐར་ནི།
།ཞེད་ཕྱིར་ཕྱོགས་རྣམས་ཆེན་པོ་ཉིད། ༡༨༧

།ཕྱོགས ལས ལོགས ཤིག ཏུ སེམས ཅན གྱི འཇིག རྟེན མེད ཅིང སྣོད ཀྱི འཇིག རྟེན མེད པས འགྲོ བ མ ལུས པ ལ ཁྱབ པར བྱེད པ ཉིད ཀྱིས ཕྱོགས རྣམས ཆེན པོ ཉིད དོ། །གང གི ཕྱིར བྱམས པ ལ སོགས པ སྒོམ པ ནི ཕྱོགས ཡོངས སུ བཅད ནས སྒོམ པས ན། ཕྱོགས རྣམས ཚད མེད པའི དཔེ ཅན དུ གནས པ དེའི ཕྱིར ཀླུ མེད པས ཀྱང ཆེན པོ ཉིད དོ། 5

འདི དག བཅུ ཅར ཕྱོགས རྣམས ཀྱིས།
།སྟོང པ ཉིད ནི གང ཡིན དེ།
།ཆེན པོ སྟོང པ ཉིད ཡིན ཏེ།
།ཆེན པོར འཛིན པ བཟློག ཕྱིར གསུངས། ༡༨༨

།ཇི སྐད དུ། ཆེན པོ སྟོང པ ཉིད གང ཞེ ན། ཤར ཕྱོགས ནི ཤར 10 ཕྱོགས ཀྱིས སྟོང ངོ ཞེས རྒྱ ཆེར [374 b]གསུངས པ ལྟ བུའོ། །ཆེན པོ སྟོང པ ཉིད དེ ནི གང དག ཕྱོགས ཚད མེད དོ སྙམ དུ ཕྱོགས རྣམས ལ ཆེན པོར འཛིན པ དེ བཟློག པའི ཕྱིར བསྟན ཏོ། །འདི ལྟར བྱེ བྲག པ དག གིས ཕྱོགས རྣམས རྫས ཉིད དུ རྟོགས སོ།

།དེ ནི དགོས པ མཆོག ཡིན པས། 15
།དོན དམ མྱ ངན འདས པ ཡིན།
།ད ནི དེ ཡིས སྟོང ཉིད གང །
།དེ ནི དོན དམ སྟོང ཉིད དོ། ༡༨༩
།མྱང འདས དངོས པོའི བློ ཅན གྱི།
།འཛིན པ བཟློག པར བྱ བའི ཕྱིར། 20

།དོན་དམ་མཐུན་པས་དོན་དམ་པ།
།སྟོང་པ་ཉིད་ནི་བསྟན་པར་མཛད། ༢༩༠

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་དོན་དམ་པ་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། དོན་དམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་སྟེ། ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། འཇིག་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ནི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པས་སྟོང་སྟེ་ཞེས་རྒྱ་ཆེར་འབྱུང་ངོ་། །དེ་ཡང་མྱ་ངན་ལས་འདས་ལ་དངོས་པོར་མངོན་པར་ཞེན་པ་རྣམས་ཀྱི་དངོས་པོར་འཛིན་པ་བཟློག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་གསུངས་སོ། །དོན་གྱི་སྒྲ་ནི་དགོས་པའི་ཚིག་གམ་སེལ་བྱའི་ཚིག་གོ

།རྐྱེན་ལས་བྱུང་ཕྱིར་ཁམས་གསུམ་པོ།
།འདུས་བྱས་ཡིན་པར་དེས་པར་བཤད།
།དེ་ནི་དེ་ཡི་སྟོང་ཉིད་གང་།
།དེ་ནི་འདུས་བྱས་སྟོང་ཉིད་གསུངས། ༢༩༡

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་འ་འདུས་བྱས་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། འདུས་བྱས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཁམས་གསུམ་མོ། །དེ་ལ་འདོད་པའི་ཁམས་ནི་འདོད་པའི་ཁམས་ཀྱིས་སྟོང་སྟེ་ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།གང་ལ་སྐྱེ་གནས་མི་རྟག་ཉིད།
།དེ་དག་མེད་པ་འདུས་མ་བྱས།
།དེ་ནི་དེ་ཡིས་སྟོང་ཉིད་གང་།
།དེ་ནི་འདུས་མ་བྱས་སྟོང་ཉིད། ༢༩༢

།དེ་ཡིས་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འདུས་མ་བྱས་ཀྱིས་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་འདུས་མ་བྱས་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། འདུས་མ་བྱས་ཞེས་བྱ་བ་ནི། གང་ལས་སྐྱེ་བ་མེད་པ་དང་། འགག་པ་མེད་པ་དང་། འཇིག་པ་མེད་པ་དང་། གནས་པ་ལས་གཞན་དུ་[375 a]འགྱུར་བ་ཉིད་མེད་པའོ། །དེ་ལ་འདུས་མ་བྱས་ཀྱིས་སྟོང་སྟེ་ཞེས གསུངས་པ་ལྟ་བུ་སྟེ་སྔ་མ་བཞིན་ནོ།

།གང་ལ་མཐའ་ནི་ཡོད་མིན་པ།
།དེ་ནི་མཐའ་ལས་འདས་པར་བརྗོད།
།དེ་དེ་ཁོ་ནས་སྟོང་པ་ཉིད།
།མཐའ་ལས་འདས་པ་སྟོང་ཉིད་བཤད། ༡༩༣

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་མཐའ་ལས་འདས་པ་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། མཐའ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རྟག་པའི་མཐའ་དང་ཆད་པའི་མཐའ་སྟེ། གང་ལ་མཐའ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་ནི་མཐའ་ལས་འདས་པའོ། །མཐའ་ལས་འདས་པ་ནི་མཐའ་ལས་འདས་པས་སྟོང་། ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།ཐོག་མ་དང་ནི་ཐ་མ་མཐའ།
།དེ་དག་མེད་པས་འཁོར་བ་ནི།
།ཐོག་མ་ཐ་མ་མེད་པར་བརྗོད།
།འགྲོ་འོང་བྲལ་ཕྱིར་རྨི་ལམ་ལྟའི། ༡༩༤
།སྲིད་འདི་དེ་ཡིས་དབེན་ཉིད་ཀྱང་།
།དེ་ནི་ཐོག་མ་དང་ཐ་མ།

།མེད་པ་སྟོང་པ་ཉིད་དོ་ཞེས།
།བསྟན་བཅོས་ལས་ནི་ངེས་པར་བསྟད། ༡༥

།ཇི་སྐད་དུ། ཐོག་མ་དང་ཐ་མ་མེད་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། གང་ལ
ཐོག་མ་དང་ཐ་མ་མི་དམིགས་པ་དེ་ལ་དབུས་མེད་ཅིང་། གང་ལ་ཐོག
5 མ་དང་ཐ་མ་དང་དབུས་མ་དམིགས་པ། དེ་ལ་འོང་བ་དང་འགྲོ་བ་མེད་དོ།
།དེ་ལ་ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། འཇིག་པ་མ་ཡིན་པ་ཉིད
ཀྱི་ཕྱིར། ཐོག་མ་དང་ཐ་མ་དང་དབུས་རྣམས་ནི་ཐོག་མ་དང་ཐ་མ་དང
དབུས་རྣམས་ཀྱིས་སྟོང་སྟེ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།
།ཐོག་མ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་དང་པོ་ལ་བྱའོ། །ཐ་མ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་མཐའོ།

10 །དོར་བ་ཞེས་བྱ་འཐོར་བ་དང་།
།འདོར་བ་ལ་ནི་ངེས་པར་བརྗོད།
།དོར་མེད་སྟོང་པ་མེད་པ་སྟེ།
།འགའ་ཡང་འདོར་མེད་གང་ཡིན་པའོ། ༡༦
།དོར་བ་མེད་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས།
16 །དེ་ཉིད་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཡིན།
།དེ་དེའི་ཕྱིར་ན་དོར་མེད་པ།
།སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བྱ་བར་བརྗོད། ༡༧

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་དོར་བ་མེད་པ་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། དོར
བ་ནི་འཐོར་བ་དང་འདོར་བ་དང་གཏོང་བའོ། །དེ་ལ་དོར་བ·ཞེད་པ་ནི
20 དོར་བ་མེད་པས། སྟོང་སྟེ། ཞེས་རྒྱ་ཆེར་[375 b]གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། དོར

པ་ནི་གཏོད་པ་ཡིན་ལ་དོར་བ་མེད་པ་ནི་གང་ལ་འགའ་ཡང་གཏོང་བ་མེད་
པའོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ།

།འདུས་བྱས་ལ་སོགས་ངོ་བོ་ཉིད།
།གང་ཕྱིར་སློབ་མ་རང་སངས་རྒྱས།
།རྒྱལ་སྲས་དེ་བཞིན་གཤེགས་རྣམས་ཀྱིས། 5
།མ་མཛད་དེའི་ཕྱིར་འདུལ་བྱས་ལ། ༡༩༨
།སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཉིད།
།རང་བཞིན་ཉིད་དུ་བསྟད་པ་སྟེ།
།དེ་ཉིད་ཀྱིས་ནི་སྟོང་ཉིད་གང་།
།དེ་ནི་རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད། ༡༩༩ 10

།ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད་གང་ཞེ་ན། གང་ཆོས་
རྣམས་ཀྱི་རང་བཞིན་མ་བྱས་ཤིད་མཐོད་ཕར་འདུས་མ་བྱས་པ་སྟེ། དེ་
ནི་ཉན་ཐོས་རྣམས་ཀྱིས་མ་བྱས་ཞེས་རྒྱ་ཆེར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།ཁམས་བཅོ་བརྒྱད་དང་རེག་དྲུག་དང་།
།དེ་ལས་བྱུང་བའི་ཚོར་དྲུག་དང་། 15
།གཟུགས་ཅན་གཟུགས་ཅན་མིན་དེ་བཞིན།
།འདུས་བྱས་འདུས་མ་བྱས་ཆོས་རྣམས། ༢༠༠
།ཆོས་དེ་དག་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི།
།དེ་དག་གིས་དངོས་སྟོང་ཉིད་གང་།

ཡི༧ པ འདི ནི ཆོས ཐམས ཅད སྟོང པ ཉིད དོ། །ཇི སྐད དུ། དེ ལ
ཆོས ཐམས ཅད སྟོང པ ཉིད གང ཞེ ན། ཆོས ཐམས ཅད ཅེས བྱ བ ནི
འདུས བྱས རྣམས དང། འདུས མ བྱས རྣམས དང ཞེས བྱ བ ལ སོགས
པ གསུངས པ ལྟ བུའོ། །དེ ལ ཁམས བཅོ བརྒྱད ནི། ནང གི སྐྱེ མཆེད
5 དྲུག དང ཕྱིའི སྐྱེ མཆེད དྲུག དང རྣམ པར ཤེས པའི ཚོགས དྲུག གོ།
།རིག པ དྲུག ནི མིག གི འདུས ཏེ རིག པ ཤེས བྱ བའི བར རོ། །རིག
པའི རྒྱུ ཅན གྱི ཚོར བ ཡང དྲུག གོ །དེ ལ ཆོས ཐམས ཅད ནི ཆོས
ཐམས ཅད ཀྱིས སྟོང ངོ།

།གཟུགས རུང ལ སོགས དངོས མེད གང །
10 །དེ ནི རང མཚན སྟོང པ ཉིད། ༢༠༧

ཡང གཟུགས ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི རང གི མཚན ཉིད ཅི ཡིན
ཞེ ན། རྒྱས པར བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

གཟུགས ནི གཟུགས རུང མཚན ཉིད ཅན།
།ཚོར བ མྱོང བའི བདག ཉིད ཅན།
15 །འདུ ཤེས མཚན མར འཛིན པ སྟེ།
།འདུ བྱེད མངོན པར [376 a] འདུ བྱེད པའོ། ༢༠༨
།ཡུལ ལ སོ སོར རྣམ རིག པ།
།རྣམ ཤེས རང གི མཚན ཉིད དོ།
།ཕུང པོའི སྡུག བསྔལ རང མཚན ཉིད།
20 །ཁམས ཀྱི བདག ཉིད སྦྲུལ གདུག འདོད། ༢༠༩

།འཛིན་པར་ཆོས་མཐུན་པའི་སྒོ་ནས་ཁམས་རྣམས་ནི་སྦྲུལ་གདུག་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ།

།སྐྱེ་མཆེད་རྣམས་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས།
།སྐྱེ་བའི་སྒོར་ཕྱུར་ཉིད་དུ་གསུངས།

།དེ་སྡུག་བསྔལ་འབྱུང་ཞིང་སྐྱེ་བའི་སྒོར་ཕྱུར་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ། 5

།རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བ་གང་།
།དེ་ནི་འདུ་འཕྲོད་མཚན་ཉིད་དོ། ༢༠༨

།རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བ་ནི་འདུ་འཕྲོད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཅན་ཏེ། རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བ་འདུ་འཕྲོད་ཀྱི་རབ་ཏུ་ཕྱེ་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ།

།གཏོང་བ་སྦྱིན་པའི་པ་རོལ་ཕྱིན། 10
།ཚུལ་ཁྲིམས་གདུང་མེད་མཚན་ཉིད་བརྗོད།
།ཁོ་མེད་མཚན་ཉིད་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི།
།ཁ་ན་མ་ཐོ་མེད་ཉིད་དོ། ༢༠༩

།བརྩོན་འགྲུས་ནི་དགེ་བ་ཡོངས་སུ་འཛིན་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། 15

།བསམ་གཏན་རྒྱུད་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཅན།
དེ་དགེ་བའི་ཆོས་ཁམས་ལ་རྒྱུད་བར་ཆད་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་རོ།
།ཤེས་རབ་ཆགས་མེད་མཚན་ཉིད་དོ།

།མྱ ངན ལས འདས པར བགྲོད པའི ཕྱིར འགའ ལ ཡང ཆགས པ མེད པའི ཕྱིར རོ།

།པ རོལ ཕྱིན པ དྲུག རྣམས ཀྱི།

།མཚན ཉིད འདི དག ཡིན པར བརྗོད། ༢༠༦

།བསམ གཏན རྣམས དང ཚད མེད དང །

།དེ བཞིན གཞན གང གཟུགས མེད པ།

།དེ དག ཡང དག མཐུན པ ཡིས།

།མི འཁྲུག མཚན ཉིད ཅན དུ གསུངས། ༢༠༧

།དེ དག ནི བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས ཁྲ བ མེད པའི མཚན ཉིད ཅན
10 དུ གསུངས ཏེ། ། དག ཁོང ཁྲ བ སྤངས པས འཐོབ པའི ཕྱིར རོ།

།བྱང ཆུབ ཕྱོགས ཆོས སུམ ཅུ བདུན།

།ངེས པར འབྱུང བྱེད རང མཚན ཉིད།

།ངེས པར འབྱུང བ ནི ངེས པར འབྱུང བ སྟེ ཐར པ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །འཁོར བ ལས འདའ བའི རྒྱུ ཡིན པའི ཕྱིར ངེས པར འབྱུང
15 བར བྱེད པར ནུས པས ངེས པར འབྱུང [376 b]བར བྱེད པ སྟེ། ཐར པ ཐོབ པར བྱེད པའི མཚན ཉིད ཅན ནོ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །བསམ གཏན ལ སོགས པ དག ནི སྔར བཤད ཟིན ཏོ།

།སྟོང པ ཉིད ཀྱི མཚན ཉིད ནི།

།དངོས པ མེད པས རྣམ དབེན ཉིད། ༢༠༨

།དངོས་པོ་མ་དམིགས་པས་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་དྲི་མས་ཉེ་བར་མ་སྦགས་པའི་ཕྱིར་ན། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྟོང་པ་ཉིད་ནི་རྣམ་པར་དབེན་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ།

།མཚན་མ་མེད་པ་ཞི་ཉིད་དེ།

།གསུམ་པའི་མཚན་ཉིད་སྡུག་བསྔལ་དང་། 5

།གཉེ་སྒྲུག་མེད།

།རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་མཚན་མ་མེད་པ་ནི་མཚན་མ་[ལ]དམིགས་པའི་སྒོ་ནས་ཞི་བའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། །གསུམ་པའི་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྨོན་པ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་སྨོན་པ་མེད་པ་འདི་ནི་སྡུག་བསྔལ་དང་གཉེ་སྒྲུག་མེད་པའི་མཚན་ 10 ཉིད་ཅན་ཏེ། འདུ་བྱེད་སྡུག་བསྔལ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན་རྣམས་ལ་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་ལྟ་ཞིང་ཤེས་རབ་ཀྱིས་འདུ་བྱེད་ཀྱི་རང་བཞིན་ལ་ལྟ་བ་ན་སྨོན་པར་མི་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ན། རྣམ་པར་ཐར་པའི་སྒོ་གསུམ་པ་ནི་སྡུག་བསྔལ་དང་གཉེ་སྒྲུག་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ།

།རྣམ་ཐར་རྣམས་ཀྱི། 15

།མཚན་ཉིད་རྣམ་པར་གྲོལ་བྱེད་པའོ། ༢༧༠

།རྣམ་པར་ཐར་པ་བརྒྱད་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། གཟུགས་ཅན་གཟུགས་རྣམས་ལ་ལྟ་བ་ནི་རྣམ་པར་ཐར་པ་དང་པོའོ། །ནང་གཟུགས་མེད་པར་འདུ་ཤེས་པས་ཕྱི་རོལ་གྱི་གཟུགས་རྣམས་ལ་ལྟ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གཉིས་པའོ། །སྡུག་པའི་རྣམ་པར་ཐར་པ་བསམ་གཏན་བཞི་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་ནི 20

གསུམ པའོ། གཟུགས མེད པ བཞི ནི ཇི སྐད བཤད པ བཞིན ནོ། །འདུ ཤེས དང ཚོར བ འགོག པ ནི བརྒྱད པ སྟེ། རྣམ པར ཐར པ འདི དག ནི སྙོམས པར འཇུག པའི སྒྲིབ པ ལས གྲོལ བར བྱེད པའི ཕྱིར། རྣམ པར གྲོལ བར བྱེད པའི མཚན ཉིད ཅན ནོ།

།སྟོབས རྣམས ཤིན ཏུ རྣམ པར ནི།

།གཏན ལ འབེབས པའི རང བཞིན གསུངས།

།འཆད པར འགྱུར པའི [377 a]སྟོབས བཅུ ནི ཤིན ཏུ གཏན ལ འབེབས པའི མཚན ཉིད ཅན དུ རིག པར བྱ བ སྟེ། ཤིན ཏུ རྣམ པར གཏན ལ འབེབས པ ཉིད ཀྱིས ཐོགས པ མེད པའི མཚན ཉིད ཡིན པའི ཕྱིར ན སྟོབས
10 རྣམས ཞེས བྱའོ།

།སྐྱོབ པའི མི འཇིགས པ རྣམས ནི།

།ཤིན ཏུ བརྟན པའི ངོ བོ ཡིན། 277

།མི འཇིགས པ ན བཞི ཡིན ཏེ། །འདི ལྟ སྟེ། ཡང དག པར རྫོགས པར སངས རྒྱས སོ ཞེས དམ བཅས ན། ཀྱི མ དེ ལ ཆོས འདི རྣམས
15 མངོན པར རྫོགས པར སངས རྒྱས སོ ཞེས དགེ སྦྱོང ངམ། བྲམ ཟེ འམ། ལྷ འམ བདུད དམ། ཚངས པ འམ སུ ཡང རུང སྟེ། འཇིག རྟེན ན ཆོས དང མཐུན པར བདག ལ རྒོལ ལོ སྙམ པའི རྒྱུ ཡང དག པར རྗེས སུ མི མཐོང སྟེ ཞེས རྒྱས པར འབྱུང ཞིང ཀྱི མ ང ཟག པ ཟད དོ ཞེས དམ བཅས ན། ཀྱི མ དེ ལ ཟག པ འདི ཟད པར མ གྱུར ཏོ ཞེས བྱ བར
20 བདག ལ དགེ སྦྱོང ངམ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པ འབྱུང ངོ། །ངས གང

བར་དུ་གཅོད་པའི་ཆོས་སུ་བསྟན་པ་དེ་དག་བསྟེན་ན་བར་དུ་གཅོད་པའི་
ཆོས་སུ་མི་འགྱུར་བ་དེ་ཀླུ་བུའི་གནས་མེད་དེ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྔ་མ་བཞིན་
ནོ། །གང་ཡང་ངས་ལམ་འཕགས་པའི་ངེས་པར་འབྱིན་པ་དེ་སྤྱོད་པའི་
སྡུག་བསྔལ་ཡང་དག་པར་ཟད་པར་འགྱུར་བར་ངེས་པར་འབྱུང་བ་བསྟན་
པ་དེ་དག་ལ་ཉན་ཏན་བྱས་ན། སྡུག་བསྔལ་ཡང་དག་པར་ཟད་པར་འགྱུར་ 5
བར་ངེས་པར་མི་འབྱུང་ངོ་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ཀླུ་བུའི་གནས་མེད་དེ་ཞེས་བྱ་
བ་རྒྱས་པར་འབྱུང་ངོ། །འདི་དག་ནི་ཤིན་ཏུ་བརྟན་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་
ཏེ་སུས་ཀྱང་གཞན་དུ་འགྱུར་བར་བྱ་བར་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ།

།སོ་སོར་ཡང་དག་རིག་རྣམས་ནི།
།སྤོབས་སོགས་ཆད་མེད་མཚན་ཉིད་ཅན། 10

།སོ་སོ[ར]ཡང་དག་པར་རིག་པ་ནི། འཆད་པར་འགྱུར་བ་རྣམས་
ཏེ་དེ་དག་ནི་ཆད་པ་མེད་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ།

།འགྲོ་ལ་ཕན་པ་ཉེར་སྒྲུབ་པ།
།བྱམས་པ་ཆེན་པོ་ཞེས་བྱའོ། *299*

།བྱམས་པ་ཆེན་པོ་ནི་ཕན་པ་ཉེ་བར་སྒྲུབ་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ 15
ནོ། [377 b]

།སྡུག་བསྔལ་ཅན་རྣམས་ཡོངས་སྐྱོབ་པ།
།ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོའོ།

།ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་ནི་སེམས་ཅན་སྡུག་བསྔལ་བར་གྱུར་པ་ཡོངས
སུ་སྐྱོབ་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། 20

།དཀའ་བ་ནི།

རབ་དཀའི་མཚན་ཉིད།

།དཀའ་བ་ཆེན་པོ་ནི། རབ་ཏུ་དཀའ་བའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ།

།བཏང་སྙོམས་ནི།

5 །མ་འདྲེས་མཚན་ཉིད་ཅན་ཞེས་བྱ། 272

།བཏང་སྙོམས་ཆེན་པོ་ནི། རྗེས་སུ་ཆགས་པ་དང་། ཁོང་ཁྲོ་བ་ལ་སོགས་པ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་མ་འདྲེས་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ།

།སངས་རྒྱས་ཆོས་ནི་མ་འདྲེས་པ།
།བཅུ་དང་བརྒྱད་དུ་གང་འདོད་དག
10 །གང་ཕྱིར་སྟོན་དེས་མི་འགྲོགས་པ།
།དེ་ཕྱིར་མི་འགྲོགས་ངང་མཚན་ཉིད། 273

།དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཅོ་བརྒྱད་དེ། འདི་ལྟ་སྟེ། རབ་འབྱོར་གང་གི་ནམ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཟླ་ཉི་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཏུ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་སངས་རྒྱས་པ
15 དང་། གང་གི་ནམ་ལ་ཞིད་པ་མི་མངའ་བར་མྱ་ངན་ལས་འདས་པར་འགྱུར་བ་དེའི་བར་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་འཁྲུལ་པ་མི་མངའོ། །ཅ་ཅོ་མི་མངའོ། །བསྙེལ་བ་མི་མངའོ། །ཐུགས་མཉམ་པར་མ་བཞག་པ་མི་མངའོ། །ཐ་དད་པ་ཉིད་ཀྱི་འདུ་ཤེས་དང་། སོ་སོར་མ་བརྟགས་པའི་བཏང་སྙོམས་དང་། འདུན་པ་ཉམས་པ་དང་། བརྩོན་འགྲུས་ཉམས་
20 པ་དང་། དྲན་པ་ཉམས་པ་དང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་ཉམས་པ་དང་། ཤེས

རབ ཉམས པ དང ། རྣམ པར གྲོལ བ ཉམས པ མི མངའོ། ། ལུས
ཀྱི ལས ཐམས ཅད ཡེ ཤེས སྔོན དུ འགྲོ ཞིང ཡེ ཤེས ཀྱི རྗེས སུ འབྲང །
ངག གི ལས ཐམས ཅད ཡེ ཤེས སྔོན དུ འགྲོ ཞིང ཡེ ཤེས ཀྱི རྗེས སུ འབྲང །
ཡིད ཀྱི ལས ཐམས ཅད ཡེ ཤེས སྔོན དུ འགྲོ ཞིང ཡེ ཤེས ཀྱི རྗེས སུ
འབྲང ། །འདས པའི དུས ལ མ་ཆགས མ ཐོགས པའི ཡེ ཤེས གཟིགས པ 5
འཇུག །མ འོངས པ དང ད ལྟར བྱུང བ ལ ཡང དེ ལྟར བརྗོད པར བྱའོ།
།དེ ལྟ བུའི སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ བཅོ བརྒྱད [378 a]གང དག ཡིན པ
དེ དག ནི མི འཕྲོགས པའི མཚན ཉིད ཅན ཏེ། འཁྲུལ པ ལ སོགས པ མི
མངའ བས གླགས མེད པ ཉིད ཀྱིས ཐུབ པར མི ནུས པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར རོ།
།འདི དག གི བཤད པ ནི འཕགས པ གཟུངས ཀྱི དབང ཕྱུག རྒྱལ པོས 10
ཞུས པ་ལས རིག པར བྱའོ། །རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང གང གི ཕྱིར
དེའི ལུས འཁྲུལ པས ཉེས པ འམ མཁས པས ཀྱང ཟུང སྟེ། ཆོས
དང མཐུན པར རྩོད པར འགྱུར བའི འཁྲུལ པ དེ བཞིན གཤེགས པ ལ
མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས ནི ལུས ཀྱི
ལས འཁྲུལ པ མེད པ དང ལྡན པ སྟེ། ཀུན དུ ལྟ བ དང རྣམ པར ལྟ 15
བ དང བརྟུམ པ དང བཅུར པ དང ། ཆོས གོས སྒྲུང མ དང ། ཐང བ
དང ། ལྷུང བཟེད དང ། ཆོས གོས ཐོགས པས སྤྱད ལམ མཛེས པར
སྤྱོད ལམ བཞི ཡོད པ དང ། གྲོང དང གྲོང ཁྱེར དང ཐར རྡལ དུ འཇུག
པ དང འབྱུང བ ན ཏར མཐིལ པ ལ ཞི རིག སྟེ། །རྡོ ཀོ་ཆེབས སྐྱོང
བ ས ལས འབྱུང ཞིང ཟེ ཕིད དུ ཐང ལའི བཟུ མདོག བར འབྱུང སྟེ། དེ 20

ལ དེ བཞིན གཤེགས པའི ཞབས འཇོག གོ །དེ ལ གང ཁྲོལ སོང གི ཀྱེ
གནས སུ སོང བའ སེམས ཅན གང དག དེ བཞིན གཤེགས པའི ཞབས ལ
རེག པ དེ དག ཞག བདུན རབ ཏུ བདེ བ དང ལྡན པར འགྱུར རོ། །ཤི
འཕོས ནས ཀྱང ལྷ དག གི ནང དུ སྐྱེ བར འགྱུར རོ། །དེ བཞིན གཤེགས
5 པའི སྐུ ལ ཚེས གོས སོ སོར བའི ཅམ གྱིས མི རག མོད ཀྱིས། ཇི ཙྲང
ཐག པོས ཀྱང བསྐྱོད པར མི ནུས སོ། །ལུས ཀྱི འོད ཀྱིས མཐར མེད པའི
བར གྱི སེམས ཅན བདེ བར བྱེད དེ། དེ ཕྱིར ན བཞིན གཤེགས པའི སྐུ
ལ འཁྲུལ པ མེད ཅས བྱའོ། །ཁྲིམས པ ལམ མཁས པ དག ཀྱང ཙང སྟེ།
ཆོས དང མཐུན པར ཚོད པར འགྱུར བའི དག གི འཁྲུལ པ དེ བཞིན
10 གཤེགས པ ལ མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། རིགས ཀྱི བུ དེ བཞིན
གཤེགས པ ནི ཏུས [378 b] སུ སྨྲ བ། ཚིགས སུ སྨྲ བ། ཡང དག པར
སྨྲ བ། ཇི སྐད སྨྲས པ ན བཞིན བྱེད པའོ། །མིན ཏུ ངས པའི ཚིག དང
ལྡན པའོ། །སེམས ཅན ཐམས ཅད ཚིམ པར བྱེད པའི ཚིག དང ལྡན པའོ།
།མི ཟླས པའི ཚིག དང ལྡན པའོ། །དོན དང ཚིག འབྲུས བརྒྱན པའི ཚིག
15 དང ལྡན པའོ། །སྐད ཅིག བརྗོད པས སེམས ཅན ཐམས ཅད ཀྱི བསམ པ
ཚིམ པར བྱེད པ སྟེ། དེའི ཕྱིར དེ བཞིན གཤེགས པའི གསུང འཁྲུལ པ
མེད ཅས བྱའོ། །ཀར གི ཕྱིར དེའི ཐུགས འཁྲུལ པས ཁྲིམས པ ལམ། མཁས
པས ཀྱང ཙང སྟེ། ཆོས དང མཐུན པར ཚོད པར འགྱུར བའི སེམས
འཁྲུལ པ དེ བཞིན གཤེགས པ ལ མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། འདི ལྟར
20 གཉིས རང བཞག པའི གནས ནི འཕོར བྱེད སངས རྒྱས ཀྱི བུ བ ཐམས ཅད

ཕྱེད ཀྱང སེམས ཅན ནི གཏོད ཞིང ཆོས ཐམས ཅད ལ ཆགས པ མེད པའི
ཡེ ཤེས མཐོང བ འདུག སྟེ། དེའི ཕྱིར དེ བཞིན གཤེགས པའི ཐུགས
འཁྲུལ པ མེད ཅེས བྱའོ། །ཇི ལྟར དེའི ཐུགས འཁྲུལ པ མེད
པ དེ བཞིན དུ འཁྲུལ པ ཐམས ཅད སྤངས པའི ཕྱིར སེམས ཅན རྣམས
ལ ཆོས སྟོན ཏོ། འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི 5
ལག བཅོ ལྔ པའོ། །འདི སངས རྒྱས ཀྱི ཚིག ན འཇིགས པ ཉི དང པོའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེའི ཚེ ཅ གང ལས བདུད དམ
བདུད ཀྱི རིགས ཀྱི ལྷ འམ གཞན ཐུ སྟོགས ཅན དག གིས གླགས རྙེད པར
འགྱུར བའི ཅ ཅོ དེ བཞིན གཤེགས པ ལ མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན།
དེ བཞིན གཤེགས པ ལ ཅ ཅོ འམ རྟོག པ ཅ ཅོ མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར 10
ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པ ནི རྟོག པ ཆགས པ དང ཁོང ཁྲོ བ དང གཏམ
བ སེམས ཅན ཐམས ཅད ཀྱིས བཀུར སྟི བྱས ཀྱང མཐོ བར མི སེམས།
སེམས ཅན ཐམས ཅད ཀྱིས བཀུར སྟི མ བྱས ཀྱང སྨོ ཤི བར མི འགྱུར རོ།
།གང གི ཕྱིར དེ འགྱོད པས རྟོག པ ཅ ཅོ འབྱུང བར འགྱུར བ [379 a] བྱ
དཀར བའི བྱ བ ནས། མཐར ན ཕྱིད བ ཐུར ཏུ ཀྱང དེ བཞིན གཤེགས 15
པ ལ མེད དོ། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི འཇིག རྟེན གང དང ཡང ཚོད
པ མ ཡིན ཏེ། །དེའི ཕྱིར དེ བཞིན གཤེགས པ ལ ཅ ཅོ མེད དོ། །དེ བཞིན
གཤེགས པ ནི ཉོན མོངས པ མེད པ ལ གནས པ སྟེ། འདི པ མེད པ ཡོངས
སུ འདོད པ མེད པ། ནད པ མེད པ མདུད པ ཐགས ངན དང ཐར པ སྟེ།
དེའི ཕྱིར དེ བཞིན གཤེགས པ ལ ཅ ཅོ མེད དོ། །ཇི ལྟར དེ ལ ཅ ཅོ 20

མེད ཡ དེ་བཞིན ཏུ་སེམས ཅན ཐམས ཅད་ཀྱི ཚ ཚོ་ཐམས ཅད་སྤྱོད པའི
ཕྱིར་ཆོས སྟོན ཏེ། འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི
ལས བཅུ དྲུག པའོ། །འདི སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས་པ ནི གཉིས པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང བསྐྱལ བ་གང གིས ཆོས གང ལ ཡང་
5 སྨོངས པར འགྱུར བའི བསྐྱལ པ དེ བཞིན གཤེགས པ ལ མེད དོ། །དེ
ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པ ནི བསམ གཏན དང རྣམ པར ཐར
པ དང ཏིང ངེ འཛིན དང སྙོམས པར འཇུག པ ཐམས ཅད ལ བསྐྱལ པ
མེད དོ། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི སེམས ཅན ཐམས ཅད ཀྱི སེམས ཀྱི སྤྱོད
པ དང གཡོ བ ལ རྣམ པར ལྟ ཞིང སོ སོ ཅི རིགས པར ཆོས སྟོན པ ལ
10 བསྐྱལ པ མེད དོ། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི དོན དང ཆོས དང ངེས པའི་
ཚིག དང སྤོབས པ སོ སོ ཡང དག པར རིག པ རྣམས ལ བསྐྱལ པ མེད་
དོ། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི འདས པ དང མ འོངས པ དང ད ལྟར བྱུང
བ ལ ཆགས པ མེད པའི ཡེ ཤེས མཐོང བ ལ བསྐྱལ པ མེད དོ། །དེ
བཞིན གཤེགས པ ཇི ལྟར བདག ལ བསྐྱལ པ མེད པ དེ ལྟར སེམས་ཅན
15 ཐམས ཅད བརྗེད པར མི འགྱུར བར་ཆོས སྟོན ཏེ། འདི ནི དེ བཞིན་
གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས་བཅུ བདུན པའོ། །འདི་ནི སངས་
རྒྱས ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས པ་ནི་གསུམ པའོ།

།རིགས་ཀྱི བུ་གཞན་ཡང་དེ བཞིན གཤེགས་པ ལ སེམས་མཉམ་པར
མ བཞག པ་མེད་དོ། དེ་བཞིན གཤེགས པ ནི་འཆག གམ འདུག་[379 b]ཀྱི་
20 བ་རྒྱས་པར་འབྱུང་ངོ། ཏག 5 མཉམ་པར བཞག་པའི་ཏིང ངེ་འཛིན་ཀྱ་

མོའི་མཆོག་ཐོབ་པ་སྒྲིབ་པ་མེད་པའི་བསམ་གཏན་ལ་བསམ་གཏན་བྱེད་པ་སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བྱིན་གྱིས་བརླབས་མ་གཏོགས་པར་སེམས་ཅན་གྱི་རིགས་ན་སེམས་ཅན་གང་མཉམ་པར་བཞག་ཀྱང་རུང་མཉམ་པར་མ་བཞག་ཀྱང་རུང་སྟེ། སུ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སེམས་ལ་ལྟ་བར་ནུས་པ་མེད་དོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཇི་ལྟར་རྟག་ཏུ་མཉམ་པར་བཞག་པ་དེ་ལྟར་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཆོས་སྟོན་ཏོ། འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལས་བཅོ་བརྒྱད་པའོ། །འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཞི་པའོ།

།རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་གང་གིས་སེམས་མི་མཉམ་པར་གནས་པར་འགྱུར་བའི་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་མེད་དོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་ཞི་ཞིང་མི་ཟད་པའི་ཕྱིར། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཞིང་རྣམས་ལ་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་མེད་དོ། །རང་བཞིན་གྱིས་བདག་མེད་པའི་ཕྱིར། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་མེད་དོ། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་འདྲེས་པ་མེད་ཅིང་མཉམ་པ་ཉིད་དུ་ཤེས་པའི་ཕྱིར། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སངས་རྒྱས་རྣམས་ལ་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་མེད་དེ། །འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཆོས་རྣམས་ལ་ཐ་དད་པའི་འདུ་ཤེས་མེད་དོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཚུལ་ཁྲིམས་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ལ་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་མེད། དང་ཚུལ་འཆལ་བ་ཅན་རྣམས་ལ་ཁོང་ཁྲོ་བ་མེད། བད་སྔགས་པ་རྣམས་ལ་བདག་ཏུ་བར་འདོགས་པ་མེད། གཏོང་བ་

བྱས པ རྣམས ལ ལན དུ གནོད པ བྱེད པ མེད། གདུལ བར བོས
པ རྣམས ལ རེ ཐོང མ ཡིན། ལོག པར རེབ པ རྣམས ལ སྨོད པ མ
ཡིན གྱི། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི ཆོས ཐམས ཅད ལ མཉམ པ ཉིད དུ
གནས པ སྟེ། དེའི ཕྱིར ཞེས [350 a] བྱ བ ལ སོགས པ འབྱུང སྟེ། །འདི
5 སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ ནི ལྔ པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པ ལ སོ སོར མ བརྟགས
པའི བཏང སྙོམས མེད དོ། དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པའི
བཏང སྙོམས ནི ལན བསྒོམས པ ཡིན གྱི ལམ མ བསྒོམས པ མ ཡིན ཏེ།
དེ བཞིན དུ དེ བཞིན གཤེགས པའི བཏང སྙོམས ནི ཤེས རབ བསྒོམས པ
10 ཡིན གྱི མ བསྒོམས པ མ ཡིན ནོ། །དེ བཞིན གཤེགས པའི བཏང སྙོམས
ནི ཡེ ཤེས དང ལྡན པ ཡིན ར ང ། འཇིག རྟེན ལས འདས པ ཡིན གྱི
འཇིག རྟེན པར ལྟུང པ མ ཡིན ནོ ཞེས བྱ བ ནས། དེ བཞིན གཤེགས པ
ནི བཏང སྙོམས ཆེན པོ དེ ལྟ བུ ལྡན སུམ ཚོགས པ། སེམས ཅན རྣམས
ལ བཏང སྙོམས དེ ལྟ བུ ཡོངས སུ རྫོགས པར བྱ བའི ཕྱིར ཆོས སྟོན ཏོ།
15 འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས ཀྱེ སྒུ པའོ ཞེས བྱ བའི བར དུ འབྱུང
སྟེ། འདི སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ ནི དྲུག པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པའི འདུན པ ཉམས པ
མེད དོ། །དེ ལ འདུན པ གང ཞེ ན། འདི ལྟ སྟེ། དགེ བའི ཆོས ལ
འདུན པའོ། །དེ ཡང ཀུན ནེ ན། བྱམས པ ཆེན པོ ལ དེ བཞིན གཤེགས
20 པའི འདུན པ ཉམས པ མེད ད། །དེ བཞིན དུ སྙིང རྗེ ཆེན པོ དང །

ཆོས སྟོན པ དང། སེམས ཅན འདུལ བ དང། སེམས ཅན ཡོངས སུ
སྨིན པར བྱ བ དང། རབ ཏུ དབེན པ དང། སེམས ཅན བྱང ཆུབ ཡང
དག པར འཛིན ཏུ འཇུག པ ལ འདུན པ ཉམས པ མེད དོ། །དཀོན
མཆོག གསུམ གྱི རིགས རྒྱུན མི གཅོད པ ལ འདུན པ ཉམས པ མེད དོ།
།དེ བཞིན གཤེགས པ ནི འདུན པས འགྲོ བ མ ཡིན གྱི། དེ བཞིན གཤེགས 5
པའི འདུན པ ནི ཡེ ཤེས སྔོན དུ འགྲོ བ ཉིད དེ དེའི ཕྱིར ཞེས བྱ བ
རྒྱས པར འགྱུར རོ། །འདི སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ ཉི བདུན པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ བཞིན (350 b) གཤེགས པའི བརྩོན འགྲུས
ཉམས པ མེད དོ། །དེ ལ དེ བཞིན གཤེགས པའི བརྩོན འགྲུས ནི འདི ཡིན
ཏེ། འདི ལྟ སྟེ། འདུལ བའི སེམས ཅན རྣམས ཡལ བར མི འདོར བའི 10
བརྩོན འགྲུས དང། ཆོས ཉན པ རྣམས ལ བརྙས མེད པའི བརྩོན འགྲུས
སོ། །གལ ཏེ དེ བཞིན གཤེགས པས ཆོས ཀྱི སྒྲོད ཆོས ཉན པ གང བསྐལ
པར ཡང ཆོས ཉན པས སྐྱོ བར མི འགྱུར བ ཉིད ད དེ བཞིན གཤེགས པ
ཡང ཆོས སྟོན ཞིང ཁ ཟས དང བྲལ བའི རྒྱུད དུ ལྷུར ཀྱང བསྐལ པར
ཡང མི ལྡང ངོ། །དེ བཞིན གཤེགས པ ནི སེམས ཅན ལ ལྟ བས ཐ ན 15
གང ཉ སངས རྒྱས ཀྱིས འདུལ བའི སེམས ཅན གཅིག གི ཕྱིར ཡང སངས
རྒྱས ཀྱི ཞིང གངྒཱའི ཀླུང གི བྱེ མ སྙེད འདའ ཞིང འགྲོ སྟེ། དེ བཞིན
གཤེགས པ ལ ལུས ངལ བ འམ ངག ངལ བ འམ སེམས ངལ བ མེད དོ།
།དེ བཞིན གཤེགས པ ནི སེམས ཤིན ཏུ སྦྱངས པ བརྩོན འགྲུས བརྩམས པ
བརྩོན འགྲུས ཀྱི བརྟགས པ སྣ བ སྟེ། ཡང དག པར སྦྱོར བའི བརྩོན 20

འགྲུས གང གིས སེམས ཅན རྣམས འཕགས པའི རྣམ པར གྲོལ བ ཐོབ པར
འགྱུར བའི བརྩོན འགྲུས དེ སེམས ཅན རྣམས ལ བསྒྲགས པ བྱེད དེ ཞེས
བྱ བ ལ སོགས པ འབྱུང སྟེ། འདི སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ ཉི
བརྒྱད པའོ།

5 །རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ་བཞིན གཤེགས པའི དྲན པ ནི ཡོངས ཡེ
ཉམས པ མེད དོ། །དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པ ལ བསྐྱེལ
བ མེད དོ། །རིགས ཀྱི བུ དེ བཞིན གཤེགས པས ཟླ ང མེད པ ཡང དག
པར རྫོགས པའི བྱང ཆུབ ཏུ མངོན པར རྫོགས པར སངས རྒྱས མ ཐག ཏུ
འདས པ དང། མ འོངས པ དང། ད ལྟར བྱུང བའི སེམས ཅན རྣམས
10 ཀྱི རྒྱུད ལ རྣམ པར བལྟས ཀྱང དེ ལ དེ བཞིན གཤེགས པ ལ བརྗེལ བ
མིན ཏུ མེད དོ། །སེམས ཅན ཀྱི སྤྱོད པ ཇི ལྟ བ བཞིན ཏུ མིས ཀྱང དེ
ལ དེ བཞིན གཤེགས པས ཡེ ཤེས སྣང བ ཡང མེད དོ། །དེ བཞིན གཤེགས
པས ནི སྐུང པོ གསུམ རྣམ [381 a] པར དགོད པ དང། སེམས ཅན ཀྱི
དབང པོ ལ འཇུག པ དང། སེམས ཅན ཀྱི བསམ པ ལ འཇུག པ དང།
15 སེམས ཅན ཀྱི སྤྱོད པ ལ རྣམ པར ལྟ བས དྲན པ ཉམས པ མེད དོ། དེ
བཞིན གཤེགས པ ནི དྲན པར བྱས པམ བསམས སམ རྣམ པར བརྟགས ཏེ།
སེམས ཅན རྣམས ལ ཆོས སྟོན པ མེད དོ། །སྟོན ཀྱང ཉམས པ མེད དོ།
།དེ ཅིའི ཕྱིར ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པའི དྲན པ ནི ཇི ལྟར ཡང ཉམས
པ མེད དོ། །དེ ཇི ལྟར བདག ཅས བྱ བ རྒྱས པར འབྱུང སྟེ། འདི སངས
20 རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ ཉི དགུ པའོ།

བསྟན པ ཤེས པའོ། སེམས ཅན གྱི སེམས ཀྱི སྤྱོད པ བརྒྱད ཁྲི བཞི སྟོང
ཡོངས སུ ཤེས པའི ཤེས པའོ། །ཆོས ཀྱི ཕུང པོ བརྒྱད ཁྲི བཞི སྟོང པོ
སོ ཙེ རིགས པར སྟོན པ ཤེས པའོ། །འདི ནི ད བཞིན གཤེགས པའི ཤེས
རབ མཐའ ཡས པ ཐུག པ མེད པ ཟག པ མེད པ ཚད མེད པ བསྟན པའོ།
5 །ཇི ལྟར ད བཞིན གཤེགས པ ལ ཉམས པ མེད པ དེ ལྟར སེམས ཅན
ཐམས ཅད ཀུང ཤེས རབ མི ཟད པར བྱ བའི ཕྱིར ཆོས སྟོན ཏེ། འདི ནི
དེ བཞིན གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས ཉི ཤུ རྩ ལྔ པའོ།
།འདི ཙངས རྒྱར གྱི ལོས མ འདས པ ནི བཅུ གཅིག པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པའི རྣམ པར གྲོལ བ
10 ཉམས པ མེད དོ། །དེ ལ རྣམ པར གྲོལ བ སྟེ། ཉན ཐོས དམས ཀྱི རྣམ
པར གྲོལ བ ནི གྲྭའི རྗེས སུ འགྲོ བའོ། །རང སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི རྣམ
པར གྲོལ བ ནི རྐྱེན ཁོང དུ ཆུད པའོ། །སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི རྣམ པར
གྲོལ བ ནི ཆགས པ དང འཛིན པ ཐམས ཅད དང བྲལ བ རྣམ པར གྲོལ
བ དེས ཀྱི སྟེ། སྔོན གྱི མཐར ཡང མ བཅིངས། ཕྱི མའི མཐར ཡང མི
15 འགྲོ། ད ལྟར བྱུང བ ལ ཡང མི གནས སོ། །མིག དང གཟུགས ལ
གཉིས སུ འཛིན པ ལས རྣམ པར གྲོལ བའོ། །རྣ བ ལ སྒྲགས པ ཡིད
དང ཆོས ལ གཉིས སུ འཛིན པ ལས རྣམ པར གྲོལ བ སྟེ། འཛིན པར
མངོན པར ཞེན པའི གནས ལས རྣམ པར གྲོལ བའོ། །སེམས རང བཞིན
ཕྱིས འད ག་བ པ ནི འགྱུར དུ ཤེས པ སྟེ། དེའི ཕྱིར ཀོ་ས ཀྱི སྐད ཅིག
20 གཅིག དང ལྡན པའི (334a) ཤེས རབ ཀྱིས བླ ། ལེན ཀ ཡང དག ངར

བཞིན་གཤེགས་པའི་ངག་ནི་ཏེ་ཡཱ་ཐཱ་སྟེ། དེའི་ཕྱིར་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་འབྱུང་སྟེ། འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཅུ་བཞི་པའོ།

།རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡིད་ཀྱི་ལས་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་ཞིང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བའོ། [382b] །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཉམས་ཀྱི་བརྗོད་པར་བྱ་བ་མ་ཡིན། ཡིད་ཀྱི་ན་ཡིན། རྣམ་པར་ཤེས་པས་མ་ཡིན་གྱི། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རབ་ཏུ་ཕྱེ་བ་སྟེ། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བདག་པོར་གྱུར་པའོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ནི་ནི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྗེས་སུ་སོང་བའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནས་ཆོས་ཐམས་ཅད་ལ་ངེས་པར་གཏམ་པའོ། །ལམ་གྱི་ཡན་ལག་ཤིན་ཏུ་བསྒོམ་པའོ། །ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐམས་ཅད་ལ་གཞན་གྱི་དྲིང་མི་འཇོག་པའོ། །དམིགས་པ་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་པའོ། །རྒྱུན་ལས་སྐྱེ་བ་དང་བྲལ་བའོ། །སྲིད་པ་གསུམ་བསལ་བའོ། །བདུད་ཀྱི་ལས་ཐམས་ཅད་ལས་རྣམ་པར་གྲོལ་བའོ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་དང་། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་དང་དབྱེར་མེད་པ་སྟེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡིད་ཀྱི་ལས་ཡེ་ཤེས་སྔོན་དུ་འགྲོ་བ་ནི་དེ་ལྟ་བུའོ། །འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལས་ཀྱི་ཤུ་ཙ་རྱཱ་པའོ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་དུ་འབྱུང་སྟེ། འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཅོ་ལྔ་པའོ།

།རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་འདས་པའི་དུས་ལ་ཡེ་ཤེས་མཐོང་བ་ཆགས་པ་མེད་ཐོགས་པ་མེད་པར་འཇུག་གོ །འདས་པའི་དུས་ཀྱི་[illegible] ཀྱི་ཉིང་བྱུང་བ་དང་ཤེག་པ་ཛེ་སྐྱེད་པ་དེ་དག་[illegible] ཅད་

བཀོད་པའི་ཚུལ་གྱིས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དེ་དག་ན་ཚ་དང་མིད་ཀེལ་བ
དང་། སྨན་དང་དགག་ཚལ་དུ་བྱུར་བ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རབ་ཏུ
ཤེས་སོ། །དེ་དག་ན་སེམས་ཅན་གྱི་ཚོགས་སེམས་ཅན་དུ་བདགས་རར
བྱུར་པ་ཇི་སྙེད་པ་དང་། སངས་རྒྱས་འབྱུང་ཇི་སྙེད་པ་དང་། སངས
རྒྱས་རེ་རེས་ཆོས་བསྟན་ཞིང་བརྗོད་པ་ཇི་སྙེད་པ་དང་། ཇི་སྙེད་ཅིག 5
ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་བཏུལ་པ་དང་། ཇི་སྙེད་ཅིག་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་ལ
བཏུལ་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཞེས་བྱ་བ་རྒྱས་པར
འབྱུང་ཞིང་སེམས་ཀྱི་རྒྱུད་ཀྱང་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །སེམས་གང་གི་འོག་ཏུ
སེམས་གང་བྱུང་བ་དེ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་བཀོད་པའི་ཚུལ་གྱིས། [333 a] རབ་ཏུ
ཤེས་ཏེ། དེ་ཡང་མངོན་སུམ་གྱིས་ཤེས་པ་དང་རྗེས་སུ་འགྲོ་བའི་ཤེས་པས 10
སོ། །དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སེམས་ཀྱི་རྒྱུད་འདས་པ་བཤད་པ
རྣམས་ཀྱང་དམིགས་སོ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཡེ་ཤེས་དེ་ལྟ་བུ་དང
ལྡན་པས་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཕན་པར་ཆོས་སྟོན་ཏོ། །ཞེས་བྱ་བ་ལ
སོགས་པ་འབྱུང་སྟེ། འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཅུ་དྲུག
པའོ། 15

།རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་མ་འོངས་པའི་དུས་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས
པའི་ཡེ་ཤེས་མཐོང་བ་ཆགས་པ་མེད་ཅིང་ཐོགས་པ་མེད་པར་འཇུག་གོ
།སེམས་ཅན་ནམ་ཆོས་རང་ཞིང་གང་དག་ཅིག་མ་འོངས་པ་ན་འབྱུང་བར
འགྱུར་བ་ལ་འཇིག་རང་འབྱུང་བ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་དེ་བཞིན་གཤེགས
པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། ཞེས་བྱ་བ་རྒྱས་པར་འབྱུང་ཞིང་། མ་འོངས་པའི 20

སེམས ཀྱི རྒྱུད བསྐལ པར འགྱུར བ་མ ཡིན པར མ འོངས པ ལ ལྟ བས
སེམས ཅན རྣམས ལ ཆོས སྟོན ཏོ། །འདི སངས་རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ
ནི བཅུ བདུན པའོ།

།རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང ད ལྟར བྱུང བའི དུས ལ དེ བཞིན གཤེགས
5 པའི ཡེ ཤེས མཐོང བ ཆགས པ མེད ཅིང ཐོགས པ མེད པར འཇུག གོ
།དེ བཞིན གཤེགས པས ཕྱོགས བཅུ དག ན ད ལྟར བྱུང བའི སངས རྒྱས
ཀྱི ཞིང ཐམས ཅད བགྲང བའི ཚུལ གྱིས རབ ཏུ ཤེས སོ། །ད ལྟར བྱུང
བའི སངས རྒྱས ཐམས ཅད རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ བྱང ཆུབ
སེམས དཔའ ཐམས ཅད དང། ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས ཐམས ཅད
10 ནས འདོས པོ ཐམས ཅད དང། ས ཡི ཁམས རྡུལ ཕྲ རབ ཀྱི རྡུལ གྱི
ཚར བརྟག པ ཐམས ཅད ཀྱི བར དུ བགྲང བའི ཚུལ གྱིས རབ ཏུ ཤེས
སོ། །དེ བཞིན དུ ཆུའི ཁམས སྤུའི རྩེ མོས སྣང བ བགྲང བའི ཚུལ དང།
མེའི ཁམས ཀྱི སྐྱེ བ དང འགགས པ བགྲང བའི ཚུལ དང། རླུང གི
ཁམས ཐམས ཅད གཟུགས སུ གྱུར ར ལ པག པའི ཚུལ དང། ནམ མཁའི
15 [393 b] ཁམས ཐམས ཅད སྤྲ ཡི རྩེ མོས རྒྱས པར དཔག པའི བར གྱི རབ
ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ སེམས ཅན དམྱལ བ ལ སོགས པའི འགྲོ བར
སྐྱེ བའི ཁམས དང། ད བཞིན དུ ད ལྟར བྱུང བའི ལྷའི སེམས ཅན ཀྱི
ཁམས ཀུན རབ ཏུ ཤེས སོ ནས ཀྱི ཚེར སྤྱར བར བྱ ཤིང། དེ བཞིན
གཤེགས པ ལ དེ གཅིག ཀྱི རྟེགས སུ འདང བའི རྣམ པར ཤེས པ ཐད ཅིང
20 གཅིག པུ ཐད པ ལ བསྟུང བའི ཕྱིར བདག ཉིད ནང ལ ཆོས ཀུན སྟོན

ཏོ། །འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལས་སུམ་ཅུ་ཙ་གཉིས་པའོ་ཞེས་བྱ་བ་འབྱུང་སྟེ། འདི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ནི་བཅོ་བརྒྱད་པའོ།

།རྣམ་ཀུན་མཁྱེན་ཉིད་ཡེ་ཤེས་ནི།
།མངོན་སུམ་མཚན་ཉིད་ཅན་དུ་འདོད། 5
།གཞན་ནི་ཉེ་ཚེ་བ་ཉིད་ཀྱིས།
།མངོན་སུམ་ཞེས་བྱར་མི་འདོད་དོ། ༢༧༣
།གང་ཞིག་འདུས་བྱས་མཚན་ཉིད་དང་།
།འདུས་མ་བྱས་པའི་མཚན་ཉིད་གང་།
།དེ་དེ་ཁོ་ནས་སྟོང་པ་ཉིད། 10
།དེ་ནི་རང་མཚན་སྟོང་པ་ཉིད། ༢༧༤

།རང་གི་མཚན་ཉིད་སྟོང་པ་ཉིད་བཤད་ཟིན་ཏོ།

།ད་ལྟར་བ་འདི་མི་གནས་ཤིང་།
།འདས་དང་མ་འོངས་ཡོད་མ་ཡིན།
།གང་དུ་དེ་དག་མི་དམིགས་པ། 15
།དེ་ལ་མི་དམིགས་པ་ཞེས་བརྗོད། ༢༧༥
།མི་དམིགས་པ་ནི་རང་ངོ་བོ།
།དེ་ཡིས་དབེན་པ་ཉིད་གང་དེ།
།ཐེར་ཟུག་གནས་མིན་འཇིག་མིན་པས།
།མི་དམིགས་ཞེས་བྱའི་སྟོང་ཉིད་དོ། ༢༧༦ 20

22

།འདས་དང་མ་འོངས་པ་ཉིད་ཞིག་པ་དང་མ་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་ལ།
ད་ལྟར་བ་མི་གནས་པའི་ཕྱིར་དུས་གསུམ་ཆར་ཡང་མེད་དོ། །དེ་ལ་མི་
དམིགས་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གང་དུ་དུས་གསུམ་མི་དམིགས་པའོ། །ཇི་སྐད་
དུ། དེ་ལ་ཐེར་ཟུག་ཏུ་གནས་པ་མ་ཡིན་པ་དང་། འཇིག་པ་མ་ཡིན་
5 པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་མི་དམིགས་པ་ནི་མི་དམིགས་པས་སྟོང་ངོ་། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་
ཞེ་ན། དེའི་རང་བཞིན་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ། འདི་ནི་མི་དམིགས་པ་སྟོང་
པ་ཉིད་ཅེས་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་སོ།

།རྐྱེན་ལས་བྱུང་ཕྱིར་དངོས་རྣམས་ལ།
།འདུས་པ་པ་ཡི་ངོ་བོ་མེད།
10 །འདུས་པ་པ་ནི་དེ་ཉིད་ཀྱིས།
།སྟོང་ཉིད་དངོས་མེད་སྟོང་ཉིད་དོ། ༢༧༨ [384a]

།འདུས་པ་པ་ནི་འདུས་པ་ལས་འབྱུང་བའོ། །རྒྱུ་དང་རྐྱེན་ལས་བྱུང་
བའི་ཕྱིར་ན་འདུས་པ་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ངོ་བོ་ཉིད་ནི་དངོས་པོ་མེད་པ་
ཉིད་ཡིན་ལ། དེའི་སྟོང་པ་ཉིད་ནི་དངོས་པོ་མེད་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་སྟོང་པ་
15 ཉིད་དོ། །སྟོང་པ་ཉིད་བཅུ་དྲུག་པོ་དེ་དག་བསྡུས་པ་དང་བཅས་པར་བཤད་
དོ། །གང་གཞན་བཞི་པོ་དེ་དག་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

།དངོས་པོའི་སྒྲས་ནི་མདོར་བསྡུས་ན།
།ཕུང་པོ་ལྔ་རྣམས་བརྗོད་པ་ཡིན།
།དེ་རྣམས་དེ་ཡིས་སྟོང་ཉིད་གང་།
20 །དེ་དངོས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་བཀའ། ༢༧༩

།དངོས་པོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཕུང་པོ་ལྔའོ། །དངོས་པོ་ནི་དངོས་པོས་སྟོང་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གོང་མ་བཞིན་ཏེ་འདི་ནི་དངོས་པོ་སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བྱའོ།

།མདོར་བསྡུས་ན་ནི་དངོས་མེད་པ།
།འདུས་མ་བྱས་ཆོས་རྣམས་ལ་བརྗོད།
།དེ་ནི་དངོས་མེད་དེས་སྟོང་ཉིད།
།དངོས་པོ་མེད་པ་སྟོང་ཉིད་དོ། ༢༢༠

།དངོས་པོ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་ཆོས་རྣམས་ཏེ་ནམ་མཁའ་དང་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་སོགས་པ་དག་གོ །དེ་ལ་དངོས་པོ་མེད་པ་ནི་དངོས་པོ་མེད་པས་སྟོང་སྟེ། འདི་ནི་དངོས་པོ་མེད་པ་སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བྱའོ།

།རང་བཞིན་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་ནི།
།རང་བཞིན་ཞེས་བྱའི་སྟོང་ཉིད་དོ།
།འདི་ལྟར་རང་བཞིན་མ་བྱས་པས།
།རང་བཞིན་ཞེས་ནི་བྱ་བར་བསྟན། ༢༢༡

།རང་བཞིན་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་བཞིན་ལ་བྱ་སྟེ། ཉན་ཐོས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་མ་བྱས་པའི་ཕྱིར་རོ། །རང་བཞིན་ནི་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་སྟེ། འདི་ནི་རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད་ཅེས་བྱའོ།

།སངས་རྒྱས་རྣམས་ནི་བྱུང་བ་འམ།
།མ་བྱུང་ཡང་རུང་དངོས་སུ་ན།
།དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་སྟོང་པ་ཉིད།

།གཞན ཀྱི དངོས པོར རབ ཏུ བསྒྲུབས། ༢༢༢
།ཡང དག མཐའ དང དེ བཞིན ཉིད།
།དེ གཞན དངོས པའི སྟོང ཉིད དོ

།གཞན ཀྱི དངོས པོ ནི མཆོག ཏུ གྱུར པའི དེ ཁོ ན ཉིད དོ། །དེའི
མཆོག ཏུ གྱུར པ ཉིད ནི རྟག ཏུ ཡོད པ ཉིད དོ། །རྣམ པ གཅིག ཏུ ན
གཞན ཀྱི དངོས པོ ནི ཡེ ཤེས ཕུལ ཏུ བྱུང བས རྟག པར བྱ བའི དངོས
པོ སྟེ། དེ ནི དེ ཉིད ཀྱིས སྟོང ངོ། །ཡང ན པ རོལ ན ཡོད པ ནི གཞན
ཀྱི དངོས པོའོ། [384 b] །འཁོར བ ལས འདས པའི ཕྱིར གཞན ཀྱི དངོས པོ
ཞེས བྱ བ ནི ཡང དག པའི མཐའ སྟེ། རྣམ པར འགྱུར བ མེད པས ངོ
དེ བཞིན ཉིད སྟོང པ ཉིད ཀྱི མཚན ཉིད ཅན ཀྱི སྟོང པ ཉིད ནི གཞན ཀྱི
དངོས པོ སྟོང པ ཉིད དོ།

།ཤེས རབ པ རོལ ཕྱིན ཚུལ ལས།
།དེ དག དེ སྐད རབ ཏུ བསྒྲགས། ༢༢༣

།ད ནི ཤེས རབ ཀྱི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ ལྷག པར མོས པའི བྱང
ཆུབ སེམས དཔའ རྣམས ཀྱི ཐུན མོང མ ཡིན པའི ཡོན ཏན ཕུལ ཏུ བྱུང
བ བརྗོད པའི སྒོ ནས ཤེས རབ ཀྱི སྟོབས ཡོངས སུ རྫོགས པར བྱ བའི
ཕྱིར བཤད པ།

དེ ལྟར བློ གྲོས ཟེར ཀྱིས སྣང བ གསལ བྱས པའི།
།རང གི ལག ན གནས པའི སྐྱུ རུ ར བཞིན ཏུ།
།སྲིད གསུམ འདི དག མ ལུས གདོད ནས སྐྱེ མེད པར།

།རྟོགས དེ ཐ སྙད བདེན པའི སྟོབས ཀྱིས འགོག པར འགྲོ། ༢༢༨

།དེ དེ ལྟར ཀྱི སྒྲ ནི རྗེ སྐད བཤད པའི རྣམ པར དཔྱད པ ཉེ བར
བསྟན པའི དོན ཏོ། །རྗེ སྐད བཤད པའི རྣམ པར དཔྱད པ ལས བྱུང
བའི བློ གྲོས ཀྱི འོད ཟེར གྱིས དེ ཁོ ན ཉིད མཐོང བ ལ བགེགས བྱེད པའི
མུན པ འཇོམས པའི སྣང བ གསལ བར བྱས པ གང ཡིན གང ལ ཡོད 5
པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དེ ལ དེ སྐད ཅེས བྱའོ། །དེ ཉེ ཀུན རྫོབ ཀྱི
བདེན པའི སྟོབས ཀྱིས འགོག པ ལ སྙོམས པར འཇུག པར འགྱུར རོ།
།འགོག པའི ངོ བོ འགྲོ བ ཡོངས སུ སྐྱོབ པའི བསམ པ ཡོངས སུ འདོར
བ ཡང མ ཡིན ནོ ཞེས བཤད པ།

རྟག ཏུ འགོག པར གཏོགས པའི བསམ ལྡན ཡིན མོད ཀྱི། 10
།འགྲོ བ མགོན མེད པ ལ སྙིང རྗེའང སྐྱེད པར བྱེད།

།འདིའི སྦྱོར བ ནི འཁོར བར རྟག པ ཡིན། །ལྷག པའི བསམ པ
ནི མྱ ངན ལས འདས པར རྟག པ ཡིན པས འགྲོ བ མགོན མེད པ ལ
འདིའི སྙིང རྗེ ཆེས ཤིན ཏུ རྣམ པར འཕེལ བར འགྱུར རོ།

།དེ གོང བདེ གཤེགས གསུང སྐྱེས སངས རྒྱས འབྲིང བཅས ནི། 15
།མ ལུས པ རྣམས བློ ཡིས ཕམ པར བྱེད པའང ཡིན། ༢༢༩

།སངས རྒྱས བར མ རྣམས དང ལྷན ཅིག ཏུ གྱུར པ ནི སངས རྒྱས
འབྲིང བཅས པོ། །དེ དག སུ ཞིག ཅེ ན། [335 a] བདེ བར གཤེགས པའི
གསུང ལས སྐྱེས པ རྣམས ཏེ ཉན ཐོས རྣམས སོ ཞེས བྱ བའི དོན ཏོ། །དེ
དག ཐམས ཅད ཀྱང བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས དྲུག པ དེ ཡི གོང རོལ 20

བསྟན པ ལ སོགས པར ཤེས རབ ཀྱིས ཕམ པར བྱེད དོ།

།ཀུན རྫོབ དེ ཉིད གཤོག ཡངས དཀར པོ རྒྱས གྱུར པ།
།དང པའི རྒྱལ པོ དེ ནི སྐྱེ བོའི ངང པ ཡིས།
།མདུན དུ བདར ནས དགེ བའི རླུང གི ཤུགས སྟོབས ཀྱིས།
5 །རྒྱལ བའི ཡོན ཏན རྒྱ མཚོའི ཕ རོལ མཆོག ཏུ འགྲོ། ༢༢༦

།དེའི ཀུན རྫོབ ཀྱི ཡོན ཏན རྣམས ཀྱང ཆེས ལྷག པར རབ ཏུ འཕར བར འགྱུར རོ། །གང གི[ས] ན འདི སྐྱེ བོའི ངང པ ཐུལ དུ ཕྱུང པ སྤྱོད པ རྣམས དང ལྷན ཅིག རྒྱལ བའི ཡོན ཏན གྱི རྒྱ མཚོ ཆེན པོའི ཕ རོལ ཏུ འགྲོ བར འགྱུར བ བདེན པ གཉིས པོ དེ ནི གཤོག པ ཡངས པ གཉིས
10 ཡིན ནོ།

།སེམས བསྐྱེད པ དྲུག པ བཤད ཟིན ཏོ། །དབུ མ ལ འཇུག པའི བཤད པ ལས སེམས བསྐྱེད པ དྲུག པའོ།། །།

།།ད ནི སེམས བསྐྱེད པ བདུན པའི དབང དུ བྱས ནས བཤད པ།

རིང དུ སོང བའི འདིར ནི སྐད ཅིག དང །
15 །སྐད ཅིག ལ ནི འགོག པར འཇུག འགྱུར ཞིང །
།ཐབས ཀྱི ཕ རོལ ཕྱིན ལེགས འབར བའང འཐོབ།

།འགོག པ ལ སྙོམས པར འཇུག པ ནི ཡང དག པའི མཐའ ལ སྙོམས པར འཇུག པ ཡིན པས། དེ བཞིན ཉིད ལ འགོག པ ཞེས བརྗོད དེ འདིར སྤྲོས པ ཐམས ཅད འགག པར འགྱུར བའི ཕྱིར རོ། །ས བདུན པར རབ

ཏུ་སོང་བ་འདིར་ནི་ས་ཐུག་པ་ཐོབ་པའི་འགོག་པ་དེ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་
དཔའ་སྐད་ཅིག་དང་སྐད་ཅིག་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་པར་འགྱུར་ཏེ། ཇི་
སྐད་དུ། ཀྱེ་རྒྱལ་བའི་སྲས་དག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་དྲུག་པ་ཡན་
ཆད་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འགོག་པ་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་སྟེ། བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའི་ས་བདུན་པ་འདི་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་ 5
སེམས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་དང་སེམས་ཀྱི་སྐད་ཅིག་ལ་ཡང་འགོག་པ་ལ་སྙོམས་
པར་འཇུག་ཅིང་ལྡང་སྟེ། འགོག་པ་མངོན་སུམ་དུ་བྱས་ཏེ་ནི་མི་བྱའོ་
ཞེས་རྒྱས་ [385 b] པར་གསུངས་སོ། །འདི་ཐབས་ལ་མཁས་པའི་ཕ་རོལ་ཏུ་
ཕྱིན་པ་ཆེས་ཡོངས་སུ་དག་པར་ཡང་འགྱུར་རོ། །ཤེས་རབ་ཉིད་རྣམ་
པར་ཁྱད་པ་ཅན་དུ་ཞུགས་པ་ལ་ཐབས་དང་སྨོན་ལམ་དང་སྟོབས་དང་ཡེ་ 10
ཤེས་ཞེས་ཤེས་བྱ་སྟེ། རབ་ཏུ་རྣམ་པར་འབྱེད་པའི་གནས་སྐབས་ཁོ་ནར་
ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཞེས་བརྗོད་ཀྱི་གཞན་དུ་ནི་མ་ཡིན་ནོ།
།དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་བཤད་པ་ལས་སེམས་བསྐྱེད་པ་བདུན་པའོ༎ ༎

༄༅། །ད་ནི་སེམས་བསྐྱེད་པ་བརྒྱད་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་པ།

ཡང་ཡང་སྔར་དགེ་ལས་ལྷག་ཐོབ་བྱའི་ཕྱིར། ༡ 15
།ཁར་ཏུ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་ཉིད་འགྱུར་བ།
།མི་གཡོ་དེ་ལ་བདག་ཉིད་ཆེ་དེ་འཇུག

།བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ནི་ཡང་དང་ཡང་དུ་སྔར་གྱི་དགེ་བ་ལས་
ལྷག་པ་ཐོབ་པར་བྱ་བའི་ཆེད་དུ་གང་དུ་དེ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པར་འགྱུར་

པ བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས་བརྒྱད པ མི གཡོ བ ལ འཇུག པར འགྱུར
རོ། །དེ ལ ཡང ནས ཡང དུ སྔར གྱི དགེ བ ལས ལྷག པ ཐོབ པ ནི།
ཇི སྐད དུ། ཀྱེ རྒྱལ བའི སྲས དག འདི ལྟ སྟེ དཔེར ན། རྒྱ མཚོ ཆེན
པོར འགྲོ བའི གྲུ བོ ཆེ ནི རྒྱ མཚོ ཆེན པོ ལ མ ཐུག གི བར དུ ཆེད
5 དུ བསྒྲུད ཅིང འགྲོ བར བྱ བ ཡིན ཏེ། གང གི ཚེ རྒྱ མཚོ ཆེན པོ ལ
ཕྱིན མ ཐག ཏུ རླུང གི དཀྱིལ འཁོར གྱིས བསྒྲུད ནས ཆེད དུ བསྒྲུད མི
དགོས པར འགྲོ སྟེ། དེས རྒྱ མཚོ ཆེན པོ ལ ཉིན གཅིག གིས ཅི ཆོད པ
དེ ནི སྔོན ཆེད དུ བསྒྲུད ཅིང འགྲོ བས ལོ བརྒྱར ཡང དེ སྲིད དུ ཆད མེད
པར ཕྱིན པར མི ནུས སོ། །ཀྱེ རྒྱལ བའི སྲས དག དེ བཞིན དུ། བྱང
10 ཆུབ སེམས དཔའ དགེ བའི རྩ བའི ཚོགས ཤིན ཏུ བསགས པ ཐེག པ ཆེན
པོ ཡང དག པར བསྒྲུབས པ ཡང། བྱང ཆུབ སེམས དཔའི སྤྱོད པའི རྒྱ
མཚོར ཕྱིན ནས ལྷུན གྱིས གྲུབ པའི ཡེ ཤེས ཀྱིས ཡུད ཙམ ཅིག ལ ཐམས
ཅད མཁྱེན པའི ཡེ ཤེས ཅི ཙམ གནོན པ དེ ནི སྔོན གྱི ཆེད དུ བྱ བའི
ལས ཀྱིས བསྐལ པ འབུམ དུ ཡང དེ སྙེད དུ དཔག ཏུ མེད པ གནོན པར
15 མི ནུས སོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།འདི ཡི [386 a] སྨོན ལམ ཤིན ཏུ དག འགྱུར ཞིང །
།རྒྱལ བ རྣམས ཀྱི འགོག ལས སློང བར མཛད། ༢

།འདིས སེམས དང པོ བསྐྱེད པར གྱུར པ ན། སྨོན ལམ ཆེན པོ
བཅུ ལ སོགས པ སྨོན ལམ འབུམ ཕྲག གྲངས མེད པ ཕྲག བཅུ གང དག
20 མངོན པར བཏབ པ དེ དག འདི ལ ཡོངས སུ དག པར འགྱུར བས འདི

སྨོན་ལམ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཆེས་ལྷག་པར་འགྱུར་རོ། །བྱང་ཆུབ་
སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ས་མི་གཡོ་བ་འདི་ནི་གཞོན་ནུའི་སར་རྣམ་པར་
བཞག་སྟེ། དགུ་པར་ནི་རྒྱལ་ཚབ་ཐོབ་ལ། །བཅུ་པར་ནི་འཁོར་ལོས་
སྒྱུར་བ་ལྟར་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་རོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
ས་མི་གཡོ་བར་འགོག་པ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པར་གྱུར་ན། སངས་རྒྱས་ 5
བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་འགོག་པ་ལས་སློང་བར་ཡང་མཛད་དོ། །ཇི་སྐད་དུ།
ཀྱེ་རྒྱལ་བའི་སྲས་དག་དེ་ལྟར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་མི་གཡོ་བ་འདི་
ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་གྱི་སྟོབས་བསྐྱེད་པ་
དང་། ཆོས་ཀྱི་སྒོའི་རྒྱུན་དེ་ལ་གནས་པ་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་
འདས་རྣམས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཉེ་བར་སྒྲུབ་པར་མཛད་དེ། 10
དེ་ལ་འདི་སྐད་ཅེས་ཀྱང་བཀའ་སྩལ་ཏོ། །རིགས་ཀྱི་བུ་ལེགས་སོ་ལེགས་
སོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་རྗེས་སུ་རྟོག་པར་བྱ་བ་ལ་འདི་ནི་དོན་དམ་
པའི་བཟོད་པ་ཡང་ཡིན་ན། །འོན་ཀྱང་རིགས་ཀྱི་བུ་གང་དེ་སྟོབས་བཅུ་
དང་མི་འཇིགས་པ་བཞི་ལ་སོགས་པ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་མ་འདྲེས་པ་ཕུན་
སུམ་ཚོགས་པ་དེ་ཁྱོད་ལ་མེད་ཀྱིས། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་ 15
པ་དེ་ཡོངས་སུ་བཙལ་བའི་ཕྱིར་སྦྱོར་བ་བྱོས་ཤིག །བརྩོན་འགྲུས་རྩོམས་
ཤིག །བཟོད་པའི་སྒོ་འདི་ཉིད་ཀྱང་མ་འདོར་ཞིག །རིགས་ཀྱི་བུ་ཁྱོད་ཀྱི་
དེ་ལྟར་ཞི་བའི་རྣམ་པར་ཐར་པ་ལ་གནས་པ་ཐོབ་ཀྱང་བྱིས་པ་སོ་སོའི་
སྐྱེ་བོ་མ་ཞི་བ་རབ་ཏུ་མ་ཞི་བ་ཉོན་མོངས་པ་སྣ་ཚོགས་ཀུན་ཏུ་འབྱུང་
བར་འགྱུར་བ་རྣམ་པར་[386 b]རྟོག་པ་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་ཡིད་གཞིད་ 20

སྒྲུ་བ་འདི་དག་ལ་སོམས་ཤིག །གཞན་ཡང་རིགས་ཀྱི་བུ་སྔོན་གྱི་སྨོན་
ལམ་དང་ཞེས་རྒྱ་ཆེར་འབྱུང་བ་ནས། གལ་ཏེ་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་
འདས་དེ་དག་གིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དེ་ལ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་ཡེ་
ཤེས་མངོན་པར་སྒྲུབ་པའི་སྒོ་རྣམས་སུ་གཞུག་པ་མ་མཛད་དུ་ཟིན་ན། དེ་
5 དེ་ཉིད་ཀྱི་ཚེ་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པར་འགྱུར་ཏེ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་
སོགས་པའི་བར་དུ་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ། །གང་གི་ཕྱིར་འདི་ན་ཡང་
འགོག་པ་ལས་སློང་བ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་འདིའི།

ཆགས་པ་མེད་པའི་བློ་ནི་སྤྲིན་རྣམས་དག་དང་ལྷན་ཅིག་མི་གནས་ཕྱིར།
།ས་བརྒྱད་པ་ལ་དྲི་མ་དེ་དག་རྩ་བཅས་ཉེ་བར་ཞི་འགྱུར་ཞིང་།
10 །ཉོན་མོངས་ཟད་ཅིང་ཁམས་གསུམ་བླ་མར་གྱུར་ཀྱང་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་ནི།
།འབྱོར་པ་མཁའ་ལྟར་མཐའ་ཡས་མ་ལུས་འཐོབ་པར་ནུས་མ་ཡིན། ༣

།རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཉི་མ་ཤར་བས་སྣང་བ་ཡང་
ཉོན་མོངས་པ་སྤྲང་ཕྱུང་བ་འཁོར་བར་སྐྱེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པ་ཁམས་གསུམ
ན་སྤྱོད་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ཀྱང་རྩ་བ་དང་བཅས་པར་ཞི
15 བ་ཁོ་ནར་གྱུར་ལ། དེ་སྤངས་པས་ཁམས་གསུམ་གྱི་བླ་མ་ཉིད་དུ་གྱུར
དུ་ཟིན་ཀྱང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་འདིས་གནས་སྐབས་དེར་སངས་རྒྱས
བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱི་འབྱོར་པ་ཐོབ་པར་མི་ནུས་ཏེ། དེ་ཐོབ་པར
བྱ་བའི་ཕྱིར་འདིས་བསྒྲིམ་པར་བྱ་དགོས་སོ། །དེ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཚེ་ཡོངས
སུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པར་འགྱུར་ཏེ་ཞེས་བྱུང་བའི་ཕྱིར། འདི་ཁམས
20 གསུམ་ལས་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་ཉིད་ཐོབ་པ་ཡིན་ཏེ། འདོད་ཆགས

དང མ བྲལ བ ལ མྱ ངན ལས འདས པ ཐོབ པ སྲིད པ མེད པའི ཕྱིར རོ།
།གལ ཏེ འདིས ངེར ཁམས གསུམ ལས འདོད ཆགས དང བྲལ བར འགྱུར ན།
དེའི ཚེ འཁོར བ འགགས པས ཇི ལྟར འདི ཡིས སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ
ལུས པ ཡོངས སུ རྫོགས པར འགྱུར ཞེ ན། བཤད པ།

།འཁོར བ འགགས ཀྱང དབང རྣམས བཅུ པོ ཐོབ པར [387 a] འགྱུར ཞིང དེ དག གིས།
།སྲིད པའི འགྲོ བར རང གི བདག ཉིད སྣ ཚོགས སྟོན པར བྱེད པར འགྱུར།

།འདིའི འཁོར བ ནི འགག མོད ཀྱི དེ ལྟ ན ཡང འདི ལ དབང བཅུ
པོ དག ཉེ བར སྐྱེ ལ། འདི དག གིས འདི ཡིད ཀྱི རང བཞིན གྱི ལུས ཀྱི
སྒོ ནས བདག ཉིད ཀྱི དངོས པོ སྣ ཚོགས པ སྟོན པར བྱེད དོ། །དེའི ཕྱིར
འདིའི ཚོགས མ ལུས པར ཡོངས སུ རྫོགས པར མི འགལ ལོ།

།དེ ལ དབང བཅུ ནི། ཇི སྐད དུ། བསྐལ པ བརྗོད དུ མེད པའི
ཡང བརྗོད དུ མེད པར ཚེ ཅན བྱིན གྱིས རློབ པས ཚེ ལ དབང བ འཐོབ
པོ། །ཏིང ངེ འཛིན ངེས པར སེམས དཔག ཏུ མེད པའི ཡེ ཤེས ཀྱི འཇུག
པས སེམས ལ དབང བ འཐོབ པོ། །འཇིག རྟེན གྱི ཁམས ཐམས ཅད རྒྱན
བཀོད པ ཐམས ཅད དུ མས རབ ཏུ བརྒྱན པའི བྱིན གྱིས བརླབས ཀུན ཏུ
སྟོན པས ཡོ བྱད ལ དབང བ འཐོབ པོ། །ལས ཀྱི རྣམ པར སྨིན པ བྱིན
གྱིས བརླབས ཀྱི དུས ཇི ལྟ བ བཞིན དུ སྟོན པས ལས ལ དབང བ འཐོབ
པོ། །འཇིག རྟེན གྱི ཁམས ཐམས ཅད དུ སྐྱེ བ ཀུན ཏུ སྟོན པས སྐྱེ བ
ལ དབང བ འཐོབ པོ། །སངས རྒྱས ཀྱི ཞིང དང དུས གང ཅི དགའ བར
མངོན པར རྫོགས པར བྱང ཆུབ པར ཀུན ཏུ སྟོན པས སྨོན ལམ ལ དབང

པ འཐོབ པོ། །འཇིག རྟེན གྱི ཁམས ཐམས ཅད སངས རྒྱས ཀྱི རབ ཏུ
གང བར ཀུན ཏུ སྟོན པས མོས པ ལ དབང པ འཐོབ པོ། །སངས རྒྱས ཀྱི
ཞིང ཐམས ཅད དུ རྫུ འཕྲུལ གྱི རྣམ པར འཕྲུལ པ ཀུན ཏུ སྟོན པས རྫུ
འཕྲུལ ལ དབང པ འཐོབ པོ། །དེ བཞིན གཤེགས པའི སྟོབས དང། མི
5 འཇིགས པ དང། སངས རྒྱས ཀྱི ཆོས མ འདྲེས པ དང། མཚན དང དཔེ
བྱད བཟང པོ དང། མངོན པར རྫོགས པར བྱང ཆུབ པ ཀུན ཏུ སྟོན
པས ཡེ ཤེས ལ དབང པ འཐོབ པོ། །མཐའ དང དབུས མེད པའི ཆོས ཀྱི
སྒོ སྣང བ ཀུན ཏུ སྟོན པས ཆོས ལ དབང པ འཐོབ པོ། །ཞེས རྒྱས པར
གསུངས པ ལྟ བུའོ།

10 །སེམས བསྐྱེད པ བརྒྱད པ བཤད ཟིན ཏོ། [387 b] །དགུ མ ལ འཇུག
པའི བཤད པ ལས སེམས བསྐྱེད པ བརྒྱད པའོ།།

།།ད ནི སེམས བསྐྱེད པ དགུ པའི དབང དུ བྱས ནས བཤད པ།
།དགུ པ ལ ནི དེའི སྟོབས ལྟ ཞིག མཐའ དག རྫོགས པར དག འགྱུར ཞིང།
།དེ བཞིན ཡང དག རིག རང གི ཡོན ཏན ཡོངས སུ དག པའང འཐོབ། ༨

15 །བྱང ཆུབ སེམས དཔའི ས དགུ པར ནི བྱང ཆུབ སེམས དཔའི སྟོབས
ཀྱི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ཆེས ཡོངས སུ དག པར འགྱུར ཞིང སོ སོ ཡང
དག པར རིག པ རང གི ཡོན ཏན ཡོངས སུ དག པ བཞི ཡང འཐོབ སྟེ།
ཆོས སོ སོ ཡང དག པར རིག པ དང། དོན སོ སོ ཡང དག པར རིག
པ དང། ངེས པའི ཚིག སོ སོ ཡང དག པར རིག པ དང། སྤོབས པ

སོ་སོ་ཡང་དག་པར་རིག་པའོ། །དེ་ལ་ཆོས་སོ་སོ་ཡང་དག་པར་རིག་
པས་ནི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་གི་མཚན་ཉིད་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དོན་སོ་
སོ་ཡང་དག་པར་རིག་པས་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་རབ་ཏུ་
ཤེས་སོ། །ངེས་པའི་ཚིག་སོ་སོ་ཡང་དག་པར་རིག་པས་ནི་ཆོས་རྣམས་མ་
འདྲེས་པར་སྟོན་པར་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །སྤོབས་པ་སོ་སོ་ཡང་དག་པར་ 5
རིག་པས་ནི་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་མཐུད་པའི་རྒྱུ་རྒྱུན་ཆད་པ་མེད་པ་ཉིད་དུ་
རབ་ཏུ་ཤེས་སོ།

།སེམས་བསྐྱེད་པ་དགུ་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ།། དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་
བཤད་པ་ལས་སེམས་བསྐྱེད་པ་དགུ་པའོ།།

།།ད་ནི་སེམས་བསྐྱེད་པ་བཅུ་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་པ། 10

བཅུ་པའི་ས་ལ་དེ་ཡིས་ཀུན་ནས་སངས་རྒྱས་རྣམས་ལས་དབང་བསྐུར་བ།
།དམ་པ་ཐོབ་ཅིང་ཡེ་ཤེས་ལྷག་པར་མཆོག་ཏུ་འཕྱུར་བར་འགྱུར་བའང་ཡིན།
།ཆར་སྤྲིན་རྣམས་ལས་ཆུ་ཆར་འབབ་པ་ཇི་ལྟར་དེ་བཞིན་འགྲོ་རྣམས་ཀྱི།
།དགེ་བའི་ལོ་ཏོག་ཆེད་དུ་རྒྱལ་སྲས་ལས་ཀྱང་ལྷུན་གྲུབ་ཆོས་ཆར་འབབ། ༧

།བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ས་བཅུ་པ་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་ 15
དཔའ་ལ་ནི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ [358 a] དབང་བསྐུར་ཏེ།
ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྲངས་མེད་པ་འབུམ་ཕྲག་བཅུ་ཇི་སྙེད་
པའི་ཐ་མ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་
ཡེ་ཤེས་དང་ཁྱད་པར་མེད་པར་དབང་བསྐུར་བ་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བྱ་བ

མངོན་ དུ་ འགྱུར་ ཏེ། མངོན་ དུ་ ཕྱུར་ མ་ ཐག་ ཏུ་ སྟོང་ གསུམ་ འབུམ་ ཕྲག
བཅུའི་ གཏོས་ དང་ མཉམ་ པའི་ རིན་ པོ་ ཆེ་ ཆེན་ པོའི་ པདྨ་ རིན་ པོ་ ཆེ་ རྣམ་ པ
ཐམས་ ཅད་ ཀྱི་ མཆོག་ དང་ ལྡན་ པས་ སྤྲས་ པ་ ཞེས་ བྱ་ བ་ ནས་ རྒྱས་ པར་ སྟོང
གསུམ་ འབུམ་ ཕྲག་ བཅུར་ ཆང་ བའི་ རྒྱལ་ ཕ་ རབ་ ཀྱི་ རྒྱལ་ སྐྱེད་ ཀྱི་ པདྨའི
5 འཁོར་ དང་ ལྡན་ པ་ འབྱུང་ བར་ འགྱུར་ ཏེ། བྱང་ ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ དེའི
ལུས་ ཀྱང་ དེ་ དང་ འཚམ་ ཞིང་ དེའི་ ཆེད་ དུ་ འབབ་ པར་ གནས་ སོ། །དེའི་ ཏིང
ངེ་ འཛིན་ དེ་ ཐོབ་ མ་ ཐག་ ཏུ་ པདྨ་ དེ་ ལ་ འདུག་ པར་ ཀུན་ ཏུ་ སྣང་ ངོ་། །དེ་ དེ
ལ་ འདུག་ པ་ དང་ སངས་ རྒྱས་ བཅོམ་ ལྡན་ འདས་ སངས་ རྒྱས་ ཀྱི་ ཞིང་ ཀུན
ནས་ གཞན་ འཛོམ་ པ་ རྣམས་ མཛོད་ སྤུ་ ནས་ འོད་ ཟེར་ དག་ བྱུང་ ནས་ བྱང•
10 ཆུབ་ སེམས་ དཔའ་ དེ་ ལ་ དབང་ བསྐུར་ བར་ མཛད་ དོ་ ཞེས་ བྱ་ བའི་ བར་ དུ
གསུངས་ པ་ ལྟ་ བུའོ། །འདིའི་ ཡེ་ ཤེས་ ཀྱི་ པ་ རོལ་ ཏུ་ ཕྱིན་ པ་ ཆེས་ ཡོངས
སུ་ དག་ པར་ ཡང་ འགྱུར་ ལ། །སྤྲིན་ ཆེན་ པོ་ ལྟར་ འཇིག་ རྟེན་ གྱི་ དགེ་ བའི
ལོ་ ཏོག་ མངོན་ པར་ སྤེལ་ བའི་ ཕྱིར། ལྷུན་ གྱི་ གྲུབ་ པར་ དམ་ པའི་ ཆོས་ ཀྱི
ཆར་ ཡང་ མངོན་ པར་ འབེབས་ སོ།

15 །སེམས་ བསྐྱེད་ པ་ བཅུ་ པ་ བཤད་ ཟིན་ ཏོ། །དབུ་ མ་ ལ་ འཇུག་ པའི
བཤད་ པ་ ལས་ སེམས་ བསྐྱེད་ པ་ བཅུ་ པའོ།།

།།དེ་ ནི་ སེམས་ བསྐྱེད་ པ་ དང་ པོ་ ནས་ བརྩམས་ ཏེ་ དེ་ དག་ གི་ ཡོན་ ཏན
ཀྱི་ གྲངས་ ཐོབ་ པའི་ དབང་ དུ་ བྱས་ ནས་ བཤད་ པ།
དེ་ ཚེ་ འདིས་ ནི་ སངས་ རྒྱས་ བརྒྱ་ མཐོང་ ཞིང་ །

།དེ དག བྱིན གྱིས བརླབས ཀྱང འདི ཡིས རྟོགས།

།དེ ཉིད ཚེ ན བསྐལ པ བརྒྱར གནས ཤིང །

།སྔོན དང ཕྱི མའི མཐར ཡང ཡང དག འཇུག ༡

།བློ ལྡན ཏིང འཛིན བརྒྱ ཕྲག སྙོམས པར འཇུག ཅིང གཏོང བྱེད དེ།

།འཇིག རྟེན ཁམས བརྒྱ འདི ཡིས (388 b) ཀུན ནས གཡོ ཞིང སྣང བར བྱས།   5

།དེ བཞིན རྫུ འཕྲུལ གྱིས དེ སེམས ཅན བརྒྱ ཕྲག སྨིན བྱེད ཅིང །

།བརྒྱ ཕྲག ཞིང དང རྗེས འཕེལ ཞིང དག ཏུ ཡང འགྲོ བར འགྱུར།༢

།དེས ནི ཆོས ཀྱི སྒོ རྣམས ཡང དག འབྱེད བྱེད ཐུབ དབང སྲས།

།རང གི ལུས ལ ལུས རྣམས ཀུན ནས སྟོན བར བྱེད པར ཡིན།

།རང གི འཁོར དང བཅས པས མཛེས འཁོར ལུས ནི རེ རེ ཞིང །   10

།རྒྱལ བའི སྲས པོ བརྒྱ ཕྲག དག དང རྗེས སུ འཕེལ བའང སྟོན།༣

།ཇི སྐད དུ། རབ ཏུ བྱུང ནས ཀྱང སྐད ཅིག ཐང ཅིག ཡུད ཙམ ཅིག ལ ཏིང ངེ འཛིན བརྒྱ རབ ཏུ འཐོབ ཅིང དེ དག ལ སྙོམས པར འཇུག པ ཡང འཇུག པ དང། སངས རྒྱས བརྒྱ མཐོང བ དང། དེ དག གི བྱིན གྱིས བརླབས ཀྱང ཡང དག པར ཤེས པ དང། འཇིག རྟེན གྱི ཁམས བརྒྱ   15 གཡོ བར བྱེད པ དང། ཞིང བརྒྱར ཡང འགྲོ བ དང། འཇིག རྟེན གྱི ཁམས བརྒྱ སྣང བར བྱེད པ དང། སེམས ཅན བརྒྱ ཡོངས སུ སྨིན བར བྱེད པ དང། བསྐལ པ བརྒྱར གནས པར བྱེད པ དང། བསྐལ པ བརྒྱ ལ སྔོན དང ཕྱི མའི མཐར ཞུགས པ དང། ཆོས ཀྱི སྒོ བརྒྱ རྣམ པར འབྱེད པ དང། ལུས བརྒྱ ཀུན ཏུ སྟོན པ དང། ལུས རེ རེ ཡང འཁོར   20

བྱང ཆུབ སེམས དཔའ བརྒྱ བརྒྱ དང ལྡན པར ཀུན ཏུ སྟོན པའི ཞེས
གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།བློ ལྡན རབ ཏུ དགའ བར གནས པས ཡོན ཏན དེ དག ནི།
།ཐོབ པར གྱུར ནས དེ བཞིན ཁོ ནར དྲི མ མེད གནས པས།
5 །དེ དག སྟོང ནི ཡང དག འཐོབ པར འགྱུར ཏེ།

།སེམས དང པོ བསྐྱེད པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔའ འདིས ཡོན ཏན
གྲངས བརྒྱ དང རྗེས སུ འབྲེལ པ གང ཐོབ པ དེ དག ཁོ ན སེམས གཉིས
པ བསྐྱེད པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔས སྟོང འཐོབ པར འགྱུར རོ ཞེས རྒྱ
ཆེར བཤད པར བྱའོ། །ཡོན ཏན དེ དག ཉིད སེམས བསྐྱེད པ གསུམ པ
10 ལ སོགས པ

ས ལྔ པའོ།

།འདི དག རྣམས ལ བྱང ཆུབ སེམས དཔའ ཡིས ནི འབུམ ཕྲག དང ། ༨
།བྱེ བ ཕྲག བརྒྱ [389 a] འཐོབ ཅིང དེ ཡིས བྱེ བ སྟོང འགྱུར འཐོབ།
།དེ ནས བྱེ བ བརྒྱ ཕྲག སྟོང འགྱུར ཡང འཐོབ བྱེ བ ཕྲག
15 །ཁྲག ཁྲིག ཕྲག བཅུར རྫོགས པར བསྒྱུར དང སླར ཡང སྟོང ཕྲག ཏུ།
།ཡང དག པར ནི བསྒྱུར བ མཐའ དག རབ ཏུ འཐོབ པར འགྱུར། ༥

།དེ ལ སེམས གསུམ པ བསྐྱེད པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔས ནི ཇི སྐད
བཤད པའི ཡོན ཏན རྣམས འབུམ འཐོབ བོ། །སེམས བཞི པ བསྐྱེད པའི
བྱང ཆུབ སེམས དཔས ནི བྱེ བ ཕྲག བརྒྱ འཐོབ བོ། །སེམས ལྔ པ བསྐྱེད
20 པའི བྱང ཆུབ སེམས དཔས ནི བྱེ བ ཕྲག སྟོང འཐོབ བོ། །སེམས དྲུག པ

བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ནི་བྲེ་བ་འབུམ་འཐོབ་པོ། །སེམས་བདུན་པ་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ནི་ཡོན་ཏན་དེ་དག་ཉིད་བྱེ་བ་ཁྲག་ཁྲིག་སྟག་འཐོབ་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ཡན་ཆད་ནི་ཡོན་ཏན་དག་ལ་གྲངས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བཟུང་བར་མི་སྲིད་པས། རྒྱལ་བ་རབ་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བཟུང་བར་བཤད་པ། 5

མི་གཡོའི་སར་གནས་རྣམ་རྟོག་མེད་པ་དེས།
།སྟོང་གསུམ་བརྒྱ་ཕྲག་སྟོང་བསྒོམས་འཇིག་རྟེན་ན།
།རྡུལ་ཚད་ཇི་སྙེད་ཡོད་པ་དེ་རྣམས་དང་།
།གྲངས་མཉམ་ཡོན་ཏན་དག་ནི་འཐོབ་པར་འགྱུར། ༨

།བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སེམས་[བརྒྱད་པ་]བསྐྱེད་པས་ནི་ཇི་སྐད་དུ་ 10
བསྟན་པའི་ཡོན་ཏན་དག་སྟོང་གསུམ་གྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་འབུམ་གྱི་རྡུལ་ཕྲ་རབ་ཀྱི་རྡུལ་སྙེད་འཐོབ་པོ།

།ལེགས་པའི་བློ་གྲོས་ས་ལ་གནས་པ་ཡི།
།བྱང་ཆུབ་སེམས་དེས་སྔར་བསྟན་ཡོན་ཏན་དག
།གྲངས་མེད་བཅུ་ཕྲག་སྟོང་དུ་ཡང་དག་པར། 15
།བསྒོམས་པ་ཕྲག་བཅུའི་རྡུལ་ཚད་ཐོབ་པར་འགྱུར། ༩

།སེམས་དགུ་པ་བསྐྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔས་ནི་སྔར་བསྟན་པའི་ཡོན་ཏན་དག་སྟོང་གསུམ་གྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་གྲངས་མེད་པ་འབུམ་ཕྲག་བཅུའི་རྡུལ་དང་མཉམ་པ་འཐོབ་བོ།

།རི་བོང་འཆང་བ་འདིར་དེའི་ཡོན་ཏན་དག 20

།དག གི སྤྱོད ཡུལ ལས ཆེས [389 b] འདས འགྱུར ཞིང །

།དག གི སྤྱོད ཡུལ མ ཡིན བསྒོམས རྣམས ན།

།རྟུལ དག ཧེ སྐྱེད ཡོད པ དེ སྐྱེད འགྱུར། ༨

།རེ ཞིག བཅུ པོ འདིར རེའི ཞས བྱ བའི རེ ཞིག སྨྲ འདིས ནི དེ

5 ཙམ ཁོ ནར ཟད པ ནི མ ཡིན ནོ ཞེ ཡོན ཏན བརྗོད པར བྱ བ ལ གོ

རིམ སྟོན པར བྱེད དོ། །གཞན ཡང བྱང ཆུབ སེམས དཔའ འདིས ནི།

པ སྤྲུའི ཁྱུང བྱུར བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དང །

།ལྷན ཅིག རྫོགས སངས རྒྱས སྐུ བཀོད འདས དང །

།དེ བཞིན ལྷ དང ལྷ མིན མི དག ཀྱང །

10 །སྐད ཅིག སྐད ཅིག ལ ནི སྟོན པར ནུས། ༩

།བྱང ཆུབ སེམས དཔའ སེམས བཅུ པ བསྐྱེད པ འདིས ནི རྟོག པ

ཀུན ནས རྩོལ བ མེད པར རང གི ལུས ཀྱི པ སྤྲུའི བུ ག རེ རེས སངས

རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས བགྲང བ ལས འདས པ རེ རེ ཞིང བྱང ཆུབ སེམས

དཔའ གཞལ གྱིས མི ལང བའི འཁོར མངའ བདག སྐད ཅིག སྐད ཅིག ལ

15 རྣམ པ གཞན དང གཞན དུ འདང སྟོན པར ནུས ལ། དེ དག ལས གཞན

འགྲོ བ ལྷའི འཁོར བ མི ལ སོགས པའི དབྱེ བས ཐ དད པ ཡང མ

འདྲེས པར པ སྤྲུའི ཁྱུང བུ རེ རེར སྐད ཅིག རེ རེ ལ སྟོན པར ནུས སོ།

།ཀྱང གི སྒྲ ནི མ སྨོས པ བསྡུ བའི དོན དུ སྟེ། བརྒྱ བྱིན དང །

ཚངས པ དང ། འཇིག རྟེན སྐྱོང བ དང ། མིའི རྒྱལ པོ དང ། ཉན ཐོས

20 དང ། རང སངས རྒྱས དང ། དེ བཞིན གཤེགས པས གདུལ བའི སེམས

ཅན་རྣམས་ལ་བརྒྱ་བྱིན་ལ་སོགས་པའི་གཟུགས་བརྙན་ནས་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་
པར་ཆོས་སྟོན་པར་ནུས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་བར་གྱི་དོན་སྡུད་
པའོ། །ཡོན་ཏན་གྱི་ཁྱད་པར་རྣམས་ཤེས་པར་ནི་མདོ་ཉིད་ལས་གསལ་
བར་བྱའོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སའི་ཡོན་ཏན་བསྟན་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ།

།དེའི་འོག་ཏུ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སའི་ཡོན་ཏན་ཅུང་ཟད་ཙམ་ཞིག་[300 a] 5
བརྗོད་པར་འདོད་པས་བསྟོད་བསྒྲུབ་པའི་སྒོ་ནས་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་
འདས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ་བཤད་པ།

གང་ཕྱིར་ནམ་མཁའ་དྲི་མ་མེད་ལ་ཟླ་སྣང་གསལ་བར་གྱུར་པའི་ཕྱིར།
།སྟོན་ཆེ་སྟོབས་བཅུ་བསྐྱེད་པའི་ས་ལ་ཁྱོད་ཀྱིས་སླར་ཡང་འབད་གྱུར་ཞིང་།
།འོག་མིན་དུ་ནི་གང་གི་དོན་དུ་འབད་གྱུར་གོ་འཕང་མཆོག་ཞི་བ། 10
།ཡོན་ཏན་མཐའ་དག་མཐར་ཕྱིན་མཚུངས་པ་མེད་པ་དེ་ནི་ཁྱོད་ཀྱིས་བརྙེས། ༡

།དཔེར་ན་ཟླ་བས་ནམ་མཁའ་དྲི་མ་མེད་པ་ཁོ་ན་ལ་འགྲོ་བ་མ་
ལུས་པ་གསལ་བར་ནུས་པ་དེ་བཞིན་དུ། བཅོམ་ལྡན་འདས་སངས་རྒྱས་
ཀྱི་ཆོས་རྣམས་ཐོབ་པ་ལ་གེགས་བྱེད་པའི་སྒྲིབ་པ་སྦྱོང་བ་ཉིད་དུ་མཛད་
པ། ཐུགས་བསྐྱེད་པ་བཅུ་པ་བརྙེས་པས་རང་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་ 15
བརྙེས་ནུས་པར་མཆིད་ནས་དུས་ཕྱིས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ལ་འབད་པ་
བཙམས་པར་འགྱུར་ལ། གང་གི་དོན་དུ་འབད་པ་འདི་བཙམས་པ་ཟླ་ན་
མེད་པ་ཡེ་ཤེས་དེ་ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་འོག་མིན་གྱི་གནས་ཁོ་ནར་
བརྙེས་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་ནི་ཡོན་ཏན་མཐའ་དག་གི་མཐར་ཕྱིན་པ་སྟེ་

ཡོན ཏན མཐའ དག འདིར མཐར ཐུག ཅིང ཡུལ དུ བྱུང བའི ཕྱིར རོ།
།དེ ནི མཆུངས པ མེད པ ཡང ཡིན ཏེ། དེ དང འདྲ བ མེད པའི ཕྱིར
དང གོང ན མེད པའི ཕྱིར རོ། །དེར མངོན པར རྟོགས པར སངས རྒྱས
པ ན བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས སྐད ཅིག སྐད ཅིག ཁོ ན ལ ཐམས ཅད
5 མཁྱེན པ ཡེ ཤེས བརྙེས སོ ཞེས བྱ བ འདི བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

ཇི ལྟར སྟོང གི དབྱེ བས མཁའ ལ དབྱེ བ མེད ལྟར།
།དངོས བྱས དབྱེ བ འགའ ཡང ཉིད ལ མེད དེ ཡི ཕྱིར།
།རོ མཉམ ཉིད དུ ཡང དག ཐུགས སུ ཆུད པར མཛད གྱུར ན།
།མཁྱེན པར ཁྱོད ཀྱིས སྐད ཅིག གིས ནི ཤེས བྱ ཐུགས སུ ཆུད། 2

10 །དཔེར ན བུམ པ དང ཁར གཞོང ལ སོགས པ ཐ དད ཀྱང སྒྲིབ པ
མེད པ ཉིད དུ མཆུངས པའི ཕྱིར དང གཏོགས པའི ནམ མཁའ ལ ཐ དད པ
མེད པ ན བཞིན ནོ། གཟུགས དང ཚོར བ [390b] ལ སོགས པའི དངོས
པོ ཐ དད ཀྱང དེར གཏོགས པའི དེ ཁོ ན ཉིད སྐྱེ བ མེད པའི མཚན ཉིད ཅན
ལ ཐ དད པ མེད པས དེ ཁོ ན ཉིད ནི རོ གཅིག ཁོ ནར ཤེས པར བྱའོ།
15 །དེ ཡང མཁྱེན པའི དར ཅིག གཅིག ཁ ནས ཐུགས སུ ཆུད པས བཅོམ
ལྡན འདས ཀྱིས མཁྱེན པའི སྐད ཅིག གཅིག ཁོ ནར ཐམས ཅད མཁྱེན པའི
ཡེ ཤེས བརྙེས སོ། །དེར སྨྲས པ།

གང ཚེ ཞི བ དེ ཉིད ཡིན ན དེ ལ བློ རྟོགས འཇུག མི འགྱུར།
།བློ ན ཞུགས པར ཤེས བྱའི ཡུལ ཅན ངེས པར རིག པར མ ཡིན ལ།
20 །ཀུན ནས ཤེས མེད བ དེ ཤེས པར ཇི ལྟར འགྱུར ན འགྲུབ པར འགྱུར།

།མཆེད་པོ་མེད་པར་ཁྱོད་ཀྱིས་གཞན་ལ་འདི་ལྟའོ་ཞེས་སུ་ཞིག་སྨྲ། 2

།སྐྱེ་བ་མེད་པ་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དོ་
ཞེས་རྣམ་པར་འཇོག་ཅིང་དེ་ཡང་ཤེས་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་འཇོག་ན། གང་གི་
ཚེ་ཞི་བ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཡིན་ནོ་ཞེས་རྣམ་པར་བཞག་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཚེ་དེ་
ལ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་བློ་མེད་འཇུག་པར་ཁས་བླང་དགོས་ཏེ། འདི་ 5
ལྟར་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ལ་བློ་འཇུག་པ་ན་ཅིའི་
རྣམ་པ་ཅན་ཞིག་ཏུ་འགྱུར་བར་འགྱུར་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་རྣམ་པ་མེད་པས་དེ་
ཁོ་ན་ཉིད་ལ་བློ་མི་འཇུག་པ་ཉིད་དོ། །བློ་མི་འཇུག་ན་ནི། ཇི་ན་ཤེས་
བྱའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་ངེས་པ་ཡང་མི་དམིགས་པས་དེའི་ཕྱིར་འདི་ཡོངས་སུ་
ཤེས་པར་འགྱུར་བར་ཇི་ལྟར་འོས། །ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་མེད་པ་ཉིད་དེ་ 10
ཁོ་ན་ཉིད་ཡོངས་སུ་ཤེས་པའོ། །ཞེས་བྱ་བར་ཡང་མི་རིགས་སོ། །ཅིའི་
ཕྱིར་ཞེ་ན། སྨྲས་པ།

ཀུན་ནས་ཤེས་མེད་པ་ནི་ཤེས་པར་ཇི་ལྟར་འགྱུར་ཏེ་འགལ་བར་འགྱུར།

།ཀུན་ནས་མི་ཤེས་པ་ཉིད་ཤེས་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་ཕན་
ཚུན་འགལ་བ་ཞིག་སྟེ། གལ་ཏེ་ཀུན་ནས་མི་ཤེས་པ་ཡིན་ན་ཇི་ལྟར་ཤེས་ 15
པ་ཡིན། སེམས་སྐྱེ་བ་མེད་ན་མཆེད་པ་པོ་མེད་པར་འདི་ལྟ་བུའི་མཚན་
ཉིད་ཅན་གྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ངས་ཐུགས་སུ་ཆུད་དོ་ཞེས་ཁྱེད་ཅག་གིས་གཞན་
དག་ལ་སུ་ཞིག་གིས་རྟོག་པར་(391 a)བྱེད། །དེའི་ཕྱིར་འདི་མི་རིགས་སོ།
།འདི་ལ་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

གང་ཚེ་སྐྱེ་མེད་དེ་ཉིད་ཡིན་ཞིང་བློ་ཡང་སྐྱེ་བ་དང་བྲལ་བ། 20

།དེ ཚེ དེ རྣམ རྟེན ལས དེ ཡིས དེ ཉིད རྟོགས པ ལྟ བུ སྟེ།
།ཇི ལྟར ཤེམས ནི གང གི རྣམ པ ཅན དུ འགྱུར བ དེ ཡིས ཡུལ།
།དེ ཡོངས ཤེས པ དེ བཞིན ཐ སྙད ཉེ བར རྟེན ནས རིག པ ཡིན། ༨

།འདི ན དེའི རྣམ པའི རྗེས སུ བྱེད པ ཉིད འཛིན པ ན རྣམ པར
5 ཤེས པས ཡུལ རིག གོ ཞེས བརྗོད དེ། དཔེར ན རྣམ པར ཤེས པ སྔོན
པོའི རྣམ པ བསྒྲིལ པ ཉེ བར སྐྱེ བ ན སྔོན པོ ཤེས སོ ཞེས བརྗོད པ དེ
བཞིན ནོ། ཤེས པ དེ ཁོ ན ཉིད ཀྱི རྣམ པའི རྗེས སུ བྱེད པ སྐྱེ བ ན
དེ ཁོ ན ཉིད ཤེས སོ ཞེས ཉེ བར གདགས སོ། །ཤེས པ དེའི རྣམ པའི
རྗེས སུ བྱེད པ ཉིད བསྟན པའི ཕྱིར།

10 གང ཚེ སྐྱེ མེད དེ ཉིད ཡིན ཞིང བློ ཡང སྐྱེ བ དང བྲལ བ།
།དེ ཚེ རྣམ རྟེན ལས དེ ཡིས དེ ཉིད རྟོག པ ལྟ བུ སྟེ།

།ཞེས བྱ བ སྨོས ཏེ། དེའི རྣམ པ རྟེན པའི བློ ནས རྣམ པར བཞག
གི །ཇི ལྟར སེམས ནི གང གི རྣམ པ ཞེས བྱ བ ལ སོགས པས ནི རབ
ཏུ གྲགས པར གྱུར པའི དཔེ སྨོས ཏེ དེ ཡང རྣམ པར བཤད ཟིན ཏོ།
15 །དེའི ཕྱིར རྟོག པ ལས དེ ཁོ ན ཉིད རྟོགས སོ ཞེས རྣམ པར བཞག གི
དོན སུ ན འགའ ཞིག འགའ ཞིག གི ཤེས པ ནི མ ཡིན ཏེ། ཤེས པ
དང ཤེས བྱ གཉི ག ཡང མ སྐྱེས པ ཉིད ཀྱི ཕྱིར རོ། །གང ཡང མཆེད
པོ མེད ཀྱི གཞན ལ འདི ལྟ བུའི ཞེས སུ ཞིག སྨྲད ཞེས སྨྲས བ དེ ལ
ཡང བརྗོད པར བྱ སྟེ། ཤེས པ འདི སྐྱེ བ མེད པ ཁོ ན ཡོད པ བདེན
20 པོད ཀྱི འཇིག རྟེན ན དེ ཉིད རྟོད པ མི བྱེད པ ཡང མ ཡིན ནོ། །ཇི

ཀྱང་ཞེ་ན། བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ།

དེ་ཡི་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་སྐུ་བསོད་ནམས་ཀྱིས།
།ཞིང་དང་སྤྲུལ་པ་མཁའ་གནས་ལས་དེའི་མཐུས།
།སྒྲ་གང་ཆོས་ཀྱི་དེ་ཉིད་སྟོན་འབྱུང་བ།
།དེ་ལས་འཇིག་རྟེན་ཀྱིས་ཀྱང་དེ་ཉིད་རིག 5

།དེ་བཞིན་[391 b]གཤེགས་པ་རྣམས་ནི་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་གང་ལ་བརྟགས་ནས་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་མངོན་སུམ་དུ་མཛད་པའི་སྐུ་བསོད་ནམས་བརྒྱས་ཟིན་པ། བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་ཅིང་སྣ་ཚོགས་པའི་སྐུ་མཐའ་བ་དེ་ནི་ངོ་བོ་དེ་དང་དེར་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཆོས་ཀྱི་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་རྒྱུ་ཉིད་དུ་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བ་ཡིན་ཏེ། གང་ལས་ད་དུང་དུ་ཡང་འཇམ་དཔལ་ 10
སྐྱེ་བ་མེད་ཅིང་འགག་པ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚིག་སླ་དགས་ཞེས་བྱ་བ་དེ་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པ་གསུང་རབ་ཀྱི་ཐ་སྙད་སྣ་ཚོགས་པ་དག་རྟོག་པར་འགྱུར་བ། བསོད་ནམས་[ཀ]ཀྱི་ལས་བསྐྱེད་པ་དེ་ལས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཀྱིས་སྒྲ་གང་ཞིག་འབྱུང་བ་དེ་ལས་འཇིག་རྟེན་རྣམས་དེ་ལྟ་བུའི་ཆོས་ཉེ་བར་སྟོན་པའི་སྐོར་དུ་གྱུར་པས་དེ་ 15
ཁོ་ན་ཉིད་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ངེས་པར་འགྱུར་རོ། །བསོད་ནམས་ཀྱི་འདུས་བྱས་མའི་སྐུ་ལས་འབྱུང་བ་ལྟ་བ་ཞིག་གི་དེའི་བྱིན་གྱི་བརླབས་ཀྱིས་སྤྲུལ་པ་དག་ལས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསལ་བར་བྱེད་པའི་སྒྲ་གང་ཞིག་འབྱུང་བ་དེ་ལས་ཀྱང་འཇིག་རྟེན་གྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ངེས་པར་འགྱུར་རོ།
།སྤྲུལ་པ་དག་ལས་འབྱུང་བ་འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི་གཞན་ཡང་དེའི་ 20

མཐུས ཤེམས དང སེམས ལས བྱུང བ འདུག པ མེད དུ ཟིན ཀྱང | ནམ
མཁའ དང གཞན ཆུ དང མེར དང ཅིག པ དང ཐག ལ སོགས པ ལས དེའི
མཐུས སྒྲ གང ཞིག བྱུང བ ལས ཀྱང འཇིག རྟེན གྱི དེ ཉིད རིག པ
ཡིན ནོ།

5 །ཡང ཇི ལྟར སེམས དང ཤེམས ལས བྱུང བ མེད པའི རང བཞིན
ཅན རྣམ པར རྟོག པ མེད པ ནི བྲ བ མི སྲིད ཀྱང ཇི སྐད བཀད པའི བྲ
བ འབྱུང བའི རྒྱུ ཉིད དུ འགྱུར ཞེ ན། དེ བསྟན པའི ཕྱིར ཕྱི རོལ གྱི
དཔེ ཉ བར བཀོད པ།

ཇི ལྟར ཇ མཁན སྟོབས ཆེན ལྡན པས འདིར།
10 །ཡུན རིང ཆས འབད པས བསྐོར འཁོར ལོ ནི།
།དེའི རྩོལ ན ལྟར སྒྲུས པ མད བཞིན དུའང །
།འཁོར ཞིང བྱམ པ ལ སོགས [392 a] རྒྱུར མཐོང ལྟར། ༦
།དེ བཞིན ད ལྟ སྒྲུས རྩོལ མེད བཞིན དུ།
།ཆོས ཀྱི བདག ཅན ཐུ ཉིད ལ བརྒྱུགས དེའི།
15 །འདུག པ སྤྲ བོའི དགེ དང སྨོན ལམ གྱི།
།ཁྱད པར ཕྱིས འཕངས ལས ཆས པཀམ ཤེ ཁྱབ། ༧

།དེ ལ གང གིས རྟོག པ མད པར ཀྱང དུ ཟིན ཀྱང གདུལ པའི བྱ
བ ཇི ལྟར འཆགས པ ལྟར འདུག པས སེམས ཅན ཀྱི ཁམས དཔའ ཡས
པའི དོན བྱེད པར འགྱུར བ། །ཇི ལྟར གདངས རྒྱ བཅོམ ལྡན འདས འདི
20 དག ད ལྟར ད ལྟར རྣམ པར རྟོག པ མི མངའ ཞིང། ཡིད བཞིན གྱི

ཉོར ཟླ དང དཔག པས ཕྱི ཕྱི དང འདྲ བར ཟེ ཁྱུར འཚམ བར སེམས
ཅན གྱི དོན སྒྲུབ པ ཁྱུར མཛད ཅིང ཚོར ཀྱི དབྱིངས ལས སྐད ཅིག ཀྱང
མི བསྐྱོད ལ། སེམས ཅན འདུལ བའི དུས ལས ཀྱང མི འདའ བ དེ བཞིན
དུ བདག ཀྱང མྱུར ཅིག ཅེས བྱང ཆུབ སེམས དཔས ཐུང སྨོན ལམ གང
བཏབ པའི སྨོན ལམ དེའི ཐུགས དང། གཉིས པ རྣམར ཀྱི རྣམ པ དེ ཀ 5
ཐུའི ཆོས ཉན པར འགྱུར བའི ལས ཡོངས སུ སྨིན པ ཟས'ཟླ བའི ཕྱིར
དེ འདྲ བ དག མཐོང བ ཡིན ནོ། །དེ ཁྱར ན ར ཧར སྐྱེས པའི འབད
རྩོལ མེད པར དེ ཁོ ན ཉིད ཉེ བར སྟོན པ དང། སེམས ཅན གྱི དོན
ཟླ བ ཡང འགྲུབ པོ ཞེས ཟླ བར ཤས པར ཟློ། །དེ ནི ཆོས ཀྱི དུའི
དབང དུ བྱས ནས བཤད པ། 10

ཤེས བྱའི སྒྲ སྙིང དཀའ བོ མ ལུས པ།
།བསྒྲིགས པས ཉི སྐྱེ རྒྱལ རྣམས ཚོགས དུ སྟེ།
།དེ ཚེ སྐྱེ བ མེད ཅིང འགག པ མེད།
།གཟས འགགས པས དེ དུ ཡིས མངོན སུམ མཛད།༨

།ཡེ ཤེས ཀྱི རང བཞིན ཅན གྱི དུ ཤེས བྱའི སྒྲུད སྙིང རྣམ པོ མ 15
ལུས པ བསྒྲིགས པ ལས ཤེས བྱའི སྐྱེ བ མེད ལས སྐྱེ བ མེད པ དང དུ
བར འགྱུར བ གང ཡིན པ འདི ནི སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི ཚོར ཀྱི དུའོ
།འདི ཉིད ཀྱི དབང དུ མཛད ནས།

སངས ཀྱ རྣམས ནི ཆོས ཉིད སྐུ།
།འདྲེན པ རྣམས ནི ཆོས ཀྱི དུ། 20

།ཆོས ཉིད [392b] ཤེས བྱའང མ ཡིན ཏེ།
།དེ ནི ཤེས པར ནུས མ ཡིན།

ཞེས གསུངས སོ། །ཆོས ཀྱི སྐུ འདི ནི། དེ ཚེ སྐྱེ བ མེད ཅིང
འགག པ མེད པ སྟེ། འདི ཉིད ཀྱི དབང དུ མཛད ནས འཇམ དཔལ སྐྱེ
5 བ མེད ཅིང འགག པ མེད པ ཞེས བྱ བ འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི
ཚིག བླ དྭགས སོ ཞེས གསུངས སོ། །དེ ལྟར ན ཡེ ཤེས ཀྱི ཡུལ དེ ཁོ
ན ཉིད འ རྣམ པ ཐམས ཅད དུ དེའི ཡུལ ན སེམས དང སེམས ལས བྱུང
བ རྣམས མི འཇུག པས སྐུ ཁོ ནས མངོན སུམ དུ མཛད པར ཀུན རྫོབ
ཏུ རྣམ པར བཞག གོ །འདི ནི

10 ཞི སྐུ དཔག བསམ ཤིང ལྟར གསལ བྱུང ཞིང།
།ཡིད བཞིན ནོར བུ ཇི བཞིན རྣམ མི རྟོག
།འགྲོ གྲོལ བར དུ འཇིག རྟེན འབྱོར སླད རྟག
།འདི ནི སྤྲོས དང བྲལ ལ སྣང བར འགྱུར། ༡

།སྐུ གང གིས ན ཁོ ན ཉིད འདི མངོན སུམ དུ མཛད པར བཤད པ
15 དེ ནི ཞི བའི ངང བཞིན ཅན དུ འདོད དེ། སེམས དང སེམས ལས བྱུང
བ དང བྲལ བའི ཕྱིར རོ། །དེ བའི ངང བཞིན ཅན ཡིན ཡང སེམས ཅན
ཀྱི དོན མཛད པར སྤྱོད པ གསལ བར བྱེད པ ནི།

དཔག བསམ ཤིང ལྟར གསལ བྱུང ཞིང།
།ཡིད བཞིན ནོར བུ ཇི བཞིན རྣམ མི རྟོག

20 །ཅེས བྱ བ སྟེ། འདི རྣམ པར མི རྟོག པ ཉིད ཡིན དུ ཟིན ཀྱང

དཔག་བསམ་གྱི་ཤིང་དང་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུ་ལྟར་ཇི་ལྟར་མངོན་པར་
འདོད་པའི་དོན་འགྲུབ་པའི་རྒྱུ་ཉིད་དོ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །སྐུ་འདི་ནི་
འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་པར་འཇིག་རྟེན་གྱི་འགྱོར་བའི་སྣང་དུ་གནས་པ་ཡང་
ཡིན་ནོ། །རྟག་ཅེས་བྱ་བ་འདིས་ནི་ཡུན་རིང་པོར་གནས་པ་ཉིད་དུ་
མཚོན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་ཇི་སྲིད་པ་དང་ནམ་མཁའ་ཇི་སྲིད་པ་ 5
དེ་སྲིད་དུ་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཚུལ་འདིས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་ཁོ་ན་མཛད་
ཅིང་རྣམ་པར་བཞུགས་སོ་ཞེས་བྱ་བར་ཤེས་པར་བྱའོ། །བསོད་ནམས་
བརྒྱའི་མཚན་གྱིས་བརྒྱན་པའི་སྐུ་འདི་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྨྲོས་པ་
དང་[393 a]སྤྲུལ་པ་རང་གི་བསོད་ནམས་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་ལས་ཤེས་
རབ་ཏི་ན་མེད་པའི་མེ་ལོང་ཐོབ་པ་རྣམས་ཁོ་ན་ལ་ཡོད་པ་ཉིད་དུ་སྣང་ 10
གི་སྨྲོས་པ་དང་བཅས་པ་རྣམས་ལ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ལས་བྱུང་
བ་འམ་གཟུགས་ཀྱི་སྐུའི་མཐུ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་ཡང་རུང་སྟེ། ཇི་སྐད་
བཤད་པའི་སྐུ་ལས་གཞན་དུ་གྱུར་པ་རྒྱུ་མཐུན་པའི་སྐུ་གང་དག་སེམས་
ཅན་འདུལ་བའི་རྒྱུས་བྱུང་བ་དེ་དག་ལ་ཡང་མཐུའི་ཁྱད་པར་བསམ་གྱིས་
མི་ཁྱབ་པ་མངའ་བར་བརྗོད་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ། 15

ཐུབ་དབང་དུས་གཅིག་ཁོ་ནར་དེའི་རྒྱུ་མཐུན།
།གཟུགས་སྐུ་གཅིག་ལ་རང་གི་སྐྱེ་གནས་སྐབས།
།སྔར་འགགས་གསལ་དང་མ་འཚོལ་བྱུང་ཚུལ་ནི།
།མ་ལུས་ཀྱིས་པཀྲ་མཐར་དག་སྟོན་པར་མཛད། ༡༠
།ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་གནས་སྐབས་ཀྱི་སྣ་རོལ་འཁོར་ 20

པ ཐོག མ མེད པར དང ཉིད ཀྱི སྐྱེ བའི གནས སྐབས འགགས ཞིན པ
འབྱུང མཐའ མ ལུས པར བསྟན པའི ཕྱིར གསལ བ དང མ འཆོལ བར
ཏེ པན ཚུན མ འདྲེས པར བྱང ཆུབ ཏུ ནས བཀྲ བར བྱུར པ ཏེ དག
ཐམས ཅད ཅིག ཅར ཁོ ནར མེ ལོང གི དཀྱིལ འཁོར མིན ཏུ ཡོངས སུ
5 དག པ ལ བཞིན ཀྱི གཟུགས བརྙན ཤར ཟླ མཐུན པའི ཏུ གཅིག ཉིད ལ
ཀུན ཀྱིས གྲུབ ཤར སྟོན པར མཛད དོ། །འདི བྱང ཆུབ སེམས དཔའི སྤྱོད
པ སྤྱད པའི བྱང ཆུབ གང ར གང ཏུ ཇི ཤར གང གི ཏོན ཏུ བྱུར པ
རེ རབ ཐམས ཅད ཀྱང ལྷུན ཀྱིས གྲུབ པར ཏུ གཅིག ཁོ ན ལ སྟོན པར
སྤྱོད པར བརྗོད པའི ཕྱིར བཀའ པ།

10 སངས རྒྱས ཞིང ཅི འདྲ ཉེར སྤྱབ དབང དང །
|དེ དག ཏུ སྤྱོད མཐུ སྟོབས ཅི འདྲ དང །
|ཉན ཐོས དགེ འདུན ཇི སྙེད ཅི ལྟ དང །
|བྱང ཆུབ སེམས རྣམས ཉེར གཟུགས ཅི འདྲ དང ། 99
|ཅི འདྲའི ཆོས དང ཏེ དག ཅི འདྲ དང །
15 |ཆོས ཐོས སྤྱོད པ ཀ་ ལ སྤྱད པ དང །
|ཕྱིན གར ཇི ཙམ ཏེ དག ལ བྱས པ།
|དེ ནི མ ལུས ཏུ གཅིག ལ སྟོ མཛད། 92

|བཅོམ (393b) ལྡན འདས ཀྱིས སྟོན ཕྱིན པའི པ རྫབ ཏུ ཕྱིན པ འ
ཛིར པ ཏ། སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས གང རྣམས ལ བསྐྱེད བཀུར
20 མཛད པ དང། སངས རྒྱས ཀྱི ཞིང ཅི ཏུ ཚ དང། བརྒྱ ཏ ག དང།

ཨཏྲ་རྗེལ་དང་། ཤེལ་ལ་སོགས་པའི་རང་བཞིན་ཅན། རིན་པོ་ཆེའི་གློན་
ཤིང་ལ་སོགས་པས་མཛེས་པར་བྱས་པ་མཆུ་དང་ཞེང་དང་ཀུན་ནས་ཟླུམ་
པ་དང་བཅས་པ་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁྱད་པར་གྱིས་ཉེ་བར་
མཛེས་པ་ཅི་འདྲ་བ་ཞིག་ན། སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དག་བཀྲམས་
པ་ལ་སོགས་པ་སྟོན་པར་མཛད་པ་དེ་མ་ལུས་པར་སྐུ་གཅིག་ལ་སྟོན་པར་
མཛད་དོ། །སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་གི་སྐུ་དང་སྤྱོད་པ་དག་
གི་མཐུ་ཐུལ་དུ་བྱུང་བ་གང་ཡིན་པ་དང་། དེ་དག་གི་ཉན་ཐོས་ཀྱི་དགེ་
འདུན་འདུས་པར་གྱུར་པ་ཇི་སྙེད་པ་འམ་ཇི་ལྟ་དང་སྐྱེ། ཆོས་ཀྱི་རྗེས་
སུ་མཐུན་པའི་ཆོས་ཀྱི་ནན་ཏན་རྣམ་པ་གང་གིས་ཉན་ཐོས་ཀྱི་དགེ་འདུན་
དེར་གྱུར་པ་དང་། སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་གིས་སངས་རྒྱས་
ཀྱི་ཞིང་ན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་ཀྱིས་ལུས་སྤྲས་པ།
དབྱིབས་དང་ལྡན་པ་ཆོས་གོས་དང་ཟས་དང་གནས་ལ་སོགས་པ་ཡོངས་སུ་
ལོངས་སྤྱོད་པ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པ་དང་ལྡན་པ་ཅི་འདྲ་བ་དེ་དག་ཡོད་
པར་གྱུར་པ་དང་། ཅི་འདྲ་བའི་ཆོས་དང་སྐྱེ་ཐེག་པ་གཅིག་དང་གསུམ་
ཀྱི་བརྟེན་ཅན་བསྟན་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་སྐུ་གཅིག་ལ་སྟོན་པར་མཛད་དོ།
།དེ་བདག་ཅི་འདྲ་དང་སྐྱེ་བྲམ་ཟེ་ལ་སོགས་པའི་རིགས་སུ་སྐྱེས་པ་གཟུགས་
དང་བློ་དང་ལྡན་པ། ཁྲིམས་པ་དང་རབ་ཏུ་བྱུང་བར་གྱུར་པ་དང་། ཆོས་
ཐོས་ནས་ལྷག་མ་དང་བཅས་པ་དང་ལྷག་མ་མེད་པའི་བསླབ་པ་ཁས་བླངས་
ཏེ་སྤྱོད་པ་གང་ལ་སྤྱད་པ་དང་། སྦྱིན་པ་གང་ཅི་ཙམ་དེ་དག་ལ་ཕུལ་
བ་སྟེ་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཉན་ཐོས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་

དགེ འདུན དང བཅས པ དེ དག ལ བཟའ བ ལ སོགས པ དང [394 a] ཆོས
གོས དང རིན པོ ཆེའི རྒྱན ལ སོགས པ གང ཕུལ བ དང། ཇི ཙམ སྟེ
ཏུས ཇི ཙམ དང ཚད ཇི ཙམ ཕུལ བ དེ མ ལུས པར སྐུ གཅིག ལ སྟོན
པར མཛད དོ། །སྨིན པའི པ རོལ ཏུ ཕྱིན པ ལ སྦྱོར བའི ཕྱུང མཐའ འདི
5 ཇི ལྟར སྟོན པ།

དེ བཞིན རྒྱལ ཁམས བཀོད བརྩོན ཉིད འཛིན དང།
།ཤེས རབ སྒྲོན ཆེ སྣང གི གནས སྐབས གང།
།མ ཆད མད དེ དག

།མ ལུས སྐུ གཅིག ལ སྟོན མཛད ཅེས གོང མ དང སྦྱར རོ། །སྐུ གཅིག
10 ལ ཅིག ཅར གནས སྐབས ཐམས ཅད སྟོན པ ཀུ ཞིག གི དོན ཀྱང།

ཉིད སྒྲོན པ ཀུན།
།སྐུ ཡི བ སྤུའི ཁུང བུའང གསལ བར སྟོན། ༡༢

།བདག ཉིད ཀྱི སྤྱོད པ ཀོ ན སྟོན པར མཛད པ འབའ ཞིག ཏུ མ
ཟད ཀྱི། གཞན ཡང།

15 སངས རྒྱས གང དག འདས དང འབྱུང འགྱུར གང།
།གང དག ད ལྟར ནམ མཁའི མཐར ཕྱུག པར།
།གདུངས མགོན ཆོས སྒྲོན ཀུན བསྟན ཀྱིས བརྗོད པའི།
།འགྲོ དཀྲུགས འཇིན ཞིང འཇིག ཉེན སྡུགས པ དང། ༡༨
།དང པོའི གྲུགས བཀུར བྱང རྒྱལ སྲིད བའི བར།
20 །ད དག ཕྱོད ཀུན དངོས རྣམས ཞིག བཀུར ཀྱི།

།རང་བཞིན་མཁྱེན་ནས་བདག་བཞིན་པ་སྤུ་ཡི།
།ཁུང་བུར་དུས་གཅིག་ལ་ནི་གསལ་བར་སྟོན། ༡༥

།རེ་ཞིག་མིག་འཕྲུལ་གྱི་ཚུལ་ཤེས་པ་ཐ་མལ་པ་དག་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་
མཐུ་རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུ་ཙམ་ཞིག་གིས་རང་གི་ལུས་ལ་དངོས་པོའི་རྣམ་པ་
དུ་ཚོགས་པ་གནས་པར་སྟོན་ནུས་ན། ཅི་འགྲོ་བའི་དབང་ཕྱུག་སངས་རྒྱས་ 5
བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་དང་། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱིས་དངོས་
པོའི་རང་བཞིན་མིག་འཕྲུལ་གྱི་རང་བཞིན་རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུ་དང་ཐ་མི་དད་
པ་མཁྱེན་ནས་མི་སྟོན་པར་འགྱུར་རམ། དེའི་ཕྱིར་མཁས་པ་གང་ཞིག་མ་
རྟོགས་པ་འམ་སོམ་ཉི་ཟ་བར་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་མཁས་པས་དཔེ་འདིའི་
སྒོ་ནས་གསལ་བར་འདི་ལ་ལྷག་པར་མོས་པར་བྱོས། [394b] 10

།ཇི་ལྟར་ཉིད་ཀྱི་སྤྱོད་པ་དང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གཞན་གྱི་སྤྱོད་པ་
དག་དུས་གཅིག་ཏུ་རང་ཉིད་ཀྱི་བ་སྤུའི་ཁུང་བུར་སྟོན་པར་མཛད་པ།

དེ་བཞིན་དུས་གསུམ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དང་།
།རང་རྒྱལ་འཕགས་པ་ཉན་ཐོས་མ་ལུས་ཀྱི།
།སྤྱོད་དང་དེ་ལྷག་སྐྱེ་བའི་གནས་སྐབས་ནི། 15
།ཐམས་ཅད་བ་སྤུའི་ཁུང་བུར་གཅིག་ཆེ་སྟོན། ༡༦

།སྐྲ་སྣད་སྤྲུལ་ཚོགས་པ་བརྗོད་ནས་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མི་མངར་ཟིན་
ཀྱང་བརྗོད་པ་ལ་མངའ་བསྒྱུར་བ་ཉིད་སྣད་སྤྲུལ་ཚོགས་པར་བསྟན་པའི་
ཕྱིར་བཤད་པ།

དག་པ་འདི་ནི་བརྗོད་པར་འདུག་པ་ཡིས། 20

།རྡུལ་གཅིག་ཡུལ་ལ་མཁའ་གཏུགས་འཇིག་རྟེན་དང་།
།འཇིག་རྟེན་མཐར་ཡས་ཕྱོགས་ཁྱབ་རྡུལ་སྟོན་མོད།
།རྡུལ་རགས་མི་འགྱུར་འཇིག་རྟེན་ཕྲ་མི་འགྱུར། ༡༧

།སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ནི་བཞད་པའི་སྒོ་ནས་ནམ་
5 མཁའི་མཐས་གཏུགས་པའི་འཇིག་རྟེན་རྡུལ་ཕྲ་རབ་གཅིག་གི་ཡུལ་ལ་སྟོན་
པར་བྱེད་དེ། འཇིག་རྟེན་ཕྲ་བར་ཡང་མི་འགྱུར་ཞིང་རྡུལ་ཕྲ་རབ་རགས་
པར་ཡང་མི་འགྱུར་ལ། བཞད་པ་ཉིད་ཀྱིས་རང་གི་ངོ་བོ་ཇི་ལྟར་གནས་
པ་ཡང་དེ་ལྟར་ཡང་དག་པར་སྟོན་ཏོ། །འཇིག་རྟེན་མཐའ་ཡས་ཕྱོགས་
ཁྱབ་རྡུལ་ཡང་སྟོན་ཏེ། སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ནི་བཞད་པ་
10 ཙམ་གྱིས་མཐའ་ཡས་ཕྱོགས་ཏེ་འཇིག་རྟེན་མ་ལུས་པའི་འཇིག་རྟེན་རྡུལ་ཕྲ་
རབ་གཅིག་གིས་ཁྱབ་པར་ཡང་སྟོན་པར་མཛད་དོ། །དེ་བཞིན་དུ།

རྣམ་རྟོག་མི་མངའ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྲིད་མཐའི་བར།
།སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ་སྤྲུལ་སྣ་ཚོགས།
།ཇི་སྙེད་སྟོན་པ་དེ་སྙེད་ཛམྦུའི་གླིང་།
15 །མ་ལུས་རྡུལ་གང་དེ་དག་ལ་གྲངས་མེད། ༡༨

།རྣམ་པར་རྟོག་པ་མི་མངའ་བ་ཁྱོད་འཁོར་བའི་བར་དུ་སྐད་ཅིག་
དང་སྐད་ཅིག་ལ་སྤྲུལ་པ་སྣ་ཚོགས་སྟོན་པའི་ཚད་གང་ཡིན་པའི་ཚད་དེའི་
གྲངས་ནི་ཛམྦུའི་གླིང་མ་ལུས་པ་ན་རྡུལ་ཕྲ་རབ་ཇི་སྙེད་ཡོད་པ་དེ་དག་
ལ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་འདི་ནི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཡོན་[393a]ཏན་
20 བྱེ་བ་ཏུ་ཕྱུར་བར་བརྗོད་པའི་སྒོ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་བསྟོད་པ་ཡིན་

ཏོ། ། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ནི་སྟོབས་བཅུས་རབ་ཏུ་ཕྱེ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེའི་
རྣམ་པར་དབྱེ་བ་ཆ་ཙམ་ཞིག་བསྟན་པའི་ཕྱིར་བཤད་པ།

གནས་དང་གནས་མིན་མཁྱེན་སྟོབས་དང་།
།དེ་བཞིན་ལས་རྣམ་སྨིན་བློ་དང་།
།མོས་པ་སྣ་ཚོགས་ཐུགས་རྒྱུད་དང་། 5
།སྣ་ཚོགས་ཁམས་ནི་མཁྱེན་སྟོབས་དང་། ༡༩
།དེ་བཞིན་དབང་མཆོག་མཆོག་མ་ཡིན།
།མཁྱེན་དང་ཐམས་ཅད་དུ་འགྲོ་དང་།
།བསམ་གཏན་རྣམ་ཐར་ཏིང་འཛིན་དང་།
།སྙོམས་པར་འཇུག་སོགས་མཁྱེན་སྟོབས་དང་། ༢༠ 10
།སྔོན་གནས་དྲན་པ་མཁྱེན་པ་དང་།
།དེ་བཞིན་འཆི་འཕོ་སྐྱེ་བློ་དང་།
།ཟག་རྣམས་ཟད་པ་མཁྱེན་སྟོབས་ཏེ།
།སྟོབས་ནི་བཅུ་པོ་འདི་དག་གོ ༢༡

།དེ་ལ་གནས་དང་གནས་མ་ཡིན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས་ཀྱི་དབང་དུ་ 15
བྱས་ནས་བཤད་པ

།རྒྱུ་གང་ཞིག་ལས་གང་ཞིག་ངེས་པར་སྐྱེ་འགྱུར་བ།
།དེ་ནི་དེ་ཡི་གནས་སུ་དེ་མཁྱེན་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས།
།བཤད་པ་ལས་བཟློག་གནས་མིན་ཤེས་བྱ་མཐའ་ཡས་པ།
།མཁྱེན་པ་ཐོགས་པ་སྤངས་པ་དེ་ནི་སྟོབས་སུ་བཤད། ༢༢ 20

།རྒྱུ གང ཞིག ལས གང ཞིག ཅེས བྱ བ འདི ནི ཉེ བར མཚོན པ སྟེ།
དའི ཕྱིར རྒྱུ གང ལས གང ཞིག སྐྱེ བ འདི ལྟ སྟེ། མི དགེ བ དག ལས
རྣམ པར སྨིན་པ ཡིད དུ མི འོང བ དང ། གང ལས གང ཞིག འཐོབ པ
འདི ལྟ སྟེ། འཕགས པའི ལམ ལས རྒྱུ དང ལས འདས པ ཞེས བྱ བ དེ
5 ལྟ བུ ལ སོགས པ སྡུད པ འཐད པར འགྱུར རོ། །རྒྱུ གང ལས གང
ཞིག ངེས པར སྐྱེ བ དེ ནི སྐྱེ བ ཅན དེའི གནས ཏེ འདིར གནས པས ན
ཞེས བྱ བས གནས ཀྱི སྒྲས བཏགས པའི ཚུལ གྱིས རྒྱུ བརྗོད དོ། །བསྐད
ཟིན པ དང འགག པ ནི གནས མ ཡིན པར འགྱུར རོ། །གང ཞིག ལས
གང མི འབྱུང བ དེ ནི དེའི [གནས]མ ཡིན ཏེ། དཔེར ན དགེ བ དག
10 ལས འཐབ བུ ཡིད དུ མི འོང བ མི འབྱུང བ དང ། མཐོང བའི ལམ ཐོབ
པ ལ སྲིད པ བརྒྱད པ མངོན པར འགྲུབ པ [399 b] མི འབྱུང བ བཞིན ནོ།
།དེའི ཕྱིར མཁྱེན པ མི མཐུན པའི ཕྱོགས དང བྲལ བ འདི ནི སངས རྒྱས
བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི སྟོབས སུ རྣམ པར བཞག སྟེ།

།དེ སྐད དུ འཕགས པ གཟུངས ཀྱི དབང ཕྱུག རྒྱལ པོས ཞུས པའི
15 མདོ ལས། རིགས ཀྱི བུ འདི ལ དེ བཞིན གཤེགས པས དེ བཞིན གཤེགས
པའི ཡེ ཤེས ཟླ ན མེད པས གནས ལ ཡང གནས ཡང དག པ ཇི ལྟ བ
བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །གནས མ ཡིན པ ལ ཡང གནས མ ཡིན པར
ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །རིགས ཀྱི བུ དེ ལ
གནས ནི གང གནས མ ཡིན པ ནི གང ཞེ ན། རིགས ཀྱི བུ འདི ནི གནས
20 མ ཡིན ཞིང གོ སྐབས མེད དེ། གང ལུས ཀྱིས ཉེས པར སྤྱད པ དང །

དགེ་གིས་ཉེས་པར་སྤྱད་པ་དང་། ཡིད་ཀྱིས་ཉེས་པར་སྤྱད་པའི་རྣམ་
པར་སྨིན་པ་འདོད་པ་དང་སྡུག་པ་དང་དགའ་བ་དང་ཡིད་དུ་འོང་བར་
འགྱུར་བ་འདི་ནི་གནས་མེད་དོ། །འདི་ནི་གནས་ཡིན་ཞིང་གོ་སྐབས་ཡོད་
པ་སྟེ། གང་ལུས་ཀྱིས་ལེགས་པར་སྤྱད་པ་དང་། ངག་གིས་ལེགས་པར་
སྤྱད་པ་དང་། ཡིད་ཀྱིས་ལེགས་པར་སྤྱད་པའི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་འདོད་པ་ 5
དང་སྡུག་པ་དང་། དགའ་བ་དང་། ཡིད་དུ་འོང་བར་འགྱུར་བ་འདི་ནི་
གནས་ཡིན་ནོ། །རིགས་ཀྱི་བུ་འདི་ནི་གནས་མ་ཡིན་ཞིང་གོ་སྐབས་མེད་
དེ། གང་སེར་སྣ་ལོངས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་མངོན་པར་འགྲུབ་པ་དང་། ངང་
ཚུལ་ངན་པས་ལྷ་དང་མིར་སྐྱེ་བ་དང་། གནོད་སེམས་ཀྱིས་མཛེས་པར་
འགྱུར་བ་དང་། ལེ་ལོས་མངོན་པར་རྟོགས་པ་འཐོབ་པ་དང་། སེམས་ 10
གཡེངས་པས་སྒྲོན་མེད་པ་ལ་འཇུག་པ་དང་། འཆལ་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་
བག་ཆགས་ཀྱི་མཚམས་སྦྱོར་བ་ཐམས་ཅད་ཀུན་ནས་འཛོམས་པར་འགྱུར་
བ་དང་། མཚམས་མེད་པ་བྱེད་པས་སེམས་གནས་པར་འགྱུར་བ་དང་།
དམིགས་པ་ཅན་གྱིས་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་བཟོད་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བ་དང་།
འཁྱེད་པ་ལ་རབ་ཏུ་གནས་པའི་སེམས་ཤིན་ཏུ་སྦྱངས་པར་འགྱུར་[396a]བ་ 15
འདི་ནི་གནས་མེད་དོ། །གནས་མ་ཡིན་ཞིང་གོ་སྐབས་མེད་དེ། གང་བུད་
མེད་ཀྱི་ལུས་དེ་ཉིད་ཀྱིས་འཁོར་ལོས་བསྒྱུར་བའི་རྒྱལ་པོ་འམ། བརྒྱ་བྱིན་
དམ་ཚངས་པ་འམ། ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་དང་། འདི་ནི་གནས་ཡིན་
ཞིང་གོ་སྐབས་ཡོད་པ་སྟེ། སྦྱིན་པས་ལོངས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་མངོན་པར་འགྲུབ་
པ་དང་ཞེས་ཐམས་ཅད་བཟློག་ནས་སྦྱར་བར་བྱ་ཞིང་། འདི་ནི་དེ་བཞིན་ 20

གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས དང པོའོ། །ཞེས གསུངས པ
ལྟ བུའོ།

།ད ནི ལས དང རྣམ པར སྨིན པ མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ
བྱས ཏེ བཤད པ།

5 འདོད དང མི འདོད དེ ལས བཟློག དང ཟས དོས ཀྱིས།
།ལས དང དེ ཡི རྣམ སྨིན ཤེད དུ སྣ ཚོགས ལའང །
།མཆིལ པ རྒྱུས མཐུ ཐོགས མེད སོ སོར འདུག འགྱུར བ།
།དུས གསུམ ཤེས བྱ ཁྱབ མཛད དེ ནི སྟོབས སུ འདོད། ༢༢

།ལས ཡིད དུ འོང བ དང། ལས ཡིད དུ མི འོང བ དང། ཡིད
10 དུ འོང བ དང། ཡིད དུ མི འོང བའི ལས དང། ཟད པའི རྒྱུ ཟག པ
མེད པ དང རྣམ པ གསུམ པོ དེའི རྣམ པར སྨིན པ ལས ལྟར ཤེད དུ སྣ
ཚོགས པ དུས གསུམ གྱིས བསྡུས པ འཇིག རྟེན མ ལུས པར ཁྱབ པ ལ
ཡང རང གི ངོ བོ དང རབ ཏུ དབྱེ བ ལ སོགས པ ཐམས ཅད ཡོངས སུ
མཁྱེན པས ཤེས བྱ མ ལུས པ ཁྱབ པར མཛད པའི མཁྱེན པ ཤེས བྱ
15 འགར ཡང ཐོགས པ མི མངའ བ གང ཡིན པ དེ ནི བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི
ལས དང རྣམ པར སྨིན པ མཁྱེན པའི སྟོབས སུ རྣམ པར བཞག སྟེ། ཇི
སྐད དུ། གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས འདས པ དང། མ འོངས པ
དང། ད ལྟར བྱུང བའི ལས རྣམས དང ལས ཡང དག པར བླངས པ
རྣམས གནས དང རྒྱུ དང། དངོས པོ དང། རྣམ པར སྨིན པ ལ མཁས
20 པ ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཇི ལྟར རབ ཏུ

ཤག ཞེ ན། རིགས ཀྱི བུ འདི ལ འོངས པའི ལས ཡང [396 b] དག པར
སླངས པ གང དགེ བའི རྒྱུ ལས བྱུང བ མི དགེ བ དང སྦྱར བ གང ལ
འོངས པའི དུས ན དགེ བའི རྒྱུ འབྱིན པ དེ བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ
ཤེས སོ། །ལས ཡང དག པར སླངས པ གང ཤི དགེ བའི རྒྱུ ལས བྱུང བ
དགེ བ དང སྦྱར བ གང ལ འོངས པའི དུས ན མི དགེ བའི རྒྱུ འབྱིན པ 5
དེ ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ ལས ཡང
དག པར སླངས པ གང ལ འོངས པའི དུས ན ཉམས པའི ཚ དང མཐུན
པར འགྱུར བ དང། གཏ ཆད པར ཀྱི ཚ དང མཐུན པར འགྱུར བ དེ
ཡང རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ ད ལྟར བྱུང བའི དུས ན ཉམས པའི
ཚ དང མཐུན ལ། མ འོངས པའི དུས ན ཆད པར ཀྱི ཚ དང མཐུན པར 10
འགྱུར བ དང། ད ལྟར བྱུང བའི དུས ན ཆད པར ཀྱི ཚ དང མཐུན ལ།
མ འོངས པའི དུས ན ཉམས པའི ཚ དང མཐུན པར འགྱུར བ དེ ཡང
རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ རེ རེ ཞིང ཕྱོགས མཐུན པ ལ ཡང རབ
ཏུ ཤེས པར བྱའོ། །དེ བཞིན དུ ལས ཡང དག པར སླངས པ གང འདས
པ ན སྦྱོར བ ཆུང བ དེ མ འོངས པའི དུས ན རྣ ཆེ ཞིང སྦྱོར བ རྒྱ 15
ཆེ བར འགྱུར བ དང། དེ བཞིན དུ ཆེན པ ཆུང ལ ཆད པར ཆེ
བར འགྱུར བ དང། ཆེན པ ཆེན པོར འགྱུར ལ ཆད པར དུ འགྱུར བ
ཆུང བ དང། ལས ཡང དག པར སླངས པ གང ཉན ཐོས ཉིད ཀྱི རྒྱུ
འབྱིན པ དང། གང རང སངས རྒྱས ཉིད དང། གང སངས རྒྱས ཀྱི
བྱང ཆུབ ཀྱི རྒྱུ འབྱིན པ དེ ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ ཤེས སོ། 20

།དེ བཞིན དུ ལས ཡང དག པར རྫོགས པ གང ད ལྟར བྱུང བ ན སྡུག
བསྔལ ལ མ འོངས པ ན རྣམ པར སྨིན པ བདེ བར འགྱུར བ དང ། ད
ལྟར བྱུང བ ན བདེ བ ལ མ འོངས པ ན རྣམ པར སྨིན པ སྡུག བསྔལ
བར འགྱུར བ དེ ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ ལྟར
5 ན འདས པ དང ། མ འོངས པ དང ། ད ལྟར བྱུང བའི སེམས ཅན
རྣམས ཀྱི ལས གང ཡིན པ དང ། རྒྱུ [397 a] གང ཡིན པ དང ། རྣམ
པར སྨིན པ གང ཡིན པ དེ དེ བཞིན གཤེགས པས དེ ཁོ ན དང གཞན མ
ཡིན པ ལ བརྟེན པར ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ།
།ཤེས ནས ཀྱང དེ བཞིན ཉིད དུ ཆོས སྟོན ཏེ། འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས
10 པའི དེ བཞིན གཤེགས པ དའི ལས གཉིས པའོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།ད ནི མོས པ སྣ ཚོགས མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ བྱས ནས
བཤད པ།

འདོད ཆགས སོགས ཀྱི འབྱུང བའི སྐབས ཀྱིས འདད པ ནི།
།ཤིན ཏུ སྣ ཚོགས ལྡན འཕྲེང གང ཡང ཅད འཕགས འདོད།
15 །དེ ལས གཞན རྣམས ཀྱིས གཡོགས མོས ཁྱད མཁྱེན པ ནི།
།དུས གསུམ འགྲོ བ མ ལུས ཁྱབ པ སྟོབས ཞེས བྱ། ༢༧

འདིར འདོད ཆགས ཀྱི སྒྲ ནི ཉོན མོངས པའི ཉེ བར མཚོན པའི
ཕྱིར ཞེ སྡང ལ སོགས པ རྣམས ཀྱང འཛིན པར བྱེད དོ། །སོགས པའི
སྒྲ ནི དད པ ལ སོགས པ དགེ བའི ཆོས ཡོངས སུ བསྡུ བར བྱ བའི
20 ཕྱིར རོ། །འབྱུང བའི སྒྲ ནི འདད ཆགས ལ སོགས པ རྣམས ཀྱི ས བོན

སྨྲས་ཏེ། འདི་ལས་འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་པ་འབྱུང་བས་ན་ཞེས་བྱ་བའི་
ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་ན་འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་དང་། དད་པ
ལ་སོགས་པའི་ས་བོན་གྱིས་ཡོངས་སུ་བརྒྱུད་པའི་བསམ་པ་ནི་ལྷག་པར་
མོས་པ་དང་། ལྷག་པར་བསམ་པ་དང་འདོད་པ་དང་མོས་པ་ཞེས་བྱ་བར་
བརྗོད་ལ། མོས་པ་དེ་ལས་གཞན་པའི་ཆོས་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པའི་བསྒྲིབས་པ་ 5
དེ་ལ་ཡང་རང་གི་ངོ་བོའི་ཁྱད་པར་ཡོངས་སུ་གཅོད་པར་མཛད་པ་རྣམ་
པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་གང་འབྱུང་བ་དེ་ནི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་
ཀྱི་མོས་པ་སྣ་ཚོགས་མཁྱེན་པའི་སྟོབས་སུ་རྣམ་པར་བཞག་སྟེ། ཇི་སྐད་
དུ། རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སེམས་ཅན་གཞན དག་
དང་། གང་ཟག་གཞན་རྣམས་[397b]ཀྱི་མོས་པ་དུ་མ་དང་། མོས་པ་སྣ་ 10
ཚོགས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །རིགས་ཀྱི་བུ་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པས་ཇི་ལྟར་སེམས་ཅན་གཞན་དག་དང་གང་ཟག་གཞན་
རྣམས་ཀྱི་མོས་པ་དུ་མ་དང་མོས་པ་སྣ་ཚོགས་ཡང དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་
བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་ཞེ་ན། གང་ཟག་གང་འདོད་ཆགས་ལ་གནས་ལ་ཞེ་
སྡང་ལ་མོས་པ་དང་། གང་ཟག་གང་ཞེ་སྡང་ལ་གནས་ལ་འདོད་ཆགས་ 15
ལ མོས་པ་དང་། གང་ཟག་གང་གཏི་མུག་ལ་གནས་ལ་འདོད་ཆགས་དང་
ཞེ་སྡང་དང་། གཏི་མུག་ལ་མོས་པ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་
ཏུ་ཤེས་སོ། །གང་ཟག་གང་དགེ་བ་ལ་གནས་ལ་མི་དགེ་བ་ལ་མོས་པ་དེ་
ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །གང་ཟག་གང་དག་སྦྱོང་བ་
ཆུང་ལ་བསྐལ་པ་རྒྱ་ཆེན་པོ་ལ་མོས་པ་དང་། གང་དག་སྦྱོང་བ་རྒྱ་ཆེ་ 20

ལ བསྐལ པ ཆུང ངུ ལ མོས པ དེ དག ཀྱང དེ བཞིན གཤེགས པས རབ
ཏུ ཤེས སོ། །མོས པ གང གིས སྦྱོར བ ཆུང ལ ཁྱད པར ལ གནས པར
འགྱུར བ དང ། སྦྱོར བ ཁྱད པར དུ འཕགས པ ལ ཆུང ངུ ལ གནས པར
འགྱུར བ དང ། ཡང དག པ ཉིད དུ ངེས ལ ལོག པ ཉིད དུ ངེས པའི
ཁམས ལ འཇོག པར འགྱུར བ དང ། ལོག པ ཉིད དུ ངེས ལ ཡང དག
པ ཉིད དུ ངེས པའི ཁམས ལ འཇོག པར འགྱུར བ དང ། མ ངེས ལ
ཡང དག པ ཉིད དུ ངེས པའི ཁམས ལ འཇོག པར འགྱུར བ དང ། མོས
གང གིས འདོད པའི ཁམས ལས ཤིན ཏུ འདའ བར འགྱུར བ དང ། གང
གིས གཟུགས ཀྱི ཁམས དང ། གང གིས གཟུགས མེད པའི ཁམས དང །
གང གིས ཁམས གསུམ པ ལས ཤིན ཏུ འདའ བར འགྱུར བ དེ ཡང དེ
བཞིན གཤེགས པས རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཤེས ནས ཀྱང དེ བཞིན དུ ཆོས
སྟོན ཏོ། འདི ནི ད བཞིན གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས གསུམ
པའོ། །ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེ ནི ཁམས སྣ ཚོགས མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ བྱས ནས
བཤད པ།

སངས རྒྱས [393a] ཁམས ཀྱི རྣམ པར དབྱེ བ མཁས རྣམས ཀྱིས།
།མིག སོགས རྣམས ཀྱི རང བཞིན གང དེ ཁམས སུ གསུངས།
།རྟོགས པའི སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི མཁྱེན པ མཐའ ཡས མེད།
།རྣམ ཀུན ཁམས ཀྱི ཁྱད པར ལ འཇུག སྟོབས སུ འདོད། ༔
།རང བཞིན དང ངོ བོ དང སྟོང པ ཉིད ཅེས བྱ བ དེ རྣམ གྲངས

ཏྲག་གོ །ཕངས་ཀྱིས་ཁམས་མཐའ་དག་གི་རབ་ཏུ་དབྱེ་བ་ལ་མཁས་པ
རྣམས་ཀྱི་མཆེད་པ་གང་ཞིག་མིག་ལ་སོགས་པའི་ཁམས་ཀྱི་རང་བཞིན་གང་
ནང་སྣང་བ་ཉིད་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་རབ་ཏུ་དབྱེ་བ་ཏུ་མར
ལྷུར་བ་དེ་ལ་ཐོགས་པ་མི་མདའ་བ་དེ་ནི་ཁམས་སྣ་ཚོགས་མཆེད་པའི
སྟོབས་སུ་ནུས་པར་བཤག་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ། རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་དེ 5
བཞིན་གཤེགས་པས་མིག་གི་ཁམས་དང། གཟུགས་ཀྱི་ཁམས་དང། མིག
གི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཇི་ལྟར་རབ་ཏུ་ཤེས
ཤེ་ན། ནམ་མཁའི་ཁམས་ཇི་ལྟ་བ་དེ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དེ
བཞིན་དུ་འདོད་པ་དང། གཟུགས་དང། གཟུགས་མེད་པའི་ཁམས་དག
ཡོངས་སུ་དག་པ་ལས་ཡང་དག་པར་བྱུང་བར་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །འདུས 10
བྱས་ཀྱི་ཁམས་ནི་མངོན་པར་འདུ་བྱ་བའི་མཚན་ཉིད་དུའོ། །འདུས་མ་བྱས
ཀྱི་ཁམས་ཀྱང་མངོན་པར་འདུ་བྱ་བ[་མེད་པ]འི་མཚན་ཉིད་དུའོ། །ཀུན་ནས
ཉོན་མོངས་པའི་ཁམས་ནི་གློ་བུར་གྱི་ཉོན་མོངས་པའི་མཚན་ཉིད་དུའོ།
།རྣམ་པར་བྱང་པའི་ཁམས་ནི་རང་བཞིན་གྱིས་འོད་གསལ་བའི་མཚན་ཉིད
དུའོ། །འཁོར་བའི་ཁམས་ནི་རྒྱུན་བཞིན་མ་ཡིན་པའི་མ་རིག་པའི་མཚན 15
ཉིད་དུའོ། །མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་དབྱིངས་ནི་རྒྱུན་བཞིན་རིག་པའི
མཚན་ཉིད་དུའོ། །དེ་ལྟར་[398b]ན་ཤེས་ཅན་གནས་པའི་ཁམས་གང
ཡིད་པ་དང། རབ་ཏུ་གནས་པའི་ཁམས་གང་ཡིན་པ་དང། རྗེས་སུ
ཞིད་པའི་ཁམས་གང་ཡིན་པ་དང། ཐོགས་པའི་ཁམས་གང་ཡིན་པ་དང།
བས་པ་པའི་ཁམས་གང་ཡིན་པ་དང། བརྟེ་པའི་ཁམས་གང་ཡིན་པ་དེ 20

དེ བཞིན གཤེགས པས ཡང་དག་པར རྗེ ལྟ བ བཞིན དུ་རབ ཏུ་ཤེས སོ།
།ཤེས་ནས ཀྱང དེ་བཞིན དུ ཆོས སྟོན་ཏེ། འདི ནི དེ་བཞིན་གཤེགས པའི
དེ་བཞིན གཤེགས པའི་ལས བཞི་པའོ་ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།ད ནི དབང པོ མཆོག དང མཆོག་མ ཡིན་པ མཁྱེན པའི སྟོབས
5 དབང དུ བྱས ནས་བཤད་པ།

ཀུན དུ རྟོག་པ སོགས ཆེས རྣོ ཉིད ནི མཆོག བཞེད ལ།
།འབྲིང གནས སྐབས དང བརྟུལ ཉིད མཆོག མིན པར བཤད དང །
།མིག ལ སོགས དང ཕན ཚུན སྒྲུབ ནུས ཚུབ པ ལ།
།རྣམ པ ཐམས ཅད མཁྱེན པ ཆགས མེད སྟོབས སུ་གསུངས། ༢༦

10 །ཀུན དུ རྟོག པ ནི ཡང དག པ་མ ཡིན པ ལྷག པར སྒྲོ འདོགས
པའོ། །ཀུན དུ རྟོག པ ནི དབང པོ ཉིད ཡིན ཏེ། འདོད ཆགས ལ སོགས
པ བསྐྱེད པ ལ མངའ བདག ཉིད དུ གནས་པའི ཕྱིར རོ། །སོགས པའི
སྒྲས ནི དད པ ལ སོགས པ དགེ བའི རྒྱུ ཅན རྣམས སྡུད པར རྟོགས པར
བྱའོ། །དེའི ཕྱིར མཆོག གི སྒྲས ནི སྤུལ དུ བྱུང བ བརྗོད དེ། ཆུང ངུ
15 དང འབྲིང གི གནས སྐབས ནི མཆོག མ ཡིན པའི སྒྲས བརྗོད དོ། །མིག
སོགས ཤེས བྱ བ འདིས ནི མིག ལ སོགས པའི དབང པོ ཉི ཤུ རྩ་གཉིས
བརྗོད དོ། །དེའི ཕྱིར འདིར དབང པོའི རང གི ངོ བོ ཕྱོགས སུ ཆུད ང
དང ། ཕན ཚུན འབྲས བུ སྒྲུབ པར ནུས པའི རང གི ངོ བོ ཕྱོགས སུ
ཆུད པ ལ མཁྱེན པ གང ཞིག ཐོགས པ མི མངའ བ འདི ནི དབང པོ
20 མཆོག དང མཆོག མ ཡིན པ མཁྱེན པའི སྟོབས སུ རྣམ པར བཞག སྟེ།

ཇི་སྙེད་ཙམ། རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སེམས་ཅན
གཞན་དག་དང་། གང་ཟག [399 a] གཞན་དབང་ཀྱི་དཀར་པོའི་རིམ་པ་ཡང
དག་པར་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །རིགས་ཀྱི་བུ་དེ་བཞིན
གཤེགས་པ་ཇི་ལྟར་སེམས་ཅན་གཞན་དག་དང་། གང་ཟག་གཞན་དབང
ཀྱི་དཀར་པོའི་རིམ་པ་ཡང་དག་པར་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཤེས་ནི་ན། རིགས
ཀྱི་བུ་འདི་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་སེམས་ཅན་དབང་པོ་རྣོན་པོ་ཉམས
ཀྱང་སེམས་ཅན་དབང་པོ་རྟུལ་པོར་ཡང་དག་པར་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རབ
ཏུ་ཤེས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་དབང་པོ་འབྲིང་ཡང་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དབང
པོ་རྣོན་པོ་ཡང་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་དབང་པོ་ཅི་འདྲ
བས་མཐར་ཐོན་པའི་འགྲོ་ཚོགས་སྐྱེ་བ་དང་། མཐར་ཐོན་པའི་ཉེ་སྐྱོར
དང་། མཐར་ཐོན་པའི་གྲི་ཐུག་སྐྱེ་བ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ
ཏུ་ཤེས་སོ། །མཐར་ཐོན་པ་ཉེས་ཐུབ་པ་ནི་རང་དུ་ཕྱུར་བའོ། །ཡོངས
སུ་རྫོགས་པའི་དབང་པོ་ཅི་འདྲ་བས་འགྲོ་ཚོགས་དང་ཉེ་སྐྱོར་དང་གྲི་ཐུག
བཅོམ་ན་སྐྱེ་བ་ནི་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཡོངས
སུ་རྫོགས་པའི་དབང་པོ་གང་གིས་སྡེབ་གཞིའི་འགྲོ་ཚོགས་དང་། ཉེ་སྐྱོར
དང་། གྲི་ཐུག་སྐྱེ་བ་དང་། ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་དབང་པོ་གང་གིས་རང
ཀྱེན་པའི་འགྲོ་ཚོགས་དང་། ཉེ་སྐྱོར་དང་། གྲི་ཐུག་སྐྱེ་བ་ནི་ཡང་དེ
བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དབང་པོ་ཕྲ་དག་གི་སའི་རྒྱ་བས
ཐུར་ལ་དང་། དབང་པོ་གང་དག་རིམ་པར་རྒྱུད་པའི་རྒྱ་བར་ཐུར་ལ་དེ
དག་ཐམས་ཅད་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཀུན་ཡང

དེ བཞིན གཤེགས པས མིག གི དབང པ རབ ཏུ ཤེས པ ནས ཀུན ཤེས པ
དང ལྡན པའི དབང པོའི བར དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །དབང པོ གང མིག གི
དབང པོའི རྒྱུ ལས བྱུང བ ཇ བའི དབང པོ འཇིག པ དེ ཡང དེ བཞིན
གཤེགས པས རབ ཏུ ཤེས སོ། །དེ བཞིན དུ ཇ བའི དབང པོ ལ སོགས
5 པ རྣམས ཀྱང རིགས པར བྱའོ། །སེམས ཅན གང སྨིན པའི དབང པོ ཅན
ཡིན ལ། དེ ཡང ཚུལ ཁྲིམས ལ སྦྱོར བ དེ ལ ན བཞིན [399 b] གཤེགས
པ དབང པོ མཆོག དང མཆོག མ ཡིན པ ཤེས པས སྨིན པའི གནས བྱེད
དོ། །དེ བཞིན དུ ཚུལ ཁྲིམས དང། བཟོད པ དང། བརྩོན འགྲུས དང།
བསམ གཏན དང། ཤེས རབ ཀྱི དབང པོ ཅན ཡིན ལ། དེ ཡང སྨིན པ
10 ཀ། སགས པ དེ ལ སྦྱོར བ དེ ལ དེ ལྟར ཚུལ ཁྲིམས ལ སོགས པའི
གནས བྱེད དོ། །དེ བཞིན དུ གང ཉན ཐོས ཀྱི ཐེག པའི དབང པོ ཅན
ཡིན ལ། དེ ཡང རང སངས རྒྱས ཀྱི ཐེག པ ལ སྦྱོར བ ཞེས བྱ བ ལ
སྦྱོར རོ། །རིགས ཀྱི བུ དེ ལྟར ན དེ བཞིན གཤེགས པས སེམས ཅན
ཐམས ཅད ཀྱི དབང པོ ཡོངས སུ སྨིན པ རྣམས ནི དབང པོ ཡོངས སུ
15 སྨིན པ རྣམས སོ ཞེས བྱ བར ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ
མཁས སོ། །ཡོངས སུ མ སྨིན པ རྣམས ཀྱང ཡོངས སུ མ སྨིན པ རྣམས
སོ ཞེས བྱ བར ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ མཁས སོ། །ངེས
པར འབྱུང བ མ ཡིན པ རྣམས ནི ངེས པར འབྱུང བ མ ཡིན པ རྣམས
སོ ཞེས བྱ བར ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ མཁས སོ།
20 །ངེས པར འབྱུང བ དང བཅས པ རྣམས ཀྱང ངེས པར འབྱུང བ དང

བཅས པ རྣམས པོ ཞེས ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ།
།སེམས ཅན གྱི དབང པོའི རྣམ པ གང ཡིན པ དང ། སྤྱོད པ གང ཡིན
པ དང ། བསམ པ གང ཡིན པ དང ། གང གི རྒྱུ ལས བྱུང བ དང །
རྐྱེན གང ཡིན པ དང ། དམིགས པ གང ཡིན པ དང ། མཐར ཕྱུགས གང
ཡིན པ དང ། མཐའ གང ཡིན པ དེ དག ཐམས ཅད དེ བཞིན གཤེགས 5
པས ཡང དག པར ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །འདི ནི དེ བཞིན
གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས ལྔ པའོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།ད ནི ཐམས ཅད དུ འགྲོ བའི ལམ མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ
བྱས ནས བཤད པ།

ལམ འགའ ཞི བ ཉིད དང འགའ ཞིག རང རྒྱལ གྱི། 10
།བྱང ཆུབ དང ནི ཉན ཐོས བྱང ཆུབ ཡི དྭགས དང །
།དུད འགྲོ ལྷ མི རྣམས དང དམྱལ ལ སོགས འགྲོ བ ། [400 a]
།དེ ལ མཆོག པ ཆགས མེད མཐའ ཡས སྟོབས སུ འདོད། ༢༧

།ད ལ ལམ གྱི སྒྲས ནི ལམ སྒྲུབ བརྗོད དོ། །ལམ གང ལ ལམ
ཐམས ཅད དུ འགྲོ བའི ངང ཚུལ ཡོད པ དེ ནི ཐམས ཅད དུ འགྲོ བའི 15
ལམ མོ། །ལམ འགའ ཞིག ནི སངས རྒྱས ཉིད དུ འགྲོ གོ། །ལ ལ ནི
རང རྒྱལ བའི བྱང ཆུབ ཏུའོ། །ལ ལ ནི ཉན ཐོས ཀྱི བྱང ཆུབ ཏུའོ།
།ལ ལ ནི ཡི དྭགས སུ ཕྱིན པ ཏེ ། དེ ལ དག ཏུ ཡིན པའི ཕྱིར རོ།
།རྒྱས པའི སྡེ ནི ལ སྣ ཚོགས བསྐྱེད པར བསྐྱོད པའི ཕྱིར རོ། །དེ
ལ དེ ལྟར ཐམས ཅད ལ ཡང ནི ཀུན དུ འགྲོ བའི ལམ ནི དང

འགྲོ བ ཡིན ནོ ཞེས ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན དུ རབ ཏུ མཁྱེན ཏོ།
།དེའི ཕྱིར བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི མཁྱེན པ ལམ ཐམས ཅད ཀྱི ཡུལ ཅན
ཐོགས པ མི མངའ བ འདི ནི ཐམས ཅད དུ འགྲོ བའི ལམ མཁྱེན པའི
སྟོབས སུ རྣམ པར བཞག སྟེ། ཇི སྐད དུ། རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ
5 བཞིན གཤེགས པས ཀུན ཏུ འགྲོ བའི ལམ ཤེས པ ཡང དག པ ཇི ལྟ བ
བདེ༎ ཏུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཇི ལྟར རབ ཏུ ཤེས ཤེ ན། ཡང དག པ
ཉིད དུ ངས པའི སེམས ཅན གྱི ཁམས ཀུན ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན
དུ རབ ཏུ ཤེས སོ། །མ ངེས པ དང ལོག པ ཉིད དུ ངེས པའི སེམས
ཅན གྱི ཁམས ཀུན རབ ཏུ ཤེས སོ། ངས པ དང བཅས པའི སེམས ཅན
10 གྱི ཁམས ནི འདི ལྟར རབ ཏུ ཤེས ཏེ། སེམས ཅན གང དག རྒྱུའི སྟོབས
ཅན སྔོན གྱི སྦྱོར བ ཕུན སུམ ཚོགས པ། ཟུར ཙམ གྱི གོ བ དབང པོ
རྣོན པོའི སེམས ཅན དེ དག ལ དེ བཞིན གཤེགས པས ཆོས བསྟན ཀྱང
རུང། མ བསྟན ཀྱང རུང སྟེ། རྣམ པར གྲོལ བའི བསྐལ པ ཡོད པ ད
དག དེ བཞིག གཤགས པས སྔོན གྱི རྒྱུ དང སྟོབས ཤེས ནས ཆོས སྟོན ཏོ།
15 །མ ངེས པའི སེམས ཅན གྱི ཁམས ཀུན འདི ལྟར ཤེས ཏེ། གང དག རྒྱུན
གྱི སྟོབས ཅན ཡོངས སུ སྨིན པར བྱ བའི [400 b] མཚན ཉིད ཅན གྱི སེམས
ཅན དེ དག གལ ཏེ མཐུན པར འདོམས མེད ཛས སུ སྟོན པ དང སྨྲད ན
རྣམ པར གྲོལ བར འགྱུར གྱི། མ སྨྲད ན རྣམ པར གྲོལ བར མི འགྱུར
བ དེ དག ལ ཡང དེ བཞིན གཤེགས པ དེ ལྟ དེ ལྟར རྒྱུ དང རྒྱུན དང
20 ལྡན པའི གདམ ཡང དག པར གསུངས ཏེ། གང གི ཕྱིར ན བཞིན གཤེགས

པ ལས དེ ལྟ བུའི ཆོས ཐོས ནས ཚུལ བཞིན དུ རབ ཏུ སྒྲུབ པས འབྲས
བུ ཐོབ པར འགྱུར བ དེ དག གི དོན དུ སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས
རྣམས འབྱུང ངོ། །ལོག པ ཉིད དུ ངེས པའི སེམས ཅན གྱི ཁམས འདི
ལྟར རབ ཏུ ཤེས སོ། །ཡོངས སུ སྨྲུང བ མ ཐུས པ། ཁོ རེ ཆུང བ།
བླུན པ སྟོད དུ མ ཐྲུར པའི སེམས ཅན དེ དག ལ དེ བཞིན གཤེགས པས 5
ཆོས བསྟན ཀྱང རུང མ བསྟན ཀྱང རུང སྟེ། སེམས ཅན དེ དག རྣམ པར
གྲོལ བའི སྐལ པ མེད པས དེ དག དེ བཞིན གཤེགས པས སྨོད མ ཡིན པར
རིག ནས བཏང སྙོམས སུ འཇོག སྟེ། དེ དག གི ཆེད དུ བྱང ཆུབ སེམས
དཔའ རྣམས གོ ཆ གྱོན ཏོ། །གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས འདོད
ཆགས ཀྱི ལམ རྣམ པ གསུམ རབ ཏུ ཤེས ཏེ། གང ཞེ ན། འདོད ཆགས 10
ཀྱི ལམ གང སྡུག པའི རྣམ པ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད། འདོད ཆགས ཀྱི
ལམ གང རྗེས སུ ཆགས པའི རྣམ པ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད། འདོད ཆགས
ཀྱི ལམ གང སྔོན གྱི བག ལ ཉལ གྱི རྒྱུ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད དོ། །ཞེ
སྡང གི ལམ རྣམ པ གསུམ ཡང རབ ཏུ ཤེས ཏེ། ཞེ སྡང གི ལམ གང
ཁོང ཁྲོ བའི རྒྱུ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད། ཞེ སྡང གི ལམ གང བསམ པ 15
ཡོངས སུ མ རྫོགས པ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད། ཞེ སྡང གི ལམ གང སྔོན
གྱི བག ལ ཉལ ལས སྐྱེ བ ཡང ཡོད དོ། གཏི མུག གི ལམ རྣམ པ
གསུམ ཡང རབ ཏུ ཤེས ཏེ། གཏི མུག ལམ གང མ རིག པའི རྒྱུ ལས སྐྱེ
བ ཡང ཡོད། གཏི མུག གི ལམ གང འཇིག ཚོགས ལ ལྟ བའི རྒྱུ ལས སྐྱེ
བ ཡང ཡོད། གཏི མུག གི ལམ (101a) གང ཡེ ཤེས ཀྱི རྒྱུ ནས སྐྱེ ར 20

ཡང་ཡང་དེ། དེ་དག་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཞེས་བྱ་བ་རྒྱས་པར་འབྱུང་ཞིང་། དེ་ཉེར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འདུག་པའི་རྒྱུ་ལས་བྱུང་བ་དང་། ལོག་པའི་རྒྱུ་ལས་བྱུང་བའི་འགའ་གང་ཇི་སྙེད་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་དུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་མཐོང་བ་ཐོགས་པ་མེད་པར་འཇུག་སྟེ། འདི་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལས་དྲུག་པའོ་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།

།ད་ནི་བསམ་གཏན་དང་། རྣམ་པར་ཐར་པ་དང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། སྙོམས་པར་འཇུག་པ་དང་། ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་། རྣམ་པར་བྱང་བའི་ཤེས་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་པ།

འཇིག་རྟེན་མཐའ་ཡས་རྣལ་འབྱོར་བྱེ་བྲག་ལས་པ་དང་།
།བསམ་གཏན་རྣམ་ཐར་བརྒྱད་གང་ཞིག་ནས་གང་དག་དང་།
།སྙོམས་འཇུག་ཁྱད་པར་གང་དག་གཅིག་དང་བརྒྱད་གྱུར་པ།
།དེ་ལ་མཁྱེན་པ་ཐོགས་མེད་འདི་ནི་སྟོབས་སུ་བཤད། ༢༨

།ད་ལ་འཇིག་རྟེན་མཐའ་ཡས་པ་ན། རྣལ་འབྱོར་པའི་ཁྱད་པར་གྱི་རབ་ཏུ་དབྱེ་བ་མཐའ་ཡས་པར་གྱུར་པ་བསམ་གཏན་དག་ནི་བཞིའོ། །རྣམ་པར་ཐར་པ་ནི་བརྒྱད་དོ། །ཞི་གནས་ནི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དག་སྟེ། དག་པ་ལ་སེམས་རྩེ་གཅིག་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། །མཐར་གྱིས་གནས་པའི་སྙོམས་པར་འཇུག་པ་དག་ནི་དགུ་སྟེ། བསམ་གཏན་བཞི་དང་། གཟུགས་མེད་པ་བཞི་དང་། འདུ་ཤེས་དང་ཚོར་བ་འགོག་པའོ། །ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱུ་ནི་མ་རིག་པ་དང་། ཚུལ་བཞིན་མ་ཡིན་པ་ཡིད་ལ་བྱེད

པ་ལ་སོགས་པ་དག་གོ །རྣམ་པར་བྱང་བའི་རྒྱུ་ནི་གཞན་ལས་ཐོས་སུ་
མཐུན་པའི་སྒྲ་དང་སོ་སོ་རང་གི་ཚུལ་བཞིན་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་སྟེ། དེ་ལྟ་
བུ་ལ་སོགས་པ་དག་གོ །དེའི་ཕྱིར་རྣལ་འབྱོར་པའི་དབྱེ་བས་སོ་སོར་
རབ་ཏུ་དབྱེ་བ་མཐའ་ཡས་པར་[101b]ཕྱུར་བ་བསམ་གཏན་ལ་སོགས་པ་
དེ་ལ་མཆེད་པ་གང་ཞིག་ཐོགས་པ་མི་མངའ་བ་དེ་ནི་བསམ་གཏན་དང་། 5
རྣམ་པར་ཐར་པ་དང་། ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་། སྙོམས་པར་འཇུག་པ་དང་།
ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་། རྣམ་པར་བྱང་བའི་ལྡང་བ་མཆེད་པའི་
སྟོབས་སུ་རྣམ་པར་བཞག་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ། རིགས་ཀྱི་བུ་གཞན་ཡང་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པས་བསམ་གཏན་དང་། རྣམ་པར་ཐར་པ་དང་། ཏིང་ངེ་
འཛིན་དང་། སྙོམས་པར་འཇུག་པ་དང་། ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་། 10
རྣམ་པར་བྱང་བའི་ལྡང་བ་ཤེས་པ་ཐམས་ཅད་ཡང་དག་པར་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་
དུ་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཇི་ལྟར་རབ་ཏུ་ཤེས་ཤེ་ན། སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་
ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུ་གང་ཡིན་པ་དང་། རྐྱེན་གང་ཡིན་པ་
དེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་
པར་དག་པར་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་གང་ཡིན་པ་དང་རྐྱེན་གང་ཡིན་པ་དེ་ཡང་དེ་ 15
བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །དེ་ལ་རྒྱུ་ནི་གང་རྐྱེན་ནི་གང་ཞེ་ན།
སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱུ་ནི་ཚུལ་བཞིན་མ་ཡིན་
པ་ཡིད་ལ་བྱེད་པའོ། །སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པའི་རྐྱེན་
ནི་མ་རིག་པའོ། །མ་རིག་པ་ནི་རྒྱུའོ། །འདུ་བྱེད་རྣམས་ནི་རྐྱེན་ཏོ།
།འདུ་བྱེད་[རྣམས་]ནི་རྒྱུའོ། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་རྐྱེན་ཏོ་ཞེས་བྱ་བ་ནས། 20

ཉོན་མོངས་པ་རྣམས་ནི་རྒྱུའོ། །ལས་རྣམས་ནི་རྐྱེན་ཏོ། །སྐྱེ་བ་ནི་རྒྱུའོ།
།སྲིད་ནི་རྐྱེན་ཏོ། །བག་ལ་ཉལ་ནི་རྒྱུའོ། །ཀུན་ནས་ལྡང་བ་ནི་རྐྱེན་ཏེ
ཞེས་བྱ་བའི་བར་དང་། དེ་ལ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་རྣམ་པར་གྲོལ་བའི
རྒྱུ་ནི་གང་རྐྱེན་ནི་གང་ཞེ་ན། རྒྱུ་གཉིས་དང་རྐྱེན་གཉིས་སོ། །གཉིས
5 གང་ཞེ་ན། གཞན་ལས་ཐོས་པ་མཐུན་པའི་སྒྲ་དང་། སོ་སོ་རང་གི
ཚུལ་བཞིན་ཡིད་ལ་བྱེད་པའོ། །གཞན་ཡང་གཉིས་ཏེ། ཞི་གནས་ལ་རྩེ
གཅིག་པ་དང་། ལྷག་མཐོང་ལ་མཁས་པའི་ཞེས་བྱ་བར་འགྱུར་ཞིང་།
འདི་ནི་སེམས་ཅན་རྣམས [40a] ཀྱི་རྣམ་པར་དག་པའི་རྒྱུའོ། །འདི་ནི་རྐྱེན
ཏེ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཕས་རབ་ཏུ་ཐོས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་རིགས
10 ཀྱི་བུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཡེ་ཤེས་དང་ལྡན་པས་འདོད་པ་རྣམས་ལས
དབེན་པ། སྡིག་པ་མི་དགེ་བའི་ཆོས་རྣམས་ལས་དབེན་པ། རྣམ་པར་རྟོག
པ་དང་བཅས་པ་རྣམ་པར་དཔྱོད་པ་དང་བཅས་པ། དབེན་པ་ལས་སྐྱེས
པའི་དགའ་བ་དང་བདེ་བ་ཅན་བསམ་གཏན་དང་པོ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས
ཏེ་འགོག་པ་ལས་ལྡང་ངོ་། །འགོག་པ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ཏེ་བསམ
15 གཏན་དང་པོ་ལས་ལྡང་ངོ་། །རྣམ་པར་ཐར་པ་བརྒྱད་ལ་ལུགས་དང་མཐུན
པར་ཡང་སྙོམས་པར་འཇུག་གོ། །ལུགས་དང་མི་མཐུན་པ་དང་། སྤྲུལ
གཞིར་ཡང་ངོ་། །ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་སྙོམས་པར་འཇུག་པར་སྟོན་སྙོམས་པར
འཇུག་པ་ནི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དུ་སྟོན་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཏིང་ང་འཛིན
ལ་འདས་པ་གང་ཡང་མེད་ཅིང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་ནི་དམིགས་པས
20 ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་པར་བྱ་བ་མེད་དོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས

པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གཅིག་གིས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐམས་ཅད་མངོན་པར་འགྲུབ་
སྟེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ནི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གཅིག་ལས་མ་ལངས་པར་ཏིང་
ངེ་འཛིན་ཐམས་ཅད་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་ཀྱང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་
སེམས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཇུག་པ་མེད། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལ་སེམས་
མཉམ་པར་མ་བཞག་པ་མི་དམིགས་སོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཏིང་ངེ་ 5
འཛིན་ནི་སུས་ཀྱང་བསྒྲུ་བར་མི་ནུས་ཏེ། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་
རང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་ཟིལ་གྱིས་གནོན་ཏོ། །[རང་]སངས་
རྒྱས་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་ཟིལ་
གྱིས་གནོན་ཏོ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་
པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་ཟིལ་གྱིས་གནོན་ཏོ། །དེ་བཞིན་[402 b]གཤེགས་པའི་ 10
ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་ཟིལ་གྱིས་མི་གནོན་ཏེ། འདི་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་
ཤེས་ནི་ཟིལ་གྱིས་མི་གནོན་པར་འཇུག་གོ །གདམས་པ་དང་རྗེས་སུ་བསྟན་
པ་གང་དང་གང་གིས་ཉན་ཐོས་རྣམས་[ཀྱི་]ཏིང་ངེ་འཛིན་བསྐྱེད་པ་དེ་ཡང་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །གང་གིས་རང་སངས་རྒྱས་རྣམས་
དང་། གང་གིས་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་བསྐྱེད་པ་ 15
ཡང་དེ་དང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །ཤེས་ནས་ཀྱང་དེ་
བཞིན་ཏུ་འཇོགས་ཤིང་ དེ་བཞིན་ཏུ་རྗེས་སུ་རྟོག་ཏེ། འདི་ནི་དེ་བཞིན་
གཤེགས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལས་བདུད་ལས་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།
།ད་ནི་ཐོན་གྱི་གདག་རྗེས་སུ་ཐག་པ་མཆེད་པའི་སྟོབས་ཀྱི་དབང་དུ་
བྱས་ནས་བཤད་པ། 20

ཇི་སྲིད་གཏི་མུག་དེ་སྲིད་སྲིད་གནས་འདས་བདག་དང་།
།སེམས་ཅན་གཞན་རེ་རེ་ཡི་སྲིད་པའི་སེམས་ཅན་ནི།
།ཇི་སྙེད་དེ་སྙེད་མཐར་ཡས་གཞིར་བཅས་ཡུལ་ཕྱོགས་དང་།
།རྣམ་པ་དང་བཅས་མཁྱེན་པ་གང་ཡིན་སྟོབས་སུ་བཤད།༢༩

5 །ཇི་སྲིད་གཏི་མུག་ཅེས་བྱ་བ་འདིས་ནི་སྐྱེ་བ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་
བརྒྱུད་པ་ཐོག་མ་མེད་པ་སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་པ་མཁྱེན་པའི་ཡུལ་
ཉིད་དུ་བཤད་དོ། །སེམས་ཅན་ཇི་སྙེད་ཅེས་བྱ་བ་འདིས་ནི་སེམས་ཅན་
གྱི་ཁམས་མཐའ་མེད་པ་བསྡུ་བར་བྱའོ། །གཞིར་བཅས་སྨོས་པས་ནི་
རྒྱུ་དང་བཅས་པ་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་དེ་བསྡུ་བ་བཤད་དོ། །ཀ་གེ་མོ་ཞིག་
10 ནས་བདག་ཁ་དོག་ནི་འདི་འདྲ་བར་གྱུར། རྣམ་པ་ནི་འདི་ལྟ་བུར་གྱུར་
ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་ནི་མདོ་ཇི་ལྟ་བུ་བཞིན་ནོ། །དེ་ལ་ཁ་དོག་ནི་
འདི་འདྲ་བར་གྱུར་ཅེས་བྱ་བར་རྗེས་སུ་དྲན་པས་ནི་རྣམ་པ་དང་བཅས་
པར་རྗེས་སུ་དྲན་པར་འགྱུར་རོ། །ཆེ་གེ་མོ་ཞིག་ཏུ་བདག་གནས་ནས་དེ་
ནས་ཤི་འཕོས་ནས་ཀ་གེ་མོ་ཞིག་ཏུ་སྐྱེས། དེ་ནས་ཤི་འཕོས་ནས་འདིར་
15 སྐྱེས་སོ། །ཞེས་བྱ་བར་དྲན་[403 a]པས་ནི་ཡུལ་ཕྱོགས་དང་བཅས་པར་
རྗེས་སུ་དྲན་པར་འགྱུར་རོ། །ལྷག་མ་ནི་རྒྱུ་དང་བཅས་པར་རྗེས་སུ་དྲན་
པའོ། །དེ་ལྟར་སྔོན་གྱི་སྲིད་པ་གཞི་དང་བཅས་པ་དང་། ཡུལ་ཕྱོགས་
དང་བཅས་པ་དང་། རྣམ་པ་དང་བཅས་པ་ལ་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་
འདས་ཀྱི་མཁྱེན་པ་གང་ཞིག་ཐོགས་པ་མི་མངའ་བ་ནི་སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས
20 སུ་དྲན་པ་མཁྱེན་པའི་སྟོབས་ཡིན་ནོ། །སྟོབས་འདིས་ནི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་

ལྡན་འདས་རྣམས་སེམས་དང་སེམས་ལས་བྱུང་བའི་རྒྱུ་བ་འདས་པ་དག་མ་
ལུས་པར་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་ཐུགས་སུ་ཆུད་དེ། སྐལ་པ་དང་ལྡན་པ་དང་།
སྐལ་པ་དང་མི་ལྡན་པའི་ཚུལ་མཁྱེན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཆོས་འཐས་བྱ་ཡོད་པ་
སྟོན་པར་མཛད་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་རྣམ་པར་བཞག་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ།
དེ་སེམས་ཅན་དེའི་སྔོན་གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་ནོ། །སྔོན་གྱི་རྒྱུ་ཇི་ལྟ་བུ་
དང་། རྒྱུ་གང་གིས་སེམས་ཅན་གང་ཀུན་ཏུ་བྱུང་བ་དེའི་སྔོན་གྱི་རྒྱུ་དེ་
བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་མཁྱེན་ནས་ཀྱང་དེ་བཞིན་དུ་ཆོས་སྟོན་ཏོ།
།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་འདས་པ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་
པས་རབ་ཏུ་མཁྱེན་སོ། །སེམས་གང་གི་དམིགས་པ་ཅན་གྱི་འོག་ཏུ་སེམས་
གང་གི་དམིགས་པ་ཅན་སྐྱེ་བ་དང་། དམིགས་པ་གང་གིས་སྐྱེ་བ་དང་།
དམིགས་པ་གང་དང་བྲལ་ན་འགག་པ་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་
ཏུ་མཁྱེན་སོ། །དེ་ལྟར་ཇི་ཙམ་དུ་སེམས་ཅན་གཅིག་གི་སེམས་གཅིག་ནས་
གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་དེ་འདུག་པ་དེ་ལྟ་བུ་ཞིག་གི་འོག་ཏུ་སེམས་འདི་ལྟ་བུ་
ཞིག་བྱུང་ལ། དེའི་འོག་ཏུ་ཡང་འདི་ལྟ་བུ་ཞིག་བྱུང་བ་དེ་བསྐལ་པ་གང་
གཱའི་ཀླུང་གི་བྱེ་མ་སྙེད་དུ་ཡང་ཚིག་ཏུ་བསྟན་པས་བསྟན་པར་དཀའོ།
།དེ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡང་དེ་ལྟ་བུ་སོ་སོར་སེམས་གཅིག་
ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པས་རབ་ཏུ་མཁྱེན་སོ། །ཡོངས་
སུ་[403b] བརྟག་པ་ཉེ་བར་བཟུང་སྟེ་ཕྱི་མའི་མཐར་ཐུག་པར་བསྟན་ཀྱང་
དེའི་ཡེ་ཤེས་མཐར་ཐུག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྔོན་
གྱི་གནས་རྗེས་སུ་དྲན་པ་ཤེས་པ་འདི་ནི་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་ཅིང་མཚུངས་

པ མེད ལ། ཚད མེད དེ། དེའི མཐའ ནི བསྟན པར སླ བ མ ཡིན ནོ།
།སངས རྒྱས ཁྱུ མཆོག ཏུ གྱུར པས དེ བཞིན གཤེགས པས སེམས ཅན དེ
དག ལ། ཀྱེ སེམས ཅན གང དག དགེ བའི རྩ བ སངས རྒྱས ལ བརྟེན པ
ལམ ཉན ཐོས ལ བསྟན པ ལམ། རང སངས རྒྱས ལ བརྟེན པ དེ ལྟ བུ
5 ནན པར གྱིས ཤིག ཅེས ནན པར བྱེད དོ། །འདི ལྟ སྟེ། སངས རྒྱས ཀྱི
མཐུས སེམས ཅན དེ དག གིས ཀྱང ནན པར འགྱུར རོ། །དེ བཞིན གཤེགས
པས ན དག ལ དགེ བའི རྩ བ ལ དམིགས པ ན དང དེས ཅི ནས ཐེག པས
རྣམ པར གྲོལ བ ལས བྱེར མི ལྡོག པར འགྱུར བ ད ལྟ དེ ལྟར ཆོས
སྟོན ཏེ། འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི ན བཞིན གཤེགས པའི ལས བརྒྱད
10 པའོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།ད ནི འཆི འཕོ བ དང སྐྱེ བ མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ བྱས
ནས བཤད པ།

སེམས ཅན རྣམས ཀྱི སམས ཅན ར རེའི འཆི འཕོ དང །
།སྐྱེ གང འཇིག རྟེན ལ གནས ནམ མཁའི མཐར ཐུག དང །
15 །བགྲ མད དེ ལ མཁྱེན པ ནུས རེར འཇུག པ ཡིས།
།མ ཆགས རྣམ ཀུན ཡོངས དག མཐའ ཡས སྟོབས སུ འདོད། ༢༠

།འཆི འཕོ བ ནི ཕུང པོ འཇིག པའོ། །སྐྱེ བ ནི ཕུང པོ ཉིད
མཚམས སྦྱོར བའོ། །འཇིག རྟེན མ ལུས པའི འཆི འཕོ དང སྐྱེ བ ནམ
མཁའི ཁམས ཀྱི མཐས གཏུགས པ། ལས མིན དུ སྣ ཚོགས པའི བཟོས
20 སྦྱར བ གང དག ཡིན པ དེ དག བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས སྐད ཅིག གཅིག

ཁོ་ན་ལ་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་མཁྱེན་ལ།
དེའི་ཡེ་ཤེས་ཡུལ་འགའ་ལ་ཡང་ཆགས་པ་མི་མངའ་སྟེ། རྣམ་པ་ཐམས་
ཅད་ཡོངས་སུ་དག་པས་ཐོགས་པ་མི་མངའ་བ་འདི་ནི་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་
འཆི་འཕོ་དང་སྐྱེ་བ་མཁྱེན་པའི་[404 a] སྟོབས་སུ་རྣམ་པར་བཞག་གོ
།བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་འཆི་འཕོ་དང་སྐྱེ་བ་མཁྱེན་པ་ 5
འབའ་ཞིག་ཏུ་མ་ཟད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་ལྷའི་སྤྱན་གྱིས་འཆགས་པ་དང་འཇིག་
པ་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་པ་མང་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་མ་ཚད་པ་མེད་པར་
རབ་ཏུ་མཁྱེན་ཏོ་ཞེས་བྱ་བར་རྣམ་པར་བཞག་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ། དེ་ལ་
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ལྷའི་མིག་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། མིག་དེས་ཕྱོགས་བཅུའི་
འཇིག་རྟེན་གྱི་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱིས་ཀླས་པ་ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་མཐས་ 10
གཏུགས་པ། ཚད་མེད་གྲངས་མེད་པ་བགྲང་བ་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་པའི་
སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཞིང་དེ་དག་ན་ཞིང་དུ་སྣང་བ་གང་ལ་ལ་སེམས་ཅན་གྱིས་
རྗེས་སུ་བཟུང་བ་འཇིག་པ་དང་འཆགས་པ་དེ་དག་མཐོང་ངོ། གང་ལ་ལ་
སེམས་ཅན་དུ་སྣང་བ་འཆི་འཕོ་བ་དང་སྐྱེ་བ་དང་བདེ་འགྲོ་དང་ངན་འགྲོ་
དང་ལས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཉེ་བར་འགྲོ་བ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་མཐོང་ངོ། 15
།གང་ལ་ལ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་སྣང་བ་འཆི་འཕོ་བ་དང་མངལ་དུ་
འཇུག་པ་དང་འབྱུང་བ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་མཐོང་ངོ། །གང་ལ་ལ་སངས་
རྒྱས་སུ་སྣང་བ་མངོན་པར་རྫོགས་པར་འཚང་རྒྱ་བ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་
བསྐོར་བ་ཚེའི་འདུ་བྱེད་འདོར་བ་ཡོངས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདའ་བ་དེ་དག་
ཐམས་ཅད་མཐོང་ངོ། །གང་ལ་ལ་ཉན་ཐོས་སུ་སྣང་བ་རྣམ་པར་སྣོན་པ་ 20

ཡོངས སུ མྱ ངན ལས འདའ བ དེ དག ཐམས ཅད མཐོང ངོ། །གང ལ ལ
རང སངས རྒྱས སུ སྣང བ རྫུ འཕྲུལ སྟོན པ ཡོད སྤྱོད པ དེ དག ཐམས
ཅད མཐོང ངོ། །སེམས ཅན གང དག སྣང བར གྱུར པ དག དང གང དག
ཕྱི རོལ གྱི མངོན པར ཤེས པ ལྔ པོ རྣམས ཀྱི མིག ལམ དུ མ གྱུར པ
5 དང། ཉན ཐོས རྣམས ཀྱི མ ཡིན པ དང། རང སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི
མ ཡིན པ དང། བྱང ཆུབ སེམས དཔའ དག གི མ ཡིན པ དེ དག ཀྱང
དེ བཞིན གཤེགས པའི སྐུའི མིག ལ སྣང བར འགྱུར རོ། །ཡང ཤིང རྟའི
འཕང ལོ ཙམ གྱི ས ཕྱོགས ན སྣང བར མ གྱུར པའི སེམས ཅན གང དག
དེ བཞིན གཤེགས པ ལ སྣང བར གྱུར པ དེ དག ནི ཆེས མང གི །སྟོང
10 གསུམ གྱི སྟོང ཆེན [404 b] པོའི འཇིག རྟེན གྱི ཁམས ཀྱི ལྷ དང མི རྣམས
ནི དེ ལྟ མ ཡིན ནོ། །དེ བཞིན དུ སྣང བར མ གྱུར པའི སེམས ཅན གྱི
ཁམས ཚད མེད དོ། །དེ ལྟར སངས རྒྱས ཀྱིས འདུལ བའི སེམས ཅན གང
ཡིན ཞེས དེ བཞིན གཤེགས པའི སྐུའི མིག གིས སངས རྒྱས ཀྱི ཞིང ཐམས
ཅད དུ སེམས ཅན གྱི ཁམས ལ རྣམ པར བལྟའོ། །སངས རྒྱས ཀྱིས
15 འདུལ བའི སེམས ཅན གྱི རིས ཇི སྙེད པ དེ དག གི མདུན དུ དེ སྙེད ཀྱི
དེ བཞིན གཤེགས པ བཞུགས ཤིང སེམས ཅན དེ དག འདུལ ཡང དེ མ ཡིན
པའི སེམས ཅན གཞན གྱིས མི ཤེས ཏེ། འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི དེ
བཞིན གཤེགས པའི ལས དགུ པའོ ཞེས གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེ ནི ཟག པ ཟད པ མཁྱེན པའི སྟོབས ཀྱི དབང དུ བྱས ནས
20 བཤད པ།

འདོད ཆགས ལ སོགས པའི བག ཆགས དེ ཡང རྣམ པ ཐམས ཅད མཁྱེན
པ དང སངས རྒྱས ཁོ ན ལ ལྡོག པར འགྱུར གྱི གཞན དག ལ ནི མ ཡིན
ནོ། །དེའི ཕྱིར ཉོན མོངས པ[འི] བག ཆགས ལྷག མ མ ལུས པར སྤངས པ
དང། བག ཆགས ཀྱི མཚམས སྦྱོར བའི ཉོན མོངས པ སྤངས པ དེ ལ
5 སངས རྒྱས རྣམས ཀྱི མཁྱེན པ གང ཞིག ཐམས ཅད དུ ཐོགས པ མི མངའ
བ དེ ནི ཟག པ ཟད པ མཁྱེན པའི སྟོབས སུ རྣམ པར བཞག སྟེ། ཇི སྐད
དུ། རིགས ཀྱི བུ གཞན ཡང དེ བཞིན གཤེགས པས ཟག པ ཐམས ཅད
ཟད པས བདག གི སྐྱེ བ ནི ཟད། ཚངས པར སྤྱོད པ ནི བསྟེན བྱ བ ནི
བྱས ཏེ འདི ལ སྲིད པ གཞན མི ཤེས སོ། །ཞེས ཏེ། ཟག པ མེད པ
10 སེམས རྣམ པར གྲོལ བ ཤེས རབ རྣམ པར གྲོལ བ རང གི མངོན པར
ཤེས པ མངོན སུམ དུ བྱས ནས ཉེ བར བསྒྲུབས ཏེ གནས སོ། །དེ ལ དེ
བཞིན གཤེགས པའི ཟག པ ཟད པ ཤེས པ ད ནི རྣམ པར དག པ དྲི མ
མེད པ ཡོངས སུ དག པ འོད གསལ བ བག ཆགས ཀྱི མཚམས སྦྱོར བ
ཐམས ཅད ཡང དག པར བཅོམ པའོ། །ཉན ཐོས རྣམས ཀྱི ཟག པ ཟད པ
15 ནི ཚོད ཡོད པ བག ཆགས ཡང དག པར མ བཅོམ པའོ། །རང སངས
རྒྱས རྣམས ཀྱི ཟག པ ཟད པ ནི ཚོད ཡོད པ སྙིང རྗེ ཆེན པོ དང ཐབས པ
སྤངས པ དང བྲལ བའོ། །དེ བཞིན གཤེགས པའི ཟག པ ཟད པ ནི རྣམ
པའི མཆོག ཐམས ཅད དང ལྡན པ བག ཆགས ཀྱི མཚམས སྦྱོར བ ཐམས
ཅད ཡང དག པར བཅོམ པ། སྙིང རྗེ ཆེན པོས (405 b) ཀུན ཏུ བརྒྱུད པ
20 ནི འཇིགས པ དང སྐྱབས པ དང [མི]ཟབ པ། འཇིག རྟེན ཐམས ཅད ཀྱིས རིས

གྱིས མི གནོན པ སྐྱེ སེམས ཀྱི སྐད ཅིག གཅིག དང ལྡན པའོ། །དེ ཅིའི
ཕྱིར ཞེ ན། དེ བཞིན གཤེགས པ ལ ལས ཀྱི བག ཆགས མེད། ཉོན
མོངས པའི བག ཆགས མེད། ཕྱིར ལམ འཁྲུལ པའི བག ཆགས མེད དོ།
།འདི ལྟ སྟེ། དཔེར ན ནམ མཁའ རང བཞིན གྱིས ཡོངས སུ དག པ རྡུལ
དང དུ བ དང ལྡན ཅིག མི གནས པ དེ བཞིན དུ། དེ བཞིན གཤེགས པའི 5
ཟག པ ཟད པ ཤེས པ ལས དང ཉོན མོངས པའི བག ཆགས དང ལྡན ཅིག
མི གནས སོ། །དེ ཟག པ ཟད པ དེ ལྟ བུ ལ རབ ཏུ གནས མ ཐག ཏུ
ཟག པ དང བཅས པ ཉེ བར ལེན པ དང བཅས པའི སེམས ཅན རྣམས ལ
ཟག པ ཟད པར བྱ བ དང ཉེ བར ལེན པ སྤང བའི ཕྱིར ཆོས སྟོན ཏོ།
།ཀྱེ མ སེམས ཅན ཡང དག པ མ ཡིན པ ཡོངས སུ རྟོག པ ལས བྱུང བ 10
དག ཁྱེད ཟག པ དང ཉེ བར ལེན པ དེ དག ལ ཡང དག པ ཇི ལྟ བ
བཞིན དུ སོ སོར རྟོགས ཤིག ཅེས དེ དག ལ དེ བཞིན གཤེགས པས ཅི ནས
ཀྱང ཟག པ རྣམས ཡང དག པ མ ཡིན པར ཡང དག པ ཇི ལྟ བ བཞིན
དུ རབ ཏུ ཤེས པར འགྱུར བ དང། རབ ཏུ ཤེས ནས ཀྱང ཆོས གང
ཡང ཉེ བར མི ལེན པས ཡོངས སུ མྱ ངན ལས འདའ བར འགྱུར བ དེ 15
ལྟ དེ ལྟར ཉེ བར བཀོད པའི དཔེ རྣམས ཀྱིས ཆོས སྟོན ཏོ། །རིགས ཀྱི
བུ འདི ནི དེ བཞིན གཤེགས པའི དེ བཞིན གཤེགས པའི ལས བཅུ པའོ ཞེས
གསུངས པ ལྟ བུའོ།

།དེ ལྟར གང དག རྣམ པ ཐམས ཅད དུ ཡོངས སུ རྫོགས པ ཉིད
ལས དེ བཞིན གཤེགས པ[འི] ཡེ ཤེས ཀྱི ཡུལ བསམ གྱིས མི ཁྱབ པ མདའ པ། 20

དེ དག ལས གཞན པའི ཡོན ཏན མཐའ དག དང ལྡན པ། ཆོས ཀྱི སྐུ དང
ཐ མི དད པར བཞུགས པ། ཡོན ཏན རྒྱས པ རེ རེ ཞིང དཔེ ནམ མཁའ
གཅིག པུས ཉེ བར གཞལ བ མངའ བ རྣམས། འགྲོ བ འདོད པ དང སྲིད
པ དང ལྟ [406 a] བ དང། མ རིག པ ཞེས བྱ བ རྒྱ མཚོ ཆེན པོ བཞིའི
5 ནང དུ ཆུད པ མགོན མེད པའི མགོན དུ གྱུར པ སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན
འདས རྣམས ཀྱི སྟོབས བཅུ པོ འདི དག ནི སངས རྒྱས ཀྱིས ཀུན ཏུ ཤོད དུ
རུང བ ཐམས ཅད དུ ཡོངས སུ དག པར འགྱུར རོ། །རྒྱ བསྐྱེད པས
ཆོག གོ

།སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས རྣམས ཀྱི གཟུགས ཀྱི སྐུའི པ སྤྱིའི བྱ
10 ག རེ རེ དང། སྐྱེས བུ ཆེན པོའི མཚན དང དཔེ བྱད དང། སྟོབས དང
།མི འཇིགས པ དང། སངས རྒྱས དང ཆོས མ འདྲེས པ ལ སོགས པ ཡོན
ཏན གྱི ཁྱད པར ཡོངས སུ གཅོད པར ནི སངས རྒྱས ཁོ ནས སྤྱོད ལ།
གལ ཏེ གསུང ན ནི རང ཉིད ཀྱི ཡེ ཤེས ཀྱི ཡུལ དུ གྱུར པ བསྐལ པ
གྲངས མེད པ བསམ གྱིས མི ཁྱབ པར སྐུ ཚེའི ཚད བྱིན གྱིས བརླབས ཤིང
15 ཐིན ལས གཞན མི མངའ བར སྤྱིན པ སྤྱིན པར གསུངས པ དེ ལྟ ན ཡང
ཡོན ཏན དག ཡོངས སུ རྫོགས པར ནི འགྱུར ན། བྱང ཆུབ སེམས དཔས
ཅི སྙམ དུ རང སངས རྒྱས དང ཉན ཐོས རྣམས ཀྱིས སངས རྒྱས ཀྱི ཡོན
ཏན མཐར ཕྱིན པར་ཤེས པ ལམ བརྗོད པར ནུས པར འགྱུར བ ལྟ སྨོས
ཀྱང ཅི དགོ། དོན འདི ཉིད དཔའི སྒོ ནས བཀད པ།
20 ནམ མཁའ མེད པ འདབ ཆགས ཐོག པར མི འགྱུར ཀྱི།

།འདིར་ནི་རང་འབྲུ་ཟད་པས་ལྡོག་པར་འགྱུར་དེ་བཞིན།
།སློབ་མ་དང་བཅས་སངས་རྒྱས་སྲས་རྣམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི།
།ཡོན་ཏན་མཁའ་ལྟར་མཐའ་ཡས་མ་བརྗོད་ལྡོག་པར་འགྱུར། 22

།འདི་ལྟར་ནམ་མཁའ་ལྡིང་འདབ་གཤོགས་ཡངས་པའི་རྒྱུང་གི་ཤུགས་ཀྱིས་ས་རོལ་གནོན་པ་ཐོབ་པ་ཡང་ནམ་མཁའ་ཡོངས་སུ་ཟད་པས་ནམ་ 5
མཁའ་ལ་ལྡོག་པ་ན་ཡིན་གྱི་འོན་ཀྱང་རང་གི་སྟོབས་དང་པ་རོལ་གནོན་པ་དང་བྲལ་བས་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། རི་ཞིག་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་
[406 b] གང་དག་ས་བཅུ་པ་ལ་རབ་ཏུ་གནས་པ་རྣམ་པར་ཐར་པ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་བརྙེས་པ་དེ་དག་ཀྱང་། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་
བརྗོད་པར་མི་ནུས་པས་ཡོན་ཏན་ནམ་མཁའ་མཐའ་མེད་པ་དག་ལས་ 10
ལྡོག་གི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པས་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། རང་གི་བློའི་སྟོབས་ཡོངས་སུ་ཉམས་པས་ལྡོག་པར་གནས་ན། རང་སངས་རྒྱས་སམ་ཉན་ཐོས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོན་ཏན་མཐར་ཐུག་པ་རྟོགས་པར་འགྱུར་བ་ལྟ་ཅི་སྨོས། གང་གི་ཚེ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་འམ་བརྗོད་
པ་ལ་དེ་དག་གི་ལོ་རབས་འདི་ཡིན་པ་དེའི་ཕྱིར་ཁོ་བོ་ཅག་ལྟ་བུ་ན་ 15
རིག་པའི་རབ་རིབ་ཀྱིས་ལྡོངས་པ་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་ཉིད་དུ་རྟོག་ཏུ་རྒྱུར་བ་རྣམས་ལ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་བརྗོད་པར་བྱ་བ་ལ་གོ་སྐབས་ཡོད་པར་ག་ལ་འགྱུར་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་འདི་ནི་གནས་མ་ཡིན་པ་ཁོ་ནའོ་ཞེས་བཤད་པ།

དེའི་ཕྱིར་བདག་འདྲས་ཇོད་ཡོད་འདི་དག་ཅི། 20

།ཤེས་པ་དང་ནི་བརྗོད་པར་ནུས་འགྱུར་རམ།
།འོན་ཀྱང་དེ་དག་འཕགས་པ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཀྱིས།
།བཀྲད་ཕྱིར་རྟོགས་སྤྱངས་ཙུང་ཟད་ཙམ་ཞིག་སྣང་། ༣༣

།དེ་ལྟར་བདག་ལ་ནི་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡོན་ཏན་ཆ་ཤས་ཙམ་ཞིག
5 ཡོངས་སུ་ཤེས་པ་ཡང་མེད་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ན་ཡང་བདག་གིས་ཆམ་ཆོས
མེད་པར་ཡོན་ཏན་ཕྱོགས་གཅིག་གི་ཆ་ཙམ་ཞིག་སྤྲོངས་པ་ནི་གཞན་ལ
བརྟེན་ནས་ཡིན་ནོ། །དེ་ཉིད་སྨྲས་པ་ནི། འཕགས་པ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཀྱིས་བཀད
ཕྱིར་ཞེས་བྱའོ། །མདོར་བསྡུ་ན་བསྟན་བཅོས་འདི་ལས་གདས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན
ཏན་ཟབ་པ་སྐྱེ་ཆོས་ཉིད་དང་རྒྱ་ཆེ་བ་ཉེ་བར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ལ

10 ཟབ་མོ་སྟོང་པ་ཉིད་ཡིན་ཏེ།
།ཡོན་ཏན་གཞན་རྣམས་རྒྱ་ཆེ་བའོ།
།ཟབ་དང་རྒྱ་ཆེའི་ཚུལ་ཤེས་པས།
།ཡོན་ཏན་འདི་དག་འཐོབ་པར་འགྱུར། ༣༤

།དེ་ནི་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་ཉན་ཐོས་དང་རང་སངས་རྒྱས་དང་། བྱང་ཆུབ
15 སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུན་མོང་བ་[407 ཀ]དང་ཐབས་ཐུན་མོང་བ་འབྱུང
བ་སོ་སོའི་སྐྱེ་བོ་རྣམས་ཀྱི་དོན་ཡང་ཅི་རིགས་པར་འབྱུང་ལ། བདེ་འགྲོ
ལ་དགོས་པའི་རྒྱུ་བྱེད་དུ་གྱུར་པ་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པར་ངེས་པར་འབྱུང
བའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་པ།

སླར་ཡང་མི་གཡོའི་སྐུ་མངའ་ཁྱོད་ཀྱིས་སྲིད་གསུམ་བྱོན་ནས་སྤྲུལ་རྣམས་ཀྱིས།
20 །གཤེགས་པ་དང་ནི་བདུད་དང་བྱང་ཆུབ་ཞི་བའི་འཁོར་ལོ་བཀོད་པར་མཛད།

།དེ་ལྟར་ཆོད་ཅེས་འཇིག་རྟེན་གསོ་བ་སྤྱོད་ཅན་རིགས་པའི་ཞགས་པ་ནི།
།ཉན་ཐོས་བཅིངས་པ་མ་ལུས་ཐུགས་རྗེས་མྱ་ངན་འདས་པར་བགྱི་བར་མཛད། ༣༥

།བཅོམ་ལྡན་འདས་ནི་ཁམས་གསུམ་ལས་འདས་སུ་ཟིན་ཅིང་སྤྲུལ
པའི་སྐུ་རྣམས་ཀྱིས་ཡབ་དང་ཡུམ་དང་ཁྱིམ་ལ་སོགས་པ་དང་འབྲེལ་བར
སྟོན་ཅིང་འཇིག་རྟེན་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་ཏེ། ཁམས་གསུམ་དུ་གཤེགས་ནས 5
ཇི་ལྟར་འཚམ་པའི་ཆོས་བསྟན་པ་ཉུང་བའི་བློ་ནས་རིམ་ཅན་གྱི་ཁམས
དང་སྤྱོད་པ་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་ཅན་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ལ་འགོད་པར
མཛད་དོ། །ཐུགས་རྗེས་ནི་བྱམས་པ་དང་ཕན་འདོད་ལ་སོགས་པ་བཤད་པས
ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་ལྟར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྐུའི་ཐབས་བར
བདག་ལ་ཐར་ནས་ཐེག་པ་གཅིག་ལ་ཐེག་པ་གསུམ་བསྟན་པ་དགོངས་པ 10
ཅན་ཉིད་དུ་བཀོད་པ།

གང་ཕྱིར་འདི་ནི་དེ་ཉིད་ཤེས་ལས་ཉེས་མཐའ་དག་སེལ་བ་ནི།
།ཀླུར་ཕྱིད་གཞན་མེད་ཆོས་ཀུན་དེ་ཉིད་རྣམ་འགྱུར་དབྱེ་བ་བཅད་བསྟེན་མེད་ཉིད།
།དེ་ཉིད་ཡུན་ཅན་བློ་གྲོས་འདི་ཡང་ཐ་དད་འགྱུར་བ་མ་ཡིན་པ།
།དེ་ཡི་ཕྱིར་ན་ཁྱོད་ཀྱིས་འགྲོ་ལ་ཐེག་པ་མི་མཉམ་དབྱེར་མེད་བསྟན། ༣༦ 15

།གང་ཞིག་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ནི་ཤེས་པ་དེར་ནི་ཉོན་མོངས་པ་རྣམ་པ་མ
ལུས་པར་སྤང་བར་མི་ནུས་ལ་དངོས་པོ་རྣམ་ལུས་པ་ལ་ཡོད་པའི་དེ་ཁོ་ན
ཉིད་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡང་ཐ་དད་པ་མེད་པར་སྣང་བསྟན
ཟིན་ཏོ། །མཐོང་བ་ཐ་དད་ཀྱང་དེ་ལ་དབྱེ་བ་མེད་པས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་འདི
རྣམ [107 b] པར་མི་འགྱུར་བ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཀུན་གྱི་ཕྱིར་དབྱེ་བ་དང་རྣམ 20

པར འགྱུར བ ཉིད མེད པ དའི ཕྱིར དེ ཁོ ན ཉིད ཀྱི ཡུལ ཅན ཡེ ཤེས
ཟུང རང བཞིན གཅིག ཡིན ནོ། །འདི ལྟར ཡེ ཤེས ཀྱི རང བཞིན དུ མ
ཉིད ཡིན ན ནི ཡེ ཤེས ཀྱིས དེ ཁོ ན ཉིད རྟོག པར མི འགྱུར ཏེ། རང
བཞིན ཇི ལྟར གནས པ བཞིན མ རྟོགས པའི ཕྱིར རོ། །གང གི ཕྱིར དེ
5 ལྟར དེ ཁོ ན ཉིད གཅིག ཉིད ཡིན པས། ད ཁོ ན ཉིད ཀྱི ཡུལ ཅན ཡེ
ཤེས ཐ མི དད པ དའི ཕྱིར ཐག པ གཅིག ཁོ ན པས ཐེག པ གསུམ ཡོད
པ མ ཡིན ཏེ། འོད སྲུངས ཆོས ཐམས ཅད མཉམ བ ཉིད དུ རྟོགས ན མྱ
ངན ལས འདས པ ཡིན ལ དེ ཡང གཅིག ཉིད ཡིན གྱི གཉིས དང གསུམ ནི
མ ཡིན ནོ ཞེས འབྱུང བའི ཕྱིར རོ། །ཐེག པ ཆེན པོ ཞེས བྱ བ ལ ཆེན
10 པོ ཞེས བྱ བ ནི བདག ཀྱིས བཅོམ ལྡན འདས རྣམས ཏེ། མ རིག པ མ
ལུས པ སྤངས པས སྒྲིབ པ དང བྲལ བའི ཡེ ཤེས མངའ བའི ཕྱིར རོ།
།དེ རྣམས ཀྱི ཐེག པ ནི ཐེག པ ཆེན པོ སྟེ། ཕྲི ཁྲི ད ར ལ སོགས པ ཡིན
པའི ཕྱིར ཡི ག ཏ ཨ ཉིད དུ འགྱུར རོ། །ཡང ན ཐེག པ ཡང དེ ཡིན
ལ ཆེན པོ ཡང ད ཡིན པས ཐེག པ ཆེན པོ སྟེ། སངས རྒྱས ཀྱི ཡེ ཤེས
15 བསམ གྱིས མི ཁྱབ པ མངའ པ རྣམས དེ ལ བཞུགས པའི ཕྱིར རམ།
དངོས པོའི རབ ཏུ དབྱེ བ མཐའ ཡས པའི ཡུལ ཅན ཡིན པའི ཕྱིར རམ
མི ཤེས པ མ ལུས པ སྤངས པའི ཕྱིར ཏེ། ཐེག པ ཡང དེ ཡིན ལ ཆེན
པོ ཡང དེ ཡིན པས ཐེག པ ཆེན པོའོ། །གལ ཏེ མྱ ངན ལས འདས པ
གཅིག ཁོ ན ཡིན ཏེ ཇི ལྟར ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས ཀྱི ཐེག པས ཟུང
20 ངེས སུ མྱ ངན ལས འདའ བར བསྐྱོད ཅེ ན། བསྟན པ འདི དགོངས ར

ཅན་ཉིད་ཏུ་བཤད་པ།

།གང་ཕྱིར་འགྲོ་ལ་ཉེས་པ་སྐྱེད་བྱེད་སྙིགས་མ་འདི་དག་ཡོད་གྱུར་པ།
།དེ་ཕྱིར་འཇིག་རྟེན་སངས་རྒྱས་སྤྱོད་ཡུལ་གཉེར་ཟབ་ལ་འཇུག་མི་འགྱུར་ཞིང་།
།བདེ་གཤེགས་གང་ཕྱིར་ཆོས་ལ་མཆིན [408 a]རབ་ཐུགས་རྗེའི་ཐབས་དང་ལྡན་ཅིག་པ།
།མཐའ་དང་གང་ཕྱིར་བདག་གི་ སེམས་ཅན་དགྲོལ་ཞེས་ཆོས་ཀྱིས་ཞལ་བཞེས་ཏེ། ༣༠ 5

།ཕྱིས་དང་སེམས་དག་ལས་བུ་མི་བྱད་པ་ཉིད་དུ་ཐུབ་པར་བྱེད་པར་ན་སྙིགས་མ་ལྔ་བསྟན་ཏེ། སེམས་ཅན་དང་། དུས་པ་དང་། ཉོན་མོངས་དང་། ལྟ་བ་དང་། ཚེའི་སྙིགས་མ་རྣམས་སོ། །གང་གི་ཕྱིར་ཉོན་མོངས་པ་རྣམས་འཇུག་པ་ཤས་ཆེ་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པ་དེ་དག་ནི་ལྷག་རང་ཤེས་པ་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པ་འཇིགས་པར་བྱེད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། 10 དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་བླ་ན་མེད་པ་ལ་འགོད་པ་ཡང་འགོག་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། དེའི་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཟབ་པས་གཉེར་དཀ ཀའ་བ་ལ་འཇིག་རྟེན་འཇུག་པར་ནི་འགྱུར་ལ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱང་འགྲོ་བ་དམས་སྤྱོད་མ་ཡིན་པ་འདི་ཙམ་གྱིས་དེ་དག་རྣམ་པར་དགྲོལ་བར་བྱ་བ་ལ་གཡེང་བ་བརྟེན་པར་མི་མཛད་དེ། གང་གི་ཕྱིར་བཅོམ་ལྡན་ 15 འདས་ལ་མཆིད་རབ་ཐུགས་རྗེའི་ཐབས་དང་ལྡན་ཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་མཐའ་པ་དང་། གང་གི་ཕྱིར་བདག་གིས་སེམས་ཅན་རྣམས་དགྲོལ་བར་བྱའོ་ཞེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྔར་སྨོན་ལམ་ལྟབ་པ་དེའི་ཕྱིར་དེ་དག་རྣམ་པར་དགྲོལ་བ་ལ་བརྩམས་ལ་ལ་ཉིན་པར་མི་གདོད་ཅིང་དེའི་རྣམ་པར་དགྲོལ་བའི་ཐབས་ཚོལ་བར་མཛད་དེ་ཤེས་ཀྱིས་བཅོ་བ་དང་པ་གསན་གྱི་དུ ༣

ནས གདོན མི ཟ བར བསྒྲུབ པར བྱ དགོས པའི ཕྱིར རོ། །གང གི ཕྱིར
འགྲོ བ རྣམས ཐེག པ ཆེན པོ ལ འཇུག པ ལ བགེགས བྱེད པའི རྐྱེན མང
པོ འདི དག ཡོད ཅིང འཇིག རྟེན རྣམས ཀྱང གདོན མི ཟ བར བྱ དད ལས
འདས པ ལ དགོད པར་བྱ དགོས པ།
5 དེའི ཕྱིར མཁས པས རིན པོ ཆེ ཡི གླིང དུ ཆས པའི སྐྱེ ཚོགས ཀྱི།
།ངལ བ ཉེར སེལ གྲོང ཁྱེར ཡིད འོང བར དུ རྣམ པར བཀོད པ ལྟར།
།ཁྱོད ཀྱིས ཐེག པ འདི ནི སློབ མ ཉེ བར ཞི བའི ཚུལ ལ ཡིད།
།སྒྱུར་བར་མཛད་ཅིང[408 b] རྣམ་པར་དབེན་ལ་བློ་སྦྱངས་རྣམས་ལ་ལོགས་སུ་གསུངས། ༢༨
།དཔེ འདི ནི འཕགས པ དམ པའི ཆོས པདྨ དཀར པོ ལས ངེས པར
10 བྱའོ། །བསྡུས པའི དོན ནི འདི ཡིན ཏེ། ཇི ལྟར བསྐྱེ བའི ཕྱིར དེད དཔོན
དེས རིན པ ཆེའི གླིང དུ མ ཕྱིན པའི བར དུ གྲོང ཁྱེར མངོན པར སྤྲུལ པ ནི
བཞིན དུ། བཅོམ ལྡན འདས ཀྱིས ཀྱང ཐབས ཀྱི སྒོ ནས ཐེག པ ཆེན པོའི
ཚུལ རོལ དུ དེ ཐོབ པའི ཐབས སུ གྱུར ཞིང ཞི བའི བདེ བའི བརྟེན དུ གྱུར
པ ཐེག པ གཉིས པོ ཉན ཐོས དང རང སངས རྒྱས ཀྱི ཐེག པ གསུངས པ
15 ཡིན ནོ། །དེ ལ འཁོར བའི ཉོན མོངས པ སྤྱངས པ ཐོབ པ རྣམས ལ ནི
ཕྱི ནས ཐེག པ ཆེན པོ ཁོ ན ཉེ བར བསྟན ལ། དེ རྣམས ཀྱིས ཀྱང སངས
རྒྱས རྣམས ལྟར ཚོགས ཡོངས སུ རྫོགས པར བྱས ནས གདོན མི ཟ བར
ཐམས ཅད མཁྱེན ཡེ ཤེས ཐོབ པར བྱ དགོས སོ། །ཐེག པ གཅིག བསྟན
པ འདི ཡང མདོ ཀུན ལས བཏུས པ ལ སོགས པ དག ལས ངེས པར བྱའོ།
20 །ད ནི བཅོམ ལྡན འདས མངོན པར བྱང ཆུབ པའི དུས དང །

ཞུགས་པའི་དུས་ཀྱི་དཔང་ཏུ་བྱ་ན་བཀྲ་བ།

བདེ་བར་གཤེགས་པ་མ་ལུས་ཕྱོགས་མིང་ངས་རྒྱུ་ཡུལ་དག་ན།
།ཟླ་རབ་ཏུན་གྱི་ཚུལ་རྣམས་རྟོག་དང་སྦྱར་པ་ཇི་སྙེད་པ།
།བྱང་ཆུབ་མཆོག་རབ་དག་པར་གཤེགས་པའི་བསྐལ་པ་བཟང་དེ་སྙེད་དེ།
།བོན་ཀྱང་ཁྱོད་ཀྱི་གསང་བ་འདི་ནི་བསྟན་བཀྲིས་མ་ལགས་སོ། ༣༩

།སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ནི་སྤྲུལ་པའི་སྐུའི་སྒོ་ནས་གསུམས་པ་དང་ཟླ་དན་ལས་འདའ་བ་ཉེ་བར་སྟོན་མོད་ཀྱི། བཅོམ་ལྡན་འདས་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་འབྱུང་བའི་རྒྱུ་གང་ཡིན་པ་དེའི་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་དུས་ཇི་ཙམ་ཡིན་པ་དེའི་ཚད་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་སྣ་ལ་བ་དག་ནི་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁམས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་གྱུར་པ་ཇི་སྙེད་པ་དེ་ནི་ཟླ་བ་རབ་ཀྱི་ཚུལ་དག་ཇི་སྙེད་[109a]ཡོད་པ་དེ་སྙེད་དོ། །འདི་ནི་སྟོན་དགེ་པའི་ཚ་བ་༠ བཀགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལྷག་པར་མོས་པར་བྱ་བར་དཀའ་བའི་ཕྱིར་ན་བསྟན་པར་བྱ་བ་ལ་ཡིན་ནོ། འགའ་ཞིག་ཏུ་དེ་ལ་ལྷག་པར་མོས་པར་བྱེད་པ་རྣམས་ལ་བསོད་ནམས་གཞན་དུ་མེད་པ་བ་གས་མང་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཀྲ་དོ།

།དེ་ལྟར་རེ་ཞིག་མངོན་པར་རྫོགས་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་དུས་བརྗོད་ནས། དེའི་འོག་ཏུ་བཞུགས་པའི་དུས་ཀྱི་དཔང་ཏུ་བྱ་ན་བཀྲ་བ།

རྒྱལ་བ་ཇི་སྲིད་འཇིག་རྟེན་མཐར་དག་མཆོག་ཏུ་རབ་ཞི་བར།
།འགྲོ་བ་མེད་ཞིང་ནམ་མཁའ་རྣམ་འཇིག་འགྱུར་མིན་དེ་སྲིད་དུ།

།ཤེས་རབ་ཡུམ་གྱིས་བསྐྱེད་པ་ཁྱོད་ལ་ཐུགས་བརྗེ་མ་མ་ཡིས།
།ཚུལ་ལུགས་ཕྱེད་པས་རབ་ཏུ་ཉེ་བར་འགྱུར་བ་ག་ལ་མངའ། ༨༠

།བཅོམ་ལྡན་འདས་ནི་ཡུམ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པས་བསྐྱེད
ནས་ཇི་སྲིད་རྗེ་མ་མ་ལ་གཏད་པས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་མ་འོངས་པའི་སྐུ
5 ཚེའི་ཚད་ནི་ཇི་སྲིད་འཇིག་རྟེན་མཐའ་དག་སངས་རྒྱས་ཉིད་དུ་འགྱུར་བ་མ
ཡིན་པ་དང་། ཇི་སྲིད་ནམ་མཁའ་བརྟག་པར་མི་འགྱུར་བ་དེ་སྲིད་ཡིན
པར་རིག་པར་བྱའོ།

།གང་གིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར
དུས་སུ་མཐའ་མེད་པར་འདི་ཀྱི་གསོ་བར་བྱེད་པ་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད
10 ཀྱི་ཐུགས་རྗེ་ཅི་འདྲ་བ་ཞིག་ཅེ་ན། བཤད་པ།

གཏི་མུག་སྤྲིན་གྱིས་འཇིག་རྟེན་ཁ་ཟས་དུག་བཅས་ཟ་བ་ཡི།
།སྐྱེ་བོ་ཉིད་ཀྱི་སྡང་མི་དེ་ལ་ཁྱོད་བརྗེ་ཇི་ལྟ་བ།
།དེ་ལྟར་དུག་ཟོས་ཉེན་པའི་བུ་ལ་མ་ཡིས་སྡུག་བསྔལ་ཅན།
།དེས་ན་མགོན་པོ་མཆོག་ཏུ་རབ་ཞེར་གཤེགས་པར་འགྱུར་མ་ལགས། ༨༡

15 །འཇིག་རྟེན་ཁ་ཟས་ཀྱི་སྨྲས་ནི་འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་ལྔ་བརྗོད་དོ།
།དེ་དག་ཀུང་འདི་ཉིད་དུ་མངོན་པར་ཞེན་པས་ཟོས་ན་དུག་དང་བཅས་པར
འགྱུར་ཏེ། སྡུག་བསྔལ་ཀྱི་ཆེན་པོའི་རྒྱུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་དག་ལ
འདི་ཉིད་དུ་བདེན་པར་མངོན་པར་ཞེན་པ་ཡང་གཏི་མུག་གི་སྤྲིན་ལས་སྐྱེ
བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་ཇི་(409 b)ལྟར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་སྐྱེ་བོ་འཁོར
20 བ་པ་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཁ་ཟས་དུག་དང་བཅས་པ་ཟ་བ་ལ་བརྗེ་བ་འཁྲུངས

པ དེ ལྟར མ ལ བུ གཅིག པ ལྟས པ དེ ལས གཞན པའི སྡུག དང འཇིགས
པའི ཁ ཟས ཟ བ ལ གདུང བ བྱེ བ ཚ ཡིན ཏེ། དེའི ཕྱིར སྙིང རྗེས
བཅས པ ལ ཡོངས སུ མྱ ངན ལས འདའ བ གོ ག ལ མདའ།

།ཐུགས རྗེས མྱ ངན ལས འདའ བའི ཐུགས ལས བཟློག པའི ཕྱིར ན།
བཅོམ ལྡན འདས འཇིག རྟེན སྡུག བསྔལ རྣམ པ སྣ ཚོགས ཉམས སུ ཟབའ
པའི གཞིར གྱུར པ རྗེས སུ གཟིགས པ ལ ཡོངས སུ མྱ ངན ལས འདའ བ
མི མངའ ཞེས བསྟན པའི ཕྱིར བཤད པ།

གང གི ཕྱིར ན མི མཁས དངོས དང དངོས མེད ངར ཞེན པ ཡི བློ ཅན གྱིས།

།སྐྱེ དང འཇིག གནས སྐབས དང སྡུག དང མི སྡུག ཐལ ཐད ཀྱིས བསྐྱེད སྡུག བསྔལ དང།

།ཕྱིག ཅན འགྲོ བ འཁོར བ ནི ཕྱིར འཇིག རྟེན ཐུགས བརྩེའི ཡུལ དུ རབ ཏེ བས།

།བཅོམ ལྡན ཐུགས རྗེས ཁྱོད ཐུགས ཞི ལས བཟློག པས ཁྱོད ལ མྱ ངན འདའ མི མངའ། ༧༨

།དེ ལ གང གི ཕྱིར མི མཁས པ དངོས པོ ལ མངོན པར ཞེན པའི
བློ ཅན ལས དང འབྲས བུ ལ ཡིད ཆེས པ ཡོད པས ལྟ དང མི དག ཏུ
སྐྱེ བ ཡོད པར ལྟ བ པས ནི སྐྱེ དང འཆི བའི སྡུག བསྔལ ངེས པར ཐོབ
ཅིང། ཡུལ སྡུག པ དང བྲལ བའི སྡུག བསྔལ དང ཡུལ མི སྡུག ང དང
ཕྲད པའི སྡུག བསྔལ ཡང འབྱུང བར འགྱུར རོ། །དངོས པོ མེད པར མངོན
པར ཞེན པའི བློ ཅན ལོག པར ལྟ བ དང ལྡན པས ནི སྡིག ཏོ ཅན ཏེ
འགྲོ བ དམྱལ བ ལ སོགས པ དག དང། གོང དུ བཤད པའི སྡུག བསྔལ
ཡང འཁོར བ དེའི ཕྱིར སངས རྒྱས བཅོམ ལྡན འདས ཀྱི ཐུགས རྗེ ཉི ཚེ
བསྔལ བ ལ དམིགས ནས ཐུགས ཀྱི ཞི བ ལས བཟློག ཏེ ཁྱོད ཀྱི།

།ལུགས་ འདི དགེ སློང བླ གྲགས ཀྱིས།
།དབུ མའི བསྟན བཅས ལས བཏུས ནས།
།ལུང རྗེ བཞིན དང མན ངག ནི།
།རྗེ ལྟ བ བཞིན བརྗོད པ ཡིན། ༡

b །འདི ལས གཞན ན ཆོས འདི ནི།
།རྗེ ལྟར མེད པ དེ བཞིན དུ།
།འདིར འབྱུང [410 a] ལུགས ཀུང གཞན ན ནི།
།མེད ཅེས མཁས རྣམས ངེས པར མཛོད། ༢

།རྗེ ལྟར དབུ མའི བསྟན བཅོས མ གཏོགས པར བསྟན བཅོས གཞན
10 ལས སྟོང པ ཉིད ཅེས བྱ བའི ཆོས འདི ཕྱིན ཅི མ ལོག པར མི བརྗོད པ
ད བཞིན དུ། ཁོ བོ ཅག གིས འདིར ལུགས གང ཞིག བརྐལ ལན དང
བཅས པར བསྟད པའི ལུགས འདི ནས འབྱུང བ དེ ཡང སྟོང པ ཉིད ཀྱི
ཆོས ལྟར བསྟན བཅོས གཞན ན མེད དོ ཞེས མཁས པ རྣམས ཀྱིས ངེས
པར མཛད དུ གསོལ ལོ། །དེའི ཕྱིར ཁ ཅིག གིས མདོ སྡེ པ རྣམས ཀྱིས
15 ལུགས གང ཞིག དོན དམ པར སྨྲས པ དེ ཉིད དབུ མ པ རྣམས ཀྱིས ཀུན
རྫོབ ཏུ འདོད དོ ཞེས སྨྲས པ གང ཡིན པ དེ ནི དབུ མའི བསྟན བཅོས ཀྱི
དོན གྱི དེ ཁོ ན ཉིད མཐོང པར མི ཤེས པ ཁོ ནས སྨྲས པ ཡིན ནོ ཞེས
ཤེས པར བྱའོ། །ཡང གང དག བྱེ བྲག ཏུ སྨྲ བ རྣམས ཀྱིས གང དོན
དམ པར སྨྲས པ དེ དབུ མ པ རྣམས ཀྱིས ཀུན རྫོབ ཏུ ཡིན ནོ སྙམ དུ
20 སེམས* པ དེ དག གིས ཀུང བསྟན བཅོས ཀྱི དོན ད ཉིད ཡོངས སུ མ ཤེས

པ ཁོ་ན སྟེ། འདི ལྟར འཇིག རྟེན ལས འདས པའི ཆོས ནི འཇིག རྟེན
པའི ཆོས དང ཆོས མཚུངས པར མི རིགས པའི ཕྱིར ཏེ། ལུགས འདི ནི
ཐུན མོང མ ཡིན ནོ ཞེས མཁས པ རྣམས ཀྱིས ངེས པར བྱའོ། །དེ ཉིད
ཀྱི ཕྱིར སློབ དཔོན གྱི ཞུགས དགོངས མི ཤེས ཤིང དོན གྱི དེ ཁོ ན ཉིད
དེ པར ཟིན པ མེད པར ཡི གེ ཙམ ངེས པས འཇིགས པར འགྱུར བ 5
རྣམས ཀྱིས འཇིག རྟེན ལས འདས པའི ཆོས འདི ཡོངས སུ སྤངས པར དོའི
ཕྱིར བསྟན བཅོས ཀྱི དོན གྱི དེ ཁོ ན ཉིད ཕྱིན ཅི མ ལོག པར བསྟན པར
བྱ བའི ཕྱིར། དབུ མའི བསྟན བཅོས ལ འཇུག པ འདི སྦྱར བ ཡིན ནོ
ཞེས བཤད པ།

ཀླུ སྒྲུབ བློ མཚོ ཤིན ཏུ རྒྱ ཆེའི ཁ དོག གིས འཇིགས པས། 10
|སྐྱེ བོས ལུགས བཟང གང དག རྒྱང རིང སྤངས པས དེ ཡི ཚིག
|ཀེ ཏུར བྱས པའི ཁ འབུས ཀུ མུ ད ཁ ཕྱེ བའི ཚུལ།
|དེ ལྟ [110b]ཟླ བ གྲགས པ ཡི རྣམས རབ ཏུ སྨོན པར བྱེད། ༢
|གང ཏེ གནས བརྟན ཕྱོགས གཉིས དང། ཕྱོགས ཀྱི གླང པོ དང།

ཆོས སྐྱོང ལ སོགས པ བསྟན བཅོས རྣམས ཀྱི མཛད པ པོ ཕྱིན ཟིན པར 15
བྱུར པ དེ དག གིས ཁར ཡི གེ ཙམ ཐོས པས འཇིགས ཏེ། ཉིད ཅེར
འབྲེལ བར འབྱུང བའི དོན ཕྱིན ཅི མ ལོག པར སྟོན པར འདི ཡོངས སུ
སྤངས པ ནི ག། དེ ཤོད ཅ སྨྲོ། ཡང ནི ཇི ལྟར རྟོགས པར བྱ
ན ག། བཤད པར བྱ སྟེ།
དེ ཉིད བཀའ དེ བས མོ ཟེར ཙར ལིའི ཉྫ གྲོགས ཉིད ལས སྐྱེ བ ཡིས། 20

།ངེས་པར་རྟོགས་འགྱུར་འདི་ཉི་ཤ་ཀྱུ་ཆེ་ཡང་གཞན་གྱིས་ཐུགས་སུ་ཆུད་མི་འགྱུར།
།དེ་ཕྱིར་རྒྱལ་ལུགས་རང་གྲོལ་སྦྱར་བ་དེ་དག་མཐོང་ནས་བདག་ཏུ་བརྗོད་པ་ཡི།
།གཞུང་ལུགས་རྣམས་ལྟར་གཞན་ལུགས་བཞེད་གཞུང་འདི་ལས་གཞན་ལ་དགའ་བློ་དོར་བར།

[ཕྱི] ༨

0 ། ཇི་ལྟར་ཤུ་སྐྱེགས་ཅན་ཀྱོན་སེམས་ཀྱི་རྒྱུད་ལ་སྣང་བ་ཉིད་ལ་ལྟག་
པར་མོས་པའི་བག་ཆགས་མ་བཞག་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཁམས་གསུམ་པོ་འདོད་
པ་དང་། གཟུགས་དང་། གཟུགས་མེད་པའི་ཉོན་མོངས་པ་སྤངས་ཤིང་
གྲུབ་པའི་མཐའ་གཞན་ཉེ་བར་སྦྱར་རྒྱས་པར་མཐོང་ཏུ་ཟིན་ཀྱང་ཐུབ་པའི་
དབང་པོའི་དོན་དམ་པ་ཉེ་བར་སྟོན་པ་ལ་ལྟག་པར་མོས་པར་མི་ནུས་པ
10 དེ་བཞིན་ནོ། དེ་དག་གིས་ཀྱང་མང་དུ་གསན་པ་རྣམ་པ་དེ་ལྟ་བུ་མངར
ཟིན་ཀྱང་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ལྟག་པར་མོས་པའི་ས་བོན་དང་བྲལ་བས་སྟོང་པ
ཉིད་ཐུགས་སུ་ཆུད་པར་མི་སྤྱོད་དོ་ཞེས་བྱ་བར་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདི
ལྟར་དེང་སང་ཉིད་ནའང་ཚེ་རབས་གཞན་དུ་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་ལྟག་པར
མོས་པའི་བག་ཆགས་བཞག་པ་ཁ་ཅིག་གིས་རྒྱུའི་སྟོབས་ཁོ་ན་ལས་སྟོང་པ
15 ཉིད་ཀྱི་གཏིང་རྟོགས་པར་སྣང་ལ་རྒྱུའི་སྟོབས་ཁོ་ན་ལས་མུ་སྟེགས་ཀྱི
གཞུང་ལུགས་རྣམས་ལས་འདི་བདེན་པར་མཐོང་བ་རྣམ་པར་ཉམས་པ་རྣམས
ཀྱིས་ཀྱང་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་གཏིང་དཔོགས་པར་མཐོང་[ཡ]ང། །དེའི་ཕྱིར
དབུ་མའི་གཞུང་ལུགས་ལས་གཞན་གཞུང་ལ་རྒྱལ་ལུགས་རང་གི་གྲོལ་སྦྱར
བ་དེ་དག་བཏུས་ནས་ཀྱང་བདག་གསལ་བར་བྱེད་པའི་གཞུང་ལུགས་རྣམས
20 ལ་ཐ་མ་ལྟར་དཀར་བའི་བློ་གྲོས་དོར་བར་བྱ་སྟེ། ལུགས་གཏན་ ་ རང

གི་ཀློས་སྦྱར་བ་ལ་ཡ་མཚན་པར་རྟོགས་པར་མི་བྱའི། རང་གི་སྤྱོད་པ
ཉིད་ཀྱི་ལྟ ན ལ་ལྟག་པར་མོས་པ་ཁོ་ན་ལ་ཡ་མཚན པར་རྟོག པར་
བྱའོ॥

॥སློབ་དཔོན་ཟླ་སྒྲུབ་ལུགས་བཟང་བསྐྱེད་ལས་བདག་གིས་བསོད་ནམས་ཐོགས་ཀྱི་མཐར།
།ཁབ་ཅིང་ཡོད་མཁའ་ཉིན་མོངས་ཀྱིས་སྦྱོང་སྟོན་ཀུན་རྫུ་སྣང་ལྟར་དཀར་བའམ། 5
།སེམས་ཀྱི་སྐྱིལ་ལ་གཉིདས་ཀུན་ཐོར་བྱ་དང་ངང་གར་ཞིག་ཐོབ་བདེས།
།འཇིག་རྟེན་མ་ལུས་དེ་ཉིད་རྟོགས་ནས་ཕྱུར་དུ་བདེ་གཤེགས་སར་བགྲོད་ཤོག། ༥

॥དབུ་མ་ལ་འཇུག་པའི་བཤད་པ་ཟབ་པ་དང་རྒྱ་ཆེ་བའི་ཚུལ་གསལ
བར་བྱེད་པ། སློབ་དཔོན་ཟླ་བ་གྲགས་པ་ཐེག་པ་མཆོག་ལ་ཞུགས་གཙོ
བ། མི་འགྲོགས་པའི་མཐེན་རབ་ཞུགས་རྗེ་མངའ་བ། རི་མོང་གྱིས་པའི་ 10
བ་དུས་མ་ལས་ཁོ་ན་བསྒོས་པས་བདེན་པར་ཞེན་པ་བཟློག་པར་མཛད་པས
སྦྱར་བ་རྫོགས་སོ॥

॥ཤེས་རབ་ཡས་ཆེར་མཐོ་འགྲེལ་གྱི།
།ཕྱིན་དང་རྟག་གཅིག་ཁྱང་ཡིད་ན།
།ཅ་ཡིག་བྱ་དོན་ཀྱི་ཞིན་བསྒྱུར་ལ། 15
།གཟུ་བར་ཐོག་ལ་སྟག་རང་གིས།
།ཁ་ཆེའི་ཡུལ་གྱི་ཏིང་ངེར་དཔེ་མེད་ཀྱི་དབུ་ རིད་ཆེད་ཏས་པའི་
གཙུག་ལག་ཁང་དུ། ཁ་ཆེའི་རྒྱན་ཏི་དཀར་ལག་ ཞ་བའི་ཊ་རིང་ལ།

རྒྱ་གར་གྱི་མཁན་པོ་དི་ལ ཀ་ཀ་ལ་ཤ་དང་། བོད་ཀྱི་ལོ་ཙཱ་བ་བནྡེ་པ
ཚབ ཉི མ་གྲགས་ཀྱིས། ཁ་ཆེ་པའི་དཔེ དང་མཐུན་པ་ལྟར་བསྒྱུར།
གྱིས ར[་]ས་ར་མོ་ཆེའི་རྒྱ་ཀར་གྱི མཁན་པོ་ཀ་ན་ཀ ཝརྨ་དང་། བོད་
ཀྱི་ལོ་ཙཱ་བ དེ་ཉིད་ཀྱིས ཉི་འོག་པར་སྒྲགས པའི་དཔེ དང གཏུགས་ཤིང
༄ ལེགས པར བཅོས་ཏེ གཏན་[ལ་]ལ ཕབ་པའོ༎

༎གཞུང འདི ཡི ཚད ནི་བམ པོ བཅུ གཉིས སུ བམ པོའི ཐུག་ཆ
གཅིག གིས དམན པ སྟེ། ཤོ ལོ ཀ སུམ སྟོང ལྔ་བརྒྱ ལྔ བཅུ ཡོད ཅེའོ༎

Notes et Corrections.

Page 1, ligne 2 བཀྲུགས་

» » » 4 ཀྲྀ་ཏྲ་དྣ་མ།

» 2, » 13 སྒྲེ་པ་

» 3, » 20 Xyll. གསུམ་ཚང་, Xyll སངས་རྒྱས་ཀྱིས་

» 4, » 16 བཅོམ་ལྡན་འདས་

» 7, » 3 Xyll བདུད་སྐྲམས་ཀྱི་

» 11, » 7 Xyll མེ་ཏུན་?? མཏུན་

» 12, » 3 ན་ས་

» » » 20 མེད་

» 14, » 9 ཡོད་པའི་

» » » 19 གྱེར་རོ་?

» 17, » 2 ས་འདིས་ནི་

» » » 12 དྲུགས་པ་ལ་སོགས་པ་ལ་རང་

» » » 19 Xyll དཔང་གས་ — རྣམ་པར་འཕེན།

Page 21 ligne 4 Xyll དེ ལ

» » 10 Xyll དངོས པོ སྣང ??

25 » 4 ཉེ བར བརྟགས པས (བཏགས)

» » » 14 Xyll ད ཉི སྣང བ བོའི

» 26 16 ད ཡི རྒྱུ ཅན

» 27 » 10 ཉེ བར ལོངས སྤྱོད

» 28 » 4 སྒྲུ བ ཀོ ཅེ ?

» 29 » 3 Xyll རྟོགས པ

» » 17 མཐོང ནས

» 30 » 6 བྱ བའི ཕྱིར

» » 9 Xyll གདོང et སྣོང

» » » 30 Xyll བྱ ཕོ ད ར

» 33 » 13 ཆུབ

» 34 » 5 སྙིང བརྩེ

» » » 10 བག [མ] ཕྱད པས ཉེ གཞན གྱིས

» 35 » 6 ལ [ལ] དཀར མོས པ [མ] ཡིད དེ།

» » » 12 et 17 རྫུན ?

» » » 15 རྡངས ? རྡང

» 36 » 1 རྒྱུད ཡང བར ཕྱེད ? རྒྱུད དཀར

» 37 » 9 བཀས ? བཀས

Page 40, ligne 10 འདི་དག་? འདི་བདག་

» 41, » 1 གང་གིས་བྱེར་

» 42, » 16 [མི་]འདུམ་

» 43, » 19 བྱེད་དོ། །དེའི་

» 44, » 5 སྨོན་ལམ་

» 45, » 12 དམིགས་པ་མེད་ན་

» 48, » 9 ཆོས་ཀྱང་དེ་ཡི་?? ཆོས་ཀུན་དེ་ཡིས་

» 50, » 4 གང་ཟག་གིས་? གི་?

» 55, » 16 ཐམས་ཅད་དུ་

» 56, » 3 བྱེད་དེ་ས་

» » » 18 ལུས་ཀྱིས་

» 57, » 20 ཤེས་སོ་

» 58, » 19

» 59, » 20 དོན་རྟགས = uddeça (?)

» 60, » 16 དེ་ལྟ་བུར་?

» 61, » 5 རྣམ[ས་]པས་

» 68, » 14 དང་ཐལ་བར་གཡོ་བ་རྣམས་དང་།

» 73, » 17 Xyll. དེ་ཉི་

» 74, » 3 ཛིད་ ou འཛིད་

» » » 12 མཐོང་བ་དེར་ ou བ་སྟེ་

Page 147, ligne 9 Xyll ལ་ཡང་

» 148, » 19 Xyll དེ་སྙིང་ལ་བཀམས། ནས་

» 150, » 6 གྲུབ་ ou འགྲུབ་

» 152, » 6 Xyll མིན་ལས་

» » » 12 མི་འགྱུར རོ། ??

» 154, » 7 Xyll ཉེར སྦྱུས། ou སྦྲུས། ou སྦུས

» 156, » 4 འཕགས པའི ཉམས པ ?? འཕངས པའི

» » » 16 Xyll མིན ལས

» 158, » 15 Xyll མིང ཅན་ལ

» 159, » 2 རྫུན 'བླངས། ou བརྫུན བླང

» 162, » 17 ལྡད ཏུ

» » » 19 ཤྲུ ཐུ སྡེ།

» 163, » 9, 12 ཀེང རྡུས

» 169, » 2 Xyll བསྟན་པར ཕྱིར

» » » 6 བསྒྲུབ ou སྒྲུབ

» 170 » 8 Variante དྲན པས དྲན པ ??

» 171, » 17 ཀང གིས

» 174, » 4 རྫས

» 176, » 10 བརྒྱུད

» 178, » 12 དོན ཉེ མ རྟོགས པར།?

Page 179, ligne 11 ཁྱོད་ཀྱིས་

» » » 19 ངས་ཡང་

» 181, » 4 འདི་ནི? འདི་ན? འདིར་ནི

» 183, » 10 འཛོམས་

» » » 17 ཞེས་བྱ་བ་

» » » 19 བསྟན་ཆོས ou བཅོས་

» 185, » 1 མི་འགྱུར་བར་འགྱུར།

» 186, » 4 དེ་ལས? དེ་ལ་?

» 187, » 16 Graphie དཀྲིགས་

» 189, » 2 ཇི་སྲིད་དུ་

» 191, » 8 བསྟེན་? བརྟེན

» 192, » 12 གྲགས་ཏེ ou དེ་

» » » 16 Xyll འཛིན་ཅིག

» 193, » 13 ཁྱོད་ཀྱི་

» 194, » 10 ལོགས་ཤིག་

» 195, » 1 གཟུགས་ལ་

» » » 6 དངས་ཀྱིས་

» » » 8 ཀེར་རྡུས་

» » » 10 ཡིད་ནི་ནེས་

» » » 13 རྡོ་རིའི་ ou རྡོག་པས་

Page 197, ligne 17 ཧྲམས་ཀྱིས་

» » » 13 མདོ་སྡེ་

» » » 17 བསལ བ་ནི།

» » » 18 བདེ བླག རྗེད བྱེད ou བདེ་བླག རྗེད ཅེས

» 199, » 2 འཛུད་པར

» » » 18 གསལ པར་? བསལ པར ?

» 200, » 15 བསྒྲགས

» 203, » 3 ཁོ ནས? ཁོ ན་?

» » » 5 གཞན གྱིས

» 205, » 14 བསྒྲིམས།

» 206, » 4 འབྱུང ཞིང | ou འགྱུར

» » » 7 སྒྲོ བུར

» » » 12 ཁམས གསུམ ལས ? ལ ?

» 207, » 4 བསྐུད ou སྐུད

» 208, » 3 བལ པོ སེཏུ

» » » 7 ཚད་ et ཚད

» 211, » 6 བརྟེན ? རྟེན

» 213, » 19 ཏ པ

» 214, » 5 ཁྲུས དང་ལྡན

» » » 9 ལྷ་བུར་??

Page 214, ligne 19 གཉི་གནམ་

» 215, » 6 བཞི་ན་

» » » 8 གང་གི་ཕྱིར་

» 216, » 1 གང་གིས་ ou གང་ཕྱིར་

» 219, » 10 ཤེས་བྱ་

» » » 16 Xyll ལྟ་ཕར་

» 220, » 15 སྣས་འདི་ ou སྣ་འདི་

» 225, » 11 བཏགས་པ་དང་།

» 226, » 4 དེ་བཟོད་

» 227, » 6 ཕྱེད་པོ་ལས་ལ་བརྟེན་

» 228, » 8 ཙམ་ཕྱི་

» » » 11 ཁས་[ལེ་]བླངས་ཏེ་

» 232, » 17 རྣམ་དབྱེད་

» 235, » 3 དེ་ཉིད་མི་ཤེས་སོ་

» » » 9 དཀ་ཉི་

» » » 16 སྐྱེས་བུའི་ ou སྐྱེས་བུ་ལ་

» 239, » 10 ཐུང་བའི་

» » » 20 ཕྱེ་དང་། བཀགས་པ་

» 243, » 1 ཐུང་མོ་

» 246, » 1 ཏྲང་པ་

Page 247, ligne 6 སྤྱོད

» » » 12 བཀགས ལ[ས]

» 249 » 7 འགྱུར ན

» » » 9 དེ བཞིན དེ ཉི

» 252, » 10 དེའི ཚེ བདག མེད པར མཐོང བ ཕྱུར པོ མེད པར

» » » 17 ཐལ བར མི འགྱུར ཏེ སྙམ ན། བརྗོད པར བྱ སྟེ། ཏག
བདག སྤྱོད ན དེ ཚེ དེ ཡི ཕྱིར། །ཁྱོད ཀྱི སེམས སམ ཕུང
པོ བདག མི འགྱུར། གལ ཏེ ཡང དངོས པོ རྣམས མེད དང
མཐོང བར ཐལ བར འགྱུར བས འཇིགས ནས།

» 253 » 3 འདོད དགུར ? འདོད མགུར ??

» 255 » 8 ཕྱིན ཏེ [མ]ལོག པར ??

» 2o8 » 16 ཚོགས

» 262 » 13 དེ ཉིད

» 265 » 1 [བ]དག ཏུ སྨྲ བ

» 268 » 7 Xyll བཀུར བ བ?

» 272 » 6 བརྩམ པར བྱ སྟེ།

» 273 » 16 བྱ མར ཕྱུར བ

» 274 » 4 གིང ཏ

» 260, » 3 ཡོད པ མ ཡིན ? མེད པ མ ཡིན

» » » 9 དེའི ཕྱིར

Page 281, ligne 9 Xyll བསམ་ཏེ et བསམས་ཏེ

» 285 » 13 Xyll མི་བཟད ??

» 288, » 7 སྲེད་པའི? སྲིད་པའི

» 289, » 5 ཡན་ལག་ཡོན་ཏན

» » » 15 རྟེན་ནོ།

» » » 17 སྲེར་ཏའི

» 290 » 11 འཁྱུར་ཏེ་སློབ ou འཁྱུར་བ་སློབ

» 293, » 8 ཁྱེད་ཀྱི et ཀྱིས

» 296 » 6 Xyll ཐོགས་རྩལ་འཚོ et ཉམས་ཚོ correct — གཟུང

et བཟུང

» 300 » 1 སུ་ཞིག་གིས ??

» » » 4 ཅེ་སྟེ་བྱེད།

» 301, » 1 Xyll གསལ

» 302 » 16 18 et 303, l 18 གཏུལ་བ et བྱ

» 305 » 22 མངད དཔོན་ཀྱི

» 306 » 13 འགག་ར་མེད་བ

» 307 » 2 Variante བྲ་འམ་མགོ་ལ

» » » 3 རྣམ་པར

» » » 5 འབྱར་བ

» » » 9 གང་ཞིག

Page 307, ligne 15 རྟེན ཅིང འབྲེལ

» 308, » 3 Xyll མད ལ ཚང པ ལ ?? — མེ ལ ཚད པ ལ

» 310 » 4 འདོད དེ། ou འདོད དོ།

» » » 5 སྣང ཉིད

» 311 » 13 འཛིན

» » » 15 དེ ནི ou འད ནི

» » » 19 རྒྱུ དན འདས དངོས ཟློ

» 312 » 12 ད ནི དེ ཡིས

314 » 12 Xyll སྣང et གནང qui vaut mieux

» 13 Xyll འཕོར et དོར qu'il faut préferer

» » » 16 Xyll དེ ཡི ཕྱིར et དེ དའི ཕྱིར

» 317 » 10 Xyll སྣང པ སྦྱིན

» 318 » 8 མི འཁྲུག et འཁྲུགས

» » » 16 ༢༠༩

» 319 » 18 གཟུགས མེད པར

» 320 » 12 ༢༡༠

» » » 14 ཀྱེ མ

» » » 15 ཛགས པར

» » » 18 ཀྱེ མ

Page 320, ligne 19 ཟག་པ་འདི་ཉམས་

» 321, » 9 སོ་སོ་ et སོ་སོང་

» 322, » 14 སངས་རྒྱས་

» 325, » 15 Xyll. དཀར་པའི་

» » » 19 Xyll ཤྲུད་ — ཕྲུད་ — འཕྲུད་

» 339, » 5 Xyll དེ་ཉི་ et དེ་ཉིད་

» » » 11 Xyll ཉིད་ཞེད་ et ཞེད་ཉིད་

» 341, » 2 དེ[ར་]དེ་ཕྱར་

» 344, » 17 རྒྱལ་པ་ཉམས་ཀྱིས་

» 345, » 6 བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི[ས]་

» 356, » 10, 12 Xyll. དེར་རྟོག་པའི

» 358, » 1, 3, 11, 12 ཉེན་ ou བསྙེན་

» 359, » 9 Xyll. རྒྱུད་ཉིད་ཟུ་? ཟླུ་ཉིད་ཟུ་

» 360, » 13 ཟེ་ཕྱར་འཚོམས་ et འཚོམ་

» » » 13 དེ་ཕྱར་

» 364, » 9 ཚེ་འདུ····· et ཟེ་འདུར་སྡུབ་ དཀར་དེ་དཀར་།

» 365, » 1 ཁྲི་ཉྲིར་

» 366, » 9 སྲུ་གཅིག་

» » » 12 ཤར་སྲུར་ et ཤར་སྲུརདར་

» 368, » 14 ཟླུའི་ et འཟབ་ཟུའི

Page 368, ligne 15 ད་དག ལ et དེ སྙེད་ལ

» 369, » 10 མཆེད སྤོབས et སློ སྤོབས

» 372, » 3 Xyll ཟས དངོས ཀྱིས et ཟད དངོས ཀྱི་ correct

» 374, » 14 Xyll སྨད et དམན་ correct

» 377, » 3 དབྱེ བ

» 378, » 7 Xyll རྟོགས et རྟོག correct

» » » 8 Xyll བརྟུལ et རྟུལ

» 379, » 15 Xyll སྤྲོལ བཞིའི

» 384, » 11 གང ཞེ གནས

» » » 7 ཐར་པ དང

» » » 10 བྲེ ཐག ལ et ལས correct

» 388, » 4 Variante བཅས རྣམས ལ སློ གང དང གང ཡོད

» 390 » 2 སྦྱུར པས?

» 393 » 2 ཏོག མོངས དག et དང

» 399, » 2 བགྱི et འགྱི

» 400, » 4 Xyll གཏོགས པའི ཕྱིར

» » » 12 Xyll ཐེ ཁོ ད ར

» 402, » 8 Variante སྦྱར ཞེད རྣམ པར དཔོད་པ་འཆད བློ

» 403, » 6 བགྱི et བགྱིས

» 40 , » 11 བུ་ངད་འདའ et འདག

Page 406, ligne 2 བཏུས et བཏུད་

» 409, » 5 Xyll. སྲོ་ et སྲོར་

» » » 10 Xyll རབ་ཕྲུགས་ཧེ་ et རབས་དང་ཕྲུགས་

» » » 16 Xyll བཟུ་ et གཟུ་

» » » 17 Xyll. དབུས་ et དབྱུད (= དབུད་?)་